

# 101 年度國立政治大學學術單位自我評鑑報告

## 外 國 語 文 學 院

(第一冊)

中華民國一〇二年十月八日

本自評報告業經 2013 年 10 月 08 日院評鑑委員會議確認通過。

此致

訪視小組

外國語文學院

評鑑委員會成員

院 長	張上冠
副院長	賴盈銓
英文系	姜恩芬
阿文系	林怡宏
斯文系	李相林
日文系	徐翔生
韓文系	鄭秋愛
土文系	李爾雅
歐文系	張台麟
語言所	張卯慧

(簽名)

# 總 目 錄

## 【第一冊】

外國語文學院總論.....1 — 35

英國語文學系.....36 — 189

阿拉伯語文學系.....190 — 260

斯拉夫語文學系.....261 — 322

日本語文學系.....323 — 388

## 【第二冊】

韓國語文學系.....389 — 463

土耳其語文學系.....464 — 521

歐洲語文學系.....522 — 626

語言學研究所.....627 — 774

# 101 年度國立政治大學學術單位自我評鑑報告

## 外國語文學院

聯絡人：陳斐斐

聯絡電話：(02)2938-7070

email：foreign@nccu.edu.tw

主管簽章：張上冠

## 目 錄

### 外國語文學院總論

一、學院及其所屬系/所/學程發展沿革.....	1
二、發展現況.....	1
(一)組織架構.....	1
(二)師生結構.....	3
(三)辦學特色.....	5
(四)課程特色.....	12
(五)資源整合情形.....	14
三、優勢、劣勢及外部環境分析.....	22
(一)外部需求.....	22
(二)外語學院優勢.....	22
(三)面臨之挑戰.....	24
(四)因應之道.....	25
四、願景與目標.....	26
五、中長期發展策略.....	27
六、五年重要績效指標(KPI) .....	27
七、檢討與改善.....	30
八、附錄.....	31
附件一：本院參與教育部「北區大學外文中心」計畫教師名單.....	31
附件二：北區大學外文中心遠距課程.....	32
附件三：「東北亞語言與文化學分學程」課程規畫.....	33
附件四：「外語傳播第二專長學分學程」課程規畫.....	34
附件五：「全球政府採購學分學程」課程規畫.....	35

## 外國語文學院總論

### 一、學院及其所屬系/所/學程發展沿革

外國語文學院為培育具宏觀國際視野之優秀外語人才，於民國 78 年 8 月 1 日經教育部核定自原文學院分出成立，當時僅設有西洋語文學系、東方語文學系（含韓語組、土語組、俄語組及日文組）、阿拉伯語文學系及西洋語文研究所。民國 80 年西洋語文學系及西洋語文研究所，正式更名為「英國語文學系」及「英國語文研究所」，並於民國 84 年，因應大學法施行「系所合一」制，將研究所及學系合併。民國 81 年東語系俄語組獨立成系；民國 82 年成立語言學研究所（碩士班），93 年成立博士班；民國 87 年東語系日文組獨立成系，並於 92 年成立碩士班。民國 89 年東語系韓文組及土文組相繼獨立成系，東語系正式走入歷史，同年 8 月，俄文系成立碩士班、英文系成立博士班。民國 93 年成立外文中心，負責統籌規畫全校外語課程；民國 95 年成立歐洲語文學位學程（學士班），分為法文組、德文組及西班牙文組，並於民國 101 年更名為歐洲語文學系。民國 96 年俄國語文學系更名為斯拉夫語文學系，除原有俄國語文專業外，另增設捷克語文學程及波蘭語文學程；民國 101 年韓文系成立碩士班。

為配合教育部「建立高等教育回流體系實施方案」，落實終身教育的理念，本院於民國 88 年設立英語教學碩士在職專班，以提升在職中學教師英語教學的品質。91 年成立「翻譯中心」，負責推廣翻譯教學、研究與實務。為求學術與教學資源整合，另於 93 年成立跨文化研究中心，負責各語言間之文化文學研究，發展跨文化研究之方法論與理論建構。

### 二、發展現況

#### （一）組織架構

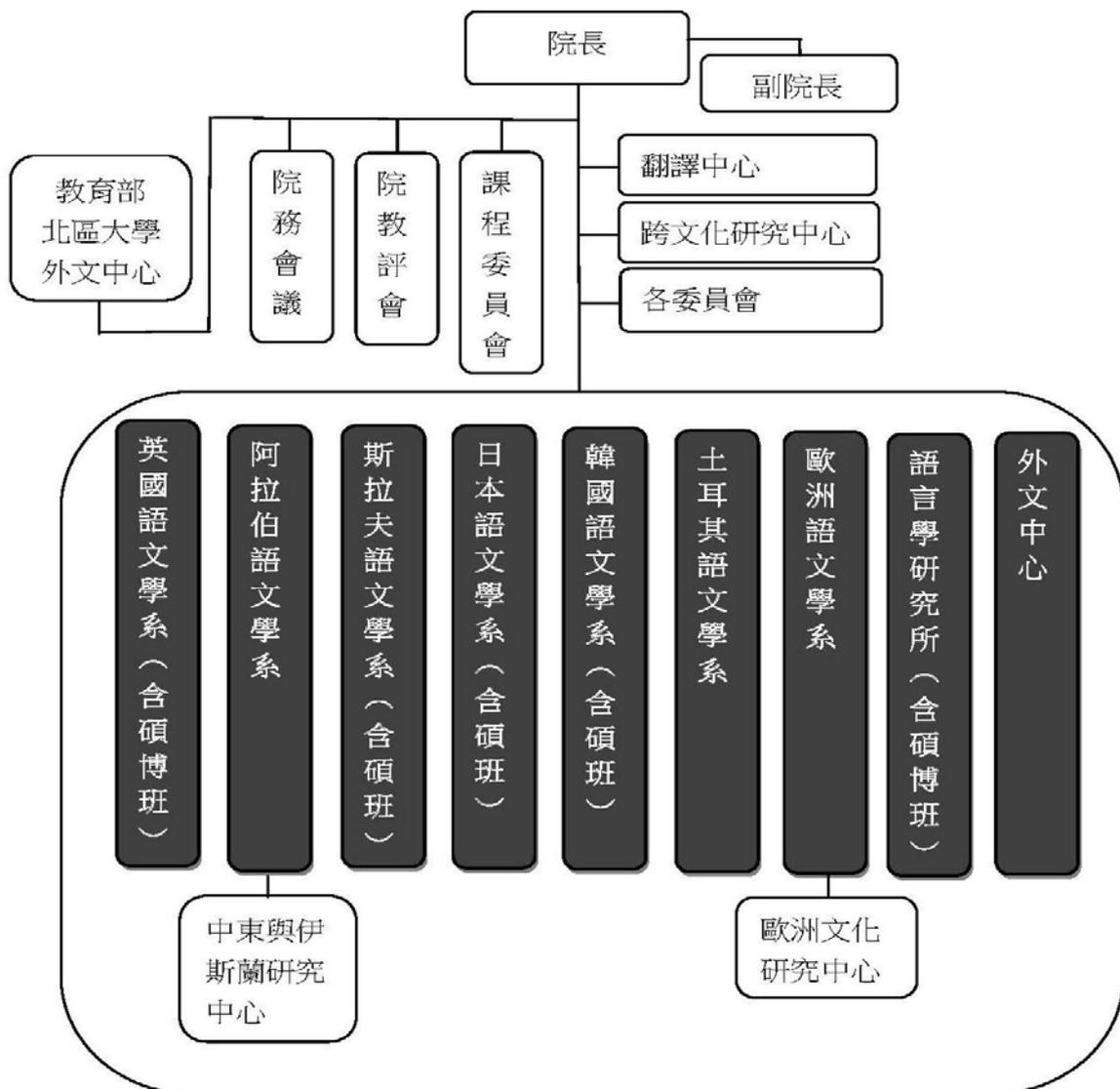
外語學院自創院以來不斷精進教學及學術研究，以期配合國家建設、社會發展的需要，培育優秀外語人才。目前擁有 7 個系、1 個獨立所及 1 個中心，分別為英國語文學系（含碩、博士班）、阿拉伯語文學系、斯拉夫語文學系（含碩士班）、日本語文學系（含碩士班）、韓國語文學系（含碩士班）、土耳其語文學系、

語言學研究所(含博士班)、歐洲語文學系及外文中心等，此外本院另設有英語教學碩士在職專班。院屬中心則設有翻譯中心及跨文化研究中心。

本院為有效推展院務，除依規定設置院務會議、院教評會、課程委員會等之外，另以任務編組方式成立各委員會如：「行政會議」、「《外國語文研究》編輯委員會」、「研究生獎學金審查委員會」等。

在研究方面，外語學院亦設有跨系所之研究單位如：跨文化研究中心、翻譯中心、歐洲文化研究中心（附屬於歐洲語文學系）、中東與伊斯蘭研究中心（阿拉伯文系與國際關係合作之單位）。

圖一：外語學院組織圖



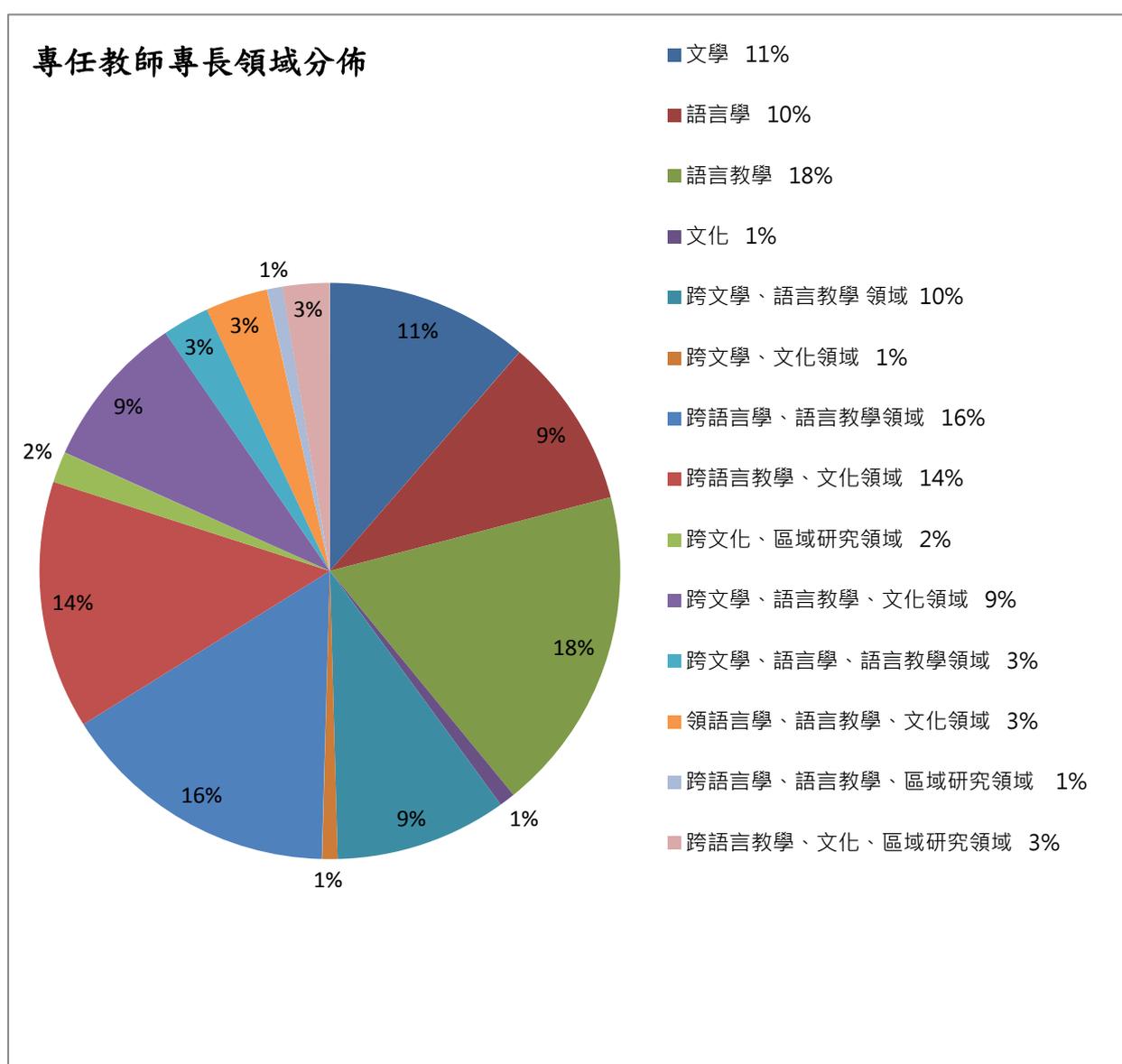
## (二)師生結構

本院現有專任教師 115 人，學士班學生 1534 人，碩士班 211 人、博士班 37 人。

### 【教師專長】

外語學院教師之專長含蓋語言教學、文學、語言學、文化(含歷史、宗教等)以及區域研究等專門領域，皆是國內佼佼者，特別是阿拉伯與土耳其語言文化方面為全國獨有之師資。相關專業領域統計約略如下：

圖二：101 學年度外語學院專任教師專長領域分佈



表一：101 學年度外語學院專任教師專長領域分佈

文學	語言學	語言教學	文化(含歷史、宗教等)	區域研究	人數
✓					13 人
	✓				11 人
		✓			21 人
			✓		1 人
✓		✓			11 人
✓			✓		1 人
	✓	✓			18 人
		✓	✓		16 人
			✓	✓	2 人
✓		✓	✓		10 人
✓	✓	✓			3 人
	✓	✓	✓		4 人
	✓	✓		✓	1 人
		✓	✓	✓	3 人

### 【師生比例】

依統計資料數據顯示，外語學院各系所的平均師生比例近幾年來有所起伏，有些系高於全校平均值，但整體而言，外語學院的生師比仍低於全校之生師比平均總值，符合教育部之理想平均值之數據。

表二：98-100 學年外語學院各系所之生師比

系所	學年	教師			學生(含延畢生)				系所生師比	全校生師比
		專任教師	兼任教師(含擴大輔系)	教師數(專+兼/4)	學士班	碩士班	博士班	學生數(加權)		
英文系	98	30	14	33.5	327	70	24	472	14.09	21.1
	99	29	13	32.25	320	62	21	457	14.17	20.81
	100	27	14	30.5	301	64	20	437	14.33	20.12
阿文系	98	7	7	8.75	198			198	22.63	21.1
	99	8	7	9.75	191			191	19.59	20.81
	100	8	4	9	184			184	20.44	20.12

斯 文 系	98	15	8	17	239	28		279	16.41	21.1
	99	16	7	17.75	241	28		282	15.89	20.81
	100	18	5	19.25	241	23		277	14.39	20.12
日 文 系	98	11	18	15.5	175	33		225	14.52	21.1
	99	11	20	16	186	30		234	14.63	20.81
	100	11	23	16.75	166	36		222	13.25	20.12
韓 文 系	98	9	5	10.25	162			162	15.80	21.1
	99	7	5	8.25	164			164	19.88	20.81
	100	9	6	10.5	164			164	15.62	20.12
土 文 系	98	7	1	7.25	148			148	20.41	21.1
	99	6	0	6	151			151	25.17	20.81
	100	8	2	8.5	139			139	16.35	20.12
歐 文 系	98	9	3	9.75	249			249	25.54	21.1
	99	9	5	10.25	288			288	28.10	20.81
	100	9	6	10.5	302			302	28.76	20.12
語 言 所	98	4	0	4		50	9	99	24.75	21.1
	99	4	0	4		54	10	93	23.25	20.81
	100	6	0	6		46	12	99	16.50	20.12

\*學生數依【學：碩：博=1:2:3】加權計之；延畢生加權數為1。兼任教師四名折算一名專任教師。

\*【全校師生比】：全校學生(不含在職專班)除以全校師資。本表數據來源為教務處統計資料。

### (三)辦學特色

外語學院總共傳授英、法、德、西、韓、土、日、阿、俄、波、捷等11種外國語文，另配合本院自94年起承辦之教育部「北區大學外文中心」計畫，目前開設語文課程包含馬來文、泰文、越南文、希伯來文、古希臘文等近25種外語，教授外國語文語種之多乃國內各大學之冠，部分特殊外語，由於聘請教授不易，所以各系與國外多所知名大學簽訂學術合作協定，每年派遣交換教授前來任教，如：韓國、日本、土耳其、沙烏地阿拉伯、俄國等。

為強化學生之英語專業能力，自92學年度起實施『「大學英文」課程選課辦法』，凡選讀「英文榮譽學程」者，大學四年需修畢「基礎英語」與「專業英語」

計十八學分，始授予證明書。另外，本院亦自 93 學年度起實施「外語畢業標準檢定辦法」，凡本院學生未通過檢核標準者不得畢業。

本院近年陸續開設各種學分學程，如：「中東語文學程」、「東北亞語文學程」、「斯拉夫語文學程」、「歐洲語文學程」、「外語傳播第二專長學程」、「翻譯與跨文化學程」等，供本院學生及全校學生選修，以拓展學生學習視野與效果。此外，本院另架設 23 種外語學習之非同步遠距教學網站，供學生 24 小時學習外語，可謂辦學特色強烈，因應時勢潮流，提供專業線上自我學習平台。

過去二年，政大外語學院全體師生的努力獲得世界的肯定、在 QS 世界大學排名(QS World University Ranking)上；2011 年排名 51-100 區間，"英國語言與文學"類(English Language & Literature)排名 101-150 區間。2012 年"現代語言"類(Mordern Languages)更躍昇排名 29 名，領先全台。

### **【本院辦學特色】**

#### **1. 強調聽、說、讀、寫之專精外語能力**

本院各系所皆特別加強外語的聽說讀寫四項專長，並且聘用適任之專兼任教師，提供學生外語最佳學習環境。

#### **2. 提供軟、硬體與多媒體語言教學應用**

本院所有系所的軟硬體設備兼具，其中更有系所亦可申請多媒體語言教室，提供師生語言交流練習機會，與時代新科技潮流接軌。

#### **3. 鼓勵語言小班制教學(小組討論或上課)**

本院系所之師資人數，雖依照本校師生比來看，教師人數較為吃緊，但因大多系所會將專業語言課程分為小班制授課，因此得以讓學生擁有高品質的語言學習環境。且由前述本院師生比資料數據顯示，多數系所有相當改善與進步，讓授課老師能兼顧較少數的學生，以期提高教學與學習素質。

此外，本院許多系所在特別科目，皆有小班教學制度，例如英文系有小班討

論課程、歐文系更分為法德西三組，每班約 20-25 人，分別授課外語聽說讀寫之課程。

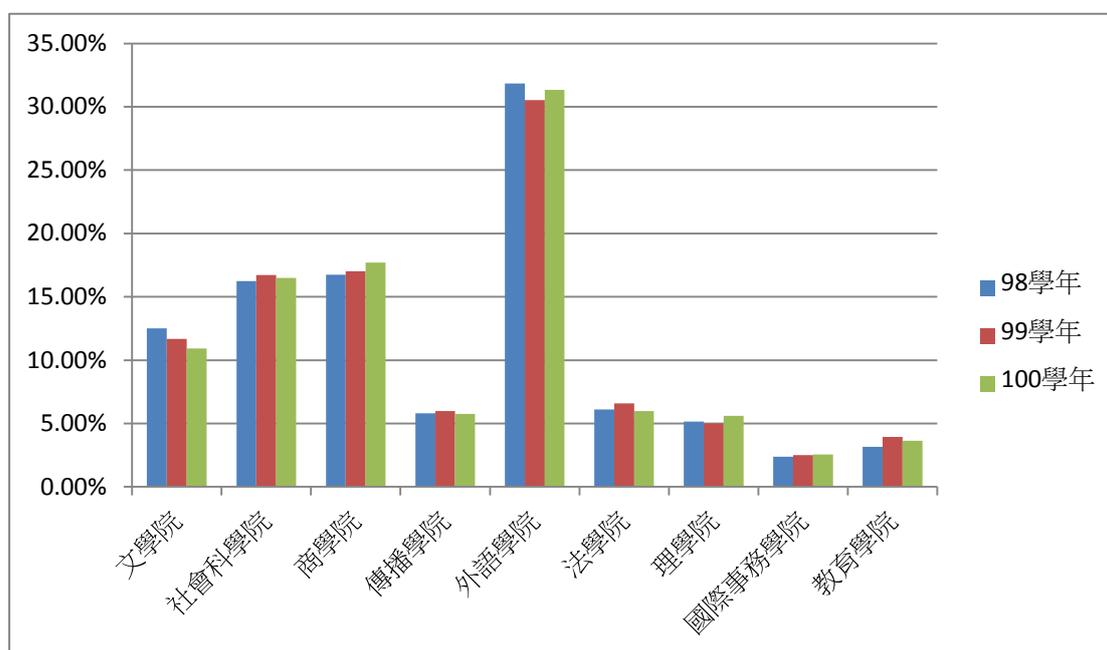
#### 4. 加強語言歷史沿革、語言發展、語言文化文學、語言應用等方面之學識

本院在本校學士班開課科目數數量眾多，在此不一一詳述每科科目名稱，但可就下列表格，闡明本院之外語相關科目豐富，且歷年成長並更新：

表三：98-100 學年度外語學院【學士班】開課情形統計

	開課科目數	開課科目數佔 全校比例	開課學分數	開課學分數佔 全校比例
98學年度	1054	31.85%	2259	29.80%
99學年度	1022	30.53%	2228	28.69%
100學年度	1046	31.33%	2286	29.30%

圖三：98-100 學年全校各學院【學士班】開課科目數統計



## 5. 鞏固英語能力之培訓

除了上述的大學英文、英文榮譽學程外，本院自 93 學年度實行「外語畢業標準檢定辦法」，凡本院學生未通過檢核標準者不得畢業。因此，本院所屬系所皆規定所需之外語畢業門檻，其中除了該系外語之外，有些系所亦可讓學生選擇各項英語檢定標準畢業。

## 6. 制定全校各外語檢定畢業門檻

本院制定全校各外語檢定標準畢業辦法，得以保證本院學生於畢業後，具備相當程度之專業外語能力。此外，各系所也有另外訂定更高階的外語語言檢定標準，讓同學能擁有更扎實穩固的外語能力證明。本院外語檢定畢業門檻標準如下表：

表四：其他外語檢核標準

語文	通過標準 / CEF 語言能力參考指標	測驗說明 (1. 測驗主辦單位 2. 能力等級由高→低)
阿拉伯語	第二級  CEF 語言能力參考指標：B1	1. 阿文檢定主辦單位：本校阿拉伯語文學系。 2. 能力等級：第四級→第三級→第二級→第一級
俄語	第一級 <u>TORFL-1</u>  CEF 語言能力參考指標： <u>B1</u>	1. 俄語能力測驗 TORFL (Test of Russian as a Foreign Language)主辦單位：俄羅斯聯邦教育及科學部俄語能力測驗中心。 2. 能力等級：第四級→第三級→第二級→第一級→基礎級→初級
日語	日文檢定 <u>N2</u>  CEF 語言能力參考指標：B2	1. 日本語能力測驗主辦單位：交流協會委託語言訓練測驗中心。 日本語能力試驗模擬考試主辦單位：(日本) 專門教育出版委託大新書局。 2. 能力等級：N1→N2→N3→N4→N5
韓語	中級(四級) CEF 語言能力參考指標：B2	1. 韓國語文能力測驗 TOPIK(Test of Proficiency in Korean)主辦單位：駐台北韓國代表部。 2. 能力等級：高級(6、5 級)→中級(4、3 級)→初級(2、1 級)

土耳其語	<u>Avrupa Dil Portfolyosu (ADP)</u> B1 CEF 語言能力參考指標：B1	1. 土文檢定主辦單位： <u>土耳其教育部立案之土耳其語教學中心</u> 2. 能力等級：C2→C1→B2→B1→A2→A1
法語	TCF 3 級 <u>DELF/DALF B1</u> CEF 語言能力參考指標：B1	1. TCF (Test de Connaissance du Français)考試主辦單位：台灣法國文化協會。 2. 能力等級：6→5→4→3→2→1
德語	Zertifikat Deutsch B1 CEF 語言能力參考指標：B1	1. 考試主辦單位：德國文化中心、語言訓練測驗中心等單位。 2. 能力等級：C2→C1→B2→B1→A2→A1
西班牙語	<u>DELE 測驗 Diplomas de Español</u> B1 CEF 語言能力參考指標：B1	1. DELE 測驗主辦單位：塞凡堤斯國家語言檢定中心委託文藻外語學院及歐美亞語文中心。 2. 能力等級：C2→C1→B2→B1→A2→A1
華語	華語文能力測驗高階級 CEF 語言能力參考指標：B2	1. 測驗主辦單位：國家華語測驗推動工作委員會。 2. 能力等級：流利級→高階級→進階級→基礎級→入門級

## 7. 宣導學生跨領域跨學科(雙/多專長)

茲因本校有 9 個學院 34 個學系與學程，就雙修、輔系、或跨領域學習而言，選擇極具多樣性。加上本院積極宣導同學跨領域和跨學科學習，學生們可按照自我興趣志向與生涯規劃，選擇自己的喜好，並且為未來做好職場或人生競爭力和充電能量。

目前全校 35 個學分學程中，本院開設及支援之學分學程共有 14 個學程佔全校 40%，包含：[東北亞語言與文化學程](#)、[斯拉夫語文學程](#)、[中東語言與文化學程](#)、[歐洲語言與文化學程](#)、[外語傳播第二專長學程](#)、[英語商管學程 ETP](#)、[\*\*英語文榮譽學程\*\*](#)、[\*\*東南亞語文學分學程\*\*](#)、[\*\*日本研究碩士學分學程\*\*](#)、[歐洲聯盟研究碩士學分學程](#)、[全球政府採購學分學程](#)、[翻譯與跨文化學分學程](#)、[語言、認知與大腦學分學程](#)

程、外語專長商管學分學程。此外，除學校統計資料外，本院亦另外支援本校師資培育中心的教育學分學程。目前有英文(國中教育)、日文(高中二外教育)和韓文(高中二外教育)之師資培育。

#### 8. 強化外語多元性(雙/多外語)

本院各系所除了系上專業語言課程外，也特別加強宣導學生選讀雙外語，甚至多外語的技能，以求增加多樣視野，並提高學生學習之多元語言技能。

#### 9. 推廣出國交流機會與學習

本院配合本校所屬之國際交流合作處(國合處)所拓展之交換生計畫，國合處發展之合作國家眾多，其中包含許多本院所屬與系之姊妹校，可參考本院所屬各系之交換生資料，發現本院所推廣之國際交流機會廣大精深。

#### 10. 培養學生具備專業學識涵養、國際視野、廣度思想與人文關懷之涵養

本院在校內系統所擁有之教學意見平均分數，在各學年的上下學期雖難免有些許波動，但一貫維持在校內平均分數之上；學士班最高達 85.82 分，碩士班最高達 92.41 分，在職專班最高達 98.54 分。

表五：本院學士班、碩士班教學意見調查表平均分數

學年度	本院學士班教學意見平均分數	本院碩士班教學意見平均分數
98 學年上學期	82.83	92.41
98 學年下學期	84.59	87.07
99 學年上學期	85.11	90.06
99 學年下學期	85.52	90.54
100 學年上學期	85.82	85.74
100 學年下學期	85.43	89.04

## 11. 拓展跨系所活動交流

本院各系所積極推動彼此間的活動交流，誠如文化盃、包種茶節、新生訓練營隊、短劇比賽、朗讀比賽、畢業公演等活動。另外本院也和校內外各相關團體組織舉辦活動，例如由本院提供系所師生和本校之心理諮商中心的院導生活動，讓學生可藉由專業人士之導引，尋求人生規劃、心理專業諮詢、志向測驗輔導、電影賞析分享、校外人士專業領域演講與探討。

## 12. 提供全校豐富多元外語課程

本院各系所總共傳授英、法、德、西、韓、土、日、阿、俄、波、捷等 11 種外國語文，外文中心目前開設語文課程包含馬來文、泰文、越南文、希伯來文、古希臘文等近 25 種外語。

### 【各系所呈現之獨特辦學特色】

#### 1. 英國語文學系

英文系設立之核心目標為養成學生深厚的人文學養，厚植對英美文學、文化、語言等基礎學門的知識，提供理論與實務結合的訓練。課程分三大類，以學生英語文能力為經，文學及語言學涵養為緯，一方面透過吸收解讀各種文學文化脈絡論述、熟悉不同文化觀點、增進人文學養、建立獨立思考與批判之能力，一方面透過語言研究分析，學習如何觀察、分析、整合訊息、流暢表達個人邏輯思維並與人溝通。

#### 2. 阿拉伯語文學系

強調培養學生專業創新能力以具備阿拉伯語文實務應用能力及語文研究專業知能。拓展學生國際視野及人文關懷，進而建立區域研究之專業知能。國際視野以及學術研究能力為重。

#### 3. 斯拉夫語文學系

為全國最早致力培養國際視野與文化包容之斯拉夫語文人才與學術研究搖籃。

#### 4. 日本語文學系

培育出路多元、知識全方位的知日通才及兼具專業素養與高研究能力之學術人才。

#### 5. 韓國語文學系

強調基礎語言能力、內化人文素養與知識、提升專業實務能力，並積極推動國際化與國際交流。每年定期暑假遊學團和出國交換是本系重要辦學特色之一。

#### 6. 土耳其語文學系

國內唯一土耳其及西亞地區語言文化教育機構，培養兼具專業知能、人文素養及國際視野之學術人才。

#### 7. 歐洲語文學系

推展歐（法、德、西）語教學，開擴學生視野，增加其競爭力；迎合就業市場對歐語人才之需求；促進與歐洲各國間之文經交流；鼓勵學生發展第二專長。

#### 8. 語言學研究所

培養具理論與應用語言學並重之語言學專業人才；培養具備國際視野、人文素養與科學精神兼具之人才。

### (四)課程特色

本院一直以來秉持著認真誠摯的教學精神，為國內培養許多優秀的外語人才。聽、說、讀、寫、譯是語言相關科系最基礎的課程，除了基本的語言訓練外，文學素養、文化歷史觀的培養，以及政治經濟等國際視野的養成都是本院八個系所的共同課程目標。本院最大的特色之一就是小班制教學，尤其是聽、說、寫的課程，分班授課，確保教學品質。

除了每系所訂的課程外，本院培養學生雙外語雙專長的學習目標，開設各種跨學科、跨學院的學程，以外語配合其他專業之發展，培養更多的國際事務人才，如：全球政府採購學分學程、外語傳播第二專長學分學程、中東語言與文化學程(阿文與土文兩系共同開設)、東北亞語言與文化學程(韓日兩系共同開設)、等，讓學生除了語言之外更能具備另一項專長。

本院亦開設許多課程支援學校，例如，外文中心與各系開設的大學外文、英文系所開設的‘西方文學經典與人文思維’和語言所的‘語言與世界文明’乃本校核心通識指定課程，以及上述提及之學程皆開放給全校學生修習，說明本院所開設之課程對於培養學生人文素養，與拓展國際視野有貢獻。

本院各系的課程設計，以落實「理論與應用並重」與「培養優秀專業人才」為宗旨，一方面培養學術研究專業人才、一方面注重應用科學，貢獻於社會，其課程特色分為共同特色與個別特色整理如下：

### 共同特色

1. 低年級課程集中在語言訓練：聽、說、讀為一年必修課程，二年級開始增加寫作或翻譯，語言課程多為階梯式教學，循序漸進。
2. 三年級以上課程除語言訓練外，增加了文學作品賞析、口譯、商用、新聞…等語文實務類，以及歷史文化、政治、經濟等國際事務學識類的選修課程，以培養學生人文關懷、拓展多元的學習視野。
3. 跨領域學習：本院一向強調雙專長學習，各系所開設的歷史文化、政治經濟等相關課程，為學生奠定跨領域學習的基礎，再搭配外語，對於培養國際事務人才多有助益。
4. 預計於 101 學年度第 2 學期開始陸續開設「多語言多文化同時學習」課程，讓本院學生及本校外國學生能同時學習多國語言及文化，培養國際宏觀。
5. 外籍母語老師授課：本院專兼任外籍教師佔本院教師人數的比例叫其他院高，98 年度為 26.45%、99 年度為 25.64%、100 年度為 23.81%。自一年級開始即配置外籍老師授課，讓學生習慣自然學習法。

### 個別特色

1. 英文系：英語教學組碩博士班的「語言學與語言教學」，是國內英語教學相關研究所中，少數有全面語言學相關課程支援的研究所。

2. 日文系：於 101 學年第 2 學期開設的「多語言多文化同時學習」課程，本著「協力車」的概念，讓日文系學生與日本學生同時學習多國語言及文化。
3. 韓文系：與韓國外國語大學（包含外國語大學、政大、中國文化大學、北京大學、北京外大）共同開設同步遠距教學，學生可與他校學生互動交流。
4. 語言所：乃國內唯一理論語言學與應用語言學平行發展的語言學研究所，配合本院豐富的外語及本土資源、結合人文社會科學、電子資訊科學與認知神經科學，培育跨學門、具宏觀性的學術研究及教育人才。

### **(五)資源整合情形**

有鑑於全球化潮流下，為國家培育全方位、多專長人才之產學趨勢，本院各系所及外文中心均積極鼓勵學生利用本院 22 種語言教學資源以及校內跨院、系所，甚至跨校合作的學習資源，修習如商學、外交、傳播、政治、社會等其他領域之專業知識，以為國家培育學術與實務兼備之外語人才為宗旨。而院內的翻譯中心、跨文化研究中心以及頂尖大學計畫外語學習者語料庫更提供本院教師跨領域合作研究、研究資源共享的機會。

本院系所間、跨院、校，乃至跨國與姊妹校之資源整合情形，分項列舉如下：

#### **1.教學資源整合**

##### **(1) 跨系所教學資源整合**

##### **■ 教育部「北區大學外文中心」計畫**

本院自民國 94 年起承辦教育部「北區大學外文中心」計畫，95 學年度起陸續開設包括「非同步遠距外語教學課程」在內、多達 22 種之外語教學課程，教授外國語文語種之多，居國內各大專院校之冠。本計畫未來將與國內各大專院校共享本院豐富、多元的外語教學資源。

96 年起，本院日語、韓語、俄語、土耳其語、越南語、西班牙語、阿拉伯語、英語等各語種教師開始編纂基礎及進階之數位外語學分課程以及英語閱讀與

聽力之數位學分課程，將本院豐富的外語教學資源與全國大專院校共享，突破時間、空間的限制，透過線上互動式的學習，提供學生修習更多第二外語的機會。本院自 96 年迄今參與北區大學外文中心計畫教師名單，詳見附錄【附件一】。

此外，北區大學外文中心尚與本院外文中心共同開設同步遠距課程供外校學生修讀泰文、越南文、馬來文、波斯文、希伯來文、葡萄牙文、古希臘文、斯瓦希里文、初階拉丁文以及由輔仁大學之義大利語會話課程課程，詳見附錄【附件二】。

目前全校 35 個學分學程中，本院開設跨系所教學資源整合之學分學程簡述如下：

### ■ 東北亞語言與文化學程

本院韓國語文學系和日本語文學系為因應全球化的腳步，並擴展學生多種語文學習環境提供本校大學部、碩士班、博士班及在職專班學生進一步體驗日、韓語言及文化，提升未來升學與就業競爭力，自 95 學年度起開設「東北亞語言與文化學程」，相關課程規劃詳見【附件三】。

### ■ 中東語言與文化學程

本院阿拉伯語文學系和土耳其語文學系為因應21世紀全球化潮流中，中東地區於政治、經濟、文化、語言上所扮演之重要角色、拓展學生國際視野及多種語文學習環境，以增加未來就學與就業之競爭力，自94學年度起籌設「中東語言與文化學程」，並自95學年度起開放供全校大學部、碩士班、博士班及在職專班學生選修，現行課程分為基礎語言必修課程12學分（與外文中心合開之「初級土耳其語」、「中級土耳其語」、「初級阿拉伯語」、「初級波斯語」及「初級希伯來語」等課程供學程生優先選修）以及進階語文及文化課程中選修12學分。

### ■ 翻譯與跨文化學分學程

有鑑於台灣與世界各國間的文化交流與經貿往來日益頻繁，培養語言、文化翻譯與跨文化溝通人才的需求日益迫切，本院在既有的翻譯與跨文化中心以及本院各學系所擁有之英語、法語、德語、西班牙語、韓語、日語、俄語、波蘭語、

捷克語、阿拉伯語以及土耳其語等 11 種外國語文之教學基礎上，為呼應 21 世紀全球化的需求、提升學生的翻譯能力與國際文化視野，並使翻譯與跨文化學習成為學生日後在各別專業領域深造、反思與終生學習之基礎，而於 100 學年度設立「翻譯與跨文化學分學程」課程，供本校大二（含）以上學生申請修習。

### ■ 外文中心與本院系所合開課程

課程名稱	學分	合作系所
波蘭語	上下學期各 3 學分	斯拉夫語文學系
捷克語	上下學期各 3 學分	斯拉夫語文學系
初級土耳其語	上下學期各 3 學分	土耳其語文學系
中級土耳其語	上下學期各 3 學分	土耳其語文學系
韓語	上下學期各 3 學分	韓國語文學系
初級阿拉伯語	上下學期各 3 學分	阿拉伯語文學系

## (2) 跨學院教學資源整合

### ■ 華語文教學碩博士學位學程

本校「華語文教學碩博士學位學程」以培育優質的華語文教學師資和學者為宗旨，考量所需具備的專業知識相當多元，而由文學院、外語學院、教育學院以及國際交流中心四個單位合作，整合了中文、外文、教育以及國際學術合作四領域；以文學院的中國文學系和本院的英國語文學系為主力學系，輔以本校文學院歷史學系、文學院台灣文學研究所、教育學院教育學系、商學院資訊管理學系以及本院語言學研究所師資開設之專業課程。（課程資訊詳見華語文教學碩博士學位學程網頁；<http://www.tcsl.nccu.edu.tw/course/pages.php?ID=course1>）

### ■ 外語傳播第二專長學分學程

本院為配合學校多元學習政策，增進學生廣博學習的機會，提升學生未來競爭力，而與傳播學院合作設立「外語傳播第二專長學分學程」，開放供全校大二（含）以上學生選修。本學程須修畢 24 學分，始可取得本學程證明。相關課程詳見【附件四】。

## ■ 全球政府採購學分學程

有鑑於台灣於 98 年正式成為世界貿易組織 (WTO) 底下「政府採購協定」(Agreement on Government Procurement, 簡稱 GPA) 的 41 個參與國之一, 全球政府採購市場約在 9,600 億美金左右之龐大規模, 為因應未來台灣對國際政府採購人才之需求, 本校結合商業、法律、國際關係及文化等領域, 自 99 學年度起, 本院與國際事務學院外交系所、俄羅斯所、商學院以及法學院法律系合作開設「全球政府採購學分學程」, 供本校三年級(含)以上大學部學生及碩士班一、二年級學生研習。相關課程詳見【附件五】。

## ■ 語言、認知與大腦學分學程

本院語言學研究所結合英國語文學系、理學院心理學系、資訊科學系、神經科學研究所、應用物理研究所, 及心智、大腦與學習研究中心, 共同推動具國際性、前瞻性之跨領域「語言、認知與大腦學分學程」, 於 101 學年度第一學期開辦。本學程提供的跨領域知識包含語言學、認知心理學、資訊科學及腦神經學, 提供學生語言學、心理語言學、計算機語言學、語言與大腦知識, 也介紹本校腦造影及眼動技術, 以培養學生探究語言、認知與大腦的知能。而且本校外語學院的教學研究包括漢語、英語、法語、德語、西班牙語、韓語、日語、俄語、波蘭語、捷克語、阿拉伯語以及土耳其語等 12 種語言, 這些豐富的語言資源能提供語言共同性和多樣性的研究, 培養學生從不同的語言類型瞭解語言、認知與大腦的議題, 強化「語言、認知與大腦」課程的廣度與深度。

## ■ 外文中心與校內其他學院系所合開課程

課程名稱	學分	合作學院及系所
梵語	上下學期各 3 學分	文學院哲學系
壯語	上下學期各 3 學分	社會科學學院民族學系
藏語	上下學期各 3 學分	社會科學學院民族學系
蒙古語	上下學期各 3 學分	社會科學學院民族學系
維吾爾語	上下學期各 3 學分	社會科學學院民族學系

## ■ 語言學研究所與理學院心理學系合開課程

學年度	課程名稱
99 學年度上學期	語言研究之眼動記錄方法論
100 學年度下學期	語言研究之眼動記錄方法論

### (3) 跨校、跨國之教學資源整合

#### ■ 本院與國際合作事務處合作推動跨國、姊妹校之教學研究資源整合

自本校於民國 93 年 8 月成立「國際教育交流中心」、至 97 年 8 月 1 日改制為「國際合作事務處」(以下簡稱國合處)以來,本院院長及各系所、中心行政主管與教師即以其專業外語專長不遺餘力地襄助國合處推展教學國際化、研究國際化、行政國際化及國際合作交流等策略,致力提升優質的國際化學習環境。

(1)本校擁有幾乎遍及全球 400 多所姊妹學校,有益本院與國際學界教學、研究資源之交流:

依據本校國合處知統計,中國大陸地區除外,本校在亞太地區即有印度、印度尼西亞、新加坡、日本、泰國、澳洲、澳門、紐西蘭、菲律賓、越南、韓國、香港、馬來西亞等地計 98 所大學及研究機構;亞西地區包括俄羅斯、哈薩克、土耳其、巴林、烏克蘭、烏茲別克、科威特、約旦及蒙古等地計 26 所大學及研究中心;歐洲地區的丹麥、冰島、列支敦士登、匈牙利、奧地利、德國、愛沙尼亞、愛爾蘭、挪威、捷克、斯洛維尼亞、梵蒂岡、比利時、法國、波蘭、瑞典、瑞士、立陶宛、羅馬尼亞、義大利、芬蘭、英國、荷蘭、葡萄牙、西班牙等國計 132 所大學及研究機構;非洲地區亦有南非、布吉納法索以及摩洛哥等地計 4 所大學及學院;北美的加拿大和美國亦有 56 所大學及研究機構;中南美洲暨加勒比海地區亦有厄瓜多、哥倫比亞、哥斯大黎加、墨西哥、委內瑞拉、宏都拉斯、尼加拉瓜、巴拿馬、巴西、智利、瓜地馬拉、秘魯等國計 19 所大學及 1 基金會。(詳見國合處 <http://oic.nccu.edu.tw/chinese/ss.php> 網頁)

(2)國合處推動之「交換教師」計畫,持續支援本院教學:

為了增進與姐妹校彼此的合作與利益關係,本校除了提供交換學生的合作,

也有提供交換教師的機會，讓雙方教師或研究人員可以利用教學參訪的名義到各校進行教育交流。例如，土耳其安卡拉大學（Ankara University）每年派遣兩位教授到本院土耳其語文學系協助土耳其語言文化之教學。另外，每年政大也與韓國成均館大學（Sungkyunkwan University）、韓國漢陽大學（Hanyang University）、韓國釜山大學（Pusan National University）進行交換教師，以促進中、韓雙方文化與語言的教學交流。

此外，為減輕教師在國外交換期間的生活負擔，國合處與諸多學校的合作協議上，都將「免費提供本校交換教師住宿」列入。（提供免費住宿之締約學校名單詳見 <http://oic.nccu.edu.tw/data/pschool.pdf>）

### (3)藉由締約姊妹校，本院學生擁有豐富的短期出國研習/交換機會

國合處每年委託本院各系所教師擔任本校薦外交換學生筆試、口試委員，甄選本校優秀學生前往海外姐妹校修習語言課程及大學部、碩博士班課程一至二學期。

以 101 學年度第 1 學期為例，本校校級交換學生甄試學校包括亞太地區的香港、日本、韓國、馬來西亞、越南、菲律賓、泰國、印度尼西亞、澳洲，亞西地區的土耳其與俄羅斯，尚有南非、摩洛哥、美國、巴西、墨西哥、厄瓜多、加拿大，以及歐洲的西班牙、荷蘭、英國、芬蘭、立陶宛、瑞士、瑞典、波蘭、法國、梵蒂岡、捷克、愛爾蘭、愛沙尼亞、德國、奧地利、列支敦士登、冰島、丹麥等國。（請參閱 <http://oic.nccu.edu.tw/chinese/listpartnerschool.php> 網頁所提供之完整校級薦外交換學生甄試學校清單）

本院由於教授外語眾多，本院各系所學生除了報考英語組交換生之外，相對地擁有較本校其他學院學生更多元而豐富的選擇機會，在學期間可報考交換生前往國外進修或進行短期研究，亦可參加寒暑期之遊學團，實地驗證所學。

此外，國合處近年來鼓勵教師開設國際短期課程，本院 100 學年度暑期即有歐洲語文學系姚紹基和陶克斯兩位老師帶領學生前往德國里耳大學、斯拉夫語文學系嚴函青和林蒔慧兩位老師帶領學生前往捷克、土耳其語文學系曾蘭雅老師帶領學生前往土耳其安卡拉大學、外文中心周志民老師帶領學生前往美國華盛頓大

學遊學，並於 101 學年度第 1 學期分別開設獲國合處補助、教務處認可各 1 學分之「德國語言與文化體驗」、「捷克語言與文化」、「土耳其語言與文化體驗」以及「美國語言與文化體驗」等課程。

## 2. 研究資源整合

### (1) 跨系所研究資源整合

#### ■ 頂尖大學「外語學習者語料庫」計畫

為彰顯本院豐富的外語資源，本院以全球最大的學習者語料庫劍橋學習者語料庫(Cambridge Learner Corpus)為標竿，積極整合院內各學系所擁有之英語、法語、德語、西班牙語、韓語、日語、俄語、波蘭語、捷克語、阿拉伯語以及土耳其語等 11 種外國語文專才和外文中心十多種語言課程，積極推動建置「學習者語料庫」。

「學習者語料庫」屬於頂尖大學計畫中的外語學院特色發展計畫；旨在分析以漢語為母語的外語學習者在學習「目標語言(target language)」過程中，受母語影響的程度。透過學習者語料庫提供的記錄，研究者可以比對外語學習者在不同學習階段可能產生的語言學習問題，提供教師教學之參考，學習者亦可藉此檢視自身學習成效並修正學習目標。

本院自 98 年起陸續建置「英語學習者語料庫」、「日語學習者語料庫」，陸續蒐集俄語、阿拉伯語、韓語、法語等學習者資料。本年度將增加「俄語學習者語料庫」和「西班牙語學習者語料庫」，並整合已建置的英語、日語語料庫，建立共享平台，提供研究者跨語言教學之參考。

透過語料庫資料分析，研究者能夠從事「語言學習者不同學習階段和不同學習程度的量和質」研究，以及學習目標語言過程中發展出的過渡性語言「中介語(interlanguage)」之研究。學習者語料庫不僅只提供研究使用，整合建置後不但可以成為公開學術資源，還可發展成為語言學習的數位化教材，針對不同時期的外語學習者，建立難度適宜的外語學習教材，對於本院外語教學，帶來顯著的幫助。

學習者語料庫將發展為語言能力的評估標準，讓教師能針對不同母語背景的

外語學習者，建立語言能力判準，檢視學習成效並修正學習目標。未來成功建構整合本學習者語料庫後，將進一步與 Cambridge Learner Corpus、Japanese EFL Learner Corpus 等世界知名語料庫合作並在學術上相互分享。

#### ■ 翻譯中心與跨文化研究中心

本院於民國 91 年為推展翻譯教學、研究與實務，整合當時院內英國語文學系、阿拉伯語文學系、斯拉夫語文學系、日本語文學系、韓國語文學系、土耳其語文學系以及外文中心組成翻譯中心。95 年在頂尖大學計畫支持下成立的跨文化研究中心，由本院各系、所、中心共同組成，負責各語文間之文化文學研究，發展跨文化研究之方法論與理論建構。兩中心每年定期出版《廣譯》和《文化越界》兩學術期刊，主辦國際研討會。

#### ■ 語言學研究所與英國語文學系

語言學研究所原屬英國語文學系碩士班語言學組，自 82 年獨立成所至今，始終與英國語文學系保持教學、研究上密切之互動。英國語文學系語言學及教學組教師除支援語言學研究所相關課程開設外，並擔任語言學研究所碩博士生指導教授，使語言學研究所碩博士生在選擇研究領域時，不必受語言學研究所專任教師專長侷限，而能有發展多元研究領域的機會；而英國語文學系的教師也得以發揮所長，並藉由指導語言學碩博士生的方式，增加教學相長的可能性。

### (2) 跨學院及研究中心之研究資源整合

#### ■ 語言學研究所與理學院心理學系

語言與認知的關係及語言處理的心理歷程為台灣近年來語言學研究的熱門主題之一。語言學研究所學生藉由在跨所選課/合開課程的機會，接觸到這個新領域，瞭解語言學除了在理論研究與教學應用外，對於認知層面及心理層面的探討也是極度相關，然後由繼續在心理學系修習其他相關課程或進入實驗室擔任研究助理的方式，從事進一步研究，進而有論文成果的展現。

#### ■ 心智、大腦與學習研究中心

心智、大腦與學習研究中心為校級研究中心，推動自然科學、社會科學及人文領

域等各種領域之間的整合研究，以開啟人類心智思路歷程及創新智能為最高使命。語言學研究所之語言學相關研究，與認知、學習及人類文明發展息息相關，有其獨特性及重要性，故心智、大腦與學習研究中心邀請本院語言學研究所專任教授徐嘉慧老師及何萬順老師，擔任兼任研究人員，以語言學專長投入相關研究。

### 三、優勢、劣勢及外部環境分析

#### (一)外部需求

以目前世界潮流及臺灣現況來看，外語學院面臨著許多挑戰和機會。一方面臺灣是一島國，必須與世界不同地域彼此交流、互通有無才能生存茁壯，故此需要精通外語之人才。加之臺灣外交地位不明，在國際舞臺也非強勢國家，所以和各國往來時須多一分努力，僅是外語流利之人恐仍無法應付臺灣在與國外政經文化交流中所遇挑戰。從短期看，臺灣需有專業人才瞭解各國文化政經現象、帶領臺灣用當地語言和其建立穩固深入之政經文化關係，這樣臺灣才能用不同文化角度及語言思考、超越自身之侷限。從中期看，臺灣需要有精通外語之學者深入去研究各國文化政經現象及淵源，不斷融合各種資訊、知識、智慧，取其精華，訓練更多外語文人才。從長期看，為臺灣與世界搭橋樑的外語人才仍需以人文素養為基底，需要能綜觀中外文史但思慮細密，需要能全面深入瞭解異文化、能在不同文化價值中尋找共同價值、溝通協調不同價值觀點，也需要能不以功利出發、能以尊重互助的基礎搭起文化橋樑。藉由此種外文人才，建立起此種真實而深入的交流，臺灣才能真正跳脫自身的限制，成為在國際社會中有影響力且受到尊重。

#### (二)外語學院優勢

##### 1. 豐富之師資及學習文化

這些外部環境的需求對外語學院來說都是凝聚資源的機會與奮鬥的動力，也正是我們面對的責任與挑戰。在面對這些外部需求時，我們需要穩固我們傳統的優勢，這優勢中最重要的就是師資之豐富及學生學習文化的傳承。外語學院各系一向注意在聘人時要注意專長分佈之平衡，以利課程安排，如此可以兼顧語言文化等基礎訓練及不同領域之專業訓練。從外籍教師之聘任(約占 1/5)、不同語

種之分佈(共 25 個語種)，從政治、經濟、文化專才，到語言學、文學、語言教學各學門專精學者之招聘，這些豐富的師資是外語學院重要的優勢。但更重要的優勢是外語學院的老師和學生已形成了一種良好的學習文化：老師在小班教學中認真反覆地帶領學生入門、仔細批改作業、上課反覆提問、提供課外會談機會，讓學生積極學習，從上課、做作業、到尋找課外學習機會中，慢慢磨鍊學習的專注力與耐力、發展思考的深度與廣度、也培養出專業的素養與敏銳度。這種豐富的學習資源及學習氛圍使政大外語學院足以訓練出國際社會所需之外語人才。

## 2. 專業及跨領域之學習

除了外語學院本身的優勢以外，政大本身豐富的課程及學程設計更可提供學生跨學科跨地域學習，讓學生不只紮下良好的語言基礎、獲取基本的文化知識、得到基本的人文涵養，還能進一步自由選擇深入學習文學、語言學、語言教學、集中研究某一地域之各種發展、或更廣泛地結合商、法、社會科學、傳播、教育、心理等類訓練、融合不同學科或地域的思維方式。這樣不同組合和深入學習的可能性可培育出許多獨特的人才。

## 3. 國際交流之機會

另一個優勢則是政大提供的國際交流機會，一方面每年來自世界各地到政大的各國華語先修生、交換生、學位學生甚多，美洲有 86 人、歐洲 656 人、亞洲 320 人、大洋洲 2 人，學生可藉由課內課外與這些學生的交流瞭解各國文化。外院各系也常積極邀請國外學者來系訪問、演講或短期客座，使學生提早瞭解國際學術水準。另一方面政大有 482 所姊妹校，外院學生出國交換風氣尤盛，遠高於校均質：98-100 年間全校出國交換人數為 1106 人，外語學院為 384 人，本院平均每年皆有 128 名學生出國交換，學長姐也會傳承經驗。學生可用政大學費在世界各地之一流大學就讀，實際去應用課堂中學到的語言和溝通方式，去體驗書本上習得之知識，也實際觀摩國外不同的學習模式。

### (三)面臨之挑戰

#### 1. 基礎語言文化訓練課程及進階領域專業課程之平衡

政大外語學院的優勢也面臨一些課題，其中最嚴峻的挑戰是基礎訓練之壓縮及資源的稀釋。外語是不可能在短期中精熟的，文化知識與人文素養也不可能靠二、三門的概論課就培養出來，這也是外語文人才如此難得之原因。在兼顧各種跨學科、領域、語種的可能性的同時，此二類基礎課程勢必需要受到壓縮，在有限的學分數內為學生紮好馬步，並進一步引導其善用選課自由，有計畫地刻畫自己的學習藍圖。這有賴於老師在課前課後更多的投入與設計、更緊密地督促與提醒，有賴於學生接受挑戰的決心與自發性的學習規畫。這樣的挑戰若不隨時謹慎應對，訓練出來的學生可能樣樣淺嘗即止、外語僅能溝通、卻沒有足夠耐力、思考訓練、和人文知識素養去深入研究任何一門學問。

#### 2. 師資資源之調配

為顧及各種語種學科人才的培育，師資資源不免分散。就語種多元而言，本院忝為北區大學外語中心，不應只教授熱門語種，也應顧及其他族群文化，盡量擴展學生不同語言、文化視野。何況這些在臺灣較少人學習的語種有時是其他語種的文化根底，為學術上之必要工具，有時其實是上億人的母語，其文化淵遠流長，其經濟亦正蓬勃發展。正因這些語種文化在臺灣學習的人數實在太少，使臺灣發展始終十分受限，應該予以重視，為臺灣開發新的可能性。但這些少數語種的課程師資，不易取得，開設成本極高，如何實踐理想使此類課程發揮最大效用，如何發展學習社群，皆是極高的挑戰。一方面要在今日財政困難、人員緊縮時說服學校說服教育部願意配置人力延續這項可能十年後方能看見成效的投資。一方面也需積極整合資源，開啟校際合作交流，並爭取國外學者來臺授課講學之機會，豐富師資資源。此外也需建立資源分享的平臺，讓少數語種文化在臺灣漸為人所學所知，讓這樣的珍貴的資源不致只限於政大學生使用。

另就學科多元而言，各系人員任用也必須小心維持各學科之平衡，在滿足學生多元學習或跨領域之需求時，也需確保各學科基礎人才之齊備，學生訓練方能完整，語言能力、文化知識、及人文素養才夠深厚，才能有足夠的根底和夠高的視角融合其他專業領域。這樣的平衡維持需分兩方面進行。一方面不同專長老

師需發展出對課程及員額分配方面之共識；一方面也需整合校方已有資源，與其他院系合作，讓學生充份利用不同院系的師資資源。

### 3. 人文學科之發展與市場

另一劣勢則和整體社會氛圍有關：今日職場競爭激烈，重視看得見的成效，學生及家長也更加憂慮未來，以致人文學科整體相較之下較不具吸引力，資源也比理工科或商科相對不易取得。社會大眾對外語文教學認識有限，以為僅是學會流利溝通即可，常僅以短期語言能力提升為唯一評價標準，不容易瞭解語言學習背後之文化深度及人文思考訓練方是能以用來面對多變市場的利器。且政大畢竟是國立大學，除了要顧及學生在就業市場上的競爭力外，也需培養出夠水準的學術人才及能為國家社會思考規畫發展藍圖之領導人才，政大外語學院需顧慮到長期說來，國家乃至世界的領導人才需具有人文知識涵養、需深入瞭解外國文化淵源及發展、也需能就不同文化議題提出建設性之建議。這樣的人才培育需有長期之規畫，非一蹴可及，但這種看似基礎的文化知識累積及人文思考訓練往往不像一些新興領域或實用技能炫目，容易吸引學生或凝聚資源，因此老師必須多花心力思考如何在今日相對功利、重理工輕人文的氛圍下使社會大眾或主管機關瞭解外語文人才一方面有語言溝通能力、文化知識素養、及人文思考訓練，一方面也能融合其他政經傳播等專業，是值得投資的學門。

#### (四) 因應之道

這種資源之平衡運用與爭取可分幾方面進行。第一、老師們需與高中互動，瞭解目前高中學生學習狀況，爭取優秀學生，使其瞭解文化視野之重要，敢於投入語文之學習。第二、老師必須說服主管機關，使其瞭解就這種能成為國家或世界領導的外語人文人才養成而言，師資人力的重要性就如同理工科需要購置昂貴的器材一般，瞭解小班制和少數語種的培植是這種文化人文思考訓練的必要條件，應視為外院學門特殊需求予以支持。第三、若希望從學術力的培育來提升少數語種外語文人才之人文文化知能，若想從設置碩士班來深化外語文人才培養，更需整合資源，思考如何開創臺灣學術界對這些區域的瞭解，進而願意長期投入資源。然這些與社會之互動所需之人力又勢必占據老師研究教學之時間，如何平衡發展考驗整體教師人力之規畫及個人智慧。

#### 四、願景與目標

外國語文學院作為台灣培育外語人才最完整且重要的學府，除了秉持成立時訓練現代外國語文專業初衷外，亦應努力提昇學生人文素養，同時鼓勵學生努力取得外語檢定證照，要求學生研習政治、商務、文化等第二專長，開拓跨文化領域、多元語言學習，使學生成為具有實務技能的專業涉外人才，研究則專精理論語言學及應用語言學，深入各語種歷史與文化對話，以奠定本院在全球現代外國語文教學與研究領域之優勢地位。

為達成上述願景與目標本院預定短期及中期發展目標如下：

1. **規劃成立中東與中亞研究碩士學位學程**：本院設有全國唯一之阿拉伯語文學系及土耳其語文學系，肩負培養阿拉伯語和土耳其語專業人才之重任，因此理解中、近東局勢以及宗教文化融合等課題，也是目前研究發展之重點方向。本學程目前已送外審階段，預定於 104 學年度開設。
2. **持續編製線上數位學分課程教材**：預計於 102 年度完成俄文、日文、韓文、土耳其文、越南文的中級各 12 課，與英文、阿拉伯文、西班牙文的初級各 18 課。
3. **以新興領域帶動教學創新**：推動戲劇經典譯註計畫，翻譯各語種劇作作品並舉辦公演，與海外出版社洽談版權，爭取由台灣出版劇作，以結合文學與語言學門之運用；舉辦 2013 跨文化與文化創意研討會與論壇等，推動相關教學活動與深化教師研究能量；持續發展學習者語料庫計畫，藉由各語種之語料建構與分析，促進院內教師團隊合作，帶動教學創新，加速新興前瞻課程開發。
4. **增強學生國際移動能力，並提高各級畢業生第一、二外語能力標準**：本院各系所均比照各國語言鑑定標準及相關考試程度資料，修訂各語種之畢業標準檢定辦法；鼓勵學生申請薦外交換機會，持續支持本校簽訂國外姐妹校，增進國際移動能力。

5. 規畫成立「翻譯與跨文化」學位學程：整合本院既有的翻譯與跨文化學分學程以及本院各學系之外國語文教學基礎，提升學生的翻譯能力與國際文化視野。
6. 加強產學合作：促進各系所與產業聯繫合作，未來將拓展更多的產學合作，結合理論與實際，提供學生實習的機會。
7. 提升本院之整體聲譽及研究質量：除教師原有之專業能力外，亦應加強培育跨學門、具宏觀性的學術研究及教育人才，符合國家社會人力發展的需要。

## 五、中長期發展策略

1. 以跨學科方式，整合各院系所資源，開設跨學院學程，進行跨院合作之資源整合。持續與商學院、傳播學院、社科院、國務院開設多樣化學分學程、並規劃雙外語主修或主輔修之學位授與之機會。
2. 建立本院專業核心課程，俾以建立學生雙外語雙專長學習目標。與國外各語種之大學合作，建立學生駐外學習語言之平台，並規劃國外大學之雙聯學位。
3. 統整本院資源籌開歐洲、東南亞地區及少數語言(如拉丁文、波蘭文等)，培養多樣性之外語人才。
4. 配合全球化思潮，加強全院學生之英文能力。
5. 建立多樣性外文教學環境，配合其他專業之發展(如外交、傳播、文化研究、商學等)，成為亞洲頂尖之外國語文教學與研究重鎮。帶動前瞻性研究、培育具創造性、批判性之外語領域人才，對社會進行多元與多層次的影響與貢獻。

## 六、五年重要績效指標(KPI)

類別	五年重要績效指標
【世界排名】	外語學院之辦學成效持續獲得國際認可標準，「現代語言類」的 QS 排名已前進至 29 名。五年內本院相關領域之 QS 排名維持百大以內，讓政大外語學院不僅是台灣最優秀的外語學院，也能在亞洲區或國

	<p>際上成為極具聲望的外語學院。</p>
<p><b>【北區大學外文中心計畫】</b></p>	<p>(1) 編製數位外語教材：初級課程 8 語種、中級課程 5 語種，持續增加語種、各語種常用會話內容，及規畫編寫高級教材。</p> <p>(2) 開設外語課程及學程：推動並支援 26 種外語課程及 4 個學程之開設，為國際化之外語教育紮根。</p> <p>(3) 開設跨校聯合視訊課程：持續跨校合作開設 14 種同步遠距視訊課程。</p> <p>(4) 開放線上自學平台：有 23 語種非同步外語課程，及 10 語種常用會話，提供全國大專校院學生自學外語。</p>
<p><b>【文化的交流與融合：經典譯註計畫】</b></p>	<p>(1) 出版譯註：與政大出版社合作，五年出版經典譯註 11 本。</p> <p>(2) 推動 104 學年度前成立翻譯及跨文化學程。</p> <p>(3) 與南京大學合作，翻譯學術期刊《廣譯》一年出版 2 期。</p> <p>(4) 與翻譯與跨文化研究中心每年輪流舉辦國際研討會。</p>
<p><b>【跨文化與文化創意計畫】</b></p>	<p>(1) 《文化越界》期刊：每年 3 月及 9 月出刊，藉由研究議題帶動國內學術文化研究之風氣，提供國內有關文化學術發表之平台。</p> <p>(2) 跨文化研究中心與翻譯中心每年共同舉辦國際學術研討會兩次，提升國內語言文化與翻譯研究之學術水準。</p>
<p><b>【外語學習者語料庫計畫】</b></p>	<p>(1) 本院已經建置「英語學習者語料庫」和「日語學習者語料庫」。五年內建置其他外語的學習者語料庫，包括俄語、西班牙語、土耳其語、韓語、法語、德語、阿語。</p> <p>(2) 發展各語種的語言能力評估標準。</p> <p>(3) 發展各語種的數位教學材料，帶動教學創新。</p> <p>(4) 發展跨語言具前瞻性、國際性研究議題，帶動研究教學創新。</p> <p>(5) 結合漢語口語語料庫，發展學習者的母語影響外語學習的研究議題，帶動研究教學創新。</p>

<p><b>【教學發展】</b></p>	<p>(1) 雙外語學習：每年達 43%大學生修習第二外語課程或各語文學分學程，提升學生雙外語能力，增加競爭力。</p> <p>(2) 雙專長學習：每年達 7%大學生修習雙主修或輔系，提升學生競爭力。</p> <p>(3) 提供本校學生跨領域學習：每年達 25%跨領域學習之大學生接受本院各類語文學程，提升本校學生外語能力及專長。</p> <p>(4) 國外學習：每年達 15%學生出國學習或交流，提升學生第一、二外語能力，及培養學生異文化理解及國際學習移動能力。</p> <p>(5) 推動成立碩士學位學程/在職專班，提升學生學術知能及創新。</p> <p>(6) 研究生參與教學及研究工作：每年達 45%研究生參與教學及研究工作，培育研究生教學及研究知能。</p> <p>(7) 學術論文發表：每年達 30%研究生發表學術論文，提升學生學術知能。</p>
<p><b>【人力發展】</b></p>	<p>(1) 推動簽訂國外姐妹校，交流教學研究人才，增進國際移動能力。</p> <p>(2) 國際化學習：每年專兼任外籍教師達 25%，提供國際化學習及提升學生外語能力。</p> <p>(3) 延攬國外學術傑出人才：每年爭取國際間具有聲望之學者來短期任教。</p> <p>(4) 國際學者參與學術研討：五年舉辦國內外學術研討會達 40 次，邀請傑出學者演說與論文發表，提供教學與研究新知能。</p>
<p><b>【研究發展】</b></p>	<p>(1) 舉辦學術活動：五年本院系所舉辦演講、座談會、研習營達 350 場次，展現本院學術能量與國際接軌情形及展現本院國際化發展。</p> <p>(2) 學術論文發表：五年教師發表各類型之學術論文達 950 篇，提升本院之學術能量、與國際學術接軌。</p> <p>(3) 參與國科會/其他政府部門委託及補助計畫：五年達 160 件核定的補助計畫，提升本院之學術能量。</p> <p>(4) 期刊國際化：本院「台灣語言學期刊」為國科會評選為三大重要語言學期刊之一，五年內推動「台灣語言學期刊」國際化。</p>

## 七、檢討與改善

1. 為因應國際市場外語人材之需求，除目前本院外文中心開設之 25 種語文外，今後應持續爭取教育部北區大學外文中心第四期計畫經費，以確保少數語種穩定開課，並擴充東南亞之緬甸語及其它非洲語種，為國家培育及儲備人材。
2. 未來應將 23 種非同步外語課程及已編製之數位教材加以充實，並因應社會需求進行適當之檢討與調整。
3. 未來五年內擬增加建置俄語、西班牙語、土耳其語、韓語、法語、德語、阿拉伯語等之學習者語料庫。
4. 鼓勵同學跨學科、跨領域學習，本院將與本校其它學院協商開設適合之學分學程，提昇本院學生修習雙專長、雙外語之比例，以增加競爭力。
5. 為提昇本校學生外語能力，除增設各種外語課程之外，將鼓勵學生在學期間出國交換留學半年至 1 年。
6. 提昇教師各類型論文發表之質與量，以及參與國科會及其它政府部門委託或補助計畫。
7. 統計未來五年即將退休教師人數，因應時代變化與社會需求，應從學院未來整體發展統整規畫各領域擬聘任之師資，以健全師資結構，有利學院整體發展。
8. 爭取主辦世界級之外語相關大會，建立廣泛學術社群網及提升政大在國際社群中之聲望。

## 八、附錄

### 【附件一】

本院自 96 年迄今參與教育部「北區大學外文中心」計畫教師名單

參與課程	教師	系所
外語數位學分課程計畫主持人	招靜琪副教授	英國語文學系
日語線上學分課程基礎級、中級	于乃明教授、蘇文郎教授、 施列庭助理教授 彭南儀講師	日本語文學系 外文中心
韓語線上學分課程基礎級、中級	陳慶智助理教授、朴秉善助 理教授	韓國語文學系
俄語線上學分課程基礎級、中級	茅慧青講師、江慧婉講師	斯拉夫語文學系
土耳其語線上學分課程基礎級、中級	曾蘭雅副教授、杜爾孫副教 授、李珮玲助理教授	土耳其語文學系
越南語線上學分課程基礎級、中級	陳鳳鳳講師	外文中心
日語常用五十句會話	于乃明教授	日本語文學系
德語常用五十句會話	姚紹基助理教授	歐洲語文學系
法語常用五十句會話	阮若缺教授	歐洲語文學系
西班牙語常用五十句會話	藍文君副教授	歐洲語文學系
俄語常用五十句會話	彭桂英副教授	斯拉夫語文學系
泰語常用五十句會話	張君松講師	外文中心
越南語常用五十句會話	陳鳳鳳講師	外文中心
葡萄牙語常用五十句會話	守般若講師	外文中心
阿拉伯語常用五十句會話	鄭慧慈教授	阿拉伯語文學系
土耳其語常用五十句會話	杜爾孫副教授、曾蘭雅副教 授	土耳其語文學系
基礎西班牙語線上學分課程	藍文君副教授	歐洲語文學系
基礎阿拉伯語線上學分課程	鄭慧慈教授、王經仁助理教 授	阿拉伯語文學系
英語閱讀與聽力數位學分課程	黃淑真副教授、陳佳琪講 師、崔正芳助理教授、許麗 媛助理教授、劉怡君助理教	外文中心

	授、林翰儀講師、唐嘉蓉講師、謝思蕾講師、饒慧琳講師、金石平講師、康保羅講師、戚大為講師	
--	---	--

## 【附件二】

### (1) 由本校外文中心主播之北區大學外文中心同步遠距課程

課程名稱（上學期）	課程名稱（下學期）	每學期學分數
大學外文（一）：泰文	大學外文（二）：泰文	3
大學外文（一）：越南文	大學外文（二）：越南文	3
大學外文（一）：馬來文	大學外文（二）：馬來文	3
大學外文（一）：波斯文	大學外文（二）：波斯文	3
大學外文（一）：希伯來文	大學外文（二）：希伯來文	3
大學外文（一）：葡萄牙文	大學外文（二）：葡萄牙文	3
大學外文（一）：古希臘文	大學外文（二）：古希臘文	3
大學外文（一）：斯瓦希里文	大學外文（二）：斯瓦希里文	3
大學外文（一）：初階拉丁文	大學外文（二）：初階拉丁文	3

### (2) 由他校主播之北區大學外文中心同步遠距課程（跨校教學資源整合）

本校學生亦可藉由北區大學外文中心與本院外文中心開設之同步遠距課程在校內學習輔仁大學之義大利語會話課程。

課程名稱（上學期/學分數）	課程名稱（下學期/學分數）	備註
大學外文（一）：義大利文會話 /2 學分	大學外文（二）：義大利文會話 /2 學分	輔仁大學主 播

### 【附件三】

「東北亞語言與文化學分學程」課程規畫

科目名稱	開課單位	修別	期數	學分	開課狀況		備註
					另行開課	隨班附讀	
初級日語	日文系	必	2	3~6		●	基礎語言課程
中級日語	日文系	必	2	3~6		●	基礎語言課程
初級韓國語	韓文系	必	2	3~6		●	基礎語言課程
中級韓國語	韓文系	必	2	3~6		●	基礎語言課程
日本文化	日文系	選	1	2		●	文化課程
韓國文化概論	韓文系	選	1	2		●	文化課程
日本歷史	日文系	選	2	2~4		●	歷史課程
韓國歷史	韓文系	選	1	2		●	歷史課程
日本名著選讀	日文系	選	2	2~4		●	文學課程
韓國名著選讀	韓文系	選	2	2~4		●	文學課程
日本社會	日文系	選	1	2		●	其他選修課程
日本政治	日文系	選	1	2		●	其他選修課程
日本經濟	日文系	選	1	2		●	其他選修課程
日本地理	日文系	選	1	2		●	其他選修課程
韓國社會	韓文系	選	1	2		●	其他選修課程

科目名稱	開課單位	修別	期數	學分	開課狀況		備註
					另行開課	隨班附讀	
韓國政府及其政治	韓文系	選	2	2~4		●	其他選修課程
韓國經貿	韓文系	選	2	2~4		●	其他選修課程
韓國地理	韓文系	選	1	2		●	其他選修課程
必修學分數： <u>12</u> 學分 選修學分數： <u>12</u> 學分		應修學分數： <u>24</u> 學分					

#### 【附件四】

##### 「外語傳播第二專長學分學程」課程規畫

外語學院開設課程	傳播學院開設課程
1. 德文 2. 法文 3. 西班牙文 4. 日文 5. 韓文 6. 英文（「大學英文（一）」、「大學英文（二）」除外） 7. 阿拉伯文 8. 土耳其文 9. 俄文 10. 越南文 11. 相關文學文化課程  以上 10 種語言擇一修習，並須加修該語言之相關文學文化課程。總共須修習至少 12 學分，已修過之相同課程可用以抵免學分。	1. 傳播與社會 2. 傳播敘事 3. 傳播英文 4. 人類傳播 5. 本院開設之「人文類」或「社會類」通識課程  以上各科至少須修習 12 學分，已修過之相同課程可用以抵免學分。

## 【附件五】

### 「全球政府採購學分學程」開設課程

科目名稱	開課單位	學分
必修：共 13 學分		
跨文化溝通	國際事務學院外交系	2
國際經濟組織研究	國際事務學院外交系	2
全球政府採購市場	商學院	2
行銷管理	商學院	3
政府採購協定與各國法令規範	法學院	2
政府採購法	法學院	2
群修：九門課，須選擇三門修習，共 6 學分		
東北亞文化概論	外語學院	2
日本歷史	外語學院	2
韓國政府及其政治	外語學院	2
東南亞歷史文化	外語學院	2
歐洲聯盟的永續發展	外語學院	2
土耳其通論	外語學院	2
中東政治與經濟關係	外語學院	2
斯拉夫概論	外語學院	2
全球化與俄羅斯文化	外語學院	2
選修：擇一門修習，學程認定 1 學分		
國際貿易法	外交系/法律系	3
國際談判研究	國際事務學院外交所	2
獨立國協研究	國際事務學院俄羅斯所	2
WTO 法規專題研究	法學院法律系	2
服務貿易法專題研究	法學院法律系	2
非訟事件法與仲裁法	法學院法律系	2
國際財務管理	商學院	3
貿易經營專題	商學院	3
應修總學分數：20 學分		

# 101 年度國立政治大學學術單位自我評鑑報告

外國語文學院  
英國語文學系

聯絡人：張莉華

聯絡電話：(02)2938-7072

email：english@nccu.edu.tw

主管簽章：姜翠芬

## 目 錄

### 英國語文學系

#### 壹、系所辦學績效

一、系所介紹.....	36
二、學生學習.....	36
(一)招生競爭力.....	36
(二)課程特色與教學品質確保.....	38
1.課程特色.....	38
2.教學品質確保.....	43
(三)學習要求與多元輔導和協助.....	43
(四)學習成效提升.....	45
1.倫理、紀律與社會關懷.....	45
2.國際移動能力.....	46
3.升學就業競爭力.....	47
三、教師發展.....	51
(一)教學發展.....	52
(二)研究發展.....	54
1.研究方向.....	54
2.研究成果.....	55
3.研究服務.....	57
(三)社會服務貢獻.....	57
1.專業服務.....	57
2.個人服務貢獻.....	58
四、辦學國際化.....	58
(一)本系教師及碩博士生國際研究成果.....	58

(二)多元國際連結.....	59
1.本系薦外交換學生計畫.....	59
2.外薦至本系的國際交換學生.....	59
3.教師交流.....	60
(三)多元國際學習、國際競爭力.....	60
五、師生校園參與.....	61
六、校友能量展現.....	61
(一)校友對學校的貢獻.....	61
(二)校友對社會的影響力.....	62
七、單位治理.....	64
(一)組織管理及行政運作機制.....	64
(二)資源整合運用.....	64
1.組織精簡.....	64
2.教學設備與資源.....	65
八、社會連結.....	65
九、與國內外同類科系表現與特色之比較.....	66
(一)與國內同類科系表現比較部分.....	66
(二)與國外同類科系表現比較部分.....	68
貳、未來發展	
一、優勢、劣勢及外部環境分析.....	71
(一)教師人力資源.....	71
1.研究與社會服務之多元.....	71
2.研究與服務之平衡.....	71
(二)課程設計與訓練.....	72
1.多元學習機會與專業發展.....	72
2.多元課程設計與基礎訓練之平衡.....	72

3.開課資源之擴展.....	73
(三)外部環境之挑戰與因應.....	73
二、願景與目標.....	74
三、中長期發展策略.....	75
四、五年重要績效指標.....	75
(一)教師人力資源.....	75
(二)學生學習.....	75
參、附錄	
附件一：98~100 獎助學金.....	76
附件二：Writing and Reading Program Guidelines.....	77
附件三：Oral Training Program Guidelines.....	81
附件四：英文系碩士班文學組排課原則.....	85
附件五：【碩、博士班文學組】97~100 學年度開設選修科目表.....	87
附件六：英文系碩士班(英語教學組)課程規劃.....	89
附件七：【碩、博士班英教組】99~100 學年度開設選修科目表.....	92
附件八：國科會補助大專學生參與專題研究計畫.....	93
附件九：98~100 學年度英文系大學部學生申請通過輔系、雙主修統計表...94	
附件十：98~100 學年度之學生學習調查.....	96
附件十一：981~1002 學期英文系修讀第二外語人數統計表.....	98
附件十二：98~100 學年度大學部畢業生現況一覽表.....	100
附件十三：98~100 學年度大學部畢業生現況一覽表.....	106
附件十四：英文系專任教師教學方向.....	107
附件十五：98~100 學年度教師使用 Moodle 系統一覽表.....	116
附件十六：英文系專任教師研究方向.....	120
附件十七：圖書補助計畫.....	127
附件十八：2009-2011 英文系教師會議論文.....	128
附件十九：2009-2011 英文系教師期刊論文.....	142
附件二十：98~100 英文系教師受邀演講一覽表.....	152
附件二十一：98~100 學年度專任教師移地研究紀錄.....	156

附件二十二：研發處補助國內研究生出席國際會議.....	157
附件二十三：98~100 學年度薦外交換學生名單.....	160
附件二十四：98~100 學年度外薦交換學生名單.....	162
附件二十五：98~100 學年度英文系專題演講一覽表.....	163
附件二十六：大一到大四學生參與活動情形問卷.....	165
附件二十七：近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：文學教師.....	167
附件二十八：近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：文化傳播與政策.....	168
附件二十九：近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：藝術、表演、電影.....	170
附件三十：近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：翻譯.....	171
附件三十一：近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：中學英語教師.....	172
附件三十二：近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：大學/專科英語教師.....	177
附件三十三：近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：語言學教師.....	180
附件三十四：近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：外交.....	181
附件三十五：近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：商類各界代表名單.....	182
附件三十六：英文系組織圖.....	186
附件三十七：學習成效追蹤評量試辦方案.....	187

## 英國語文學系

### 壹、系所辦學績效

#### 一、系所介紹

##### 1. 歷史與現況

本系成立於民國 45 年，原名「西洋語文學系」。自民國 67 年起，本系即設計文學與語言學兩組課程，開國內相同學系完整規劃雙軌教學之先河。民國 75 年成立「西洋語文研究所」碩士班，民國 84 年系所合一後統稱為「英國語文學系」。民國 88 年成立「英語教學碩士在職專班」，後又於 89 年成立博士班，分為文學及英語教學兩組，民國 93 年開始「英語教學碩士班」的招生，本系至此備置從大學部一直到碩博士班的完整雙軌學制。目前專任師資 26 人：教授 7 人、副教授 12 人、助理教授 4 人、講師 3 人，其中外籍教師 4 人，另有兼任師資(含輔系) 19 人。大學部分兩班，學生共 318 人。碩士班兩組共 52 人，博士班兩組共 24 人。學生總計 394 人。

##### 2. 宗旨與課程

本系設立之核心目標為養成學生深厚的人文學養，厚植對英美文學、文化、語言等基礎學門的知識，提供理論與實務結合的訓練。課程分三大類，以學生英語文能力為經，文學及語言學涵養為緯，一方面透過吸收解讀各種文學文化脈絡論述、熟悉不同文化觀點、增進人文學養、建立獨立思考與批判之能力，一方面透過語言研究分析，學習如何觀察、分析、整合訊息、流暢表達個人邏輯思維並與人溝通。同時為因應社會需求，課程設計中也幫助學生掌握多元文化與國際趨勢，藉著與政大其他院系合作開設學程，培養學生第二專長，鼓勵其修習第二、第三外語，提供學生至國外姊妹校修習學分的機會，以引導其瞭解國際社會學術動向及國際社會需求。

### 二、學生學習

#### (一) 招生競爭力

本系大學部招生管道多元，包括指考分發 46 位、申請入學甄試 12~16 位、繁星推薦 4~6 位、改分發 3~5 位、僑生 2 位。近三年申請入學學生總級分約

61~64 級，英文成績均達 15 級分。指考入學平均分數近三年由 345.03 分提高至 382.4 分，其中半數英文成績超過 90 分，學生素質平均頗佳。研究所方面，碩博士班文學組自 98~100 學年度共招收碩士班 33 人、博士班 7 人。碩博士班英語教學組自 98~100 學年度共招收碩士班 19 人、博士班 9 人。近年碩士班兩組均開始增加招生管道，除原有一般入學考試、甄試、國際學生招生外，另增僑生與大陸生入學管道。另外，因應高等教育彈性修讀學制，自 100 學年度開始，制定「英國語文學系學生一貫修讀學、碩士學位鼓勵辦法」，甄選碩士班先修生，以幫助學業成績優良、且有志於英美文學與英語教學之學士班學生得以及早進入專業領域修讀。100 學年度有 5 位學生通過選拔，5 位學生選修研究所課程。

本系招生上一大優勢是多樣的課程：國內英文系與相關科系中極少數能提供充足文學、語言學、英語教學的多樣課程，一方面給予學生基本的語言訓練與人文學養，一方面提供學生各種專業深入及結合之可能性。文學、語言學/英語教學及語言訓練課程均經設計，希冀能增進學生下列核心能力。文學方面課程訓練學生(1)掌握西方文學與文化發展的歷史文化脈絡，以熟悉不同文化觀點；(2)具備西方文學與文化研究之相關知能，以培養獨立思考與批判之能力。語言學/英語教學方面課程幫助學生(1)具備語言學的基礎專業知識，以培養觀察、分析及推理的能力；(2)具備應用語言學及英語教學的基礎專業知識及實務应用能力。語言訓練方面課程則引導學生(1)理解分析及整合英文訊息，並以口說英文充分表達自我與協調溝通；(2)解讀、分析及整合英文篇章，並書寫不同主題及目的的英文文章，以表達自我、並呈現個人思維邏輯。

除本系多樣完整的課程外，本系招生的另一優勢為政大之人文環境及外語學院之多語訓練，使本系學生可有機會學習各種語言及擴展各種區域知識。本校外語學院有 7 系 11 語種：包括英文系、日文系、韓文系、阿拉伯語系、斯拉夫語系的俄文、波蘭文、捷克文、土耳其語系、歐洲語文學系的法文、德文、西班牙文，提供本系學生與雙修/輔系學生系統性的學習。本院尚有許多其他大學很少開設或不曾開設的外語，例如越南語、西非共通語(Swahili)、東非共通語(Hausa)、希伯來語等等。此多樣性的外語課程，除了可以吸引對外語有興趣的學生前來就讀，也使學生將來服務社會之管道更多元。此外本校提供許多雙修、輔系之機會，本院亦另與傳播學院締約，每年交換 4 名雙修名額，不另經過考試。就跨領域學習而言，選擇極具多樣性，可充分滿足學生的學習所需，或為未來服務社會之所

需，預先打造跨領域能力，提升未來在社會上可創造之價值，或可激發其學術創造力，提升其學術視野。

再者本校所締約之國外姊妹校為數眾多，本校全球校級締約學校已涵蓋 5 大洲 230 餘所、11 種語系，可供本系大學部及碩博士學生以政大的學費至國外一流大學修課。本系亦與香港城市大學「中文、翻譯及語言學系」簽約，每學期互有 2 名交換生名額。

本系希望所有學生不論家庭背景，皆能好好利用這些機會，不致因經濟不佳而失去機會。為幫助不同設經背景之學生能安心進入本系就學，過去三年，本系大學部共發出獎學金 115,000 元，助學金 130,157 元。此外也提供工讀機會，98~100 年間，大學部工讀共發出 1,031,577 元，研究所共發出助學金 4,120,400 元，其中清寒學生領有時薪加倍的補助，三年來共有 42 人次受惠於此工讀金加倍之補助計畫(附件一)，不但使優秀學生入學時不致有後顧之憂，也給予其參與老師教學及研究的機會。另外，本系亦設有學生在國內外參加國際會議或期刊發表論文的補助，以鼓勵研究生在專業領域內發表研究成果，以期能與國內外相關領域學者交流。

## (二) 課程特色與教學品質確保

### 1. 課程特色

#### 【大學部】

本系大學部的課程共分三大類，設計上以提升學生英語文能力為基礎，並致力建立學生文學及語言學之基本知能，三類課程互相呼應。在 63 學分系必修課程中，語言課程共 27 學分，語言學課程共 9 學分，文學課程共 27 學分，旨在提供學生紮實的語言思考訓練、人文經典理解詮釋能力、及基礎語言分析能力(見表一)。必修課外，系上選修課程亦甚完整，進階語言課程共有 10 門課(見表二)，文學共有 18 門課(見表三)，語言學/英語教學共有 12 門課(見表四)，核心選修課程每學年開課，其他每兩年開課一次，方便學生修習進階課程。

表一：【學士班】專業必修科目一覽表〔101 學年度入學學生適用〕

科目名稱	必/學 群/分	第一學年		第二學年		第三學年		第四學年		備註
		上	下	上	下	上	下	上	下	

英語口語訓練(一): 口語訓練與聽力	必	6	3	3							
英語口語訓練(二): 口語訓練與閱讀	必	6			3	3					
寫作與閱讀(一)	必	6	3	3							
寫作與閱讀(二)	必	6			3	3					
翻譯專題	必	3							3		
英語語言學概論	必	6	3	3							
發音語音學	群	3	3								此群修課程 中至少必修 一門。
英語語言史	群	3			3						
西洋文學概論	必	3	3								
文學作品讀法	必	3		3							
文化研究概論	必	3			3						
英國文學：1600 以 前	必	3			3						
英國文學：1600 至 1800	必	3				3					
十九世紀英國文學	必	3					3				
二十世紀英國文學	必	3						3			
美國文學 1865 以 前	必	3					3				
美國文學 1865 以 後	必	3						3			
合計		63									

表二：【學士班】98~100 學年度開設選修語言類課程科目表

科目名稱	開課學期	科目名稱	開課學期
進階閱讀	98/1、99/2、 100/2	進階英語口語訓練：美 國文化	98/1、99/1、 100/1
進階英文寫作：研究報告 寫作	98/1、99/1	進階英語口語訓練：電 影與拍片	98/2、99/2、 100/2

進階英文寫作：文學寫作	98/1、99/2	進階英語口語訓練：音樂	98/2、99/2、100/2
進階英文寫作：學術報告寫作	98/2、99/1、100/1	新聞英語－閱讀	98/1、98/2
進階英文寫作：影片	100/1	新聞英語－聽力	99/1、100/1
進階英語口語訓練：紀錄片賞析	98/1	逐/同步口譯	98/2、99/2、100/2

表三：【學士班】98~100 學年度開設選修文學類課程科目表

科目名稱	開課學期	科目名稱	開課學期
西洋文學：中古時期及文藝復興時期	99/2、100/2	戲劇選讀	98/2、99/1
英國文學專題：十四行詩	98/1	劇場實務概論	100/1
莎士比亞	98/2、99/2	文化研究專題：性別、認同、論述	98/2、99/2、100/2
歐洲文學	99/2	文學理論與文化批評：從柏拉圖到酷兒	98/1、99/1、100/1
詩歌選讀	98/1、99/2	聖經與文學	99/2
現代詩	99/1	創傷文學	100/2
小說選讀	98/2、99/2、100/2	文學與電影	98/1、100/2
現代小說	98/2、100/1	英美哲學	99/2
近代英文小說	100/2	理則學	98/2

表四：【學士班】98~100 學年度開設選修語言學/英語教學類科目表

科目名稱	開課學期	科目名稱	開課學期
音韻學導論	99/1、100/2	語言與文化	98/1、100/1
語意學導論	98/1、99/2、100/2	英語教學理論	98/2、100/1
語法導論	98/1、99/1、100/1、	英語教學實務專題	99/2、100/2
語用學導論	99/1	語言測驗與評量	98/2、100/2
社會語言學導論	99/1	英語教學活動設計	99/1
心理語言學	98/2、99/2、100/2	創意英語教學	98/2

大學部語言課程除了藉由閱讀提高其詮釋分析能力外，亦要求學生在磨練英語口語表達、寫作論證、及中英翻譯之同時也培養批判思考能力。相關的課程包含：(1)英語口語訓練；(2)寫作與閱讀；(3)翻譯習作；(4)口譯訓練；(5)專業英語會話；(6)新聞英語等。所有寫閱口訓課程皆為小班制，寫閱課人數上限為 14 人，口訓課為 20 人，確保作業批改品質及師生對話空間，必修之語言課程亦有共同

課綱 (附件二及附件三)，規範其授課目標、作業量及師生會談次數，但仍留給老師依其專業選擇教材內容之自主權，也讓學生依其生涯規劃選課。

大學部文學課程著重帶領學生廣泛認識英美與其他西方文學經典，確實掌握西方文化發展脈絡，並透過文本精讀的訓練與批判意識的培養，正確理解文學文本背後的文化、宗教、政治、性別等議題，並思考這些議題與當下生活世界的相關性。此外，高階課程中有些廣泛介紹西方文史資料與文化理論，以深入淺出的方式結合史料，理論，與文學或視覺文本的閱讀，培養學生宏觀的文學文化分析力與文化研究視野，有些也引介傳統與當代的中西翻譯理論或比較研究理論，培養學生跨文化研究的能力。高階課程中，教師也常要求學生應用在語言課程所學得的技能，要求口頭或書面報告，增進其口語、閱讀與寫作能力，並培植其表達與邏輯思辯能力。有時也以互動戲劇的方法，強化課堂的溝通效果，營造優良的學生學習環境。

大學部語言學/英語教學課程之教學著重先帶領學生瞭解語言學領域中的各類語言課題，以獲得語言學之基本知識。此類課程教導學生使用科學方法分析語言、培養學生邏輯思考的能力，並引導學生應用語言知識和分析方法瞭解及分析英語，且進一步瞭解自己的母語和其他語言的語言現象。有了這些基礎後，高階課程一方面可藉由實際語料的觀察讓學生能主動關注語言在日常生活的使用，進而探討語言的相關議題並培養學生跨領域整合學科的能力，引導學生開始練習整合資料，學習學術寫作方式。另一方面學生也可應用語言學基本知識去進一步認識英語教學理論與實務，熟悉語言測驗與評量原則或熟悉電腦輔助語言教學方法。

大學部的語言能力、文學、和語言學／英語教學三大類課程彼此之間相互呼應。其中，文學與文化課程帶領學生由研讀英美文學作品、其背景介紹、及文學理論累積學生文化知識，培養學生多面向思考的能力。語言學/語言教學課程兼顧語言形式的知識(包括音韻學、語音學、句法學、語意學)、語言功能的知識(包括語用學、社會語言學、語言與文化)、語言的心理與生理運作知識(心理語言學)、以及英語教學相關知識(包括英語教學理論與實務、語言測驗與評量、電腦輔助語言教學)、以及上述語言學知識在語言教學的應用等)。本系亦提供學生至國高中試教的機會，引導學生應用所學之各種知識。在各類課程中，除語言課程以小班制進行外，其他必修課亦分兩班，學生上限 50 人，多數班級維持 30 人以下，

確保師生互動討論空間。

此外，為豐富學生文化知識內涵，培養學生跨領域整合學科的能力，多面向邏輯思考的能力，本系鼓勵學生充分利用本校各種學習資源，修習第二外語（包括 23 種第二外語課程）。本系亦參與設計或教授各種跨領域、跨學科之學程，例如翻譯與跨文化學程，華語文學程，文化、傳播與現代社會學程，及語言、認知與大腦學程、教育學程等。

### 【碩博士班】

本系碩博士班分文學組與英語教學組。碩士班文學組必修二門「研究與寫作」「當代文學理論與批評」，各 3 學分，畢業學分共 33 學分，課程強調學生文本閱讀之分析與批判能力，課程中並包括文史資料分析及文學批評與理論，強化文本與其時代脈絡、文本與理論之間的對話。博士班文學組必修課「現代西方文學理論」3 學分，畢業學分共 36 學分，課程則以專題課程為主，兼顧現代主義與後現代主義之議題，並結合文學與當代文化研究，是國內英美文學研究所中，少數能結合英美文學研究與當代文化研究之博士班。碩博士班文學組訂有開課原則（見附件四）每兩年一輪，除各斷代、各文類均衡開課外，單一主題、作家、整合課程或比較文學課程，每學年亦開一門（附件五：課程分類）。另外依系上老師專長，課程特別著重大眾文學與城市文學兩主題課程開設。

碩士班英語教學組必修兩門「英語教學」、「研究方法與論文寫作」各 3 學分，畢業學分共 33 學分，博士班英語教學組必修兩門「英語教學理論」、「第二語言習得」各 3 學分，畢業學分共 36 學分，皆訂有課程規劃（見附件六），將課程分為語言習得與語言教學、語言學與語言教學兩類（附件七：課程分類）。課程則實務與研究並進，一方面教導學生「英語教學」、「語言學與語言教學」、及「語言習得」三大類的知識，給予理論的論證訓練、教導其檢視理論的周延性與其應用的普遍性。另一方面教導學生語言學理論及其在語言教學上之應用。碩士班的課程以奠定未來教學及繼續進修之基礎為目標，課堂中以密切的師生互動，引導學生學習研究的思維與步驟，以小組或個人的方式學習如何從設定研究議題、蒐集資料、分析資料、到以文字呈現結果的完整過程。英教組博士班的課程特別著重教學以及第二語言習得理論與研究趨勢的探討。不僅強調教學上必須考慮本土語言學習環境與學生特質，並極力促進研究上與國際學術社群接軌與對話。另外，

除了必修課外，英語教學組碩博士班的二大類選修課程中，另一類為「語言學與語言教學」，是國內英語教學相關研究所中，少數有全面語言學相關課程支援的研究所。

## 2.教學品質確保

本系所有課程大綱都在學生選課前上網，讓學生對擬修習之課程內容、教學進度、教學方式、教材、課程要求、以及學習評量方式等有初步的認識，以利學生在真正修習該課程時，知道如何與任課教師配合與互動，能有效的整合教師所教授的相關知識。本系所有的課程均設有共同課綱，讓不同老師授課時能有所依據，分組授課之必修課程亦有評分標準為 78-80 分之原則，以免產生分班組教學時，內容及評分標準不一致。雖說不同老師專長不同，選材亦有其不同的專業考量，無法也不該有太制式化之要求，但這些共同原則可確保學生所受訓練及知能有其共通及一致性。

這些共同之課綱也含蓋課程銜接的設計。每類課程的教師群都以建立全面框架的入門概論課程起始，後續才是進階課程與專論，希望學生在學習上能循序漸進，避免在實質學習成效上或學習心理上產生落後或不適應的狀況。老師也利用教學小組會議或導師會議討論學生學習銜接之狀況。

另外所有課程均請學生於學期末，就課程內容的困難度與複雜度、教學份量、教學方式、教材適切度、作業與考試的多寡、以及成績評定等相關教學事項，進行教師教學評量，提供任課教師參考，以便未來再度教授該課程時，可做適度調整，以增進教學成效。本系教師亦設有會談時間，每學期初公布於系網頁，方便學生於課後以個別面談或小組討論的方式尋求教師之協助，讓教師能及時解決學生在學習該門課程時所產生的疑問或引導其進一步發展相關領域的學習興趣。

### (三)學習要求與多元輔導和協助

本系大學部文學及語言學課程每週皆指定文本閱讀作業，其他學習活動包括口頭報告、分組討論、書面報告、小考、期中考及期末考。大一生需具備口語溝通能力及基本說明文寫作能力，除上課外，本系亦由數位老師設計英語寫作及文法的線上補充教材，配合一年級學生上「寫作與閱讀」課時補強基礎英語的用字、語法、修辭的訓練。系上老師也會委請自己的研究生助理擔任大學部學生英語寫

作的助教，協助英文寫作有待加強的學生。此外，大一生也需習得文學經典的閱讀能力及語言學的基本知識。大二生則需能應用英文談論各種議題並熟悉論文寫作格式。大二生也將開始熟悉文化理論，並學會從文化歷史脈絡中解讀分析文本中之文化議題。大三大四可有較多選課空間，在高階選修課程中，也會要求學生寫期末報告，結合寫作技能及學術訓練。表現傑出學生則鼓勵其參與國科會大專生專題研究計畫，由老師個別指導。近三年大專生執行國科會計畫共 7 件(附件八)。就想要跨領域的學生而言，與選修課程中的外系生、外籍生、交換生互動是一個起點，學生大一下大二上時，老師也會開始就個別學生給予修習輔系、雙主修、或是學程之建議。三年全系約有 41 位學生通過雙主修申請，多達 115 人輔修其他的科系(附件九:輔修學生人數各系分佈)，也有許多學生選擇各類學程，增進其就業上的競爭力及學術的多樣性。98~100 年間的畢業生中有 16.67%、6.4%、及 10.91% 拿到雙主修學位，有 9.52%、10.26%、及 9.09% 取得輔系學位，另有 5.95%、7.69%、及 9.09% 的畢業生修畢至少一個學程。總計約有三分之一的學生取得第二專長。

本系每年另有英語戲劇比賽，讓學生有機會表現其英語口語訓練成果，同時也鼓勵學生盡量請外籍老師擔任其戲劇指導老師，藉此增加練習英語口語表達及文本詮釋的機會。畢業前的畢業公演中，學生除需深入閱讀詮釋西方戲劇中之文化議題外，也需一手包辦籌措經費，協調人力，整體的設計等事項，其中所需要的整體計畫、溝通能力，是課堂上無法得到的。本系也支援政大之聲「Spark Show」英語節目，讓學生有廣播節目主持與製作經驗。此外，「英語口語訓練(二)」及「逐／同步口譯」等課程，均邀請業界專業人士來課堂給學生模擬面試並加強口語訓練，曾邀請之講者如大通摩根人力資源副總裁呂舜華，專業口譯柯乃瑜、陳德怡等。另一學習管道為英文系系刊 ONE (Our news in English)，讓學生有發表英語新聞寫作及創作的園地。此刊物委請系上老師擔任指導老師，並提供寫作採訪之工作坊，提供學生一個精進英文寫作的機會。寫作與閱讀課一年級和二年級老師均鼓勵學生將其作文作業投稿給 ONE，結合課程寫作練習和刊登分享創作的機會。這些課堂上、課堂外的訓練和活動給學生多種專業的應用能力和就業寬廣度。

在學生生活的輔導和協助方面，本系專任老師都會提供會談時間，並另委請 12 位老師擔任大學部導師、4 位老師擔任研究所導師，與學生個別訪談，協助學

生解決學習及生活方面的問題，並提供生涯規劃的諮商。在學生欲選擇輔系、雙主修、第二外語、各種學程、申請出國交換學習、申請學碩一貫課程、國科會大專學生專題計畫、出國參加學術研討會發表論文之時，本系老師都會定期會談，給予建議。

研究生除上課外，老師亦積極協助其擴展學術視野及專業訓練。就學術面，老師除鼓勵學生將學期報告發展成會議或期刊論文外，亦鼓勵其協助系上舉辦學術研討會，接待國外學者，教導其在學術場合如何與其他學者交流。其中文學組學生每年需自辦研究生論文發表會，使其熟悉會議舉辦流程，為其將來出國參與會議奠基。在學術訓練上，有 50.6% 研究生皆擔任老師之研究或教學助理，俾使其熟悉研究計畫之進行方式和教學準備流程。在實務訓練方面，本系開設一門「英語教學實務專題」課程，修習學生需至萬芳高中及木柵國中試教數次。另在本系所開設之核心通識「西方文學經典與人文思維」中亦提供 6~8 名研究生擔任教學助理之機會，可接受開課老師所提供之完整教學訓練並實際帶領大學生部非本科系學生討論文學經典文本。兩門課皆促使學生應用其所學並及早得到教學經驗。

#### (四)學習成效提升

##### 1.倫理、紀律與社會關懷

學習成效之提升，首重學習態度與紀律之建立。本系教師教學認真嚴謹，不容許學生隨便缺席，遲到早退，晚交作業。教師亦會於期初清楚說明課程要求，解釋作業規格及每週閱讀進度。在此風氣下，本系學生多數會漸漸養成習慣，認真看待作業。根據 98~100 學年度之調查(附件十)，約七成學生認為自己上課態度很認真或還算認真，僅不到 5% 的學生認為自己不太認真或很不認真。有五成以上學生從未缺課，三成僅缺課一次，只有約 2% 的學生會缺課超過 3 次。調查亦顯示學生中有五成有每次上課前有預習的習慣，其中有兩成亦會複習，僅 1 成 5 的學生仍只在考前複習。這樣積極的學習態度必使得學生學習成效提升，也是紀律養成的基礎。然本系老師仍在積極設法，希望能帶動剩下未有預習習慣之學生能養成如此良好的學習習慣。

對於少數心存僥倖、違反學術倫理之學生本系訂有抄襲作弊罰責，對學生剽

竊抄襲有明確之定義及處罰，並於學生一年級時即鄭重告知，以期教導學生學習上負責的態度。一但有抄襲作弊情事，老師可通知系辦，視情節輕重處理，必要時得組委員會審查，抄襲確例及作弊以大過論處，該科以零分計算，該生在學期間也不得再申請獎學金，記過後導師或系主任再視情況輔導，俾使其瞭解學術倫理之重要，永不再犯。

從較積極的人格養成方面來說，本系必修及選修課程中對於學術倫理的建立亦有助益。許多教師在引導學生研讀經典文本時，同時積極培養倫理及人文精神。透過經典閱讀及分析、課堂討論、思辯，學生被訓練能從不同的文化角度來看待一個事件，對異文化能有開放態度並接納容忍。一方面借文學作品對人情事理之描述提醒學生省視自己待人處事之模式，建立其價值觀，一方面也從文學作品中各種議題討論裡要求學生思考社會風俗，架構，法律之合理性，期能使學生敏於觀察社會問題並瞭解問題背後的文化架構、意識型態及多種觀點，更期待學生能因瞭解而能願意承擔社會責任。

本系所設之服務學習課程則提供學生實現其人文理想之機會，目前開設「希望閱讀」、「伯大尼兒少家園課後輔導」、「災區兒童英語教學與輔導」三門，希望透過此種結合英語專業的志願服務課程，幫助學生參與社會關懷。過去固定每學期各一次帶領學生至野柳國小、平等國小辦理兩天英文營隊，每週固定至伯大尼育幼院課輔 1 次，每學期至那瑪夏 4 次舉辦英文營，相望透過此種服務實際帶領學生體驗社會不同層面之需要。

## 2. 國際移動能力

國際移動能力首重語言，本系畢業標準訂有英語檢定，過去三年畢業生通過比例為 99.16%，其中大學部選考托福者平均成績為 581 分、TOEIC 為 855 分、IBT 為 99.34，研究所托福平均成績為 640 分、TOEIC 為 919.83 分、IBT 為 106.25 分。另外大學部學生在校學習外國語言的人數每學期約 150 人(不含學生自費在校外語言中心修習外語者)所選修的語言數 10~15 個(附件十一：第二外語人數統計表)，包括常用的法語、德語、西班牙語、日語外，還包括波蘭文、捷克文、泰文、越南文等。有了這些語言能力，學生可利用假期至國外做志工、參與活動、或打工度假。此外，除語言能力外，學生也在大一大二接受了足夠的學術訓練，使之得以面對國外課程的閱讀量及報告撰寫之要求，不管是暑假短期修課(如美

國柏克萊大學或英國劍橋大學)或是至與政治大學有學術交換關係的學校交換一個學期或是一年的人數均有增加，98年有7人，99年有11人，100年則有14人。再者碩博士生在學期間出國發表論文或是出國交換，在近年來人數也逐年成長，由98年和99年分別有10人和9人，100年則增加為17人，可見就國際移動能力上學生不管是語言能力或學術知能皆達到水準。

### 3.升學就業競爭力

#### 【大學部】

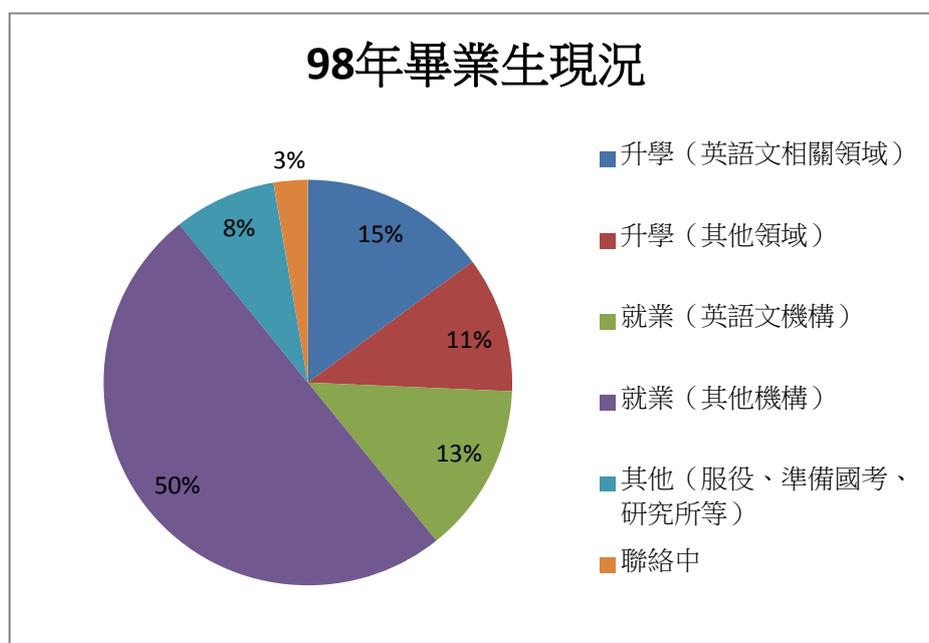
檢視98~100年之大學部畢業學生職涯分布情形可知透過本系設定之核心能力養成，學生大致能投入更高階之碩博士班從事學術發展或投入在不同職場發揮。以統計數字來看(見表五)：98年的畢業生，約有2成5就讀碩士班或博士班(見圖一)，99年及100年的畢業生約有3成以上的同學就讀碩士班(見圖二及圖三)。檢視同學就讀之碩士班系所領域，約一半與本系專業領域直接相關，其中98~100年間考上文學所共15人、語言學共6人、英語教學所共13人，另一半則在其他相關領域系所就讀，有朝向跨領域之多元發展趨勢，像是傳播領域、近年來新興之華語文教學、創意產業設計、國際貿易及企業管理、人力資源管理、國際政治外交及經濟等碩士班均有同學就讀(附件十二)。進一步分析，畢業同學就讀之碩士班除了運用本系之專業知能之外，大體能發揮其養成之核心能力。本系課程對學生英語文能力之養成及訓練，能使其就讀碩士班時對英語文資訊能迅速精確掌握，而文學語言學課程內涵厚植之文化知識及分析推理、獨立思考、邏輯表達的能力也為成為研究生之基本功夫。

就業方面，98年的畢業生7成以上已投入職場就業，99年畢業生約有5成就業，100年畢業生約有3成就業，就業的工作領域約有1成左右服務於英語文直接相關之機構，或是從事英語文教職，或是在英語文教育機構擔任英文編譯出版、筆譯與口譯或公關等相關工作。畢業生中，部分同學在學時已修讀教育學程，完成教育實習後順利取得教師證，從而擔任學校的英語文專任教師，97年共16人參加考試，其中有8人考上正職，6人取得代課職位，98年有7人參加教甄，其中有5人取得正職，2人獲得代理職位。另有部分同學則運用本系養成之英語文能力於其他英語文教育相關機構服務，兩者皆能發揮本系培養之核心能力，並符合培育英語文教育人才之教育目標。另外，因應就業市場之變動及需求，本系近年來鼓勵同

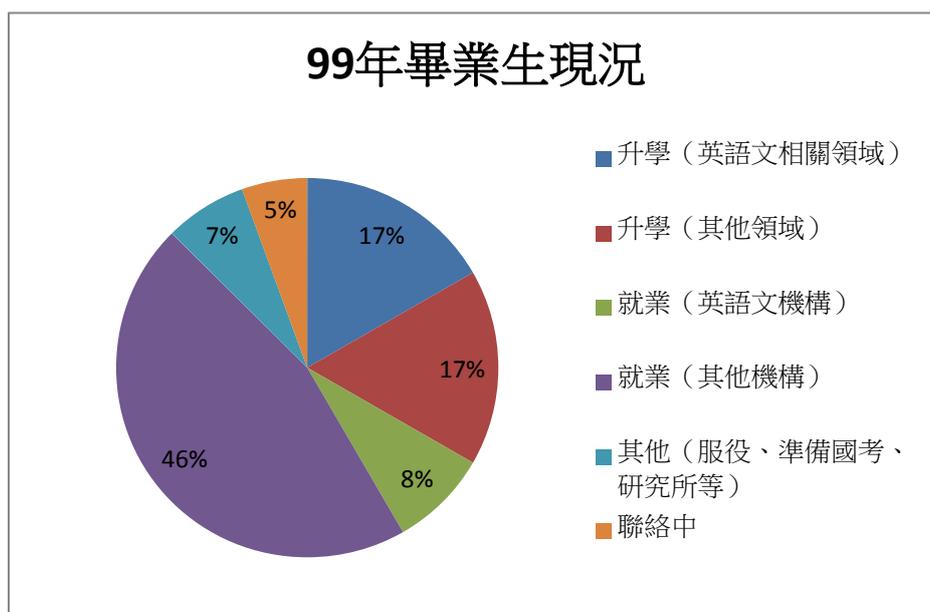
學跨領域之學習，依就業資料顯示，98年畢業生中約5成、99年約4成5，100年約2成左右從事英語文之外的其他工作，就業場域分佈在傳播媒體領域、航運領域、國際商貿與管理等領域(附件十三)。根據畢業自我評估調查，有超過6成就業學生認為其工作與英文系訓練相關，略高於校均值。不過有少數同學，特別是100年的畢業生剛踏出校門，男同學尚在服役，有些同學尚在準備升學或就業之相關考試，未來發展有待持續追蹤。

表五：98年畢業生升學就業及其他之比例

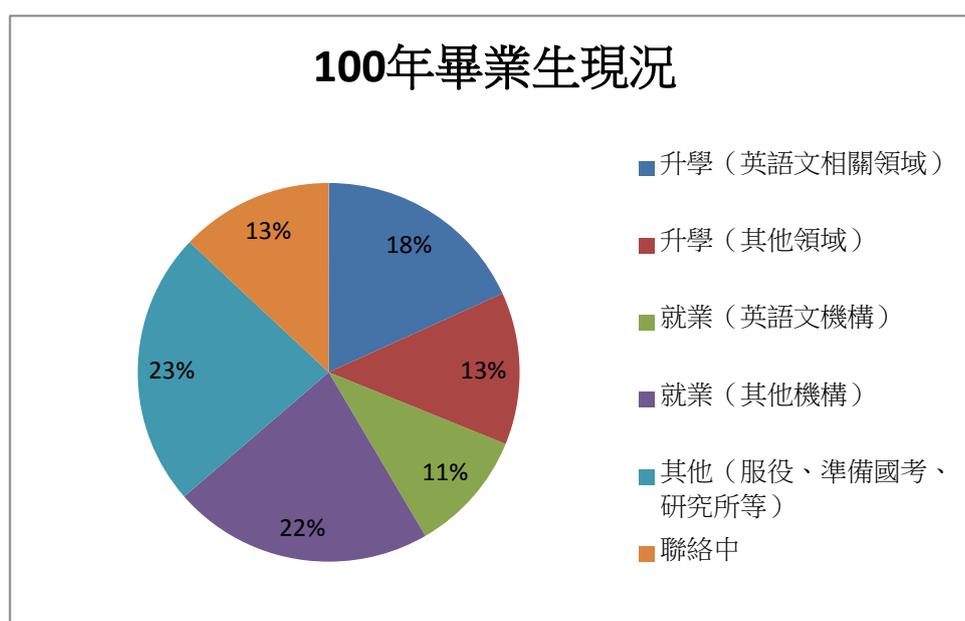
年度		98年	99年	100年
畢業人數		74	72	77
升學	英語文相關領域	16.67%	18.18%	14.86%
	其他領域	16.67%	12.98%	10.82%
就業	英語文機構	8.33%	10.39%	13.51%
	其他機構	45.83%	22.09%	50%
其他(服役、準備國考、研究所等)		8.11%	6.95%	23.38%
聯絡中		2.70%	5.55%	12.98%



圖一：98年畢業生現況統計表



圖二：99年畢業生現況統計表



圖三：100年畢業生現況統計表

#### 【碩博士班文學組】

碩士班課程設計一方面提供學生足夠之文學文化知能學養，一方面予其思考訓練，期能或在教職上和研究中擔起文化傳承之角色，或在文化界、商業、公家機關發揮其所學，以其人文學養為底蘊，佐以思考分析能力，協助其單位統合分析資訊。就本系碩士班文學組自 98 學年至 100 學年近三年共有 24 位畢業生之工作來看，本系課程確有達成其目標。在仍有聯繫的畢業生當中，1 人出國進修，

5 人擔任教師工作，1 人投身補教事業，3 人從事編譯工作，4 人擔任行政工作，其餘分別投身業界或自行創業或擔任產品企畫、業務專員等職。

博士班課程則重在培育研究人才及大專院校教師，98 至 100 學年度博士班文學組的 6 位畢業生中，目前 5 人任教於國內私立院校，1 人曾為專任教師但選擇回歸家庭。整體而言，雖然目前國內就業率低，但本系碩博士班文學組之畢業生都能學以致用從事相關之全職工作，這對本系來說是相當大的肯定。

### 【碩博士班英教組】

碩博士班課程設計者以協助學生成為專職教師為主，本系碩士班英教組 98 學年至 100 學年近三年中共有 14 位畢業生，11 人擔任教師工作，1 人擔任公職，其餘分別擔任私人企業秘書或投身家庭，與本所課程目標尚稱相合。博士班英教組則有 9 人完成博士學位，目前 7 人任教於國內私立院校，1 人擔任香港德信中學校長，1 人聯絡中。也就是說，本系英教組碩博士生幾乎都能獲得相關之全職工作，足見其訓練紮實。

然為因應瞬息萬變的社會經濟變動，本系在課程設計與輔導學生就業上也有新的規劃。未來碩博士班英語教學組學生之生涯規劃目標將從英語教學加以延伸，工作內容可以包括參與教材編撰、數位教材研發、華語教學、規劃語言訓練課程等。工作場域除了學校外，亦可增加至補教業、出版、雜誌或逐步跨到需要英語文能力的公職與企業。

### 【英語教學碩士在職專班】

本班成員入學時大部分都已經有專職且表現優異，因此所謂之職涯發展與一般學生不同，課程設計也以「落實終身教育的理念，並培養和訓練在職進修者的專業知識與技能」為宗旨，一方面提升其專業研究知能，一方面促其將所學知能及研究結果用於其所授課程或建立教師團隊。根據當面訪談，大部分同學確實是為了個人成長與進一步提昇教學品質而入學。據了解，拿到學位之後，表面上除了加薪之鼓勵，教學工作變化並不大，但其教學質量多能提升，也能更多反思其教學方式。其中有一些學生升等獲調至更理想的學校任教、也有一些成為教育部各階段教師英語輔導團的成員。更有同學受到本班啟發，尋求繼續升職或深造的

機會。有成為該校英語科主任者，有被聘為大專院校之講師者，也有活躍於輔導團、為國內外其他老師開設研習課程者。在研究學術部分，本班多位成員也跟本系教師在研討會及期刊聯合發表英語教學相關之學術論文。部分畢業學生與本系莫建清教授合著出版名為《英語閱讀 Easy Go》一書，學習之外，又能將所學貢獻社會。

### 三、教師發展

本系目前專任教師共 26 人，其中文學專長為 12 人，語言學專長/英語教學專長 14 人(見表八)，過去三年中共進用 5 名，離職/退休 5 名。預計 102 學年度將增聘兩名文學組教師。新進教師皆有資深教師協助其發展教學及研究方向。

表八：本系專任教師專長表

文學組			語言學/英語教學組		
職稱	姓名	專長	職稱	姓名	專長
教授	陳音頤	十九及二十世紀英國文學、通俗文學、女性和城市文學	教授	徐嘉慧	言談分析、手勢、認知
	姜翠芬	比較文學、現代西方戲劇		賴惠玲	認知語意學、構式語法、詞彙語意學、隱喻轉喻、語法化
	張上冠	翻譯理論、跨文化研究、比較詩學、十九世紀美國文學		余明忠	應用語言學、學術英文寫作、科技英文寫作
	楊麗敏	現代詩、現代/後現代文學批評、都市文學與文化	副教授	卜道	語言與文化、語言民族誌、美學、媒體
副教授	羅狼仁	文學與電影、英語演講/會話、互動劇、科幻和奇幻文學		張邨慧	句法學、構詞學、語料庫語言學、口譯
	胡錦媛	旅行文學、書信文學、文學理論、美國文學、跨文化研究		詹惠珍	社會語言學、交談分析、語用學、語言與文化
	林質心	史賓賽專題、中古及文藝復興時期之寓言文學、宗教文學		尤雪瑛	語用學、篇章分析、英文讀寫、教材教法、測驗與評量
	邱彥彬	班雅民研究、傳科研究、生命政治研究、阿岡本研究		葉潔宇	英語教材教法、語言與文化、聽力與口語訓練

助理教授	施堂模	文藝復興、二十世紀美國詩、莎士比亞		招靜琪	電腦輔助語言教學之社會文化議題
	葉德宣	十九世紀小說、文學批評、性別研究		薩文蕙	語音學、心理語言學、語言習得
	趙順良	歐洲浪漫與現代主義、比較藝術、美學、精神分析		鍾曉芳	語料庫語言學、詞彙語意學、心理語言學、認知語言學
講師	伍軒宏	文學理論、文化研究、解結構、後殖民研究、性別理論	助理教授	黃怡萍	質性研究、教師專業發展、英語授課
			講師	鄭傳傑	英語會話、英文作文、電腦輔助英語教學
				李美麟	英語教學、測驗與評量

### (一)教學發展

本系教師除了努力經營前述「學生學習」中所介紹的學士班及碩博士班課程外，更配合時代脈動、個人專長、或學生需要，致力更新舊課程內容及開發新課程，老師們也常反思自身教學方向是否需調整(附件十四：老師教學方向)。

#### 【大學部】

所有新開課程皆需經系上各教學小組會議或碩博士班班務會議通過方可開課，舊課程更新上，老師有時會視需要加入學生較不熟悉的思想史與政治史介紹，如「美國文學：1865 以前」。有時會加入更多反思題目，讓學生感受不同時代價值觀之生成原因並引導學生比較、省視現代文化及價值觀，如「英國文學：1600 以前」及「英國文學：1600 至 1800」。有時也會加入老師最新研究之議題，如在「語法導論」中加入的跨語言的呼應現象和係詞的討論，在「語用學導論」中加入的語言課題包括 utterances as actions，醫病交談、日常會話的手勢使用等議題。此外，有些老師也開始採用 Moodle 網路平台 (附件十五：教師使用 Moodle 網路平台一覽表)。

新課程開發有時是考量老師專長及學生多元學習的需要，如「客家語言與文化」、「語言與生活」、「隱喻和生活」、「多元文化與現代公民」、「進階英文寫作：影片」、「進階英語口語訓練：電影與拍片」、「進階英語口語訓練：音樂」等。另有新開課程則是配合系上及學校課程發展，如協助華語文學程所開設的「漢語

構詞法」，配合中華文化英語學程開設的「中國戲劇」，配合翻譯與跨文化學程所開設的「翻譯理論導讀」，支援核心通識課程所開設之「西方文學經典與人文思維」，及因應系上必修課修訂所增開之「文化研究概論」。老師們在開設新課程時，多會於私下或會議中討論，一方面期望老師專長能充分發揮，一方面希望學生可有完整紮實的訓練，再者也力求帶領學生能融會貫通各種學門知能，接觸學門中最新的學術發展。

### 【碩博士班文學組】

文學組近年來課程開設原則一方面是要求開課之均衡，一方面也為讓學生更深入瞭解各議題的各種研究方法或近年來發展之研究向度。98~100 學年度碩博士班文學組老師在更新舊課程內容時主要在舊課程中加入近年來之學術議題，如「亞瑟王文學」一課中除了原有之文史及理論批判角度也含括近年來的電影評論及互動式戲劇方面之教材。新開課程一方面豐富斷代及理論課程，如「英美戲劇中的性別政治」、「莎士比亞與莎士比亞評論」、「文藝復興時期的歷史劇」、「城市打造：以奧登、龐德等人為取樣」、「當代英國小說」。一方面融合理論與文學，乃至於跨領域之研究，引導學生深入探討不同文化議題之發展淵源及各種研究角度如「《拱廊街計劃》與現代性」、「酷兒理論」、「文學與藝術中的詭態」、「憂鬱與文學現代性」等。

### 【碩博士班英教組】

碩博士班英教組舊課程內容更新亦著重近年學術議題，如碩士班「英語教學」一課加入後方法論，批判式的教學法等議題；碩博士班「文化與英語教學專題」加入世界英語，以英文為世界語及文化等議題。博士班「英語教學理論課程」增加自選主題，更要求學生自己探索新興領域，並自暑假期間由師生共同挑選上課討論之論文及教材。其餘課程也多嘗試增加教學實驗，將重要理念或創新教學法在課程實際演練。除此也有許多新課程開發，一是為深化學生研究能力，開設專題課程，如「認知功能語法」、「情態語意專題」，另一是針對學生研究需要，開設「質化研究方法」和「統計與實驗設計」。再者也依老師研究專長設計各樣將新興研究領域應用在教學上之課程，如「詞彙語意學與構式語法：語用學與華語教學」、「語料庫語言學與語言教學」、「隱喻與教學應用」等。

## (二)研究發展

本系文學組及語言學/英語教學組的教師各有專精，其研究方向依據其專長及興趣而各有不同相當多元，近年來老師也各自深耕或發展不同領域之研究(附件十六：老師研究方向)。此外，依系上老師研究方向之多樣，其所參與之研究服務範圍亦廣。

### 1.研究方向：

#### 【文學組】

- (1) 斷代文學研究：十四至十六世紀的牧歌傳統、文藝復興的知識與身份認同、歐洲浪漫主義與現代主義文學
- (2) 文類研究：英美現代詩、英美書信體文學、戲劇與跨國文化、互動戲劇
- (3) 文化研究：大眾文學、大眾女性主義、都市小說與城市文學、旅行文學研究、現代性
- (4) 比較文學研究：詩歌與繪畫的比較藝術、美學與修辭學、翻譯理論、張愛玲與西方憂鬱書寫之比較
- (5) 文學理論研究：性別理論、後殖民主義、酷兒理論、生命政治理論

#### 【英語教學組】

##### ■ 語言學教師：

- (1) 語言結構、認知和文化
- (2) 跨語言和跨領域研究
- (3) 語言變異分析
- (4) 語料庫語言學
- (5) 語言之獨特性與共通性
- (6) 國內本土語言之研究

##### ■ 英語教學教師：

- (1) 語言測驗與評量
- (2) 學習社群與 (a) 外語自學活動與效能 (b) 網路時代英語教學(c) 教師學習團體之社群意識

- (3) 課程與教學
- (4) 跨文化與外語語用學
- (5) 科技與英語教學之結合
- (6) 學生自主與口語溝通能力、學生身分認同與英語教學、篇章語法理論與英文讀寫教學上之應用等。

## 2.研究成果

98~100 學年度間本系教師研究成果較上期評鑑期間(94~96 學年度)略有成長，共計國科會計畫共有一年期 13 件，二年期 10 件，三年期 5 件，件數及執行年度加乘後三年間共計 37 件次，研究計畫數量較上期成長 68%(表九)，另有圖書補助計畫 1 件、專書寫作計畫 1 件(附件十七)。論文發表方面會議論文共有 112 篇，較上期成長 67%。開會地點除國內、大陸、英美以外，亦包含歐洲、亞洲各國(附件十八)。期刊論文及專書篇章共 79 篇，較上期成長 20%，除在國內知名期刊如《中外文學》、《中山人文學報》、《臺灣語言學期刊》等，也不乏國際知名期刊如 *Feminist Media Studies*, *Yeats Eliot Review*, *Journal of Pragmatics*, *English Language Teaching*, *Orbis Litterarum* 等。而專書出版則共有 9 本，較上期成長 2.25 倍(附件十九)。此外，三年內本系教師受邀演講共計 52 場，交流研究心得或介紹文化知識。(附件二十)

表九：英文系國科會計畫件數統計

核定年度	一年期	二年期	三年期
100	4	1	1
99	5	5	1
98	4	0	1
97	X	4	2
<b>總件數</b>	<b>13</b>	<b>10</b>	<b>5</b>

### 國科會計畫清單

(以計畫年度分群，執行期間為 98-08-01 ~ 101-07-31)

97 年- 二年期
招靜琪 - 邁向外語自學社群：以活動理論探究三階段外語自學社群之關鍵
薩文蕙 - 漢語兒童敘事中事件關聯能力之發展研究：局部與整體
賴惠玲 - 以變式為訊息管理之策略：以客語為例
黃怡萍 - 台灣高等教育國際化之課程探討：一個敘事性批判民族誌研究

97年- 三年期
徐嘉慧 - 移動事件的語言與圖像表達和概念化 藍亭 - 自我與現象意識
98年- 一年期
余明忠 - 異議語反應行為之跨文化與外語語用的比較研究 尤雪瑛 - 同儕諮詢於英文寫作學習之效應研究 姜翠芬 - 威爾森《喬透那來了又去了》的角色塑造詩學 邱彥彬 - 班雅民的裸命、活物與科技技術複製性(II-II)
98年- 三年期
陳音頤 - 當代美眉文學 Chick-Lit：消費文化和女性性慾
99年- 一年期
招靜琪 - 解析外語自學：學生之抗拒、教師之定位、與校園自學社群之衝突問題 賴惠玲 - 客語中形式與功能之錯配：詞彙語意、構式語意及事件結構 鍾曉芳 - 英文詞叢中 Verb-Particle 結構於學術論文語料庫之分析研究：探討 On 與 In 在此結構中之意涵 姜翠芬 - 計畫名稱：那特琪《親密內衣》中的性、空間、和再現 (100年執行) 葉德宣 - 酷兒理論的感情轉向
99年- 二年期
余明忠 - 異議語反應行為之跨文化與外語語用的比較研究 薩文蕙 - 由因果關係網路看漢語高功能自閉症兒童的敘事連貫能力 黃怡萍 - 台灣高等教育「全英語授課」教師之專業發展 趙順良 - 「詭態寫實主義」：Uelsmann 的詭態攝影蒙太奇 邱彥彬 - 退化、生命與倫理
99年- 三年期
林質心 - 田園世界中的農夫傳道者：農夫皮爾斯續集、史蓋騰的《克林克來》、及史賓賽的《牧羊人之黃曆》中傳道者的修辭
100年 - 一年期
招靜琪 - 外語教育中自學社群之關鍵 鍾曉芳 - 以語料庫為基礎之英語與馬來語介系詞詞彙語意分析研究 楊麗敏 - 渥坦貝克劇作中之逃逸路線：性別/文本權術策略(III-I) 葉德宣 - 個人主義的政治性：張愛玲與瑪麗雪萊憂鬱書寫之對照(II-I)
100年- 二年期
賴惠玲 - 客語泛型表徵構式之分析：詞彙語意、事件框架及訊息結構
100年- 三年期
徐嘉慧 - 隱喻概念與手勢

### 3.研究服務：研究相關服務大致可分為以下幾項

1. 期刊編輯與論文審查：本系自辦《文山評論》及《臺灣英語教學期刊》已有 18 年和 9 年之出刊歷史，為學界對話之平臺。本系教師亦常任校內外期刊主編與編委，如《外國語文研究》、《廣譯：語言、文學、與文化翻譯》、《文化越界》、《英美文學評論》、*Concentric*、《歐美研究》等，論文審查自然也是日常工作之一。
2. 籌辦會議：本系例常每年舉辦「國際文山研討會」，已有 14 年歷史，慣例上由文學和英語教學組老師輪流主辦，也曾兩組共同主辦過，遍邀海內外學者參與，有時也在會前會後舉辦講座及工作坊，增加交流機會。此外，過去三年本系教師另有參與籌辦「全國研究生學術研討會：城市與文學」、「第二、三屆翻譯與跨文化國際學術研討會」、「中華民國英美文學學會」、「國科會外文學門研習營」等，在各個國內外研討會中亦常擔任評論人。
3. 學會理監事：如「英美文學學會」、「臺灣古典、中古、文藝復興學會」、「台灣人文學社」、「英語教學研究會」等。
4. 校內各相關單位主管組長或委員會委員：如華語文碩博學程、華文中心、國合處國際教育組、公企中心語言訓練組、教學發展中心諮詢委員會、通識教育中心基礎語文通識組及人文組、師資培育中心實習輔導委員會、翻譯與跨文化中心。
5. 學程及學分班課程設計：如「翻譯與跨文化學程」、「語言、認知、與大腦學程」、「第二專專長班」。

### (三)社會服務貢獻

本系教師除了教學及研究工作外並致力於社會服務貢獻，服務項目可區分為專業服務及個人服務貢獻兩類

#### 1.專業服務

- (1) 校外各相關委員會委員，如國內各大學校外課程委員會、國立編譯館世界學術著作翻譯委員會、國家教育研究院編譯論叢諮詢委員會、教育部人文及社會學科教育指導會、教育部國語推行委員會、行政院客家委員會客家學術發展委員會、行政院原住民族委員會教材編輯委員會、教育部普通高級中學課

程英文學科中心諮詢會議委員會

(2) 各種考試主委及審查或閱卷委員：

- a. 學校單位：大學推甄入學考試、大學入學考試中心學科能力測驗與指定科目考試、國內大學自我評鑑及外部評鑑、中學英語演講比賽或寫作比賽
- b. 政府單位：政府各類補助學術人才出國審議委員會、各類國家考試及審議委員會(如台北市政府文化局藝文補助文學類評審委員、教育部留學獎學金甄試委員會、考試院考選部典試委員會、教育部中部辦公室高級中學數理、語文及原住民實驗班實驗計畫委員會)、政府或業界語言諮詢(如教育部英文文宣，新聞電台英文編譯等)。

## 2.個人服務貢獻

- (1) 營隊服務，如尼泊爾擔任醫療宣教服務、福智基金會大專青年生命成長營。
- (2) 環保志工、流浪貓志工。
- (3) 青少年學生輔導、社團指導老師。

## 四、辦學國際化

### (一) 本系教師及碩博士生國際研究成果

本系教師期刊論文約有 38.46%是在國際期刊發表，專書及專書篇章各有 44.44%及 26.67%為國外印行。此外，教師出國參與研討會亦甚頻繁，會議論文約有 62.5%是在國外發表。此等成果除了教師個別努力外，也得助於本校研發處及國科會資助。在 2009-2011 年間，得研發處補助出國者共 5 人次，國科會共 7 人次（不含研究計畫內申請出國者），三年間共計有 31 人次出國發表論文，10 人次出國移地研究(附件二十一)，研究計畫及發表地點遍及亞洲，美洲，歐洲，論文中以英文發表者亦佔 80.19%。

本系碩博士生亦經常出國發表論文，近三年內蒙本校研發處補助之有 10 人次，蒙教育部補助有 6 人次，蒙國科會補助有 17 人次，發表地點亦遍及歐、亞、美三洲（附件二十二）。本系亦補助未獲其他補助之碩博士生出席國際會議或於

期刊發表論文，98 年補助 9 位，99 年 9 位，100 年 2 位。

## (二) 多元國際連結

國立政治大學英國語文學系與全球的 23 所大學都有國際合作。本系持續不斷的有優秀的學生至國外大學進行交換，來自海外的學生也至台灣交換申請註冊進入本系。本系學生除可選擇申請政大數百個姊妹校之系所交換，也可申請至系上簽約之香港城市大學交換。本系教師與國外學者亦不時有所交流。

### 1. 本系薦外交換學生計畫

從 98~100 學年度，本系總共有 32 位學生利用交換計畫至國外大學進行交換。其中大多數學生是透過校級交換，共 25 位，另 7 位學生是透過院級交換。參與交換計畫的學生近幾年來有所變動，從 98 學年度的 7 人，增加至 99 學年度的 11 人，直到 100 學年度大幅增加為 14 人，這樣的增加顯示出 100 學年度學生對於至本系的交換計畫興趣增加，而這樣的增加也可能表達出了學生未來對於交換計畫的將持續增加熱度。雖然英語系所有學生都可以利用此項計畫參與國際交換，但多數參與的學生還是以本系大學部學生為主(33 人)，另外有 2 名是碩士班學生，只有 1 名為英語博士班學生(附件二十三)。

參與交換計畫的學生有 20 人是至歐洲的大學交換，8 人至北美洲，4 人至亞洲。最多學生前往交換的國家分別是美國(6 人)，荷蘭(5 人)，法國(2 人)，瑞典(2 人)，香港(2 人)。加拿大與愛爾蘭各有 2 名學生前往交換，而德國、羅馬尼亞、比利時、捷克、丹麥、冰島、列支敦士登、波蘭、西班牙、日本，以及韓國各有一名學生前往交換，國家選擇相當多元，顯示學生不自我設限、不僅前往自己所熟悉的英美語系國家，而有探索國際世界的強烈企圖心。學生利用此機會或強化英文系本科學術訓練，或跨領域修習傳播、商學、政治等課程，或增進第二外語溝通能力。已有學生藉此機會累積學術知能，熟悉各國環境，於畢業後繼續出國深造。

### 2. 外薦至本系的國際交換學生

從 98~100 學年度年，有 30 位來自海外的大學生利用交換計畫交換至政大英語系就讀，這些國際交換生多數來自亞洲，共 27 人，2 位來自歐洲，1 位來自

美國(附件二十四)。亞洲國家中有 15 人來自大陸,5 人來自南韓,5 人來自香港,2 人來自日本。2 名歐洲學生來自丹麥和德國。這些交換生除在課堂上與本地學生互動外,也可透過「伙伴計畫」認識本地學生,本系學生亦經常擔任國合處學生大使,負責幫助新來之交換生熟悉環境。

### 3.教師交流

除學生交換計畫外,本系教師亦與國外學者多有交流。平時本系多方邀請國際學者來本系演講,平均每學期皆有 3 位。學者有自英美者,亦有來自其他歐亞地區者,皆為名校之學者,如普林斯頓大學、哈佛大學、耶魯大學、巴黎第七大學、北京清華大學等(附件二十四)。另本系 99 學年度有姜翠芬老師交換至美國喬治城大學研習 1 年。在 100 學年度,本系又獲國科會補助傑出專家費用,邀請英國 Essex 大學英文系教授 Jonathan White 來研究所與大學部密集開課二個月,並指導碩士學生論文。

#### (三)多元國際學習、國際競爭力

英文系課程本身以英文語言訓練、英美文學、英語語言學及教學為重點,具有強烈國際化特色,近三年大學部共開設 285 門課,其中英文授課共 230 門,比例超過 80%,內容豐富、設計上期使學生達到國際水準。本系必修課程「英語口語訓練」及「寫作與閱讀」設計上皆使用母語人士閱讀之教材,強調思辯性與批判能力之培養。進階課程常由外籍教師授課,「新聞英語」、「進階英語口語訓練」、「進階英文寫作」等也不只是語言訓練課程,乃進一步結合專業與語言訓練。此外「英語語言學概論」、「發音語音學」、「語言與文化」以及「西洋文學概論」、「英國文學」、「美國文學」、「文學作品讀法」等課程皆從專業英文角度提昇學生對英美語言與文化認識的深度與廣度。

研究所部分,文學組三年來共開設 46 門課,其中 32 門課程是採英語授課,約有七成,英教組三年來共開設 45 門課,其中 33 門是採英語授課,約佔 7 成 3。教授內容難度與國外碩博士班相仿,期能提升學生學術水準,使之熟悉國外學術動態。

## 五、師生校園參與

政大校園中有許多不同之活動，根據系上問卷調查(附件二十五)，有六成學生會參加社團，九成學生會參與藝文活動，八成三會參與學術活動，其中約有三成每三個月至少會參與一次此類活動。活動之多元或者多少使系上活動參與率降低一些，但英文系活動多元，仍有許多人參與。每年系上皆不定期舉辦之郊遊活動及本系「大學部學生會」所舉辦之各類活動，上學期有豆花會、迎新宿營、包種茶節、文化盃、親師茶會、英文之夜、畢業公演，下學期活動有運動會、校友返校茶會、大四送舊會、外院週、英文週、卡拉 OK 大賽、話劇比賽、畢業典禮等。這些活動聯絡系上情感，使同學及師生間有私下談天之機會。

本系同學依個人興趣參與校內外的多種活動與競賽，包括全校寫作比賽、翻譯比賽、演講比賽、與英詩朗誦比賽、文化盃合唱比賽、外院盃與系際盃球賽、運動會啦啦隊比賽、校內馬拉松比賽與運動競賽、及校際盃球賽等，十分多元。有些如文化盃合唱比賽通常約有 30 位大一至大四的同學一同報名參加，亦一同至練唱場地給同學們加油打氣，有些則是同學個人參與，各項比賽的成績表現，成果如下：95 學年度獲得文化盃第 6 名、95 學年度獲得外院盃羽球比賽與混排比賽冠軍。96 學年度獲得第 33 屆游泳比賽女子 50 公尺自由式季軍，校園馬拉松賽學生組(女)第四名及運動代表組(男)第四名。而校外比賽部分，100(2011)年謝明宏同學得到空中英語教室全國大專院校英語演講比賽第一名；99 年(2010)陳錦珊同學獲得美國教育研究學會敘事研究類博士論文首獎；94 學年度亦有同學參加中國郵報(China Post) 英文寫作比賽獲得名次。校外運動比賽方面，本系學生獲得 96 學年度大專盃劍道錦標賽大女乙組團體過關賽季。其他學生參賽榮譽事項請見以下網頁 <http://english.nccu.edu.tw/honor/pages.php?ID=honor>

## 六、校友能量展現

### (一) 校友對學校的貢獻

本系每年趁校慶之際邀請校友回娘家，過去三年每年約有 30 多名校友返系參加慶典，本系亦特別準備畢業三十年之校友的當年照片剪影以為紀念，每年校友皆有溫馨的聚集。校友一方面參與學校建設或資助學弟妹，一方面也提供所學，向學弟妹介紹其專業領域。98~100 學年度間系友捐至學校共募

69,000 元，主要為薪傳獎學金與水岸電梯校務基金。此外本系之「英文系獎助學金」亦多得於系友之捐贈，三年來共得 353,000 元。其中 69 屆畢業之系友更承諾自民國 99 年起分五年挹注共 376,000 元，照顧學弟妹之心意實在感人。此外，本系也不時邀請校友來系演講，擴展學生視野及建立社會連結，過去曾邀請系友主講教甄、口筆譯與語言學類等議題，也曾請系友分享考試申請學校或求職之經歷。本系課程委員會也有系友代表參與，提供寶貴意見。

## (二) 校友對社會的影響力

如前所述，本系之核心教育目標為厚植學生英語文能力，培養其對英美文學、文化、語言等基礎學門的認識，從而豐實學生的人文文化知識涵養，使之熟悉不同文化觀點，迅速掌握國際脈動。透過課程的訓練，學生亦能強化其觀察分析、邏輯推理及獨立思考與批判之能力。因此，本系系友之發展領域，由英語文專業擴及至新聞、外交、金融商務等各種範疇，在學術研究、創作、經貿管理等工作崗位均有亮眼的表現，若不僅觀察近三年而拉長至整理三十年內畢業之校友表現，更可看出本系畢業生之社會影響力。

本系的文學教育以「想像、人文、批判」為核心價值，經典與當代並重，對學生的人生與專業，都有深遠的影響。無論同學們選擇走的是文學、語文或轉向別的領域，文學教育注重的「人文薰陶」，使得同學能夠把文學所賦予的廣大想像空間，運用到自己的生活以及任何專業實踐之中。本系文學教育的成功，對畢業後以文學本身為主要道路的同學，尤其明顯。本系同學畢業後選擇進入國內外的英美文學、外國文學研究所碩士班與博士班從事學術研究者，有相當比例。擔任英美文學系所教職、從事高階文學教育工作者，遍及全國，中研院、台大、政大、交大、中國文化大學等公私立大專院校都有系友的投入(附件二十七：文學教師)。在「文學創作」上，本系系友也貢獻卓著，無論在大眾文學或嚴肅文學，皆有優異表現。以國內重要文學獎為例，歷屆聯合報小說獎、林榮三文學獎、教育部文藝創作獎等都看得到本系系友的佳績，如林榮三文學獎小說首獎：伍軒宏(執教政大英文系)、林榮三文學獎散文佳作獎：伍軒宏、聯合報文學獎短篇小說大獎：李家沂(執教交通大學)、教育部文藝創作獎：李家沂(執教交大)、梁實秋文學獎翻譯類譯詩組首獎：黃士茵(政大英文系、英研所等)。這些在在顯示本系系友，除了普遍的「人文薰陶」之外，在「學術研究」與「文學創作」方面長期

耕耘、成果斐然。

另一方面，從文學與語文走向「文化」領域的系友，其影響層面更是非常廣泛而多元，深入台灣社會的各文化層面。本系系友在「文化傳播」方面，負責圖書出版、雜誌編輯（如《天下》、《明週》等）、網路書店企畫（如「博客來」）為數極多。在「文化政策」方面，擔任各地文化局處的職務，深入基層(附件二十八：文化傳播與文化政策領域系友)。在「藝術」方面，有走美術行政者，經營畫廊、管理美術館。有投身表演者擔綱音樂劇編導、舞團演出。也有在影劇界成為(金馬獎級的)電影編導者，也有加入流行音樂公司，經營樂團與歌手者，協助推動大眾音樂的發展（附件二十九：藝術、表演、電影領域系友）。另外，跟外國語文特別有關係的「翻譯」領域，本系系友長期貢獻，豐富而傑出：多年來，從本地電視台與國際媒體(如 HBO)的編譯工作，到羅曼史小說、科幻小說、多元議題書籍、經典與當代文學書籍的翻譯，無所不包，而這些只是眾多投身翻譯工作的系友中，比較容易被注意到的秀異例證而已。(附件三十：翻譯領域系友)

此外，部分系友秉持就學期間奠基之英語教學與語言學的知識，以及英語教學實務之訓練，投身國內各年齡層的英語教育工作，舉凡兒童英語、中等學校的英語教育、成人階段的英語進修，乃至公私立大學中從事英語教學研究與專業人才培育等各方面，可謂遍地開花，成為台灣英語教育領域中重要的人力資源(附件三十一：中學英語教學系友)(附件三十二：大學/專科英語教學系友)。而從事語言學相關工作的系友，除在各公私立大學任教外，並成為學界重要的研究人才，無論是句法、語意、聲韻的基礎研究，或是計算機語言學、社會語言學、語用學、心理語言學、以及本土語言文化密切相關的客語與南島語研究，乃至新近蔚為顯學的手勢語言、神經語言學與語料庫語言學等各方面，均有重要研究貢獻，對國內語言學門的推進以及母語資源的保存，功不可沒。(附件三十三：語言學教師)

除了從事與英語文教育相關之工作，本系系友亦在其他範疇發揮所長，大放異彩。新聞、外交領事領域之傑出系友有美國在臺協會文化新聞組媒體關係經理、艾爾達公司體育主播、中央通訊社主任編輯、外交部非洲司科長(附件三十四：外交領域系友)；在經濟商貿與管理領域之傑出系友有美商摩根大通銀行人力資源部副總裁、三東海豐航運有限公司台灣分公司總經理、美商安麗公司公關處處長、相信音樂執行長、資誠會計師事務所副總...等。(附件三十五：商業領域系

友)畢業多年之系友，參加校慶返校座談時，皆表示感謝本系深厚的學術陶養。本系的教育目標「養成學生深厚的人文涵養，熟悉不同文化觀點，培養觀察分析、邏輯推理及獨立思考與批判之能力。」看來理想性甚高，但可在系友身上看到實踐之可能，誠如一位校友所言：「政大是滋養他們向世界展現自我的所在。」

## 七、單位治理

### (一)組織管理及行政運作機制

本系最高權責單位為系務會議，其下設教學組、碩博士班班務會議、課程委員會、導師會議、行政規劃組。行政規劃組下設財務規劃小組、圖書小組、設備小組。大學部教學小組分文學、語言學/英語教學、語言教學三組、碩博班務會議分文學及語言學/英語教學兩組，另有英語教學碩士在職專班班務會議，皆由授課教師組成，負責相關課務審查；而課程委員會由教學小組召集人、學生代表、校友代表、學界及業界代表等組成，負責審視必修課修改及核心能力訂定。另有導師會議則負責學務相關事務審查。

目前本系行政人員有三位助教及一位助理，其中三位助教年資皆十年以上，而助理亦有兩年年資，皆可獨力處理一般行政事務。其工作分配由主任指派，一位專管學務、一位專管課務、一位專管人事及總務、一位負責在職專班及系上所有研究相關事務，如期刊、國際會議、及研究計畫等。行政人員之績效考核由系主任負責，聘用則需經系教評會，各人所主管業務則需經系內各樣委員會審查。此外系辦另有工讀生群，每一時段內皆有一位負責行政協助，一位負責電腦設備，一位負責系電腦室，支援各種庶務及活動。

### (二)資源整合運用

#### 1. 組織精簡

去年經系務會議討論後，為精簡人力合併數個行政委員會，並從選舉改輪流參與，以促使教師輪流服務，熟悉系務。組織精簡後將原圖書委員會及空間設備委員會合併，財務小組除審查預算外又增加獎學金審查之任務，教學小組因涉及專業仍維持原組織(附件三十六：組織圖)。

## 2. 教學設備與資源

為充分配合教學與研究需求，並避免資源浪費，本系設有圖書設備小組，負責規劃圖書、審查師生建購書單、電腦及視聽器材之管理及增購事宜。與本系相關之圖書及視聽器材大多集中設置於本校中正圖書館、社會科學資料中心、外文中心及電算中心，但為求教學與研究方便，本系另自設有圖書室、視聽室、器材室、電腦室、會議室等。

### (1) 圖書室：

現收藏英美文學、語言學及英語教學之圖書約壹萬餘冊、各式工具書百餘種、期刊十餘種。圖書室在圖書設備小組老師之指導下，由學生自行管理。

### (2) 視聽室：

本系現有視聽室兩間：視聽室(I)及視聽室(II)，內有投影機、錄放影機、及數位影碟機等，各可容納 41 名及 29 名學生。

### (3) 器材室：

存放磁帶消磁機、相機、實物投影機、手提單槍投影機、手提實物投影機、筆記型電腦、護貝機、活動視聽機櫃(內含電視機、錄放影機、及數位影碟機各一部)、電視、數位攝影機、教材提示機、數位錄音棒、快速拷貝機、投影機、腳架、攝影機、麥克風、小蜜蜂、錄音機十餘台、及各類教學用之錄音帶、錄影帶、投影片等數百種，供教師借用，以輔助教學。

### (4) 電腦室：

本系設有電腦室一間，共存放九部個人電腦及雷射印表機 2 部。

### (5) 會議室：

本系設有小型會議室一間，約可容納 25 人。

## 八、社會連結

本系教師除了教學、研究工作外，透過專業連結社會資源，或帶著學生走入不同的學校、社區、及企業團體，或為社區打造各種學習場域，社會連結方式如下：

1. 英文教科書審查編纂及語料庫建置，如「漢語口語語料庫」、「國立政治大學客語口語語料庫」、「國立政治大學外語學習者語料庫」、「財團法人語言訓練

測驗中心學習者語料庫」、「高中職數位教材」。

2. 服務課程：「災區兒童英語教學與輔導」、「伯大尼兒少家園課後輔導」、「希望閱讀」等。
3. 與萬芳高中及木柵高中簽訂「促進英語教學交流合作契約」，提供學生實習機會，並帶領學生至木柵國中協助開設課後輔導課程。
4. 專案計畫執行規劃，如巴拿馬文化中心之華文課程規劃、電子文化地圖設置等。
5. 各類型演講，至中小學或其他機構介紹西方文學文化、英語文教學方法。
6. 引介學生參與企業線上語言課程設計計畫。

## 九、與國內外同類科系表現與特色之比較

### (一) 與國內同類科系表現比較部分

政治大學向來以人文社會科學為重，使得本系的發展如魚得水。以文學為基礎的教學與研究得以在深厚的人文學養中成長，而英語教學/語言學的教學與研究亦有豐富的社會科學資源做後盾。國內頂尖大學的英、外文系擁有如此環境的實為少數。因此本系大學部與碩博士的課程規劃中均善用本校優勢，一方面培養學生的人文知識涵養，使其有深厚的知識底蘊及敏銳的心眼來觀察內心與外在的世界；一方面灌輸學生語言不只是一個工具而是有其社會論述與實踐的重要性。

#### 【大學部的特色】

不管學生將來是往文學、語言學/英語教學或其他方向發展，語言技能為最基本的訓練。本系除了提供聽、說、讀、寫等基本訓練外，在二年級的寫作課上，還要求學生必須完成一篇約 2,000 字的研究論文。有如此要求的英、外文系不多。學生在尋找、分析、整理資料的過程中所學習到的技能，在往後不管是從事何種行業皆可運用。此外，在文學專業的訓練上，本系在學校要求系必修課程減少的情況下，試圖提供學生最完善的文學訓練。一方面維持其經典閱讀的能力，提供「西洋文學概論」及完整六個時期之文學課程，務使學生能瞭解西方文化脈絡，不致斷章取意。一方面於「文學作品讀法」外新增「文化研究概論」一必修課，使學生綜合其經典閱讀中所得之學識，發展其批判思維的能力，並貫穿古今文化議題發展，思考自身文化定位及文化價值。比之國內各大學，必修文學課程共

27 學分，較台大外文系之 48 學分少甚多，比中山大學略多 3 學分，比師大及清大則多 12-15 學分，但本系不像其他國內大學英外文系多另行規定系定專業選修學分數。如此設計是希望在給學生最大修課彈性的狀況下，仍提供學生最基礎的人文學養訓練，使學生擁有一個英文系畢業生的基礎文化知識和思維訓練。除文學課程外，本系英語教學及語言學師資均相當堅強，得以開設完整之語言學及英語教學課程，這是國內英文系少有的。這兩類課程均屬社會科學學門，可以提供學生社會科學知識體系和研究方法。以必修學分而言，語言學共 9 學分，略高於臺大、清大、中山，略低於師大，但選修課則甚完整。

有了文學文化的知識涵養和社會科學的基本訓練，本系學生往往可以有寬廣的未來。加以政治大學一向鼓勵學生以雙主修，輔系，或修習學分學程的方式培養其他專長，外語學院也提供許多學習雙外語的機會，因此本系學生在學時同時修習商管，外交，新聞傳播，或其他學門的不在少數，畢業後考上相關研究所或就業的也很多。本系兼顧基礎與多元的課程設計，一方面使得學生有紮實的文化知識及思辯分析能力，一方面使學生的興趣潛力得以發揮，另一方面也讓畢業生有多種的選擇。

### **【文學碩、博士班的特色】**

本所文學組提供學生多樣的課程以及最嚴謹的訓練，除必修課外，亦要求碩士班學生必選一門英國文學，一門美國文學，一門理論課程，務使學生熟悉各種研究方法，學會分析各種文本。由於本所乃英文（非外文）所，因此學生論文主題的要求上乃以英文語系作家為本，研究所的課程安排亦是如此。不過由於學科越界與比較研究乃國際上文學研究的趨勢之一，本所亦提供不少此類課程。在城市文學與大眾文學的課程與研究上，本所由於獲得國科會人文社會科學圖書計畫的挹注，比起它校有較為豐富的資源，可視為本所的特色。另外，本所不定期邀請歐美各國著名學者至本所客座講學，使研究生得以親身體驗國際認可之學術水準。課程含蓋英美文學、每個斷代、及多種主題，有了此種訓練，碩士畢業生錄取國內外博士班的不在少數，而博士畢業生也多數在國內公私立大學中謀得教職。

### **【英語教學組碩、博士班的特色】**

英語教學組課程，則有兩大特色。除了國內英教所開設的英語教學理論，語

言習得，聽說讀寫教學，教材與課程設計，多媒體教學，語言評量，研究方法(含質性與量化統計)等科目外，有鑑於跨領域研究的新趨勢，本系特別強調英語教學與文化、社會學、教育學、和心理學的結合，或開設新課程，或於現有課程中融入新元素。另一項特色是豐富的應用語言學課程。由於本系擁有優良之語言學師資，因此可以協助英教所碩博士生透過語法、語意、語用、篇章分析、語料庫等語言成分的研究，更精確且深入掌握英語特性，並將此智能運用到教材編纂及課程設計上，提供學生正確合宜的學習語料。透過這種兼具廣度與深度的養成過程，本系英教組碩博士班畢業生就業率幾乎達百分之百。大部份學生都能學有所用，分別在中小學及大專院校擔任教職。最後，本系在教學環境營造上不遺餘力，透過導師活動、讀書會等形式，努力促成由老師及碩博班學生共同形成的學習社群。最重要的是本系部份課程為碩博合開，課程中博班學生在論文報告、分組討論、教學演練、或執行研究計畫各方面，會擔任較積極主導的角色。且由於碩博士生教學現場及學生對象很不一樣，碩班多以中小學教學為主，而博班則以大學及成人教育為主，他們可以在互動中交流，相互學習。在此種互動下本系碩博士班學生在學業或生活上都相當緊密，彼此照應。

## (二)與國外同類科系表現比較部分

### 【大學部】

為提升學生英語文能力，建立學生文學與語言學之基本知能，本系學士班課程結構分為語言、文學、及語言學/英語教學課程三類，此三類課程科目及所欲培養之核心能力與國外知名大學相比可說是大同小異。在英語文課程方面，本系與其他以英文為外語之國家的大學類似，皆循序漸進增進學生英文的溝通與實務應用能力，本系所提供之必修學分數略低，不過本系在必修課中強調要學生能以英文討論專業議題，也設計進階選修課程，使學生熟悉各種領域之英文運用及思辯方式，這些領域從學術寫作、美國文化、到音樂電影都有。

在文學課程方面，本系課程如國外英文系一般，亦針對英美文學各時期開設相關核心必修課程，並要求學生必須針對各時期文學與各種文類具備一定廣度之認識。國外大學英文系如普林斯頓大學英文系要求學生修習 2 門 18 世紀以前之英國文學課程及 1 門十八世紀以後之文學課程。芝加哥大學英文系也要求學生修

習 3 門文學斷代概論課。而加州大學洛杉磯分校英文系更要求學生修習 4 門文學斷代概論課。本系學生不若英美語系國家學生已有一定的文化知識背景，故要求學生需修習 4 門英國文學斷代概論課程及 2 門美國文學斷代課程，但其課程設計精神則類似。此外本系的文類課、專題課、文化理論課皆備，數量上也許不及國外英文系豐富，不過種類齊全，給予學生多種選擇。

在語言學/英語教學課程方面，本系課程與國外大學語言學系目標類似，都希望透過語言學訓練(核心與應用課程)，培養學生觀察分析、整合的邏輯思辯能力，且提供完整之語言學基本領域課程及相關進階課程，雖多為選修課，但學生若有志於此，則可修得所有必要的專業課程，如芝加哥大學語言學系規劃之 4 門語言學基礎必修課程及加州柏克萊大學語言學系規劃之 5 門語言學基礎課程本系皆有開課，且其中有 3 門也列為本系必/群修課。而此兩國外大學規定學生除基礎課外需修習 9 及 10 門語言學選修課程，本系課量亦是足夠提供學生如此學術訓練。且除此基礎語言學課程外，本系尚提供英語教學課程，引導學生應用語言學知識。這些共通的課程內容與核心能力可代表本系課程規劃具國際視野，已達到國際水準，觀之本系 98 年有 7 位交換生出國進修，99 年有 11 位，100 年有 14 位，皆能適應國外學術環境，足以證明本系課程設計可與國際接軌。

此外，本系大學部課程分項來看，雖與國外頗具聲望大學之英文系或語言學系相差不大，但國外通常都只提供文學與語言學或語言學/英語教學領域學科，不像本系提供完整且多元豐富的課程內容讓學生探索。而近年來，本系開課方向亦兼顧新時代知識結構發展，一方面開設跨院、跨領域學程(如「文化、傳播與現代社會學程」及「語言、認知與大腦學程」等)，以加強學生專業知能及職場競爭力。另一方面為及早培學術人才，亦鼓勵大學部學生在教師指導下從事研究計劃，並制定「學碩一貫」方案，給學生機會先修碩士班課程，縮短碩士班修業年限。

此外，本系在必修課上增加「文化研究概論」之課程，培養學生對於文化觀察之敏銳度，也在選修課方面特別開設歐洲文學，以幫助學生瞭解西方文學文化之整體發展宏觀視野。本系也有一些跨領域之選修課程，如「劇場藝術」、「英美哲學」、「科幻小說與奇幻文學」、「理則」、「文學與電影」等課程，相較於亞洲日韓大學之英文系或文學文化相關課系，本系課程似更能兼顧基礎訓練及進階融合

式課程，更能結合當代文學/語言與文化之走向，且因其豐富之多樣性，往往使學生在各種思維訓練下更具有邏輯思辯能力及對當前社會與文化/語言現象之分析能力，此一基礎之人文社會科學思維訓練，著實為英文系學生在未來不同工作或學術領域之發展(如:文學、傳播、法政、財經、教學等)奠定良好基礎。

### 【碩博士班】

碩博士班課程在結構上分為文學組與英教組，這兩組的課程結構及目標與國外知名大學相比也大致相仿；例如，文學組課程分類也是用文學斷代、文類、文學文化課程作為區分；在英教組方面，亦是要求學生修習應用語言學、語言與英語教學、與英語教學等三大類課程，在碩士班方面也要求學生進行教學實習，整理創作教學檔案。另外，兩組學生在畢業前都需要具備英語文的能力，並要求其要到國內外研討會發表與(或)發表期刊文章，使其積極投入國內外研究社群的討論，以培養具有宏觀、國際視野的學術與領導創發的專業人才。

國外之英文系若非特別強調文學斷代及文類課程，則往往偏向比較文學或文化研究，本系文學組碩博士班則力求平衡，兼容文學斷代史(中古時期英國文學、十七世紀英國詩、二十世紀美國文學)、文類(當代英國/美國戲劇、英美寫實小說、近代英文小說)、文學理論(都市話語、班雅明與現代性、酷兒理論)、文化研究(大眾文學與文化研究)、以及種種專題(旅行文學，倫理、邪惡、與小說，憂鬱與文學現代性)等等。此一深廣兼顧之作法，使得碩士班學生日後在進入世界各地之英文系博士班深造時，其文學問題意識與理論基礎往往較當地一般大學直升博士班學生優異，而博士班之學生也極具競爭力，除經常參與國際學術研討會以外，也常在國內大學兼課，累積教學經驗。

而國外英語教學相關科系課程則不若本系英語教學組碩博士班如此多元豐富，除包含聽、說、讀、寫、字彙、文法、文化、語用、科技等面向，更強調語言習得、「語料庫與語言教學」、「質化研究方法」，及跨領域(社群)的研究方式。本系一方面推出「語言學習者的自我概念專題」、「隱喻與教學應用」、「語言教與學之個案敘事研究法」等新課程，另一方面藉研討會之舉辦、接觸國外學者，與之組成研究團隊，並與國內外知名學者交流討論並出版刊物，這都凸顯出本組的發展符合近年來語言教學界的研究趨勢，也展現本所目標在培養跨領域多元思考、創新知識的專業人才。

## 貳、未來發展

### 一、優勢、劣勢及外部環境分析

本系歷史悠久，先輩為本系發展定下了良好的基礎，打造出許多優勢。然隨著外部環境變化亦面臨一些挑戰，以下就幾個不同面向簡述。

#### (一) 教師人力資源

##### 1. 研究與社會服務之多元

本系教師學有專精，研究方向多元，有專注於各時期英美文學中之文化現象者，有精深於文學理論或比較研究者，有著重於語言中各個面向及其應用者，有鑽研各種教學方法及教學群體互動者。近年來本系教師升等人數漸增，研究能量亦有成長，論文數較之前次評鑑卓有成長，其中期刊成長 20%、會議論文成長 67%，專書成長 2.25 倍，教師出國參與國際會議已成常態。在此氛圍下，教師皆持續研究。而新進教師另有減授和津貼之優待，皆有不錯的表現。

此外，本系教師在研究之餘長期投入學術服務及社會專業服務，有一定的社會貢獻及影響力。本系國際文山會議已有 14 年之歷史，每年成為國內外學者交流之盛會，文山評論及臺灣英語教學期刊亦分別有 18 年和 9 年之出刊歷史，運作嚴謹，成為系上老師接觸學術動態，服務學術社群的管道。除學術圈外，許多老師也長年推廣文學經典閱讀、投入各種國家考試的設計與監試改卷、參與語言政策的制定及規劃、協助中學師資的訓練、地方語言文化的保存、介紹文化議題並培植社會文化素養，給學生立下以專業貢獻社會的榜樣。

##### 2. 研究與服務之平衡

本系教師近年努力提升研究水準，並以專業服務社會，但此兩者有時難以兼顧。在研究出版壓力下，老師越來越難堅持在各種服務崗位上默默投入。新進人員固然因為自身興趣及法規督促多會努力研究，但也越來越不容易抽出時間找尋合適的服務崗位。鑑於近年來老師們研究之動能確因諸般獎勵評量措施而提高，自不能全面修法，但系上院裡仍盡量調整制度，使得諸般貢獻都能同被尊重。總之如何維持個人研究的質量和專業服務的熱忱實考驗制度之設計和各人的智慧。

## (二) 課程設計與學生訓練

### 1. 多元學習機會與專業發展

本系老師教學認真，與學生在小班教學中有密切的思考互動，批改作業盡心盡力，要求亦嚴，學生因之不敢懈怠，易養成良好學習態度和風氣，加之考入本系之學生本有一定程度，自我要求亦高，多能耐得住嚴格訓練，彼此也有砥礪之效。另外，本系之師資豐富，研究方向多元，既提能供學生紮實的人文基礎訓練，也可予其深入學習各種學門之可能性。大學部不僅在必修課方面提供了所有基礎的語言思考訓練、各斷代文學經典閱讀與文化議題研究的基礎知識、及基本的語言分析能力，也在選修課中提供完整文類、理論、專題之文學選修課程、語言學基本領域課程、及英語教學理論與實務課程，這些課程足能使學生繼續進修任一學科之碩士班。當然，學生也可選修其他雙主修、輔系、或學程搭配原來基礎的語言訓練和人文學養，或是進入跨領域的學術研究(如中英比較文學或傳播文化研究)，或是帶著人文文化思考訓練所提供的多面視角進入商界、資訊業、或政法界。碩博班學生亦受益於均衡的課程規劃、跨領域的可能性、及嚴格的要求，畢業後無論升學就業都有不錯的表現。

### 2. 多元課程設計與基礎訓練之平衡

欲有此種多樣課程安排，勢必需在基礎和專業訓練中有所平衡，也需系內老師對課程設計達成一定共識。目前必修課 63 學分中基本語言訓練占 27 學分，語言學共 9 學分，文學共 27 學分，且受限於學校規定，必修學分數必須低於畢業學分數之二分之一，如此限縮之必修學分勢必在系上不同學門欲均衡發展時成為需溝通協調之重點。日前有語言學/英語教學組的老師提出應該鼓勵學生更廣博涉略各學門，由不同學門建立其文化涵養，並提議將數門語言學/英語教學課程加入原有文學課必修課中，共同形成群修課，由學生自行選擇一定學分數修習。而文學組老師則以為文學課 27 學分就人文經典閱讀訓練而言、就文化知識系統素養而言，時數已甚緊縮，實不宜再減。這樣的協調由於雙方專長不同，角度不同，不易取得共識，但仍需找到溝通的方式，才能使雙方攜手打造對學生最有利的課程設計，思索如何兼顧多元學習所要求的廣度和系統性知識所需的深度。

### 3. 開課資源之擴展

除了課程設計協調有時不易外，若要提供學生多種發展之可能性，各個學科之資源及開課方式不免受限。一般系所要同時建制學碩博一貫學制已甚複雜，本系卻需同時顧及大學部不同專業開課的平衡與兩組碩博士班(文學與英語教學)開課的質與量，暑假時還需另外設計在職專班之課程，有時總會感覺調度略有難度。

故此本系在人員聘任時，需十分小心運用方能維持三學門之基礎領域人才齊備。近年來財政困難，人事緊縮之狀況尤為明顯，開拓新資源成一大學問。目前本系因應方法有三：一是聘任兼任師資提供學生多元課程，一是商請系上專長接近的老師擴展其研究領域開發新的課程，再就是申請交換教師或善用學校其他單位人力資員提供學生多種學習機會。如系上本有翻譯專長師資，但為了提供不同種類的翻譯訓練，讓學生可以有機會接觸到學理及實務上的雙重訓練，得以因應職場上的多重需要。自去年起聘任兼任老師開設「翻譯專題：新聞英文翻譯」與「翻譯專題：文學翻譯」及「翻譯專題：文學翻譯理論與實務」，今年起亦商請本系老師開設「翻譯專題：英漢修辭與翻譯」，大大豐富了翻譯課程。

此外，本系過去三年除了藉由國科會計畫申請到 Prof. Jonathan White 來系開設研究所課程外，亦和數個單位商請借調員額及互惠交換師資，目前有一名員額空缺來自外文中心，其中心之老師亦支援本系開設專業課程，而本系則回饋對等之教學時數，開設數門「大學英文」。另有兩名本系教師和語言所合聘，採同樣模式請語言所回饋本系對等之教學時數。另更有一名員額來自華語文碩博學程，一名來自於核心通識。這些員額交換一方面使得本系得以維持多樣性的師資和課程，一方面使得教師有機會接觸不同學科的教學氛圍，瞭解其需求，擴展其學科之應用能力。

#### (三) 外部環境之挑戰與因應

本系最嚴峻的挑戰恐是來自社會整體經濟不振，學生及家長甚為憂慮未來，造成似乎沒有立即效益而本就不受重視的人文學科更加不受重視。一般社會對於外語文學習認識又甚有限，以為僅是聽說讀寫訓練而已，不知人文思考訓練價值何在。加上近年英語流利、有國外經驗的人大大增加，限縮原本屬於英/外文系

畢業生的職缺。本系在此情況需有極大智慧方能一方面顧及學生就業需求，一方面堅持人文教育理想，努力培養具文化知識、人文精神、國際視野的領導人才。

如果社會上不瞭解此等不以效益出發、但實有極重要社會功能的人文教育為何重要，我們的資源必大大縮減。如果多數商界或政府資源集中在訓練可立即使用的語言商業行政技能，或又偏好補助器材，人文訓練最需要的師資則就不易得到補助，更別說對學生的補助。目前本系也僅能從少數系友和老師募集獎助學金，讓優秀學生較無後顧之憂，能專心學業。

而對人文學科之不瞭解也反映在學生高中分組上，似乎多數優秀學生仍選擇理工醫科，家長對文科也常有疑慮。這樣的疑慮將直接限縮人文學科的招生來源，雖說本系大學部招入之學生已屬頂尖，但眼見許多適合人文學科的學生皆選擇理工醫科，不免覺得可惜。而招生的來源縮減在碩博士班則已甚為明顯，原由一是因經濟低靡，學生無力投資如此多的時間金錢追尋學術志業，另一則是許多學校考量學生就業需求，紛紛減少人文基礎學科的必修課時數。沒了大學部的紮實的訓練，學生自然無法也不會想要進研究所深造。這是全臺灣人文科系碩博士班所需面對的共同問題，只能靠更多的老師發展論述，投入人文教育推廣，說服社會及主管機構重新考量人文理工人才之均衡發展，重新規劃人力培育計畫。政大忝為人文為主之大學，本系勢當盡責為此發聲，或進入中小學推廣人文教育，或參與政策規劃設定，才能有效創造更佳之人文教育環境。但短期來說，目前人力僅能在幾個重點高中說明外語文教育本質、賞析文學、或談論文化語言議題。

## 二、願景與目標

本系願景分為對老師及對學生兩部分。對老師方面，本系盼望創造良好的工作氛圍，希望一方面能使每位老師在系上都有合適的位置，合力為學生打造最合適的課程，彼此成為工作伙伴，在教學上彼此切磋、打氣、商討，一起見證學生成長。另一方面也希望老師能依其專長在學術圈及社會發揮影響力，找到自己認為最有意義的研究主題及社會責任。

對學生方面則希望學生在系上能接受紮實的語言訓練、習得系統文化知識、培育人文精神，並從歷世代知識份子的智慧中找到其願意延續的價值，發揮其才能的角色，和實踐理想的位置及方法。本系期盼學生一方面累積英語文學養，或

深入研究文學、語言學、或英語教學相關議題，或融合其他相關專業技能貢獻社會。另一方面本系也期盼學生能成為一個思考細密多面、洞察人心世情、自省自律、肯負起社會責任的人。

### 三、 中長期發展策略

中期計畫建立教師交流平台，分享研究、教學、服務經驗，傳承社會服務責任，對內建立共識，互相支援切磋，對外找尋服務機會，提升社會影響力。或可以非正式餐會，工作坊交流經驗，或可邀請國內外學者分享經驗，刺激思考，找到適合本系老師發展的方式。

長期計畫一方面找尋機會多參與人文推廣活動與人文教育政策制定，改善台灣人文教育環境，希望能改變台灣重理工輕人文之價值觀取向，建立人文學科人才培育之路徑及貢獻社會之管道。一方面也需爭取優秀學生及師資，為學生尋找資源並使其安心就學，或可吸收大陸生及外籍生刺激學習動能，或可持續找尋國外學者，邀請至本系交換講學，提升學生學術視野，當然也要繼續找尋穩定獎助學金來源，讓有意學術發展之學生能安心學習。

### 四、 五年重要績效指標(KPI)

#### (一) 教師人力資源

1. 協助新進教師升等，鼓勵老師參與各種研究計畫，提高計畫執行率。
2. 鼓勵老師參與社會服務，讓每位老師都能在社會上發揮專業所學，服務社會，盼社會參與能達 100%。

#### (二) 學生學習

1. 增加師生討論對話平台，找到課堂外傳承學術知能的場域，建立個人化的師生關係。
2. 鼓勵學生出國交換傳承大學生國科會計畫撰寫經驗。
3. 引導學生思考如何結合語言思考訓練、文化知識涵養，及人文精神，探索跨學科結合之可能性。
4. 鼓勵研究生發表論文，提高論文質量，引導學生一步步進入國際學術場域。
5. 採用學生學習試辦方案，評估學生學習效能（附件三十七）。

參、附錄

【附件一】

98~100 獎助學金

學年度	獎項名稱	得獎人數	總金額
98	獎學金	10	50,000
	助學金	5	50,000
99	獎學金	4	20,000
	助學金	13	130,000
100	獎學金	9	45,000
	助學金	9	90,000

981~1002 工讀金使用狀況

上學期為 8-1 月，下學期為 2-7 月

學期	項目	金額
981	大學部	138,510
	研究所	770,650
982	大學部	243,675
	研究所	546,150
991	大學部	45,741
	研究所	794,850
992	大學部	211,680
	研究所	672,450
1001	大學部	148,273
	研究所	709,250
1002	大學部	243,698
	研究所	627,050

## 【附件二】

### Writing and Reading Program Guidelines

*Revised in March, 2011.*

#### I. Goals and Contents

##### **Freshman**

##### **Writing (70%)**

Goal: Students will be expected to write coherent paragraphs and complex essays demonstrating proficiency with the basic rhetorical forms. This will include building essays with cohesive introductions, middles, and conclusions with appropriate transitional strategies bridging sections.

Content: 1. Idea Generation (brainstorming, free writing, clustering, etc.)

2. Planning (outlining, organizing, etc.)

3. Introduction to the Paragraph

4. Narration

5. Description

6. Classification

7. Introduction to the Essay

8. Illustration

9. Chronology / Process

10. Synthesis of Rhetorical Forms (covered so far)

11. Grammar review and Sentence strategies

12. Introduction to research skills:

a. Choosing a topic, library/on-line research (for general topics),

MLA/APA Documentation Style, Works cited, Notes, Quoting

b. Summarizing, Paraphrasing, and Outlining

##### **Reading (30%)**

Goal: The reading skill training aims to develop students' comprehension ability. The content covers a series of tasks ranging from simple cognition of the elementary meanings of a written text to the grasp of the author's intention, the tone, and the central ideas.

Content: 1. Skimming

2. Scanning
3. Analyzing structure
4. Distinguishing main ideas from details
5. Telling facts from hypotheses
6. Making inferences
7. Developing and expanding vocabulary
8. Introducing critical thinking and analysis

ps: Reading guidelines are based on “Progressive Reading Tasks – guidelines” by Prof. Erick Heroux, April 18<sup>th</sup>, 2002. (Please see Appendix I)

### **Sophomore**

#### **Writing (70%)**

Goal: Students will learn abstract logical reasoning skills and apply them to various writing situations in which a synthesis of multiple rhetorical forms is required.

Content: 1. Definition

2. Comparison / Contrast

3. Cause / Effect

4. Synthesis of Rhetorical Forms

5. Argumentation / Persuasion

6. Research skills:

- a. Choosing a topic, library/on-line research (for academic research papers), working bibliography, MLA/APA Documentation Style, Works cited, Notes, Quoting
- b. Summarizing, Paraphrasing, and Outlining
- c. Writing a literature review, establishing a methodology, and forming and supporting an argument

#### **Reading (30%)**

Goal: Students are expected to develop their own critical appreciation and evaluation of the text. The intellectual work of reading aims to facilitate the students' own writing, using their readings to work with, through and against based upon their own development of critical thinking.

Content: 8. Reinforcing the Reading skills taught in the first year

9. Developing and expanding vocabulary

10. Developing Critical Thinking & Analysis

ps: Reading guidelines are based on “Progressive Reading Tasks – guidelines” by Prof. Erick Heroux, April 18<sup>th</sup>, 2002. (Please see Appendix I)

**Junior** Theme-based (elective)

### **Writing**

#### Sample 1 Advanced Writing: Writing about Literature

Students will learn and practice writing skills specific to literary criticism and scholarship including summarizing and quoting literary works and criticism using critical theory describing the technical aspects of literary works structuring an argument using historical information and writing with style.

#### Sample 2 Advanced Writing: Writing about Linguistics

Students will learn and practice writing skills specific to linguistics and scholarship. Basic research methods including paraphrase summary and citation will be reviewed and practiced. Details such as how to describe linguistic data, how to present linguistic data, and how to organize a linguistic paper will be covered and practiced. And students are expected to be able to write their own research papers in linguistics.

### **Reading**

#### Sample Advanced Training in Reading

The purpose of this course is to increase levels of literacy and provide students with broader background knowledge. Strategies and techniques to increase vocabulary and comprehension will be implemented using materials with both lexical complexity and density of information. Critical thinking skills and a critical response to reading will also be taught especially as they relate to culture-specific material. Extensive reading materials at independent levels of readability will be provided by outside reading material; intensive or close reading materials will form the basis for the instructional level materials used during class.

NOTE: Students from other departments may take this course with the approval of the instructor. Auditing is not permitted.

## II. Requirements

Items	Freshman	Sophomore
Assignments (summaries, paragraphs and essays including first drafts and revisions,)	10 per semester (paragraphs included for 1 <sup>st</sup> semester)	8 per semester(first draft)(include a mini research paper)
Word counts for compositions	300 – 500 words	700 - 1000 words
Composition revision conferences	at least 2 per semester	at least 1 per semester
Research paper(s)		1 (1250-1500 words)
Research paper outline conference		at least 1 per semester

III. The following categories are suggested for grading students' compositions:

- 1) Mechanics (spelling, capitalization, punctuation)
- 2) Diction (word choice, style of writing) / Details
- 3) Grammar
- 4) Organization / Unity & Coherence (logic)
- 5) Originality

※Department policy: standard average grade – 78.

For three versions of grading categories and percentages, see Appendix (II).

## IV. Plagiarism

See Appendix (III)

## V. Suggested writing textbook list

See Appendix (IV)

## VI. Suggested reading textbook list

See Appendix (V)

## 【附件三】

### Oral Training Program Guidelines

Revised in September, 2003

#### Mission Statement

Graduating students from the English Department should demonstrate ability to converse in Standard English with fluency and pronunciation required to carry out the following tasks:

- Comprehending speech and responding to it appropriately
- Initiating, continuing, and ending a conversation
- Interacting with cultural awareness
- Improvising in new situations
- Using grammar accurately
- Seeking information in an organized manner (i.e.: interviews)
- Providing information in an organized manner (i.e.: speechmaking, narration)

Department policy: standard average grade – 78.

#### **I. Freshman: Oral Training and Listening**

##### **(1) Goals:**

##### **Oral Training Goals:**

The course should begin to fulfill the Department of English Mission Statement. The goal is to acclimate students to using English as a communicative tool. First, they should be comfortable speaking in English in extended informal settings. Then, they can be placed in situations where English needs to be used to successfully accomplish a task. Finally, they can be trained to use English in presenting their ideas in more formal settings.

##### **Listening Goals:**

Students are expected to be able to improve their ability to comprehend various types of listening passages, which include short dialogues, casual conversations,

current issues, broadcast news, academic discussions, and academic lectures. The material will progress in difficulty. They may only be exposed to EFL material at the beginning of the year, but they should be able to cope with authentic material by the end of the school year.

**(2) Listening Materials:**

- Short dialogues
- Casual conversations
- Broadcast news (ICRT, BBC, etc)
- Current issues from various listening materials
- Academic discussions
- Academic lectures

**(3) Skills:**

- Self-introduction
- Initiating, continuing and closing a conversation
- Narrating an event
- Asking questions and interviewing
- Presenting views and opinions on a topic
- Discussion in pairs and groups
- Improving fluency, grammatical accuracy, and pronunciation
- Developing and expanding vocabulary
- Developing critical analysis skills

**(4) Suggested activities:**

- Comprehension checking of the listening passages
- Dictation of the listening passages
- Cloze tests of the listening passages
- Team listening projects done progressively and monitored regularly to be followed by oral activities
- Interviews
- Role plays
- Story telling
- Games
- Pair and small group discussions
- Presentations (individual and/or group)

## II. Sophomore: Oral Training and Reading

### (1) Goals:

#### **Oral Training Goals:**

The sophomore year continues the process of fulfilling the English Department Mission Statement by further developing the ability of students to use English as a communicative tool. At this point, students should feel comfortable and confident in using English in daily informal conversation. They should now learn to communicate in more structured and formal situations. When they encounter topics that they are unfamiliar with, they should be able to use English to fill in gaps in their knowledge. They will then increase the fields in which they are able to converse by delving into areas of personal interest. They should then be able to evaluate and criticize the opinions of their classmates and attempt to influence and alter the opinions and viewpoints of their classmates.

#### **Reading Goals:**

The general goal of the course is to improve the students' ability to converse on subjects in a variety of content areas. The reading component should focus on articles in these and other related subject areas. Authentic materials intended for native English speakers will be adopted as the major source of material for student readings.

### (2) Reading Materials:

Reading materials should be authentic on a variety of subjects, including current events, popular culture, the humanities, and science, to technology, economics, politics, and different cultures.

ps: The reading component should reinforce what has been done in the *Writing and Reading* program as listed below.

- Skimming
- Scanning
- Analyzing structure
- Distinguishing main ideas from details
- Telling facts from hypotheses
- Making inferences

- Introducing critical thinking and analysis
- Developing and expanding vocabulary

**(3) Skills:**

- Further development of social skills
- Group discussions of the reading articles
- Training on group dynamics, group decision making, and group leadership
- Presentations of opinions concerning the reading materials
- Informal and formal speech making
- Debating controversial issues
- Strategies for influence and persuasion
- Developing critical thinking skills
- Expanding and developing vocabulary

**(4) Suggested activities:**

- Discussions in pairs and groups
- Role play
- Interactive drama
- Story telling
- Group presentation
- Individual presentation
- Panel discussion
- Formal debate
- Informal debate
- Speechmaking

### III. **Junior: Advanced Oral Training**

The junior level is an advanced language development with courses specializing in subject or special topic areas with the understanding that advanced students should be capable of general level discussion on a variety of topics and are now ready to develop more detailed vocabulary and competence in more specific areas of interest. The program is based upon the special topics model used previously. All teaching materials for these levels should be authentic.

【附件四】

英文系碩士班文學組排課原則

96.11.15 碩博文學組班務會議修訂通過

原則上每二年（4 學期）為一規劃單元，其課程規劃如下：

學期 類別		一	二	三	四	
必修		1	1	1	1	
選修	文學理論 Theory	2	2	2	2	
	英美文學	文類 Genre	2	2	2	2
			Drama	Drama	Drama	Fiction
		Fiction	Fiction	Poetry	Poetry	
	斷代 Period	2	2	2	2	
		(d) Romantic Literature	(a) Old and Middle English Literature	(c) The Restoration and the 18 <sup>th</sup> Century	(b) Renaissance	
	(h) 20 <sup>th</sup> Century American Literature	(f) 20 <sup>th</sup> Century English Literature	(g) Early and 19 <sup>th</sup> Century American Literature	(e) Victorian Literature		
	作家,主題等 Writers, Themes, etc.	2	2	2	2	
	整合課程 Interdisciplinary Courses	0	1	0	1	
	比較文學 Comparative Literature	1	0	1	0	
<b>Total 總開課門數</b>	<b>1+9</b>	<b>1+9</b>	<b>1+9</b>	<b>1+9</b>		

- 註：1. 除文學理論外，在 4 學期 8 學分內，原則上分別開 3 門 Drama, 3 門 Fiction 及 2 門 Poetry。每學期英國文學及美國文學各開一半。
2. 94.10.3 系務會議通過新增一門碩士班必修課:「當代文學理論與批評」，故必修課由 1 門改為 2 門，上、下學期各開一門。
3. 此碩士班文學組必修課程異動經教務會議通過後，自 95 學年度排課開始實施。

## 英文系博士班文學組排課原則

94.10.3 updated

原則上每二年（4 學期）為一規劃單元，其課程規劃如下：

學期 類別	一	二	三	四	總計 Total
必修 Required	1 (現代西方文學 理論) Modern Western Literary Theories	0	0	0	1
文學理論 Theory	1	2	2	2	7
英國文學 British Literature 三	1	1	1	1	4
美國文學 American Literature 四	1	1	1	1	4
Total	4	4	4	4	16

備註：英國及美國文學的開課可包括主題及文類。

## 【附件五】

### 【碩、博士班文學組】97~100 學年度開設選修科目表

#### 文學理論

科目名稱	開設學期	修別	科目名稱	開設學期	修別
空間理論與戲劇	97/2	碩	女性主義的烏托邦	98/1	碩
後現代主義的根源	98/1	碩/大			
文學理論：從柏拉圖到新批評	97/1	碩/博	文學中的主題研究	97/1	碩/博
倫理與文學	97/2、99/1		語言與無意識	97/2、99/2	
禮物與倫理/經濟交換	98/1、100/1		意識	98/2	
《拱廊街計畫》與現代性	98/2		精神分析—從佛洛伊德到拉岡	98/2、100/2	
酷兒理論	99/2				

#### 英美文學

科目名稱	開設學期	修別	科目名稱	開設學期	修別
中古時期英國文學	98/1	碩	亞瑟王文學	99/1	碩/博
史賓賽專題	97/2、100/1	碩/博	莎士比亞與莎士比亞評論	98/2	碩/博
文藝復興時期的歷史劇	97/2、99/2	碩/博	十七世紀英國詩	97/1	碩
十九世紀英國小說	97/1	碩/博	19世紀美國詩	98/2	碩/博
當代英國小說	100/2	碩/博	英美書信體文學	99/1	碩/博
當代美國小說	97/2	碩/大	當代美國戲劇	98/1	碩
戲劇專題：喜劇	98/1	碩/博	當代英國戲劇	97/1、99/1	碩/大
都市話語	98/1、100/1	碩	城市打造：以奧登、龐德等人為取樣	99/2	碩
莎士比亞的姐妹們	97/1、99/1	碩	美國大眾小說：口述文學與敘述理論	99/2	碩/博
大眾文學與文化研究-偵探小說與浪漫小說的理論與應用	97/2、98/2	碩/博	旅行文學	97/1	碩/博
奇幻文學：當代科幻小說、幻想、恐怖	97/1、100/1	碩/博	英美戲劇中的性別政治	98/2	碩/博
閱讀城市：中古到後現代	100/2	碩/博	亞美文學	100/2	碩/博

整合課程

科目名稱	開設學期	修別	科目名稱	開設學期	修別
憂鬱與文學現代性	100/2	碩/博	文學與藝術中的詭態	100/2	碩/博
中西戲劇的比較研究	100/2				

## 【附件六】

### 英文系碩士班(英語教學組)課程規劃

93年3月22日碩士班英教組班務會議通過  
96年11月13日碩、博英教組班務會議修正通過

原則上每二年(4學期)為一規劃單元，其課程規劃如下：

1. 必修課為「研究方法與論文寫作」(Research Methods and Writing)與「英語教學」(TESOL)，各3學分，每學期輪流開。
2. 選修課程：每學期至少開設3門(含碩、博合開課程)，其中2門為「語言習得與語言教學」類課程，1門為「語言學與語言教學」類課程。

學期 年級	上學期	下學期	總計 Total
一	研究方法與論文寫作 Research Methods and Writing	英語教學 TESOL	8
	第一類 (1)	第一類 (3)	
	第一類 (2)	第一類 (4)	
	第二類 (1)	第二類 (2)	
二	英語教學 TESOL	研究方法與論文寫作 Research Methods and Writing	8
	第一類 (5)	第一類 (7)	
	第一類 (6)	第一類 (8)	
	第二類 (3)	第二類 (4)	

選修課程分2大類：

- (1) Language Acquisition and Language Teaching(語言習得與語言教學)類：

	科目	班別	學分
選修	英語聽說教學 Developing Oral Proficiency in English: Teaching Listening and Speaking	碩、大	3
	英語讀寫教學 Developing Literacy Skills in English: Teaching Reading and Writing	碩、大	3
	雙語教育與課程設計 Bilingual Education and Curriculum Design	碩、大	3
	電腦輔助英語教學問題與研究 Issues and Studies in Computer-Enhanced EFL Instruction	碩、博	3
	文化與英語教學專題 Topics on Culture and TESOL	碩、博	3

課程設計與教材評估之研究 Studies on Course Design and Materials Evaluation	碩、博	3
語言測驗 Language Testing	碩、博	3
實驗設計與統計推理 Experimental Design and Statistical Inference	碩、博	3
文學與英語教學 Literature and English Teaching	碩、博	3
專業英語教學 English for Specific Purposes	碩、博	3
語言學習型態與策略 Language Learning Styles and Strategies	碩/博	3
英語教學專題 Topics on TESOL	碩、博	3
第二語言習得概論 Introduction to Second Language Acquisition	碩、博	3
語言習得專題 Topics on Language Acquisition	碩、博	3

(2) Linguistics and Language Teaching(語言學與語言教學)類：

科目		班別	學分
選修	1. 言談分析/ 篇章語法 與英語教學 Conversation Analysis /Discourse Analysis and TESOL	碩、博	3
	2. 語意學與英語教學 Semantics and TESOL	碩、博	3
	3. 句法學與英語教學 Syntax and TESOL	碩、博	3
	4. 音韻學與英語教學 Phonology and TESOL	碩、博	3
	5. 社會語言學與英語教學 Sociolinguistics and TESOL	碩、博	3
	6. 構詞學與英語教學 Morphology and TESOL	碩、博	3
	7. 語用學與英語教學 Pragmatics and TESOL	碩、博	3
	8. 對比分析 Contrastive Analysis	碩、博	3

### 英文系博士班(英語教學組)課程規劃

93年1月7日博士班英教組班務會修訂通過

原則上每二年(4學期)為一規劃單元，其課程規劃如下：

學期 年級	上學期	下學期	總計 Total
一	英語教學理論 Theories in TESOL	研究方法與設計	6
	語言習得理論	電腦輔助英語教學問題與研究	
	語言學與語言教學類(1)	語言學與語言教學類(2)	
二	第二語言習得 SLA	課程設計與教材評估之研究	6

	文化與英語教學專題	語言測驗	
	語言學與語言教學類 (3)	語言學與語言教學類 (4)	

博士班 (英語教學組) 專業領域 (focus) 如下：

- (1) Language Acquisition and Language Teaching (語言習得與語言教學)
- (2) Linguistics and Language Teaching (語言學與語言教學)

課程分 2 大類：

- (2) Language Acquisition and Language Teaching (語言習得與語言教學) 類：(含 2 門必修及選修)

必修	英語教學理論 Theory in TESOL
	第二語言習得 SLA
選修	語言習得理論 Theory of Language Acquisition
	研究方法與設計 Research Methodology and Design
	電腦輔助英語教學問題與研究 Issues and Studies in Computer-Enhanced EFL Instruction
	文化與英語教學專題 Topics on Culture and TESOL
	課程設計與教材評估之研究 Studies on Course Design and Materials Evaluation
	語言測驗 Language Testing
	英語教學專題 Topics on TESOL
	語言習得專題 Topics on Language Acquisition

- (2) Linguistics and Language Teaching (語言學與語言教學) 類：每學期開設一門

選修	以下科目 7 選 4	與英語教學 and TESOL
	A) 語音學與音韻學 Phonetics and Phonology	
	B) 構詞學 Morphology	
	C) 句法學 Syntax	
	D) 語意學 Semantics	
	E) 言談分析/篇章語法 Conversation Analysis /Discourse Analysis	
	F) 語用學 Pragmatics	
	G) 社會語言學 Sociolinguistics	

## 【附件七】

### 【碩、博士班英教組】99~100 學年度開設選修科目表

#### 語言習得與語言教學

科目名稱	開設學期	修別	科目名稱	開設學期	修別
跨文化語用學 與其研究方法	99/1	碩	英語教學實務專 題	99/2 100/2	碩/大
			英語讀寫教學	99/2	
質化研究方法	99/1	碩/博	電腦輔助英語教 學問題與研究	99/1	碩/博
網路時代英語 教學議題深究	99/2		統計與實驗設計	99/2、 100/1	
語言學習者的 自我概念專題	100/1		課程規劃與教材 評估之研究	100/1	
語言學習型態 與策略	100/2		文化與英語教學 專題	100/2	
英語聽說教學	100/2		語言測驗專題	100/2	
研究設計專題	100/1	博			

#### 語言學與語言教學

科目名稱	開設學期	修別	科目名稱	開設學期	修別
句法學與語言 教學	99/1、 100/2	碩			碩
隱喻與教學應 用	99/1	碩/博	語料庫語言學與 語言教學	99/2	碩/博
對比語言學與 語言教學	99/2		社會語言學與英 語教學	100/1	
篇章語法與英 語教學	100/1		語意學與英語教 學	100/1	
英語教學研究 專題:構詞學與 英語教學	100/2				

【附件八】

國科會補助大專學生參與專題研究計畫

年度	姓名	會議名稱
99	張宇彤	計畫名稱：中文趨向動詞「回來」及「回去」之比較 指導教授：鍾曉芳
99	李品涵	計畫名稱：Dandy, Fashion, and 19th Century British Commodity Culture 指導教授：陳音頤
99	林怡馨	計畫名稱：How are Chinese Modal Verbs, “可以(ke3yi3)” and “能(neng2),” Used in Mandarin Chinese? 指導教授：鍾曉芳
99	高惟珍	計畫名稱：Chinese Synonymous Prepositions: /gen/ and /han/ 指導教授：鍾曉芳
100	林家正	計畫名稱：Comparing Chinese-English Copula: Historical and Modern Corpus Evidence 指導教授：張卯慧
100	賴怡菁	計畫名稱：Comparing “Happiness” and “Fun”: Analyses based on Corpora and Questionnaires 指導教授：鍾曉芳
100	陳劭頤	計畫名稱：犯罪中的三角關係：受害者、有嫌疑者及謀殺者、偵探—以阿嘉莎·克莉絲蒂之 Curtain: Poirot's Last Case 及 4.50 from Paddington 為例 指導教授：陳音頤

【附件九】

98~100 學年度英文系大學部學生申請通過輔系、雙主修統計表

一、輔系

學年度	輔系名稱	人數	輔系名稱	人數
98	外交系	5	會計系	1
	哲學系	2	公行系	2
	日文系	10	中文系	3
	財政系	2	法律系	2
	民族系	1	經濟系	2
	社會系	1	新聞系	1
	歷史系	1	斯語系	1
	政治系	1	韓語系	1
	總人數		36	
99	韓文系	2	公行系	1
	外交系	6	斯文系	2
	哲學系	3	經濟系	4
	歷史系	1	會計系	3
	政治系	1	法律系	3
	財政系	1	國貿系	2
	中文系	3	日文系	6
	資料系	1		
	總人數		36	
100	經濟系	3	日文系	19
	社會系	2	中文系	1
	國貿系	2	外交系	2
	地政系	2	會計系	5
	韓文系	2	哲學系	2
	斯文系	1	法律系	2
	總人數		43	

二、雙主修

學年度	雙主修名稱	人數	雙主修名稱	人數
98	廣告系	1	韓文系	1
	國貿系	1	中文系	2
	阿文系	1	經濟系	1
	歷史系	1	新聞系	2
	企管系	2		
	總修讀人數		12	
99	財政系	2	斯文系	3
	外交系	3	經濟系	2
	中文系	2	法律系	1
	會計系	1		
	總修讀人數		14	
100	新聞系	2	財政系	1
	中文系	2	廣電系	2
	經濟系	3	法律系	1
	會計系	1	財管系	1
	數位內容與科技學士學位學程系			2
	總修讀人數		15	

【附件十】

		1 在這學期中，你在本科目的缺課 (含請假及曠課)的情形是：					2 您上本科目預期獲得的成績為：				
學 期	統 計 數 據	A.從 未缺 課	B.缺 課3 小時 (含 以 下)	C.缺 課4 ~9 小時	D.缺 課 10 ~ 15 小時	E.缺 課 15 小 時 以 上	A.90 分以 上	B.80 ~ 89.99	C.70 ~ 79.99	D.60 ~ 69.9 9	E.低 於 60 分
981	比 例	56.54 %	29.10 %	12.60 %	1.44 %	0.32 %	11.14 %	61.49 %	21.16 %	5.14 %	1.07 %
982	比 例	50.72 %	31.37 %	16.09 %	1.19 %	0.63 %	13.48 %	65.62 %	17.63 %	2.89 %	0.38 %
991	比 例	53.96 %	30.56 %	13.82 %	1.11 %	0.55 %	12.95 %	58.98 %	22%	5.21 %	0.86 %
992	比 例	51.45 %	30.66 %	15.54 %	1.69 %	0.66 %	14.24 %	64.45 %	17.44 %	3.14 %	0.72 %
100 1	比 例	55.76 %	31.03 %	11.12 %	1.45 %	0.64 %	15%	60.61 %	19.22 %	4.49 %	0.68 %
100 2	比 例	53.63 %	28.89 %	14.76 %	1.97 %	7.38 %	16.36 %	63.58 %	17.22 %	2.44 %	0.4 %

		3 對於本科目的學習方式比較接近：				4 就整體而言，你認為自己修習本科目的態度為：				
學期	統計數據	A.課前預習，課後複習	B.課前預習，考前才複習	C.偶爾預習或複習	D.不預習，到考前才複習	A.很認真	B.還算認真	C.普通	D.不太認真	E.很不認真
981	比例	19.22%	34.82%	31.90%	14.06%	19.26%	54.10%	22.18%	3.98%	0.48%
982	比例	18.04%	30.23%	34.26%	17.47%	19.72%	49.69%	26.07%	3.96%	0.56%
991	比例	19.6%	29.55%	34.04%	16.82%	19.62%	49.49%	25.18%	4.7%	1.01%
992	比例	17.9%	31.34%	34.9%	15.85%	20.77%	53.08%	22.71%	2.78%	0.66%
1001	比例	21.7%	33.08%	30.58%	14.64%	21.49%	51.89%	21.76%	4.32%	0.55%
1002	比例	21.21%	32.02%	29.62%	17.15%	24.1%	50.43%	21.54%	3.36%	0.57%

【附件十一】

981~1002 學期英文系修讀第二外語人數統計表

學期	第二外語語種	修讀人數	第二外語語種	修讀人數
981	法文	33	德文	27
	西班牙文	21	越南文	1
	日文	45	韓文	7
	土耳其文	1	義大利文	4
	阿拉伯文	2	波蘭文	1
	泰文	1	捷克文	1
	俄文	2		
982	法文	23	德文	22
	西班牙文	20	韓文	5
	日文	40	義大利文	3
	土耳其文	1	阿拉伯文	2
	波蘭文	1	俄文	2
	越南文	1	泰文	1
991	法文	24	德文	19
	西班牙文	27	韓文	9
	日文	44	泰文	2
	葡萄牙文	1	阿拉伯文	3
	拉丁文	1	維吾爾語	1
	斯瓦希里文	1	波蘭文	4
	俄文	8	古希臘文	1
	捷克文	1	土耳其文	1
992	法文	19	德文	19
	西班牙文	20	韓文	9
	日文	40	泰文	2
	葡萄牙文	1	阿拉伯文	2
	俄文	6	維吾爾語	1
	斯瓦希里文	1	波蘭文	4

	土耳其文	1	捷克文	1
1001	法文	31	德文	23
	西班牙文	32	韓文	15
	日文	48	泰文	2
	捷克文	2	葡萄牙文	1
	波蘭文	3	阿拉伯文	1
	古希臘文	1	俄文	9
	土耳其文	1	拉丁文	1
1002	法文	25	德文	18
	西班牙文	26	韓文	14
	日文	49	泰文	3
	波蘭文	4	阿拉伯文	1
	古希臘文	1	土耳其文	1
	俄文	7	捷克文	1

【附件十二】

98~100 學年度大學部畢業生現況一覽表

升學：英語文相關領域			
入學年	姓名	工作單位	職稱
94	李 XX	政大英文系	英教組碩士生
94	黃 XX	師大英語系	碩士生
94	王 XX	台大外文所	
94	賴 XX	政大英文系	文學組碩士生
94	潘 XX	台大外文系	碩士生
94	陳 XX	彰師大	英教所碩士生
94	莊 XX	美國賓州大學	TESOL 碩士生
94	林 XX	台北護理學院聽語所	碩士生
94	游 XX	台大外文系	碩士生
94	賴 XX	Yale University	Linguistics 博士班
94	蘇 XX	台大外文系	碩士生
95	陳 XX	台大外文所	碩士生
95	蔡 XX	政大英語系英教所	碩士生
95	張 XX	政大英文系英教所	碩士生
95	黃 XX	台大外文所	碩士生
95	鄭 XX	台大外文所	碩士生
95	楊 XX	政大語言所	碩士生
95	陳 XX	政大英文文學所	碩士生
95	李 XX	政大英文文學所	碩士生
95	余 XX	政大英文文學所	碩士生
95	林 XX	國立台北教育大學英教所	碩士生
95	柯 XX	師大口譯所	碩士生
96	莊 XX	政大英教所	碩士生
96	高 XX	政治大學語言所	碩士研究生
96	張 XX	英國 Newcastle Univ.	碩士研究生
96	郭 XX	師大英教所	碩士研究生
96	施 XX	政大英文所	碩士研究生
96	張 XX	政大語言所	碩士研究生

96	林 XX	師大英教所	碩士研究生
96	林 XX	台大語言所	碩士研究生
入學年	姓名	工作單位	職稱
96	吳 XX	台師大英教所	碩士研究生
96	王 XX	政大英教所	碩士研究生
96	李 XX	臺大外文所	碩士研究生
96	詹 XX	輔大跨文化研究所翻譯組	碩士研究生
96	蔡 XX	台大外文所	碩士生
96	張 XX	University of Iowa	Student
<b>升學：其他領域</b>			
94	王 XX	台大商研所	碩士生
94	林 XX	政大圖檔所	碩士生
94	劉 XX	美國 Johns Hopkins 大學	GMBA
94	陳 XX	政大外交所	研究生
94	石 XX	政大企管系研究所	碩士生
94	余 XX	成大創意產業設計研究所	碩士畢業
94	王 XX	政大台文所	碩士生
94	何 XX	中山大學企研所	碩士生
94	賴 XX	台大心理所	碩士生
95	陳 XX	政大國貿所	碩士生
95	黃 XX	政大外交所	碩士生
95	周 XX	政大國貿所	碩士生
95	李 XX	清大經濟所	碩士生
95	葉 XX	台北藝術大學電影創作研究所	碩士生
95	黃 XX	英國念書	商管類
95	周 XX	台灣藝術大學電影系	碩士研究所
95	許 XX	中興大學	商院研究所
95	吳 XX	國立政治大學數位內容碩士學位學程	學生
95	魯 XX	政大圖書資訊與檔案研究所	碩士生
95	周 XX	昆士蘭科技大學文化創	碩士研究生

		意產業所	
95	巫 XX	實踐服裝設計	學士班
96	呂 XX	政大新聞所	碩士研究生
96	丁 XX	政大國貿所	碩士研究生
入學年	姓名	工作單位	職稱
96	廖 XX	政大法律科技整合研究所	碩士研究生
96	邱 XX	新聞所	碩士研究班
96	林 XX	MIT	碩士研究生
96	張 XX	政大國貿所	碩士研究生
96	林 XX	政大外交所	碩士研究生
96	林 XX	政大法律科技整合研究所	碩士
96	林 XX	政大國貿所	碩士研究生
<b>就業：英語文機構</b>			
94	黃 XX	台視電視公司	編譯
94	高 XX	萬芳高中	實習教師
94	陳 XX	台大工學院	幹事
94	王 XX	雜誌社	編輯
94	張 XX	補習班老師	
94	林 XX	板橋高中	實習老師
94	張 XX	中央通訊社	編譯
94	XX	新北市立石門國中	資訊組長
94	戴 XX	比利時工作	
94	林 XX	文字工作	
94	林 XX	三民書局	編輯
94	陳 XX	創意家資訊有限公司	英文編輯
94	楊 XX	大直高中	實習老師
94	林 XX	花蓮玉里國中	英文老師
94	張 XX	JC & Associates Communications, Inc	Account Executive
94	王 XX	飛行國際視聽股份有限公司	翻譯主管
94	翁 XX	布吉那法索台灣職業訓練技術團	法文翻譯

95	馬 XX	中興大學國際事務處	行政人員
95	莊 XX	長春藤	編輯
95	蔣 XX	三民書局	編譯
95	蔡 XX	大 101 專業家教班	英文老師
95	潘 XX	Ipsos Taiwan 市場研究公司	研究員
入學年	姓名	工作單位	職稱
95	黃 XX	台南東原國中	英文代課
95	傅 XX	南一書局	英文編輯
95	劉 XX	出版社	編輯
95	陳 XX	自由譯者	自由譯者
95	葉 XX	國中	代課老師
95	劉 XX	雅美資優英文補習班	英文老師
96	郭 XX	三民書局	編輯
96	傅 XX	何嘉仁總公司	英語教材編輯
96	蔡 XX	補習班老師	
96	陳 XX	大直高中	實習老師
96	陳 XX	實習老師	
96	令 XX	永平高中	實習英文老師
96	吳 XX	紀伊國屋書店	西文書採購
96	賴 XX	新興國中	代理老師
96	劉 XX	政大附中	國中部英文實習老師
<b>就業：其他機構</b>			
94	蘇 XX	CATHAY PACIFIC AIRWAYS	FLIGHT ATTENDANT
94	鄺 XX	中華航空	空服員
94	許 XX	外商公司	行政人員
94	曾 XX	政大社科院	計畫專任助理
94	戴 XX	樺舍公關	公關專員
94	張 XX	萬海航運	業務員
94	許 XX	寶成公司	開發業務
94	葉 XX	中華航空	地勤人員
94	顏 XX	富士康(大陸)	財務管理師

94	劉 XX	英全顧問	行政專員
94	楊 XX	皇海科技	業務助理
94	周 XX	日商千住金屬工業	業務
94	黃 XX	台灣策略成本管理學會	助理
94	吳 XX	竹科上班	
94	郭 XX	自家工廠上班	
94	楊 XX	國泰航空	空服員
94	楊 XX	屏東縣政府文化處	科員
入學年	姓名	工作單位	職稱
94	吳 XX	馬來西亞 Mine Logistic	Customer Service
94	馬 XX	回僑居地上班	
94	鄭 XX	蓋亞文化	編輯
94	周 XX	鳴嵐國際智識股份有限公司	行銷企劃
94	高 XX	聯合報	市政記者
94	田 XX	舞蹈老師/舞蹈表演者	
95	劉 XX	政大職涯中心	專案研究助理
95	陳 XX	台北美侖飯店	儲備幹部
95	郭 XX	國泰航空	空服員
95	蔡 XX	阿酋航空	空服員
95	陳 XX		行政助理
95	白 XX	Ledion Lighting	國貿業務
95	謝 XX		珠寶行銷專員
95	趙 XX	華航	空服員
95	黃 XX	台灣銀行	助理辦事員
95	陳 XX	就業	
95	賴 XX	公關業	
95	叢 XX	威力工業網路	業務專員
95	游 XX	ASO 儲備幹部	
95	林 XX	台中商業銀行	初級辦事員
95	陳 XX	外商公司	業務助理
95	王 XX	磊拓科技股份有限公司	業務助理
95	何 XX	澳洲打工	

95	洪 XX	台鐵	站務員
95	陳 XX	孟華科技股份有限公司	軟體測試工程師
95	高 XX	默克	財會人員
95	郭 XX	就業	
95	王 XX	長榮	行政人員
95	王 XX	會計事務所	
95	杜 XX	Animal Recovery Veterinary Center	獸醫護士
95	趙 XX	新航	空姐
95	黃 XX	公關公司	
95	李 XX	台灣微軟	行銷專員
入學年	姓名	工作單位	職稱
95	張 XX	永業公司	業務助理
95	林 XX	維多麗亞酒店	人資專員
95	柯 XX	美葛儂妮化妝品	業務專員
95	謝 XX	美商埃培智股份有限公司	AE
96	蔡 XX	萊雅	
96	陳 XX	玉里高中	幹事
96	李 XX	模特兒公司	秘書
96	高 XX	成衣公司	行政人員
96	黃 XX	外派至大陸分公司	基層業務
96	李 XX	就業	
96	吳 XX	帶營隊	
96	沈 XX	外商公司	
96	何 XX	政大北區外文中心	專案助理
96	張 XX	就業	
96	張 XX	Eva Airline	Flight Attendant
96	鄭 XX	渣打銀行	
96	許 XX	摩帝高藝術管理公司	業務助理
96	許 XX	會計師	
96	盧 XX	公關公司	專員

【附件十三】

98~100 學年度大學部畢業生現況一覽表

其他（服役、準備國考、研究所等）		
入學年	姓名	工作單位
94	吳 XX	正在補習以申請研究所
94	林 XX	正在準備高普考
94	賴 XX	準備考試
94	吳 XX	澳洲打工遊學
95	王 XX	準備國考
95	李 XX	準備國考
95	趙 XX	考公職
95	關 XX	服役
96	侯 XX	準備國考
96	賴 XX	準備國考
96	高 XX	準備國考
96	劉 XX	服役
96	劉 XX	未定
96	古 XX	準備考試
96	胡 XX	準備國考
96	陳 XX	服役
96	姚 XX	服役
96	許 XX	服役
96	徐 XX	回僑居地
96	鄭 XX	回僑居地
96	王 XX	回僑居地
96	繆 XX	服役
96	呂 XX	準備國考
96	劉 XX	準備研究所

【附件十四】

英文系專任教師教學方向

教師姓名	教學方向
林質心	近年研究方向為十六世紀前西方文學詮釋之理論發展及具批判性的牧歌傳統。這兩個研究重點在教學中一方面可幫助學生了解中古及文藝復興的讀者如何詮釋文學作品,使之能進一步了解西方人如何解讀各種文化現象並賦之以意義及價值。另一方面可幫助學生在詮釋文學作品時可更加深入瞭解複雜文字背後的文化議題,理解到當時人如何以文字表達其對其理想之渴望及其對現實之強烈批判,瞭解文學作品中多重聲音背後之多重批評及複雜之價值觀。進而引導學生從多角度思考人性本質及社會問題。
徐嘉慧	在本系教授「語用學導論」,帶領本系的學生從語言學的觀點深入認識英語:學生可以從英語使用的語境中,從社會、文化和認知的觀點,觀察及瞭解英文文法的活用、英文意義的建構,和英語的改變。至於語言和手勢的研究,可以讓學生瞭解手勢在英語溝通時的功能與認知處理。徐教授也開設「語用學與華語教學」和「語言與生活」,將研究專業協助本系英語教學的研究生、華語教學的研究生及本校大學生瞭解語言的知識,帶領研究生開發應用語言學的研究方向與深化本系研究生的研究。
賴惠玲	「英語語言學概論」,帶領本系大學部的同學一窺語言學領域中的重要課題,透過實際語料的觀察及分析,訓練同學語言分析的方法及邏輯思考的能力。在華語教學碩博士班開設「漢語語意學」及「認知功能語法」與「詞彙語意學與構式語法:漢語的分析」,注重認知學派之語意學理論的認識、理解、及在華語語言教學上應用,提供研究生理論的論證訓練、檢視理論的周延性討論應用的普遍性的方法,研究及專業表現與教學相符合且能充分融入。
余明忠	方向:啟發式教學法。 摘要:嚴格要求學生事先預習,上課許多時間用在提問與學生分組討論,然後透過學生的回答或提問再以問題方式回覆來培養學生獨立思考能力
陳音頤	在教學上,大學部以英國文學史的十九世紀及二十世紀的文學課、口語訓練及人文通識西方經典文學等基礎課引導學生認識英美文學及練習英文技巧,碩博士研究所部分則開設如「當代英國小說」課連結老師對當代英國文學的興趣,以及「大眾文學和文化研究:浪漫和偵探小說的理論和實踐」課連結陳老師對大眾文學的興趣。
姜翠芬	在英文系大學部的「現代戲劇」課程中,偏重劇本文本探討以及戲劇理論和文學理論的介紹與解讀。姜老師近來研究著重女性主義、

	<p>空間理論、後殖民理論、跨國文化理論等，並將研究與研究所課程教學結合，例如，在研究所開的「英美戲劇中的性別政治」和「中西戲劇的比較研究」。同時，在大學部的通識課亦開設與戲劇相關之課程，例如，「現代西方戲劇：自我實現」、「希臘戲劇」、「中華文化英語課程：中國戲劇」。除了戲劇方面的課程，姜老師也教授「西洋文學概論」和「美國文學 1865 以前」，以及核心通識課「西方文學經典與人文思維」等文學課程。</p> <p>98 (2009) 西洋文學概論、現代戲劇、英美戲劇中的性別政治 現代西方戲劇：自我實現、希臘戲劇</p> <p>99 (2010) 出國</p> <p>100 (2011) 英語口語訓練(二)、西洋文學概論、美國文學 1865 以前、西方文學經典與人文思維、中西戲劇的比較研究、 中華文化英語課程：中國戲劇</p>
張上冠	<p>近三年之教學專注在翻譯理論、翻譯與跨文化研究以及英美詩選三方面。翻譯理論教學主要從詮釋學和解構兩個對照角度再思當代及傳統中/西翻譯理論。跨文化研究教學方面側重文化創意和文化元素之關係。英美詩選教學則強調新的詮釋以及比較詩學的面向。</p>
楊麗敏	<p>在大學部與研究所開設與本人專長相關之課程（如「英國文學：維多利亞時期及二十世紀」、「英國文學：浪漫時期」、「英國文學：十九世紀」、「文學作品讀法」、「詩歌選讀」、「都市話語」、「莎士比亞的姐妹們」、「城市打造：以奧登、龐德等人為取樣」）</p>
卜道	<p>Prof Blundell's teaching is developed from his research on the <i>persona concept of self</i> – eliciting a narrative methodology known as “communing with the other.” His courses are designed from the development of dialogue, media, visual anthropology, and communication theory, aesthetics, legends, and symbols. He has utilized <i>anthropology as a tool</i> for language and culture teaching to explore the methods of (a.) oral interaction, (b.) documentation procedures, and (c.) understanding separate voices in a cultural system.</p>
張邨慧	<p>開設「語法學導論」，介紹句法學（語法學）關注的重要結構及議題，引導學生瞭解、分析英語的句子結構，並進一步以所學之分析方法來看自己的母語現象，適時介紹台灣南島語的語法特徵，讓學生對國內語言特色有所瞭解。在研究所開設「構詞學專題」、「句法學與語言教學」及「語料庫語言學」，讓研究生認識句法理論並應</p>

	<p>用在語言教學上，指導研究生論文。近來的研究側重用語料庫語言學的方法討論口語及書面語的語法差異、比較漢語與英語句法上的差異，對於語言教學有啟示性作用。研究大致能與教學相符。</p>
<p>胡錦媛</p>	<p>胡錦媛在大學部開設「文學作品讀法」(“Approaches to Literature”)與「美國文學(1865 之後)」(“American Literature after 1865”), 啟發學生對文學與文學研究的興趣，將當代文學理論(結構主義、後結構主義、精神分析、女性主義)以深入淺出的活潑方式帶入文本的閱讀，奠定學生未來走向專業的志趣基礎。</p> <p>100 學年新開「文化研究概論」(“Introduction to the Study of Culture”) 介紹當代文化研究理論，帶引學生思考文化研究的中心議題(「語言/哲學/文化」、「與他者(他文化)相遇」、「文化/語言/性別/國族認同」、「文化空間」、「悅納異己」等)，提升「尊重他者」的認知與實踐，開拓文化研究的新視野。</p> <p>在研究所開設二門課程：(I)「英美書信體文學」(“Epistolary Literature”)，探討書信文類特質以及書信小說與英美小說發展之關係；(II)「旅行文學(“Travel Narrative”)，探討「移動/互動/運動」、「空間」、「觀光旅遊」與「(後)殖民主義」等議題；(III)「禮物與倫理/經濟交換」(“Gifts and Ethical/Economic Exchange”)，結合社會學、經濟學、人類學與文學理論，探討禮物交換在人際關係與文化中的重要性。</p>
<p>詹惠珍</p>	<p>主要教學領域為社會語言學、語用學、語言與文化，以及語言學功能論在語言教學的應用。教學內容尤其著重於下列幾個支領域：</p> <p>(1) 語言變異分析：主要是針對語言形式(尤其是語法與詞彙)，在文化制約之下，與語用社會策略互動所產生的變異現象。這些語碼變體的產生可協助探討學理上對語言形式與語言功能之間的關係所提出的眾多論點。另外，語言變異分析的教學研究範圍也及於探究雙言社會結構中，因語言接觸所產生的方言干擾現象，以及方言競爭之後所出現的語言功能襲奪現象，以釐清社會情境中多樣語言/方言並存或互為消長的原因與機制。</p> <p>(2) 語言選擇：旨在透過對語言選用頻率與使用範疇的調查，分析語言的生命力(尤其是台灣地區國語、閩南語、以及南島語的生命力)，檢視母語(特別是閩南語與南島語)語言轉移的強度，及其衰退率。此外，與這些教學重點相關的議題是分析並評估台灣地區語言政策(包括母語政策與英語政策)的恰當性與必要性，並從實用層面與社會心理層面檢視這些政策對台灣地區的語言與語言使用者所帶來的影響。</p> <p>(3) 社會語用學在語言教學的應用：目的在幫助學生建立使用語</p>

	<p>言需兼顧正確性與適切性的觀念。由於台灣地區的語言教學大都偏向語言形式的教學，對於語言的語用、社會、文化功能少有著墨，以致學生空有語言結構的能力，卻無人際溝通的能力。此支領域即在補足此一缺失，協助學生建立溝通知能，培養社會語用推論之能力，在入碼與解碼的過程中，能清楚無礙地達到溝通的目的。</p>
<p>尤雪瑛</p>	<p>其教學內容以英語教學及應用語言學為主。英語教學方面與國內各級英語師資培育實習相關，對提升國內英語教學品質有直接之貢獻。應用語言學之研究則從語言學觀點引導學生（包括未來及現在之英語師資，一般大學生）應用篇章語法及語用學研究方法來分析英語結構之正確性及合宜性，透過這些分析，學生能更有效學習英文寫作、閱讀、及翻譯技巧。上述研究均呼應本系宗旨—養成學生對語言的認識，學習專業知識領域及因應國際化教育趨勢。</p>
<p>羅狼仁</p>	<p>While Dr. Phillips has certainly been involved with work that is pure research (particularly regarding his interests in areas of literature that he has not had the opportunity to teach courses related to), a great deal of his active research has been aimed most specifically at the areas of enhancing student learning environments, particularly in the development of new approaches to classroom instruction at a communicative level (Interactive Drama has been very positively applied here as has his work with Improvisational Language Structures) and in the development of techniques and processes to help students deal with personal blocks to learning (such as his work with DRTRC and Guided Imagery as a method to alleviate communication apprehension). Dr. Phillips has also combined his work in trancework or hypnosis with literary research and critique. Additionally, Dr. Phillips has been involved in the development of online learning resources.</p>
<p>葉潔宇</p>	<p>葉潔宇教學興趣為英語教學法、文化與英語教學之互動及台灣現行英語教學在國小、國中及高中的實施現況。教學方向包含英語教學新趨勢，例如何將英文成為國際語言（lingua franca）的角色融入英語教學及如何提升學生之國際觀以成為世界公民。</p>

<p><b>招靜琪</b></p>	<p>招靜琪在大學部擔任必修之口訓(一)課程，近年也有選修的電腦輔助語言教學及創意英語教學。口訓(一)的主要教學方向是讓學生習於聽說英語，每次上課力求每位同學都有多元的聽與說的機會，藉著各式各樣活潑有趣但又具挑戰性的活動讓同學們習慣以英文相互或對外溝通，例如讓同學們分組設計並提供外籍學生市內導覽活動。此外，本課程重視學生自主學習能力之培養，例如固定的 TED 作業，學期初由學生投票選定主題，每週依序收聽並做口語討論。而在研究所方面的課程，則是兩個主題輪流開課：一個是電腦輔助語言教學之理念與研究 (包含在職專班的多媒體課程)，另一個則是語言學習者自我概念專題。兩者在全面性的概論之後都以衛考斯基的社會文化學習理論(SCT)及其延伸概念為理論背景，探討並分析新時代語言教與學的新契機與挑戰。課程中語言學習理論、教學方法與應用科技三者並重，而非以電腦技術為主，並且希望延伸連結至國際學術圈之活動，如引進國際學人直接與學生面對面互動，目標在研討會或期刊發表。因為特別強調親身經歷、內外合作與對話，學生能感受到整個學習經驗就是社會文化學習理論在這兩個主題下活生生的呈現，是理論、學習經驗與教學研究、教學實務充分結合的設計。</p>
<p><b>薩文蕙</b></p>	<p>在本系教授「心理語言學」「發音語音學」以及「寫作與閱讀(一)」等三門課程：(1)「心理語言學」著重語言、認知活動與大腦結構間之關係，探討語言產製、語言理解與語言習得等範疇之重要概念及相關心理歷程，課程中並介紹各語言障礙族群的語言特色，帶領學生認識神經與語言障礙族群的窒礙，以增進學生對言語科學的概念及對社會的關懷。(2)「發音語音學」著重發音原理、發音器官生理構造、語音學基礎知識、聲學語音學的介紹，以及實際發音練習。除觀念的建立與實際的練習，並佐以方言中語音的變異與構音障礙的概念，以強化學生對語音的感知，一方面有助學生修習其他外語時能快速掌握其語音特色，一方面可拓展學生語音學知識的廣度。(3)「寫作與閱讀(一)」帶領學生由段落寫作進至整篇文章的書寫。課程中訓練學生對 unity 與 coherence 之掌握，練習各種 rhetoric strategies，並指導學生如何精確地遣詞用字以有效傳達文章意旨。除強化學生的寫作能力，課程中亦介紹研究報告寫作的重要概念、相關格式規範並強調學術剽竊的不可為。本課程強調 analytical reading 對寫作的助益，除選讀多種領域的文章，強化學生的字彙實力，並補充最新的英文報章資料，以拓展學生知識的廣度。綜言之，透過修習本課程，學生不僅得以強化寫作能力，並能刺激其邏輯思考與加深其知識廣度。</p>
<p><b>鍾曉芳</b></p>	<p>鍾曉芳的主要教學理念為提供學生一個良好的研究環境，逐步培養</p>

	<p>其獨立研究之能力。學生透過理論(語意學導論、隱喻與英語教學、語意學與英語教學)與實務(語料庫語言學與語言教學)之訓練，將能學到如何將量化統計運用於不同之研究主題。學生在每學期末都有機會將個人研究成果發表於課堂上舉辦的小型研討會。除此之外，鍾曉芳也十分強調學生論文寫作能力，所以每位學生撰寫之書面研究報告在課程中皆會受到嚴謹的檢視與評估。至於寫作與閱讀課程，她則特別著重學生批判思考及學術寫作能力之培養。</p>
邱彥彬	<p>本人於大學部開設「閱讀與寫作(一)」、「美國文學—1865以前」，並參與千人通識「西方經典與人文思維」的共同授課工作。在「閱讀寫作(一)」部份，precision, coherence, and unity 是上課著重的重點，希望藉由寫作與草稿修改的訓練，加強學生精確使用語言與縝密邏輯思考的能力。在「美國文學—1865以前」方面，本人嘗試以文本與歷史和思想史結合的授課方式，從宗教、世俗化、資本主義等角度，希望讓學生對美式民主的誕生有更精確的認識與掌握。至於千人通識，本人負責的是現代主義與後現代主義的部份，以五部現代主義與後現代主義的經典為主要文本，試圖以議題導向的授課方式，幫助學生理解現代主義與後現代主義之間的思想對立與對話。</p> <p>在研究所的部份，本人曾開設「拱廊街計劃與現代性」(碩博合開)與「文學理論」(博士班)，課程設計主要是以跳脫既有的結構與後結構主義的窠臼為主要方向，希望可以帶領研究生重新面對左派思想，以更不一樣的角度來思考相關的文學與文化議題。</p>
施堂樸	<p>He prefers to teach courses in his areas of expertise, which are Renaissance literature, writing, and contemporary American poetry. Over the last three years, he has had less opportunity to offer new courses due to departmental faculty limits and the necessity to teach required courses. He hopes to offer more new courses in Renaissance literature, especially in Renaissance background readings, writing about literature, creative writing, and textbook writing, if possible.</p>
黃怡萍	<p>黃怡萍 在本系大學部開設「寫作與閱讀(一)」、研究所開設「課程規劃與教材評估之研究」、「英語教學實務專題」、「質性研究方法」課程，透過專題式(project-based learning)與合作式學習(cooperative learning)，結合理論與實務，讓學生從互助合作中學習、應用、並創造知識技能，以提供大學部學生基礎英語知能，並奠定研究所學生從事語言教學質化研究的基礎。因此，在「寫作與閱讀(一)」中學生需合作撰寫報紙或雜誌；在「英語教學實務專題」中讓學生到國高中見習與試教，並反思其教學經驗與理論，完成「教學檔案」；在「質性研究方法」中要求學生獨力完成小型質性研究報告；</p>

	在「課程規劃與教材評估之研究」中鼓勵學生撰寫研究論文，並到國內外研討會發表。
葉德宣	在大學部方面，葉教授開設之文學課程「美國文學 1865 以前」、「浪漫文學」、「二十世紀英國文學」，透過多媒體影音教學、小組討論、並且整合當代文學批評之重要關懷於各時期重要作家之導讀。今年度開設之高年級選修課程「比較文學」，則強調培養學生宏觀之文學與文化分析角度。研究所開設之課程「酷兒理論」與「憂鬱與文學現代性」，則特別著重學生對當前理論特定窠臼之分析與批判能力之訓練。在大學部教授之語言課程「寫作與閱讀一」，則利用工作坊之形式，培養學生之邏輯分析與思辯能力。
趙順良	不管在語言技能課或是文學課上，趙順良的教學目標有三：1) to cultivate the appreciation of literature and art through close engagement with verbal and visual texts; 2) to enhance critical thinking skills; and 3) to sharpen students' minds as well as their sensibilities to the world around them
馬誼蓮	Ruth Martin's literature courses aim to provide students with a better understanding of the Western cultural tradition through a broad overview of the development of literature in Western civilization and a deeper familiarity with the roots of the Western cultural heritage. Learning to interpret and analyze literature within a historical and social context will help them understand the various representations of the human experience that are universal to all mankind. Ruth Martin's language courses focus on supplying learners with the communication skills and strategies that they need to be able to understand themselves as individuals and to interpret and reflect on their own culture(s) and their place and responsibilities in the world at large. Readings include articles by many of today's leading thinkers, and students are encouraged to express themselves through discussions and writings. Questioning and critical thinking are integral parts of these courses. Another way to encourage relevance is the use of task-based activities like culturally based simulations that can recreate real world situations to provide learners with favorable conditions for both linguistic and communicative language acquisition.
伍軒宏	本人所教的課程，以四大方向為主： 1. 文學理論： 本人的專長領域之一為「文學與文化理論」，所以在文學理論課程著力甚多，在設計英文系的文學理論時，特別用心在深化本科專長

	<p>與加強跨領域能力，於是設計出非傳統之文學理論課，而是「文學理論與文化批判；從柏拉圖到酷兒」，結合文學理論、文學批評、哲學、社會學理論、精神分析、詮釋學、符號學、解結構、女性主義、性別理論、後殖民理論、文化研究等學門派別的菁華，在最短時間內，用最靈活的講解，給予同學最核心、最精鍊的思考訓練。</p> <p>2. 文化研究：</p> <p>本人所講授的「文化研究專題：性別、認同、論述」課程是本校最早的深度「文化研究」課程之一，也符合台灣越來越重視文化議題的走向。此課程涵蓋廣大的文化領域，包括電影、電視、廣告、時尚、言情小說、流行音樂、網際網路等等，透過多重切角，觀察文化論述和權力部置的關係，討論這些文化實踐如何建構和改變我們的主體位置。本課程以「人」與「人文」的基本價值為核心，以文化實踐以及文化議題為切入點，提供知識論述場域探討現代公民的「身分認同」以及其核心能力。由於文化領域屬於廣義的美學範疇，本課程意在培養具有批判性的「美學能力」。</p> <p>另外，在通識課程方面，本人講授「科幻小說與視覺文化」、「黑道電影中的文化與社會」兩門課程，皆融入文化研究的方法與價值。</p> <p>3. 文學作品：</p> <p>雖然本人所加課程偏向理論與文化方面，因此僅有一門以文學作品為主的課程，但本人非常重視文學作品的價值。在「敘事、性別、文化：閱讀現代/當代英國小說與電影」課程裡，安潔拉卡特、吳爾芙、拜雅特、溫特森等人的英國現代與當代小說，以性別的軸線，以最平易近人確有不失深度的方式，介紹給同學，邀請他們跟著文學作品一起感覺與思索。</p> <p>4. 英文寫作與閱讀：</p> <p>本人於英文系「寫作與閱讀 II」課程（全學期課程），引進美國長春藤哥倫比亞大學（Columbia University）的大學部寫作課，Logic and Rhetoric，加以修改，調整為適合本校同學接受的内容，運用哥倫比亞大學的教法（本人在研究生期間曾在哥大教過此課），以世界一流大學的水準，嚴格的訓練與啟發式的教學，提升本校同學英文寫作與閱讀能力。</p>
<p>鄭傳傑</p>	<p>Michael Cheng's teaching is focused on training students to apply theoretical knowledge into communication skills that are applicable in real world situations. He uses multi-media based realia to expose students to the culture and content of the English language and background readings to provide a foundation for the understanding of the communication process with the goal of facilitating the development of speaking and writing skills. His teaching also focuses</p>

	<p>on using technological innovations and simulations within the classroom to create an environment inside and outside the classroom that is conducive to language acquisition. In addition, in Michael Cheng's content classes the goal is to develop innovative ways to transmit knowledge to students by providing flexible activities which allow students to find their own area of interest.</p>
<p>李美麟</p>	<p>李美麟 研究領域為英語語言測驗與評量。除了教授一般語文課程，並開設「語言測驗與評量」，在該科目中以測驗理論為基礎，帶領同學檢視各類型英語測驗或評量方式，並探討其在語言教學及學習上的影響(回沖效應)，進而訓練學生編寫試題、評閱試卷、及分析評鑑試題之能力，並強化英語教學之理論與應用。</p>

【附件十五】

98~100 學年度教師使用 Moodle 系統一覽表

981

類別	科目名稱	老師
專業科目	西洋文學概論	馬誼蓮
	英語口語訓練(二):口語訓練與閱讀	馬誼蓮
	進階英語口語訓練:美國文化	馬誼蓮
	進階閱讀	馬誼蓮
	英語口語訓練(一)	招靜琪
	西洋文學概論	姜翠芬
	現代戲劇	姜翠芬
	寫作與閱讀(一)	李美麟
	寫作與閱讀(一)	黃怡萍
	課程規劃與教材評估之研究	黃怡萍
	語言學習者的自我概念專題	招靜琪
人文通識	現代西方戲劇:自我實現	姜翠芬

982

類別	科目名稱	老師
專業科目	西洋文學概論	馬誼蓮
	西洋文學概論	姜翠芬
	英語口語訓練(二):口語訓練與閱讀	馬誼蓮
	寫作與閱讀(一)	邱彥彬
	寫作與閱讀(一)	李美麟
	進階英文寫作:學術報告寫作	馬誼蓮
	《拱廊街計畫》與現代性	邱彥彬
人文通識	希臘戲劇	姜翠芬

991

類別	科目名稱	老師
專業科目	《拱廊街計畫》與現代性	邱彥彬
	西洋文學概論	馬誼蓮

	美國文學 1865 以前	邱彥彬
	英文寫作	蘇靖棻
	英語口語訓練(二):口語訓練與閱讀	馬誼蓮
	音韻學導論	林祐瑜
	進階英文寫作：學術報告寫作	馬誼蓮
	進階英語口語訓練：美國文化	馬誼蓮
	寫作與閱讀（一）	李美麟
	寫作與閱讀(一)	邱彥彬
	英語語音學	沈大鈞

992

類別	科目名稱	老師
專業科目	英國文學：復辟時期及十八世紀	蘇靖棻
	英語語音學	沈大鈞
	英語口語訓練(二)：口語訓練與閱讀	馬誼蓮
	進階閱讀	馬誼蓮
	西洋文學：中古時期及文藝復興時期	馬誼蓮
	統計與實驗設計	林祐瑜
	寫作與閱讀(一)	李美麟
人文通識	西方文學經典與人文思維	林質心、陳超明、 伍軒宏

1001

類別	科目名稱	老師
專業科目	英語語音學	沈大鈞
	西洋文學概論	馬誼蓮
	英語口語訓練(二)：口語訓練與閱讀	馬誼蓮
	進階英語口語訓練：美國文化	馬誼蓮
	進階英文寫作：學術報告寫作	馬誼蓮
	寫作與閱讀（一）	黃怡萍
	課程規劃與教材評估之研究	黃怡萍

	寫作與閱讀（一）	李美麟
	英美文學	林嘉鴻
	寫作與閱讀（二）	林祐瑜
	統計與實驗設計	林祐瑜
	英語教學理論	招靜琪
	英語口語訓練（一）	招靜琪
	語言學習者的自我概念專題	招靜琪
	美國文學 1865 以前	姜翠芬
人文通識	西方文學經典與人文思維	姜翠芬、陳音頤、 邱彥彬

1002

類別	科目名稱	老師
專業科目	小說選讀	陳超明
	英語語音學	沈大鈞
	英國文學：1600 至 1800	蘇靖茶
	英美文學	林嘉鴻
	寫作與閱讀（一）	黃怡萍
	英語教學實務專題	黃怡萍
	寫作與閱讀（一）	李美麟
	英語口語訓練（二）：口語訓練與閱讀	馬誼蓮
	進階閱讀	馬誼蓮
	西洋文學：中古時期及文藝復興時期	馬誼蓮
	英語口語訓練（二）：口語訓練與閱讀	姜翠芬
	寫作與閱讀（二）	林祐瑜
	音韻學導論	林祐瑜
	英語聽說教學	鄧慧君
	美國文學 1865 以前	邱彥彬
寫作與閱讀（二）	伍軒宏	
文化研究專題：性別、認同、論述	伍軒宏	
人文通識	中國戲劇	姜翠芬

	西方文學經典與人文思維	姜翠芬、陳超明、 邱彥彬
	西方文學經典與人文思維	林質心、趙順良、 伍軒宏
	黑道電影中的文化與社會	伍軒宏

【附件十六】

英文系專任教師研究方向

教師姓名	研究方向
林質心	<p>近年研究方向為十四至十六世紀以皮爾斯農夫或類似角色為主角的文本,試圖梳理出牧歌傳統中的批判手法,及這種批判精神如何與牧歌傳統中的理想式鄉村生活並存。研究重點包括此類文本對修辭的疑慮,對於貧民百姓的關懷,對教牧需求的吶喊,對於不同聲音的呈現。希望透過此研究瞭解英國此時期的文學作品對於中下階層現實困境的關懷及浪漫的描繪,企圖解讀此類作者如何借用牧歌傳統中的多重聲音及講道學中的溝通技巧表達其在理想與現實間之掙扎與折磨。研究文本主要有以「農夫皮爾斯」為主角之文本、史蓋騰的《柯林·克勞特》、及史賓賽之《牧羊人之曆》和《柯林·克勞特回家了》等。</p>
徐嘉慧	<p>研究包括在言談篇章中探討文法、語法化和語意的議題,以瞭解語言在日常使用中所呈現的結構和改變。近幾年徐教授的研究方向為跨領域之語言、手勢與認知處理,包括人們說話時所產生的自然手勢,跟語言如何互動共同傳達訊息,也探究自然手勢跟語言的認知內涵。徐教授近年執行國科會多年期研究計畫,探討語言、手勢與認知識題,非常具有特色及影響力。相關的研究成果已陸續發表在國際知名期刊:<i>Cognitive Linguistics, Gesture, Discourse Studies, Journal of Pragmatics, Chinese Language and Discourse</i>。</p>
賴惠玲	<p>本人近年來的研究領域為語意學,以現代語意學的理论架構為經,以客語的語言現象為緯,有兩方面的企圖:其一,建構客語語法;其二,反思當代語言學理論,近年來的研究重點試圖以當代認知語意學的理论發展為研究架構,針對客語語料所呈現的語言特性進行深入之語意及語法分析,檢視客語語言特性,呈現客語之獨特性與語言共性,進一步促進客語語法之學術發展。過去幾年藉著國科會專題研究計畫的執行,研究成果持續發表於國際重要的學術研討會與具有高指標性之學術期刊,提高客語在語言學學術領域之國際能見度,一方面也逐步勾勒客語語法的面貌及內涵,進一步帶動國內本土語言之研究趨勢。</p>
余明忠	<p>方向:跨文化與外語與用學。 摘要:研究不同文化背景(台灣和美國)與台灣英語學習者在日常</p>

	生活中常使用到的一些語言之現象。
陳音頤	研究領域為英國十九世紀文學、英國現當代小說、都市小說及大眾文學、大眾女性文化。
姜翠芬	研究在於結合西方現代理論與戲劇文本分析。姜老師近來研究著重女性主義、空間理論、後殖民理論、跨國文化理論等，來詮釋被壓迫族裔或少數族群的戲劇。同時，也運用西方理論來解析台灣的現代戲劇。
張上冠	目前研究方向主要在批判西方當代翻譯理論。批判對象包括：Benjamin、Jakobson、Nida、Newmark、Vermeer、Steiner、Venuti、Evev-Zohar、Lefevere、Bassnette、Nord、Derrida、Gadamer 等人。研究目的是想提供一種比較翻譯理論的思考。
楊麗敏	研究專長：城市文學、艾略特研究(T. S. Eliot)、葉慈研究(W. B. Yeats)、現代詩、現代/後現代理論、班雅明研究(Walter Benjamin)、渥坦貝克研究(Timberlake Wertebaker) 本人近年之研究重心以城市文學與文化研究為主軸，舉凡本人之論文著作發表與國科會計畫執行，皆以城市文學與文化為主要之研究領域。例如本人所執行之國科會圖書計畫【補助人文及社會科學研究圖書計畫規劃主題：城市與文學】(NSC 97-2420-H-004-001-2E, NSC 96-2420-H-004-018-2E)，以及專書寫作計畫【渥坦貝克劇作中之逃逸路線：性別/文本權術策略】(NSC 100-2410-H-004-206, NSC 101-2410-H-004-196)等，皆以城市文學與文化為主要之研究領域，此乃本人之專長現代詩與現代/後現代理論之自然延伸。
卜道	Prof Blundell's career is about communicating interdisciplinary knowledge on Southern Asia and Asia-Pacific in terms of history, anthropology of religion, ethnology, visual anthropology, language and culture mapping, aesthetics, eco-cultural tourism, applied anthropology, and performing arts. Research and teaching concerns media, film, cultural regions, worldviews, and communication theories utilizing <i>anthropology as a tool</i> for research to explore the methods of (a.) communicative interaction, (b.) documentation procedures, and (c.) understanding separate voices in a cultural system.
張郁慧	句子結構是觀察語言各部門（如語意、構詞、認知、訊息）間互動最好的語料來源，藉著觀察各語言在結構上的不同表現可以做跨語

	<p>言間的比較，並提供一個解釋語言現象、語言類型的架構。遞系動詞 (copular verb) 是人類語言中重要的動詞，也是構成基本句式的動詞，可以表達各種的語法功能，如分類、存在、擁有、對等、及方位。每個語言 copular verb 的語法表現不同，藉由跨語言的研究及語料庫的分析，勾勒出 copular verb 句式的現時 (synchronic) 及歷時 (diachronic) 的發展。由語法化的角度推演出分類、存在、擁有及方位功能的發展途徑。</p>
胡錦媛	<p>以「拉岡精神分析理論」(Lacanian psychoanalytic theory)與「巴赫汀對話論」(Bakhtinian dialogism)為基礎，探討「自我」與「他者」、「作者」與「讀者」、「主人」與「客人」、「給予」與「接受」的關係，應用於日記文學、書信文學、旅行敘事與禮物經濟等方面的研究。相關的研究成果已發表於《文化越界》、《文山評論》、《中外文學》等期刊與專書。</p>
詹惠珍	<p>研究領域為社會語言學，尤其著重於下列幾個支領域。(1) 語言變異分析。主要是針對語言形式 (尤其是語法與詞彙) 在語用功能與社會文化價值體系的制約之下所產生的變異現象。研究過程中的發現預期可以協助探討並釐清學理上對語言形式與語言功能之間的關係所提出的眾多論點。另外，語言變異分析的研究範圍也及於探究雙言社會結構中，因語言接觸所產生的方言干擾現象，以及方言競爭之後所出現的語言功能襲奪現象。(2) 語言選擇。旨在透過對語言選用頻率與使用範疇的調查，分析台灣地區國語、閩南語、以及南島語的生命力，檢視母語 (特別是閩南語與南島語) 語言轉移的強度，及其衰退率。此外，跟這些研究重點相關的議題是評估台灣地區語言政策 (包括母語政策與英語政策) 的恰當性與必要性、並分析這些政策為台灣地區的語言與語言使用者所帶來的影響。</p>
尤雪瑛	<p>研究以篇章語法分析為出發點，延伸至篇章語法理論與英文讀寫教學上之應用。另一研究主題是英語之測驗與評量，探討內容包括命題理論、技巧、試題評析及台灣大考英文科測驗趨勢。</p>
羅狼仁	<p>Dr. Phillips continues to develop interests in interactive drama as literary subject as well as approaches to trancework as applied to language learning and literary subject.</p>
葉潔宇	<p>研究興趣在英語教學的現今教學法 (CLT, TBI, CBI, Critical pedagogy etc.) 與相關議題 (e.g. English as a lingua franca) 及其在台灣及亞洲地區的實施概況。</p>

<p><b>招靜琪</b></p>	<p>研究方向是以 learning community 為軸心，探究(1) 外語自學活動與效能(self-regulating foreign language learning) (2) 網路時代英語教學之問題與研究(Language Education and Electronic Literacy) (3) 教師學習團體之社群意識 (Sense of Community in Online Learning Community)。最近的具體研究包括瞭解國中小學語言教師如何轉移與轉述(Transform and Translate)他們在電腦輔助語言教學課內學到的概念與經驗 (2013 年度國科會計畫主題)。正在寫作的書是學習社群概念在語言師資訓練與研究所教學的關鍵，這是過去幾年研究與思考的成果。同時，藉著課程也跟學生合作寫一本比較教學實務取向的書，希望引導讀者走學習者為中心、充滿創意與活力的電腦輔助語言教學路線。還有一篇小文章探討的是華語學習者如何將自我概念投射在閱讀白蛇傳故事的過程。</p>
<p><b>薩文蕙</b></p>	<p>秉承實證研究的精神，近年研究主要為母語習得的議題，並特別聚焦於敘事能力之發展。除研究典型發展孩童的敘事能力（如「漢語兒童敘事中心智語言的發展」，以及「敘事中事件關聯能力之發展研究」），亦檢視非典型兒童(atypical)的敘事表現。透過跨領域合作的模式，由本人與專精兒童病理學的學者共同擔綱，同時邀請心理師、特教老師以及語言治療師加入協助與諮詢，我們探討漢語高功能自閉症兒童的敘事表達能力（如「由因果關係網路看漢語高功能自閉症兒童的敘事連貫能力」與「漢語高功能自閉症兒童的敘事能力：敘事表現與心智理論能力之關係」）。除自閉症兒童的敘事能力研究，本人亦組織跨校際研究團隊，研究語言發展遲緩兒童的敘事發展（「漢語學齡兒童敘事能力分析：典型發展兒童與語言發展遲緩兒童」）。藉由以上研究，期望能對國內非典型兒童的敘事能力有更進一步認識。相關研究成果除有助累積學術能量，更重要的是希望能供作臨床研究與實務之參考，俾利於改善患童的人際互動與生活品質。</p>
<p><b>鍾曉芳</b></p>	<p>鍾曉芳的主要專長為語料庫語言學、詞彙語意學及認知語言學。這三年期間，鍾曉芳的研究範疇可以四大重點敘述如下：1.檢視馬來語的語意使用、2.觀察近義詞及特定詞彙語意分布的現象、3.發掘語言概念的隱喻延伸及其相關性、以及 4.分析介系詞詞彙語意的現象。以上四點皆從語料庫語言學角度詮釋。過去三年她的研究計畫為：(1) 以語料庫為基礎之介系詞詞彙語意分析研究（國科會一般型研究計畫/兩年期 101-2410-H-004-176-MY2）、(2) 以語料庫為基</p>

	礎之英語與馬來語介系詞詞彙語意分析研究（國科會優秀年輕學者研究計畫 NSC 100-2628-H-004-137-）及（3）英文詞叢中 Verb-Particle 結構於學術論文語料庫之分析研究：探討 On 與 In 在此結構中之意涵（國科會一般型研究計畫 NSC 99-2410-H-004-206-）。
邱彥彬	這五年來本人致力於生命政治等相關議題的研究工作。三年內執行的國科會研究計劃計有兩件： 1. 98 年度：「班雅民的裸命、活物與科技技術複製性(II-II)」（執行期間：98.8.08-99.7.31, 計劃編號：NSC 98-2410-H-031-048） 2. 99 年度：「退化、生命與倫理」（執行期間：99.8.01-101.7.31, 計劃編號 NSC 99-2410-H-004 -037-MY2）
施堂樸	He is continuing his research in Renaissance literature, focusing on questions of knowledge and self-identity. He is also working on projects in what is for him a completely new area, education administration: specifically, a chapter of a book that will link general questions of education with more particular questions of the study of literature. The book will examine the methods of evidence and argumentation used in academic studies by four well-known scholars (Stephen Greenblatt, Frank Lentricchia, Terry Eagleton, and Terence Hawkes), and contrast the valid claims for their contributions to knowledge with the issues raised by occurrences in the works of questionable logic and misstatement of fact. This book will be useful both as an academic study in its own right and as a textbook for graduate students of literature, to replace books such as Catherine Belsey's <i>Critical Practice</i> , which was used in the past in our department's required writing and research methods course for new graduate students in literature.
黃怡萍	黃怡萍 研究方向包括：教師專業發展與認同、課程與教學、與 English as a lingua franca。近幾年使用質性個案研究方式，探討受高等教育國際化影響，台灣各大學英語授課的課程設計、學生學習、教師教學、與教師專業發展現況，希望藉此檢視推行英語授課政策的過程、成效、迷思與研究理論/方式，一方面深化這類研究的理論基礎，另一方面尋找符合多元文化的課程設計與專業發展方式。相關研究結果已陸續融入各科課程，與國內教師分享（演講），並發表（投稿）於國內外研討會與期刊。
葉德宣	自進入政治大學這幾年來，葉教授延續博士論文情感與憂鬱之研究

	<p>主軸，進行持續深化，並且特別聚焦於西方主體「心理」之概念與其封閉性之探討，更將之放置於比較文學與文化之脈絡中分析，透過情感研究之理路，進入張愛玲研究之領域，討論張愛玲之憂鬱書寫與西方憂鬱書寫之差異。</p>
趙順良	<p>趙順良於 2009 年獲得博士學位，主要研究方向為歐洲浪漫主義與現代主義文學，比較藝術（著重詩歌與繪畫）、美學與（視覺）修辭學。研究方向看似分歧，其實關注的對象皆與非/反古典主義美學有關。其研究方法偏向於後結構主義與精神分析理論。他在 2010 年出版的英文專書，為英國比較文學學會(BCLA)系列叢書第 22 冊，已在國際期刊 <i>Modern Language Review</i> (MHRA)及 <i>Forum for Modern Language Review</i> (Oxford UP)獲得佳評。</p>
馬誼蓮	<p>All of her research is related to helping students become independent and autonomous learners and thoughtful and productive world citizens. Currently she is researching Internet-mediated intercultural communication and competence with plans to incorporate more opportunities for learners to connect with spatially dispersed partners and to explore moving away from simulated classroom-based contexts.</p>
伍軒宏	<p>本人最近的研究有四大方向：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 獨立問題 一部以「獨立」作為核心的大型計畫，討論「獨立」是如何被敘述，被再現，或無法被再現，以及獨立之「不可能的再現」的解構問題。其中包含印度獨立之前與之後的論述困局，以及台灣獨立的語言/政治難局。「獨立」問題的多面像議題，都有所探討。</li> <li>2. 黑道電影 本人著手準備以黑道電影的再現政治為題的著作，討論黑道電影敘述相關的文化與社會議題，包含黑道電影之空間/地理議題、移民/少數族群身分認同、男性友誼、「黑道」作為資本主義的比喻、法律與暴力、犯罪與社會階級、「國家，血親，會社」、「兄弟」的意義、女人是「禍水」或被邊緣化之黑道電影的性別政治等等軸線。</li> <li>3. 解構與禮物 德希達在討論「翻譯」的問題時，曾經引用「禮物」的意義與價值，進行從側面打開「翻譯」繁複層次的動作。事實上，德希達曾多次說明，積極或激進意義下的「翻譯」與「解構」的基本意義難分，而「禮物」問題（即「給予」、「贈與」，也就是「存有」的問題）則</li> </ol>

	<p>位處於解構的核心（以及邊緣，同時）。「翻譯」、「禮物」與「解構」於是緊緊環扣在一起。另一方面，值得注意的是，從「書寫」、「延異」一直到「幽靈」、「朋友」等重大理論議題，「翻譯」的手段一向是德希達不可或缺的解構策略之一，所以我們要問：德希達如何「翻譯」「禮物」？</p> <p>4. 英美小說的創新突破</p> <p>這是個多方面的研究計畫，目前只能透露其中一小部分。但點之一是當代英美小說，如何因應多媒體的挑戰，尋找新的書寫出路，找尋新的文字策略。</p>
鄭傳傑	<p>Michael Cheng's current research for his PhD dissertation focuses on the developing identity of students as English learners and how this intersects with the image of and expectations for English learners by the business community. His research interests also include the use of new technologies in the English learning classroom, student autonomy in developing oral communication skills, and developing pedagogical approaches for utilizing interactive drama scenarios in the classroom, student attitudes toward the activities, and an examination of interactive drama activities from a sociocultural perspective.</p>
李美麟	<p>研究領域為語言測驗與評量。主要研究方向有二：（一）閱讀能力之評量，與（二）口語能力之評量及其相關議題。在閱讀評量方面，探討大學入學考試中(以學測及指考為例)，閱讀策略與克漏字測驗(cloze)於英語文測驗中之運用。在口語能力之評量方面，則以質化的研究方法探討學習者的英語溝通能力（communicative competence）及溝通策略(communication strategy)，並檢視不同評量方式（如口試或小組討論）如何影響其策略之運用。進而檢視課堂教學、測驗、與學習三者間的互動與影響。</p>

## 【附件十七】

圖書補助計畫 1 件：補助人文及社會科學研究圖書計畫規劃主題：大眾文學

委託單位：行政院國家科學委員會	
計畫編號： NSC99-2420-H-004-004-2E2	計畫類別：圖書補助計畫(個別型) 補助金額：5500,000 元
研究人力資料：	
計畫主持人	英文系：陳音頤
共同主持人	英文系：邱彥彬
共同主持人	英文系：陳超明
共同主持人	英文系：伍軒宏
共同主持人	英文系：羅狼仁
共同主持人	英文系：姜翠芬
共同主持人	資科系：劉吉軒

專書寫作計畫 1 件：渥坦貝克劇作中之逃逸路線：性別/文本權術策略

委託單位：行政院國家科學委員會	補助金額：310,000 元
計畫編號：NSC100-2410-H-004-206-	計畫類別：學術性專書寫作計畫(個別型)
研究人力資料：	
計畫主持人	英文系：楊麗敏

【附件十八】

2009-2011 英文系教師會議論文

序號	中文姓名	出版日期	論著名稱	內容語文	會議舉定地點/ 展演活動地點	會議名稱/展演名稱/ 研究報告編號	會議主辦單位/ 展演主辦單位/ 研究報告委託單位
1	陳音頤	200906	“Shanghai Baby and the Consumerist Postfeminist Subjectivity in Contemporary China.” Feminist Transitions: 22nd Feminist and Women’s Studies Association (UK and Ireland) Conference. Liverpool, UK.	英語 (文)	Liverpool, UK.	Feminist Transitions: 22nd Feminist and Women’s Studies Association (UK and Ireland) Conference.	Feminist and Women’s Studies Association (UK and Ireland)
2	林質心	201107	The Poor Plowman vs. Wealthy Monks and Priests	英語 (文)	Leeds, England	The 18th International Medieval Congress at Leeds University	Leeds University, England
3	林質心	201007	Learning to be a Christian or Learning to Interpret the Temptations of the World Like a Christian: A Journey of Confusing Signs in Book I of The Faerie Queene	英語 (文)	Leeds, England, the United Kingdom	The 17th International Medieval Congress at Leeds University	Leeds University
4	林質心	201005	The Demise or the Revival of Rhetoric: Hawes' Poetics in the Pastime of Pleasure	英語 (文)	台北	西洋古典及中世紀時期的教育學術研討會	輔仁大學
5	林質心	200905	The Transformation of Piers the Plowman into Piers the Wandering Preacher: the Changing Role of University Education for Biblical Interpretation and Preaching in the Plowman Tradition	英語 (文)	Kalamazoo, Michigan, USA	The 44th International Congress on Medieval Studies at Kalamazoo	Western Michigan University at Kalamazoo
6	招靜琪	201108	Places, people and identity shifts over time: A multi-layered narrative inquiry on language learning affordances of an EFL	英語 (文)	中國大陸 北京	The 16th World Congress of Applied Linguistics	

序號	中文姓名	出版日期	論著名稱	內容語文	會議舉定地點/ 展演活動地點	會議名稱/展演名稱/ 研究報告編號	會議主辦單位/ 展演主辦單位/ 研究報告委託單位
			context				
7	招靜琪	201106	Reflection on learning the literacy practices of the international academic community through a multi-layered narrative inquiry	英語 (文)	台灣，中華民國 Taipei	Symposium on Second Language Writing	
8	招靜琪	201103	Becoming a multicompetent professional in an EFL context: A multi-layered narrative inquiry	英語 (文)	美國 芝加哥	American Association for Applied Linguistics Annual Conference	
9	招靜琪	200904	Supporting Self-access Foreign Language Learning through Social Networking: Towards a Virtual Learning Community	英語 (文)	台灣，中華民國 Taipei	英語教學與自主學習研討會	輔仁大學英文系
10	鍾曉芳	201112	以介系詞片語定位之決策品質評比 Charniak 和 Stanford 剖析器	英語 (文)	台灣，中華民國 嘉義	中華民國一百年全國計算機會議	國立嘉義大學
11	鍾曉芳	201112	A Construction Grammar Approach to Prepositional Phrase Attachment: Semantic Feature Analysis of V NP1 into NP2 Construction.	英語 (文)	新加坡 Kent Ridge	the 25th Pacific Asia Conference on Language Information and Computing (PACLIC 25)	Nanyang Technology University
12	鍾曉芳	201110	Investigating Di and Dalam in Standard Malaysian Malay through Corpus Data	英語 (文)	台灣，中華民國 台北	The Workshop on the Representation of Time in Asian Languages (WRTAL 2011).	Academia Sinica
13	鍾曉芳	201110	Preposition-Containing Lexical Bundles and Idiomatic Expressions in Economics Dissertations.	英語 (文)	美國 Atlanta	the 10th Conference for the American Association for Corpus Linguistics (AACL),	Georgia State University in Atlanta, GA, USA
14	鍾曉芳	201110	Analyses of the Semantic Features of NOUN in the Lexical Bundle [PREPOSITION the	英語 (文)	西班牙 Castell&oacute; de la Plana	Third International Seminar on Metaphor and Discourse: Verb-particle	Universitat Jaume I, Castell&oacute; de la Plana, Spain.

序號	中文姓名	出版日期	論著名稱	內容語文	會議舉定地點/ 展演活動地點	會議名稱/展演名稱/ 研究報告編號	會議主辦單位/ 展演主辦單位/ 研究報告委託單位
			NOUN of].			Constructions and their Underlying Semantic systems.	
15	鍾曉芳	201107	A Study on the Semantic Preference and Semantic Prosody of "CHALLENGE".	英語(文)	英國 Birmingham		
16	鍾曉芳	201107	Using Corpora to Motivate Vocabulary Learning and Acquisition.	英語(文)	韓國 Seoul	The Korea Association of Teachers of English (KATE) 2011 International Conference.	Yonsei University, Seoul.
17	鍾曉芳	201106	Writing for English Publishing on the Periphery of the Periphery: A Case Study of a Taiwanese Computer Science Scholar	英語(文)	台灣，中華民國 國 台北	2011 Symposium on Second Language Writing	National Taiwan Normal University
18	鍾曉芳	201105	中文「泡」、「浸」之辨析—以語料庫文本	國語(中文)	台灣，中華民國 國 台北	第十二屆漢語詞彙語意學研討會 (CLSW 2011)	國立台灣大學語言學研究所，新加坡中文與東方語文信息處理委員會 COLIPS
19	鍾曉芳	201103	Low-intermediate EFL Writing Assessment: Does a Varied Vocabulary Lead to Higher Scores?	英語(文)	英國 Wales	Learners and Networks Conference	Swansea University
20	鍾曉芳	201103	Observing After and its Collocations Through Corpora Data	英語(文)	台灣，中華民國 國 台北	語言文學與文化校際學術研討會	東吳大學外國語文學院
21	鍾曉芳	201012	Enhancing the Learning of Polysemous Phrasal Verbs through Online Resources and Corpora	英語(文)	台灣，中華民國 國 高雄	The Fourteenth International Conference on Multimedia Language Education (ROCMELIA).	National Kaohsiung Normal University
22	鍾曉芳	201011	The Use of Verb-Particle Constructions with Engine, Information and Data by EFL Students	英語(文)	馬來西亞 Penang	2nd International Conference on the Role of Social Sciences and Humanities in	Universiti Malaysia Perlis, Penang, Malaysia

序號	中文姓名	出版日期	論著名稱	內容語文	會議舉定地點/ 展演活動地點	會議名稱/展演名稱/ 研究報告編號	會議主辦單位/ 展演主辦單位/ 研究報告委託單位
			in Taiwan:A Corpus-based Study			Engineering (ICoHSE)	
23	鍾曉芳	201007	A Comparison of HAPPEN and its Synonyms based on Native Speaker and Learner Corpora	英語 (文)	加拿大 Vancouver	Sixteenth Conference of the International Association for World Englishes	Simon Fraser University, Vancouver, Canada
24	鍾曉芳	201005	A Measurement of Semantic Relations in Mandarin Lexemes with Radical mu4: A Study based on Dictionary Explanation	英語 (文)	中國大陸 江 蘇	the Eleventh Chinese Lexical Semantics Workshop (CLSW 2010)	Soochow University, China
25	鍾曉芳	201004	Collocational Behavior of a Near-synonym Set (watch, look, and see) by Taiwanese EFL Learners of English: A Corpus-based Study	英語 (文)	日本 Tokyo	English Linguistic Society of Japan (ELSJ) Third International Spring Forum	Aoyama Gakuin University
26	鍾曉芳	201003	Indexing Second Language Vocabulary in the Intermediate GEPT	英語 (文)	台灣，中華民 國 Taiwan	Proceedings of the Twelfth Academic Forum on English Language Testing in Asia (Language Testing in Asia: Continuity, Innovation and Synergy)	The Language Training and Testing Center, Taiwan
27	鍾曉芳	2009	'*What is Happened?': A Corpus-based Analysis of L2 English	英語 (文)	Osaka, Japan	Proceedings of the 2009 International Asian Conference on Education (ACE)	Osaka, Japan
28	鍾曉芳	2009	VocabAnalyzer: A Referred Word List Analyzing Tool with Keyword, Concordancing and N-gram Functions	英語 (文)	Hong Kong	The 23rd Pacific Asia Conference on Language, Information and Computation (PACLIC 23). Hong Kong	
29	鍾曉芳	2009	Building a Database of Related Concepts of Mandarin Metaphors based on WordNet and SUMO	英語 (文)		Proceedings of the Third IEEE International Conference on Semantic	Berkeley, CA, USA. [Full paper appeared in the conference CD Rom]

序號	中文姓名	出版日期	論著名稱	內容語文	會議舉定地點/ 展演活動地點	會議名稱/展演名稱/ 研究報告編號	會議主辦單位/ 展演主辦單位/ 研究報告委託單位
						Computing (ICSC)	
30	鍾曉芳	2009	Do" and "Make": A Corpus-based Study"	英語 (文)		American Association for Corpus Linguistics Conference	University of Alberta-Edmonton, Alberta, Canada
31	鍾曉芳	2009	Distinguishing Listen and Hear: A Corpus-based Study	英語 (文)	National Taiwan University of Science and Technology, Taiwan	Proceedings of the 2009 International Conference on Applied Linguistics and Language Teaching (ALLT)	National Taiwan University of Science and Technology, Taiwan
32	鍾曉芳	2009	Comparing Four Types of Mandarin Passive Constructions in Corpora	英語 (文)		21st North American Conference on Chinese Linguistics (NACCL-21)	Bryant University. Bryant, Rhode Island, U.S.A
33	鍾曉芳	2009	A Case Study of Economic Growth based on U.S. Presidential Speeches	英語 (文)	University of Liverpool, England	Fifth Corpus Linguistics Conference	University of Liverpool, England
34	鍾曉芳	2009	The Mandarin (Reflexive) Pronoun of SELF (zi4ji3) in Bible: A Corpus-based Study	英語 (文)	University of Liverpool, England	Fifth Corpus Linguistics Conference	University of Liverpool, England
35	鍾曉芳	2009	Effects of Topic Familiarity on Writing Performance: A Study based on GEPT Intermediate Test Materials	英語 (文)	National Taiwan University, Taiwan	2009 LTTC International Conference on English Language Teaching and Testing	National Taiwan University, Taiwan. [Full paper appeared in conference CD-ROM]
36	黃怡萍	201108	English-Medium Instruction (EMI) Content-Area Teachers' Classroom Practices: Effective Scaffoldings	英語 (文)	Peijing, China	AILA Conference	
37	黃怡萍	201103	English-Taught Courses in Postsecondary Education in the Periphery: A Poststructuralist's Perspective	英語 (文)	美國 Chicago, IL	AAAL	
38	黃怡萍	201005	Retelling English-Medium Instruction Teachers'	英語 (文)		the Ninth Annual Wenshan International	

序號	中文姓名	出版日期	論著名稱	內容語文	會議舉定地點/ 展演活動地點	會議名稱/展演名稱/ 研究報告編號	會議主辦單位/ 展演主辦單位/ 研究報告委託單位
			Stories from a Vygotskian Perspective			Conference	
39	黃怡萍	201003	English Imperialism?! A Study of English-Medium Instruction in Postsecondary Education in Taiwan	英語 (文)	Atlanta, GA (USA)	(AAAL) Conference.	
40	黃怡萍	201003	English-only instruction in postsecondary education in Taiwan: teachers' perspectives	英語 (文)	Taipei, Taiwan	東吳大學外國語文學院 2010 年校際學術研討會	東吳大學
41	黃怡萍	2009	International Beginning Teacher Educators' Self-Stories About Power Struggle in Cross-Cultural Teaching: Double Consciousness?	英語 (文)		American Educational Research Association (AERA)	
42	黃怡萍	2009	Curriculum Consonance: Internationalizing Higher Education in Taiwan.	英語 (文)	San Diego, California	American Educational Research Association (AERA)	
43	黃怡萍	2009	English-Only Instruction in Postsecondary Education in Taiwan: Teachers' Perspectives	英語 (文)	Charleston, South Carolina (USA)	Comparative and International Education Conference	
44	黃怡萍	2009	Effectiveness of English-Only Instruction in Postsecondary Education in Taiwan: Voices from Students	英語 (文)		International Conference on English Teaching and Learning	
45	黃怡萍	2009	English-Medium Instruction in Higher Education in Taiwan: Cultural Capitals	英語 (文)		Nanyang Technological University	Educational Research Association of Singapore (ERAS)
46	黃怡萍	2009	English-only instruction in postsecondary education in Taiwan: teachers's perspectives	英語 (文)		東吳大學外國語文學院 2010 年校際學術研討會	
47	卜道	201111	Making Life History Film	英語 (文)		American Anthropological	

序號	中文姓名	出版日期	論著名稱	內容語文	會議舉定地點/ 展演活動地點	會議名稱/展演名稱/ 研究報告編號	會議主辦單位/ 展演主辦單位/ 研究報告委託單位
						Association Annual Conference	
48	卜道	201111	Making Life History Film	英語 (文)		American Anthropological Association Annual Conference	American Anthropological Association
49	卜道	201006	Asia-Pacific Social and Cultural Regional Integration: Connecting Peoples of Austronesian Languages	英語 (文)		Stronger Nations Stronger Relations - New Prospects for Asia Pacific Regional Integration – Section on Social and Cultural Issues	National Chengchi University
50	卜道	201004	Dr Ambedkar-Quest for Liberation: Rights for Women and Religious Toleration--Hindu Code and Cultural Relativism	英語 (文)		South Asia Association Conference	University of Southern California
51	卜道	2010	Sri Lanka Mask and Dance: Sense of Taste, Comic Relief, and Healing	英語 (文)		Sri Lanka Design Festival	Mount Lavinia, Sri Lanka
52	卜道	2010	Developing a Concept of Austronesia: Draft Two	英語 (文)		Association for Social Anthropology in Oceania (ASAO) Annual Meeting	Austronesian Linkages, University of Hawaii, Hawaii, USA
53	卜道	2010	Performance of Ruhunu Mask Dance at the 2010 Sri Lanka Design Festival: Comic Relief and Healing	英語 (文)		South Asian Studies Association (SASA) Conference	Virginia Commonwealth University, Richmond, VA, USA
54	卜道	2010	Taiwan Studies Cooperation in China	英語 (文)		Cross-Straits Taiwan Folk Traditions Academic Seminar, Department of Anthropology and Ethnology	Xiamen University, Xiamen, Fujian, China
55	卜道	2010	Taiwan Studies in China- Securing Taiwan with Cooperation: A Role for an Anthropologist	英語 (文)		China Effect: Securing Taiwan in the Age of Conflicts and Cooperation, North	

序號	中文姓名	出版日期	論著名稱	內容語文	會議舉定地點/ 展演活動地點	會議名稱/展演名稱/ 研究報告編號	會議主辦單位/ 展演主辦單位/ 研究報告委託單位
						American Taiwan Studies (NATSA) Conference University of California, Berkeley, CA, USA	
56	卜道	2010	Relating Orchid Island (Taiwan) and Batanes (Philippines): ECAI Pacific Languages and Cultures Mapping	英語 (文)		Third Taiwan-Philippines Academic Communication Conference: Perspectives on the Development and Public Policy of Culture Industry in Taiwan and Philippines	Aletheia University. Tamsui, Taiwan, ROC
57	卜道	200909	Cultural Atlas of Batanes Islands and Region- The Bashiic Languages	英語 (文)	Moscow, Russia	Time & Space in Eurasia	Congress of Cultural Atlases III
58	卜道	200908	Initiating a Sustainable Ethnographic Cultural Atlas from the Grassroots	英語 (文)	Williamsburg, Virginia, USA	CAA 2009: Making History Interactive	37th Computer Applications and Quantitative Methods in Archaeology (CAA), Williamsburg, Virginia
59	卜道	200902	Austronesian Languages and Cultures Mapping: Taiwan, Batanes of Philippines, and Melayu of Sri Lanka	英語 (文)	Santa Cruz, California, USA	Austronesian Taiwan and Other Austronesian Margins	Conference of Association for Social Anthropology in Oceania
60	伍軒宏	201111	當德希達「翻譯」「禮物」	國語 (中文)	台北國立政治大學	「禮物文化」國際學術研討會	國立政治大學外國語文學院翻譯中心暨跨文化研究中心
61	賴惠玲	201112	Logical Information Processing of Possibility and Negation: Cases from Taiwanese Hakka	英語 (文)		the 25th Pacific Asia Conference on Language Information and Computing	
62	賴惠玲	201112	The Effects of EFL	英語		the 25th Pacific	

序號	中文姓名	出版日期	論著名稱	內容語文	會議舉定地點/ 展演活動地點	會議名稱/展演名稱/ 研究報告編號	會議主辦單位/ 展演主辦單位/ 研究報告委託單位
			Learners' Awareness and Retention in Learning Metaphoric and Metonymic Expressions	(文)		Asia Conference on Language Information and Computing	
63	賴惠玲	201107	EFL learners' comprehension of metaphor: The impact of cultural universality and specificity	英語 (文)		the 11th International Cognitive Linguistics Conference (ICLC-11)	
64	賴惠玲	201107	Conceptual Metaphors and Metonymies of Classifiers and Measure Words in Taiwan Hakka	英語 (文)		The 11th International Cognitive Linguistics Conference (ICLC 11)	
65	賴惠玲	201105	Idiomatic Classifier/Measure Word Constructions in Taiwan Hakka: A Metonymy-Metaphor Interaction Perspective	英語 (文)		The Conference on Metaphor and Communication	
66	賴惠玲	201103	Cultural factors in EFL learners' comprehension of metaphor: A case study of anger expressions	英語 (文)		2011 International Conference and Workshop on TEFL and Applied Linguistics	
67	賴惠玲	201011	A Study on the development of grammatical functions and semantic investigation of the morpheme gam2 in Hakka (客語「敢」字之語法功能演變與語意探究)	國語 (中文)		the 60th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan	
68	賴惠玲	201011	The polysemous modality function of Hakka ho2: A lexical and constructional account (從詞彙與構式看客語「好」字之多義情態功能)	國語 (中文)		the 60th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan	

序號	中文姓名	出版日期	論著名稱	內容語文	會議舉定地點/ 展演活動地點	會議名稱/展演名稱/ 研究報告編號	會議主辦單位/ 展演主辦單位/ 研究報告委託單位
69	賴惠玲	201010	On (im)perfectivity of do2/den2 (著) in Taiwan Hakka: A corpus analysis (台灣客語方言完成體與持續體之關係探索：語料庫觀點)	國語 (中文)		the ninth International Conference of Hakka Studies(第九屆國際客家方言研討會)	
70	賴惠玲	201009	Argument mismatches of Hakka potentiality-charactering constructions: Frames, constructions and information structure	英語 (文)		the 6th International Conference of Construction Grammar (ICCG-6)	
71	賴惠玲	201009	Understanding and classifying the causal relations of the causative BUN construction in Hakka	英語 (文)		the 6th International Conference of Construction Grammar (ICCG-6)	
72	賴惠玲	201005	An analysis of (im)perfectivity of do2/den2 (著) in Hakka: Interaction of lexical semantics and construction (客語兼表完成貌與持續貌「著」之探討：詞彙語意與構式互動的觀點)	國語 (中文)		the 18th Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics (IACL-18) and the 22nd North American Conference on Chinese Linguistics (NACCL-22)	
73	賴惠玲	201004	The effects of EFL learners' application of metaphor and metonymy in learning and retaining emotion expressions	英語 (文)		2010 International Conference on Applied Linguistics & Language Teaching (ALLT)	
74	賴惠玲	200911	The interaction of lexical semantics and constructions: Present and Future (詞彙語意與構式的互動：現況與展望)	英語 (文)		Mini-workshop on Interaction of Lexical Semantics and Constructions	
75	賴惠玲	200910	Argument realization and transitivity of a family of 'da2' constructions in Hakka:	國語 (中文)		The 59th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan	

序號	中文姓名	出版日期	論著名稱	內容語文	會議舉定地點/ 展演活動地點	會議名稱/展演名稱/ 研究報告編號	會議主辦單位/ 展演主辦單位/ 研究報告委託單位
			A Construction Grammar account (以構式語法觀點談客語「打」字群之論元體現與及物性)				
76	賴惠玲	200910	Form-function mismatches in non-referential interrogatives: A case study of iu1 ma4ge3 ho2 V constructions in Hakka (無指疑問句之「形式—功能」誤配：客語「有麼介好 V」構式研究)	國語 (中文)		The 59th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan	
77	賴惠玲	200910	The syntactic and semantic extension of Hakka GUO: A cross-categorical perspective (客語「過」構式句法及語意之衍變：跨範疇之觀點)	國語 (中文)		The 59th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan	
78	賴惠玲	200907	Interaction of aspect and construction: Evidence from the ted4 construction in Hakka	英語 (文)		the 17th Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics (IACL-17)	
79	賴惠玲	200905	The NCCU Corpus of Spoken Chinese: Hakka Corpus	英語 (文)		Multi-Development and Application of Languages and Linguistics	National Cheng Kung University
80	葉潔宇	200905	Intercultural Competence in an EFL Context	國語 (中文)	中國文化大學	2009 International Conference on English Learning and Teaching	中國文化大學英文系
81	葉潔宇	200904	Using Critical Authentically in the EFL Environment: A Project Work	英語 (文)		第三屆「大學英文」學術研討會	國立政治大學外文中心
82	鄭傳傑	2009	A comparison of Studio Classroom with high school textbooks: A corpus investigation.	英語 (文)		Selected Papers from the Eighteenth International	Taipei: English Teacher' s Association of the Republic of China.

序號	中文姓名	出版日期	論著名稱	內容語文	會議舉定地點/ 展演活動地點	會議名稱/展演名稱/ 研究報告編號	會議主辦單位/ 展演主辦單位/ 研究報告委託單位
						Symposium on English Teaching	
83	張上冠	201111	投桃報李：翻譯做為(不)可能的禮物	國語(中文)	臺北	第三屆翻譯與跨文化國際研討會	政治大學外語學院翻譯中心/跨文化研究中心
84	張上冠	201111	隱形的手：政治化翻譯	國語(中文)	臺北	2011 臺灣翻譯研討會	國家教育研究院
85	張上冠	201111	E Pluribus Unum: Deconstructing the Myth of National Language in Taiwan	英語(文)	韓國 Seoul, Korea	International Conference on Unification of Politics and Unification of Language	The National Institute of the Korean Language
86	張上冠	201108	隨遇：論作者與譯者的翻譯倫理關係	國語(中文)		中國比較文學學會第十屆年會暨國際學術研討會	中國比較文學學會
87	張上冠	201105	文化創意的轉化：從文化翻譯的觀點來看	國語(中文)		2011 跨文化與文化創意研習營	國立政治大學外語學院跨文化研究中心
88	張上冠	201102	文化四分衛：本土的文化批評及批評文化	國語(中文)		文創交流冬季會	國立政治大學創新與創造力研究中心
89	張上冠	201011	天花亂墜：近代臺灣的「國語」「運動」	國語(中文)	日本京都	日本同志社大學2010 國際研討會	日本同志社大學
90	張上冠	201005	回頭是岸：兩岸文化創意的交流	國語(中文)	台北	兩岸文化創意產業論壇	政治大學外語學院跨文化研究中心
91	張上冠	200909	亂流：對流行文化的一個「在地的」反思	國語(中文)	台北	2009 年翻譯與跨文化國際學術研討會	政治大學外語學院翻譯中心/跨文化研究中心
92	張上冠	200901	昇華：番異及/即翻譯	國語(中文)	台北	第三屆海峽兩岸四地翻譯與跨文化交流研討會	輔仁大學
93	張郁慧	201108	漢語介詞：說「向」與「對」	國語(中文)	廣州/珠海	首屆兩岸華文教師論壇	廣州暨南大學
94	張郁慧	201010	從身體部位及顏色談台灣南島語的類型	國語(中文)		2010 台灣原住民族語言與教學研討會	台東大學原住民族教育研究中心

序號	中文姓名	出版日期	論著名稱	內容語文	會議舉定地點/ 展演活動地點	會議名稱/展演名稱/ 研究報告編號	會議主辦單位/ 展演主辦單位/ 研究報告委託單位
95	胡錦媛	201112	世界創遊：台灣當代返鄉敘事	國語(中文)	台灣，中華民國 台北	國立政治大學文化創意產業發展研討會	國立政治大學創新與創造力研究中心
96	胡錦媛	201012	書信、日記、懺悔錄——《范柳原懺情錄》	國語(中文)	國立政治大學	第二屆翻譯與跨文化國際學術研討會	國立政治大學外語學院
97	胡錦媛	201005	台灣觀光旅遊產業	國語(中文)	國立政治大學	兩岸文化創意產業論壇	國立政治大學外國語文學院跨文化研究中心
98	胡錦媛	200909	悅納異己：奧德賽／現代奧德賽中的旅人與主人	英語(文)	台灣，中華民國 Taipei	國立政治大學外語學院翻譯與跨文化國際學術研討會	國立政治大學外語學院翻譯與跨文化中心
99	尤雪瑛	201105	Learning to Write with a Peer-Tutoring Writing Center	英語(文)	國立台中教育大學	International Conference of English Teaching and Learning in the R.O.C.	國立台中教育大學
100	尤雪瑛	200912	台灣外語政策制訂初探	國語(中文)		【全球化下多語言同步學習之環境與政策】國際研討會	國立政治大學外語學院、教育部北區大學外文中心
101	楊麗敏	201002	“The Waste Land and the Virtual City”	英語(文)	Louisville, KY, U.S.A.	The 38th Annual Louisville Conference on Literature and Culture since 1900	Louisville University,
102	楊麗敏	200905	The Waste Land Revisited: Urban Figuration, the World Demystified, and the Politics of Fl&acirc;nerie	英語(文)	Rome, Italy	the Third International Conference of Critical Theory	John Cabot University
103	姜翠芬	201112	〈台灣歐吉桑的戲劇魔法：吳念真的《人間條件》〉	國語(中文)	澳門 Macao	第八屆華文戲劇節	澳門華文戲劇學會及澳門文化局
104	姜翠芬	201111	歌詠最初的黑人創傷：《海洋寶石》中的轉化與再現	英語(文)		第十九屆中華民國英美文學國際學術研討會	國立東華大學英文系
105	姜翠芬	201007	The Cultural Reproduction in Robert Wilson’s 1433—The	英語(文)	台北	「跨文化：民族與文化再生」國際學術研討會	政治大學社會學系及民族學系

序號	中文姓名	出版日期	論著名稱	內容語文	會議舉定地點/ 展演活動地點	會議名稱/展演名稱/ 研究報告編號	會議主辦單位/ 展演主辦單位/ 研究報告委託單位
			Grand Voyage: A Music Theater Work Inspired by the Story of Admiral Zheng He with U Theatre of Taiwan				
106	姜翠芬	201005	Poetics of Characterization in Wilson's Joe Turner's Come and Gone	英語 (文)	Toronto	American Canadian Conference for Academic Disciplines in Toronto	Ryerson University
107	施堂模	201111	Difficult Talent: Managing Academics with Academic Goals	英語 (文)	台灣，中華民國 Taipei	Thirty-eighth ARTDO International Conference	ARTDO
108	施堂模	201110	What Does the Nurse Represent? Opposition and Character in <i>Romeo and Juliet</i>	英語 (文)	美國 Staunton, Virginia	2011 Blackfriars Conference	American Shakespeare Center
109	薩文蕙	201112	高功能自閉症兒童敘事中的因果脈絡	英語 (文)	高雄榮民總醫院	2011 Conference of the Speech, Language, and Hearing Association of R.O.C.	The Speech, Language, and Hearing Association of R.O.C.
110	薩文蕙	201006	Global and Local Connections in Children's Narratives: Evidence from the frog story	英語 (文)	Tokyo, Japan	The 12th Annual International Conference of the Japanese Society for Language Sciences	Japanese Society of Language Sciences
111	薩文蕙	201005	Interaction between emotion expressions and knowledge of story structure: Evidence from Mandarin-speaking children's narratives.	英語 (文)		淡江大學－北京大學外國語言文學論壇	淡江大學
112	薩文蕙	200906	Narrative coherence in Mandarin-speaking children's narratives: Evidence from the Frog Story	英語 (文)	Stockholm University, Stockholm, Sweden	Second Conference of the Swedish Association for Language and Cognition	Swedish Association for Language and Cognition

【附件十九】

2009-2011 英文系教師期刊論文

序號	姓名	出版日期	期刊論文	所屬資料庫	內容語文	期刊名稱	頁碼
1.	陳音頤	201106	“Women, Labor and Technology in the Late Victorian Age: Typewriting in George Gissing’s The Odd Women and Grant Allen’s The Type-writer Girl.” NTU Studies in Languages and Literatures. (THCI Core).	(THCI Core)	英語 (文)	NTU Studies in Languages and Literatures	vol.25 no.2 pp.1-32
2.	陳音頤	201003	“Neoliberal Governance and Popular Postfeminism in Contemporary Anglo-American Chick Lit.” Concentric. NSC 98-2410-H-004-169-MY1.	(AHCI, THCI Core)	英語 (文)	Concentric	vol.36 no.1 pp.243-275
3.	陳音頤	200903	“Shanghai Baby as a Chinese Chick-Lit: Female Empowerment and Neoliberal Consumerist Agency.”	(SSCI)	英語 (文)	Asian Journal of Women's Studies	vol.15 no.1 pp.54-93
4.	林質心	200906	Salvation through a Literary Education: Biblical Interpretation and the Trivium in Piers Plowman	(AHCI)	英語 (文)	漢語基督教學術論評	vol.7 pp.67-110
5.	林質心	2009	Amoret's Sacred Suffering: the Protestant Modification of Courtly Love in Spenser's The Faerie Queene	(AHCI)	英語 (文)	Studies in Philology	
6.	招靜琪	201108	Toast Master Club Experience as Affordance for Autonomous EFL Learners	(無 none)	英語 (文)	Taiwan Journal of TESOL	vol.8 no.2 pp.1-24
7.	招靜琪	200909	Dimensions of Innovation and Creativity in TESOL: Views from Eight Language Teachers from Taiwanese Higher	(AHCI)	英語 (文)	English Teaching and Learning	vol.33 no.3 pp.147-181

序號	姓名	出版日期	期刊論文	所屬資料庫	內容語文	期刊名稱	頁碼
			Education				
8.	鍾曉芳	201112	Analyses of the Semantic Features of the Lexical Bundle [(VERB) PREPOSITION the NOUN of].	(ISOC)	英語(文)	Language Value	vol.3 no.1 pp.138-152
9.	鍾曉芳	201112	基於辭典詞彙釋義之多階層語義關聯程度計量—以「目」字部為例。	(THCI Core)	國語(中文)	中文計算語言學期刊	vol.16 no.3 pp.21-39
10.	鍾曉芳	201108	A Corpus-based Study of SARS in English News Reporting in Malaysia and in the United Kingdom.	(LLBA)	英語(文)	International Review of Pragmatics	vol.3 no.0 pp.268-291
11.	鍾曉芳	201105	A Corpus-based Analysis of “Create” and “Produce.”	(THCI)	英語(文)	Chang Gung Journal of Humanities and Social Sciences	vol.4 no.2 pp.399-425
12.	鍾曉芳	201103	Uses of Ter- in Malay: A Corpus-based Study	(AHCI, LLBA, MLA, SSCI)	英語(文)	Journal of Pragmatics	vol.43 no.3 pp.799-813
13.	鍾曉芳	201011	Using Collocations to Establish the Source Domains of Conceptual Metaphors	(AHCI, SSCI)	英語(文)	Journal of Chinese Linguistics	
14.	鍾曉芳	201006	Numeral Classifier Buah in Malay: A Corpus-based Study	(AHCI, SSCI)	英語(文)	Language and Linguistics (AHCI, SSCI)	vol.11 no.3 pp.553-577
15.	鍾曉芳	201006	The Construction of the NCCU Foreign Language Learner Corpus	(THCI)	英語(文)	Foreign Language Studies	vol.12 no.0 pp.71-98
16.	鍾曉芳	2009	A Corpus-based Study on Figurative Language through the Chinese Five Elements and Body-part Terms	(THCI, THCI Core)	英語(文)	International Journal of Computational Linguistics and Chinese Language Processing (CLCLP)	
17.	黃怡	201112	English-Medium Instruction (EMI) Content-Area Teachers’	(無 none)	英語	Taiwan Journal of TESOL	vol.8 no.1 pp.1-32

序號	姓名	出版日期	期刊論文	所屬資料庫	內容語文	期刊名稱	頁碼
	萍		Pedagogical Content Knowledge of Scaffoldings: A Vygotskian Perspective		(文)		
18.	黃怡萍	201001	International teachers' cross-cultural teaching stories: A tragic comedy?	(無 none)	英語(文)	Curriculum and Teaching Dialogue	vol.12 no.1 pp.89-103
19.	黃怡萍	200906	Effectiveness of English-Only Instruction in Postsecondary Education in Taiwan. Voices from Students	(THCI)	英語(文)	The Hwa Kang Journal of English Language and Literature	vol.15 no.0 pp.123-135
20.	邱彥彬	201108	"Being-There: The Ontology of Biopower in H. G. Wells' The Island of Doctor Moreau"	(MLA)	英語(文)	19th Century English in Literature	vol.15 no.2 pp.185-222
21.	邱彥彬	201106	認同政治的幽靈	(MLA, THCI Core)	國語(中文)	中外文學	vol.40 no.2 pp.355-360
22.	邱彥彬	201012	尋找在場的生命倫理學：讀子安宣邦〈近代日本與兩種倫理學〉有感	(THCI Core)	國語(中文)	《文化研究》	vol.10 pp.224-238
23.	邱彥彬	201006	反胃的社會主義？：論辛克萊《叢林》的生命政治	(THCI Core)	國語(中文)	英美文學評論	vol.16 pp.155-183
24.	趙順良	201012	Education as a Pharmakon in Mary Shelley's Frankenstein."	(AHCI, MLA)	英語(文)	The Explicator	vol.68 no.4 pp.223-26
25.	趙順良	200902	Review of Metaphor," by David Punter"	(AHCI, MLA, SSCI)	英語(文)	Language and Literature	vol.18 no.1 pp.78-80
26.	卜道	201101	Taiwan Austronesian Language Heritage Connecting Pacific Island Peoples: Diplomacy and Values	(無 none)	國語(中文)	International Journal of Asia-Pacific Studies (IJAS)	
27.	卜道	2011	Struggling Identities: Vanniyaletto (Vedda) of	(無 none)	國語	Biological and Cultural	

序號	姓名	出版日期	期刊論文	所屬資料庫	內容語文	期刊名稱	頁碼
			Sri Lanka		(中文)	Diversity of Man and the Development Consequence in Asia. Ranjana Ray and S. B. Chakrabarti	
28.	卜道	2011	Empowering Pacific language and Culture Mapping with Applied Case Studies in Taiwan and the Philippines	(無 none)	英語(文)	Endangered Austronesian, Papuan and Aboriginal Languages Gunter Senft, ed. Pacific Linguistics	pp.137-152.
29.	卜道	2009	“Cultural Atlas of Batanes Islands and Region-The Bashiic Languages”	(SSCI)	英語(文)	Electronnye Biblioteki i Bazy Dannykh po Istorii Evrazii v Srednie	
30.	卜道	2009	Empowering Pacific language and Culture Mapping with Applied Case	(SCIE)	英語(文)	Pacific Linguistics	
31.	伍軒宏	201012	The Aporia of Touch: The Gift of Community in Untouchability	(MLA)	英語(文)	《文山評論：文學與文化》(Wenshan Review of Literature and Culture)	vol.4 no.1 pp.109-135
32.	伍軒宏	200912	The Origin of Independence and the Temporality of the National Event	(MLA)	英語(文)	《文山評論：文學與文化》(Wenshan Review of Literature and Culture)	vol.3 no.1 pp.103-142
33.	羅狼仁	201111	INTERACTIVE PYNCHON: Teaching Thomas Pynchon's Crying of Lot 49 with Roleplaying Games	(無 none)	英語(文)	Journal of Interactive Drama	vol.4 no.1 pp.37-50
34.	羅狼仁	201103	Alchemy, Apocalypse, and Psychology: An Intra-Textual Approach	(無 none)	英語(文)	Journal of Experiential Trance	vol.3 no.1 pp.59-102

序號	姓名	出版日期	期刊論文	所屬資料庫	內容語文	期刊名稱	頁碼
			(Carl Jung's Appropriation of Revelation as a Model for a Theory of Literary Psychological Criticism)				
35.	羅狼仁	201011	The Hypnotically Make My Wife A Mindless Slut Fantasy Request As Literary Motif Passing Beyond The Edge Into Realized Possibilities	(無 none)	英語(文)	Journal of Experiential Trance	vol.2 no.2 pp.37-46
36.	羅狼仁	201001	Tranceplay Revisited: Experiential Trance and Interactive Drama	(無 none)	英語(文)	Journal of Experiential Trance	vol.2 no.1 pp.13-56
37.	羅狼仁	200909	Piercing Eyes and Esoteric Passes of Entrancement (Nineteenth Century Popular Literary Understandings of Trance Phenomena)	(無 none)	英語(文)	Journal of Experiential Trance	vol.1 no.1 pp.32-65
38.	賴惠玲	201109	An analysis of the (im)perfectivity of do2/den2 (著) in Hakka: Interaction of lexical semantics and construction (臺灣客語表成貌與持續貌「著」之探討—詞彙語意與構式互動的觀點)	(THCI Core)	國語(中文)	漢學研究	vol.29 no.3 pp.193-230
39.	賴惠玲	201101	Hakka aspectual ted4 constructions: A constructional approach (客語「忒」體貌構式之分析)	(EBSCO, DOAJ)	英語(文)	International Journal of Language Studies	vol.5 no.1 pp.97-124
40.	賴惠玲	201010	Hakka corpus: Construction and Application (客語語料庫的建構及應用)	(無 none)	國語(中文)	Post-conference Proceedings of the Eighth International Conference of Hakka Studies (客語千秋：第八屆國際客方言學術研討會論文集)	pp.300-312

序號	姓名	出版日期	期刊論文	所屬資料庫	內容語文	期刊名稱	頁碼
41.	賴惠玲	201006	Verbal polysemy of Hakka Piong3 'to put': Frames and constructions	(AHCI, SSCI)	英語(文)	Journal of Chinese Linguistics	vol.38 no.2 pp.224-260
42.	葉潔宇	2010	A Study on the Effectiveness of Elementary School's Bilingual Environment Print: A Case Study	(無 none)	英語(文)	Taiwan Journal of TESOL	vol.7 no.2 pp.275-287
43.	葉潔宇	200910	Native and Non-Native English Speaking Teachers' Beliefs and their influences on Practices: A Case Study of Elementary Team-teaching Teachers in Hsin Chu City		英語(文)	Taiwan Journal of TESOL	
44.	葉潔宇	200906	Intercultural Competence in an EFL Context	(THCI)	國語(中文)	Hwa Kang Journal of English Language & Literature	no.15 pp.275-287
45.	葉潔宇	2009	Native and Non-Native English Speaking Teachers' Beliefs and Their Influence on Their Practice: A Case Study of Elementary Team-teaching Teachers in Hsin Chu City	(無 none)	英語(文)	Taiwan Journal of TESOL	vol.6 no.2 pp.93-120
46.	鄭傳傑	2010	Do they want the same thing?" Learner Perspectives on Two Content-Based Course Designs in the Context of English as a Foreign Language."	(無 none)	英語(文)	Asian EFL Journal	
47.	張上冠	201006	山在虛無縹緲間：臺灣(蓬萊)書院芻議		國語(中文)	《台灣華語文教學》	vol.1 no.8 pp.85-87
48.	張上冠	201003	Born(e) Free: The Ten Commandments in Translation		英語(文)	Cross-Cultural Studies 《文化越界》	vol.1 no.3 pp.145-176

序號	姓名	出版日期	期刊論文	所屬資料庫	內容語文	期刊名稱	頁碼
49.	張上冠	200906	神(的)話與《聖經》的流行：一個初探		國語(中文)	《文山評論：文學與文化》	vol.2 no.2 pp.155-171
50.	張郁慧	201012	巴拿馬中巴文化中心中山學校/華文世界	(無 none)	國語(中文)	華文世界	no.106 pp.107-110
51.	張郁慧	201003	辭典的編輯與語言、文化議題：評論兩本族語小辭典	(無 none)	國語(中文)	原教界	
52.	胡錦媛	201109	對話與獨語：《范柳原懺情錄》	(無 none)	國語(中文)	文化越界	vol.1 no.6 pp.41-66
53.	胡錦媛	201009	不／可能的主人／客人：《印度之旅》中的待客之道	(無 none)	國語(中文)	文化越界	vol.1 no.4 pp.135-86
54.	胡錦媛	201003	旅行隱喻：《歐蘭朵》		國語(中文)	文化越界	vol.1 no.3 pp.1-30
55.	胡錦媛	200910	日記文學		國語(中文)	印刻文學生活誌	no.74 pp.136-137
56.	胡錦媛	200906	翻譯他者：中國古典詩，龐德—費諾羅沙，臺灣現代圖象詩		國語(中文)	文山評論	vol.2 no.2 pp.173-210
57.	楊麗敏	201104	“Revisiting the Flaneur in T.S. Eliot’s ‘Eeldrop and Appleplex—I’”	(AHCI)	英語(文)	Orbis Litterarum	vol.66.2 no.66.2 pp.89-120
58.	楊麗敏	201012	《解剖新義》之逃逸路線：性別/文本權術策略》	(THCI Core)	國語(中文)	《英美文學評論》	no.17 pp.157-189

序號	姓名	出版日期	期刊論文	所屬資料庫	內容語文	期刊名稱	頁碼
59.	楊麗敏	200909	Rhapsody on a City of Dreadful Night: The Flaneur and Urban Spectacle	(MLA)	英語(文)	Yeats Eliot Review	vol.26 no.3-4 pp.2-14
60.	姜翠芬	200901	Negative Self-Actualization in Caryl Churchill's Top Girls		英語(文)	外國語文研究	vol.9 pp.1-17
61.	李美麟	201101	Gender Difference in EFL Learners' Spoken Discourse: A Case Study	(TSSCI)	英語(文)	外國語文研究	no.13 pp.1-31
62.	李美麟	201007	Interlanguage Spoken Discourse: An Exploratory Study in Discourse Markers		英語(文)	遠東通識學報	vol.4 no.2 pp.165-184
63.	李美麟	201006	以英文為外語學習者口語中之規避語初探/遠東學報		英語(文)	遠東學報	vol.27 no.2 pp.101-115
64.	薩文蕙	2011	Emotion expressions and knowledge of story structure: A study of Mandarin-speaking children's narrative development	(CSA, MLA, THCI Core)	英語(文)	Taiwan Journal of Linguistics	vol.9 no.2 pp.67-110

### 2009-2011 英文系教師專書篇章

序號	姓名	出版日期	專書篇章	出版者	內容語文
1.	陳音頤	201103	"Contemporary London Gothic: Urban Space and the Return of the Past." Gothic Crossings: Medieval to Postmodern. Eds. Ya-feng Wu and Hsin-ying Li. Intro. by David Punter.	National Taiwan University Press	英語(文)
2.	招靜琪	201009	The Path Less Taken: Insights in teaching creatively and teaching creativity with technology	CALICO	英語(文)
3.	鍾曉芳	2011	Learning Prepositions: A Corpus-based Study in Taiwan EFL Contexts.		英語(文)
4.	葉德宣	200912	〈「完不了」的死亡書寫：鬼上身的《孽子》與借「字」還魂的張愛玲〉		國語(中文)
5.	趙順良	201103	「(後)現代高達：《賴活》」	書林	國語

序號	姓名	出版日期	專書篇章	出版者	內容語文
					(中文)
6.	卜道	2009	“Languages Connecting the World”	Shung Ye Museum, and Berkeley, CA: Phoeb	英語(文)
7.	卜道	2009	“Century of Research, 1897-1997, Austronesian Taiwan”	Shung Ye Museum, and Berkeley, CA: Phoeb	英語(文)
8.	卜道	2009	Cultural Atlas of Batanes Islands and Region -The Bashiic Languages		英語(文)
9.	伍軒宏	201001	結構主義與後結構主義	行政院文化建設委員會	國語(中文)
10.	葉潔宇	200910	全球化下英語教育中之「文化教學」	國立政治大學外語學院跨文化研究中心	國語(中文)
11.	葉潔宇	200909	Native and Non-Native English Speaking Teacher's Beliefs and their influences on Practices: A Case Study of Elementary Team-teaching Teachers in Hsin Chu City	文鶴出版有限公司	英語(文)
12.	張上冠	201008	三國衍義：漢字做為東亞翻譯與跨文化交流的媒介	國立政治大學外國語文學院	國語(中文)
13.	胡錦媛	200912	《儒林外史》中的禮及其敘事結構	國立清華大學出版社	國語(中文)
14.	楊麗敏	201108	The Waste Land and the Virtual City	Rodopi Press	英語(文)
15.	姜翠芬	2009	加拿大原族戲劇：海威《乾唇得搬去卡普斯卡興》中納納布希的啟示	中山大學出版社	國語(中文)

### 2009-2011 英文系教師專書

序號	姓名	出版年度	專書	出版者	內容語文	作者類型
1.	招靜琪	2010	CALL in limited technology contexts	CALICO	英語(文)	編著者
2.	鍾曉芳	2009	A Corpus-driven Approach to Source Domain Determination	Academia Sinica	英語(文)	自著者
3.	趙順良	2010	Rethinking the Concept of the Grotesque: Crashaw, Baudelaire, Magritte	Legenda	英語(文)	自著者
4.	卜道	2011	Taiwan Since Martial Law: Society, Politics, Economics	National Taiwan	英語(文)	自著者

序號	姓名	出版年度	專書	出版者	內容語文	作者類型
				University Press		
5.	卜道	2009	Austronesian Taiwan: Linguistics, History, Ethnology, Prehistory		英語(文)	自著者
6.	鄭傳傑	2010	英文作文(二)	中華電視股份有限公司	英語(文)	自著者
7.	楊麗敏	2011	The Development of T.S. Eliot's Style from Poetry to Poetic Drama: Dialogism, Carnivalization, and Music	The Edwin Mellen Press	英語(文)	自著者
8.	楊麗敏	2010	廿世紀英國文學研究(英國篇): 1950-2000	鼎淵出版公司	國語(中文)	自著者
9.	姜翠芬	2009	The American Dream in African American, Asian American, and Hispanic American Drama: August Wilson, Frank Chin, and Luis Valdez	The Edwin Mellen Press	英語(文)	自著者

【附件二十】

98~100 英文系教師受邀演講一覽表

姓名	演講主題	日期	地點
林質心	實幻交錯與時空超越	2011/04/06	City University of Hong Kong
	早期修辭學中的構思主題: 文學詮釋與文學說服力	2011/05/07	中華民國英美文學學會
賴惠玲	The NCCU Corpus of Spoken Chinese: Hakka Corpus. Multi-Development and Application of Languages and Linguistics. (Invited speech)	2009/5/15-16	National Cheng Kung University, Tainan, Taiwan
	構式與詞彙語意的互動: 以客語的幾個構式為例	2009/06/22-23	中央大學客家語文研究所
	英語教師專案研究與學術論文實務與理論之探討	2009/07/03	長庚技術學院通識中心英文組
	研究步驟與學術寫作學術論文撰寫心得分享	2009/10/20	北市教育大學人文藝術學院 暨英語教學系
	Polysemy and the lexicon 導讀	2009/10/21	元智大學應用外語系國科會人文學研究中心補助「人文學專家著作研讀會」 「語言學理論經典研讀會(3)」
	認知語言學	2010/05/21	交通大學華語中心語言學工作坊
	Regularity and Idiomaticity: A Continuum. (Keynote speech)	2012/05/23-24	The 13 <sup>th</sup> National Conference on Linguistics
陳音頤	城市空間與文學: 以倫敦為例	2009/04	英美文學學會學者講座「地景與文學」系列講座演講
	如何投稿國外期刊主講	2010/05	英美文學學會
姜翠芬	Asia Rewriting 'the Other': Girish Karnad's <i>Hayavadana</i> and Stan Lai's <i>A Dream Like a Dream</i> as Examples.	2009/10/30	東海大學
	The Diasporic Memories and Representation in August Wilson's <i>Gem of the Ocean</i> .	2009/10/29	東海大學

姓名	演講主題	日期	地點
	The American Dream in American Ethnic Drama.	2009/10/28	東海大學
	現代西方流行戲劇	2009/11/13	景美女中
	現代西方流行戲劇中的女性	2010/03/12	景美女中
	現代西方流行戲劇演講	2010/04/10	東山高中
	Lynn Nottage's <i>Intimate Apparel</i> and <i>Ruined</i> .	2011/05	交通大學
	Gender and Body in Lynn Nottage's <i>Intimate Apparel</i> and <i>Ruined</i> .	2011/11	文化大學
	Introduction to Western Drama.	2012/02/14	景美女中
	希臘羅馬神話故事	2012/05/14	萬芳高中
	希臘羅馬神話故事	2012/07/03	智光商工
楊麗敏	The Waste Land and the Virtual City	2011/11/22	國立中正大學外國語文學系
卜道	Black or White: Cultural Perceptions of Colors and Non-Colors	2009	International Conference on TESOL and Translation. Dayeh University, Chenghua, Taiwan
胡錦媛	旅行經濟學	2009/08/31	觀光、旅行與跨文化讀書會。台北：國立政治大學外語學院跨文化研究中心
	獨白與對話	2010/04/13	國立中央大學人文研究中心
張郁慧	從身體部位及顏色談臺灣南島語的類型	2010	國立政治大學原住民教育中心
	從身體部位及顏色談臺灣南島語的類型	2010	國立新竹教育大學。
	Body parts and color terms in Formosan Languages.	2011	National Taiwan University
尤雪瑛	101 年全民英檢英語教師研習活動專題演講（初、中級）	2012/04/26	
	中等學校英文課程創意教學方案比賽研討會進行專題演講	2011/11	國立台北大學
	臺北市 98 學年度高級中學夥伴學習群教師專業成長—從大學生英文作文探討高中英語教學	2010/04	萬芳高中

姓名	演講主題	日期	地點
	方向研習 主講		
	台北市私立中興高中優質化輔助方案教師專業智能成長研習「英文作文撰寫方法」主講	2010/05	中興高中
招靜琪	Supporting Self-Access Foreign Language Learning through Social Networking: Towards a Virtual Learning Community	2009/04	輔仁大學英語教學與自主學習研討會應邀發表
	Matrix Displays in Qualitative Data Analysis: From Exploring to Explaining.	2009/05	高雄中山大學英文系
	Learning Community as a New Emphasis in Online Language Teaching.	2009/05	文化大學
	Webquest and Language Teaching	2009/05	文藻南區外文中心
	Becoming a multicompetent professional in an EFL context: A multi-layered narrative inquiry	2011/04	清華大學外國語文學系
	英語教師專業社群發展	100-101	國家教育研究院國教輔導團英語組輔導員進階培訓班，
	網路時代英語教學相關議題	2010-2013	桃園縣私立大華中學英語組工作坊，每學期兩至三次
	英語教學與關鍵科技	2011-2012	師大教育研究與評鑑中心：高職資訊科技融入教學北區教師研習活動
邱彥彬	暴力、革命與倫理：從班雅民的《暴力批判》談起。	2009/11/25	國立中興大學外文所
	阿岡本之必要：論《聖人》中的自由主義批判。The Necessity of Giorgio Agamben: On the Critique of Liberalism in Homo Sacer.	2009/12/03	國立成功大學外國語文學系
	第 33 屆全國比較文學會議「如果，愛」綜合討論引言。	2010/05/22	國立師範大學
	國科會外文學門 91~98 年度研究成果發表會「生命政治與生命哲學」組報告。	2010/11/26-27	國立中山大學人文中心
	從班雅民到阿岡本：一條生命政	2011/04/11	國立台灣師範大學

姓名	演講主題	日期	地點
	治的系譜		英語系「阿岡本與生命政治」系列學術演講。台北市：國立台灣師範大學英語系。
	裸命。理論台灣研究群 2012 年理論冬令營：我的十堂理論課——生命與載體。	2012/02/16	國立台灣師範大學英語系
	10ppb.:東亞的生命連帶	2012/04/21	國立台灣大學外文系，台灣人文學社「東亞連帶」論壇
黃怡萍	Making the Case for English-Medium Instruction (EMI) in Higher Education: Use of Effective Scaffolding.	2011/11/30	National Tsing-Hua University (NTHU).
	How to Improve English-Medium Instruction (EMI)? Use of Scaffolding.	2012/06/27	National Taipei University
伍軒宏	談「攻殼機動隊」	2011/11	電影社社課
	文學研究與文學創作	2012/03	政大英文系

**【附件二十一】****98~100 學年度專任教師移地研究紀錄**

學年度	教師姓名	國 別	日 期
98	邱彥彬	英國	2009/08/20-2009/08/30
98	余明忠	香港	2009/08/31-2009/09/08
98	余明忠	美國舊金山	2009/10/14-2009/11/05
98	陳音頤	大陸上海	2010/07/07-2010/07/21
98	陳音頤	大陸上海	2010/07/08-2010/07/22
98	邱彥彬	維也納	2010/07/11-2010/07/23
99	余明忠	美國	2011/05/29-2011/06/16
99	林質心	英國	2011/07/07-2011/07/26
100	林質心	美國	2012/07/19-2011/07/31
100	邱彥彬	法國	2012/08/10-2011/08/19

【附件二十二】

研發處補助國內研究生出席國際會議

年度	姓名	主辦國家	會議名稱
98	曾 XX	德國	Third International Conference Grammar and Corpora
98	施 XX	韓國	Re-visioning English Studies in Area
99	張 XX	美國	Safe Harbors or Open Seas? Navigating Currents in Writing Center Work
99	呂 XX	新加坡	Re-Orienting Victorian Studies
100	藍 XX	西班牙	3rd International Seminar on Metaphor and Discourse
100	彭 XX	美國	Society for Utopian Studies 36th Annual Conference
100	邱 XX	日本	The JACET 50th Commemorative International Convention
100	王 XX	韓國	The Korea Association of Teachers of English (KATE) 2011 International Conference: Empowering English Teachers in the Globalization Era
100	郭 XX	英國	States of Crime: The State in Crime Fiction
100	高 XX	加拿大	Canadian Comparative Literature Association program of 2011 Congress

教育部補助本校博士生出席國際會議名單

年度	姓名	主辦國家	會議名稱	論文名稱
98	廖 XX	PACLIC 跨亞太地區	第二十三屆亞太地區語言、信息與計算學術研討會	Modal Verbs for the Advice Move in Advice Columns
99	張 XX	美國		Safe Harbors or Open Seas? Navigating Currents in Writing Center Work English Is Not My First Language Either: Starting an EFL Writing Center in Taiwan
99	呂 XX	美國		Studies of Ecocriticism, Ecological Theory, and Environmental Justice
100	郭 XX	德國	國際歌德協會研討會	
100	高 XX	波蘭	第五屆國際康拉德會議	Alienation versus Reunion: St. Petersburg and Geneva in Joseph Conrad's Under Western Eyes

100	林 XX	英國	語料庫語言學 研討會	
-----	------	----	---------------	--

### 國科會補助國內研究生出席國際會議

年度	姓名	主辦國家	會議名稱
98	郭 XX	美國	計畫名稱：大眾文化與美國文化協會 執行起迄：2010/02/10~ 核定金額：50,000 元
98	呂 XX	美國	計畫名稱：2010 西南/德克薩斯 流行文化/美國文化 學會年度會議 執行起迄：2010/02/10~ 核定金額：50,000 元
98	施 XX	馬來西亞	計畫名稱：語言與文化：創造與培養全球化社群 執行起迄：2009/05/05~ 核定金額：26,000 元
98	王 XX	日本	計畫名稱：2009 亞太教育研討會：“在地性問題：全球性 解決之道？” 執行起迄：2009/10/24~ 核定金額：25,000 元
98	謝 XX	加拿大	計畫名稱：二零零九年美國協會語料庫語言學研討會 執行起迄：2009/10/08~ 核定金額：45,000 元
98	陳 XX	美國	計畫名稱：Third IEEE International Conference on Semantic Computing (ICSC2009) 執行起迄：2009/09/14~ 核定金額：30,000 元
98	黃 XX	美國	計畫名稱：美國西南大眾文化機構 31 屆年會 執行起迄：2010/02/10~ 核定金額：45,000 元
99	周 XX	英國	計畫名稱：「如果我生為英國人」：狄金生跨大西洋研 究(自譯)執行起迄：2010/08/06~ 核定金額：49,624 元
99	王 XX	加拿大	計畫名稱：The 16th Annual Conference of the International Association for World Englishes (IAWE 16) 執行起迄：2010/07/25~ 核定金額：45,000 元
99	郭 XX	英國	計畫名稱：跨文化犯罪研討會 執行起迄：2010/09/09~ 核定金額：36,200 元
100	郭 XX	美國	計畫名稱：大眾文化與美國文化研討會 執行起迄：2011/04/20~

年度	姓名	主辦國家	會議名稱
			核定金額：45,000 元
100	陳 XX	新加坡	計畫名稱：第二十五屆太平洋亞洲語言資訊與計算研討會議 執行起迄：2011/12/16~ 核定金額：22,500 元
100	彭 XX	日本	計畫名稱：第一屆亞洲文學暨圖書館學會會議 執行起迄：2011/05/27~ 核定金額：15,000 元
100	林 XX	英國	計畫名稱：2011 語料庫語言學研討會 執行起迄：2011/07/20~ 核定金額：30,000 元
100	陳 XX	大陸	計畫名稱：第十一屆國際認知語言學大會 執行起迄：2011/07/11~ 核定金額：25,000 元
100	高 XX	加拿大	計畫名稱：2011 年美國比較文學學會研討會 執行起迄：2011/03/31~ 核定金額：40,000 元
100	黃 XX	加拿大	計畫名稱：美國比較文學協會 執行起迄：2011/03/31~ 核定金額：49,000 元

【附件二十三】

98~100 學年度薦外交換學生名單

姓名	學號	出國方式	國別	學校	離校學期	薦送時程
施 XX	96501026	校級交換	美國	威廉與瑪麗學院	98.01	1 年
陳 XX	95501054	校級交換	荷蘭	萊登大學	98.01	1 學期
王 XX	96508031	校級交換	瑞典	沃克斯大學	98.01	1 年
鄭 XX	96501004	校級交換	德國	慕尼黑大學	98.01	1 年
林 XX	95501030	院級交換	比利時	法語魯汶大學	98.01	1 學期
蘇 XX	94501012	院級交換	香港	香港城市大學	98.02	1 學期
佘 XX	94501051	校級交換	羅馬尼亞	巴比波里亞大學	98.02	1 學期
杜 XX	97551009	校級交換	法國	ISC 巴黎高等商業學校	99.01	1 年
呂 XX	97551503	校級交換	美國	伊利諾州立大學	99.01	1 年
黃 XX	95501003	校級交換	列支敦士登	列支敦士登大學	99.01	1 年
謝 XX	95501034	院級交換	美國	杜蘭大學	99.01	1 學期
柯 XX	95501033	院級交換	西班牙	那瓦納大學	99.01	1 學期
許 XX	96501040	院級交換	丹麥	哥本哈根管理學院	99.01	1 學期
許 XX	96501031	校級交換	荷蘭	萊登大學	99.01	1 學期
蔡 XX	96501010	校級交換	荷蘭	萊登大學	99.01	1 學期
盧 XX	96501070	校級交換	加拿大	新伯倫瑞克大學	99.01	1 年
葉 XX	95501015	校級交換	加拿大	新伯倫瑞克大學	99.01	1 學期
張 XX	96501050	校級交換	美國	北愛荷華大學	99.02	1 學期
李 XX	97504056	校級交換	波蘭	夸克經濟大學	100.01	1 年
黃 XX	96501003	校級交換	瑞典	克里斯蒂安斯塔德大學	100.01	1 年

姓名	學號	出國方式	國別	學校	離校學期	薦送時程
陳 XX	98551001	校級交換	愛爾蘭	利墨瑞克大學	100.01	1 年
黃 XX	97501002	校級交換	法國	里爾天主教大學	100.01	1 年
陳 XX	96501008	校級交換	日本	東京外國語大學	100.01	1 年
王 XX	96508031	院級交換	香港	香港浸會大學	100.01	1 學期
賴 XX	97501037	校級交換	愛爾蘭	都柏林理工學院	100.01	1 年
邱 XX	97501036	校級交換	荷蘭	萊登大學	100.01	1 學期
鄭 XX	97501046	校級交換	冰島	冰島大學	100.02	1 學期
鍾 XX	96501018	校級交換	美國	西華盛頓大學	100.02	1 學期
鍾 XX	97501010	校級交換	韓國	東亞大學	100.02	1 年
王 XX	98501006	校級交換	捷克	馬薩里克大學	100.02	1 學期
陳 XX	97501023	院級交換	荷蘭	鹿特丹管理學院	100.02	1 學期
楊 XX	97305067	校級交換	美國	喬治華盛頓大學	100.02	1 學期

【附件二十四】

98~100 學年度外薦交換學生名單

學號	姓名	學年	學期	入學前校名
98501101	韓 XX	98	1	香港城市大學
98501102	雷 XX	98	1	南丹麥大學
98501103	徐 XX	98	1	西安交通大學
98501104	李 XX	98	2	南京大學
98501105	馬 XX	98	2	西安交通大學
98501106	盧 XX	98	2	香港城市大學
98501107	黃 XX	98	2	香港城市大學
98551023	韓 XX	98	2	復旦大學
99501101	劉 XX	99	1	臺東大學
99501102	狄 XX	99	1	University of Connecticut
99501103	楊 XX	99	1	廈門大學
99501104	谷 XX	99	1	南開大學
99501105	田 XX	99	1	西安交通大學
99501101	劉 XX	99	2	臺東大學
99501106	林 XX	99	2	中山大學
99501107	周 XX	99	2	廈門大學
99501108	董 XX	99	2	南開大學
99501110	劉 XX	99	2	香港城市大學
99501111	唐 XX	99	2	香港城市大學
99501112	姜 XX	99	2	延世大學
100501101	岡 XX	100	1	Aoyama Gakuin University
100501102	王 XX	100	1	University of Mannheim
100501103	全 XX	100	1	Hanyang University
99501112	姜 XX	100	1	延世大學
100501101	岡 XX	100	2	Aoyama Gakuin University
100501103	全 XX	100	2	Hanyang University
100501104	呂 XX	100	2	山東大學
100501105	楊 XX	100	2	山東大學
100501106	吳 XX	100	2	西安交通大學
100501107	金 XX	100	2	Hanyang University

【附件二十五】

98~100 學年度英文系專題演講一覽表

學期	日期	講題	講者	職稱
981	98.10.06	語言學/英語教學學術工作坊	Bernard Comrie	德國萊比錫 (Leipzig) 馬克斯-普朗克進化人類學院語言學研究所所長
	98.10.30	Guessing at the meaning of unknown L2 idioms: applied cognitive linguistic perspectives	Sophia Skoufaki	Graduate Institute of Linguistics at NTU
	98.11.04	A corpus-based study of phrasal verbs	Michael Barlow	英國 Aston 大學特聘訪問學者
	98.11.05	Navigating the Medieval European City	James M Murray	Director of Medieval Institute, Western Michigan University
	98.11.19	Collaborative Commentary: Gloss and Image in Medieval Vernacular Exegesis	Alastair James Minnis	Douglas Tracy Smith Professor English Department, Yale University
	98.12.18	Linguistic annotation and ontological analysis	Laurent Prévot	Department of Linguistics at the Université of Provence, France
982	99.03.29	From Prescription to Principles in English Language Teaching	William Littlewood	Department of English, Hong Kong Institute of Education
	99.10.21	How must the flaneur change in order to read twenty-first-century cities?	Jonathan White	Professor Emeritus in Literature, University of Essex
992	100.05.16	No Brainer: The Tragedy of Torture in Medieval and Early Modern England	James Simpson	Professor, Harvard University
	100.05.27	Translation, Decanonization and Recanonization	王寧	北京清華大學英文系教授

學期	日期	講題	講者	職稱
	100.06.07	Corpus-informed Approaches to Academic Discourse	Pual Thompson	Senior Lecturer, Director, Centre for Corpus Research University of Birmingham
1001	100.10.27	電影《羊男的迷宮》的文類混種藝術	Claude Murcia	法國巴黎第七大學「文學、藝術與電影」學院
	100.11.24	Satire and High Style Milton to Eliot	Claude Rawson	Maynard Mack Professor of English, Yale University
	100.12.08	從流行文化認識真正的美國 Pop Culture vs. Real America 是寫實還是誤解？	萬德福	美國在台協會發言人
1002	101.03.26	Nineteenth Century Operatic Adaptation of Shakespeare, with special reference to Verdi's Falstaff	Jonathan White	Visiting Professor, Department of English, NCCU Professor Emeritus in Literature, University of Essex

【附件二十六】

大一到大四學生參與活動情形問卷

題目		目前或過去是否有參加過社團？		是否有參與校內外舉辦之藝文類活動？					
		否	是	否	是	每月至少一次	每三個月至少一次	每半年至少一次	每年至少一次
一年級	人數	17	38	3	50	11	26	6	7
	比例	30.90%	69.10%	5.66%	94.33%	22.0%	52.0%	12.0%	14.0%
二年級	人數	25	34	10	49	4	10	21	14
	比例	42.37%	57.63%	16.95%	83.05%	8.16%	20.41%	42.86%	28.57%
三年級	人數	14	41	4	49	11	16	9	10
	比例	25.45%	74.55%	7.55%	92.45%	22.45%	32.65%	18.37%	20.41%
四年級	人數	12	43	6	47	1	11	24	10
	比例	21.82%	78.18%	11.32%	88.68%	2.13%	23.40%	51.06%	21.28%
總和	人數	68	156	23	195	27	63	60	41
	比例	30.36%	59.64%	10.55%	89.45%	14.13%	32.99%	31.41%	21.47%

### 大一到大四學生參與活動情形問卷

題目		是否參與過學術活動？					
		否	是	每月至少一次	每三個月至少一次	每半年至少一次	每年至少一次
一年級	人數	9	46	14	20	5	7
	比例	16.36%	83.63%	30.43%	43.48%	10.87%	15.22%
二年級	人數	11	47	2	14	15	16
	比例	18.97%	81.03%	4.26%	29.79%	31.91%	34.04%
三年級	人數	7	45	4	11	16	13
	比例	13.47%	86.53%	8.89%	24.44%	35.56%	28.89%
四年級	人數	8	45	3	10	17	13
	比例	15.10%	84.90%	6.67%	22.22%	37.78%	28.89%
總和	人數	35	183	23	55	53	49
	比例	16.06%	83.94%	12.78%	30.56%	29.44%	27.22%

填答份數：一年級：55 份，二年級：59 份，三年級：55 份，四年級：55 份，總份數：224 份。

【附件二十七】

近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：文學教師

系友姓名	畢業年	入學年	現職
丁 XX	57	53	文化英國語文學研究所教授/師大英研兼任教授
何 XX	61	57	中央大學英文系教授
陳 XX	62	58	政大英語系退休教授
彭 XX	63	59	中央研究院中國文哲研究所研究員
單 XX	65	61	中研院歐美所特聘研究員兼所長
王 XX	65	61	中山大學外文系教授
張 XX	65	61	中研院近史所研究員
祝 XX	67	63	政大英語系退休講師
謝 XX	67	63	輔大外文研究所
楊 XX	69	65	政大英語系專任教授
劉 XX	69	65	中正大學外文系
伍 XX	72	68	政大英語系專任講師
高 XX	75	71	台大外文系副教授
卓 XX	75	71	台大英文教師
李 XX	78	73	交大外文系專任副教授
邱 XX	79	75	政大英文系助理教授
羅 XX	82	78	清華大學外語系兼任助理教授
蘇 XX	89	85	政大外文中心專任助理教授

【附件二十八】

近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：文化傳播與政策

系友姓名	畢業年	入學年	現職
張 XX	51	47	故宮博物院主任秘書
魏 XX	57	53	中央通訊社
梁 XX	57	53	中央通訊社國外部退休
羅 XX	57	53	中央通訊社國外部退休
陸 XX	59	55	太平洋文化基金會
朱 XX	60	56	新加坡電台(校-1) 新明日報編輯(校-2)
黃 XX	60	56	中央通訊社外文部
賴 XX	61	57	星島日報 (溫哥華)編輯
楊 XX	61	57	民生報副刊編輯
彭 XX	64	60	中視公司
蘇 XX	66	62	公共電視
陳 XX	66	62	大眾傳播中心
謝 XX	66	62	中國經濟通訊社
蕭 XX	67	63	外貿協會出版發行部
張 XX	67	63	台北工專講師
楊 XX	67	63	中國時報記者
李 XX	67	63	新聞局
蕭 XX	67	63	中央通訊社主任編輯
蘇 XX	67	63	新聞局
羅 XX	68	63	中國時報記者
張 XX	68	64	自由時報
呂 XX	68	64	新聞局廣電處
李 XX	68	64	民生報
趙 XX	68	64	香港讀者文摘
鄒 XX	69	65	美國在臺協會文化新聞組媒體關係經理
周 XX	69	65	中央社助編
張 XX	71	67	公共電視新聞部製作人
高 XX	71	67	好時年出版社編輯部
吳 XX	75	71	高雄市政電台
羅 XX	75	71	中國時報經濟組主任
吳 XX	76	72	經典雜誌攝影召集人
吳 XX	76	72	中廣新聞部編譯
唐 XX	76	72	民生報編譯
倪 XX	76	72	新聞局外文編譯

系友姓名	畢業年	入學年	現職
莫 XX	76	72	工商時報編譯
陳 XX	78	74	影響電影雜誌
黃 XX	78	74	台灣英大雜誌社編輯
吳 XX	78	74	聯合報採訪主任
王 XX	78	74	精湛廣告
王 XX	78	74	華視早安今天製作人
謝 XX	78	74	卓越雜誌社編輯
李 XX	80	76	台灣麥克出版社編輯
廖 XX	80	76	合記圖書出版社秘書
林 XX	80	76	壹週刊記者
邱 XX	80	76	路透社編譯
郭 XX	83	78	三民書局外文編譯
馮 XX	83	79	中央通訊社編輯
陳 XX	84	80	雜誌社攝影記者
黃 XX	84	80	艾爾達公司體育主播
陳 XX	87	83	Manhattan Media
葉 XX	88	84	自由時報記者
沈 XX	88	84	Taipei Times 記者
張 XX	89	84	壹電視新聞部編譯
魏 XX	89	85	文化部影視局廣電組專員
梁 XX	90	86	光華雜誌英文編譯
羅 XX	91	87	零阻力教育企業負責人
陸 XX	91	87	三民書局編輯
朱 XX	92	88	天下雜誌文稿編輯
黃 XX	92	88	民視編譯
賴 XX	93	88	BEAUTY 大美人雜誌企畫編輯
楊 XX	92	89	經典傳訊編輯
彭 XX	93	89	南一書局編輯
蘇 XX	93	89	民報週刊編輯
陳 XX	93	89	群倫編審
謝 XX	94	89	中央通訊社外文記者
蕭 XX	94	90	三民書局英文編輯
張 XX	94	90	長春藤英語雜誌編輯
楊 XX	96	90	商業周刊編輯
李 XX	97	92	南一書局國高中英文科數位編輯

## 【附件二十九】

### 近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：藝術、表演、電影

系友姓名	畢業年	入學年	現職
黃 XX	60	56	台灣花木園藝負責人
李 XX	63	59	大全影藝外銷科
吳 XX	63	59	國立藝術學院
黃 XX	65	61	國立台南藝術大學 影像藝術管理研究所教師
易 XX	71	67	中央電影製片廠導演
陳 XX	74	70	世新大學廣告系
陳 XX	76	72	滾石唱片創意總監
黃 XX	79	75	國際生活的藝術基金會
呂 XX	80	76	山葉音樂教室老師
王 XX	88	84	台灣師範大學美術研究所研究生
文 XX	91	87	林文勇舞蹈國標舞老師
謝 XX	94	90	高雄市立美術館
吳 XX	95	91	台北市 ELI 錄音室
蘇 XX	96	92	政大國樂社琵琶老師

【附件三十】

近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：翻譯

系友姓名	畢業年	入學年	現職
司 XX	57	53	翻譯退休
麥 XX	69	65	自由譯者
唐 XX	71	67	翻譯
廖 XX	77	73	自由譯者
楊 XX	79	75	自由譯者
杜 XX	79	75	專業口譯員
林 XX	80	76	自由譯者
林 XX	80	76	匯豐銀行法律金融專業翻譯（口+筆譯）小組成員
陳 XX	82	78	翻譯
王 XX	82	78	翻譯
林 XX	84	80	翻譯
蔡 XX	85	81	媒體翻譯
林 XX	85	81	兼職翻譯
林 XX	84	82	翻譯工作者
黃 XX	87	83	自由譯者
唐 XX	88	84	故事文創國際行銷經理
徐 XX	89	85	譯者
李 XX	89	85	瑞士商思達股份有限公司翻譯／專案經理
楊 XX	92	88	元大投顧公司翻譯
柯 XX	92	88	專職口筆譯
李 XX	94	90	英文翻譯
蘇 XX	94	90	世界體操中心翻譯員
吳 XX	95	90	HONDA 上級翻譯專員
張 XX	97	92	翻譯
李 XX	97	93	中區職業訓練中心課堂口譯員

【附件三十一】

近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：中學英語教師

系友姓名	畢業年	入學年	現職
林 XX	48	44	台南一中退休教師
王 XX	49	45	木柵國中退休教師
王 XX	49	45	北興國中退休教師
吳 XX	49	45	香港賢中英文書院
呂 XX	49	45	金門寧中退休校長
高 XX	49	45	南投中學退休教師
楊 XX	51	47	華僑學校校長
張 XX	51	47	東港國中退休教師
何 XX	51	47	穀保中學教師
李 XX	51	47	道明中學教師
杜 XX	53	49	韓國釜山華僑中學教師
徐 XX	53	49	后里國中教師
馬 XX	53	49	西螺農工教師
陳 XX	53	49	成功中學教師
黃 XX	53	49	南港高職教師
鄭 XX	53	49	東勢國中教師
盧 XX	53	49	新竹女中教師
阮 XX	53	49	旗山國中教師
王 XX	53	49	南投高中教師
王 XX	53	49	大樹國中教師
林 XX	53	49	虎尾高中教師
楊 XX	54	49	頭城高中教師
黃 XX	54	50	頭城高中教師
姚 XX	55	50	基隆中學教師
黎 XX	56	50	大埤國中教師
黃 XX	55	51	正心中學教師
練 XX	55	51	長濱國中校長
蘇 XX	55	51	中山國中教師
林 XX	57	53	彰化高中退休教師
范 XX	57	53	斗六高中老師
賴 XX	57	53	後甲國中退休教師
林 XX	58	54	高市旗津國中教師
林 XX	58	54	屏東中學教師
鄧 XX	58	54	竹東高中教師

系友姓名	畢業年	入學年	現職
謝 XX	58	54	道明中學教師
陳 XX	59	55	水甲國中教師
黃 XX	59	55	延平國中教師
蕭 XX	59	55	左營高中教師
朱 XX	59	55	前鎮高中教師
李 XX	59	55	屏東高中教師
沈 XX	60	56	雲林國中
沈 XX	60	56	南港國中
祁 XX	61	57	ESL 教師
林 XX	62	58	新營高中教師
蔡 XX	62	58	新營高中教師
張 XX	62	58	復華中學
李 XX	62	58	道明中學教師
岳 XX	62	58	台南家齊女中教師
游 XX	62	58	延平中學教師
葉 XX	62	58	新竹高商教師
王 XX	62	58	台北市商教師
李 XX	63	59	西苑國中教師
張 XX	63	59	桃園龍潭國中
陳 XX	63	59	明道中學教師
黃 XX	64	60	振聲中學教師
張 XX	65	61	明道中學教師
莊 XX	65	61	員林中學教師
許 XX	65	61	長榮女中教師
林 XX	65	61	化仁國中教師
林 XX	65	61	美國小學教師
王 XX	65	61	再興中學
孟 XX	66	62	強恕高中
黃 XX	66	62	木柵國中教師
黃 XX	66	62	東山高中
詹 XX	66	62	台中縣立成功國中英語老師
廖 XX	66	62	台科大英文老師
王 XX	67	63	道明中學教師
潘 XX	67	63	鳳和中學教師
羅 XX	67	63	大華中學教師
顧 XX	68	64	明倫國民中學教師
饒 XX	68	64	中學教師
戴 XX	69	65	土城中正國中退休老師

系友姓名	畢業年	入學年	現職
程 XX	69	65	台北市信義國中教師
何 XX	70	66	國小退休老師
許 XX	71	67	基隆市中正國中教師
李 XX	71	67	新竹光復中學教師
施 XX	71	67	彰化國中教師
何 XX	71	67	辭修高中教師
桂 XX	74	70	台北美國學校初中部英文及美國史老師
陳 XX	75	71	崇先中學
趙 XX	76	72	大直高中英文教師
張 XX	77	73	國中老師
劉 XX	78	74	Maryland Hoover school 教師
邱 XX	78	74	洽平中學教師
洪 XX	79	75	大里高中
林 XX	79	75	新竹園區實驗高級中學教師
宋 XX	0	76	東山高中教師
賴 XX	80	76	林園高中老師
韓 XX	80	76	再興中學老師
黃 XX	82	78	政大實小專任教師
郭 XX	82	78	台北市實踐國中特教老師
鄭 XX	83	79	斗南高中國中部英文代課老師
劉 XX	83	79	台南市勵人國小教師
李 XX	83	79	萬芳高中教師
徐 XX	83	79	中興國中英文老師
陳 XX	83	79	基隆市銘傳國中教師
吳 XX	83	79	大甲高中教師
廖 XX	84	79	屏東縣立大同高級中學高中部英文老師
楊 XX	84	80	師大附中教師
彭 XX	85	81	東山高中英語教師
楊 XX	85	81	北投國中教師
楊 XX	85	81	西松高中教師
李 XX	85	81	政大附中總務主任
鍾 XX	85	81	台北市立弘道國中英語教師
賴 XX	85	81	台北市立中崙高中專任英文教師
胡 XX	86	82	天母國中英語教師
王 XX	86	82	木柵國中專任教師
洪 XX	86	82	鳳西國中英語教師
陳 XX	87	83	台中縣成功國民小學老師
蒲 XX	87	83	國立中興高中英文教師

系友姓名	畢業年	入學年	現職
陳 XX	87	83	彰化高中英文老師
陳 XX	87	83	彰化精誠高中英文老師
陳 XX	87	83	國立台東女中英文老師
曾 XX	88	84	彰化縣英文老師
曾 XX	88	84	湖東國小教師
趙 XX	88	84	北市實踐國中教師
康 XX	88	84	永康國中教師
林 XX	88	84	南投高中英文教師
林 XX	88	84	南港高中老師
蔡 XX	88	84	國立後壁高中教師
許 XX	88	84	斗六市石榴國小教師
江 XX	89	85	關西高中專任英文教師
張 XX	89	85	私立南山高中專任教師
于 XX	89	85	國小英文老師
劉 XX	89	85	海山高中教師
葉 XX	90	86	政大附中教師
吳 XX	90	86	景美國中教師
林 XX	90	86	美國公立高中英文老師
賴 XX	91	87	清水高中老師
鍾 XX	91	87	五股國中老師
黃 XX	91	87	國鳳高中英文老師
林 XX	92	87	深坑國中
漳 XX	93	87	明道普林斯頓小學 ESL 老師
林 XX	92	88	居仁國中老師
劉 XX	92	88	彰化高商老師
黃 XX	92	88	台北士林葫蘆國小老師
吳 XX	92	88	玉井國小英文老師
洪 XX	92	88	台南市復興國中專任教師
蕭 XX	93	88	彰化二水國中專任教師
陳 XX	93	89	麗山高中英文老師
李 XX	93	89	師大附中教師
林 XX	93	89	豐原國中英語教師
游 XX	93	89	興仁國小老師
陳 XX	93	89	東山高中英文老師
蔡 XX	93	89	武權國中教師
黃 XX	93	89	力行國小教師
林 XX	93	89	彰泰國中老師
李 XX	93	89	黎明國中教師

系友姓名	畢業年	入學年	現職
但 XX	93	89	潮州國中老師
李 XX	93	89	安坑高級中學教師
吳 XX	93	89	曉明女中教師
簡 XX	94	90	基隆女中代理教師
吳 XX	94	90	東興國民中學實習老師
何 XX	94	90	新竹女中英文科老師
耿 XX	95	90	桃園壽山高中老師
鄭 XX	95	90	梧棲國中英文老師
劉 XX	95	91	屏榮高中英文老師
柯 XX	95	91	新北市立清水高中英文老師
相 XX	95	91	台中縣立東華國中教師
李 XX	96	91	政大附中實習教師
曾 XX	96	92	國立後壁高中教師
鄭 XX	96	92	武漢國中英文老師
林 XX	97	92	武陵高中老師
劉 XX	97	93	高中老師
邱 XX	97	93	大有國中英文教師
趙 XX	97	93	台北市立北新國中英文教師
董 XX	97	93	國立金門高中英文科代理教師

【附件三十二】

近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：大學/專科英語教師

系友姓名	畢業年	入學年	現職
吳 XX	48	44	東吳大學英語系兼任副教授
張 XX	49	45	育德工商學校董事長
韓 XX	49	45	花蓮師院退休教授
郭 XX	50	46	文化大學退休教師
馮 XX	50	46	政大英語系退休教師
連 XX	51	47	美國康州州立大學語言學教授
馬 XX	51	47	世新大學退休講師
莊 XX	53	49	文化大學教授
黃 XX	53	49	文藻語專教師
王 XX	53	49	稻江幼兒教育學系教授
鄭 XX	60	56	香港科技大學教授及人文社會科學學院副院長
陳 XX	61	57	大同大學英文組講師
周 XX	62	58	輔大講師 陽明大學講師
石 XX	64	60	高師大英語系教授
梁 XX	65	61	政大語言中心退休講師
王 XX	65	61	致理商專
唐 XX	65	61	Miramar College 校長
陳 XX	66	62	台南女子技術學院
溫 XX	66	62	省立新竹商職
蘇 XX	67	63	開南商專教師
柳 XX	67	63	銘傳商專教師
劉 XX	68	64	北科大應用英語系退休專任教師
劉 XX	68	64	北科大應用英語系退休專任教師
葉 XX	68	64	政大英語系副教授
賀 XX	68	64	東南科大應用英語系專任副教授
蘇 XX	69	65	政治大學英語系退休專任助理教授
魯 XX	69	65	高雄應用科技大學應用外語系教授
蕭 XX	69	65	逢甲大學外語中心講師
薛 XX	69	65	建國科技大學應用外語系助理教授
尤 XX	69	65	政大英語系專任副教授
孫 XX	69	65	中山大學外文系專任教授
陳 XX	69	65	銘傳大學應用英語系專任副教授
林 XX	70	66	臺灣科技大學應外系退休講師
陳 XX	70	66	德霖技術學院副教授

系友姓名	畢業年	入學年	現職
賴 XX	70	66	明志科技大學退休
王 XX	71	67	文藻外語學院英文系講師
黃 XX	71	67	育達商職 應用英文科教師
黃 XX	71	67	龍華科技大學副教授
朱 XX	71	67	中原大學語文中心教師
車 XX	72	68	政大外文中心副教授
張 XX	72	68	台北科技大學
姚 XX	72	68	實踐學院
郭 XX	72	68	佛光大學副教授
許 XX	74	70	苗栗聯合技術學院
鄭 XX	74	70	輔仁及淡江大學
楊 XX	74	70	長庚技術學院通識教育中心英文科副教授
左 XX	76	72	國立海洋大學助理教授
李 XX	76	72	政大英語系專任講師
許 XX	76	72	華夏工專兼任講師
王 XX	78	74	高雄師範大學副教授
林 XX	78	74	政大外文中心講師
鄭 XX	78	74	長庚大學教師
張 XX	79	75	大同大學專任講師
黃 XX	79	75	德明財經科技大學專任講師
盧 XX	79	75	復旦大學外文學院英文系副主任
陶 XX	80	76	台灣大學專案計畫助理教授
薛 XX	81	77	淡江英文系助理教授
陳 XX	82	78	政大外文中心講師級專業技術人員
吳 XX	82	78	嘉義大學副教授
蔣 XX	82	78	北科大應外系助理教授
李 XX	82	78	大葉大學助理教授
戴 XX	84	80	中華大學外文系講師
陳 XX	84	80	高雄高工英文老師
施 XX	84	80	彰化師大附設高工英文教師
葉 XX	85	81	明道管理學院應用英文系
林 XX	85	81	美國印第安那大學助理教授
張 XX	85	81	美國哈佛大學心理系博士後研究
賴 XX	86	82	國立成功大學兼任教師
廖 XX	86	82	大學講師
應 XX	86	82	國立台灣海洋大學通識教育中心助理教授
曾 XX	87	82	淡江大學
陳 XX	87	83	華梵大學外文系助理教授

系友姓名	畢業年	入學年	現職
許 XX	87	83	木柵高工老師
廖 XX	87	83	彰化師範大學附屬高工英文老師
林 XX	87	83	交通大學英語教學研究所助理教授
姚 XX	87	84	致理應甲外語系助理教授
洪 XX	87	84	國立彰師大附工英文科專任教師
林 XX	88	84	台大英文老師
蔡 XX	88	84	邁阿密大學助理教授
陳 XX	89	85	University of California-Riverside Comparative Literature Dept.
王 XX	91	87	清華大學講師
邱 XX	92	87	美國的大學助理教授
林 XX	92	87	玄奘大學應用外語系助理教授
周 XX	92	88	國立東華大學語言中心專案教師
陳 XX	93	89	元智大學應用外語系專任助理教授
龔 XX	93	89	國立旗山農工教師
謝 XX	93	89	新加坡大學老師
鄧 XX	93	89	沙鹿高工老師
龔 XX	93	89	高雄市立高雄高商英文教師
賴 XX	93	89	羅東高商教師
陳 XX	93	90	成大講師
周 XX	94	90	松山工農老師
郭 XX	96	91	私立中國文化大學華語教師
何 XX	96	92	世新大學兼任教師
劉 XX	96	92	政大英文系兼任講師

【附件三十三】

近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：語言學教師

系友姓名	畢業年	入學年	現職
連 XX	51	47	美國康州州立大學語言學教授
彭 XX	56	52	國立政治大學民族系兼任副教授
黃 XX	59	55	政大英語系退休副教授
陳 XX	62	58	政大英文系退休教授
吳 XX	67	63	輔大語言研究所
徐 XX	74	70	政大英語系專任教授
賴 XX	75	71	政大英語系專任教授
薩 XX	76	72	政大英語系專任副教授
童 XX	78	74	國立臺北護理健康大學 聽語障礙科學研究所 助理教授
杜 XX	80	76	板橋忠孝國中英文教師
陳 XX	84	80	致理技術學院助理教授
郭 XX	58	54	屏東中學

【附件三十四】

近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：外交

系友姓名	畢業年	入學年	現職
陳 XX	51	47	北美事務協調會
曾 XX	51	47	駐委內瑞拉商務辦事處秘書
蔡 XX	51	47	駐巴拿馬大使館秘書
鄧 XX	53	49	外交部北美司
舒 XX	57	52	駐巴拿馬大使館新聞專員
陳 XX	57	53	北美事務協調會駐舊金山辦事處
陳 XX	57		北美事務協調會駐洛杉磯辦事處
徐 XX	59	55	外交部非洲司科長
徐 XX	65	61	外交部秘書處秘書
謝 XX	65	61	中華民國對外貿易發展協會專員
李 XX	66	62	外交部參事
高 XX	69	65	交通部觀光局
張 XX	71	67	總統府公共事務室專門委員
陳 XX	80	76	外交部駐外人員
吳 XX	91	86	外交部秘書

【附件三十五】

近 30 年大學部畢業系友社會貢獻：商類各界代表名單

系友姓名	畢業年	入學年	現職
藍 XX	50	46	華昌電鍍公司經理
陳 XX	51	47	川宇公司經理
劉 XX	51	47	松江新業公司副總經理
賴 XX	51	47	陸禾建設公司，鼎禾廣告公司董事長，總經理
謝 XX	51	47	吉世實業公司董事長
王 XX	51	47	愛匯國際公司副總
李 XX	52	48	力霸公司紡織與財務部門經理
高 XX	52	48	日亞航空副理
爐 XX	52	48	中華電纜公司退休副理
蘇 XX	52	48	美國總統輪船公司
周 XX	53	49	汎達空運總經理
張 XX	53	49	勤餘公司經理
粘 XX	53	49	一項建設公司總經理
謝 XX	53	49	長風旅行社副理
吳 XX	54		金和貿易公司董事長
柯 XX	54		台灣鞋聯總經理
陳 XX	54		安國企業公司董事長
高 XX	54		啟業化工公司副經理
馮 XX	54		明台保險公司協理
黃 XX	54		連華貿易公司總經理
陳 XX	54	50	聖鴻國際鞋業公司總經理
蔡 XX	54		陸德貿易公司經理
蘇 XX	54		萬勁企業公司總經理
陳 XX	54		中國青年創業協會總幹事
王 XX	55		王冠建設公司董事長
朱 XX	55		紫方企業公司負責人
余 XX	55		旗揚實業公司董事長
林 XX	55		雅聯公司負責人
孫 XX	55		誠太企業公司負責人
秦 XX	55		明台保險公司副理
張 XX	55		上業廣告公司副總
許 XX	55		博敦貿易公司副總經理
陳 XX	55		永和順貿易公司副總經理
陳 XX	55		安家建設公司負責人
劉 XX	55		大統徵信公司總經理

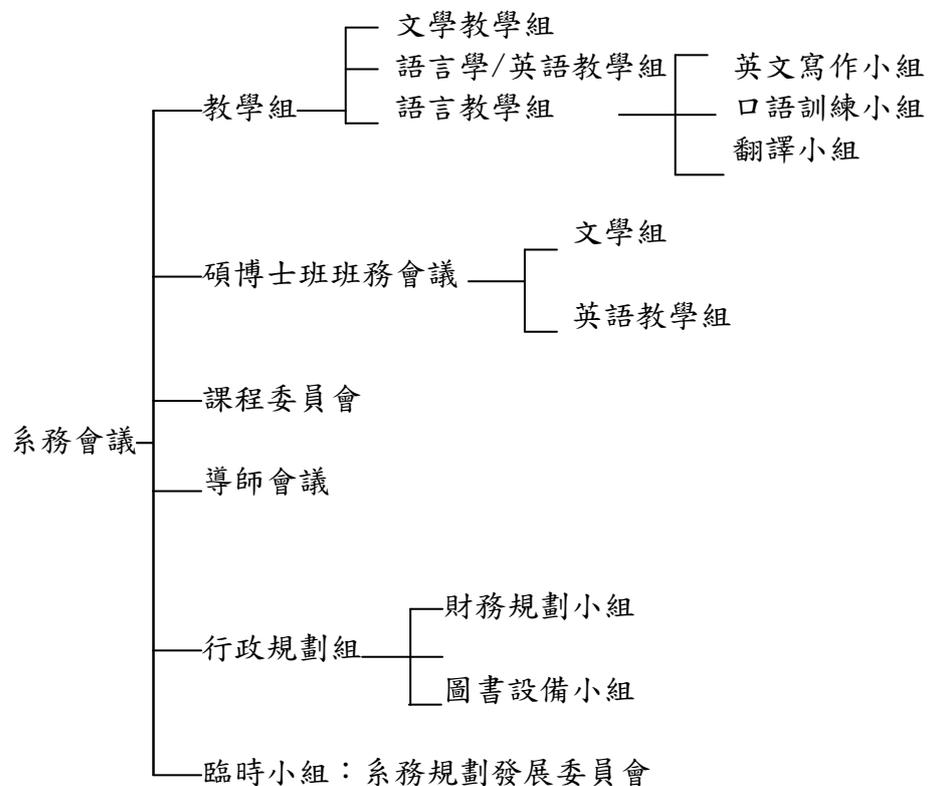
系友姓名	畢業年	入學年	現職
鄧 XX	55		華航空中服務組督導
蘇 XX	55		安立電氣公司負責人
廖 XX	55		幸利行負責人
黃 XX	55	51	ING 經理
張 XX	56	52	進興公司退休經理
楊 XX	56	52	康雅船務代理公司(退休)
葉 XX	56	52	大綸鞋業公司總經理
潘 XX	56	52	乙農企業公司總裁
謝 XX	56	52	加東校友會理事
李 XX	56	52	樂馬飯店經理
林 XX	57	52	瑞年有限公司董事經理
游 XX	58	54	印尼留台聯誼會總會總會長
黃 XX	58	54	升寧國際公司負責人
劉 XX	58	54	國泰塑膠國外經銷部經理
賴 XX	58	54	四維企業公司外銷科經理
陳 XX	58	54	味之素公司成品倉庫主任
王 XX	58	54	榆峰企業有限公司總經理
黃 XX	59	55	英翰企業公司負責人(退休)
謝 XX	59	55	三東海豐航運有限公司台灣分公司總經理
溫 XX	60	56	Topbest International, Inc. Manager
史 XX	60	56	佳結有限公司負責人
李 XX	60	56	IBM 行政部門經理
徐 XX	60	56	合發火鋸兩合公司副經理
盧 XX	60	56	玉彬公司總經理
林 XX	60	56	美商奧爾翁公司經理
林 XX	61	57	國喬台塑化工發言人
葉 XX	62	58	宏僑貿易公司業務部門經理
余 XX	65	61	緯鴻揚股份有限公司總經理
國 XX	65	61	大陸工程公司工程師
張 XX	66	62	欣昌眼鏡公司負責人
呂 XX	68	64	美商摩根大通銀行人力資源部副總裁
龔 XX	69	65	台揚食品有限公司經理
吳 XX	69	65	三和羽毛負責人
姜 XX	69	65	穎家企業負責人
臧 XX	69	65	旭德公司副總幹事
沈 XX	70	66	必治妥施貴寶公司退休經理
張 XX	71	67	青禾國際聯網股份有限公司總經理
葉 XX	71	67	銘崙企業有限公司業務經理

系友姓名	畢業年	入學年	現職
鄭 XX	71	67	TOTAL Petrochemical & Refing INC Softward Develop Advisor
史 XX	75	71	富邦金控主任
何 XX	75	71	中華投顧經理
丁 XX	76	72	美商安麗企業傳播處處長
楊 XX	77	73	台灣花旗銀行副總裁
陳 XX	78	74	顯輝國際展覽公司 Project supervisor
涂 XX	79	75	HR Gini executive director
楊 XX	80	76	中華航空機師
謝 XX	82	78	匯豐銀行協理
林 XX	82	78	經典公司經理
劉 XX	82	78	利基整合行銷總監
鄭 XX	82	78	華航督導員
吳 XX	83	79	太利公司總經理秘書
王 XX	83	79	聚陽實業業務經理
張 XX	84	79	中華開發金控副理
王 XX	84	80	So-net Taiwan 主管
皇 XX	84	80	ASUS Computer Inc. 行銷主管
曾 XX	85	80	群力電能科技股份有限公司行銷經理
洪 XX	85	80	台灣大金先端化學股份有限公司業務經理
林 XX	85	81	佳仕達科技公司
李 XX	85	81	法國巴黎人壽管理顧問
林 XX	85	81	資誠會計師事務所副總
莊 XX	85	81	奧多利企業有限公司主管
黃 XX	87	82	Sherborne School for Girls Mandarin Teacher
勤 XX	87	83	若魚行銷整合行銷公司專案經理
莊 XX	87	83	三商電腦技術主任
郭 XX	88	83	Bank of America Banker, Assistant Manager
吳 XX	88	83	夏加企業有公司業務經理
江 XX	88	84	Asian Technical Sourcing Ltd. Managing Director
張 XX	88	84	P&G 寶僑公司資深經理
溫 XX	88	84	神達電腦專案經理
陳 XX	89	84	美國銀行 senior representative
黃 XX	88	85	資生堂企業行銷經理
陳 XX	89	85	威達電子 Sales Specialist
林 XX	89	85	浩基有限公司海外部主任
賴 XX	90	86	群暉科技技術文件工程師
歐 XX	90	86	位速科技股份有限公司管理師

系友姓名	畢業年	入學年	現職
洪 XX	90	86	設計工作室設計師
鄭 XX	90	86	屈臣氏品牌經理
顏 XX	91	86	聚盛塑膠五金製品廠協理
耿 XX	91	87	多通路股份有限公司市場開發經理
龔 XX	91	87	亞東工業氣體 airliquide 總經理秘書
張 XX	91	87	益創投資外商公司資深投資經理
王 XX	92	87	英國保誠金融集團業務主任
陳 XX	93	89	宏遠實業股份有限公司業務經理
洪 XX	94	89	珠寶設計師
吳 XX	94	90	智慧鐵人創意競賽研究助理
戴 XX	94	90	台商印尼聖祐木材公司(國外定居)業務經理
趙 XX	96	90	擎願科技 產品開發暨管理部行銷助理經理
李 XX	95	91	萊博智科技公司助理教授

【附件三十六】

英文系組織圖



## 【附件三十七】

### 學習成效追蹤評量試辦方案

#### 使用單位：英國語文學系

#### 壹、預定追蹤評量的學習能力項目、評量標準、預定達成之「單位」學習目標

學士班所定之學習目標有下列六項

- (1) 掌握西方文學與文化發展的歷史文化脈絡，以熟悉不同文化觀點
- (2) 具備西方文學與文化研究之相關知能以培養獨立思考與批判之能力
- (3) 具備語言學的基礎專業知識，以培養觀察分析及推理能力
- (4) 具備應用語言學及英語教學的基礎專業知識及實務應用能力
- (5) 理解、分析及整合英文訊息並以口說英文充分表達自我與協調溝通
- (6) 解讀、分析及整合英文篇章並書寫不同主題及目的英文文章以表達自我並呈現個人思維邏輯

這六項能力其中(5)、(6)兩項為綜合英語文訊息之理解溝通基本能力，有此能力後則需進一步建立學生對西方文學文化的基本知識及對語言分析方式之瞭解，以期培養出有人文學養、瞭解並能比較分析不同文化觀點、綜理文史脈絡、分析不同訊息而有批判能力之學生。

碩士班文學組所定之學習目標有下列二項：

- (1) 以多元角度思考分析文學文化專業領域特定議題
- (2) 反思社會文化現象及提出個人價值判斷

博士班文學組所定之學習目標有下列三項：

- (1) 具備深度西方文學理論相關知識以詮釋並批判英美文學作品中所展現之各種文化現象
- (2) 具備深度英美文學知識以多元角度思考分析專業領域特定議題
- (3) 綜合統整各種議題相關資料並提出個人獨特具明顯貢獻的見解

碩士班英教組所定之學習目標有下列三項：

- (1) 建立英語教學、語言習得一般專業知識
- (2) 將專業知識應用到英語教學之相關實務
- (3) 運用語言學與語言學相關研究議題之知能

博士班英教組所定之學習目標有下列二項：

- (1) 具備深度英語教學相關知識
- (2) 就特定的專業領域進行研究，發表學術論文

英語教學碩士在職專班所定之學習目標有下列三項：

- (1) 建立英語教學、語言習得一般專業知識並反思其應用模式
- (2) 將專業知識應用到英語教學之相關實務
- (3) 進行英語教學相關研究之知能

本系另訂有英語檢定畢業標準，大學部畢業標準為TOEFL550，iBT80，TOEIC750；碩博士班畢業標準為TOEFL600，iBT100，TOEIC890。

## 貳、擬採用之評量策略、適用課程、擬蒐集之學習事證資料

評量可分質化及量化二類，質化評量藉由教師不定期觀察討論及學生回饋方式收集資料，量化評量則藉各樣問卷定期收集資訊。兩類資料皆可用之以評估學生上課、各類考試、課外活動、校內外比賽、學術活動中之表現。

欲收集之質化資料包含

1. 透過導師與學生會談來評估學生學習態度與學習成效。
2. 透過各教學委員會及課程委員會教師交流來瞭解不同年級學生學習接軌狀況。
3. 透過教學意見調查評語來瞭解學生學習狀況。
4. 透過各類活動，如畢業公演、話劇比賽、The One、Sparkshow 來評估學生英文表達能力與領導組織能力。

欲收集之量化資料包含

1. 學生成績分佈狀況。
2. 學生自評其學習態度（如請假、預習、複習）及學習成效之數據。
3. 本系大學部學生取得雙學位、輔系、學程證書之比例。
4. 本系大學部學生修習第二外語及出國交換之比例。
5. 學生英文檢定考之平均成績。
6. 學生獲得各種學術獎助之比例，如交換生獎學金、大學生國科會研究計畫獎助、碩博士生論文獎等。
7. 碩博士班學生參與國內、國外學術活動次數，如研討會發表、學術期刊發表等。
8. 學生參與國際學習活動之比例，如遊學、志工服務及國外工作體驗等。
9. 學生參與校內外競賽之獲獎之名單，如寫作比賽、翻譯比賽、演講比賽等。
10. 畢業生自評其專業能力之問卷。

## 參、籌備及推動時程規劃

導師會議、教學會議、及課程委員會皆每學期/年定期開會，討論學生學習狀況及改進策略。學生自評部分則每學期定期問卷調查，以供教師分析討論。

每一輪評鑑前 10 個月成立評鑑小組，規劃評鑑時程及分工事宜，並同時著手規劃學生活動問卷及畢業生生涯調查，本系系所評鑑時程規劃及各階段需執行之工作如下表列：

時程	會議	工作項目
評鑑 10 個月前	召開第一次評鑑小組	討論評鑑分工，各小組成員、開會時程
評鑑 9 個月前	召開第二次評鑑小組	討論評鑑計畫之共同指標，欲收集之各評鑑項目資料，設計問卷

評鑑 8 個月前	召開第三次評鑑小組	分析回收之問卷結果，討論課程結構報告書分項結構、初稿分工
評鑑 7 個月前	召開第四次評鑑小組	審視課程結構報告書定稿，討論系所評鑑報告初稿分工，各小組工作時程
評鑑 6 個月前	召開第五次評鑑小組	討論課程結構報告書評鑑結果，回應各項意見
評鑑 5 個月前	召開第六次評鑑小組	討論各小組評鑑報告初稿內容
評鑑 3 個月前	召開第七次評鑑小組	確認評鑑報告定稿

#### 肆、「單位」檢討及改善學習成效機制

1. 本系大學部三組（文學、語言學/英語教學、語言教學）教學會議由相關科目任課老師組成，定期開排課會議，檢視學生所需課程，另有不定期之教學分享會，討論與學生學習效果相關之議題。碩博士班分為文學、英語教學、及碩士在職專班 3 組班務會議，定期開排課會議，檢視排課原則、課程規劃及學生所需課程。導師亦會於導師會議中討論學生的專業學習需求，如兼任老師專業修求、跨校選課等議題。
2. 課程委員會委員由系主任邀請校內、外專家學者、產業界代表及學生代表（大學部及研究生）擔任，檢討本系課程規劃與設計，以期符合本系擬定之核心能力。會中也將檢討追蹤問卷的結果，提出改善措施。
3. 凡涉及招生規則、修課辦法等事宜將提至系務會議討論，各項問卷調查結果及學生成績平均等事項也會在系務會議中報告，以利討論相關事宜。

# 101 年度國立政治大學學術單位自我評鑑報告

## 外國語文學院 阿拉伯語文學系

聯絡人：陳玉晏

聯絡電話：(02)2939-3091#63401

email：arabic@nccu.edu.tw

主管簽章：林長寬

## 目 錄

### 阿拉伯語文學系

#### 壹、系所辦學績效

一、學生學習.....	190
(一)招生競爭力.....	190
(二)課程特色與教學品質保證.....	190
(三)學習要求與多元輔導和協助.....	191
(四)學習成效提升.....	191
1.倫理、紀律與社會關懷.....	191
2.國際移動能力.....	192
3.升學或就業(創業)競爭力.....	192
4.學習成效評估與追蹤評量.....	192
二、教師發展.....	192
(一)教學.....	193
1.課堂授課.....	193
2.課外演講.....	195
3.學習輔導.....	195
(二)研究.....	195
(三)社會服務貢獻.....	196
三、辦學國際化.....	197
(一)國際招生競爭力.....	198
(二)多元國際連結.....	198
(三)多元國際學習.....	200
四、師生校園參與.....	201
(一)教師.....	201

(二)學生.....	203
(三)系所提供學習輔導、生活輔導、生涯輔導之情形.....	205
(四)系學會運作情形.....	206
五、校友能量展現.....	208
六、單位治理.....	208
(一)組織管理及行政運作機制.....	208
1.系主任之產生與職責.....	209
2.各項委員會與職掌.....	210
(二)資源整合運用.....	211
(三)業界合作連結.....	212
七、社會連結.....	213
八、與國內外同類科系表現比較.....	215
貳、未來發展	
一、優勢、劣勢及外部環境分析摘要.....	219
(一)臺灣阿語人才需求正殷.....	219
(二)全國唯一開設阿拉伯語言與文化之學院學系.....	219
(三)學生赴阿拉伯國家大學交換學習之機會增加.....	219
(四)學生阿拉伯語程度良莠不齊.....	219
(五)研究所尚未成立.....	220
二、願景與目標.....	220
三、中長期發展策略.....	220
四、五年重要績效指標.....	221
參、附錄	
附件一：學習成效追蹤評估試辦方案.....	222
附件二：：本系教師校內外演講日期與講題.....	224
附件三：2008-2012 本系數位學習課程.....	229

附件四：阿語系專任教師學術表現.....	232
附件五：阿拉伯語文學系 97-101 學年出國學生名單.....	243
附件六：阿拉伯語文學系 98~101 學年國際交流合作活動.....	247
附件七：本系畢業系友學術研究人員一覽表.....	250
附件八：本系畢業系友在公家單位一覽表.....	254
附件九：本系畢業系友目前在私人機構駐外一覽表.....	259

## 阿拉伯語文學系

### 壹、系所辦學績效

本系之前身為政治大學東方語文學系，於民國 45 年成立。翌年，政府為培育阿拉伯語文人才，在該系中設阿拉伯語文組。設立之初，師資、設備缺乏，無法每年招生。民國 67 年，鑑於阿拉伯世界在國際舞台上具有舉足輕重的地位，亦求發展中、阿關係，阿拉伯語文組乃正式獨立成阿拉伯語文學系。

### 一、學生學習

#### (一) 招生競爭力

台灣產業界、政府部門、文化界、媒體等與中東地區往來、經貿、政治發展早有一段相當長的歷史，對中東領域的專業人才當有所需求。我國目前有 160 多所大專院校，本系為全國唯一相關人才之搖籃，培養阿拉伯語文、伊斯蘭文化、中東政經等人才。本系並獲得許多阿拉伯國家（如沙烏地阿拉伯、約旦、科威特等）提供之全額獎學金，提供學生多樣化的留學選擇。目前本系在校生與畢業生赴阿拉伯國家修讀或攻讀學位者，約達 40 人，其中約 20 位享有阿拉伯大學提供的全額獎學金。

同時，本系藉由在相關領域專業人才的培育，與企業界合作行建教合作，學生在學期間便有多次到業界工讀或實習的機會。本系並與阿拉伯國家之台商企業合作，提本系學生供遊學打工機會，藉由實習經驗的累積，進而增進學生畢業之就業能力，除了外交部、調查局、外貿協會等政府部門之外，也開拓學生在國內外各產業領域的就業能力。本系亦與校外機構（中阿文經協會）、系友（韓學斌先生）訂定獎學金制度提供在學期間助學金，每年皆提供 20 多個獎學金名額。

#### (二) 課程特色與教學品質保證

本系課程的設計分為語言課程與文化課程兩部分，語言課採小班制、文化課採授課與討論雙管強化學習。課程內容又可區分為應用與學術基礎兩類。應用課程方

面著重阿拉伯語的聽說讀寫，採小班教學，配合實習課利用多媒體語言教學，並配合學術基礎課程，以奠定學生基礎的語言文化實力。藉由外籍母語教師教授基礎語言課程，加強學生自然學習法之效果，並透過本系每年舉辦之語言升級會考，以呈現語言學習之精通度。

本系除了開設語言文化，並開設區域政經課程，提供學生交叉選課學習，提供學生除語言能力之外認識中東與阿拉伯世界之人文、宗教、歷史、政治、經濟等多面向之機會，以期培養單一或雙重專業力，增進學生在聽說讀寫、區域研究等各方面的能力。

### **(三) 學習要求與多元輔導和協助**

本系語言教學為求實質練習效益，課餘儘量安排學生與阿拉伯裔之母語外籍生做語言知識之交換。在文化課程的學習效率方面，本系已設立學生學術論文寫作比賽，將所學知識應用，藉以強化文化課之習得。此外，本系亦經常舉辦研習營、工作坊強化學生知識的延伸學習。而為了培養學生多元專業知識的求得，本系鼓勵學生雙主修或輔系，以培養多元專業基礎，而且亦鼓勵學生參與系內外所舉辦之學術之研討會之相關活動。為了協助課業落後之學生，本系鼓勵高年級學生辦讀書輔導低年級學生的課業，以學長制強化學習效果。

### **(四) 學習成效提升**

#### **1. 倫理、紀律與社會關懷**

由於本校規定學生在學期間，必須修滿 2 門服務學習課程，以培養學生在專業知識外之負責與服務之精神。本系鄭慧慈老師與林長寬老師分別於 100 學年度及 101 學年度開設「阿拉伯語言及文化服務課程」，帶領同學整理本系圖書館環境及藏書，提供本系教師與同學舒適便利的圖書環境。

本系鼓勵學生利用課餘時間參與國內或國際志工、慈善服務活動，推動學生於校內外參與國際友好活動。本系學生已多次利用暑假參與國內國小志工服務及國際活動志工團隊，如：本系學生張閔筑參與 2012 年政治大學中國農村服務隊—寧

夏代表團、黃郁雯擔任藝文中心志工、來彥頡擔任僑生聯誼會幹部、陳冠如辦理愛心服務隊活動等，皆顯示本系同學於課餘閒暇主動參與社會及國際活動之主動性。

## 2. 國際移動能力

本系學生出國遊學頻繁，每年皆有五分之一學生赴國外進修語言，除此之外，亦時常參與國際 NGO 活動，移動能力遍及世界各地。本系目前本系在學生與畢業生赴阿拉伯國家修讀或攻讀學位者，約達 40 人。國際活動方面，多位同學參與跨國之學術或文化活動。張閔筑參與 100 年外交部國際青年大使交流計畫—北美代表團、陳利未獲「教育部核定執行 101 年度人文社會科學優秀人才跨國培育先導型計畫」，於 101 年 7 月 27 日至 102 年 7 月 18 日赴美國進修，同時本學期本系亦有兩位學生獲選參與 2013 匈牙利模擬聯合國會議(National Model United Nation)。

## 3. 升學或就業（創業）競爭力

目前國內相關領域碩士班除了外交領域相關研究所之外，學生畢業出國進修管道包含歐美國家、中東國家，甚至跨越到非阿拉伯國家之留學，亦有不少畢業生考取教育部留學獎學金出國深造。本系畢業生每年有多人進入政府部門從事公職，如外交部、經濟部、國貿局等；進入企業界不乏高成就者，學術界、政治界亦有不少系友（參見附件七及附件八）。本系提供扎實和多元的語言及專業訓練課程以及留學、實習機會，促使學生足以應付社會就業之挑戰。本系的教學訓練以培育學生之人文涵養，以及應付社會挑戰之能力為標的，使得本系畢業生在職場各領域皆有傑出的表現。

## 4. 學習成效評估與追蹤評量

有關實施學習成效與追蹤評量之試辦方案，請見附錄(附件一)。

## 二、教師發展

本系現有 8 位專任教師，其中 2 位為阿拉伯籍，分別來自約旦與敘利亞；6 位本國籍教師皆畢業自本系，本著回饋母系栽培以傳承阿拉伯語文教育之使命，共同

積極營造培育後進的學習環境；另有 4 位經驗豐富的兼任教師，協助語言教學。各教師皆學有專精，投身阿拉伯語言、文化的教育工作以及相關研究領域，並不吝付出所學，回饋國家社會。

## (一) 教學

### 1. 課堂授課

本系設立「課程委員會」規劃阿拉伯語言及阿拉伯文化之必修課程，並為開拓學生學習領域，再依各教師之學術專長開設選修課程。各教師專長與教學領域如下：

表一、本系教師專長與教學領域表

教師姓名	職稱	專長領域	101 學年度第 2 學期 開設課程	曾開設課程
鄭慧慈	教授	阿拉伯語言學 阿拉伯文學 阿拉伯文化	阿拉伯語詞法學 阿拉伯文學通史 阿拉伯文字學	阿拉伯語(二) 阿語語法(二) 阿拉伯文選
林長寬	副教授	伊斯蘭研究 中東研究 阿拉伯研究	中東通史 伊斯蘭文明 古蘭經與聖訓 伊斯蘭政教運動(通識)	伊斯蘭思想史 認識伊斯蘭 (通識) 伊斯蘭與婦女 穆斯林思想家 蘇非主義
尤尼斯 (敘利亞)	約聘 副教授	阿拉伯語言學 阿拉伯文學批評	阿拉伯語視聽與會話 (一) 阿拉伯語視聽與會話 (三) 阿拉伯語讀本(二) 阿語綜合應用(四)	

曾家齊 (約旦)	助理教授	阿拉伯語言學 阿拉伯文化	專題會話 阿拉伯語視聽與會話 (一) 阿拉伯句法學(一)	阿拉伯文寫作
趙秋蒂	助理教授	阿拉伯民族 阿拉伯文化 中國穆斯林	中東專題與論文寫作 阿拉伯語(一) 中國穆斯林(通識) 穆斯林民族關係	阿拉伯民族與 文化
劉長政	助理教授	中東政治經濟 中東區域研究	中東各國外交政策 中東人文地理 中東各國政府	中東政治與經 濟關係
王經仁	助理教授	現代阿拉伯文學 阿拉伯文化	阿拉伯文選 阿拉伯現代文學 阿拉伯語視聽教學	阿拉伯小說
劉雅琳	講師	阿拉伯婦女研究 中東研究	阿拉伯社會 初級阿拉伯語 中級阿拉伯語 中東婦女	伊斯蘭婦女
林建財	兼任講師	阿拉伯文翻譯 阿拉伯文應用文 中東研究	阿拉伯語讀本(一)	阿拉伯與翻譯 阿文書信與商 用阿語
金玉泉	兼任講師	伊斯蘭律法 阿拉伯語	認識穆斯林生活文化 阿拉伯書法	
楊辛斐	兼任講師	阿拉伯語語法 阿拉伯語第二外 語教學	阿拉伯語視聽會話 (二)	
羅鳳蘭	兼任講師	阿拉伯語語法 阿拉伯語音學	阿拉伯語讀本(一)	

## 2. 課外演講

延續課堂上關注的議題，本系教師亦不時安排數場對全校師生的演講，本系暨中東與伊斯蘭研究中心更於 2012 年展開學術演講系列，近年本系教師校內相關演講請參見(附件二)。

## 3. 學習輔導

語言教學不僅在課堂上進行，還需要盡可能及時解決同學們上課前、後自我學習時的疑問，本系教師除了分別建立各課程「網路教學平台」(請見附件三)，亦安排 Office Hours 與同學進行課業討論。

### (二) 研究

本系教師以阿拉伯語言與文化為核心開展多元化的研究領域，舉凡文學、伊斯蘭、語言學、政治、經濟、歷史、社會、民族、文化等學科皆深入鑽研，每位教師在本身所學領域中皆擁有傑出的研究。

近五年本系教師的投稿園地有校內《外國語文研究》、《民族學報》；校際《新世紀宗教研究》、《宗教哲學》、《世界宗教學刊》、《輔仁宗教研究》；大陸《阿拉伯學研究》、《青海民族研究》；以及《中國回教》、《中阿文經》、《國際商情雙周刊》、《全球中央雜誌》等等，教師參與國內外各研討會所發表之論文，則刊登於各學會、研討會論文集。本系分別於 2008 年 6 月 14 日舉辦「第三屆中東與伊斯蘭學術研討會」、2009 年 5 月 15 日舉辦「第四屆中東與伊斯蘭學術研討會」，探討阿拉伯語言、文化、宗教、社會、經濟與政治議題，並於會後出版《第三、四屆中東與伊斯蘭研討會論文集》；2011 年本係於 11 月 25 至 26 日舉辦「台灣—阿拉伯論壇」，分別就臺灣與阿拉伯關係展望、區域安全與國際和平、經濟與國家發展與臺灣與阿拉伯社會文化發展四個主題進行研討，並於會後出版《中東-伊斯蘭-台灣：區域安全、國際關係與文化的論述》。本系教師在國內外期刊及歷屆研討會出版之論文集發表之論文詳如附件四：阿語系教師學術表現。

此外，本系趙秋蒂老師之博士論文獲得「第一屆思源論文獎社會學門首獎」，

論文改寫成《臨夏宗派——中國穆斯林的宗教民族學》一書，由政大學術出版社於2012年12月出版。

### (三) 社會服務貢獻

本系屬國家培養特定語言與文化的教學與研究機構，目前台灣在各個大學中，只有政治大學設有阿拉伯語文學系，雖然國內沒有任何一個科系與本系同質競爭，但本系教師皆以戰戰兢兢的服務精神，為國家培養專業人才。除此之外，國內一些需要用到阿拉伯語文人才的單位，如外交部、國防部、教育部、經濟部、交通部、國安局、調查局、觀光局、國貿局、外貿協會或民間公司機構，甚至各個市政單位，如在需要阿拉伯語文人才時，都需要本系教師支援。而本系教師，在不影響教學與研究原則下，都樂予協助服務社會。

#### 1. 支援國家阿拉伯語言人才培育

目前全國只有政大設有阿拉伯語文學系，故國內其他單位如外交部的外交官訓練班、政大公企中心的阿拉伯語文班、國防部政治作戰學校的阿拉伯文班、國防部武官班、國家安全局的安訊班與遠朋班、外貿協會阿文班、教育電台的阿拉伯與教學以及中央電台的阿拉伯語節目等等，都靠本系教師或學生支援為國家與社會提供阿拉伯語文專業服務。

#### 2. 提供社會對阿拉伯世界了解的管道

另外本系教師亦因應社會需要，在中東或阿拉伯世界發生重大事件時，應國內媒體邀請參加電子媒體專訪、撰寫文字媒體專欄等，發表有關中東情勢發展現狀，讓國內外人士、社會人士、在學學生更能實際了解中東與阿拉伯世界情勢發展。

本系教師經常應邀對社會人士演講，如：鄭慧慈老師於台北科學教育館講演《當班超遇上阿里巴巴》(2011.12.17)；林長寬老師於中華大學「2010 台灣國際青年伊斯蘭文化交流展演：穆斯林與非穆斯林青年跨文化國際論壇」講演《台灣伊斯蘭文化》(2010.10.23)；劉長政老師應龍應台基金會之邀講演《突尼西亞阿拉伯之春》，並分別在公共電視台、大愛電視台、中國廣播公司、寶島電臺等就中東問題

發表精闢觀點；劉雅琳老師於新竹婦女社區大學講演《穆斯林婦女與面紗》(2011.5)、《從巴勒斯坦建國看以阿問題》(2011.11)，以及警政署外事警察新進人員講習班「認識伊斯蘭文化」講座等等。對於藝文活動亦不缺席，2012年8月在台北光點舉辦的「阿拉伯影展」本系劉雅琳老師開設「揭開神秘面紗下的阿拉伯世界」講座；劉長政老師應邀為旅遊團體演講，導引土耳其、伊朗深度文化探索的曲徑。

### 3. 設立學會推動學術交流

本系林長寬老師於2009年2月6日創設「臺灣伊斯蘭研究學會」，以推動台灣對伊斯蘭世界之宗教、哲學、政經、歷史、醫學、藝術文化等研究為宗旨，廣邀在台灣及海外以伊斯蘭研究、教學為主要工作者，或從事與伊斯蘭相關之工作者，或對伊斯蘭世界有興趣者參與，推動了台灣的伊斯蘭學專業研究與交流；研究台灣以及華人和全世界穆斯林社群與文化；召開研討會推動國內相關之教學、研究活動與促進國際之學術交流；舉辦伊斯蘭人文、社會相關活動，充實國民伊斯蘭世界的知識，豐富文化涵養，提升國民之世界觀。

### 4. 走入中學推展教育

教育向下紮根，將阿拉伯與伊斯蘭世界正確的介紹給年輕的一代亦是本系責無旁貸的工作。趙秋蒂老師參與國家教育研究院「101年度教育頻道教學影片製作計劃(社會領域)」協助製作國中社會教育論壇「認識伊斯蘭」、「台灣的穆斯林」等單元；劉雅琳老師應高雄女中之邀請，南下為高中同學演講「兩個彼此仇恨的民族一場糾結難解的衝突—從〈哭泣的橄欖樹〉看以、巴問題」。

## 三、辦學國際化

### (一) 國際招生競爭力

本校外語學院於2012年QS世界大學排名(QS World University Ranking)之「現代語言」類(Modern Languages)名列第29名，為全國第一，舉校同賀。

本系教學以阿拉伯語為主，輔以中文解釋，英語除外籍教師外並非為主要授課語言。然，本系每學年開放 2 名名額予海外僑生，並預計於 102 學年起開放外籍生至本系選讀，101 學年且有乙名北京大學阿拉伯語系學生赴本系交換學習。為因應國際化發展，擬逐步增加英語授課之課程，期許本系學生具備中文、阿語、英語三聲道，更富國際競爭力。

## (二) 多元國際連結

本系是國內唯一阿拉伯語教學與中東區域研究的學術機構。本系為擴展學習成效並促進學術合作和文化交流，積極與阿拉伯國家大學合作外，本校分別科威特大學 (Kuwait University) 及約旦大學 (Jordan University) 簽訂姊妹校備忘錄，進行雙邊交流、參訪，以強化兩校合作。目前，本系亦積極與埃及坦塔大學 (Tanta University)、亞歷山卓「阿拉伯語言中心」(Center For Arabic Language)、阿曼 Sahar 大學之「阿拉伯語言中心」締結姊妹系關係，與英國埃克賽特大學 (University of Exeter) 洽談雙邊合作事宜，並藉助本系曾家齊博士聯繫，擬與約旦費城大學 (Philadelphia University) 及安納賈國立大學 (An-Najah National University) 簽訂合作交流協定，積極擴展本系學生國際交流機會。

除此之外，本系並積極爭取各項獎學金，鼓勵學生前往阿拉伯國家進修。目前科威特大學每年提供 7 名全額獎學金，約旦大學提供 3 名獎學金，沙烏地阿拉伯紹德國王大學不定期提供獎學金 2 名予本系學生出國進修；再者，本系學生亦多以自費方式前往突尼西亞、埃及、約旦、敘利亞等阿拉伯國家短期留學，加強語言與文化的學習。學生前往阿拉伯國家進修者可依據本校相關規定抵免語文學分。

近年來，本系出國學生人數持續增加，每學年有高達全系學生五分之一強比例出國進修，遠高於本校平均值，<sup>1</sup>98 學年至 101 學年度分別為 26 人、41 人及 25 人次，本系學生國際化程度甚高，請參照附件五：97~101 學年出國學生名單。

99 年 11 月 25 至 26 日，本系暨「中東與伊斯蘭研究中心」、本校「國際關係研究中心」及約旦「阿拉伯安全研究中心」(Arab Institute for Security Studies)

---

<sup>1</sup>98 學年本校平均值 4.01 人、99 學年本校平均值 4.71 人、100 學年本校平均值 6.17 人。

共同舉辦「臺灣－阿拉伯論壇：中東與伊斯蘭跨學門國際研討會」，為臺灣與阿拉伯國家間有史以來首次兼具規模與層次的國際學術會議，旨在促進雙邊學術及文化領域之互動，引領我國與阿拉伯國家的友好合作。該次研討會廣邀阿拉伯智庫及海內外專研阿拉伯領域之傑出學者與會，如英國倫敦大學亞非學院（School of Oriental and African Studies, University of London）歐陽文津教授、埃及開羅大學（University of Cairo）教授 Mostafa Elwi Saif、沙烏地法紹國王伊斯蘭研究中心（King Faisal Center for Research and Islamic Studies）學者 Mazin S. Motabagani、約旦阿拉伯安全研究中心主任 Ayman Khalil、阿聯波灣研究中心（Gulf Research Center）資深顧問 Mustafa Alani 等享譽國際的知名學者。會中探討政治、安全及文化等多面向議題，成為雙方互動、溝通及知識共享之重要渠道，不單是促成國際學術交流之目的，亦有效縮小雙邊因地理差距及文化歧異之鴻溝，更甚者作為決策者制定政策之參考依據，提供各界資訊之標竿。透過該次研討會之舉辦，促成我國內部進一步認識阿拉伯地區及伊斯蘭文化，亦大大擴展雙邊各項領域之交往空間。

為提升本系學術發展，本系積極邀請國外專家學者蒞系訪問、演講，如美國密西根大學（University of Michigan）Mohammad Alhawary 博士蒞系發表「阿拉伯語習得」講題；日本早稻田大學 Toshiharu Kitamura 教授訪問本系中東與伊斯蘭研究中心；邀請葉門伊曼大學（Al-Eman University）校長 Wagdy A-H. M. Ghoneim 博士及香港中文大學駐校學者 Omar Ayash 參加本系「臺阿論壇工作坊」；科威特大學校長 Dr. Abdullatif A. Al-Bader 及學術事務暨發展副處長 Dr. Firyal Bou-Rabee 等人參訪本系並研議擴大雙邊合作領域，相關國際交流活動擬請參照附件六：98~101 學年國際交流合作活動。

本系於 99 學年第 2 學期（100 年 2 月 1 至 6 月 30 日）延攬英國倫敦大學亞非學院副院長歐陽文津教授至本系擔任講座教授。歐陽教授至本系任教一學期，為本系注入一股新的活力，更為學生們帶來異國的文化衝擊。歐陽教授屏棄傳統東方的制式化、填鴨性教學，採用開放式授課，從教材延伸相關的學習知識，而非照本宣科、拘泥於書本內容，亦著重學生聽、說、讀、寫的全方位發展，並鼓勵學生不畏犯錯、自主學習，「從錯誤中學習」（trial and error）、「從做中學」（learning by

doing)，以此自我提升阿拉伯語文能力，為學生們帶來另一種學習模式之新思維。歐陽教授亦在課堂分享其求學經歷及人生過程，鼓勵學生出國遊歷，以增廣視野、培養國際觀；亦不吝幫助學生，為學生解答學業上、或生活上、或中東局勢方面等疑惑。歐陽教授應聘至本系任教，無論是教學授課或學術活動，本系師生獲益甚豐，為本系帶來一嶄新之氣象。

本系並於民國 100 年起與沙烏地阿拉伯的費瑟國王伊斯蘭研究中心 (King Faisal Center for Research and Islamic Studies)、約旦「阿拉伯思想智庫中心」(Arabic Thought Forum) 建立合作機制，前者且提供本系大批阿拉伯原始圖書資料達 2,500 餘冊，現存於本校中正圖書館。民國 100 年 10 月底，本校吳思華校長與本系鄭慧慈教授、劉長政助理教授應邀至該中心參訪演講，達成雙方日後合作模式，並拜訪沙烏地阿拉伯紹德國王大學 (King Saud University)、伊瑪目大學 (Imam Muhammad ibn Saud Islamic University)、阿布都阿濟茲國王大學 (King Abdulaziz University) 及費瑟大學 (Alfaisal University) 等名校，以期建立雙邊交流關係。

### (三) 多元國際學習

本系師資現有 1 名敘利亞籍約聘副教授及 1 名約旦籍專任助理教授，以阿拉伯語及英語授課。本系且增設視聽教室創造全阿語環境，阿拉伯籍教師常駐視聽教室，與本系學生一對多交談對話，適時糾正發音及文法，藉此提升學生阿語聽說能力。再者，本校外文中心亦開設波斯語、希伯來語及土耳其語課程，對於中東地區語言有興趣之學生，提供多元化課程。

本系現階段尚無與國外大學相關科系締結雙聯學制及海外實習，亦無跨國合作授課及移地教學之合作關係。然，展望未來發展，本系擬積極擴展與國外相關學術機構之合作交流關係，如兩校教師交換及互訪、兩系學生攻讀雙聯學位、兩系資源互通與共享等，以建立本系為全國中東學與伊斯蘭研究之重鎮。

本系學生除公費薦外交換及自費出國進修外，亦踴躍參與國際志工服務及國外大學營隊等國際化活動，前者如參加中國農村服務隊、愛在泰北、送愛至柬埔寨等

志工活動，後者如參與復旦大學夏日營隊、京滬夏令營、北京之春、蘇皖之旅等大學營隊。本系學生多元化國際學習，不僅僅增長國際見聞、擴展國際視野，更有助於提升自我競爭力，為將來之升學或就業預作準備。

#### 四、師生校園參與

##### (一) 教師

為提升本系師生學術研究風氣，本系於不定時召開有關中東與伊斯蘭的國際研討會。99年11月25至26日，本系舉辦第一屆「臺灣—阿拉伯論壇：中東與伊斯蘭跨學門」研討會，邀請國、內外學者與本系教師共同參與並發表論文，國內公、私立機關、社會團體亦派員參與本系研討會。本系教師於會議中發表論文，學生亦積極參與討論，展示了對於中東以及伊斯蘭等學術方面之研究成果；有志於國內對於中東地區現況以及相關學術之理解。本系師生之學術水準也藉此研討會提升。由於截至目前為止，本系屬國內中東與阿拉伯唯一的學術研究機構，中東或阿拉伯世界有任何政經情勢變化，本系教師都能為國內甚至亞洲地區研究機構或傳播媒體提供必要的正確資訊與服務。

目前本系專任教師中，除了2名外籍（約旦、敘利亞籍）教師，無法參與校務行政外，其餘皆為中師。教師們積極參與系務、院務及校務，系級如系務會議、系教評會、系課程委員會等；院級如院務會議、院教評會、翻譯中心、跨文化研究中心、《外國語文研究》學報等；校級如行政會議、校務會議、學生獎懲委員會等；或參與校內活動，如包種茶節、親師茶會等。本系代表在各層會議中，都能以本系、本院與本校利益前提下提出建言，對系、院、校都貢獻良多。詳細擔任情形如下表所示：

表二：98至101學年度本系專任教師擔任行政職務一覽表

姓名	職稱	學年	擔任職務	備註
鄭慧慈	專任教授	98-100	系主任	系級
		98-101	系務會議委員	
		98-101	系教評會委員	

		99-101	系課程委員會委員		
		98-100	院務會議委員	院級	
		98-100	院教評會委員		
		98-100	院課程委員會委員		
		98~101	翻譯中心委員		
		98-99	校務會議委員		校級
		98-100	行政會議委員		
		98-100	教務會議委員		
		98-100	招生委員會委員		
林長寬	專任副教授	101~	系主任	系級	
		98-101	系務會議委員		
		98-101	系教評會委員		
		99-101	系課程委員會委員		
		99-100	中東與伊斯蘭研究中心主任		
		101~	院務會議委員	院級	
	98-99 101~	院教評會委員			
	101~	院課程委員會委員			
	98	跨文化研究中心委員			
			98	《外國語文研究》編委會委員	校級
			98	學生事務會議委員	
			101~	行政會議委員	
			101~	教務會議委員	
			101~	招生委員會委員	
曾家齊	專任助理教授	98-101	系務會議委員	系級	
		98-101	系教評會委員		
趙秋蒂	專任助理教授	98-101	系務會議委員	系級	
		98-101	系教評會委員		

		99-100	《外國語文研究》編委會委員	院級
		99-100	學校衛生委員會委員	校級
		101~	學生獎懲委員會委員	
劉長政	專任助理教授	99-101	系務會議委員	系級
		99-101	系教評會委員	
		99-101	系課程委員會委員	
		99-100	院務會議委員	院級
		99-101	跨文化研究中心委員	
		99-101	校務會議委員	校級
101~	校園流浪狗移置認定小組委員			
王經仁	專任助理教授	99-101	系務會議委員	系級
		99-101	系教評會委員	
		99-101	系課程委員會委員	
		99-100	翻譯中心委員	院級
		101~	院務會議委員	
		101~	《外國語文研究》編委會委員	
劉雅琳	專任講師	99-101	系務會議委員	系級
		98	院務會議委員	院級
		99	學生獎懲委員會委員	校級

本系教師亦在國內、外學術刊物發表論文與研究報告，並參與國內、外相關領域之論文發表與學術研討，發表論文或擔任評論人或與談人。國際間發生重大中東相關事件時，本系老師則義不容辭為國內社會或傳播媒體提供專業諮詢服務。

## (二) 學生

本系除了注重阿拉伯語文與知識課程學習之外，亦非常重視學生人格的培養，要求每位學生在校期間必須參與本系或本校課外社團等團體活動，以培養團結合作的團隊精神。通常，大學即是大多數學生學習的最後階段，大學畢業也代表著學生

立即就得面對進入社會職場的壓力。因此，畢業生不但需要擁有專業的知識，還需懂得做人處事、應對進退的道理。

#### ➤ 國內現況描述

近幾年來，國內所舉辦之國際競賽，若中東國家派出代表參賽時，本系多能派遣阿拉伯語優異之學生支援接待工作。例如阿拉伯國家體育代表隊來我國參賽時，或是每年的威廉瓊斯杯籃球賽，本系高年級同學前往協助翻譯與照料運動員在台的生活，獲得主辦單位的好評。此外，國際貿易協會在台灣的展示會，其阿拉伯地區來的廠商往往由本系學生協助接待、翻譯。

本校外籍學生總人數為其他學校之冠，其中也包括了來自中東地區國家的學生。而本系同學與來自阿拉伯國家的外國學生互動頻繁，結交外國友人，進行語言交換活動，並且對外國學生提供在台生活之協助。在許多特別節日，如穆斯林開齋節或是中國新年，同學們邀請外國友人一起度過，本系舉辦的活動也邀請他們共襄盛舉。

本系部分同學參與國際交流中心所屬的學生大使社團，對於外籍學生提供協助，並且舉辦許多活動提供外籍學生彼此交流以及與台灣學生相互交流。這些參與此社團之同學在外賓參訪本校時，皆出面負責接待工作，增加許多生活歷練。

#### ➤ 系際比賽

校內舉辦之體育競賽，如籃球、棒球、桌球、壘球、拔河等各項系際間競賽，本系同學皆高度參與，並且藉由勤奮練習取得佳績，如本系於 100 學年度外語學院各學系所舉辦之「世界盃」競賽中男子籃球賽榮獲冠軍、排球賽榮獲冠軍等傑出表現。

另外，本校之文化盃歌唱比賽，為一全校性之合唱競賽，向來為全校學生所共同參與之重要活動。

## 1. 校際比賽

本系男生籃球隊多方參與校際間之籃球競賽，如一年一度之跨校籃球比賽「大獨盃」，藉由體育之間的競賽與其他校系隊伍互相交流，以球會友。

## 2. 國際競賽

目前本系學生尚無參與相關國際競賽，但本系鼓勵學生多參與國際競賽增強自我競爭力。

### (三) 系所提供學習輔導、生活輔導、生涯輔導之情形

目前系上每位學生都擁有自己的導師，若學生有其他生活上之困境，則可向導師先行反應，之後由導師向系辦說明此事，並且提出討論提撥部分業務費或向學校詢問是否有相關經費可撥款協助該生。

若本系學生擁有學習、生涯計畫上之困惑皆可向導師、本系教師、學長姐提出；教師們會先行了解該生目前之情形給予適當良好的建議，而高年級學生則可給予低年級同學自己本身在學習上所遇到之問題與解決方式。

另外本系每年五月舉辦系友返校日、下半年召開系友座談會，本系學生可在會後與系友餐敘時，藉由餐敘使學弟妹可近距離的與學長姊請教學習、工作、人生經驗與心得。

此外，本系每學期皆提供系辦公室工讀機會給予系上學生，薪資部份根據學校規定每小時為 109 元。工讀時間依學生自行安排，但基本上以上午八點十分至十二點十分、下午一點四十分至五點十分作為工讀時間劃分。系辦工讀多半負責簡易文書處理、公文收發、張貼公告、連絡事情、網頁管理等。為因應本系研討會、親師茶會等特殊活動，則另公告徵求活動工讀生。本系工讀學生表現良好，總是能夠在時間內將交付的工作完成，以及自動自發的服務尋求協助之教師以及學生。

#### (四) 系學會運作情形

本系系學會是以阿文系學生為主的一個自治團體，主要的工作項目為 1. 舉辦聯誼性活動，以促進系上師生感情；及 2. 管理學生事務。

本系學會的運作態度嚴謹但不失同學間的和樂，加上砥礪合作的精神，除了將活動辦得有聲有色之外，也訓練同學在辦活動時的能力和責任心，更藉由舉辦活動促進師生情誼。而本學由十個股組織而成，分別為：總幹事、副總幹事、總務股、學藝股、活動股、體育股、聯絡股、檔案股、攝影股、美宣股。各股都各司其職並秉持互相幫忙合作的精神，使得本學會得順利運作。但各屆接管學會之總幹事，可視該屆人力資源將上述的各個股分類再做調整，但以不影響學會運作為原則。

本系學會舉辦活動大致分為上、下學期，而體育股所舉辦的運動比賽由於易受到時間、天氣等其他不可抗拒的變化因素影響，因此較為不固定，暫不予以列出。

本學會在上學期多舉辦聯誼性的活動，其目的是讓剛進入阿文系的新生，能夠盡快進入大學生活之外，更能多認識本系師長以及學長姐們，以促成本系情誼交流。從開學的各區迎新到新生訓練時的總迎新，於迎新時發給新生手冊，都可讓新生更了解大學生活裡的各種情形以及課程相關問題。而接下來的神秘活動，是依各屆學會的創意和想法所舉辦的活動，活動形式不限，但也因為本活動至活動當天才揭曉活動內容，因此，稱之為神秘活動。曾經舉辦過的神秘活動有：CASINO、淡水十字路口、淡水中東特色餐廳大冒險。接下來就是和學校共同舉辦包種茶節一大學博覽會，本學會在包種茶節上的表現優異，除了展現阿拉伯世界特色，如穿阿拉伯服裝遊行、阿拉伯甜點試吃、中東肚皮舞之外，參與活動之學生皆熱情回答前來參觀之高中生對本系的各式各樣問題。

另外，上學期最大的重頭戲莫過於參加由本校所主辦的「文化盃合唱比賽」，本系學會從期初開學之後便積極籌備此比賽。上學期末最後一個活動為「師生茶會」，其目的是讓系上師長、同學能夠在學期末時放鬆先前準備比賽以及接近期末考之焦急感，同時也是同學向師長們表達謝意的時刻，其活動形式不拘，視活動承辦人的創意而定，例如：包餃子、煮湯圓、火鍋大會等。上學期體育股所舉辦的活

動，除了參加學校所舉辦的系際體育競賽外，更有外語學院共同舉辦的世界盃，各系除了透過世界盃達到系際互動之外，同時也展現了外語學院學生的活力。

下學期的活動，多以展現學生的學習成果為主。在本學期揭開活動序幕的活動為薩伊達盃歌唱比賽，師長、同學皆可參加，同時參賽歌曲不限，而最能代表阿文系的特色為高年級演唱阿文歌曲。接下來的中東週系列活動將和中華民國阿拉伯文化經濟協會一同舉辦，為本學會在一學年之中最重要的活動。

活動內容分為以下幾個部分：中東週開幕式、中東週擺攤、中東週美食展與金駝之夜。中東週開幕式是為接下來一系列的中東週相關活動揭開序幕，在此典禮上，各年級的學生展現學習阿語的成果，而展現方式多半以小短劇、詩歌朗誦、自我介紹等形式呈現。同時本系邀請協辦單位長官，和其他駐臺阿拉伯國家代表一起參與此典禮，表揚在典禮上表現優異的學生，給予獎品以資鼓勵。中東週擺攤是本學會於學校側門攤位設置處，販賣具中東特色的食物和甜點，例如中東口袋餅、米布丁、椰棗、薄荷茶等，皆受到學校同學們的高度讚賞。接下來則是中東週美食展，在此展覽裡不僅可以看到具有中東特色的食物，例如手抓飯、羊肉串、湯品等，更可以品嚐這些美味佳餚的滋味，此項活動受到學校同學歡迎，近幾年來可見活動會場外大排長龍的景象，由於此活動中的餐點是由本系師長和同學同心協力製作，因此除了可學習到中東餐點的烹飪技巧之外，尚可體驗中東當地的飲食文化。最後一個中東週系列活動—金駝之夜，為本學會在年度裡最重要的學習成果發表，相較於開幕式的成果發表，金駝之夜以動態的形式呈現，同學應用阿語於舞台劇、歌舞表演、肚皮舞、趣味短片等多樣化的表演方式，可見本系同學的創意和活力，而本系學會更是秉持專業的精神，考慮金駝之夜的每一個細節，從彩排到演出皆謹慎的安排，同時考慮整體演出的趣味性，而金駝之夜也為中東週系列活動畫下完滿的句點。

本系學會運作行之有年，高年級之學長姐有監督之責，學弟妹則有舉辦活動之責，活動參與更是全系師生的共同義務。且本學會依組織章程順利運作，也在每學期的期初、期末大會，除了審核活動預算之外，對於學會運作若是產生疑問也可在期初、期末大會上提出討論，同時訓練所有學會成員對於議事規則的了解。

## 五、校友能量展現

本系自成立以來已為台灣國家培育出許多阿拉伯語文人才。本系畢業系友在從事的工作領域中應用在校時所學，包括阿拉伯語言以及政治、經濟、文化、社會等全方面的專業知識，在我國外交部、經濟部、教育部、新聞局、國安局、調查局、觀光局、外貿協會等政府單位，或是私人貿易、新聞、運輸機構等，都有非常傑出的表現。

本系畢業系友繼續從事阿文相關領域進修或學術研究者之人數眾多，目前本系中的本國籍專、兼任教師幾乎都是本系優秀畢業生；其他服務於政府機構的畢業生亦非常多人，皆能發揮所學，例如外交部已有四十幾位本系歷屆畢業生，有的已光榮自司長或駐外代表的職位退休，大多數系友皆仍堅守崗位、為國貢獻一己之力；而在與中東有業務相關的私人機構者，本系系友或留在國內，或派駐至中東或阿拉伯國家，亦能學以致用、展現專長。（請見附件七至附件九）

## 六、單位治理

### (一) 組織管理及行政運作機制

本系現有專任教師七名，其中教授乙名、副教授乙名、助理教授四名及講師乙名，另有約聘副教授乙名與兼任講師四名。

表七、本系人力資源現況

職稱	姓名	學歷	專長
專任教授	鄭慧慈	沙烏地紹德國王大學 阿拉伯語文學系博士	阿拉伯文學、語言學、 文化研究
專任副教授兼 系主任	林長寬	英國亞伯丁大學-國王 學院宗教學系博士	伊斯蘭研究、中東歷史 文化、東南亞伊斯蘭
約聘副教授	尤尼斯	黎巴嫩大學阿拉伯語文 學系博士	現代阿拉伯文學、文學 批評理論

專任助理教授	曾家齊	約旦大學阿拉伯語文學系博士	阿拉伯語言學
專任助理教授	趙秋蒂	政治大學民族學系博士	民族學、中東民族文化、中國穆斯林
專任助理教授	劉長政	英國杜倫大學中東與伊斯蘭研究中心博士	中東政治經濟關係、國際政治
專任助理教授	王經仁	美國賓州大學近東語言與文化學系博士	現代阿拉伯文學、文藝思潮
專任講師	劉雅琳	英國曼徹斯特大學中東研究所碩士	阿拉伯婦女、社會研究
兼任講師	林建財	政治大學阿拉伯語文系學士	阿拉伯語教學
兼任講師	金玉泉	利比亞伊斯蘭研究院伊斯蘭法碩士	伊斯蘭法、伊斯蘭宣教
兼任講師	楊辛斐	埃及開羅美國大學阿拉伯語碩士	阿拉伯語教學
兼任講師	羅鳳蘭	約旦大學阿拉伯語文學系學士	阿拉伯語教學

本系設有系主任一職，統籌本系行政事務，下轄行政助理乙名，負責行政業務執行。

### 1. 系主任之產生與職責

- (1) 第一階段：本系於現任系主任任期屆滿前三個月，由本系專任教師組成遴選委員會，辦理系主任遴選作業。
- (2) 第二階段：遴委會於現任系主任任期屆滿前二個月，應有二分之一以上委員之出席始得開會，經出席委員過半數投票議決，就符合資格者中採無記名連記法圈選，至多以獲最高票前三人為本系系主任候選人，報請院長簽註意見後，轉請校長擇聘之。

(3)本系系主任任期二年，連選得連任一次。

本系系主任綜理行政，對外代表本系。自民國 67 年阿拉伯語文組獨立成系，聘請外交部定中明公使擔任首屆系主任，民國 75 年、81 年、84 年、87 年、90 年、93、98 年分別由徐正祥、張日銘、利傳田、陳良吉、鄭慧慈、林長寬、利傳田、鄭慧慈等諸位教師掌理系務。101 年，再由林長寬老師接掌系務。

本系各類行政管理運作均透過各項委員會，以達民主、公正、有效之系務運作，茲概述如下：

## 2.各項委員會及職掌

(1)本系系務會議之職責主在規劃及研議與本系有關之各項事務，以促進本系發展為目的。本會由本系專任教師組成，系主任為主席，非專任教師及學生代表得在主席邀請下列席。本會研討及決議事項交由系主任協商相關負責人執行之，本會於每學期期初及期末各召開一次，必要得召開臨時會議。

(2)本系教師評審委員會掌理本系教師有關聘任、職級、聘期、升等、改聘、停聘、解聘、不續聘、延長服務、資遣原因認定、名譽教授之敦聘及其他依法令應予審議之事項。本會由本系專任助理教授以上組成，系主任為召集人，教授為當然委員，副教授、助理教授為推選委員。本會須有全體委員過半數之出席方得開會；出席委員三分之二以上同意方得決議。有關解聘、停聘、不續聘之審議應經全體委員三分之二以上出席及出席委員三分之二以上之同意，始得決議。

(3)本系課程委員會主要職掌為規畫本系專業必修及選修專業課程；審議本系雙主修、輔系及學程等相關課程；其他課程相關事宜；定期檢討並評估本系課程。本會由本系主任擔任召集人，專任教師三人，另聘校內外學者專家一人、產業界人士一人及本系學生代表一人。校內外委員及學生代表由系主任聘任之，校內外委員任期兩年，學生代表任期一年。本會應有二分之一以上委員之出席始得開會，經出席委員過半數之同意始得議決。

## (二) 資源整合運用

### 1. 中東語言與文化學程

為配合本校國際化政策，並擴展學生多種語文學習環境，本系與土耳其語文學系合辦「中東語言與文化學程」，該學程涵蓋阿拉伯及土耳其之語言、歷史、文學、文化及中東區域研究等多樣化課程，以符合當前國家需求，並有助於提升學生國際競爭力，開拓多元文化之視野及胸襟。

### 2. 中東與伊斯蘭研究中心（前身為「伊斯蘭文明與思想研究中心」）

有鑑於中東研究隨著十九世紀東方學的興盛，逐漸成為人文與社會科學研究重點。近半個多世紀以來中東政治、經濟、文化高度影響全球的發展與進步，許多知名學術機構，譬如哈佛大學（Harvard University）、普林斯頓大學（Princeton University）、加州大學洛杉磯分校（UCLA）及加州大學柏克萊分校（UC Berkeley）等自二十世紀中葉便設有完善的中東或近東相關研究領域。基於中東區域與伊斯蘭研究已成為國際顯學，其重要性自不待言，故本系與本校國際關係研究中心合作將之前社立院級「伊斯蘭文明與思想研究中心」，轉為優質區域中東人文研究，成立「中東與伊斯蘭研究中心」，希望帶領全國在此領域進入亦學術舞台。對本系而言，藉本中心之成立得以激勵其研究能量，進而成為本校特色。

### 3. 系圖書室館藏

本系圖書室藏書，既有阿文圖書 800 多冊，中外圖書 2,356 冊，期刊 8 種，VCD 60 餘卷，數十套錄影帶。

本系每年持續薦購阿拉伯文學、文化及伊斯蘭等相關書籍、刊物，目前本校圖書館相關領域之中文圖書逾 20,000 冊、阿文圖書 4,500 餘冊、外文圖書近 10,000 冊。

### 4. 系視聽教室及系學會室

為配合教學所需，本系設有系視聽教室一間，內部備有十臺個人電腦、印表機、

DVD 光碟機等設備，供學生使用。

系學會室後方存放廿餘套自阿拉伯國家進口的阿拉伯男女傳統服飾，供本系學生在各式慶典與活動中穿戴，並為國內機構、學校團體等提供必要時之租借。

### 5.其他設備

本系輔助教學設備尚有傳真機、手提式投影機、實物投影機、手提式錄放音機、擴聲機、視聽機、複印機、單槍彩色投影機、裝訂機、高速錄音拷貝機、語言學習機、電視機、以及多系統轉換式錄放影機、液晶電視。

除此之外，本系裝設四具衛星接受器、大耳朵天線，可直接同步接收多個阿拉伯國家電視臺，置於系學會室、系會議室及系視聽教室，供本系師生收看阿拉伯地區節目。

近年來，本系陸續增購個人電腦、高速掃描器、快速燒錄機、數位攝影機、單眼數位相機等設備，以供本系師生教學及活動之用。

本校外語學院於道藩樓設有二間語言實習室、一間多媒體視聽教室；於季陶樓設有一間專業口譯教室；於國際大樓設有六間語言視聽教室、一間教材製作室及一間錄音室。其中，錄音帶座式語言視聽教室之設備，主機採用 SPNY LLC-9000 System 和 PANASONIC WE-LL500A System，其他附件有單槍投影機、教材題示機、擴音機、DVD 放影機、VHS 放影機及 PC 等教學設施，學生座位則附有錄放音座及耳機、麥克風等。數位語言視聽教室之設備，主控台採用 VIVO Digital Language System，其他附件有廣播器、單槍投影機、教材提示機、DVD 放影機、VHS 放影機等教學設施，學生座位則為一人一機之個人電腦及耳機、麥克風等。以上設備均可提供本系師生使用。

### (三) 業界合作連結

本系為學生媒介公部門及私人企業工讀或正職機會，於 Bulletin Board System 班版發布工讀消息，於本系網頁「徵才訊息」公告正職職缺。諸如對外貿

易發展協會商業展覽、瓊斯盃國際籃球邀請賽、接待阿拉伯貴賓等活動，本系學生皆積極報名擔任口譯工讀生，以精進自身口說能力。本系業與特尤斯科技公司簽訂合作備忘錄，提供本系學生至該單位長期工讀；並刻正與利比亞最大私營企業 Dopex 協商建立合作關係，提供本系學生前往利國語言遊學及兼職打工之機會。

此外，本系與公部門或學術單位亦有密切合作關係，如 101 年本系與台灣博物館合作規劃「伊斯蘭文化展」展覽，讓市民得以一窺伊斯蘭神秘面紗；本系與臺灣伊斯蘭學會長期策劃「認識伊斯蘭電影讀書會」活動，提供社會大眾從電影貼近阿拉伯世界；本系每年度協辦外交部「中東、土耳其、俄羅斯及蒙古文化展」巡迴展演，展出阿拉伯書報、飲食、服飾及影片等，讓國人更進一步了解阿拉伯文化。

本系旨在為國家積極培植專業阿拉伯語文及中東研究人才。基礎及進階語言課程以培養學生阿拉伯語文實務應用能力，為滿足國家社會人才之需求；文化及知識課程則以建立學生其中東研究之專業知能。迄今本系畢業生已逾千人，學生畢業後發展層面涵蓋極為廣泛，包括出國進修及公私機構就業，畢業後於國內外繼續進修學生中，不乏已獲碩、博士學位者，如目前幾位傑出系友刻正於美國密西根大學、加州柏克萊大學分校、英國愛丁堡大學、土耳其 Sakariya 大學攻讀阿拉伯語文、中東區域以及伊斯蘭研究博士學位；或服務於國內外不同領域，在工作崗位上均有優異的表現，特別在企業界、藝文界、媒體界以及政治界。相當比例的本系畢業生散佈在政府各個部門服務如：外交部、經濟部、教育部、新聞局、調查局、觀光局、國安局、外貿協會等政府機關，以及民間之建築、航空、航運、傳播、通訊、紡織、金融、觀光等企業所延攬，貢獻所學。

## 七、社會連結

本系秉持大學擔負之社會責任及服務角色，為本系師生搭建發揮所長之活動平台，並積極與社會各層級機構建立交流、合作關係，以使本系教師之教學、研究專長回饋社會；亦使本系學生於課業學習之餘，更能與社會接軌，藉此培養服務精神與公民責任。本系與社會的連結概述如下：

### (一)政府機關

本系屬國家培養特定語言與文化的教學與研究機構，為外交部、國防部、教育部、經濟部、交通部、國家安全局、調查局、觀光局、國際貿易局、警政署等中央機關，甚至各個市政單位，如須阿拉伯語人才或中東局勢專家時，本系教師且協助支援或提供諮詢服務。如本系鄭慧慈老師及林長寬老師擔任外交部外交領事人員特考命題委員；劉長政老師擔任經濟部能源局顧問；鄭慧慈老師、林長寬老師及劉長政老師擔任教育部公費留學考考試委員；本系支援國安局、國防部、調查局等駐外人員辦理阿拉伯文鑑測等。

### (二)學術機構

本系與其他學術機構緊密合作，藉此推廣國內阿拉伯研究風氣，如本系鄭慧慈老師及林建財老師支援國防大學語言中心開課；劉雅琳老師至新竹婦女社區大學講課；鄭慧慈老師赴臺北科學教育館演講；林長寬老師創設「臺灣伊斯蘭研究學會」以推動我國伊斯蘭學專業研究與交流；劉長政老師至龍應台文化基金會發表講題；趙秋蒂老師參與國家教育研究院之國中社會教育計畫；本系教師支援本校公企中心、夏日學院開設阿拉伯語課程等。

### (三)民間企業

本系教師因應社會需要，當阿拉伯世界發生重大局勢之際，應國內媒體之邀，參加電子媒體專訪、撰寫文字媒體專欄等，剖析中東情勢發展現狀，如劉長政老師分別在公共電視台、大愛電視台、中國廣播公司等傳播媒體，就中東問題發表精闢觀點。

本系學生亦因應政府單位或社會業界之需求，協助支援口譯或筆譯，如外貿協會國際商展接待人員、國際運動賽事隨隊翻譯、各大型活動或會議接待員…等，以培養學生服務社會之胸懷及學以致用之實踐力。

## 八、與國內外同類科系表現比較

本系是國內唯一的阿拉伯語文學系，鄰近國家諸如新加坡、香港，都沒有特別設立阿拉伯語文學系，其中，香港大學的阿拉伯語課程只為現代語言與文化學系的選修學程，提供每周六小時，為期三年的學習時數；國立新加坡大學阿拉伯語言課程只在語言中心提供六階段的語言訓練。韓國及日本之阿文系皆設立於其外國語大學中。但若與中國北京外國語大學及上海外國語大學相較，無論在師資、課程安排或授課內容方面，性質皆極為相近。除了基本語言教學、文化、文明、社會、宗教與中東事務之學習與研究之外，並依國內實際需要，注重中東經貿人才之培育。

此外，本系依國內頂尖大學之特性，鼓勵本系學生除了修習阿拉伯語文本科系課程之外，另積極選習校內其他科系為輔系或雙主修，期培育學生畢業後能擁有第二專長以應國家未來潮流之需，並在國際強烈的競爭潮流中立於不敗之地。另外，畢業生則鼓勵前往中東及歐美地區繼續對所學專長深入研究，獲得更高學位，為國家社會與本校及本系服務。

表八：本校阿拉伯語文學系與其他主要大學比較表

國別及大學	院系所別	課程	師資	備註
政治大學·台灣	阿拉伯語文學系	<p>本系課程設計包含四年的專業語言文學課程</p> <p>阿拉伯語語音練習、阿拉伯語習作、阿拉伯文字學、阿拉伯語讀本(1)(2)、阿拉伯語視聽會話(1)(2)(3)、中東通史、中東人文地理、阿拉伯句法學(1)(2)、阿拉伯文學通史、阿拉伯語詞法學、阿拉伯現代文學、阿拉伯古典文學、阿拉伯修辭學、中阿文翻譯理論與實務、英語文能力檢定或阿文能力測驗等。</p> <p>文化課程</p> <p>伊斯蘭導讀、伊斯蘭文明、中東伊斯蘭專題、現代伊斯蘭、古蘭經與聖訓、穆斯林思想家、阿拉伯各國現勢、阿拉伯社會、現代阿拉伯婦女、阿拉伯民族與文化、中東民族關係、中東政治與經濟關係、現代阿拉伯文藝思潮、中東各國政府等。</p>	<p>本系目前(101學年度)共有8位專任教師、4位兼任教師、其中包含教授一名、副教授兩名、助理教授四名以及講師一名，當中有兩位外籍教師，其中一位來自約旦，另一位來自敘利亞。</p>	<p>本系鄭慧慈教授出版多本專書，並榮獲政大本專書全球交流學術活動的專書之一。</p> <p>本系教師除教學研究外，並參與政大外語學院伊斯蘭文化中心與翻譯中心研究團隊。</p> <p>本系教師多自行編授所擔任課程教材，獲學生好評。</p>
北京大學·中國	阿拉伯語系	<p>專業必修課程</p> <p>基礎阿拉伯語(1)(2)(3)(4)、阿拉伯語視聽(1)(2)(3)(4)(5)(6)、阿拉伯語口語(1)(2)(3)(4)、阿拉伯語閱讀(1)(2)、阿拉伯語口譯(1)(2)、阿拉伯語翻譯教程(1)(2)、高年級阿拉伯語(1)(2)(3)(4)。</p> <p>專業選修課程</p> <p>阿拉伯語閱讀(3)(4)(5)、阿拉伯語語法、阿拉伯語寫作、阿拉伯歷史、阿拉伯伊斯蘭文化、阿拉伯文學史、阿拉伯文學選讀、當代阿拉伯世界、阿拉伯語報刊文學(1)(2)(3)、阿拉伯語應用文、開羅方言。</p>	<p>其中現有教授2人、副教授7人、講師3人，有學士、碩士、博士三個教學層次和阿拉伯語言、阿拉伯文學及阿拉伯伊斯蘭文化等教學和科技研究方向。</p>	<p>阿語系教師致力於學術研究，先後出版近百冊教材、專著、譯著、論文集及課外讀物，科研成果多次獲獎。</p>

上海外國語大學·中國	東方語學院：阿拉伯語系	<p>阿拉伯語專業必修課有</p> <p>基礎阿語、高級阿語、阿語語法、阿語會話、阿語試聽說、阿語泛讀、阿語報刊選讀、阿漢翻譯理論與技巧、阿拉伯現代文學作品選讀、阿語口譯、基礎英語、高級英語、英語視聽說等。</p> <p>此外開設的專業選修課有 埃及現代口語、伊斯蘭史、阿拉伯近現代史、當代阿拉伯政治、阿拉伯伊斯蘭文化、穆斯林會話、阿拉伯文學、阿拉伯語詞彙學、波斯語、國際結算、國際運輸與保險等。</p>	<p>11 位專任師資教授 1 人、副教授 4 人、講師 6 人 所有教師均在阿拉伯國家留學或進修過</p>	<p>除教學研究外並設阿拉伯學研究中心，開創具有中國特色的阿拉伯學。</p>
印尼大學	文學院：阿拉伯語文學系	<p>專業科目有</p> <p>阿拉伯文法、阿拉伯文作文、語文技巧(聽說讀寫)、翻譯、社會語言學、心理語言學、應用阿語、哲學、阿拉伯文學史、阿拉伯韻律、文學批評、阿語語音學、比較文學、伊斯蘭哲學、文學研究方法論、語言研究方法論、波斯語、烏爾杜語、土耳其語</p>	<p>全系八位教師皆有以阿拉伯語為類母語之基礎，阿拉伯母語教師僅一位沙烏地籍一位，但亦聘有波斯語、土耳其語、烏爾杜語之母語兼任教師。</p>	<p>其阿拉伯語教材與本系之語言教材類同，皆以沙烏地大學所出版之教材為主。</p>
國際伊斯蘭大學·馬來西亞	伊斯蘭學院：阿拉伯語文學系	<p>主要開設的課程如下</p> <p>阿拉伯語音學(語法、詞態學、語義學、同義字學、語音學、音韻學)阿拉伯文學(古典詩、現代詩、散文、文學批評) 應用語言學(翻譯阿語教學、電腦輔助阿語教學)</p>	<p>只列出全學院教師人數，共三十二位，其中包含教授兩位、副教授五位、助理教授二十位、講師五位</p>	

<p>韓國外國語大學首爾校區·韓國</p>	<p>阿拉伯語系</p>	<p>專業課程包括：  基礎阿語(1)(2)、基礎阿語實習(1)(2)、基礎阿語口語訓練(1)(2)、阿拉伯語區域研究、中級阿語(1)(2)、阿文作文(1)(2)、中級阿語實習(1)(2)、中級阿語口語訓練(1)(2)、商用阿語(1)(2)、阿拉伯語古典文學、現代阿語、語言學、阿拉伯戲劇、伊斯蘭史、中東文化與媒體、閃語研究、阿拉伯短篇小說、阿拉伯歷史、阿拉伯小說、翻譯、阿拉伯政治與社會、阿拉伯文學史、阿拉伯比較政治、口語阿拉伯語、阿拉伯外交政策、中東市場、阿拉伯現代文學、古蘭經研究、伊斯蘭文化史、中東經濟</p>	<p>目前五位專任教師</p>	
<p>東京外國語大學·日本</p>	<p>阿拉伯學系</p>	<p>阿拉伯語系以六大區塊區分   文法、阿拉伯寫作、閱讀、聽力、標準阿拉伯語及阿拉伯口語，諸如：阿語語音學、詞態學、比較西非語言學、現代伊斯蘭研究、語言學</p>	<p>兩位教授、一位副教授、一位訪問學者</p>	

## 貳、未來發展

### 一、優勢、劣勢及外部環境分析摘要

本系是全國唯一培育阿拉伯語言與文化人才的高等教育單位，當今台灣阿文人才需求正殷，學生學習精神高昂，近來阿拉伯國家大學提供本校學生交換學習的機會日增，皆為有利本系發展的契機。然因阿拉伯語言本身較難精通，學生學習成效尚待提升，且進階之碩士班尚未設立，有待本系持續努力推動。

#### (一)臺灣阿語人才需求正殷

阿拉伯語文和中文皆為世界重要語文，台灣與阿拉伯世界商業活動頻繁，外交邦宜緊密，文化活動活躍，對於阿語人才的需求亦隨之增加，本系培育優質阿語人才的工作不能懈怠。

#### (二)全國唯一開設阿拉伯語言與文化之學院學系

全國公、私立大學中，唯本校本院設立教授與研究阿拉伯語言與文化之學系，獨占一隅，得匯集專家學者全心貢獻所學並吸納有志學習者中的菁英，卻也缺少了切磋砥礪的對手。如何完善研究與學習環境，精進研究與學習成效，皆有賴系內師生自我惕勵。

#### (三)學生赴阿拉伯國家大學交換學習之機會增加

科威特、約旦與沙烏地阿拉伯之姐妹校提供本系學生赴該國學習，名額增加且待遇優渥。此外，本系亦有多位學生申請埃及、突尼西亞之大學，自費前往。在阿拉伯國家留學一年返校後，學生更能掌握語言的運用，並養成繼續深造的實力。

#### (四)學生阿拉伯語程度良莠不齊

阿拉伯語言較其他外語艱深，且在台灣少有練習之機會，相對於曾赴阿拉伯世界交換學生的學業成就，部分學生的學習情況並未達到預期效果，同學同班上課而程度落差，教師須勉力經營課堂，有時難以滿足各生的學習需求，學生畢業時阿拉

伯語程度以及相關領域知識精進與否亦出現差異。

### **(五)研究所尚未成立**

本系已成立三十餘年，迄今未成立研究所，欲在國內進修之畢業生只能另尋其他相關管道。本系刻正積極研擬設碩士學位學程，期使阿拉伯與文與中東文化的學習，由基礎到進階一氣呵成不中斷。

## **二、願景與目標**

- (一) 培養才德兼具、品格優秀、知書達禮、以及有自學能力的國家菁英
- (二) 增加在校學生與阿拉伯國家交流機會
- (三) 提升各課程學習成效
- (四) 設立研究所提供學生大學畢業後繼續進修管道

## **三、中長期發展策略**

- (一) 與阿拉伯國家姐妹學校密切交流
- (二) 與大陸設有阿拉伯文系、所之大學合作、交流
- (三) 因應學生需求，開設多元且實用之課程
- (四) 定期舉辦學術研討會，邀請國際學者與會
- (五) 爭取國際間著名學者來系短期任教

#### 四、五年重要績效指標 (KPI)

類別	五年重要績效指標
【外語學習測驗】	建立阿拉伯語測驗題庫。
【教學發展】	<p>(1)雙外語學習：五年達到 50%大學生具有雙外語能力，提升學生競爭力。</p> <p>(2)雙專長學習：五年達到 50%大學生攻讀雙主修或輔系，提升學生競爭力。</p> <p>(3) 國外學習：五年達到 40%大學生出國短期學習，加強主修語言能力，及培養學生異文化理解及國際學習移動能力。</p> <p>(4)推動成立碩士學位學程：提升學生學術知能及創新。</p> <p>(5)舉辦學生論文比賽，提升學術涵養。</p> <p>(6)移地教學。</p>
【人力發展】	<p>(1)簽訂國外姐妹系。</p> <p>(2)舉辦國內之學術工作坊(workshop)。</p> <p>(3)邀請國際學者參與學術會議：鼓勵教師參與國內、外學術會議，提供教學與研究新知能。</p>
【研究發展】	<p>學術期刊論文發表：五年教師總發表論文 15-20 篇，提昇本系之研究之內涵。</p> <p>出版系或教師之專書</p>

## 參、附錄

### 附件一：學習成效追蹤評估試辦方案

#### 壹、預定追蹤評量的學習能力項目、評量標準、預定達成之「單位」學習目標

培育優質阿拉伯語文人才一直是本系的重大目標，本系亦鼓勵學生於就學期間至阿拉伯國家進行暑期遊學或一至二年的語言進修，以加強語言能力，並可多方體驗阿拉伯當地的生活情境，感受當地特殊文化。本系大一、大二不分組，系上規定之課程皆為共同必修；然有鑑於並非所有學生皆能達到精通阿拉伯語之程度，大三起分為語言組與文化組，兩組分別有不同之必修及選修科目。期許語言組同學能精進阿文，文化組學生有基本之阿語會話能力之外，對於中東或伊斯蘭之文化政經等領域能有優秀的分析能力。為此，本學習成效追蹤評量方案，主要在於評估本系學生是否經由在校修習的學習歷程，達到上述目標。

預期追蹤對象分別為：1、大二學生；3. 大三學生；4、大四準畢業生。在校生預定施測時程為當學年下學期期中考至期末考之間。預計可藉由大二到大四學生每年度之評量，了解本系學生學習狀況或其他跨領域的發展。

評量學習能力項目，包括：專業語言之學習成果（聽說讀寫能力）、中東地區之文化文學基本認知、第二外語學習成效。

希望透過此追蹤評量方案，找出學生學習的困難，並修正本系教師之教學方式、教材，並修正本系之課程設計，以期找出最合適的教學方式及課程設計，幫助學生於畢業後能有好的人生規劃。

#### 貳、擬採用之評量策略、適用課程、擬蒐集之學習事證資料

本系擬採用之評量策略有二：

##### 1. 推動總結性課程(Capstone course)綜合評量

對象為大三及大四學生，適用課程為兩組之必修專業科目。因本系 102 課程新制採大三大四課程群修，擬要求學生於所選之四門群修課程分別完成期末報告。其中，語言組應以阿拉伯語進行，文化組則以英文或中文完成報告。

##### 2. 進行測驗式評量：本系學生大三起雖可選擇文化組，但仍期望本系學生能有基礎之阿語能力，擬於大二下學期結束前由系上老師命題，進

行統一之阿語檢測。此外，本系學生除了通過本校之外語畢業檢定標準，對於語言組學生施測本系之阿語情境測驗；對文化組學生則施測中東人文政經測驗。

### 參、籌備及推動時程規劃

本系之所有專任教師皆為此學習成效追蹤評估方案之籌備委員。配合本系 102 新修訂課程，將推動時程及對象訂於 102 年起入學之學生。

推動時程規劃與預期目標如下：

- 一、 大二學生：施測時間訂於當學年下學期期中考至期末考間，舉行語言測驗，施測重點在於了解學生是否具備一定程度之阿語能力。
- 二、 大三與大四學生：大三大四課程群修，擬要求學生於所選之四門群修課程分別完成期末報告。其中，語言組應以阿拉伯語進行，文化組則以英文或中文完成報告。
- 三、 大四學生：對語言組同學畢業前施測本系之阿語情境檢測，以了解該組學生經過四年語言訓練後所具備之阿語能力。另為了補足文化組學生於阿語能力上之不足，對該組學生施測中東人文政經測驗。

### 肆、「單位」檢討及改善學習成效機制

本系將依照上述籌備及規劃時程進行學生學習成效之評估，並將施測之結果整理成報告，經由系課程委員會或系務會議檢討，作為本系課程設計及教師修正教學方式之參考。

## 附件二：本系教師校內外演講日期與講題

演講日期	演講教師	講題	主辦單位
2012.06.18	鄭慧慈	中東婦女	公務人力發展中心
2012.3.21	鄭慧慈	中東人的悲歌	中東與伊斯蘭研究中心
2012.03.05	鄭慧慈	世界大不同-中東人權進展 與兩公約適用之可能性	監察院
2012.01.13	鄭慧慈	2012 認識伊斯蘭電影讀書 會系列座談(追風箏的孩子)	台灣伊斯蘭研究學會、 爾雅書房、政大中東與 伊斯蘭研究中心
2011.12.17	鄭慧慈	一千零一夜-當班超遇上阿 里巴巴(穿越時空絲路行) 特展，一窺絲路文化)	國立臺灣科學教育館、 國立自然科學博物館、 美國自然史博物館、聯 合報系
2011.10.25	鄭慧慈	我的研究與教學經驗 (Tajribati fi al-Diraasaat wa al-Tadriis)(阿拉伯(文))	Saudi Arabia
2011.6.10	鄭慧慈	穆斯林的愛情觀	政治大學宗教系
2011.6.08	鄭慧慈	阿拉伯文學中的伊斯蘭	政治大學宗教中心
2010.01.16	鄭慧慈	伊斯蘭服飾文化	嘉義創新學院故宮南院
2012.04.28	林長寬	2012 認識伊斯蘭電影讀書 會系列座談(人神之間(Of Gods and Men))	台灣伊斯蘭研究學會、 爾雅書房、政大中東與 伊斯蘭研究中心
2012.01.13	林長寬	2012 認識伊斯蘭電影讀書 會系列座談(巴比倫之子(Ibn Babil))	台灣伊斯蘭研究學會、 爾雅書房、政大中東與 伊斯蘭研究中心
2012.01.06	林長寬	馬來伊斯蘭世界探索之我思	暨南大學人類學研究所
2011.12.30	林長寬	認識伊斯蘭文化	中國科技大學通識中心

2011.07.23	林長寬	伊斯蘭的建立(中華民國百年伊斯蘭文化研習班)	中國回教協會 與台灣伊斯蘭研究學會
2011.05.28	林長寬	認識伊斯蘭先知：一個華人的觀點(『最後先知穆罕默德生平與面貌』論壇)	台灣伊斯蘭研究協會、安那托利亞福爾摩沙協會
2011.4.15	林長寬	如何理解伊斯蘭	台灣師範大學地理系 (社會領域輔導群委員增能講座)
2010.10.23	林長寬	台灣伊斯蘭文化	中華大學(2010 台灣國際青年伊斯蘭文化交流展演：穆斯林與非穆斯林青年跨文化國際論壇)
2010.05.03	林長寬	認識伊斯蘭，穆斯林全然生活之道	元智大學通識中心
2010.02.07	林長寬	Indonesian Muslims in Taiwan, their interaction with local people	Universitas Muhammadiyah (Banda Aceh)
2010.02.04	林長寬	Islam in Taiwan	Postgraduate Institute, IAIN- <u>ar-Rarini</u> (Banda Aceh)
2010.02.01	林長寬	Chinese Muslims, Past, Present and Future	Universitas Syiah Malikussaleh (Aceh)
2009.11.13	林長寬	理解東南亞伊斯蘭	育達商業科技大學通識中心
2009.06.05	林長寬	Perkembangan Tarekat & Tasawuf di Asia Tenggara	Institut Agama Islam dan Sekolah Tinggi Ilmu Ecomoni Latifah Mubarokiyah- Pesantren

			Suryalaya-Indonesia
2009.05.01	林長寬	綜觀台灣穆斯林社群	香港伊斯蘭文化中心
2009.03.16	林長寬	新蘇非主義運動與世界和平	促進和平文化之宗教角色研習營（成功大學中文系、佛光大學宗教學系）
2008.12.10	林長寬	華人穆斯林文化	台灣師範大學地理學系
2008.07.12	林長寬	伊斯蘭之經濟觀	世界宗教博物館
2008.06.14	林長寬	伊斯蘭文化與生活	高雄市明華國中教師讀書會
2008.06.07	林長寬	當代伊斯蘭問題綜觀	『伊斯蘭與他文化』研習營（政治大學伊斯蘭文明與思想研究中心/安那托利亞-福爾摩沙協會）
2008.05.31	林長寬	伊斯蘭世界與他地區之歷史關係	『伊斯蘭與他文化』研習營（政治大學伊斯蘭文明與思想研究中心/安那托利亞-福爾摩沙協會）
2008.05.13	林長寬	近現代伊斯蘭復興運動： Islah-Tajdid vs decolonization	政大伊斯蘭文化社
2010.5.31	曾家齊	阿拉伯傳統	阿文系
2012.07.19	趙秋蒂	以、巴衝突的歷史脈絡	阿拉伯與伊斯蘭文化營
2012.07.04	趙秋蒂	我來自何方；我情歸何處 ——談台灣的穆斯林	桃園龍岡清真寺

2012.4.26	趙秋蒂	伊斯蘭的另一個世界—中國西北穆斯林田野分享	中東與伊斯蘭研究中心
2009.09.21	趙秋蒂	新疆維吾爾族獨立運動及其與歐美、回教世界之關係	國安局
2009.05.07	趙秋蒂	日久他鄉是故鄉——談中國的穆斯林	伊斯蘭文明中心
2012.12.15	劉長政	「中東與伊斯蘭面面觀：理性、客觀的解讀與對話」工作坊	國立政治大學中東與伊斯蘭研究中心、 國立政治大學阿拉伯語文學系
2012.5.16	劉長政	伊朗核能發展的現狀與未來之困境	中東與伊斯蘭研究中心
2012.11.30	劉雅琳	兩個彼此仇恨的民族，一場糾結難解的衝突——從〈哭泣的橄欖樹〉看以、巴問題	高雄女中
2012.09.06	劉雅琳	認識伊斯蘭文化	外事警察新進人員講習班（警政署）
2012.08.11	劉雅琳	揭開神秘面紗下的阿拉伯世界	阿拉伯影展（台北光點電影院、中阿文經協會）
2012.07.19	劉雅琳	Islam vs. Women	阿拉伯與伊斯蘭文化營（政治大學阿文系）
2012.06.04	劉雅琳	從茉莉花革命看沙烏地女性的參政夢	中東與伊斯蘭研究中心
2011.11.01	劉雅琳	從巴勒斯坦建國看以阿問題	新竹市婦女社區大學
2011.08.10	劉雅琳	認識伊斯蘭文化	外事警察新進人員講習班（警政署）
2011.05.12	劉雅琳	穆斯林婦女與面紗	新竹市婦女社區大學

2010.05.27	劉雅琳	中東社會的女性與暴力	政治大學創意知性服務社、政治大學伊斯蘭文化研究社
2011.11.26	金玉泉	古蘭經之宇宙觀(中華民國百年伊斯蘭文化研習班)	中國回教協會 與台灣伊斯蘭研究學會
2009.09.20	金玉泉	伊斯蘭文物書法與講座	台灣伊斯蘭研究學會
2009.04.11~20 09.05.09	金玉泉	安納托利亞－福爾摩沙協會(AFA)春季講座：認識伊斯蘭(共四次)	安那托利亞-福爾摩沙協會

### 附件三：2008-2012 本系數位學習課程

學年度	科目代碼	課程名稱
97 學年度第 1 學期	041048001	認識伊斯蘭
	502040001	伊斯蘭文明
	502074001	中東通史
98 學年度第 1 學期	044021001	現代阿拉伯社會
	502845001	阿拉伯社會
	502847001	阿拉伯語（一）
	599929001	大學外文（一）：初級阿拉伯語
	502837001	初級阿拉伯語
98 學年度第 2 學期	502052002	阿拉伯文寫作
	502055002	專題會話
	502055012	專題會話
	502065002	阿語綜合應用（二）
	502065012	阿語綜合應用（二）
	502067002	阿語綜合應用（三）
99 學年度第 1 學期	042048001	阿拉伯民族概況
	042129001	中國穆斯林
	502846001	阿拉伯民族與文化
	502053001	中東人文地理
	502840001	中東政治與經濟關係
	041066001	現代中東政治及經濟導論
99 學年度第 2 學期	502830001	阿拉伯電影中的文化與社會
	042048001	阿拉伯民族概況
	042129001	中國穆斯林
	502884001	中東民族關係
	044020001	中東婦女
	502847002	阿拉伯語（一）

	502943001	阿拉伯各國現勢
	502837002	初級阿拉伯語
	599930001	大學外文(二):初級阿拉伯語
	502053002	中東人文地理
	041066001	現代中東政治及經濟導論
	502840011	中東政治與經濟關係
	502910001	中東各國外交政策
	502914002	中東各國政府
100 學年度第 1 學期	042048001	阿拉伯民族概況
	502084001	阿拉伯語視聽與會話(二)
	502847001	阿拉伯語(一)
	502905001	中東專題與論文寫作
	044021001	現代阿拉伯社會
	502084011	阿拉伯語視聽與會話(二)
	502833001	中級阿拉伯語
	502929001	伊斯蘭婦女
	502837001	初級阿拉伯語
	599929001	大學外文(一):初級阿拉伯語
	502056001	阿拉伯語視聽教學
	502073001	阿語綜合應用(四)
	502076001	阿拉伯語語音練習
	502076011	阿拉伯語語音練習
	502074001	中東通史
	103769001	
101 學年度第 1 學期	042129001	中國穆斯林
	502847002	阿拉伯語(一)
	502084002	阿拉伯語視聽與會話(二)
	044020001	中東婦女

	502084012	阿拉伯語視聽與會話（二）
	502833002	中級阿拉伯語
	502943001	阿拉伯各國現勢
	502837002	初級阿拉伯語
	599930001	
101 學年度第 1 學期	044020001	中東婦女
	044021001	現代阿拉伯社會
	502833001	中級阿拉伯語
	502845001	阿拉伯社會
	502837001	初級阿拉伯語
	042048001	阿拉伯民族概況
	502846001	阿拉伯民族與文化
	502847001	阿拉伯語（一）

## 附件四：阿語系專任教師學術表現

### 一、2008-2013 阿語系教師期刊論文

序號	教師姓名	期刊論文
1	鄭慧慈	2010.08, "文化全球化背後的伊斯蘭價值觀(簡易版)," 國際商情雙周刊, No.299, pp.50-54. (外貿協會)
2	鄭慧慈	2009.12, "從阿拉伯原始文獻看歐茲里情詩的感官性," 阿拉伯學研究(Arab Studies), Vol.1, No.1, pp.114-141. (上海外國語大學期刊; 中國"211 工程"三期重點學科建設項目)
3	林長寬	2008, 「淺論印尼伊斯蘭激進主義(恐怖主義?)以 Jammat Islamiyah (伊斯蘭團) 為例」收錄於戴萬欽編亞太和平與安全之現況與展望, 台北: 時英出版社, 淡江國際事務學院, pp.179-98
4	林長寬	2008.03 「朝覲之意義與省思」, 中阿文經雙月刊, 194 期
5	林長寬	2008.11 「當代伊斯蘭變化與走向之淺析」, 中阿文經雙月刊, 198 期
6	林長寬	2008.12 「神賦女權: 古蘭經之婦女觀」, 收錄於『宗教文化與性別倫理』論文集, 台北市: 法界
7	林長寬	2008, 「伊斯蘭的靈療, 序文」收於哈金·莫隱丁(Shaykh Hakim Moinuddin Chishti)著, 林子涵等譯, 蘇非療癒(The Book of Sufi Healing), 台北: 河中文化
8	林長寬	2009.01 「理解穆斯林的『至聖先師』—穆罕默德·賓·阿布都拉」, 中國回教, 315 期
9	林長寬	2009.05, 「現代著名穆斯林女性宗教者-『河濱之女』婁霞·阿布杜拉赫曼」, 中國回教, 317 期
10	林長寬	2009.07, 「試論伊斯蘭銀行經濟倫理觀之基礎」, 中國回教, 318 期
11	林長寬	2009, 「馬來世界伊斯蘭探源: 爪哇地區的伊斯蘭化」收錄於馬來西亞與印尼的宗教與認同: 伊斯蘭、佛教與華人信仰, 台北: 中研院亞太區域研究中心
12	林長寬	2009, 「綜觀現代印尼伊斯蘭之復興改革思想」收錄於馬來西亞與印尼的宗教與認同: 伊斯蘭、佛教與華人信仰, 台北: 中研院亞太區域研究中心
13	林長寬	2009.09, 「法茲魯爾·拉赫曼-現代伊斯蘭之領航者」(與黃思恩合著), 中國回教, 319 期
14	林長寬	2010, 「古蘭經之『耶穌觀』探討: 一個宗教對話的起點」收錄於宗教文化多元主義: 包容、對話與和平, 台北: 希泉
15	林長寬	2010, "Muslims in Taiwan, A Community on the Decline", <i>Islam Futura</i> (IAIN-al-Rainiri, Banda Aceh), 9:1, pp. 75-96.
16	林長寬	2011, 「台灣印行流通漢譯古蘭經評介」, 新世紀宗教研究, 9:3, pp.151-164。
17	林長寬	2011, 「中華民國伊斯蘭簡史」收於『中華民國發展史: 教育與

		文化』上冊，台北：國立政治大學、聯經出版社，pp. 255-280。
18	林長寬	2011.11, 「先知穆罕默德的社會改革」，中國回教，332期。
19	林長寬	2012.03, 「伊斯蘭蘇非行者(Sufi)近神(Qurbah)之道」，中阿文經季刊，203期
20	林長寬	2012.06, 「現代伊斯蘭復興改革思潮中印尼傳統經學院(Pesantren)教育之轉變」，世界宗教學刊，20
21	林長寬	“Pai Yen-hu” in Encyclopaedia of Islam (E.J.Brill, Leiden--the Netherlands), new edition, vol.viii “Panthay”, ibid., vol.viii “Pu Shou-keng”, ibid. “Shen-si”, ibid. vol. ix “Sin-Kiang”, ibid. vol.ix “Szuchuan”, ibid., vol.ix “T'ien Wu”, ibid., vol.x “Tu Wen-hsiu”, ibid. “Ulama’ (China)”, ibid. “Wu Ma”, ibid.
22	林長寬	“Liu Zhi” in Turkish Encyclopaedia of Islam(Centre of Islamic Studies, Istanbul--Turkey), new edition. “Ma Fu-chu”, ibid “Ma Ming-hsin”, ibid, “Ma Hua-lung”, ibid. “Ma Lian-yuan”, ibid. “Ma Zhu”, ibid. “Ma'rifah”(Islamic education in China), ibid. “Men-huan”(Chinese Sufi orders), ibid. “Panthay”, ibid.
23	尤尼斯	2011, Culture of Globalization and the Culture of the Arabs, Why Arabs Reject the Culture of Globalization, Journal of the Arabs, the Arab Society of Japan, Tokyo, No.132, p.30 (in Arabic)
24	尤尼斯	2011.12, Yong short Story and the Lack of Critical Approach in Her Study, Journal of Averroes Academy Court in the Netherlands, No. IV (in Arabic)
25	尤尼斯	2011.09, The most Important Intellectual Currents and Cash Contributed to the Interpretation of Myth and Functions and Study, Journal of Kano Culture (in Arabic)
26	尤尼斯	2011.07. In some Specifications Researcher Serious and the Most Important Problems Facing Universities in the Traditional Arab Government , Journal of Averroes Academy Court in the Netherlands (in Arabic)
27	尤尼斯	2011.04, Approaches the concept of space in the theory of narrative, structure and role of narrative fiction in the text. Journal of Averroes Academy Court in the Netherlands (in Arabic)
28	尤尼斯	2011, Bimaristan the City’s Arab and Islamic Ancient Baghdad and

		Damascus in the Tales of Thousand and One Nights model, Journal of the Arab Open Academy, Denmark, No. IX. (in Arabic)
29	尤尼斯	2010.12, The most Negative Aspects of Employment of the Myth in the Modern Poetic Discourse, Journal of the Ibn Rushd University in the Netherlands Academy of Court, p131. (in Arabic)
30	尤尼斯	2009.12, Researchers' Difficulties and Some Problems faced in Arab Universities, Cultural Magazine Kano, Bahrain/ Manama, No. II, p.88-102. (in Arabic)
31	尤尼斯	2009, Saudi Literature Development in the Kingdom of Saudi Arabia at the Present Stage, Journal of the Arabs, the Arab Society of Japan, Tokyo, No.129, p.28. (in Arabic)
32	尤尼斯	2009, Approaches to the Theory of the Importance of Myth in Poetry and Thought , Darren Quarterly Magazine of Culture, Literary Club eastern region, Saudi Arabia, No.19 (in Arabic)
33	尤尼斯	2008.08, Short story criticism of form and content critique, Journal of thunderbolts, Literary Club Patio, Patio, No.1 (in Arabic)
34	尤尼斯	2008, Features of Social, Political, and Cultural Rights to the Land of Khorasan in the Tales of Thousand and One Night, the Court of Academic Study (in Arabic)
35	尤尼斯	2008.11, Entries in the Structure of the Theory of a Thousand Tales of the Arabian Nights, Journal of Kuwait, No.301 (in Arabic)
36	尤尼斯	2008.07.04, Entrance to the Concept of Place in the text Gai, Newspaper Okaz (in Arabic)
37	尤尼斯	2008.07, Critical Reading in a Storyteller Fahd Cellphone and Wind Bells, Al-Watan Newspaper, p.28. (in Arabic)
38	尤尼斯	2008, Tyranny of Women in the Thousand and One Nights, Journal of Approaches (Academy of Court), Morocco/ Safi (in Arabic)
39	尤尼斯	2008, Space of Death and the Myth of July and Ishtar in the Poetry of Badr Shakir, Journal of Pune (Academy of Court ) (in Arabic)
40	尤尼斯	2008.04, Medical and pharmaceutical Sciences in the Arab and Islamic city, Journal of Cultural Rights, the Ministry of Higher Education Saudi Arabia, No.69, p.82-84. (in Arabic)
41	尤尼斯	2008, Some Features of the Arab and Islamic city in One Thousand and One nights, Magazine and ATA for translation and language,(Academy of Court), the second year, the fifth issue (in Arabic)
42	趙秋蒂	2012.09, 誰是回族？——歷史與現代議題交會下的論述，《民族學報》 No.30，pp.37-59。
43	趙秋蒂	2012.03 伊斯蘭教蘇非教團、新疆依禪與中國門宦的傳承關係，《輔仁宗教研究》，No.24，pp.129-164 (THCI)。
44	趙秋蒂	2010.07, 佛萊徹原著〈中國西北的那格什班底教團〉(趙秋蒂；張中復；馬成俊譯)，《青海民族研究》 No.87，pp.88-100.(CSSCI)。
45	趙秋蒂	2010.05, 中國西北穆斯林宗教派別多元化研究——以臨夏為論述中心，國立政治大學民族系博士論文。

46	趙秋蒂	2009.03, 從開齋節觀察臨夏穆斯林社會的宗派多元化現象,《輔仁宗教研究》No.18, pp.117-148.(THCI)。
47	趙秋蒂	2008.12, 中國回族與西北穆斯林宗派議題相關論述之評析,《民族學報》No.27, pp.65-108。
48	王經仁	2011.01, "Bakhtin's Spirit of Carnival in Hamadhānī's Maqāmāt," 外國語文研究, Vol.13.
49	劉雅琳	2011.05, "革命後阿拉伯女權仍待提升," 全球中央雜誌, No.29, pp.58-62.

## 二、2008-2013 阿語系教師研討會論文

序號	教師姓名	期刊論文
1	鄭慧慈	2010.10.23 費瑟國王伊斯蘭研究中心, 應邀題目演講: 「我的研究與教學經驗」(Tajribati fi al-Diraasaat wa al-Tadriis)," Saudi Arabia. (阿拉伯(文))
2	鄭慧慈	2009.12.12. 「翻譯與跨文化」學術論壇, 「全球化與跨文化研究的未來展望」議題主講人, 題目「文化全球化背後的價值衝突 — 以阿拉伯文化為例」。
3	鄭慧慈	2008.10.27-30 "Al- Babatain's Encyclopedia of Arab Poets in the Nineteenth and Twentieth Centuries", The Foundation of Abdulaziz Saud Al- Babatain's Prize for Poetic Creativity.
4	鄭慧慈	2008.05.17, 第三十二屆全國比較文學會議, 中華民國比較文學學會. <伊斯蘭史上第一場阿拉伯文學運動: 烏儒里情詩> (研討會論文)。
5	林長寬	2011.06.10, 「當代伊斯蘭復興改革思潮中印尼伊斯蘭教育的轉變, 以Pesantren教育制度為例探討之」, 2011第一屆台灣境外宗教研討會 (南華大學宗教學研究所)
6	林長寬	2011.05.25-26, "Sufi Healing and Drug Rehabilitation, the Inabah rehabilitation centre of Pesantren Suryalaya in west Java, Indonesia", International Conference on Religious Experiences and Clinical Healing: the encounter and dialogue between humanities and science (Graduate Institute of Religious Studies, National Cheng-chi University, Taiwan).
7	林長寬	2011.01.28. 「中華民國伊斯蘭: 穆斯林社群之發展簡史」, 傳承與轉型—中華民國發展史論文研討會: 文化發展 (政治大學)
8	林長寬	2010.02.05, "The Impact of Chinese Muslims on the Development of Islamic Culture in S-E Asia", Forum of 'Peran Cheng Hoe dalam Misi Dakwah di Nusantara' (Universitas Syiah Kuala, Banda Aceh)
9	林長寬	2010.02.06, "Muslim Community in Taiwan, Its History and Current Situation", Melalui Seminar International Hubungan China dan Aceh, Kita Perkenalkan Sejarah Budaya Bangsa yang

		Multikultur (IAIN-ar-Rarini, Banda Aceh).
10	林長寬	2009.09.11, 「當代伊斯蘭改革思潮中印尼爪哇經學院 (Pesantren)教育制度之轉變」, 2009亞太區域年度成果發表會 (中研院民族所)
11	林長寬	2009.04.29-05.02 「台灣伊斯蘭何去何從: 中國穆斯林遷徙 (Hijrah)之困境」, 中國伊斯蘭文化與教育的傳承(International Conference on Transmission of Islamic Culture and Education in China)(香港中文大學崇基學院文化及宗教研究系)
12	林長寬	2008.12.26, 「當代印尼伊斯蘭教育之改革」, 『馬來西亞與印尼的宗教研究: 多向度的圖像再現』研討會 (政大宗教研究中心、中研院亞太區域研究專題中心)
13	林長寬	2008.09.16-17, “The modernization of Pesantren: transformation of Islamic education in the 20 <sup>th</sup> century Indonesia”, CAPAS-CSEAS 2008 International Symposium: Islam for social justice and sustainability, new perspectives on Islamism and pluralism in Indonesia, (Kyoto University)
14	林長寬	2008.07.04 -06, “Muslims in Taiwan: a community on the decline”, First Symposium on the Muslim Minority in Asia: The Challenge and Prospect in Multi-Cultural Society (Seoul, Organization of the Islamic Conference in cooperation with the Korean Muslim Federation)
15	林長寬	2008.06.11-13, 「當代『新蘇非主義』運動為全球和平之立基」, 2008全球化與靈性傳統暨第八屆回佛對話國際會議 (世界宗教博物館、政治大學國際事務學院)
16	林長寬	2008.04.16, 「論印尼伊斯蘭激進主義: 以 Jammah Islamiyah 為例」, 亞太和平與安全中心研討會 (淡江大學國際研究學院)
17	趙秋蒂	2012.11, 臨夏的宗派多元——伊斯蘭本土化在中國西北呈現的特殊樣貌。「中國回族學會第二十次年會」, 收入《第二十次中國回族學研討會論文匯編》, pp.515-531。
18	趙秋蒂	2012.10, 臨夏宗派環境下的穆斯林婦女。「區域研究@臺灣人類學—台灣人類學與民族學學會2012年會」。
19	趙秋蒂	2011.10, 從中國西北穆斯林喪葬習俗談宗派意識的建構與實踐。「台灣人類學與民族學學會2011年會」。
20	趙秋蒂	2009.12, 使用「民族」與「國家」尺標檢驗阿拉伯歷史的建構——以 History of the Arabs 一書之撰述為核心。收入國立政治大學阿拉伯語文學系、政治大學伊斯蘭文明與思想研究中心, 《第三、四屆中東與伊斯蘭研討會論文集》, pp.51-88。
21	趙秋蒂	2009.12, 伊斯蘭瓦哈比運動在中國西北的發展——論臨夏地區伊赫瓦尼的興起與影響, 收入國立政治大學阿拉伯語文學系、國立政治大學伊斯蘭文明與思想研究中心, 《第三、四屆中東與伊斯蘭研討會論文集》, pp.297-340。

22	趙秋蒂	2009.07, 伊斯蘭在中國在地化的變遷與調適——以西北地區宗派多元化意識為例的探討,「台灣人類學與民族學會 2009 年會」。
23	趙秋蒂	2008.09, 全球化趨勢下的反全球化力量——談埃及穆斯林兄弟會的伊斯蘭復興運動, 收入國立政治大學阿拉伯語文學系、政治大學伊斯蘭文明與思想研究中心,《中東與伊斯蘭論文集——全球化下的語言、文化、政治與經濟之變遷》,頁 203-234。
24	王經仁	2010.11, "Animals in Ibrahim al-Kuni's Fictional World," Annual Meeting of the Middle East Studies Association, Middle East Studies Association.
25	王經仁	2010.11, "Magical Realism and its Many Manifestations - a Comparative Study of Magical Realist Writings in Arabic and Taiwanese Literature," 臺阿論壇.
26	劉雅琳	2011.11, "巴勒斯坦申請入聯與各國反應之研析," 巴勒斯坦研討會, 國家安全局.
27	劉雅琳	2009.12, "中東穆斯林婦女傳統地位的改變與影響 / 第三、四屆中東與伊斯蘭研討會論文集," 第三、四屆中東與伊斯蘭研討會論文集, 國立政治大學阿拉伯語文學系、伊斯蘭文明與思想研究中心, pp.407 - 454.
28	劉雅琳	2009.12, "穆斯林婦女與中東現代化——科威特婦女的解放運動 / 第三、四屆中東與伊斯蘭研討會論文集," 第三、四屆中東與伊斯蘭研討會論文集, 國立政治大學阿拉伯語文學系、伊斯蘭文明與思想研究中心, pp.89 - 130.
29	劉雅琳	2008.09, "全球性遷移的外籍勞工問題——以海灣阿拉伯產油國為例," 中東與伊斯蘭論文集——全球化下的語言、文化、政治與經濟之變遷, 國立政治大學阿拉伯語文學系、伊斯蘭文明及思想研究中心, pp.235-281.

### 三、2008-2013 阿語系教師專書

序號	教師姓名	書名
1	林長寬	2011. 主編,《台灣、伊斯蘭、中東:區域安全、國際關係文化的論述》,台北:國立政治大學中東與伊斯蘭研究中心
2	林長寬	2010. 主編,《宗教文化多元主義:包容、對話與和平》,台北:希泉
3	林長寬	Co-editor with Dawei Bei. Religio-Cultural Pluralism-tolerance, dialogue and peace. Taipei: Hope, 2010.
4	尤尼斯	2012. The City In One thousand and one Night –Its cultural and social and political appearances, Ministry of Education , Damascus ,Syria first edition .
5	尤尼斯	2011. Approaches in the Legendary Poetry and Thought, Patio Literary Club, Saudi Arabia / proliferation Foundation, Beirut, First

		Edition
6	尤尼斯	2010. Women of the palace in the tales of Thousand and One Nights of thought and behavior, Journal house approaches, the first edition, Morocco.
7	趙秋蒂	2013. 臨夏宗派——中國穆斯林的宗教民族學。台北：政大出版社。

#### 四、2008-2013 阿語系教師專書篇章

序號	教師姓名	專書篇章
1	鄭慧慈	2010.12, "伊朗、阿曼、黎巴嫩、杜拜市場商機及拓銷策略/文化全球化背後的伊斯蘭價值觀," 新興市場調查報告系列, 中華民國對外貿易發展協會, pp.201-215.

#### 五、2008-2012 阿語系教師受邀演講

演講日期	演講教師	講題	主辦單位
2012.06.18	鄭慧慈	中東婦女	公務人力發展中心
2012.3.21	鄭慧慈	中東人的悲歌	中東與伊斯蘭研究中心
2012.03.05	鄭慧慈	世界大不同 - 中東人權進展與兩公約適用之可能性	監察院
2012.01.13	鄭慧慈	2012 認識伊斯蘭電影讀書會系列座談(追風箏的孩子)	台灣伊斯蘭研究學會、爾雅書房、政大中東與伊斯蘭研究中心
2011.12.17	鄭慧慈	一千零一夜-當班超遇上阿里巴巴(穿越時空絲路行)特展, 一窺絲路文化)	國立臺灣科學教育館、國立自然科學博物館、美國自然史博物館、聯合報系
2011.10	鄭慧慈	我的研究與教學經驗 (Tajribati fi al-Diraasaat wa al-Tadriis)(阿拉伯(文))	Saudi Arabia
2011.6.10	鄭慧慈	穆斯林的愛情觀	政治大學宗教系
2011.6.08	鄭慧慈	阿拉伯文學中的伊斯蘭	政治大學宗教中心
2010.01.16	鄭慧慈	伊斯蘭服飾文化	嘉義創新學院故宮南院
2012.04.28	林長寬	2012 認識伊斯蘭電影讀書會系列座談(人神之間(Of Gods and Men))	台灣伊斯蘭研究學會、爾雅書房、政大中東與伊斯蘭研究中心
2012.01.13	林長寬	2012 認識伊斯蘭電影讀書會系列座談(巴比倫之子(Ibn Babil))	台灣伊斯蘭研究學會、爾雅書房、政大中東與伊斯蘭研究中心

2012.01.06	林長寬	馬來伊斯蘭世界探索之我思	暨南大學人類學研究所
2011.12.30	林長寬	認識伊斯蘭文化	中國科技大學通識中心
2011.07.23	林長寬	伊斯蘭的建立(中華民國百年伊斯蘭文化研習班)	中國回教協會 與台灣伊斯蘭研究學會
2011.05.28	林長寬	認識伊斯蘭先知：一個華人的觀點(『最後先知穆罕默德生平與面貌』論壇)	台灣伊斯蘭研究協會、安那托利亞福爾摩沙協會
2011.4.15	林長寬	如何理解伊斯蘭	台灣師範大學地理系 (社會領域輔導群委員增能講座)
2010.10.23	林長寬	台灣伊斯蘭文化	中華大學(2010 台灣國際青年伊斯蘭文化交流展演：穆斯林與非穆斯林青年跨文化國際論壇)
2010.05.03	林長寬	認識伊斯蘭，穆斯林全然生活之道	元智大學通識中心
2010.2.07	林長寬	Islam in Taiwan	Postgraduate Institute, IAIN- <u>ar-Rarini</u> (Banda Aceh)
2010.2.04	林長寬	Indonesian Muslims in Taiwan, their interaction with local people	Universitas Muhammadiyah (Banda Aceh)
2010.02.01	林長寬	Chinese Muslims, Past, Present and Future	Universitas Syiah Malikussaleh (Aceh)
2009.11.13	林長寬	理解東南亞伊斯蘭	育達商業科技大學通識中心
2009.06.05	林長寬	Perkembangan Tarekat & Tasawuf di Asia Tenggara	Institut Agama Islam dan Sekolah Tinggi Ilmu Ecomoni Latifah Mubarokiyah- Pesantren Suryalaya-Indonesia
2009.05.01	林長寬	綜觀台灣穆斯林社群	香港伊斯蘭文化中心
2009.3.16	林長寬	新蘇非主義運動與世界和平	促進和平文化之宗教角色研習營(成功大學中文系、佛光大學宗教學系)
2008.12.10	林長寬	華人穆斯林文化	台灣師範大學地理學系

2008.07.12	林長寬	伊斯蘭之經濟觀	世界宗教博物館
2008.06.14	林長寬	伊斯蘭文化與生活	高雄市明華國中教師讀書會
2008.06.07	林長寬	當代伊斯蘭問題綜觀	『伊斯蘭與他文化』研習營（政治大學伊斯蘭文明與思想研究中心/安那托利亞-福爾摩沙協會）
2008.05.31	林長寬	伊斯蘭世界與他地區之歷史關係	『伊斯蘭與他文化』研習營（政治大學伊斯蘭文明與思想研究中心/安那托利亞-福爾摩沙協會）
2008.05.13	林長寬	近現代伊斯蘭復興運動：Islah-Tajdid vs decolonization	政大伊斯蘭文化社
2010.5.31	曾家齊	阿拉伯傳統	阿文系
2012.07.19	趙秋蒂	以、巴衝突的歷史脈絡	阿拉伯與伊斯蘭文化營
2012.07.04	趙秋蒂	我來自何方；我情歸何處——談台灣的穆斯林	桃園龍岡清真寺
2012.4.26	趙秋蒂	伊斯蘭的另一個世界—中國西北穆斯林田野分享	中東與伊斯蘭研究中心
2009.09.21	趙秋蒂	新疆維吾爾族獨立運動及其與歐美、回教世界之關係	國安局
2009.05.07	趙秋蒂	日久他鄉是故鄉——談中國的穆斯林	伊斯蘭文明中心
2012.12.15	劉長政	「中東與伊斯蘭面面觀：理性、客觀的解讀與對話」工作坊	國立政治大學中東與伊斯蘭研究中心、國立政治大學阿拉伯語文學系
2012.5.16	劉長政	伊朗核能發展的現狀與未來之困境	中東與伊斯蘭研究中心
2012.11.30	劉雅琳	兩個彼此仇恨的民族，一場糾結難解的衝突——從〈哭泣的橄欖樹〉看以、巴問題	高雄女中
2012.09.06	劉雅琳	認識伊斯蘭文化	外事警察新進人員講習班（警政署）

2012.08.11	劉雅琳	揭開神秘面紗下的阿拉伯世界	阿拉伯影展（台北光點電影院、中阿文經協會）
2012.07.19	劉雅琳	Islam vs. Women	阿拉伯與伊斯蘭文化營（政治大學阿文系）
2012.6.4	劉雅琳	從茉莉花革命看沙烏地女性的參政夢	中東與伊斯蘭研究中心
2011.11.01	劉雅琳	從巴勒斯坦建國看以阿問題	新竹市婦女社區大學
2011.08.10	劉雅琳	認識伊斯蘭文化	外事警察新進人員講習班（警政署）
2011.05.12	劉雅琳	穆斯林婦女與面紗	新竹市婦女社區大學
2010.05.27	劉雅琳	中東社會的女性與暴力	政治大學創意知性服務社、伊斯蘭文化研究社
2011.11.26	金玉泉	古蘭經之宇宙觀(中華民國百年伊斯蘭文化研習班)	中國回教協會與台灣伊斯蘭研究學會
2009.09.20	金玉泉	伊斯蘭文物書法與講座	台灣伊斯蘭研究學會
2009.04.11~2009.05.09	金玉泉	安納托利亞—福爾摩沙協會(AFA)春季講座：認識伊斯蘭(共四次)	安那托利亞-福爾摩沙協會

#### 六、2008-2012 阿語系教師研究計畫

序號	教師姓名	計畫名稱	執行單位
1	鄭慧慈	2012. 常用阿拉伯語會話教材	政大外語學院
2	鄭慧慈	2010 迄今，阿拉伯語數位教材編撰	政大外語學院
3	林長寬	2008.08.01-2010.07.31. 「印尼現代伊斯蘭運動中穆斯林婦女之研究」	國科會專題研究計畫
4	林長寬	2007.01—2008.12. 「爪哇現代伊斯蘭經學院Pesantren研究：印尼伊斯蘭的傳承與復興」	中研院亞太區域研究計畫

#### 七、2008-2012 阿語系教師得獎

序號	教師姓名	得獎名稱
1	趙秋蒂	2011. 博士論文獲得「第一屆思源論文獎社會學門首獎」

### 八、校外期物之編輯委員

序號	教師姓名	刊物名稱
1	鄭慧慈	1. Journal of Arabic Linguistics Tradition (JALT), The University of Michigan 2. 國家教育研究院 編譯發展中心外國學者人名譯名審譯委員會阿拉伯語編輯委員
2	林長寬	1. 《輔仁宗教研究》 2. 《世界宗教學刊》(南華大學) 3. 《新世紀宗教研究》(宗教博物館)

### 九、指導碩博士論文：

序號	教師姓名	指導學生系所
1	林長寬	Osman Cubuk (政大國發所博士班) 林靖彥 (政大國發所博士班) 范剛傑 (政大外將所碩士班) 范攻宜 (清大歷史所碩士班) 葉芳君 (政大宗教所 99 年畢業) 陳健聖 (政大外交所 99 年畢業) Abraham W. D. Sipayung (中央大學歷史所 99 年畢業) 邱智輝 (輔仁大學宗教所 98 年畢業)

附件五：阿拉伯語文學系 97-101 學年出國學生名單

學年度	姓名	國家	學校	備註
97	林信安	突尼西亞	布爾吉巴語言中心	自費
	曾敏涵	突尼西亞	布爾吉巴語言中心	自費
	謝杰穎	突尼西亞	布爾吉巴語言中心	自費
	林詩婷	突尼西亞	布爾吉巴語言中心	自費
	李汝謙	突尼西亞	布爾吉巴語言中心	自費
	蕭郁穎	突尼西亞	布爾吉巴語言中心	自費
	唐威洋	突尼西亞	布爾吉巴語言中心	自費
	張詩煒	突尼西亞	布爾吉巴語言中心	自費
	張鎮宏	突尼西亞	布爾吉巴語言中心	自費
	王乃可	突尼西亞	布爾吉巴語言中心	自費
	楊斯涵	突尼西亞	布爾吉巴語言中心	自費
	江伊玳	約旦	約旦大學	公費
	郭佳慈	約旦	約旦大學	公費
	葉仕涵	約旦	約旦大學	公費
	徐乙喬	約旦	約旦大學	公費
	徐愛婷	科威特	科威特大學	公費
	冷怡潔	科威特	科威特大學	公費
	呂智仁	科威特	科威特大學	公費
	羅筱琚	科威特	科威特大學	公費
	周碩威	科威特	科威特大學	公費
98	蔡宛伶	科威特	科威特大學	公費
	李玟萱	科威特	科威特大學	公費
	許嫚珊	科威特	科威特大學	公費
	白珊華	科威特	科威特大學	公費
	胡瑋珊	科威特	科威特大學	公費
	鄭伊婷	科威特	科威特大學	公費
	倪允芳	科威特	科威特大學	公費
	林昀慧	約旦	約旦大學	公費
	莊子萍	約旦	約旦大學	公費
	陳裕勝	約旦	約旦大學	公費
	呂伯烜	沙烏地阿拉伯	紹德國王大學	公費
	黃邦修	沙烏地阿拉伯	紹德國王大學	公費
	吳旻軒	沙烏地阿拉伯	紹德國王大學	公費
	莊容	敘利亞	大馬士革語言中心	自費

	潘奕周	敘利亞	大馬士革語言中心	自費
	潘鎮宇	敘利亞	大馬士革語言中心	自費
	傅羽璿	突尼西亞	Institut Bourguiba des Langues Vivantes	自費
99	范文采	科威特	科威特大學	公費
	林慈恩	科威特	科威特大學	公費
	江明霏	科威特	科威特大學	公費
	徐婉毓	科威特	科威特大學	公費
	王詠竹	科威特	科威特大學	公費
	闕士淵	科威特	科威特大學	公費
	廖孟瑜	科威特	科威特大學	公費
	賀陳介	科威特	科威特大學	公費
	楊斯涵	約旦	約旦大學	公費
	賴昱莉	約旦	約旦大學	公費
	蘇怡文	約旦	約旦大學	公費
	楊森森	沙烏地	伊瑪目穆罕默德大學	公費
	丁德輔	敘利亞	阿布奴爾伊斯蘭大學	自費
	陳郁雯	敘利亞	阿布奴爾伊斯蘭大學	自費
	林嘉琦	敘利亞	阿布奴爾伊斯蘭大學	自費
	鄭婷芝	敘利亞	阿布奴爾伊斯蘭大學	自費
	朱珏慈	敘利亞	阿布奴爾伊斯蘭大學	自費
	游詩蓓	敘利亞	阿布奴爾伊斯蘭大學	自費
	林思妤	敘利亞	阿布奴爾伊斯蘭大學	自費
	陳利未	敘利亞	阿布奴爾伊斯蘭大學	自費
侯懿廷	突尼西亞	布魯吉拔學院	自費	
紀佳芳	突尼西亞	布魯吉拔學院	自費	
聶瑜萱	突尼西亞	布魯吉拔學院	自費	
林怡廷	突尼西亞	布魯吉拔學院	自費	
100	蔡劭甫	沙烏地阿拉伯	伊瑪目穆罕默德大學	公費
	陳永松	沙烏地阿拉伯	伊瑪目穆罕默德大學	公費
	鍾念零	約旦	約旦大學	公費
	蘇曉蓉	約旦	約旦大學	公費
	蘇蕙婷	約旦	約旦大學	公費
	陳巧儒	科威特	科威特大學	公費
	伍柏珊	科威特	科威特大學	公費
	周日麒	科威特	科威特大學	公費
	游子賢	科威特	科威特大學	公費

	劉雅琪	科威特	科威特大學	公費
	簡嘉霈	科威特	科威特大學	公費
	陳冠安	科威特	科威特大學	公費
	蔡佑儒	科威特	科威特大學	公費
	賴聖文	突尼西亞	布爾吉巴現代語言學院	自費
	陳彥充	突尼西亞	布爾吉巴現代語言學院	自費
	徐慈徽	突尼西亞	布爾吉巴現代語言學院	自費
	柴藝翎	約旦	雅爾穆克大學	自費
	古竺璉	約旦	雅爾穆克大學	自費
	楊禮瑄	約旦	雅爾穆克大學	自費
	董奕君	約旦	雅爾穆克大學	自費
	翁薇媛	約旦	雅爾穆克大學	自費
	諸安哲	約旦	約旦大學	自費
	朱孝軒	約旦	約旦大學	自費
	王軍友	約旦	約旦大學	自費
	魏宏叡	約旦	約旦大學	自費
	林淵淳	約旦	約旦大學	自費
	陳嘉珍	約旦	約旦大學	自費
	謝其欣	約旦	約旦大學	自費
	廖紅	約旦	約旦大學	自費
	陳芄玆	約旦	約旦大學	自費
	梁聯君	約旦	約旦大學	自費
	劉書婷	約旦	約旦大學	自費
	涂景鈞	約旦	約旦大學	自費
	謝佩紘	約旦	約旦大學	自費
	張永豪	約旦	約旦大學	自費
	張潔	約旦	約旦大學	自費
	張瀟文	約旦	約旦大學	自費
	薛淳勳	約旦	約旦大學	自費
	周秉炘	約旦	約旦大學	自費
101	蔡劼甫	沙烏地阿拉伯	伊瑪目穆罕默德大學	公費
	陳利未	美國	威斯康辛大學麥迪遜分校	公費
	楊舜涵	約旦	約旦大學	公費
	呂芷柔	約旦	約旦大學	公費
	蕭玗欣	約旦	約旦大學	自費
	吳珮榆	約旦	約旦大學	自費
	朱恩濤	科威特	科威特大學	公費
	王宇凡	科威特	科威特大學	公費
	王怡茜	科威特	科威特大學	公費

	黃昱翔	科威特	科威特大學	公費
	蔡宗穎	科威特	科威特大學	公費
	謝 昱	科威特	科威特大學	公費
	蘇炫安	科威特	科威特大學	公費
	黃蕙珈	科威特	科威特大學	公費
	張詠琳	埃及	坦塔大學	自費
	黃楷君	埃及	坦塔大學	自費
	廖廷珞	埃及	坦塔大學	自費
	鄧麗妍	埃及	坦塔大學	自費
	林宛儀	埃及	坦塔大學	自費
	張閔筑	埃及	坦塔大學	自費
	張淑芳	埃及	坦塔大學	自費
	藍玉茹	埃及	法吉爾語言學校	自費
	廖祈輝	埃及	亞歷山卓語文中心	自費
	陳昱源	突尼西亞	布爾吉巴現代語言學院	自費
	林紹璿	突尼西亞 約旦	布爾吉巴現代語言學院 約旦大學	自費

附件六：阿拉伯語文學系 98~101 學年國際交流合作活動

表一：外籍學者來訪人次一覽表（不含交換教授及博士後研究）

序號	外籍學者姓名	國別 (含大陸)	來校期間 (須為3個月內者)	從事活動 (不含教學)	備註
1	約旦大學文學院院長 Dr. Salameh	約旦	7天	<input checked="" type="checkbox"/> 參訪 <input checked="" type="checkbox"/> 演講 <input type="checkbox"/> 交流 <input type="checkbox"/> 其他	98年5月13日、14日、18日
2	阿曼王國駐華商務辦事處代表 Mr.Sulaiman Al-Mughairy	阿曼	1天	<input type="checkbox"/> 參訪 <input checked="" type="checkbox"/> 演講 <input type="checkbox"/> 交流 <input type="checkbox"/> 其他	99年04月23日
3	Cheng, Behling	科威特	1天	<input checked="" type="checkbox"/> 參訪 <input type="checkbox"/> 演講 <input type="checkbox"/> 交流 <input type="checkbox"/> 其他	99年10月12日
4	Ouyang, Wenchin Riad Kahwaji Ayman Khalil Mohamed Kadry Said Mustafa Alani Mohammad H. Al-Momani Mostafa Elwi Satif Munther S. Dajani Dan Crisp Mgr. Abdulla Sanad Al-Suwaidi Awni El-Faouri Mazin S. Motabagani	英國 英國 約旦 埃及 阿拉伯聯合大公國 約旦 埃及 美國 美國 阿拉伯聯合大公國 約旦 沙烏地阿拉伯	2天	<input type="checkbox"/> 參訪 <input type="checkbox"/> 演講 <input type="checkbox"/> 交流 <input checked="" type="checkbox"/> 其他參加研討會	99年11月25-26日

5	Mohammad Alhawary	美國	15 天	<input type="checkbox"/> 參訪 <input type="checkbox"/> 演講 <input checked="" type="checkbox"/> 交流 <input type="checkbox"/> 其他	99 年 12 月 12-25 日
6	Yusuf Abdullah al-Oumran	沙烏地 阿拉伯	1 天	<input checked="" type="checkbox"/> 參訪 <input type="checkbox"/> 演講 <input type="checkbox"/> 交流 <input type="checkbox"/> 其他	100 年 3 月 9 日
7	Toshiharu Kitamura	日本	1 天	<input checked="" type="checkbox"/> 參訪 <input type="checkbox"/> 演講 <input type="checkbox"/> 交流 <input type="checkbox"/> 其他	100 年 3 月 11 日
8	Wagdy A-H. M. Ghoneim Omar Ayash	葉門 香港	2 天	<input type="checkbox"/> 參訪 <input type="checkbox"/> 演講 <input type="checkbox"/> 交流 <input checked="" type="checkbox"/> 其他 <u>參加研討會</u>	100 年 3 月 21-22 日
9	韓國外國語大學學生	韓國	1 天	<input checked="" type="checkbox"/> 參訪 <input type="checkbox"/> 演講 <input type="checkbox"/> 交流 <input type="checkbox"/> 其他	100 年 8 月 22 日
10	科威特大學校長 Abdullatif A. Al-Bader、 學術事務暨發展副 處長 Firyal Bou- Rabee、 校長室主任 Mohammed S. Al- Sulaiman、 生物系主任 Behling Cheng	科威特	1 天	<input checked="" type="checkbox"/> 參訪 <input type="checkbox"/> 演講 <input type="checkbox"/> 交流 <input type="checkbox"/> 其他	100 年 9 月 26 日
11	敘利亞傳統樂舞團 表演	敘利亞	1 天	<input type="checkbox"/> 參訪 <input type="checkbox"/> 演講 <input checked="" type="checkbox"/> 交流 <input type="checkbox"/> 其他	100 年 10 月 6 日
12	阿曼王國駐華商務 辦事處代表 Sulaiman Al- Mughairy AL- MUGHAIYRY	阿曼	1 天	<input type="checkbox"/> 參訪 <input checked="" type="checkbox"/> 演講 <input type="checkbox"/> 交流 <input type="checkbox"/> 其他	100 年 12 月 26 日

13	科威特大學 教育學院院長 Dr. Abdul Rahman al-Ahmed、科威特 大學 教育學院教授 Dr. Nouri al-Watter	科威特	1 天	<input checked="" type="checkbox"/> 參訪 <input type="checkbox"/> 演講 <input type="checkbox"/> 交流 <input type="checkbox"/> 其他	101 年 4 月 23 日
14	印尼 Muhammadiyah 大 學語言中心	印尼	1 天	<input checked="" type="checkbox"/> 參訪 <input type="checkbox"/> 演講 <input checked="" type="checkbox"/> 交流 <input type="checkbox"/> 其他	101 年 6 月 5 日

表二本系教師國際參訪與學術活動人次一覽表

序號	外籍學者姓名	國別 (含大 陸)	來校期間 (須為 3 個月 內者)	從事活動 (不含教學)	備註
1	林長寬	印尼西 爪哇	7 天	<input checked="" type="checkbox"/> 參訪 <input checked="" type="checkbox"/> 演講 <input checked="" type="checkbox"/> 交流 <input type="checkbox"/> 其他	98 年 6 月 1 至 7 日
2	林長寬	印尼亞 齊	10 天	<input checked="" type="checkbox"/> 參訪 <input checked="" type="checkbox"/> 演講 <input checked="" type="checkbox"/> 交流 <input type="checkbox"/> 其他	99 年 1 月 31 至 2 月 9 日
3	王經仁老師	美國	4 天	<input checked="" type="checkbox"/> 參訪 <input type="checkbox"/> 演講 <input type="checkbox"/> 交流 <input type="checkbox"/> 其他	Middle East Studies Association Annual Meeting 99 年 11 月 18 日至 21 日
4	鄭慧慈主任、劉 長政老師	參訪沙 烏地阿 拉伯、 科威特	7 天	<input checked="" type="checkbox"/> 參訪 <input checked="" type="checkbox"/> 演講 <input type="checkbox"/> 交流 <input type="checkbox"/> 其他	100 年 10 月 21 至 28 日

附件七：本系畢業系友學術研究人員一覽表

姓名	畢業年 (民國)	畢業系所/服務單位	備註
王明法	49	政大阿語系講師	已退休
張日銘	50	政大阿語系教授	已退休
陳柏煉	50	政大阿語系副教授	已故
邢棟民	52	政大阿語系講師	已故
何文男	53	中山大學中山學術研究所兼任 副教授	
林建財	53	政大阿語系講師	已退休，現為兼任教師
陳少愚	53	中華醫專社會學專任教授	
林守雄	54	文藻大學教授	
陳良吉	55	政大歐語學程副教授	已退休
利傳田	59	政大阿語系副教授	已退休
徐正祥	62	政大阿語系副教授	已退休
鄭慧慈	64	政大阿語系教授	
楊辛斐	64	政大阿語系講師	已退休，現為兼任教師
饒綺立	67	政大阿語系兼任講師	已離職
林長寬	67	政大阿語系副教授	現任阿語系系主任
羅鳳蘭	68	政大阿語系講師	已退休，現為兼任教師
許秀香	70	美國猶他大學博士	
駱愛麗	71	實踐大學兼任助理教授	
趙秋蒂	72	政大阿語系助理教授	
王世平	72	國立臺灣科技大學 應用外語學系專任副教授	
祝仲康	73	國防大學政治所博士生	曾任台視新聞導播
張中煖	74	台北藝術大學教授	現任台北藝術大學副校長
魏美瑤	75	東吳大學英語系教授	曾任東吳大學英語系系主任
劉雅琳	75	政大阿語系講師	
王麗姿	76	高雄師大實驗室	
王經仁	77	政大阿語系助理教授	
吳佩蓉	77	中山醫學院研究所	
潘璟靜	78	屏東農專教師	
黃鵬仁	79	政治大學民族研究所碩士	曾任中天電視新聞主播， 現在服務於壹電視公司
郝安琪	80	英國 Manchester 大學阿拉伯	現任美國國會圖書館研究

		文學博士	員
劉長政	80	英國 Durham 大學中東研究博士	政大阿語系助理教授
郭顯煒	81	政治大學政治研究所碩士	現任沐風文化出版社社長
黃碧雲	81	美國雪城大學博士	世新大學終身教學院助理教授
鄧盛平	82	淡江大學政治所博士	實踐大學兼任助理教授
沈秀怡	82	台灣大學新聞所碩士	曾服務於立法院、八大電視台、台北之音、國立戲曲學院等單位
羅啟文	82	約旦大學語言中心	從商
邱妙津	83	師範大學華語研究所碩士	嘉義大學通識教育中心講師
謝豐帆	85	美國 MIT 語言學博士	清華大學語言學助理教授
郎慧玲	86	英國 Manchester 大學英語教學博士	銘傳大學應用英語系 助理教授
藍紫堂	87	中山大學博士	
林華一	89	師範大學華語研究所	曾任中阿文經協會秘書
張經義	91	美國哥倫比亞大學碩士	現為鳳凰衛視駐華府記者
江孟勳	93	佛光大學宗教研究所	
李孟樺	93	東海大學政治所碩士	
孫慧芳	94	台大科際整合法律學 研究所研究生	
于嘉明	94	政治大學民族研究所碩士	
黃樂之	94	約旦大學阿文研究所碩士	
楊方瑜	94	約旦大學阿文研究所碩士	
林欣慧	94	台灣大學農藝研究所碩士	
邱智輝	94	輔仁大學宗教研究所碩士	現為土耳其 Sakariya 大學博士生
李佳蓉	94	英國帝國大學商學所碩士	
陳彥榕	95	中正大學政治研究所碩士	
范綱傑	95	政治大學外交研究所碩士	
蔡詠珊	95	約旦大學會計研究所碩士	現任職於外貿協會
于廣	95	政治大學外交研究所碩士	現任職於國安局
叢培臻	95	美國哈佛大學阿文所碩士	現為美國柏克萊大學 阿文所博士生

黃紹綺	95	約旦大學阿文研究所碩士	現為約旦大學阿文所博士生
陳健聖	95	政治大學外交研究所碩士	
蕭乃仁	95	政治大學外交研究所碩士	
楊雲雅	95	約旦大學語言中心進修中	
孫曉薇	95	約旦大學語言中心進修中	
林佳慧	96	彰化師範大學翻譯所碩士	
賴忻延	96	中正大學國際關係所碩士	現為英國愛丁堡大學政治暨國際關係研究所博士生
陳學翰	96	英國倫敦大學博士	
周尹婷	96	淡江大學國際關係所碩士	
黃藹岑	96	政治大學外交研究所碩士	
黃若瑋	96	巴黎政治大學碩士	Master of International Affairs in Sciences Po, Paris
方歆婷	96	台灣大學新聞所碩士	現為法國里爾天主教大學交換學生
趙君峯	96	巴黎國際時尚學院進修中	Académie Internationale de Coupe de Paris (AICP)
黃文炫	97	約旦大學阿語教學所碩士	
林政緯	97	約旦大學阿語教學所碩士	現為美國密西根大學阿拉伯語言研究所博士生
顏抒容	97	約旦大學阿文所碩士	
傅怡萱	97	約旦大學阿語教學所碩士	現任職於國防大學阿語班
黃子妍	97	約旦大學政治所碩士班	
吳孟璇	98	約旦大學政治所碩士班	
鐘念雱	98	約旦大學阿文所碩士班	
楊斯涵	99	約旦大學國關所碩士班	
黃郁雯	99	英國杜倫大學碩士班	
冷沂霏	99	上海外國語大學阿拉伯學碩士	
陳泳龍	100	英國曼徹斯特 Business School 碩士生	
楊舜涵	100	約旦大學語言中心進修中	101 年約旦獎學金生
江振維	100	埃及 Fajar 語言學校畢業	
周碩威	100	開羅美國大學中東研究碩士生	101 年教育部公費獎學金生
黃世琦	101	政治大學國貿所碩士生	
蘇怡文	101	英國愛丁堡大學阿拉伯文學所	

		碩士生	
李艾璇	101	美國大學研究所碩士生	
侯懿廷	101	英國布里斯托大學國際安全所 碩士生	
呂依庭	101	埃及 Fajar 語言中心進修	
翁薇媛	101	約旦 Yarmuk 大學語言中心進 修	

附件九：本系畢業系友目前在私人機構駐外一覽表

姓名	畢業年（民國）	服務單位	備註
鄭蒼吉	69	中鼎工程公司	曾外派沙烏地阿拉伯
方清滿	69	中鼎工程公司	曾外派沙烏地阿拉伯
方志成	92	中鼎工程公司	現駐約旦代表處秘書
洪裕閔	92	中鼎工程公司	曾駐沙烏地阿拉伯
李仲平	94	中鼎工程公司	曾駐沙烏地阿拉伯， 現任職臺灣日通國際物流公司
劉庭宇	94	中鼎工程公司	曾駐沙烏地阿拉伯，現任職蘇州紙業公司（Asia Pulp & Paper）
張景欽	94	中鼎工程公司	曾駐沙烏地阿拉伯， 現調職回台北總公司
陳健聖	95	堤維西營業處	中東非洲線業務專員
何佳真	95	中鼎工程公司	現派駐卡達
劉聖山	95	中鼎工程公司	現派駐沙烏地阿拉伯
白峻安	96	中鼎工程公司	現派駐沙烏地阿拉伯
郭家碩	96	中鼎工程公司	現派駐沙烏地阿拉伯
葉政吉	96	中鼎工程公司	現派駐沙烏地阿拉伯
陳翼均	96	中鼎工程公司	現派駐沙烏地阿拉伯
劉晃銘	97	中鼎工程公司	現派駐沙烏地阿拉伯
蔡宛伶	96	約旦成衣廠	採購主管
洪凱迪	97	技嘉科技股份有限公司	中東國外業務
林麟耘	97	約旦成衣廠	採購主管
楊浩宇	97	約旦成衣廠	人事經理
郭禮琿	98	廣穎電通公司 (Silicon Power)	中東區專案經理
周昶廷	99	中鼎工程公司	現派駐沙烏地阿拉伯
楊明凱	98	中鼎工程公司	現派駐印度
林詩婷	99	中鼎工程公司	
潘奕周	100	中鼎工程公司	現派駐卡達
吳旻軒	100	中鼎工程公司	現派駐沙烏地阿拉伯
許嫚珊	100	中鼎工程公司	
黃邦修	100	振大纖維公司	約旦區專員

鄭伊庭	100	菁華工業公司 (Atlanta Garment MNFCO)	約旦區經理
傅羽璿	100	惠而強實業公司	負責國外業務
徐婉毓	100		負責國外業務
游佩蓉	100		負責國外業務
賴昱莉	100		負責國外業務

# 101 年度國立政治大學學術單位自我評鑑報告

## 外國語文學院 斯拉夫語文學系

聯絡人：劉美莊

聯絡電話：(02)2938-7280

email：slavic@nccu.edu.tw

主管簽章：葉相林

## 目 錄

### 斯拉夫語文學系

#### 壹、系所辦學績效

一、學生學習.....	261
(一)整體現況.....	261
(二)課程規劃與調整.....	261
(三)招生競爭力.....	264
(四)課程特色與教學品質確保.....	264
(五)學習要求與多元輔導和協助.....	265
(六)學習成效提升.....	266
1.倫理、紀律與社會關懷.....	267
2.國際移動能力.....	268
3.升學或就業(創業)競爭力.....	269
4.提升學習成效與追蹤評估.....	270
二、教師發展.....	270
(一)教學.....	270
(二)研究.....	272
1.教師研究產能.....	272
2.參與國際學術會議情形.....	274
3.教師指導研究生情形.....	274
(三)社會服務貢獻.....	275
三、辦學國際化.....	277
(一)國際招生競爭力.....	277
(二)多元國際連結.....	278
(三)多元國際學習.....	281

四、師生校園參與.....	282
(一)例行校務行政參與.....	282
(二)師生校園文藝等活動參與.....	283
五、校友能量展現.....	284
(一)校友對學校的貢獻.....	284
(二)校友的社會影響力.....	285
六、單位治理.....	286
(一)組織管理及行政運作機制.....	286
1.系務會議.....	284
2.系務會議下設委員會.....	284
3.教師評審委員會.....	287
(二)資源整合運用.....	287
(三)業界合作連結.....	288
七、社會連結.....	288
八、與國內外同類科系表現比較.....	291
貳、未來發展	
一、優勢、劣勢及外部環境分析摘要.....	294
二、願景與目標.....	296
三、中長期發展策略.....	296
(一)充實課程設計，運用輔助教學.....	296
(二)提升學術能量.....	297
(三)整合教學智能，貢獻社會.....	297
四、五年重要績效指標.....	297
參、附錄	
附件一、學習成效追蹤評估試辦方案.....	299
附件二、98-100 學年度專兼任教師專業知能一覽表.....	303

附件三、98-100 學年度教師研究成果一覽表.....	308
附件四、98-100 學年度學生參與國際學習活動一覽表.....	312
附件五、98-100 學年度演講活動一覽表.....	315
附件六、98-100 學年度舉辦國際研討會與會學者一覽表.....	317

## 斯拉夫語文學系

### 壹、系所辦學績效

#### 一、學生學習

##### (一)整體現況

1. 本系大學部招收學生係以培養具人文素養之俄語及其他斯拉夫語文專才，著重學生獨立思考及表達能力，鼓勵學生多元發展，並推動國際學術交流。本系課程語言訓練與實務並重，除奠定學生紮實之俄語語言能力外，並傳授俄羅斯及其他斯拉夫國家之人文、史哲及國情相關知識，以因應國家多元化發展之需求，提供社會通曉俄語及其他斯拉夫語言等專業事務之人才。
2. 碩士班旨在培養學生具備「俄國文學」、「俄語語言學」及「俄羅斯文化」之研究能力為主，開設課程除進一步提升學生俄語語文能力，奠定學生獨立研究基礎外，並提供社會專精俄語與通曉俄國文化國情之人才。

##### (二)課程規劃與調整

###### 1.大學部俄語課程

本系大學部一、二年級之基礎語言課程安排行之有年，成效益彰；為使學生能在良好基礎之下深化學習，並有明確目標，98 學年度起調整三四年級的必修課程，取消原本制式的「大三俄語」、「大四俄語」課程，改以分科目的文學、語言學、新聞俄語、經貿俄語、政治外交...等進階俄語課程，學生得以按照興趣選修足夠學分的科目。實施兩學期之後，再順應學生修習成效，增加三年級上學期「進階俄語：綜合」必修科目，目的在使甫升三年級的學生能夠銜接及適應高年級的進階課程。

###### 2.斯拉夫語文課程

除俄文必修外，另開設捷克及波蘭語文選修課程，主要分為「語言課程」以及「專業相關課程」。「語言課程」規劃有捷克文(一)~(三)以及波蘭文(一)

～(三)，並輔以捷語會話(一)、(二)及波語會話(一)、(二)，培養學生聽、說、讀、寫的基本能力；「專業相關課程」則在已有的基礎上提升學生對捷克、波蘭等國的進一步認識，設置有斯拉夫概論、捷克國情概論、捷克文學、捷克專題、波蘭國情概論、波蘭文學、波蘭專題等，擴充學生對相關文學與文化等專業課程，使學生不僅在各階段接受充分的語言訓練，同時也增長其相關人文知識。

另設斯拉夫語文學程，下設俄國語文、捷克語文及波蘭語文三組，開放全校學生選修（本系學生不得選修俄文組），每組學程須修畢 20 學分。

### 3. 碩士班課程

碩士班課程於 98 學年度進行部份更動。增加「俄國文化理論」，和原本必修之「俄語語言學概論」、「俄國文學理論」列為群修，並增設「研究方法論」為必修課，俾使學生更能依照興趣與專長深入學習。另取消資格考規定，改以研討會或學報發表文章代替，期能增加學生學術經驗。

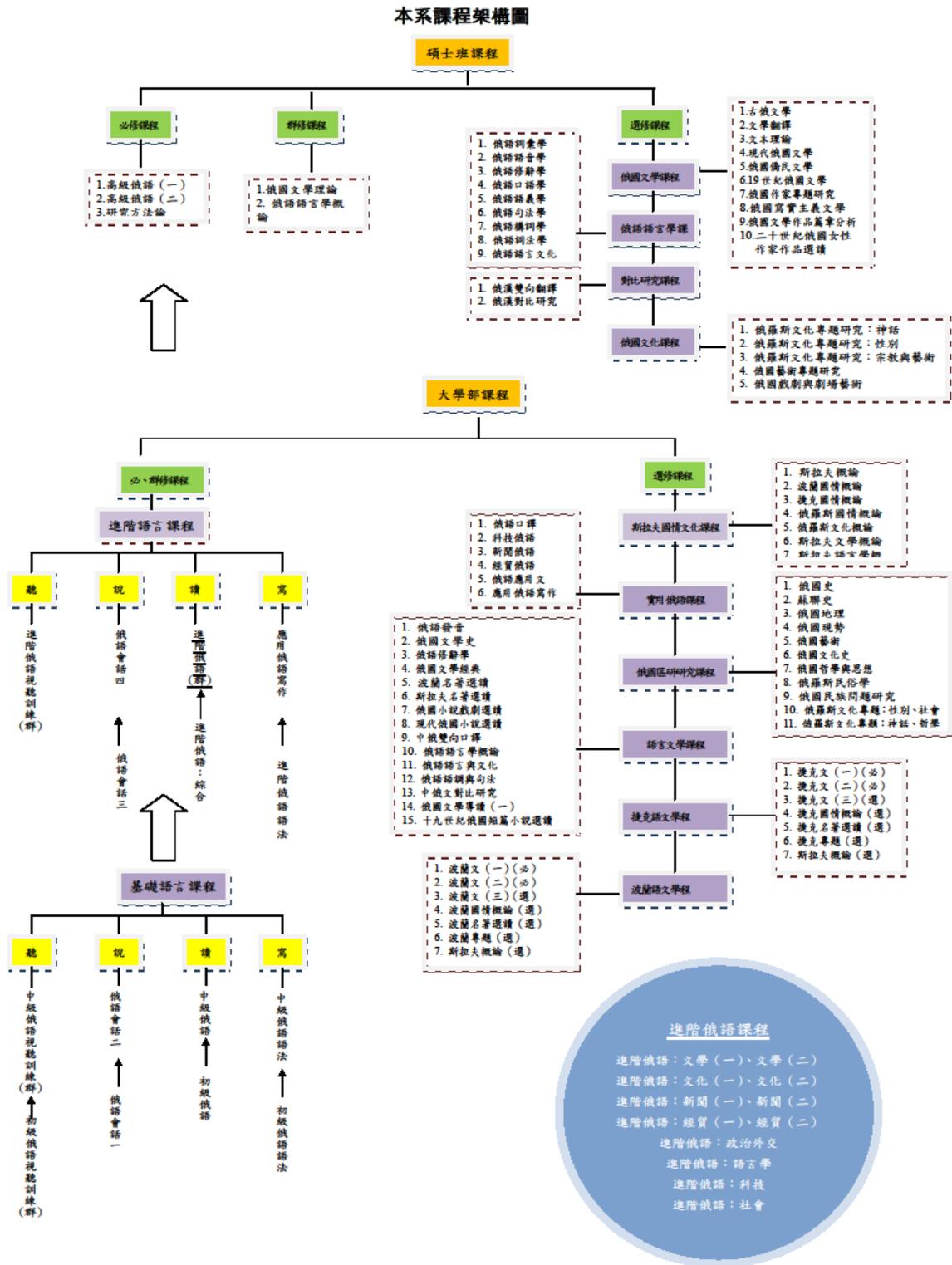
### 4. 雙主修及輔系課程

本系除奠定學生斯拉夫語文專業能力外，同時積極輔導學生修習各學院學系之輔系、雙主修或學程，以培養學生第二專長。同時接受他系學生至本系修讀雙主修及輔系，以培養更多面向之斯拉夫語文人才。

表一：98-100 學年度修讀本系雙主修、輔系及斯拉夫語文學程概況

學年度	雙主修	輔系	斯拉夫語文學程
98	18	41	43
99	17	25	34
100	17	26	35

從課程架構圖可看出本系大學部、碩士班及斯拉夫語文學等各類課程之橫向及縱向聯繫：



### (三)招生競爭力

本系大學部每年招收 56 名，主要入學管道有三：個人申請、繁星推薦及考試分發，近三年申請入學平均報到率約為 84%，繁星推薦平均報到率約為 94%，均維持一定水準。而考試分發最低原始錄取分數由 98 學年度的 333.97 提升至 100 學年度的 376.2，新生之學測總級分由 98 學年度的 60.54 提升至 100 學年度的 63.64，顯示本系吸引前來就讀的學生素質提高。

碩士班入學管道分為甄試及考試，甄試名額為 3 名，考試名額為 10 名，近三年甄試入學平均報到率約為 72%，考試入學平均報到率約為 100%。

除俄文專業以外，設置有斯拉夫語文學程，提供捷克文、波蘭文等其他斯拉夫語文課程供學生選讀，使學生畢業後進修或工作的機會更加寬廣。

### (四)課程特色與教學品質確保

1. 本系為國內唯一開設數種斯拉夫語文之系所，學生必修俄國語文課程，可副修捷克語文學程以及波蘭語文學程，並視師資狀況開設烏克蘭文等其他斯拉夫語文。
2. 每年均聘請外籍教師來系任教，外籍師資與本國籍師資比例將近 1:2，對提升教學成效及增進學生對當地國之瞭解助益頗大。

表二：生師比

學年度	斯語系 生師比	全校 生師比	本國籍 教師人數	外籍教師 人數
98	16.41%	21.10%	17	6
99	16.41%	20.81%	16	6
100	14.39%	20.12	18	7

3. 採小班教學，學生在課堂上有充分機會練習，學習效果良好，師生互動緊密。

表三：語言課分組授課比例

學年度	語言課分組授課比例
98 上	95.12%

98 下	89.36%
99 上	91.49%
99 下	89.36%
100 上	95.83%
100 下	89.36%

4. 開設通識課程、輔系課程、雙主修課程及斯拉夫語文學程，供全校同學修習，以擴展本校學生對斯拉夫語言、文學及文化之瞭解與認識。
5. 除課堂教學之外，斯拉夫風情夜、美食節、俄國派等活動，提供學生生活用語，接觸俄國、波蘭、捷克等國的風土民情之機會。

#### (五)學習要求與多元輔導和協助

##### 1.學習輔導與執行成效

每學期固定期中、期末考試外，各科老師依各自評分標準指派作業和小考以評量學生學習狀況，形式包括筆試、口試、研討、小組討論、報告、背誦、演練等；本系專任教師皆設有晤談時間（office hour）供學生課後諮詢，亦有一至多名教學助理，協助教學及課後輔導工作。本系自 93 學年度起提供「俄語愛心課業輔導」服務，由碩士班及大學部高年級學生擔任輔導員，採一對一方式，學生可自行登記或由老師轉介，針對課業問題進行個別輔導，實行至今，學生對此一課輔安排反應相當良好。各班老師有出席率的要求，同學缺課會先行了解關懷；學習狀況不佳時，可透過學校期中預警系統發信提醒同學，並轉請導師關懷。

##### 2.生活、生涯輔導與執行成效

除本校學務處心理諮商中心設有心理諮商師負責學生專業諮詢外，外語學院設院導師兩名，系學會設指導老師一名，每位學生皆有一位本系專責導師，提供學生生活及生涯輔導諮詢。此外，外語學院為提供本院學生有關參與國際志工及國內公益行腳之相關訊息，另特聘專屬導師 2 名。校院系並定期舉辦各種講座，邀請專家學者及系友蒞校院系演講，提供學生生涯規劃訊息。

本系師生關係融洽，彼此亦師亦友、互信互賴，因此學生無論在學習、生活

或對未來的規劃上，經常與教師相互討論，教師竭盡所知資訊供學生參考。

### 3.導師制及執行情形

原則上由各年級語言必修課程之授課教師擔任各班導師，除能確實掌握學生學習及生活狀況外，也有助雙方相互聯繫。目前一、二年級各設有一位導師，三、四年級設有四名導師，碩士班設有一位導師，系主任為主任導師。導師與導生進行個別或團體面對面會談，導師並針對學生之生活課業、未來發展及生涯規劃，與導生進行意見交流及輔導。本系每位教師皆有電子信箱及系辦公室內之個人專屬聯絡信箱，讓師生間溝通交流無障礙。

表四：導師輔導學生人次

學年度	導師輔導學生人次
98	702
99	557
100	585

#### (六)學習成效提升

本系專兼任教師在均於選課前將課程大綱放置全校課程查詢網頁，供學生瞭解該課程之課程目標、授課方式、上課進度、評量標準及參考書目。本系教師除以傳統教學法授課外，更輔以多媒體數位學習（遠距教學、非同步遠距教學、教材上網、moodle 教學平台等）、影音設備、power point、校外參觀和校外教學等多元方式，引發學生學習興趣。

語言學習課程授課評量項目多包含口頭練習、書面作業、朗讀背誦、平時測驗及期中、期末考試等。其他課程則依性質不同而各定學習評量方式，如分組討論、口頭與書面報告、期中、期末筆試等。

本校於 96 學年度起實施「期中預警系統」，學生於學期中有出席狀況不佳、課堂參與度不好、累積小考（或期中考）缺考、學習困難等情形時，授課老師可透過教師整合系統，以電子郵件方式通知學生、導師及系主任，一方面提醒學生自我檢視學習成效，一方面俾便導師和系主任瞭解學生狀況、進行輔導或督促學

生學習。

本系鼓勵學生參加俄語檢定，增加進修與就業之競爭力；學生亦可至所學習的語言國家遊學或進修，實地磨練語言能力。

此外，本系舉辦相關學術活動，邀請學者作專題講座與演講，提升本系師生專業學習與研究能力。

表五：舉辦演講場次

學年度	舉辦演講場次數
98	4
99	9
100	27

### 1. 倫理、紀律與社會關懷

政大外語學院素以親近的師生、同儕關係有別於其它學院，本系也有同樣特色。本系課程以語言學習為主，在小班教學（每班 20-30 名學生）的安排下，師生互動頻繁。學生於大學初始階段建立良好的師生、同儕情誼，為日後學習打下良好的人際關係基礎。另外，在系辦及師長的督導參與下，由系學會舉辦各項活動，除促進師生及同學之交流，更藉由系學會歷年的交接，傳承學習及組織活動經驗。倫理與紀律係立基於良好的人際交流與關懷，良好的師生與同儕關係自易啟發善良的本性，倫常與紀律也自然形成。

本系同學利用課餘時間及寒暑假參與國內外各種志工服務，充分展現社會關懷。

表六：98-100 學年度學生參與志工服務概況

學年度	主辦單位	活動名稱	參與人次
<b>國際志工服務</b>			
98	外交部	國際青年台灣文化研習營	1
	台北市政府	2009 台北國際聽障奧運	11
	高雄市政府	高雄世界運動會	1
	財團法人雲門舞集文教	2009 莫斯科契訶夫國際劇場	1

	基金會	藝術節演出《花語》	
	願景青年行動網協會	泰國英語教育工作營	1
99	政治大學	國際社區志工行動研究—泰國 農村	1
	AIESEC 國際經濟商管 學生會	海外成長計劃(志工)—烏克蘭	1
	伊甸社會福利基金會	伊甸服務遊學團	2
100	願景青年行動網協會	泰國英語教育工作營	1
<b>國內志工服務</b>			
98	政治大學民族服務社	98 學年度冬令服務隊偏鄉小學 服務	1
	政治大學宜蘭校友會	返鄉服務	1
99	政治大學宜蘭校友會	返鄉服務	1
	世界展望會	捐款服務	1
100	台北台福基督教會	苗栗大湖兒童營	1
	AIESEC	AIDS, HIV 防治宣導	1
	中華民國自閉症總會	2012 星星相惜讓愛走動	1
	高雄市立圖書館	大社分館借還書歸架	1

## 2. 國際移動能力

本系積極鼓勵學生參與國際學習活動。早在政大推動國際化之前，本系便有暑期遊學團，乃至學生前往斯拉夫語系國家進行學期或學年的進修，近年來更增加交流的國家、區域和學校數量，除自費前往外，並有多項獎助學金提供申請。

自 1995 年起，我教育部及獨立國協、捷克及波蘭政府提供本系在學生及畢業生留學及交換獎學金，2011 年起捷克教育部亦提供赴捷克 10 個月研習獎學金以及斯拉夫夏令營獎學金，提供學生進修捷克語文的機會，有助學生及早適應留學生活，順利規劃學習時程，並達學習事半功倍之效。

此外，本校國際合作處亦補助各系開設國外短期學習課程，本系遂於 100 學年度暑假開設「捷克語言與文化」國外短期學習課程，另於 99 學年度以及 101 學年度暑假期間開設「波蘭語言與文化」國外短期課程，提供修課同學國外短期進修的機會，擴大其國際視野。

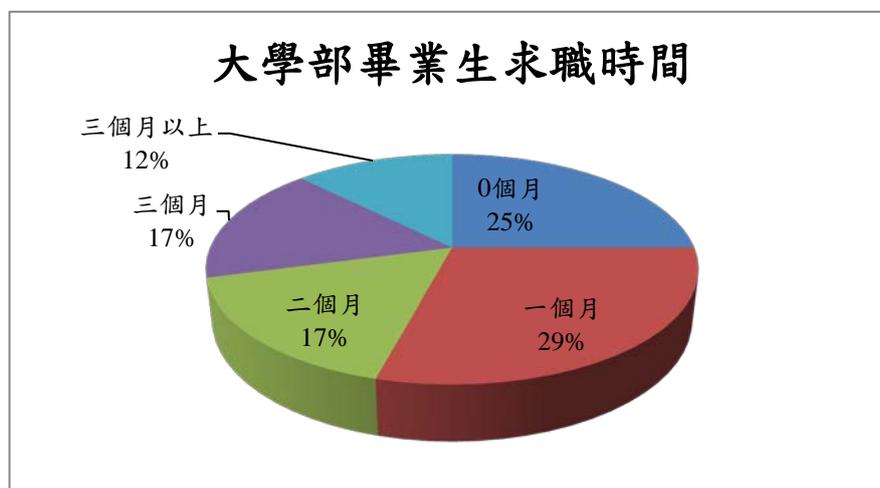
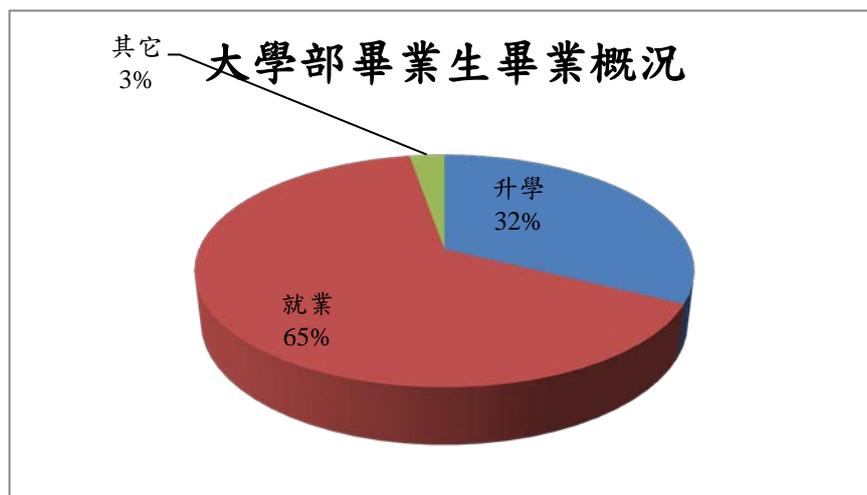
除修習國外課程外，本系同學亦積極參加於國外舉辦的研習營、服務學習等活動。(相關統計請參閱第 275 頁辦學國際化)

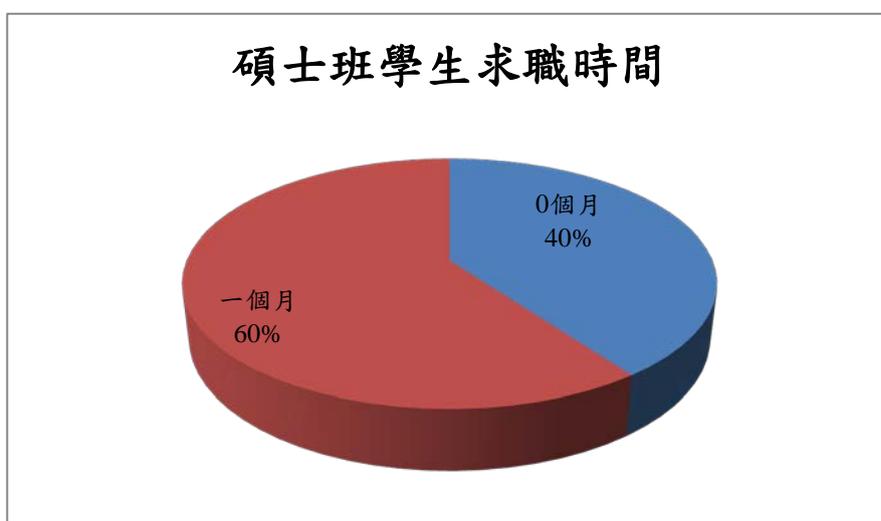
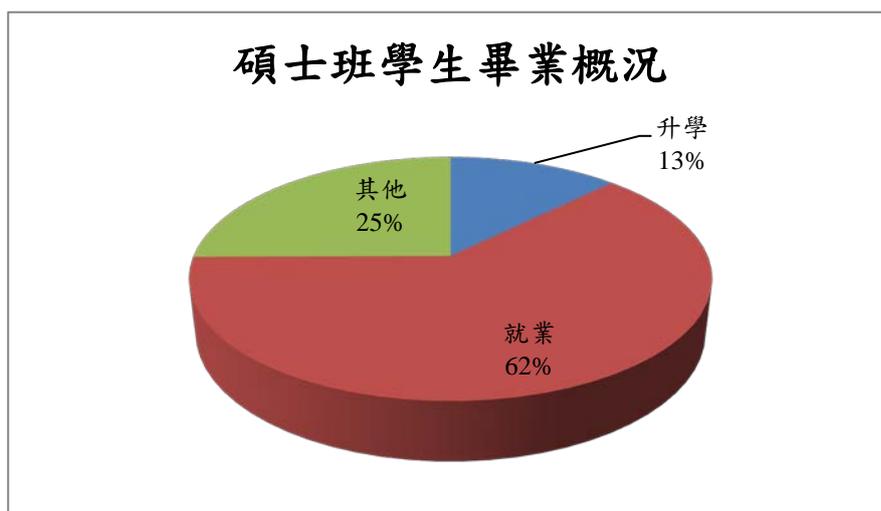
### 3. 升學或就業（創業）競爭力

根據本系於 2013/1/28 針對近三年畢業生所做問卷顯示，學生畢業後大多選擇就業，少數選擇升學。而不論升學或就業，學生選擇的校系及行業呈現多元化，顯示本系以語言訓練為基礎，鼓勵學生具備第二專長之教育目標正確。

多數學士班畢業生大約在畢業三個月內便找到工作，平均薪資為三至四萬；碩士班畢業生大約在畢業一個月內就找到工作，薪資在三萬五以上。無論學士或碩士畢業系友，不少人在畢業前就找到工作。顯示本系畢業生極具就業競爭力。

畢業生亦肯定在校期間培養的專業知識與技能、跨領域知能、獨立思考能力、國際觀與外語能力，對其升學或就業都有很大助益。





※圖一：資料來源：2013年1月針對近三年畢業生所做之問卷調查。

#### 4. 提升學習成效與追蹤評估

有關實施學習成效與追蹤評量之試辦方案，請見【附件一】。

## 二、教師發展

### (一)教學

本系目前共有專任教師 18 名，其中教授 5 人、副教授 4 人、助理教授 4 人、講師 4 人、助教 1 人；客座副教授 1 人；兼任教師 7 名，其中教授 2 人、助理教授 2 人、講師 3 人。專兼任教師中有 5 名俄羅斯籍、1 名捷克籍、1 名波蘭籍。全系教師具博士學位者 16 人。

本系專兼任教師專長包括俄語語言學、俄國文學、俄國文化、捷克語文、波蘭語文等，依專長授課，提供學生多元的課程選擇。除開設本系必、選修課程外，並支援通識課程及大學外文課程，另支援本校夏日學院、公企中心及外交部、經濟部等政府部門之俄語訓練課程。本系專兼任教師專業知能請詳見【附件二】。

本系教師授業認真，江慧婉、鄺定嘉老師獲得九十九學年度教學優良教師。

為提升教師知能，使其在教學之餘吸收新知及資深教師教學經驗，本系力邀俄羅斯及中國大陸專家學者來校交流，內容涵括教學法、文化、詩歌、語言學，藉由工作坊及演講活動，與國際學者進行學術對話，以瞭解相關領域之發展狀況。

表七：國外學者來本系交流情形

學年度	工作坊/專題演講	講者	講者職稱
98	俄語教學法研習工作坊 第一講：《教師角色》—連續 12 年《教師角色》 實驗的結論 第二講：《教學案例分析》(15 個)—俄語教學 理論與教學實踐的融合 第三講：《教學案例分析》(15 個)—俄語教學 實踐與教學理論的融合	李國辰	北京大學俄語系教授
	果戈里與音樂 (Гоголь и музыка)	T. A. Потапенко	聖彼得堡大學副教授
99	托爾斯泰經典重讀	吳澤霖	北京師範大學文學院教授
	俄語語用學工作坊 第一講：語用學綜觀 第二講：語句的意向功能與句子的情態意義 第三講：經貿俄語教學：思路和方法 第四講：精讀課教學理念和教學法探討	孫淑芳	黑龍江大學俄語學院副院長
	俄羅斯詩學工作坊—理論與實踐 第一講：俄羅斯作詩法研究 第二講：18 世紀俄羅斯詩史縱覽 第三講：屠格涅夫心理描寫的語言分析 第四講：俄羅斯「白銀時代」詩歌掠影	王立業	北京外國語大學俄語學院教授
100	俄語學習及教學等各層面之問題探討	Кольовска Е. Г., Кульгавчук М. В., Луцкая Н. Э.	莫斯科大學國際教育中心
	語篇語法和外語教學研究工作坊 第一講：關於句子的實際切分 第二講：句際連接手段研究	史鐵強	北京外國語大學俄語學院院長

第三講：加利別林的語篇理論 第四講：談大陸俄語教學		
當代俄國文學狀況（Литературная ситуация в современной России）	Карпов А. С.	俄羅斯人民友誼大學語文系教授
「法律語言學」的理論基礎與實務	Баранов А. Н.	俄羅斯俄語科學院實驗辭典學組主任

為符合時代潮流，在外語學院的推動下，本系本國籍老師與俄籍老師通力合作，製作「數位線上互動學分課程」。

表八：數位線上互動學分課程

期間	教材名稱	負責教師
98-100	數位線上互動學分課程（基礎俄語）	茅慧青、江慧婉、瓦列格夫、亞西特
98-100	數位線上互動學分課程（中級俄語）	茅慧青、江慧婉、亞西特
100-101	數位線上互動學分課程（常用會話 40 句）	彭桂英

## （二）研究

### 1. 教師研究產能

本系教師除教學與服務外，並致力於提升專業研究領域之表現，研究成果發表於國內外相關學術期刊、研討會論文及專書中，對國內斯拉夫學（特別是俄羅斯相關領域）之研究頗具貢獻。

近年來，本系教師之研究面向可略分為四大領域：

- 一、文學研究：著重近、當代俄國文學、女性作家研究等；
- 二、語言學研究：包括俄語語言學、語言文化學等；
- 三、文化研究：涵蓋俄羅斯藝術、宗教、文化思想等；
- 四、對比研究：側重俄漢語言對比、俄漢文化對比等。

除上述四項基礎領域外，為配合學術發展趨勢，本系教師近年來多朝跨領域研究方向整合，並已展現相當之研究成果：張珮琪老師將俄語語言學理論融入西夏文研究，新聘捷克文教師林蒔慧除語言及專業課程外，也積極在國內外發表台

灣原住民相關研究報告。

三年以來，本系教師共計發表期刊論文 24 篇、專書 3 部、專書篇章 4 篇、會議論文 24 篇、研究報告 5 篇。為維持研究成果表現，本系教師重質更甚於量，以達到專業與品質間之自我要求。本系教師研究成果請詳【附件三】。

表九：研究成果領域統計表

	文學	語言學	文化	合計
期刊論文	14	8	2	24
專書	1	2	0	3
專書篇章	2	1	1	4
會議論文	13	10	1	24
研究報告	3	1	1	5
合計	33	22	5	60

本系教師近三年來獲得國科會補助之研究計畫共 8 件，除國科會專題研究計畫外，本系教師亦申請並執行本校、行政院原住民族委員會、新北市政府研考會、中研院等單位之研究計畫。

表十：98-100 學年度本系教師獲得研究計畫獎（補）助情形一覽表

年度	計畫性質	計畫名稱	計畫主持人	補助單位
97-99	專題研究計畫	探討俄語教學實務上文化教材之選用及設計原則—以台灣高等教育機構俄語學生為對象	葉相林	國科會
97-98	專題研究計畫	俄國文學中的自我與他者女性形象—俄國文學中的性別研究	劉心華	國科會
98-100	專題研究計畫	兩次世界大戰期間（1922-1939）蘇聯、中國與日本期刊文獻中之政治諷刺漫畫	陳美芬	國科會
98	專題研究計畫	納博科夫俄文小說中「瘋狂」主題的探討	鄔定嘉	國科會
98	專案計畫	撒奇萊雅語言字詞典編纂	林蒔慧	行政院原民會
98	專業服務	新北市政府推動亞太區域城市交流論壇之規劃	劉心華 (協同主)	新北市政府研考會

			持人)	
99	專題研究計畫	漢俄語的文化概念詞「家」(dom)與「法」(zakon)比較研究：類型與特色	賴盈銓	國科會
99	專案計畫	「原住民族語言發展—理論與實務」論叢編印及研討會計畫	林蒔慧	行政院原民會
99	研究及進修	斯拉夫語言學研究：比較詞彙學、轉喻思維及跨文化交際	賴盈銓	國科會
99	專題研究計畫	二十世紀俄羅斯女性自傳體書寫研究	劉心華	國科會
99-100	專案計畫	龔煌城先生遺著《西夏字典》編纂計畫	張珮琪	中研院語言所
100	專題研究計畫	追尋與抗拒—論巴別爾創作中的猶太主題	鄔定嘉	國科會
100	專題研究計畫	「原舞者」：台灣原住民族文化展演影音數位典藏計畫(1991-)	林蒔慧	國科會
100	專題研究計畫	西斯拉夫少數語言的語言使用狀況	林蒔慧	政治大學

## 2. 參與國際學術會議情形

本系教師參與國內外相關領域之學術研討會，涵蓋範疇包括俄國文學、俄語語言學、俄語教學、翻譯和文化民俗等，除發表研究論文外，同時參與籌辦、主持等工作。

表十一：98-100 學年度教師參與國際學術會議人次

學年度	發表論文	籌辦會議	擔任主持人	會議演說
98	15	1	3	
99	4	1	2	
100	14	2	9	1

## 3. 教師指導研究生情形

98-100 學年度本系教師指導之碩士生計有 20 人，碩士生之研究範圍與指導教授所學專業領域大致相符。

表十二：本系教師指導研究生一覽表

畢業年度	碩士生	論文題目	指導老師
98	劉哲堤	論俄國文學中人物姓名之運用—以杜斯妥也夫斯基之《罪與罰》為例	宋雲森
98	蔡宗羽	宗教詞彙在二十世紀末俄語中的實用性	雅芭庫莫娃
98	邱立旺	高爾基小說《懺悔》中的主導概念—語言文化學層面的探討	賴盈銓
98	涂苑容	俄國知識份子的崛起與沒落	歐茵西
98	林冠廷	從杜斯妥也夫斯基小說《卡拉馬助夫兄弟》看其宗教思想表現形式的特點	瓦列格夫
98	陳又宇	從語言文化學的視角論札米亞京小說中「火」與「水」的概念	宋雲森
99	郭庭睿	從語言文化學角度論植物詞語：俄漢對比與翻譯	彭桂英
99	呂正山	索忍尼辛小說《癌症病房》權力與空間研究	賴盈銓
99	劉怡庭	別爾嘉耶夫視野中杜斯妥也夫斯基人神自由的思維探討	劉心華
99	劉以箴	從「文學團體」探討《大師與瑪格麗特》中映現的日常生活主題	鄔定嘉
99	紀智仁	《清平山堂話本》的語體及語言分析	張珮琪
100	楊婷婷	二十世紀俄羅斯戰爭歌曲中的語言世界圖景	葉相林
100	張瑞承	俄語飲食詞彙的隱喻研究	葉相林
100	陳依玲	二十世紀末二十一世紀初之俄語電腦詞彙研究	宋雲森
100	李佳駿	俄語「水」的語義場研究	葉相林
100	張芸瑄	納博科夫作品《盧仁的防守》中的西洋棋主題	鄔定嘉
100	馬嘉雲	俄漢親屬稱謂詞之對比：語義與文化研究	宋雲森
100	何瑄	論十九世紀上半葉俄國文學的哥德傳統—發展、類型、流變	鄔定嘉
100	徐子芳	《奧勃洛莫夫》與《貴族之家》中的莊園形象	柯依蓮
100	楊琇婷	詞彙之可譯性限度的翻譯問題 — 以果戈里的《死魂靈》為例	張珮琪

### (三)社會服務貢獻

身為政大及社會的一份子，本系教師在服務上也付出相當心力。

學生服務方面，每位老師皆有晤談時間，在教學之餘協助學生解決課業及生活疑惑。每年「斯拉夫月」輔導學生活動呈現及「斯拉夫風情夜」的演出。為了讓學生熟習俄文檢定考試規則，系上不定期舉辦檢定考試講習課程，由老師親自輔導學生。為提升學生捷克、波蘭文程度，實地瞭解兩國文化、風情，林蒔慧老師及陳音卉老師帶領學生赴捷克、波蘭遊學。

校內行政服務方面，系上老師除了負責學術刊物《俄語學報》的編輯、籌辦國際學術研討會，還分別擔任院務會議代表、校務會議代表、跨文化中心代表、翻譯中心代表、圖書館代表、合作社代表，以及外語學院學術刊物《政大外語學報》的委員或主編。另本系教師亦支援公企中心、夏日學院課程，進一步將服務擴及校外人士。

校外服務方面，本系教師投身各部會俄語教學，支援校內外各項審查工作，擔任各項考試及國家考試委員，擔任國家教育研究會斯拉夫人名譯名審議委員（宋雲森、林蒔慧、鄔定嘉、陳音卉），教師也受邀至校外演講，致力傳播斯拉夫文學、文化。

表十三：擔任校內外審查及考試委員人次

學年度	校內 考試委員	校外 考試委員	校外 審查委員	校外 評鑑委員	國家考 試委員
98	12		3		1
99	11	3	5	1	1
100	8	2	10	1	2

表十四：校內外單位教學情形

單 位	教師姓名
政治大學夏日學院俄語班	彭桂英
政大公企中心	彭桂英、張珮琪、嚴函青
外交部	祁若娃
經濟部	亞榴申娜
國防大學政治作戰學院	瓦列格夫、古曉梅

表十五：校內外講習、演講情形

舉辦時間	舉辦地點	講習或演講名稱	教師
98	中華科技大學	找尋快樂，從心出發	彭桂英
99.11.17.	新竹教育大學	契訶夫傳奇	鄔定嘉
99.11.20.	政治大學	俄文檢定考試 (TORFL) 講習	張珮琪、祁若娃、瓦列格夫、柯依蓮
99.11.22	東吳大學	赫拉巴爾、哈維爾與昆德拉—戰後的捷克世代	林蒔慧
100.4.12.	新竹教育大學	導讀《罪與罰》	鄔定嘉
100	中華科技大學	理解俄羅斯	彭桂英
100	東吳大學	文學、歷史與記憶--解讀赫拉巴爾《過於喧囂的孤獨》的浪漫與社會寫實	林蒔慧
100	政治大學外語學院跨文化研究中心	文化符號的轉化：多樣性的文本探討	劉心華

### 三、辦學國際化

#### (一)國際招生競爭力

1. 本系自成立以來，即積極培育斯拉夫語文人才，著眼於拓展世界多元文化認識，增加其多語學習之機會，因應社會多元需求，呼應本校國際化及外語專業之特色。本系所屬之外語學院，在 2011 年 QS 世界大學排名 (QS World University Ranking)，藝術人文領域「現代語言」類別中名列百大，而在 2012 年則排名 29 名，成為亞洲頂尖之外國語文教學與研究重鎮。
2. 本系除了俄語課程外，另開設波蘭、捷克語等相關課程。課程內容豐富多元，吸引外籍學生至本系就學或選讀。計有來自俄羅斯、瑞士等國之選讀生，及來自香港、南非、馬來西亞、韓國等國之僑生。

## (二)多元國際連結

1. 本系於 2008 年加入「國際俄語教師協會」(МАПРЯЛ)。透過該協會的資訊平台，本系在國際交流及學術研究上獲得更寬廣的空間及進步。
2. 為打造國際化的學習及研究環境，學校方面積極擴展與各國名校及機構建立姐妹校及合作關係，並與其簽訂國際合作交流協定。本系為引領本系師生與斯拉夫語國家及前蘇聯國家間的學術交流，亦努力促成。目前與本系研究領域相關的姐妹校系所共有 29 所，且皆為該國頂尖之大學。由本系簽訂合作交流之大學，目前為國立莫斯科大學語文學系及莫斯科市立師範大學。雙方學術交流頻繁。
3. 本系為增進師生之國際視野與外語能力，使學術發展更能配合全球化腳步，積極與國內外大學及相關研究機構結盟，進行交換教授。98 學年度聘請北京師範大學文學院吳澤霖教授，99 學年度聘請莫斯科大學祁若娃教授(Чижова Л.А.)，100 學年度除續聘祁若娃教授外，亦聘請新西伯利亞大學語文系教授亞榴申娜(Алёшина О.Н.)來本系授課。
4. 本系積極鼓勵專任教師赴國外進修、藉以吸收學術新知，提昇研究風氣。計有賴盈銓教授於 99 學年度至波蘭進修。
5. 本系積極鼓勵學生至國外遊學，以增進語文能力，並拓展國際視野。本系每年均有學生透過公費或自費方式赴斯拉夫語國家或非斯拉夫語國家進行短期、一學期或一年的交換進修。學生可透過學校的「傑出交換生獎學金」到與學校簽訂學生交換計畫的大學學習，如俄羅斯的聖彼得堡大學、莫斯科市立師範大學、愛沙尼亞的塔林大學等。此外，學生也可以透過教育部「赴獨立國協地區研習語文交換獎金」、「學海飛颺」及「學海築夢」等專案或是波蘭政府所提供之「波蘭政府獎學金」、捷克政府所提供之「赴捷克公立大學短期研習研究訪問獎學金」及「斯拉夫研究夏令營」獎學金等獲得補助。另外，學校為協助學生出國選修課程，特訂「國立政治大學學生出國選修課程實施辦法」。根據該辦法，碩士班學生得折抵畢業最低學分總數二分之一；學士班則得折抵畢業最低學分總數三分之一。本系平均折抵學分數為 16 學分。
6. 本系學生積極參與各項國際研習活動，自 98-100 學年度共計 12 人次參與。此外，本系教師主動支援世界公民島等活動，並鼓勵學生參與報名。100 學

年度董家鈞同學參加第一屆世界公民島計畫。(98-100 學年度學生參與國際學習活動情形請參閱【附件四】)

表十六：98-100 學年度學生前往國外進修人數一覽表

98 學年度	國家	學校/課程	人數	時間	備註(補助單位)
公費	俄羅斯	莫斯科大學	3	1 年	教育部
	俄羅斯	民族友誼大學	1	1 年	教育部
	俄羅斯	聖彼得堡大學	1	1 年	教育部
自費	俄羅斯	莫斯科大學	4	1 年	
	俄羅斯	聖彼得堡大學	3	1 年	
	俄羅斯	聖彼得堡大學	2	2 個月	
	波蘭	波蘭遊學團	1	2 週	
<b>小計：15 人</b>					

99 學年度	國家	學校/課程	人數	時間	備註(補助單位)
公費	俄羅斯	莫斯科語言大學	2	1 年	教育部
	俄羅斯	聖彼得堡大學	1	1 年	教育部
	俄羅斯	烏拉爾大學	1	1 年	政治大學
	烏克蘭	基輔大學	1	1 年	教育部
	捷克	《斯拉夫研究夏令營》	2	2 個月	捷克教育部
自費	俄羅斯	莫斯科大學	11	1 年	
	俄羅斯	聖彼得堡大學	13	1 年	
	俄羅斯	烏爾拉大學	10	1 年	
	波蘭	《波蘭社會與文化》	6	2 週	
<b>小計：47 人</b>					

100 學年度	國家	學校/課程	人數	時間	備註(補助單位)
公費	俄羅斯	莫斯科大學	1	1 年	教育部
	俄羅斯	莫斯科大學	1	1 年	政治大學
	俄羅斯	莫斯科語言大學	1	1 年	教育部
	俄羅斯	民族友誼大學	1	1 年	教育部

	俄羅斯	莫斯科市立師範大學	2	1 年	政治大學
	俄羅斯	聖彼得堡大學	1	1 年	政治大學
	俄羅斯	聖彼得堡大學	1	1 年	教育部
	俄羅斯	聖彼得堡財經大學	1	1 年	教育部
	俄羅斯	俄羅斯莫斯科神學院	1	1 年	俄羅斯莫斯科神學院
	捷克	奧斯特拉瓦科技大學	1	1 年	政治大學
	捷克	斯拉夫研究夏令營	2	2 個月	捷克教育部
	波蘭	烏茲大學	1	1 年	波蘭教育部
	波蘭	夸克經濟大學	1	1 年	政治大學
	立陶宛	維爾紐斯大學	2	1 年	政治大學
	德國	奧格斯堡大學	1	1 年	政治大學
自費	俄羅斯	莫斯科大學	2	1 年	
	俄羅斯	莫斯科語言大學	2	1 年	
	俄羅斯	聖彼得堡大學	5	1 年	
	俄羅斯	烏爾拉大學	1	1 年	
	俄羅斯	喀山大學	1	1 年	
	俄羅斯	遊學團	2	1 個月	
小計：31 人					

7. 本系過去三年來致力於增進國際間學術交流，常邀集國際學者舉辦工作坊、講座、主題演講等，對本系所教師和學生提供許多國際經驗互動機會。在講題方面，國外學者講題多元，包括：教學、文學、語言理論及應用等。共舉辦演講 23 場，工作坊 4 系列（共 15 場）及座談會 2 場。（「98-100 學年度舉辦演講一覽表」請參閱【附件五】）
8. 本系定期舉辦國際學術研討會，並要求師生積極參與，以提高本系所之知名度與聲譽。三年內已辦 3 次。（其中 1 次與與國立政治大學俄羅斯研究所、與獨協研究中心共同舉辦，各會議與會學者一覽表請參閱【附件六】）。
9. 本系積極鼓勵教師及研究生參與國際學術活動，希望藉此掌握最新的研究趨

勢，開拓其國際視野。近三年教師出席國際學術會議 33 人次，其中 6 人次參與海外會議。

### (三)多元國際學習

1. 為打造多語學習環境，增加學生與外籍老師口語練習機會，以有形的學習環境，創造無形的學習效果與價值，本系每年平均聘請專任外籍教師 4 位，及兼任外籍教師 2 位。

表十七：98~100 學年外籍教師人數

學年度	俄籍教師	捷克籍	波蘭籍
98	4	1	1
99	4	1	1
100	5	1	1

2. 為創造良好的語言學習環境，本系現有專門圖書視聽教室一間，內置系統錄放影機、DVD 放映機、衛星電視系統接收設備，隨時提供本系教師及學生教學研究使用。另外，校圖書館及系圖書館藏有斯拉夫語文相關書籍上萬冊，影音資料（CD 及 DVD 等）上百卷。
3. 本系系學會自 2010 年起舉辦「俄國派」，邀請來自斯拉夫國家的學生參與，希望在上課之餘提供國際互動場合，讓政大同學能更直接與他們面對面交流，增加語言學習機會。
4. 本校國際合作處補助各系開設國外短期學習課程，促進移地教學，本系遂於 99 學年度暑假期間開設「波蘭語言與文化」國外短期課程，另於 100 學年度暑假開設「捷克語言與文化」國外短期學習課程。

目前本系正透過捷克駐台辦事處與捷克教育部研商派遣捷克文教師來台教學交流合作事宜，希望促進跨國合作授課。

5. 近年來各大專校院皆積極推動國際志願服務計畫，以培養學生對國際社會人文關懷之使命感與責任感，使之履行世界公民之義務。本系亦鼓勵學生參與國際志工服務，並將在校所學之技能與知識，運用於實踐中。藉由國際交流，

培育同學關懷國際事務與成為積極進取之社會公民。

本系學生積極參與國際事務交流，國際志工服務。其中，由系上多位學生共同參與者，包括在「2009年台北聽障奧林匹克運動會」中擔任活動的翻譯志工，協助主辦單位招待來自俄羅斯、捷克與波蘭等斯拉夫國家及前蘇聯國家的貴賓。此外，屬學生個別參與者則包括：「國際青年志願服務隊」、「泰國英語教育工作營」等。（請參閱【附件四】，98-100學年度「學生參與國際學習活動一覽表」）

#### 四、師生校園參與

##### (一)例行校務行政參與

為達成各項目標的行政配合，鼓勵本系教師參與各項校院系務發展工作，建立與校院資訊溝通之暢通管道，一方面傳達本系發展之各項需求，另一方面也能配合校院不同階段之發展目標，進行系所功能及定位之調整。此外也鼓勵本系同學參與系院校級學生事務與活動，除推動各項議題之實現，達成政大全體師生之共同目標外，也可訓練學生溝通、協調與組織之能力。

表十八：98-100學年度教師參與校院級決策委員會一覽表

學年度	組織名稱	本系教師代表
98	校務會議	彭桂英
	院務會議	宋雲森、茅慧青、鄔定嘉
	院教評會	宋雲森、劉心華
	翻譯中心規劃委員	鄔定嘉
	外國語文研究編輯委員會	賴盈銓
	跨文化研究中心委員代表	劉心華
99	校務會議	彭桂英
	院務會議	宋雲森、徐孟宜、茅慧青
	院教評會	宋雲森、劉心華
	翻譯中心規劃委員	鄔定嘉
	外國語文研究編輯委員會	張珮琪
	跨文化研究中心主任	劉心華
100	校務會議	彭桂英
	校教評會	宋雲森

	院務會議	賴盈銓、徐孟宜、江慧婉
	院教評會	賴盈銓、宋雲森
	翻譯中心規劃委員	馮定嘉
	外國語文研究編輯委員會	葉相林

## (二)師生校園文藝等活動參與

本系學生在全體教師帶領下積極參與校內各種藝文活動，除了校內例行舉辦的活動，如「文化盃合唱比賽」、「包種茶節」、「校慶」及其他校際或跨院系活動外，並自組學會，協助本系推廣斯拉夫文化，獲得校方及社會普遍的肯定。

### 1. 斯拉夫風情夜

每年十二月舉辦「斯拉夫風情夜」之學生戲劇競賽，由俄語、波蘭語及捷克語教師指導本系學生演出各斯拉夫語系國家作家改編的戲劇、詩歌朗誦或傳統舞蹈表演，展現平日外語學習之成效，並邀請外國嘉賓前來共襄盛舉。

### 2. 斯拉夫語週

每年五月份為慶祝校慶，特舉辦「斯拉夫語週」，以俄羅斯舞蹈（推廣俄羅斯等斯拉夫民族的民俗舞蹈）、美食展（向全校師生介紹俄羅斯、捷克、波蘭等國飲食文化）、歌唱比賽（俄語歌曲及卡拉 OK 歌唱比賽，以凝聚全系向心力）、文物展售（自行設計具斯拉夫文化元素的商品，讓學生學習如何落實從書本所獲得的知識）、電影欣賞（向全校師生介紹俄羅斯、捷克、波蘭等國知名電影，以拓展多元文化視野）、專題演講等多樣化活動，介紹俄羅斯及斯拉夫國家民俗風情。

### 3. 包種茶節

每年十一或十二月份配合學校校園博覽會「包種茶節」設置斯拉夫語文學系展覽攤位，以生動活潑的音樂、舞蹈、美食及解說，向高中學生及社會人士推廣介紹本系。

#### 4. 斯拉夫音樂會

每年四或五月配合本系「斯拉夫語週」，特舉辦斯拉夫音樂會。由本系兼任音樂專長老師率領本系同學表演俄羅斯、波蘭及捷克等斯拉夫語系國家之著名音樂家曲目，提供本校師生及社會人士俄羅斯的文化精神饗宴。

#### 5. 各項學習成果比賽

時間	活動名稱	目的
每年十月份	大一新生查字典比賽	測試語言學習進度 增加語言學習動力
每年十二月份	俄羅斯風情夜	活用所學語言專業 深化文學文化體悟
每年五月份	Хорошо 盃歌唱比賽	凝聚系所師生情感 展現藝術表演才華

除上述活動外，本系系學會每年出版學生刊物「頓河」，內容以學生創作、斯拉夫文學文化推介及系學會活動報導為主，其他體育及藝文活動比賽亦表現優良。

## 五、校友能量展現

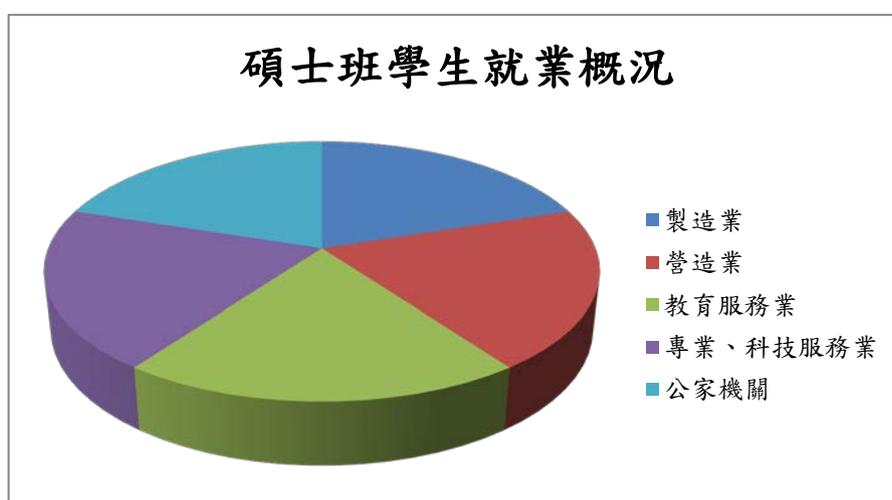
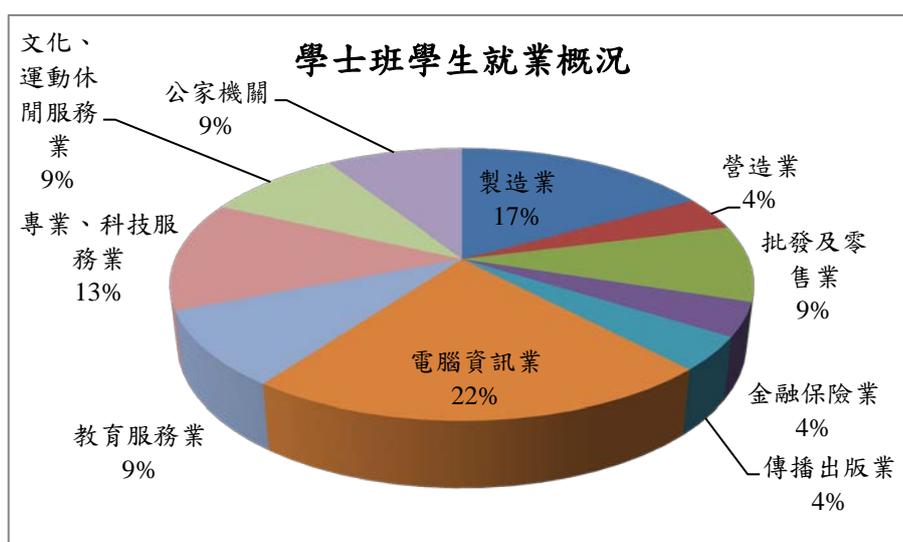
### (一) 校友對學校的貢獻

本系畢業系友任職於社會各行各業，經常提供各種經濟、就業機會、學術補助等資源給本校及本系。

1. 定期提供捐款
2. 提供其在工商等職單位各項工作資訊
3. 提供本校及本系舉辦國際學術研討會與各項活動的經費補助
4. 捐贈書籍
5. 本系系友活躍於各斯拉夫語系國家，並成為各領域職場之菁英，彼此間相互支援，已形成跨界之網絡，提供在校生各種實用的相關資訊與支援。

## (二)校友的社會影響力

近年來台灣與各斯拉夫語系國家交往日益頻繁，精通各斯拉夫語人才之需求與日俱增，本系畢業系友耕耘於各行各業，在斯拉夫領域專業工作上有傑出表現。大多數系友任職於民間企業，如：科技電子業、工業生產業、文創產業及服務業…等；部分任職於政府各部門，如：外交部、經濟部、教育部、觀光局、文化部…等。



※圖二：資料來源：2013年1月針對近三年畢業生所做之問卷調查。

## 六、單位治理

### (一)組織管理及行政運作機制

本系行政管理運作機制如下：

#### 1.系務會議

系務會議為本系最高決策機構，係由本系專任教師組成，系主任為當然委員並擔任主席，負責統理、推動本系之教學、研究、人事、經費、發展與其他行政事務。系主任由本系系主任遴選委員會遴選，呈請校長聘兼之，二年一任，連選得連任一次。

#### 2.系務會議下設委員會

- (1)系評鑑委員會：負責本系教學、行政、研究、服務等事項之自我評鑑工作。委員會的工作依規定每3~5年實施一次。
- (2)招生委員會：大學部甄試入學委員會、碩士班甄試入學委員會。各委員會由系主任為各委員會當然委員兼召集人，各委員會每年招生時間前由4~5名委員組成，負責甄選、出題以及其他公開招生作業之事宜。
- (3)碩士生課程規劃暨學術活動發展委員會：訂定碩士生修業、論文答辯等辦法細則，碩士班課程規劃以及學術活動、論文發表、出版等。
- (4)課程規劃委員會：確立課程發展方向，修訂及規劃課程，訂定教學大綱。
- (5)學生活動委員會：研擬及推動課後教學輔助活動，監督並指導學會舉辦活動，培養學生對本系之向心力，建議學生獎勵名單等。
- (6)學術活動推動委員會：成立研究團隊，定期舉辦學術交流活動，召開教學意見討論會；召開國際學術研討會。
- (7)學術著作出版委員會：出版學報及俄語叢書，研擬校際、兩岸或國際合作出版。

- (8)圖書及多媒體教材委員會：搜集並薦購圖書資料及多媒體教材。
- (9)校際及國際學術交流委員會：促進與國內外各相關系所之學術資源共享與交流，推動與國際各大學之實際學術交流活動，研擬與國外大學相關系所雙聯學位，交換刊物等。
- (10)系友聯繫委員會：舉辦系友交誼活動，製訂系友通訊，提供系友就業資訊，規劃系友捐贈募款等相關事宜。

### 3.教師評審委員會

委員會係由本系專任助理教授以上教師組成，系主任為當然委員並兼任召集人。委員會綜理全系教師聘任、聘期、升等、停聘、解聘、延長服務、資遣、研究進修以及休假研究等相關事宜。

#### (二)資源整合運用

➤ 本校分配於本系經費方面：

本系每學年可運用之各項經費為單位業務費、基本設備費、教職員個人電腦設備、電腦硬體設備、工讀金及聯合導師活動費。單位業務費在學術方面主要支付審查及印製本系發行之學術「俄語學報」、碩士生論文大綱審查費、寄送外審論文之郵資；行政方面支付來訪外籍學者交通費、系簡介印製費、文具碳粉影印紙等耗材、會議便當、辦公室及新聘俄籍教師宿舍清潔費等雜支；學生活動方面支付演講費、俄國舞蹈服裝清洗費、話劇表演宣傳品製作費；校友聯繫方面之系務現況簡介及寄送聯繫郵件郵資。基本設備費為購買掃瞄機、數位攝影機、DVD轉錄機、書櫃、液晶電視、錄放影機、冷氣、擴大機、印表機及除濕機等。電腦硬體設備費採購電腦及筆記型電腦。工讀金則分配使用於大學部學生及碩士班學生在系辦公室協助行政庶務及協助本系教師於教學及研究方面進行工讀工作。聯合導師活動費則使用於本系學生舉辦全校性俄國美食展及斯拉夫風情夜(俄語話劇)表演之用。

表十九：98—100 年度本系各項費用各佔該年度百分比列

	單位業務 費	基本設備 費	教職員個 人電腦設 備費	電腦硬體 設備費	工讀金	聯合導師 活動費
98 年度	29.19%	27.34%	16.47%		22.58%	4.42%
99 年度	29.92%	30.03%	11.41%	5.89%	18.19%	4.56%
100 年度	29.51%	25.04%	13.59%		26.79%	5.07%

➤ 校外各單位支援本系經費：

1. 99 學年度本系主辦《第三屆斯拉夫語言、文學暨文化—契訶夫 150 週年誕辰紀念》國際學術研討會，國科會及外交部協辦，會議經費分別由政治大學分擔 28.99%、國科會 56.98% 及外交部 14.11%。
2. 直屬於俄羅斯聯邦總統府之「俄羅斯世界基金會」，為一非營利性組織，設立宗旨為推廣俄國語言、文學及藝術，並支持俄語學習計畫。該基金會於世界各國選定具代表性之大學設立「俄羅斯中心」，提供簽約大學必要之資金及設備以達成該基金會宗旨。99 學年度第 2 學期本校與該基金會簽訂合作協議，該會將於本系設立「俄羅斯中心」，確立本系於本國俄語教學研究之地位，進而增進本系教師教研資源以提升本系國際化。

### (三) 業界合作連結

近年來台俄交流互動頻繁，本系大學部高年級生及碩士生課餘熱心投入國家社會服務工作，充分展現俄語專長，增進台俄雙方政經、社會、科技、文化各領域之往來及認識。

## 七、社會連結

本系秉持大學之社會責任與服務角色，為本系師生搭建發揮其專長之活動平台，並爭取與社會各層級機構之合作，使教師在教學及研究之餘積極投入社區、社群、校外教研機構及服務機關之活動，將教師之教研專長回饋社會；使學生在專業學科學習之餘，除了學以致用外，更能與現代社會接軌，培養學習服務精神，促進學生的社會與公民責任及服務技能。

(一) 本系教師學有專長，積極參與各項社會服務活動。

表二十：教師獲邀赴校外演講人次

舉辦時間	舉辦地點	講習或演講名稱	教師
98	中華科技大學	找尋快樂，從心出發	彭桂英
99.11.17.	新竹教育大學	契訶夫傳奇	鄔定嘉
99.11.22	東吳大學	赫拉巴爾、哈維爾與昆德拉—戰後的捷克世代	林蒔慧
100.4.12.	新竹教育大學	導讀《罪與罰》	鄔定嘉
100	中華科技大學	理解俄羅斯	彭桂英
100	東吳大學	文學、歷史與記憶--解讀赫拉巴爾《過於喧囂的孤獨》的浪漫與社會寫實	林蒔慧

表二十一：教師獲邀擔任校外學術或專業活動之評審或參與各類考試之命題或審查共 28 人次

學年度	校外考試委員	校外審查委員	校外評鑑委員	國家考試委員
98	N/A	3		1
99	3	5	1	1
100	2	10	1	2

表二十二：擔任學術或社會團體之無給職

學年度	教師姓名	組織單位	職稱
99	葉相林	中華民國俄文教師協會	監事
99	宋雲森	中華民國留俄台灣同學會	會長
100	宋雲森	中華民國留俄台灣同學會	會長

表二十三：支援校外教學

學年度	支援單位	支援教師
98	政大公企中心俄語班	彭桂英
	政大公企中心捷語班	裴海燕

	外交部外交人員講習所	祁若娃
	國防大學政治作戰學院	瓦列格夫、古曉梅
99	政大公企中心俄語班	彭桂英
	政大公企中心捷語班	嚴函青
100	政大公企中心俄語班	彭桂英
		張珮琪
		亞榴申娜
	政大公企中心捷語班	嚴函青
	經濟部	亞榴申娜

(二)與出版社合作，從事文學作品翻譯。

本系專任助理教授鄔定嘉老師長期與遠流、小知堂和圓神等出版社合作，翻譯現代俄羅斯文學小說，成果豐碩，對俄羅斯文學之引介台灣，有承先啟後之作用。其於 2002 年起先後翻譯《賈蜜拉》(2002)、《幽暗的林蔭道》(2006)、《日巡者》(2007)、《幽巡者》(2007)、《蘑菇沙皇》(2008)、《新巡者》(2013)等作品。目前相關的譯著計畫仍持續進行。

(三)為協助學生將知識轉化為能力，以適應未來社會的競爭，本系積極與業界及相關政府機構建立良好互動關係，定期邀請相關的業界人士及相關政府部門人員至系上演講，除了分享其寶貴經驗外，更說明當今各產業間與俄羅斯互動的情況。

(四)本系積極提供學生各種短、長期的語文實習機會，以協助學生累積社會經驗。相關工作訊息皆可透過本系網路平台得知。目前本系學生提供之語言服務以商業洽談為主。

表二十四：98-100 學年度共有 61 人次提供語言翻譯服務。

學年度	官方活動	體育競賽	藝術表演	商業洽談	旅遊活動	學術活動
98	12	2	1	2		
99	1	1	3	6	1	3
100	4	3	3	16	1	2

(五)本系鼓勵學生參與各項志工服務，培養學生服務社會的胸懷和實踐力。本系學生熱心參與各類社會服務活動，擔任各單位機構志工。（請參閱表六：「98-100 學年度學生參與志工服務概況」）

## 八、與國內外同類科系表現與特色之比較

### 政治大學斯拉夫語文學系與慕尼黑大學斯拉夫語文學系比較

慕尼黑大學（LMU）是歐洲歷史最悠久的大學之一。該校成立於 1472 年，最初校區位在 Ingolstadt，1800 年搬遷至 Landshut，1826 年再遷至慕尼黑，全稱為「路德維希—馬克西米利安—慕尼黑大學」，共有 20 個學院，下設 178 個研究所。

慕尼黑大學斯拉夫語言學系屬於語言文學學院（該學院包含所有外文學系及德語系），分為學士、碩士、博士班。以下簡介學／碩士班課程、語種、師資結構、學生來源。

#### (一)課程結構

1. 學士班（共六學期）以俄羅斯語言及文學為主修課程。第一學期必修語言學導論與斯拉夫文學史導論各六學分；語言課每週六小時。第二學期必修斯拉夫語言學導論（三學分）、研究方法（三學分）、文學理論導論（三學分），各斯拉夫文學史（三學分），語言課程每週六小時。

第三學期起，學生即可依照個人興趣選擇語言學組或文學理論組。語言學組必須修習進階語言學，內容包括研究論文寫作、斯拉夫語言學史；文學理論組必修課程有篇章分析、學術論文寫作、文學理論等課程。第三、四學期各有六學分語言課程。另學生可以加選與媒體、文化國情等九學分課程。

第五學期、第六學期分別稱為進階班（一）、進階班（二）。文學理論及語言學組各有專題研究課程。最後一學期還有論文講座課，與老師、同學討論論文。除了專業課，第五學期有文化與語言課程（包含視聽訓練、讀本與文法）；第六學期文化與語言課程（社會與政治、寫作與翻譯）。每學期各有六學分語言實踐課。

2. 碩士班（共九學期），前八學為修課與論文寫作，最後一學期準備專業科目筆試及論文口試。

碩士生於第一至第四學期必須修完「斯拉夫民族與語言」、「斯拉夫文學導論」、「語言學導論」、「文學導論」，另修一門與語言學、一門與文學相關之討論課，以及一門與專業相關的語言課程（類似學術俄語）。第四學期結束時，必須通過資格考試，方可修習第五學期及以上課程。

第五學期起，分為語言學組與文學組，至第八學期結束止，依專業修習三門學術練習課程、兩個討論課（必須繳交報告），且須副修第二斯拉夫語。第一斯拉夫語課程以進階課程為主。

## (二)語種

慕尼黑大學斯拉夫語言學系教授俄語、波蘭語、捷克語、烏克蘭文、保加利亞語、斯洛伐克語、克羅埃西亞語、斯洛文尼亞語共八門。

## (三)師資陣容

該系目前有四位教授（兩位文學專業、兩位語言學專業），專業教師十六名及語言教師十六名。唯教授有資格開講座課及指導學生。

## (四)學生來源：申請入學

以下圖示本系與慕尼黑大學斯拉夫語文學系之差異

	政大斯拉夫語文學系	慕尼黑大學斯拉夫語文學系
課程結構	<u>學士班（四年）</u> 語言課程為主，專業課程為輔。	<u>學士班（三年）</u> 專業課程為主，語言課程為輔； 分語言、文學兩項專業。
	<u>碩士班（至多六年）</u> 學生依喜好及論文方向選擇專業課程； 修畢學分、完成論文並通過口試即可畢業。	<u>碩士班（九學期）</u> 一至四學期為共同專業課程；第四學期結束必須通過資格考試，方可開始修習第五學期以上課程；第五學期起分語言及文學專業；

		必須副修第二斯拉夫語； 論文完成後，尚須通過專業筆試 與口試方可畢業。
語種	俄語、烏克蘭語、捷克語、波 蘭語	俄語、烏克蘭語、捷克語、波蘭 語、保加利亞語、斯洛伐克語、 克羅埃西亞語、斯洛文尼亞語
師資陣容	專兼任教授共 7 位、副教授共 4 位、助理教授共 6 位、講師共 7 位	4 名正教授、16 名專業教師、16 名語言教師
學生來源	推甄、申請入學、繁星計畫、 大學指考	申請入學

本系與慕尼黑大學斯拉夫語文學系在地理環境、歷史背景、課程方向、生員結構上大相逕庭。慕尼黑大學為德國菁英大學之一，傳承歐洲人文傳統，將大學教育視為培育專才的搖籃，這樣的宗旨完全反映在課程結構及教學目標上：強化學生在語言學及文學理論分析能力，並為碩士班奠定深厚基礎。

德語和斯拉夫語同屬印歐語系，在詞彙、語法方面有諸多共通點，因此，慕尼黑大學斯拉夫語系安排的語言課程相對較少。而漢語屬於漢藏語系，和斯拉夫語族差異甚大，本系學生入學後，必須重新學習一門語言，因此，目前本系課程仍以語言學習為主，又因必修學分有限，課程規畫上尚無法反映專業發展方向。

在師資結構上，慕尼黑大學有專業教師與語言教師兩類，讓學術研究與語言教學分開，教師定位鮮明。而本系所有教師皆須兼顧教學與研究，且受教學時數限制，相對而言負擔較大，也容易顧此失彼。

雖然本系與慕尼黑大學斯拉夫語文學系在課程內容與師生結構方面相距甚遠。但政大為台灣首屈一指的人文大學，本系希望以慕尼黑大學斯拉夫語言學系為榜樣，在永續發展的前提下，提升學術與教學品質，以期為台灣培育更多語言專業與人文素養並重的斯拉夫語人才。

### 第三部分、未來發展

#### 一、優勢、劣勢及外部環境分析摘要

本系為全國培育俄羅斯語文人才搖籃，緣於半世紀以來國內外政經情勢變遷，在歷屆師長努力不懈與國立政治大學豐沛人文資源條件配合下，得以成長蛻變成「斯拉夫學語文系」新風貌。

今日「斯拉夫學」研究對斯拉夫研究的領域可從西太平洋沿岸橫互到中歐的易北河及南歐的地中海，屬廣義斯拉夫語言世界(Pax Slavica)人口佔三億多，該語族領土佔歐亞大陸約 1/2，目前教學研究係以俄羅斯語文為主體，波蘭語、捷克語為斯拉夫語文學程重要組成部份，未來發展潛力無窮。

1991 年蘇聯解體，俄羅斯內外政經情勢轉型中雖歷經動盪，國家經實力漸次復元，二十年間國家意識形態也儼然成形，在恢復大國榮耀的進程中，發展「軟實力」，布局全球，推廣俄羅斯語言文化成為俄羅斯當局施政重要方向，職司此類任務的俄羅斯半官方組織「俄羅斯世界基金會」將於本系成立「俄羅斯中心」，此有利於本系師生擴大與俄羅斯各種交流合作管道，增進本系在亞太地區俄羅斯語文教學優勢地位。

本系未來面對內外環境，在發展上的優勢、劣勢、機會與威脅，以及對應的策略，以表格呈現如下：

	優勢 Strength	劣勢 Weakness
內部特色	1. 華人世界第一所斯拉夫語文學系 2. 教師專長領域符合課程與教學內容 3. 小班教學 4. 外籍師資比例高 5. 雙專長多外語	1. 本系畢業生報名碩士班考試人數偏少，碩士班錄取率偏高 2. 畢業系友多進入職場，繼續升學深造者少，人才培育出現斷層
外部環境	6. 與斯拉夫語言世界有 26 所姊妹校	3. 外籍教師不諳中文，致使本國籍教師在輔導學生及行政業務上負荷沉重

	<ul style="list-style-type: none"> <li>6. 定期舉辦「斯拉夫語言、文學暨文化國際學術研討會」，參與各國學者顯著成長</li> <li>7. 學術期刊《俄語學報》一年發行兩期，持續學術能量</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>4. 教師退休，空缺未獲准補足</li> <li>5. 鼓勵教師前往短期進修、研究的機制不足</li> <li>6. 師資不足，影響斯拉夫語文學程開課內容</li> <li>7. 籌措學術研討會經費愈加困難</li> </ul>
機會 Opportunity	SO 策略	WO 策略
<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 俄羅斯半官方組織「俄羅斯世界基金會」將於本系成立「俄羅斯中心」</li> <li>2. 俄羅斯與中東歐文化內涵豐富，經濟潛力佳，未來發展看好</li> <li>3. 俄羅斯已開放全世界，應全面研究俄羅斯</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 爭取「俄羅斯世界基金會」補助，舉辦全國中學俄羅斯文化研習營，扎根俄語教學</li> <li>2. 將教學研究範圍逐步擴充至西斯拉夫與南斯拉夫語族</li> <li>3. 增加與中國大陸相關科系（如北京外國語大學、黑龍江大學）之師生學術交流</li> <li>4. 鼓勵學生積極發展第二專長，將經貿、傳播、政治、外交等知識與專業語言訓練結合。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 爭取「世界俄語教師協會」在台召開年會，提升本系國際聲望</li> <li>2. 自姊妹校尋求政治、經濟領域交換師資支援</li> <li>3. 鼓勵學生前往俄羅斯攻讀博士學位</li> <li>4. 鼓勵大學部學生擴展學術視野，學生畢業後善用俄羅斯大學提供之碩士班交換名額，繼續深造進修</li> </ul>
威脅 Threat	ST 策略	WT 策略
<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 配合學校推展全人教育與通識教育，專業課程內容與時數遭限縮</li> <li>2. 教師員額不足，基本授課時數及兼任教師授課時</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 鼓勵學生運用數位環境，自主學習</li> <li>2. 鼓勵教師前往俄羅斯等國短期進修、研究；充實政治、經濟等領域之知識</li> <li>3. 延攬本校俄羅斯法政經領域學者開設相關課程</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 鼓勵教師升等、赴俄短期進修，落實與莫斯科大學、彼得堡大學交換教授制度，提昇教學成效</li> <li>2. 爭取彈性開放必修學分不得超過畢業學分 1/2 之限制</li> </ul>

數不具彈性	4. 爭取國際合作短期教學合	3. 與中東歐政治、經濟領
3. 缺乏實務俄語經驗教師	作交流、培養本國人才	域學者進行教學、研究交流
4. 不易吸引外籍學者前來任教		4. 鼓勵師生赴國外進行短期交流
5. 要求教師教學及研究兼備，無法全面顧及		

## 二、願景與目標

為體現本校「人文關懷、專業創新、國際視野」精神，本系教學內涵強調國際視野與多元文化包容，繼續充實俄羅斯、波蘭、捷克及將來其他斯拉夫語文師資，研擬跨斯拉夫語學、文學、歷史文化領域課程，加強國際學術交流，提昇本系學生國際移動能力，為努力目標，本系今後更將與校內各院系合作、積極營建校園內具有前瞻性的國際交流與研究環境，期望成為亞太地區頂尖斯拉夫語文學術重鎮。

## 三、中長期發展策略

本系雖然蔚為全國最早致力於斯拉夫語族之語文教學、研究之科系，歷經半世紀的淬煉成長，目前所展現的規模，相較於西方掌握地緣政治便利、享數百年歷史學府，未來無疑有極大的學習必要與成長空間。因此本系以成為亞太地區斯拉夫語文教學與研究重鎮為願景，為達成此一目標，設定中長期發展策略如下：

### (一) 充實課程設計，運用輔助教學

1. 定期檢討課程設計。
2. 開設多元化選修課程。
3. 持續鼓勵學生留學、交換、見習。
4. 提升多媒體/科技輔助教學
5. 舉辦以高中生為對象的斯拉夫文化營，提升高中學生對本系的認識。
6. 舉辦俄語能力畢業檢定考。
7. 增聘波蘭語文專任師資以加強波蘭語文學程內容。

8. 增聘其他斯拉夫語文兼任師資以充實斯拉夫語文學程。
9. 加強交換生與本地學生的交流活動。
10. 擬訂通過一級俄語能力檢定考列為推薦交換生標準。
11. 舉辦相關系列演講：學涯、生涯規劃演講、升學、就業座談會。

## (二)提升學術能量

1. 努力爭取俄國半官方組織「俄羅斯世界基金會」之經費贊助。
2. 積極舉辦學術研討會或教師學習工作坊，鼓勵老師參加學術研討會，提升職能。
3. 鼓勵同仁投稿於學術期刊或由系集結成冊出版。
4. 鼓勵同仁撰寫論文、申請國科會、教育部研究計畫案。
5. 提升「俄語學報」質量，爭取成為國科會人文發展指標之核心期刊。
6. 鼓勵老師取得俄語檢定師資之資格。
7. 爭取「國際俄語教師協會」經費補助在台灣舉辦國際學術大會。
8. 持續發展特色語與外語學院教學理想。

## (三)整合教學智能，貢獻社會

1. 鼓勵教師參與學/協會及其會內行政工作。
2. 鼓勵師生參與公民活動、工社會服務貢獻專業知識。
3. 開拓產學合作機會，增加學生實習機會。
4. 加強斯拉夫文系友會聯繫。
5. 定期舉辦系友活動並邀請系友返校座談
6. 建立畢業生連絡管道、建置系友連絡網。
7. 在「俄羅斯中心」架構下，舉辦校內外活動，提昇民眾文化視野。

## 四、五年重要績效指標(KPI)

- (一)持續鼓勵學生在學期間前往俄羅斯短期體驗或至姊妹校研習一學期、一學年，以使本系 25%學生在學期間皆有機會至少出國研習俄羅斯語言、實際體驗當地文化。

- (二)於五年內逐年提升學生俄語能力檢定一級通過率。
- (三)五年內聘請波蘭語文專任教師。
- (四)維持每年申請國科會計畫 40% 以上之通過率。
- (五)至少每 2 年舉辦一次國際學術會議。
- (六)本系出版之「俄語學報」期刊居全國同類型期刊中領先地位，擬於五年內進入國科會人文索引指標之核心期刊。

## 參、附錄

### 附件一：學習成效追蹤評估試辦方案

#### 壹、預定追蹤評量的學習能力項目、評量標準、預定達成之「單位」學習目標

##### 【學士班】

評量項目	評量標準	預定達成之「單位」學習目標
專業語文能力	學習成績評量 核心能力檢核 外語能力檢定	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ 培養具人文素養之斯拉夫語文專業人才</li><li>➤ 培養具國際視野之涉外人才</li><li>➤ 培養具高度民主素養，關心社會人群之公民</li></ul>
國際化能力	出國進修人次比例 參與國際志工人數比例	
就業競爭力	修習雙、輔、學程人次比例 在學期間翻譯經歷 就業專業性及多元化	
公民社會參與能力	在學期間參與社區服務、非政府組織公益、專業社團等促進社會倫理發展之活動，參與各項志工人數比例	

##### 【碩士班】

評量項目	評量標準	預定達成之「單位」學習目標
專業語文能力	學習成績評量 核心能力檢核 外語能力檢定	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ 培養俄國文學、語言學與文化學等領域之高級專業人才；</li><li>➤ 培養俄語翻譯、研究、教學、管理工作等才德兼備之專業人才。</li><li>➤ 培養具高度民主素養，關心社會人群之公民</li></ul>
國際化能力	出國進修人次比例 參與國際志工人數比例	
就業競爭力	修習學程人次比例 在學期間翻譯經歷 就業專業性及多元化	
公民社會參與能力	在學期間參與社區服務、非政府組織公益、專業社團等促進社會倫理發展之活動，參與各項志工人數比例	

貳、擬採用之評量策略、適用課程、擬蒐集之學習事證資料

【學士班】

評量項目	評量策略	適用課程／對象	擬蒐集之學習事證資料
專業語文能力	檢測 認證	進階俄語：綜合 進階俄語：文學(一)、(二) 進階俄語：文化(一)、(二) 進階俄語：新聞(一)、(二) 進階俄語：經貿(一)、(二) 進階俄語：社會 進階俄語：政治外交 進階俄語：語言學 進階俄語：科技 外語能力檢定	課程之學生回饋雷達圖 學生成績統計表 外語檢定證書(或成績單)
國際化能力	問卷 訪談	大二升大三學生 應屆畢業生	出國進修情況 參與國際志工情況
就業競爭力	問卷	應屆畢業生 畢業三年內學生 業界代表	在學期間翻譯經歷 就業分佈狀況 就業多元性 畢業生表現
公民社會參與能力	問卷	大二升大三學生 應屆畢業生	參與社會服務情況 在學期間翻譯經歷

【碩士班】

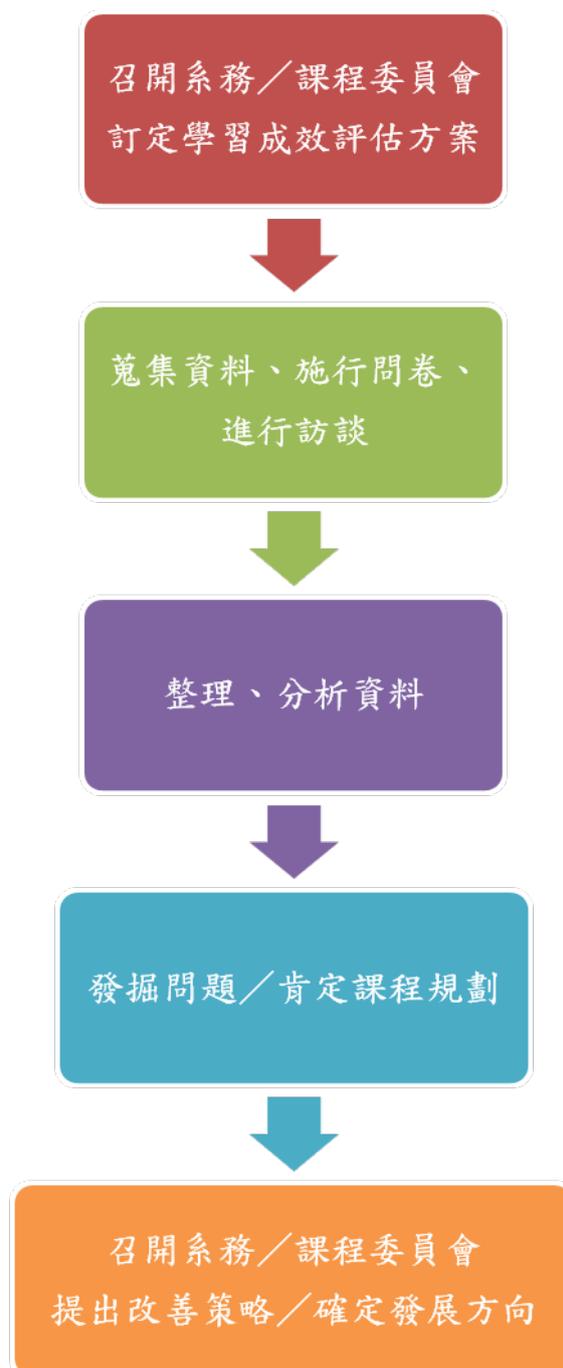
評量項目	評量策略	適用課程／對象	擬蒐集之學習事證資料
專業語文能力	檢測 認證	高級俄語(一) 高級俄語(二) 外語能力檢定	課程之學生回饋雷達圖 學生成績統計表 外語檢定證書(或成績單)
國際化能力	問卷 訪談	碩一、碩二學生 應屆畢業生	出國進修情況 參與國際志工情況
就業競爭力	問卷	應屆畢業生 畢業三年內學生 業界代表	在學期間翻譯經歷 就業分佈狀況 就業多元性 畢業生表現

公民社會參與能力	問卷	碩一、碩二學生 應屆畢業生	參與社會服務情況 在學期間翻譯經歷
----------	----	------------------	----------------------

### 叁、籌備及推動時程規劃

工作項目	規劃時程
制定學習成效追蹤評估草案	102.7~102.10
蒐集資料第一階段：在學生	102.11~103.5
蒐集資料第二階段：應屆畢業生	103.6~103.7
蒐集資料第三階段：畢業三年內畢業生	103.8~103.10
整理、分析資料	103.10~104.1
撰寫報告	104.1~104.5
完成學習成效追蹤評估	104.6

#### 肆、「單位」檢討及改善學習成效機制



附件二：98-100 學年度專兼任教師專業知能一覽表

專任教師

職稱	教師姓名	學歷	專長	開設課程		任教學年
教授	宋雲森	俄羅斯國立莫斯科大學語文學系博士	俄語語言學 俄漢語比較 十九世紀俄國文學	大學部	俄語翻譯 進階俄語語法 進階俄語：科技	98
				碩士班	俄語語言學概論 俄國文學專題：19世紀短篇小說 研究方法與論文寫作 研究方法論	99 100
教授	賴盈銓	俄羅斯聖彼得堡大學語文學系博士	二十世紀俄國文學 文本理論 俄國宗教及文化學 波蘭歷史	大學部	進階俄語：政治外交 進階俄語：科技 俄語翻譯 進階俄語口說訓練 進階俄語聽力與口說訓練	98 99
				碩士班	文本理論 俄羅斯文化原典研讀 巴赫金與俄國文學專題 俄國思想原典研讀 俄國作家專題研究：杜斯妥也夫斯基	100
教授	陳美芬	俄羅斯國立莫斯科大學歷史系俄國藝術史博士	俄國文化 俄國藝術 俄語教學	(借調，任駐俄羅斯代表處文化組長)		
客座教授	吳澤霖	北京師範大學俄語系博士	俄蘇文學史 比較文學 比較文化 俄國漢學	大學部	俄國文學作品選讀(一) 俄國文學作品選讀(二)	98
				碩士班	俄國作家專題研究：托爾斯泰 俄國現代文學專題研究：回歸文學 20世紀俄國文學流派史研究 俄漢文學翻譯之實踐與研究	下 99 上
教授	亞西特(俄)	俄羅斯聖彼得堡大學語文學系博士	俄語教學 俄國文學 布爾加科夫研	大學部	俄語會話(一) 俄語會話(二) 俄語會話(三)	98 99 100

			究 俄羅斯奇幻文學	碩士班	俄羅斯奇幻文學 作家專題：布爾加科夫	
教授	祁若娃 (俄)	俄羅斯國立 莫斯科大學 語文學系博 士	俄語教學 俄語構詞學 俄語詞素學	大學部	俄語會話(三) 俄語會話(四) 應用俄語寫作	99 100
				碩士班	高級俄語會話(一) 高級俄語會話(二) 俄語句法學 俄語語言文化學 俄語構詞學 俄語語音學	
教授	亞榴申娜 (俄)	俄羅斯新西 伯利亞大學 語文學系博 士	俄語語言學 俄語修辭學 語言邏輯分析	大學部	俄語會話(一)	100
				碩士班	高級俄語(一) 俄語修辭學 語言邏輯分析	
副教授	劉心華	美國加州蒙 特雷外交事 務研究所碩 士	俄語教學 俄國文學 俄國文化研究 性別研究 全球化研究 俄國區域研究	大學部	初級俄語 初級俄語語法 中級俄語 中級俄語語法 進階俄語：文化	98 99 100
				碩士班	俄羅斯文化專題：性別 20世紀俄國女性作家作品選讀	
副教授	彭桂英	俄羅斯國立 莫斯科大學 語文學系碩 士	俄語語言學 俄語教學 俄國文化	初級俄語	初級俄語語法 中級俄語 中級俄語語法 俄國文化與社會(通識)	98 99 100
副教授	葉相林	俄羅斯聖彼 得堡大學語 文學系博 士	俄語教學 俄語詞彙學 語言文化學	大學部	俄語語音與語調 俄語(一) 俄語(二) 俄語(三) 進階俄語語法 進階俄語：語言學 進階俄語：社會 進階俄語：綜合	98 99 100

				碩士班	俄語語音學 俄語詞彙學	
副教授	林蒔慧	捷克布拉格 查理士大學 語言學博士	社會語言學 捷克語 台灣南島語		捷克文(一) 捷克文(二) 斯拉夫概論 捷克國情概論	100
副教授	柯依蓮 (俄)	俄羅斯國立 莫斯科大學 語文學系博 士	俄語教學 俄國文學 俄國戲劇	大學部	俄語會話(一) 俄語會話(二) 俄語會話(三)	98 99
				碩士班	高級俄語(一) 高級俄語(二)	100
助理 教授	鄔定嘉	俄羅斯國立 莫斯科大學 語文學系博 士	俄國流亡文學 納博科夫研究	大學部	俄語視聽訓練(一) 俄語視聽訓練(二) 俄語(一) 俄語(二) 俄語(三) 進階俄語：文學 進階俄語：綜合	98 99 100
				碩士班	俄國文學理論 俄國作家專題研究：納博科夫 文學翻譯	
助理 教授	張珮琪	俄羅斯莫斯 科大學語文 學系博士	俄語語言學 西夏文	大學部	初級俄語 初級俄語語法 中級俄語 中級俄語語法 進階俄語：語言學 進階俄語：經貿	98 99 100
				碩士班	俄語詞法學	
助理 教授	雅芭庫 莫娃 (俄)	烏克蘭國立 基輔大學俄 語系博士	俄語詞彙學 俄語句法學 俄語教學 烏克蘭文	大學部	俄語會話(二) 俄語會話(四) 應用俄語寫作	98
				碩士班	俄語詞彙學 俄語句法學	
助理 教授	瓦列格夫 (俄)	俄羅斯聖彼 得堡大學語 文學系博士	俄國文學 俄語教學	大學部	俄語會話(一) 俄語會話(二) 俄語會話(三)	98 99 100

				碩士班	俄國詩選 文學專題：19世紀短篇小說	
講師	茅慧青	美國密西根大學俄國與東歐研究所碩士	俄語教學 俄國研究 俄語語言文化	初級俄語 初級俄語語法 中級俄語 中級俄語語法 俄語視聽訓練（一） 俄語視聽訓練（二） 俄語語言與文化 俄羅斯概論	98 99 100	
講師	江慧婉	美國亞利桑那大學俄文研究所碩士	俄語語法 俄國文學	初級俄語 初級俄語語法 中級俄語 中級俄語語法 進階俄語：新聞	98 99 100	
講師	徐孟宜	德國慕尼黑大學斯拉夫語系碩士	俄國文學史 象徵主義研究	初級俄語 初級俄語語法 中級俄語 中級俄語語法 俄語視聽訓練（一） 俄國文學作品選讀（一） 俄國小說選讀 俄國戲劇選讀 現代俄國小說選讀	98 99 100	
講師	陳茵茵	政治大學俄文系碩士	俄語教學 俄國文學	俄語（一） 俄語視聽訓練（一） 俄國詩歌選讀	100	

### 兼任教師

職稱	教師姓名	學歷	專長	開設課程	任教學年
教授	歐茵西	奧地利維也納大學斯拉夫語文學系博士	俄語 俄國文學	19世紀俄國文學：從普希金到托爾斯泰 20世紀俄國文學：動盪的時代、分裂的文學 19世紀俄國文學 20世紀俄國文學	98 99 100

教授	趙竹成	俄羅斯喀山大學 歷史系博士	俄國史 俄國民族問題研究	俄國史 蘇聯史	98 99	
副教授	邱瑞惠	俄羅斯聖彼得堡 大學新聞系博士	俄語 新聞學	俄語(二)	98	
客座 副教授	鮑樂維	國立白俄羅斯大 學歷史學博士	俄羅斯對歐洲外 交政策 歐洲外交史	白俄羅斯及烏克蘭概論	98	
助理 教授	魏百谷	俄羅斯國立莫斯 科大學經濟學系 博士	俄羅斯對外經貿 關係俄羅斯能源 俄國經濟地理	俄國地理	98 99 100	
助理 教授	古曉梅	美國肯塔基州 立大學音樂系 博士 俄羅斯莫斯科音 樂學院音樂研究 所博士	俄羅斯音樂 斯拉夫音樂 鋼琴演奏	大學部	俄羅斯古典音樂欣賞 斯拉夫古典音樂欣賞 俄語(三) 普希金與俄國歌劇	98 99
				碩士班	19世紀俄羅斯戲劇	100
講師	羅百德 (波)	波蘭洛克羅宗座 神學院教義神學 碩士	波蘭文 波蘭文化	波蘭文(一) 波蘭文(二) 波蘭文(三) 波語會話(一)	98 99 100	
講師	裴海燕 (捷)	捷克帕拉斯基大 學中英文語文學 碩士	語言學、捷克文 中美英國文學史 文學理論與批評	捷克文(一) 捷克文(二)	98	
講師	王凱右	俄羅斯莫斯科大 學新聞系碩士	俄語 俄語口譯	俄語翻譯	98 99	
講師	陳音卉	波蘭華沙大學國 際關係碩士、博 士候選人	波蘭文 國際關係	波蘭文(一) 波蘭文(二) 波蘭文(三) 波蘭國情概論 波蘭現勢	98 99 100	
講師	嚴函青 (捷)	捷克查理士大 學哲學院英捷 翻譯與漢學研 究雙主修碩士	捷語教學 捷語翻譯 漢學研究	捷克文(二) 捷克文(三)	99 100	

### 附件三：本系教師研究成果一覽表

#### 期刊論文

劉心華, 2011.07, "俄羅斯的空間文化轉型," 研習論壇, No.127, pp.40-54.
徐孟宜, 2011.06, "契訶夫作品中的治療者形象," 俄語學報, No.18, pp.55-73.
劉心華, 2011.03, "Post-modern space in Russia: innovative cities and leisured countryside," 文化越界, Vol.1, No.5, pp.179-208.
瓦列格夫, 2011.03, ""The Gull" by A.P. Chechov and the tendencies of literary process," News of Ural State University. Series: Humanities, Vol.93, No.3, pp.24-30.(俄語(文))
鄔定嘉, 2010.12, "契訶夫「聖誕節慶故事」的諧擬手法分析," 《俄語學報》, No.17, pp.149-172.
劉心華, 2010.12, "從契訶夫筆下的女性空間探討 19 世紀末的俄國女性議題," 政大俄語學報, No.12, pp.129-148.
劉心華, 2010.09, "歷史的傷痕記憶—金斯伯格《險峻的路程》：女集中營回憶錄," 文化越界, Vol.1, No.4, pp.97-119.
張珮琪, 2010.09, "西夏語的格助詞," 西夏學, Vol.0, No.5, pp.133-149.
林蒔慧*;陳毅峰, 2010.07, "花蓮縣阿美族人的語言、地方與認同," 中國社會語言學, Vol.14, No.1, pp.108-119.(*為通訊作者)
亞西特, 2010.06, "俄羅斯十九世紀奇幻文學," 俄語學報, No.16, pp.111-158.(俄語(文))
張珮琪, 2010.06, "〈夏譯佛經之佛學術語翻譯問題初探〉," 《書目季刊》, Vol.44, No.1, pp.55-72.
瓦列格夫, 2010.04, "On the problem of modernistic images typology (prose by F. Sologub)," 中國文化大學俄國語文學報, Vol.11, No.11, pp.159-171.(俄語(文))
柯依蓮, 2010.04, "After revolutionary fate of nobiliary manors in Russia ("Everlasting spring" by I. Bunin and "Khan's fire" by M. Bulgakov)," Historical and literary heritage, No.2.(俄語(文))
柯依蓮, 2010.03, "Directions and methods of adapting a literary text (with adaptation the story of Anton Chekhov "Enemies"), with A. Brygina," Problems of studying Russian language, history and culture, No.16.(俄語(文))
林蒔慧*;陳毅峰, 2010.01, "Language, place and identity: The politics of place and language in the formation of indigenous identity in Hualien, Taiwan.," Dialectologia, No.4, pp.67-81.(*為通訊作者)
林蒔慧*, 2010.01, "Sakizaya or Amis? — A Hidden Ethnic Group in Taiwan?," Asian Culture and History, Vol.2, No.1, pp.116-125.(*為通訊作者)
柯依蓮, 2009.12, "About Composition of "Dead souls" by N.V. Gogol," Problems of studying

Russian language, history and culture, No.15, pp.103-116.
葉相林;波塔平科, 2009.12, "台灣學生俄語學習動機研究(台俄雙邊研究計畫階段性成果)," 俄羅斯人文科學基金會學報, No.57, pp.182-189.(俄語(文))
鄔定嘉, 2009.12, "納博科夫小說《國王、皇后、傑克》中的果戈理元素," 俄語學報, No.15, pp.133-152.
劉心華, 2009.12, "俄國男性作家關照下的「惡婦」與「女巫」," 政大俄語學報, No.15, pp.119-132.(政治大學論著目錄)
亞西特, 2009.12, "果戈里作品中的夢境主題," 俄語學報, No.15, pp.85-102.(俄語(文))
葉相林;波塔平科, 2009.12, "台灣俄語教學之民族文化特點研究," 「第一屆斯拉夫語言、文學暨文化」2008年國際學術研討會論文集, pp.349-370.(俄語(文))
亞榴申娜;A.D. Efremova, 2009.11, "19世紀文集《阿凡納西耶夫的俄羅斯民俗傳說》之詞彙-修辭研究," 新西伯利亞大學, Vol.7, No.2, pp.5-17.(俄語(文))
賴盈銓, 2009.08, "普拉托諾夫的隱喻使用在漢譯作品的再現初探," 俄語學報, No.14, pp.19-46.(ж)

### 專書

巴妮娜;Andreeva I.V., 2011.07, "俄羅斯經典文學作品舊詞辭典," AST-Press., pp.445.(俄語(文))
葉相林, 2011.03, "語言文化學的道德概念研究," 上林文化事業.(俄語(文))
亞西特, 2010.09, "俄羅斯奇幻文學," 國立政治大學斯拉夫語文學系, pp.1-269.(俄語(文))

### 專書篇章

劉心華, 2010.12, "托爾斯塔婭的異想世界:文字符號的魔術," 當代俄羅斯文學:多元、多樣、多變, 外語教學與研究出版社, pp.287-305.
林蒔慧;趙聰義, 2010.07, "Lovectví a pojmenování míst v bununštině (Hunters and the Place Naming in Bunun)," Zvířecí Mýty a Mýtická Zvířata (Animal Myths and Mythical Animals), Lucie Olivová, pp.127-137. (捷克語(文))
劉心華;Kiril Chkarboul, 2009.10, "「俄羅斯方案」與全球化下的「俄羅斯理念」," 全球化下的文化傳承, 政治大學外語學院跨文化研究中心.
歐茵西, 2009.04, "〈布爾加科夫的魔幻藝術〉—《大師與瑪格麗特》導讀," 先覺出版社.

### 會議論文

劉心華, 2011.10, "從主體建構理論探討俄國女作家的自傳體書寫," 第四屆斯拉夫語言、文學暨文化—全球化下的俄語教育國際學術研討會, 政治大學斯拉夫語文學系.
彭桂英, 2011.10, "換喻法在俄語語義新詞構成中的作用," 第四屆斯拉夫語言、文學暨文化—全球化下的俄語教育國際學術研討會, 政治大學斯拉夫語文學系.
張珮琪, 2011.10, "論現代俄語前綴對偶體 на- 之語意模型," 第四屆斯拉夫語言、文學

暨文化—全球化下的俄語教育國際學術研討會，政治大學斯拉夫語文學系。
茅慧青, 2011.10, "俄語教學中名詞數的形式、意義與應用," 第四屆斯拉夫語言、文學暨文化--全球化下的俄語教育，國立政治大學斯拉夫語文學系。
鄔定嘉, 2011.09, "俄僑作家加茲達諾夫小說《夜路》中存在意識的探討," 「俄羅斯文學：傳統與當代」暨中國俄羅斯文學研究會年會，北京外國語大學俄語學院、中國俄羅斯文學研究會。
張珮琪, 2011.08, "論西夏語的態範疇," 第二屆西夏學國際學術論壇論文集，寧夏大學，中國社會科學院。
徐孟宜, 2011.06, "契訶夫作品中的治療者形象," 俄語學報, No.18, pp.55-73.
茅慧青, 2011.06, "俄語中常用稱呼語之詞彙類型與具正面感情色彩知詞彙特徵," [第三屆斯拉夫語言、文學暨文化--契訶夫一百五十週年誕辰紀念]國際學術研討會論文集，國立政治大學斯拉夫語文學系, pp.227-250.
波塔平科;葉相林, 2011.05, "外語學習中歌唱之效用," 第二屆國際學術研討會論文集 2, 國立諾夫哥羅德大學, pp.343-346.(俄語(文))
林蒔慧;許韋晟;東華大學族語工作坊, 2011.05, "百語爭鳴·傳頌不絕," 原住民族語言發展—理論與實務研討會。
劉心華, 2010.12, "後工業時代俄羅斯的空間顯像—創意城市與休閒鄉村," 「跨文化：民族與文化再生」2010 國際學術研討會論文集，政治大學社會學系與民族學系。(政大論著目錄)
柯依蓮, 2010.09, "The historical and cultural phenomenon of Russian manor of noble family in Chechov and Bunin's creativity," П Congreso International "La lengua y literatura rusas en el espacio educativo internacional: estado actual y perspectivas", Granada University.(俄語(文))
賴盈銓, 2010.07, "果戈里的「精神自然主義」初探 /第二屆斯拉夫語言、文學暨文化國際學術研討會論文集," 第二屆斯拉夫語言、文學暨文化國際學術研討會論文集，國立政治大學斯拉夫語文學系, pp.122-134.
亞西特, 2010.05, "契訶夫《黑衣僧》情節與俄羅斯古典文學作品之對照》," 《第三屆斯拉夫語言、文學暨文化—契訶夫 150 週年誕辰紀念》國際學術研討會，國立政治大學斯拉夫語文學系。(俄語(文))
陳茵茵, 2010.05, "布爾加科夫早期作品中的契訶夫主題," 《第三屆斯拉夫語言、文學暨文化—契訶夫一百五十週年誕辰紀念》論文集，政治大學斯拉夫語文學系。
鄔定嘉, 2010.05, "契訶夫「聖誕節慶故事」中的諧擬分析," 《第三屆斯拉夫語言、文學暨文化—契訶夫 150 週年誕辰紀念》國際學術研討會，政治大學斯拉夫語文學系。
劉心華, 2010.05, "從契訶夫筆下的女性空間探討 19 世紀末的俄國女性議題," 第三屆斯拉夫語言、文學暨文化—契訶夫 150 週年誕辰紀念，政治大學斯拉夫語文學系。

祁若娃, 2010.04, "Deistvie idolov Frensis Bekona v lingvokulturogii.," Lomonosovskie chtenie, pp.14 頁.
祁若娃, 2010.03, "Iazikovie aspekti v sinestezii poznavatelinoi deiatelnosti chloveka," IV Mtzhdunarodnii congress issledovatelei russkovo iazika "Russkii iazik: istoricheskie sudibi i sovremennosti", pp.3 pages.(俄語(文))
祁若娃, 2010, "Lingvokulturologicheskii i kognitifnii aspektii russkih lichnih imen," Voprosi izucheniya russkovo yazika istorii u kulturi Rossii.(俄語(文))
張珮琪, 2009.12, "〈初探夏譯《諸說禪源集都序》及《諸說禪源集都序幹文》〉," 西夏語文與華北宗教文化國際學術研討會, 中央研究院語言學研究所, 佛光大學佛教學系.
宋雲森, 2009.12, "從語言文化學的視角論扎米亞京小說中的顏色詞／第一屆斯拉夫語言、文學," 《第一屆斯拉夫語言、文學暨文化》——國立政治大學斯拉夫語文學系 2008 年國際學術研討會論文集, 國立政治大學斯拉夫語文學系, pp.1-32.
瓦列格夫, 2009.12, "索洛古勃的《小故事》—談教導外國學生分析文學的方法," 斯拉夫語言、文學暨文化國際學術研討會論文集·第一屆, 國立政治大學斯拉夫語文學系, pp.235-250.(俄語(文))
亞西特, 2009.12, "前線詩人作品中的夢境主題," 《第一屆斯拉夫語言、文學暨文化》國際學術研討會論文集, 國立政治大學斯拉夫語文學系, pp.223-234.(俄語(文))
鄔定嘉, 2009.10, "淺談第一浪潮俄僑作家之流離意識與世代問題," 「流離、家園與認同工作坊」學術工作坊, 交通大學人文與社會科學研究中心—全球化研究「流離、家園與認同工作坊」研究社群.
陳茵茵, 2009.10, "布爾加科夫中短篇小說中的普希金主題," 第五十九屆日本俄羅斯文學學會, 日本俄羅斯文學學會.(俄語(文))
鄔定嘉, 2009.09, "納博科夫與白先勇短篇小說中的「癡」與「狂」," 《「沒有主義」? 文本與語境脈絡、思想與意識型態的交會》國際學術研討會, 中央研究院中國文哲研所, pp.137-156.(其他)

### 研究報告

葉相林, 2011.09, "探討俄語教學實務上文化教材之選用及設計原則—以台灣高等教育機構俄語學生為對象," 國科會.
劉心華, 2011.05, "二十世紀俄羅斯女性自傳體書寫研究," 國科會.
劉心華, 2010.10, "俄國文學中的自我與他者女性形象—俄國文學中的性別研究," 國科會.
楊志誠;劉心華, 2010.05, "新北市政府推動亞太區域城市交流論壇之規劃," 新北市政府.
賴盈銓, 2009.09, "杜斯妥也夫斯基小說的「祛魔」母題與現代性：以「叛逆」、「漫遊」與「長老」概念為框架 (II-I)," 國科會.

附件四：學生參與國際學習活動一覽表

長短期國外進修			
學年度	主辦單位	活動名稱/地點	學生姓名
98	教育部獨立國協獎學金	俄羅斯／莫斯科大學	徐韻婷 賴宣羽 李梅菁
	教育部獨立國協獎學金	俄羅斯／民族友誼大學	林佳蓉
	教育部獨立國協獎學金	俄羅斯／聖彼得堡大學	陳思羽
	自費進修	俄羅斯／莫斯科大學	張安平 黃愉仁 黃愉心 葉書誠
	自費進修	俄羅斯／聖彼得堡大學	王羿涵 范沐濛 林柏均
	暑期自費進修	俄羅斯／聖彼得堡大學	林映彤 徐韻婷
	暑期自費進修	波蘭／波蘭遊學團	何亞軒
99	教育部獨立國協獎學金	俄羅斯／莫斯科語言大學	吳健瑋 張哲豪
	教育部獨立國協獎學金	俄羅斯／烏拉爾大學	彭健洋
	教育部獨立國協獎學金	俄羅斯／基輔大學	鄭琦諭
	捷克教育部	捷克／《斯拉夫研究夏令營》	文丹鈺 湯欣潔
	政治大學	波蘭／《波蘭社會與文化》	鄭琦諭 周冠汝 王蕙欣 郭居政 徐雁容 林佩蓉
自費進修	俄羅斯／莫斯科大學	陳冠如 王佩璐 王絲瑩 邱品蓁 凌健軒 李晨豪 謝浚裕	

			鍾皓羽 唐孟如 徐郁雅 曾品嘉
	自費進修	俄羅斯／聖彼得堡大學	范宛淳 紀又甄 林怡安 羅卉婷 陳亭蓉 謝涵羽 劉嵐婷 陳佳萍 李孟芷 吳品萱 周曉雲 張孟薇 蔡承芳
	自費進修	俄羅斯／烏爾拉大學	馬麗安 王志剛 廖均芙 朱廣瑜 黃艾瑋 吳虹慧 林育民 郭佑君 方郁婷 羅又容
100	教育部獨立國協獎學金	俄羅斯／莫斯科大學	王馨慧
		俄羅斯／莫斯科語言大學	畢承翰
		俄羅斯／民族友誼大學	陳韻婷
		俄羅斯／聖彼得堡大學	李岳泓
		俄羅斯／聖彼得堡財經大學	謝佩岑
	政治大學系級交換獎學金	俄羅斯／莫斯科大學	李雅涵
	政治大學校級交換獎學金	俄羅斯／聖彼得堡大學	邱偉淳
		立陶宛／維爾紐斯大學	王廷 吳思俊
捷克／奧斯特拉瓦科技大學		陳禛	

		波蘭／夸克經濟大學	賴冠宇
		德國／奧格斯堡大學	陳妤屏
	波蘭教育部	波蘭／烏茲大學	王韋涵
	捷克教育部	捷克／《斯拉夫研究夏令營》	莊慧瑾 周冠汝
	俄羅斯莫斯科神學院	俄羅斯莫斯科神學院	連阡淇
	自費進修	俄羅斯／莫斯科大學	陳欣茹 林君宜
		俄羅斯／莫斯科語言大學	張智瑋 何泰樺
		俄羅斯／聖彼得堡大學	張捷禕 陳思瑤 李幸玫 曾依品 張雅淇
		俄羅斯／烏爾拉大學	馬麗安
		俄羅斯／喀山大學	王令嫻
<b>國際研習活動</b>			
<b>99</b>	外交部	2010 外交部國際青年台灣研習營(英文組)	陳亭蓉
	中山大學	追尋孫中山的足跡 2011 海峽兩岸大學生夏令營	張嘉珊
	北京航空大學	航空航天夏令營 2011	黃宇呈
	北京郵電大學	2011 年京台大學生 IT 交流營	何佑婕
	上海交通大學	巷語-2011 海峽兩岸大學生文化夏令營	張翰豪
	南京大學	《六朝古韻、光影金陵》兩岸大學生歷史文化遺產尋訪之旅	張雅萍
	政治大學	韓流與韓國創意文化產業	尤文蒨 劉怡庭 陳怡穎
	政治大學外交系	2010 年美國模擬聯合國會議	王廷 畢承翰
<b>100</b>	世界公民島	第一屆世界公民島/台北	董家妸

附件五：98-100 學年度演講活動一覽表

日期	演講題目	講者	講者介紹
<b>98 學年度</b>			
4/21~ 5/7	俄語教學法研習工作坊 第一講：《教師角色》—連續 12 年《教師角色》實驗的結論 第二講：《教學案例分析》(15 個)—俄語教學理論與教學實踐的融合 第三講：《教學案例分析》(15 個)—俄語教學實踐與教學理論的融合	李國辰	北京大學俄語系教授
5/13	果戈里與音樂 (Гоголь и музыка)	波塔平科 (Т. А. Потапенко)	聖彼得堡大學副教授
<b>99 學年度</b>			
10/11	托爾斯泰經典重讀	吳澤霖	北京師範大學文學院教授，本系客座教授
11/3~ 11/11	俄語語用學工作坊 第一講：語用學綜觀 第二講：語句的意向功能與句子的情態意義 第三講：經貿俄語教學：思路和方法 第四講：精讀課教學理念和教學法探討	孫淑芳	黑龍江大學俄語學院副院長
4/20~ 4/27	俄羅斯詩學工作坊—理論與實踐 第一講：俄羅斯作詩法研究 第二講：18 世紀俄羅斯詩史縱覽 第三講：屠格涅夫心理描寫的語言分析 第四講：俄羅斯「白銀時代」詩歌掠影	王立業	北京外國語大學教授
<b>100 學年度</b>			
09/24	「早期斯拉夫各部族的遷徙擴張及各支斯拉夫人的分衍及建國」	杜子信	中興大學歷史系兼任助理教授
09/29	「俄羅斯民族與語言」	茅慧青	政治大學斯拉夫語文學系講師
10/06	「捷克-斯洛伐克民族分佈與語言現況」	林蒔慧	政治大學斯拉夫語文學系副教授
10/13	「波蘭簡史紀要、近代史與當代社會」	施富盛	東吳大學社會系博士後研究員
10/20	「從俄國文學來看俄國民族文化」	丘光	櫻桃園文化出版社負責人
10/27	「捷克-斯洛伐克簡史紀要、近代史與當代社會」	鄭得興	東吳大學社會系助理教授

10/28	「波蘭民族與當代國家發展：悲情與轉機」	楊三億	東海大學政治系副教授
11/03	「烏克蘭簡史紀要、近代史與當代社會」	洪美蘭	政治大學俄羅斯研究所教授
11/15	俄語學習及教學等各層面之問題探討	Кольовска Е. Г., Кульгавчук М. В., Луцкая Н. Э.	莫斯科大學國際教育中心
12/01	「白俄羅斯簡史紀要、近代史與當代社會」	王定士	政治大學俄羅斯研究所教授
12/03	「南斯拉夫東群保加利亞的語言狀況」	蔡明興	臺北大學應用外語系副教授
12/08	「波蘭民族、語言與文學」	陳音卉	政治大學斯拉夫語文學系兼任講師
12/10	「南斯拉夫人的南遷巴爾幹半島及前南斯拉夫的民族問題」	杜子信	中興大學歷史系兼任助理教授
12/15	「我與中東歐及巴爾幹國家關係」	李光章	中華民國歐洲司司長
12/29	「俄羅斯簡史紀要、近代史與當代社會」	趙竹成	政治大學民族學系教授
3/8	「捷克-斯洛伐克—從傳說講起」	鄭得興	東吳大學社會系助理教授
3/24	「從捷克建築看現代建築思潮」	辜率品	南華大學環境與藝術研究所助理教授
4/27~ 5/3	語篇語法和外語教學研究工作坊 第一講：關於句子的實際切分 第二講：句際連接手段研究 第三講：加利別林的語篇理論 第四講：談大陸俄語教學	史鐵強	北京外國語大學俄語學院院長
5/7	Литературная ситуация в современной России	Карпов А. С.	俄羅斯人民友誼大學語文系教授
5/9	二戰中史達林時代蘇聯的局勢變化（座談會）	雅羅斯拉夫	烏拉爾大學學生
5/10	“Slovakia in Europe & Relations between Taiwan and Slovakia”	Dusan Dacho	斯洛伐克駐臺北經濟文化辦事處代表
5/14	「法律語言學」的理論基礎與實務	巴蘭諾夫 Баранов А. Н.	俄羅斯俄語科學院實驗辭典學組主任
5/31	“Czech foreign and domestic policy after the fall of communism”	Šárka Waisová	西波希米亞大學政治與國際關係研究所副教授
6/14	“Milestones of the Czech history”	Juraj Koudelka	捷克駐臺北經濟文化辦事處代表

## 【附件六】98-100 學年度舉辦國際學術研討會與會學者一覽表

99.5.29.—5.30.

### 第三屆《斯拉夫語言、文學暨文化—契訶夫 150 週年誕辰紀念》

#### 國際學術研討會 與會學者一覽表

主講人：В. Б. Катаев 卡塔耶夫（莫斯科大學語文系俄國文學教研室教授兼主任）

講題：Что является актуальным в изучении Чехова?（當代契訶夫研究中的幾個重要課題）

序號	姓名	職稱	論文名稱
1	王銘玉	黑龍江大學俄語學院教授	從符號學的角度步入語言文化學研究
2	張家驊	黑龍江大學俄研中心教授	「知道」與「認為」的語義語用分析和句法行為解釋
3	孫淑芳	黑龍江大學俄語學院教授	俄語言語行為動詞語義探究
4	楊明天	上海外國語大學俄語系教授	Менталитет, ментальность：定義、研究方法與漢譯
5	廖梨月	清雲科技大學應用外語系助理教授	契訶夫小說中文字意象的分析—以《帶小狗的女人》為例
6	姚海星	台北藝術大學戲劇系副教授	由文本的幾個小問題看契訶夫的《櫻桃園》
7	王怡君	文化大學俄語系助理教授	二十一世紀初俄語中英語借詞的詞義掌握(以詞義縮小觀點為例)
8	董 曉	南京大學文學院教授	論契訶夫的戲劇在中國的影響
9	В. И. Шульженко 舒里仁科	俄羅斯國立皮亞季戈爾斯克藥學學院俄文系教授	Концепт «Кавказ» в контексте славянских литературных взаимосвязей“ (斯拉夫文學關係語境中的「高加索」概念)
10	Н. Ю. Буровцева 龔雅雪	淡江大學俄文系助理教授	«Русское варенье» по рецепту доктора Чехова (Диалог с классиком в пьесах Людмилы Улицкой) (契訶夫醫師的「俄國果醬」處方)
11	Л. П. Кудреватых 丘榴霞	政修應用外語系教授	Концепт «природа» в христианской прозе Чехова (契訶夫基督教小說中的「自然」概念)
12	Е. Н. Колодкина 柯洛金娜	政修應用外語系助理教授	Некоторые виды коммуникативных затруднений в процессе преподавания русского и английского языков (из опыта работы на Тайване) (論俄語及英語教學過程中幾個交際難點—以台灣教學經驗為例)
13	Т. А. Арташкина 亞爾塔什基娜	俄羅斯遠東大學文史哲學院教授	Алогичность мышления российского менталитета в произведениях А.П. Чехова (論契訶夫作品中俄羅斯思想之非邏輯性)
14	К. П. Смолина 斯莫里娜	莫斯科師範大學教授	Мифологический образ дракона в культурах разных народов и его языковое выражение в истории русского языка (不同民族神話中的「龍」形象及其在俄語史中的表達方法)
15	Е. Р.	文化大學俄語系副教授	Изучение паронимов в практическом курсе

16	Ласкарева 賴斯卡列娃	黑龍江大學俄語學院教授	русского языка как иностранного (論俄語教學實踐課程中近音詞之學習)
17	榮 潔 鄔定嘉	政大斯語系助理教授	茨維塔耶娃與同時代詩人 藝術家悲歌—〈帶閣樓的房子〉與〈雲、湖、塔〉 之對比分析
18	徐孟宜	政大斯語系講師	契訶夫小說中的動物形象
19	孫 超	黑龍江大學副教授	當代俄國小說中的契訶夫
20	謝春豔	哈爾濱工業大學外國語學院俄語系教授	契訶夫筆下的猶太女性
21	亞西特	政大斯拉夫文系副教授	Мотив сна у Чехова (契訶夫作品中「夢」的主題)
22	陳茵茵	政大斯語系助教	布爾加科夫作品中的契訶夫主題
23	賴盈銓	政大斯語系教授	杜斯妥也夫斯基小說《群魔》的「祛魔」觀念
24	茅慧青	政大斯語系講師	契訶夫作品中呼語之應用
25	劉心華	政大斯語系副教授	從契訶夫筆下的女性空間探討 19 世紀末的俄國女性議題
26	吳澤霖	政大斯語系客座教授	失敗的契訶夫和成功的契訶夫

#### 100.1.29.

### 第四屆《斯拉夫語言、文學暨文化—全球化下的俄語教育》 學術研討會 與會學者一覽表

序號	姓名	職稱	論文名稱
1	李向東	北京外國語大學俄語學院教授	俄羅斯民間故事的語言文化價值和精神文化價值
2	吳 軍	對外經濟貿易大學外語學院俄語系教授	俄語戲劇作品中的口語複合句結構分析
3	楊 可	廣東外語外貿大學西方語言文化學院俄語系	政治交際視域下的俄羅斯政治領袖、政治家言語研究
4	王怡君	文化大學俄語系助理教授	二十一世紀初俄語中英語借詞的語義同化
5	鄭盈盈	淡江大學俄國語文學系兼任助理教授	人稱代詞之使用與心理距離之關係(以中俄商品廣告語篇為例)
6	謝春豔 李志強 戴卓萌	哈爾濱工業大學外國語學院教授;四川大學外語學院副教授;黑龍江大學俄語學院	俄羅斯文學名著選讀課芻議
7	王鳳英	北京外國語大學教授	高年級俄語綜合課教學
8	劉玉寶 薑 磊	東北師範大學外國語學院俄語系教授、東北師範大學外國語學院研究生	俄羅斯後現代主義文學對傳統文學繼承的歷史必然性

9	王銘玉 趙亮	天津外國語大學教授、洛陽外國語學院副教授	從語言學看外語教學法的源與流
10	熊宗慧	台大外文系助理教授	塔科夫斯基的《鏡子》：失語、詩語和電影語言
11	M. A. Литовская 立陶芙絲卡婭	俄羅斯聯邦烏拉爾大學語文系教授	Тексты о родной культуре носителей языка в практике преподавании РКИ 文本中之母語文化闡釋及俄語教學問題
12	M. C. Овчинникова, И. С. Просвирнина 歐芙沁妮可娃、波羅絲薇爾妮娜	俄羅斯聯邦烏拉爾大學語文系副教授、顧問	Концептуальные коды здоровья и пищи в русской и китайской лингвокультуре. 漢俄語言文化中的健康與飲食認知密碼
13	M. Цэвээн 策旺	蒙古國立教育大學俄文教研室教授	Место Пушкина в истоке монгольской поэзии нового времени 普希金與蒙古新時代詩的形成
14	Э. Сосорбарам 蘇斯爾巴日瑪	蒙古國立教育大學俄文教研室教授兼主任	К вопросу об особенностях методики преподавания русского языка в монгольской аудитории 論蒙古境內的俄語教學特點
15	Б. Б. Айдарханов, О. Б. Алтынбекова 艾達爾哈諾夫、阿爾蒂韻可娃	哈薩克阿利法拉比民族大學俄語教研室教授、副教授	Языковая адаптация этнических казахов-репатриантов в контексте полилингвального Казахстана 論哈薩克多語環境下哈薩克族回歸者的語言適應問題
16	О. Б. Алтынбекова 阿爾蒂韻可娃	哈薩克阿利法拉比民族大學俄語教研室教授	Особенности создания учебников русского языка в полиязычном Казахстане 哈薩克多語環境下的俄語教材編寫
17	Л. А. Чиждова 祁若娃	政大斯語系教授	Когнитивная категория локативности и различные способы ее выражения в русском языке 俄語方位認知範疇及其表達手段
18	Т. А. Трипольская, Е. Ю. Булыгина 特里波莉斯卡婭、布莉金娜	俄羅斯新西伯利亞師範大學俄語系教授	Национально-культурный компонент в семантике наименований городских пространств: лексикографический и дидактический аспекты (論城市空間命名之民族文化語義成分：辭典學及教學層面)
19	Т. Н. Апсит 亞西特	政大斯語系教授	Использование песен на уроках русского языка как иностранного 談歌曲在俄語教學中之運用
20	А. В. Волегов 瓦列格夫	政大斯語系助理教授	Внутренний мир героя в свете тенденций литературного процесса 從文學發展趨勢看十九世紀 80 年代到二十世紀初主角的內心世界
21	О. Н. Алешина 亞榴申娜	政大斯語系教授	Современный русский православный церковно-приходской дискурс: прагматический и стилистический аспекты
22	А. В. Волков	俄羅斯國立烏拉爾高爾	現代俄國東正教教會話語分析：修辭與語用層面 Запад и Восток: диалог культур в XX и XXI веке

	沃可夫	基大學俄與文學講師	(лингвокультурологический и литературоведческий аспекты). (東方與西方：二十世紀與二十一世紀的文化對話(語言文化學與文學層面))
23	宋雲森	政大斯語系教授	論俄語語調與上下文之互動關係
24	劉心華	政大斯語系副教授	從主體建構理論探討俄國女作家的自傳體書寫
25	茅慧青	政治大學斯語系講師	俄語名詞數的範疇與教學
26	葉相林	政大斯語系助理教授	俄語「道路」的概念隱喻分析
27	陳茵茵	政大斯語系講師	布爾加科夫劇作與古典文學之對話
28	彭桂英	政大斯語系副教授	換喻法在俄語新詞構成中的作用
29	張珮琪	政大斯語系助理教授	論現代俄語前綴對偶體 на-之語意模型

101.5.12~5.13

第四屆《2012 台北-莫斯科論壇:新政展望》

學術研討會 與會學者一覽表

序號	姓名	職稱	論文名稱
1	Алтынбекова О. Б.	Профессор, Казахский национальный университет имени аль-Фараби	Языковая ситуация на постсоветском пространстве
2	Сухих М. В.	Санкт-Петербургский государственный университет	Псевдонимы политических деятелей как фрагмент русской языковой картины мира)
3	Айсулу Кожобаева	Аспирант, Экономический университет в Братиславе	Языковая политика в Казахстане в контексте реализации трехязычия)
4	Арташкина Т. А.	Доцент, Дальневосточный Федеральный Университет	(Формирование российской идентичности как одно из основных направлений современной культурной политики
5	Карпов М. В.	Исследователь, Российский Институт Стратегических Исследований	Political Regimes and Political Economy of Modernization in Today's Russia and China: "Corrupt Corporatism" versus Decaying Party-State
6	顏建發	清雲科技大學副教授	普欽執政俄中關係之沉浮
7	鄭宇欽	捷克查理士大學政治所講師	潛伏:俄國情報單位在高堡四國國會遊說活動研究
8	Anna Rudakowska	淡江大學全球政治經濟學系助理教授	歐盟與俄羅斯和中國關係:利益或價值觀?
9	陳德富	龍華科技大學企管系助理教授	建立俄羅斯創新經濟之問題與挑戰
10	Таипов Д. З.	Практикующий Адвокат	Legal Regulation of Business Activity in the Republic of Kazakhstan
11	Айдарханов Б. Б.	Исполнительный Директор, Фирмы "Silk Road Kazakstan"	Реформа Пенсионного Обеспечения в Государствах Таможенного Союза: Республика Беларусь, Российская Федерация и Республика Казахстан. Мировой Опыт Построения Пенсионных Систем – Сравнительный Анализ)

12	Синявский Ю. А.	Вице-президент, Казахской Академии Питания	Создание лечебно-профилактических продуктов с использованием инновационных технологий для повышения качества жизни и здоровья человека
13	亞榴申娜	政治大學斯語系教授	Встреча двух культур: Члены алтайской духовной миссии О коренном населении алтая
14	Ранета Л. Ф.	Факультет Международных Отношений, Экономический Университет в Братиславе	Русская региональная цивилизация?
15	Гаракалова Любиза	заместитель ректора по экономическим связям)	Социальный аспект совместной сельскохозяйственной политики Европейского союза
16	彭璧文	玄奘大學國際企業學系助理教授	探索俄羅斯創新產業發展的問題、趨勢和前景
17	魏百谷	政治大學俄羅斯研究所助理教授	從經濟外交理論看俄羅斯與烏克蘭的經貿互動
18	洪美蘭	政治大學俄羅斯研究所教授	兩岸合作拓展對俄貿易之模式初探
19	李建民	中國社會科學院俄羅斯東歐中亞研究所研究員	俄羅斯入世及其對中俄經貿合作的影響
20	許菁芸	南華大學社會科學院專案助理研究員	「競爭性威權」混和體制下之俄羅斯公民社會「管理」與民主走向：從2011年俄羅斯國會大選選舉結果與舞弊抗議事件談起
21	吳非	暨南大學新聞傳播學院教授	中俄關係在上合組織、金磚五國機制中面臨困境
22	劉蕭翔	政治大學外交系國際關係學博士	俄羅斯對中國政策展望——一個理論對話的演繹
23	郭建中、黃惠華	淡江大學中國大陸研究所副教授、淡江大學俄羅斯研究所碩士	從南海爭端看俄國的東南亞戰略
24	祁若娃	政治大學斯語系教授	Русский язык в эпоху глобализации и самоидентификации в России и на постсоветском пространстве)
25	劉康怡	長榮大學翻譯系助理教授	城市概念：布拉特阿庫札瓦詩歌作品中語言世界圖景之呈現
26	賴盈銓	政治大學斯語系教授	語言法作為國民語言意識表現：俄羅斯語言政策層面的觀察
27	Баранов А. Н.	Профессор, Институт Русского Языка РАН	Справедливость и свобода в русском политическом дискурсе
28	林精華	中國大陸首都師範大學教授	俄羅斯東正教在冷戰中的境遇
29	趙竹成	政治大學民族系教授	俄羅斯聯邦的宗教政策與政教關係
30	劉心華	政治大學斯語系副教授	從原型理論探討俄羅斯民族心理的特色
31	Ludmila Lipkova	Professor, University of Economics in Bratislava	Topic): EU Cohesion Policy and Promotion of Innovation In EU Member States

32	Жандосов О. А.	Slovakia Исполнительный Директор Фирмы "Silk Road Kazakstan"	Среднесрочные макроэкономические и структурные вызовы экономического развития Казахстана
33	林育民	政治大學斯語系四年級	從解體到今日:初探俄羅斯共產黨20年來的 政黨發展(
33	邱崇宇	淡江大學歐洲所博士生	俄羅斯加入世界貿易組織的挑戰與機會
34	許靖儀	文化大學法研所碩士生	俄羅斯經貿之發展-在加入WTO後
35	徐裕軒	政治大學外交系碩士生	打造國族符號:從塔拉斯·舍甫琴科的詩作 談起

# 101 年度國立政治大學學術單位自我評鑑報告

外國語文學院  
日本語文學系

聯絡人：賴庭筠

聯絡電話：(02)2938-7685

email：japanese@nccu.edu.tw

主管簽章：徐翔生

## 目 錄

### 日本語文學系

#### 壹、系所辦學績效

一、整體現況.....	323
(一)簡史.....	323
(二)現況.....	323
(三)改善策略與具體成效.....	324
1.目標、特色與自我改善.....	324
2.課程設計與教師教學.....	325
3.學生學習與學生事務.....	325
4.研究與專業表現.....	326
5.畢業生表現.....	326
二、學生學習.....	326
(一)招生競爭力.....	326
(二)課程特色與教學品質確保.....	327
1.課程架構之理念.....	327
2.課程特色.....	333
3.教學品質確保.....	333
(三)學習要求與多元輔導和協助.....	334
(四)學習成效提升.....	337
1.學科專業能力.....	337
2.倫理、紀律與社會關懷.....	338
3.國際移動能力.....	338
4.升學或就業(創業)競爭力.....	339
(五)學習成效追蹤評估.....	339

三、教師發展.....	339
(一)教學.....	339
(二)研究.....	339
(三)社會服務貢獻.....	339
四、辦學國際化.....	339
(一)國際招生競爭力.....	339
(二)多元國際連結.....	340
(三)多元國際學習.....	340
五、師生校園參與.....	341
六、系友能量展現.....	341
七、單位治理.....	341
(一)組織管理及行政運作機制.....	341
(二)資源整合運用.....	343
(三)業界合作連結.....	343
八、社會連結.....	343
九、與國內外同類科系表現與特色之比較.....	344
貳、未來發展	
一、優勢、劣勢及外部環境分析摘要.....	345
二、願景與目標.....	347
三、中長期發展策略.....	347
四、五年重要績效指標.....	348
參、附錄	
教學.....	349
輔導.....	361
研究.....	368
服務.....	378

附錄一：「談話交流室」企画報告書.....	381
附錄二：「談話交流室」企画報告書.....	384
附錄三：政治大學、北京外國語大學、高麗大學三校師生學術 共同發表會.....	385
附錄四：學習成效追蹤評估試辦方案.....	387

## 日本語文學系

### 壹、系所辦學績效

#### 一、整體現況

##### (一)簡史

本系全名為國立政治大學日本語文學系，其前身為東方語文學系日文組，成立於 78 年，為國立大學中設立日本語文學科之嚆矢。創設之初，受制於主觀條件與客觀環境之雙重限制，師資與設備均感不足。但多年來經全體師生之辛勤耕耘，乃得以略具規模，奠定穩固之基礎。87 年，日文組升格為日本語文學系，92 年成立碩士班迄今。

##### (二)現況

目前本系專任教師共 12 名（包括教授 5 名、客座教授 1 名、副教授 3 名、助理教授 2 名、講師 1 名）及行政助教 1 名。學生共 175 名，其中學士班 144 名、碩士班 31 名。自 78 年東方語文學系日文組開辦以來，獲頒學士學位學生共計 703 人。自 92 年奉准成立碩士班以來，獲頒碩士學位學生共計 38 人。

就正規學制而言，92 年碩士班成立顯示本系發展跨越新的歷程碑。尤其國內公私立大學陸續成立「日語教育」、「日本研究」等碩博士班後，在學術領導地位與發展上，有許多競爭對手，特別是在東吳大學日文系有學士班—碩士班—博士班完整學制的情勢下，本系積極爭取資源，充實既有規模，吸取寶貴經驗，擴展學術發展與影響力。

此外，本系對國內「日本學」研究與發展，亦發揮傳承、創新之力量，具有相當程度之意義。尤以本系學碩士班畢業生當中，繼續赴日或歐美進修取得碩博士學位，後返國進入大學擔任教職者比率頗高。因此，本系在台灣日語教育與日本研究學界逐漸展露光芒、扮演重要角色。

### (三)改善策略與具體成效

本系 97 學年度接受系所評鑑時獲得下列建議事項，在此提出改善策略與具體成效：

#### 1. 目標、特色與自我改善

評鑑建議事項	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 該系「教師評審委員會」由全體專任教師組成，宜加以調整，以和系務會議有所區隔。</li><li>2. 「課程委員會」宜有獨立之組織規程及運作辦法，並納入學生及系友代表。</li><li>3. 各委員會均宜訂定組織章程或運作辦法。</li><li>4. 各委員會之會議紀錄過於簡略，宜詳細記載案由及說明事項。</li><li>5. 宜配合教育目標，增聘師資或調整發展項目。</li></ol>
改善策略與具體成效	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 為進一步改善師資結構，本系於 96 學年度起增聘鄭家瑜助理教授擔任日本古典文學方面課程、98 學年度增聘王淑琴助理教授擔任日語語言學方面課程（王淑琴老師於 100 學年度第 2 學期起升等為副教授），並於 99 學年度第 2 學期起增聘永井隆之助理教授擔任日本歷史方面課程。</li><li>2. 除持續保留客座教授員額，自 101 學年度起聘任嘉數勝美老師，協助開設日語語言學方面課程外，在本系推動下，本院外文中心聘請原本系擴大輔系兼任教師彭南儀老師為專任約聘教學人員，開設多門日語基礎課程。多管齊下減少教師負擔，並提升本系教學品質與研究能量。</li><li>3. 修訂「組織章程」，調整「教師評審委員會」之結構：由當然委員及推選委員組成。系主任及副教授以上之教師為當然委員，由系主任擔任召集人。但系主任因迴避或低階高審不得擔任時，由委員互推一人擔任召集人。推選委員由助理教授中推選產生，比例為（含）二分之一，任期兩年。負責本系教師聘任、聘期、升等、停聘、解聘、不續聘、延長服務、資遣原因認定等事項之初審，其組織辦法另定之。</li><li>4. 訂定「課程委員會設置辦法」（如附件）每學期定期召開會議。</li><li>5. 未來將繼續擬定各委員會設置辦法或運作辦法並定期召開會議。</li></ol>

## 2. 課程設計與教師教學

評鑑建議事項	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 宜增加課程委員會人數，並納入學生及畢業系友代表。</li> <li>2. 宜增聘教師，維持部分課程之小班教學及增開選修科目。</li> <li>3. 近年修習日文做為雙主修的外系學生驟增，學生程度不一，影響教學品質；除跳修制度外，宜考量因應方式。</li> </ol>
改善策略與具體成效	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 訂定「課程委員會設置辦法」(如附件)每學期定期召開會議。</li> <li>2. 除增聘教師外，本系亦重新檢視課程：             <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 調整選修課程以使課程更為精實。                 <ul style="list-style-type: none"> <li>*自 96 學年度起停開「日本地理」。</li> <li>*自 100 學年度起，將「日本社會」改為學年課。</li> <li>*自 100 學年度起，將「日本文化」改為三年級課程。</li> </ul> </li> <li>(2) 自 97 學年度起，將現有 A (語言)、B (文學)、C (歷史文化)、D (政治外交)、E (社會經濟) 五種群修課程調整為 A (語言)、B (文學)、C (歷史文化)、D (社會科學) 四種。</li> <li>(3) 自 99 學年度起，取消碩士班必修課程，並大量開放三、四年級學生選修碩士班課程，增加教師授課、學生選課之彈性。</li> <li>(4) 碩士班部份課程採隔年開設。</li> </ol> </li> <li>3. 修訂「日語跳修辦法」，以解決已具日語基礎能力面臨的修課問題，提昇未來雙主修生、輔系生之選課彈性。</li> </ol>

## 3. 學生學習與學生事務

評鑑建議事項	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 宜增加圖書期刊經費。</li> <li>2. 該系開設之選修課程，依該校規定應開放二分之一名額給他系學生選修，導致該系學生無法修習之情形，目前採教師加簽方式處理，但宜從制度面謀求改善。</li> <li>3. 日文能力宜列為絕對之畢業門檻，不宜以其他語文作為替代。</li> </ol>
改善策略與具體成效	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 向校方爭取增編圖書採購預算，及透過管道向各界募集專業圖書，以解決當前圖書不足之問題。</li> </ol>

	<p>(1) 本校旅日校友江英基先生捐贈本校圖書館 7 千餘冊日文书籍，編目工作已完成。</p> <p>(2) 97 學年度，日本國立筑波大學圖書館贈送本校專業圖書近萬冊。101 學年度亦贈送約 8 千餘冊專業圖書。</p> <p>(3) 日本工商會每年捐贈圖書採購預算約新台幣 2 萬 5 千元整。</p> <p>(4) 本系客座教授、專任教師捐贈個人收藏之專業圖書。</p> <p>2. 積極考慮是否將日文能力列為絕對之畢業門檻。</p>
--	---

#### 4. 研究與專業表現

評鑑建議事項	<p>1. 宜有適當、具體之機制，鼓勵或幫助研究表現較弱之教師。</p> <p>2. 研究生之專業表現，宜提供適當之發表或出版之機會。</p>
改善策略與具體成效	<p>1. 運用擴大輔系經費提供補助，鼓勵教師進行研究，提升研究質量。</p> <p>2. 與高麗大學、政治大學及北京外國語大學日本學中心合作，由三校輪流舉辦教師與碩博士生學術論文發表會，增加碩士班學生發表機會。此外，鼓勵並指導學生參與學術研討會發表論文。</p> <p>3. 鼓勵碩士班學生參與國內外學會及各大學舉辦之聯合論文發表會。</p>

#### 5. 畢業生表現

評鑑建議事項	<p>1. 宜加強蒐集畢業系友資料，積極建立系友聯繫管道。</p> <p>2. 宜針對畢業生的生涯規劃及就業動向，建立具體之統計資料。</p>
改善策略與具體成效	<p>1. 成立臉書粉絲專頁，積極與系友密切互動。</p> <p>2. 每年透過電話、電子郵件調查系友動向，更新系友資料庫。</p>

## 二、學生學習

### (一) 招生競爭力

87 年，日文組升格為日本語文學系，100 學年度招收一班 35 名（分發入學 19 名、繁星推薦 3 名、個人申請 12 名、僑生 1 名、外國學生 0 名）。92 年成立碩士班，招生名額 10 名，除一般入學外亦於 100 學年度開放 3 個推薦甄試名額，

招生管道日益多元。

目前本系學生共 206 名，其中學士班 174 名、碩士班 32 名。專任教師 12 名、兼任教師 4 名（含外籍教師 5 名），教師任教科目大致與專業背景相符，教學態度認真，課後對學生亦能積極進行輔導，且生師比為 12.88：1，顯示本系能給予學生最完善、最周全的教學與輔導。

## （二）課程特色與教學品質確保

### 1. 課程架構之理念

本系落實政治大學「成為台灣·亞洲國際人文社會科學重鎮，厚奠基礎學科，發展專業領域，教學與研究並重，並以培育具有競爭力之一流人才」的校務發展計劃，藉由均衡、健全之課程建構，培養具備「人文關懷、專業創新、國際視野」特質之日語通才。

學士班旨在培育出路多元、知識全方位的知日通才；而碩士班則致力於培養兼具專業素養與高研究能力之學術人才。學士班一、二年級之課程重點在於基礎語言訓練，三、四年級則著重培養學生具「日本學」之素養。

碩士班課程則延伸「日本學」研究，以日語語言學、日本文學、日本歷史學三方面為主軸，加強碩士班研究生對相關領域課題之研究能力。

#### 【學士班】

本系學士班畢業學分為 138 學分，其中必修佔 60 學分。配合本校治學理念、目的與目標，本系開放 57% 的學分讓學生自由選修，廣泛學習、擴大視野，發揮其自主性。本系課程規劃是以奠定日語能力之良好基礎、兼顧學生多元發展並能達到專業訓練為主要考量。課程設計注重連貫性與階段性：

- 一年級和二年級的課程著重在基礎語文能力訓練，核心課程有「初級日語」、「中級日語」、「日語會話」、「日語演習」、「日語語法」、「日文習作」等，此外為了能在短期內培養學生對日本之理解，本系同時開設認識日本之選修課程，內容含日本文化、社會、歷史、政治、經濟等。

- 三年級增加專業課程，包括必修課程之「高級日語」與四選二之群修課程「日本名著選讀」，學生可照個人興趣選擇：A 語言、B 文學、C 歷史文化、D 社會科學。此外，輔以「新聞日語」、「日本古典讀解」、「日文中譯理論與實務」等選修課程，培育豐富專業知識與未來的競爭力。
- 四年級則規劃更具深度之專業課程，也就是四門「日本專題研究」課程：A 語言、B 文學、C 歷史文化、D 社會科學。此外考量學生畢業後立即進入職場工作的需求，特別規劃了實用性的選修課程，如「日本秘書實務」、「中文日譯理論與實務」、「日語教材教法與實習」等。

表一：學士班課程架構

※核心能力 學生基本能力指標	100 學年度必修課程 (※為選修課程)	
	一、二年級	三、四年級
<b>培養學生具備日語聽、說、讀、寫、譯等五項在生活、工作所需之語言能力</b> 學生基本能力指標： 具備高級日語之聽解與閱讀能力 具備生活會話、商務等工作會談之日語口語表達能力 具備書寫日語書信、報告與論文之能力 具備翻譯日語報章雜誌、文學作品、文獻資料及運用日語多媒體平台之能力	初級日語 6 日語會話(一) 4 中級日語 6 日語會話(二) 4 日文習作(一) 4 日語語法 4	高級日語 4 日語會話(三) 4 日文習作(二) 4 ※新聞日語 4 ※中文日譯理論與實務 4 ※日文中譯理論與實務 4 ※商用日語會話 4
<b>培養學生具備獨立思考及解決問題之能力</b> 學生基本能力指標： 具備觀察現象、發掘問題、多元思考，並能提出有效解決方案之能力		日本名著選讀 8 日本專題研究 8
<b>培養學生具備人文素養、日本知識及國際宏觀視野</b> 學生基本能力指標： 知曉日本社會、歷史文化與風土民情	※日本歷史 4 ※日本社會 4	日本名著選讀 4 日本專題研究 4 ※日本文化 4 ※日本宗教 2

具備國際觀並因應全球化時代之能力 具備以世界宏觀角度理解台日關係之能力		※日本思想 2 ※日本文學史 4
<b>培養學生具備跨領域多元專長</b> 學生基本能力指標： 具備不同領域之多元專長 具備在社會上之專業競爭力		※日語教材教法與實習 4 ※日本秘書實務 4

### 【碩士班】

本系碩士班課程以日語語言學、日本文學、日本歷史學三領域為主軸，加強研究生對於相關領域課題之研究能力。

表二：碩士班課程架構

※核心能力 學生基本能力指標	100 學年度必修課程 (※為選修課程)
<b>具備日語語言學領域相關問題之研究能力</b> 學生基本能力指標： 熟悉日語結構（如音韻、構詞、句法及語意）之基本概念與理論分析，並具備文獻收集、閱讀及分析能力	研究方法與指導 A 文獻導讀 A ※日本語學研究 ※日本語意味分析
<b>具備日本文學領域相關問題之研究能力</b> 學生基本能力指標： 熟悉日本古典或近現代文學作品，並能分析論證相關文學與文化之脈絡，並具備文獻收集、閱讀及分析能力	研究方法與指導 B 文獻導讀 B ※日本現代文學研究 ※日本古典文學研究 ※日本古典文法
<b>具備日本歷史學領域相關問題之研究能力</b> 學生基本能力指標： 熟悉日本史與中國史不同之歷史觀點，分析中日歷史軌跡並加以論證，並具備文獻收集、閱讀及分析能力	研究方法與指導 C 文獻導讀 C ※日本古文書研究 ※日本思想研究 ※日本現代社會研究 ※日本政治史研究 ※日本外交史研究 ※日本社會史研究

<b>外語能力</b> 學生基本能力指標： 需具備日語能力檢定一級資格方能報考本系碩士班	
--	--

放眼 21 世紀，蓬勃發展的世界經濟需要具備多元語言能力、溝通能力、異文化素養，能夠活躍於國際社會的「國際人才」。面對此種環境變化及社會要求，我們當以教育出能達到社會需求的人才為職責。為此，本系不斷革新課程，改變過去偏重語言能力訓練的教育方式，以培養具備全方位知識，為國際社會貢獻心力的日語通才為目標。

本系課程未來將朝向以下目標進行改革：

### (1)修訂必選修課程

本系為讓碩士班學生選課更多元、更具彈性，於 101 年 5 月將碩士班必修科目修訂如下，並追溯至 99 學年度起新生開始適用。

表三：修訂前碩士班必修課程

科目名稱	修別	規定 學分	第一 學年		第二 學年		備註  (先修科目或學群等之說明)
			上	下	上	下	
			外語文能力檢定	必	0		
研究方法與指導 A	群	4	2	2			A 語學 B 文學 C 歷史，三選一
研究方法與指導 B	群	4	2	2			
研究方法與指導 C	群	4	2	2			
文獻導讀 A	群	4			2	2	A 語學 B 文學 C 歷史，三選一 ※選修研究方法與指導 A 者應 選修文獻導讀 A，以此類推
文獻導讀 B	群	4			2	2	
文獻導讀 C	群	4			2	2	
合計		8					
一、本所最低畢業學分：32 學分（畢業前需完成碩士學位論文） 二、「外語文能力檢定」課程為必修 0 學分並列入畢業學分計算，本規定依照外國語文學院辦法實施。							

表四：修訂後碩士班必修課程

科目名稱	修別	規定學分	第一學年		第二學年		備註 (先修科目或學群等之說明)
			上	下	上	下	
外語文能力檢定	必	0					
論文	必	0					
<p>一、本所最低畢業學分：32 學分</p> <p>二、「論文」為必修 0 學分並列入畢業學分計算，相關規定請參閱本系「碩士班研究生攻讀學位暨資格考試辦法」。</p> <p>三、「外語文能力檢定」課程為必修 0 學分並列入畢業學分計算，本規定依照本校「外國語文學院外語畢業標準檢定辦法」實施。</p>							

### (2)加強產學合作

本系於 98 年嘗試與資策會合作向經濟部提出學研聯合計劃，雖未通過，但不難看出本系加強產學合作的積極態度。有了此次經驗，本系於 99、100 學年度邀請承世資訊總經理林坤裕先生為本系學生開設 JAVA 等電腦程式設計系列課程，訓練 BSE (Bridge System Engineer) 程式工作師，參與學生均受益良多。

此外，本系於 100 年 6 月與中華民國資訊軟體協會 (理事長劉瑞隆) 簽訂合作意願書，協助本系培訓軟體企業日本拓銷人才，未來本系將繼續努力以產學合作的方式，培養更具競爭力的人才。

表五：98-100 學年度提供企業參訪、實習資料

98	日商三井物產實習 (98 第 2 學期, 鄭伊均)
99	日商伊藤忠日本總公司參訪 (99 第 1 學期, 吳詩穎) 日商三井物產實習 (99 第 2 學期, 連倍祺)
100	北海道大學企業實習 (100 第 2 學期, 張亦傑、李瑋穎)

### (3)加強系際合作

為增加學生日語多元運用能力，並培養相關領域之專業能力，本系目前已偕同他系共同開設多項專業學程，未來亦將繼續努力，朝此目標邁進。

表六：現有專業學程一覽表

英語商管學程 (ETP) (91 學年度第 1 學期第 2 次教務會議通過)
英語文榮譽學程 (92 學年度第 1 學期第 2 次教務會議通過)
中東語言與文化學程 (94 學年度第 1 學期第 2 次教務會議通過)
台灣與近代世界跨領域學程 (94 學年度第 2 學期第 2 次教務會議通過)
華語文教學學程 (94 學年度第 2 學期第 2 次教務會議通過)
文化、傳播與現代社會學程 (95 學年度第 1 學期第 1 次教務會議通過)
創意學程 (95 學年度第 1 學期第 1 次教務會議通過)
東北亞語言與文化學程 (95 學年度第 2 學期第 1 次教務會議通過)
中國大陸研究跨領域學程 (95 學年度第 2 學期第 1 次教務會議通過)
涉外事務與談判學程 (95 學年度第 2 學期第 2 次教務會議通過)
外語傳播第二專長學程 (95 學年度第 2 學期第 2 次教務會議通過)
東南亞語文學分學程 (97 學年度第 2 學期第 2 次教務會議通過)
日本研究碩士學分學程 (98 學年度第 1 學期第 2 次教務會議通過)
專利學分學程 (98 學年度第 2 學期第 2 次教務會議通過)
歐洲聯盟研究碩士學分學程 (98 學年度第 2 學期第 2 次教務會議通過)
全球政府採購學分學程 (98 學年度第 2 學期第 2 次教務會議通過)
翻譯與跨文化學分學程 (99 學年度第 2 學期第 2 次教務會議通過)
供應鏈管理學分學程 (99 學年度第 2 學期第 2 次教務會議通過)
數理財務學分學程 (99 學年度第 2 學期第 2 次教務會議通過)
語言、認知與大腦學分學程 (100 學年度第 1 學期第 2 次教務會議決議通過)
社會創新領袖學分學程 (100 學年度第 2 學期第 2 次教務會議通過)
博雅榮譽學分學程 (100 學年度第 2 學期第 2 次教務會議通過)

#### (4)多語言多文化同時學習

本系預計將於 101 學年度第 2 學期開設「多語言多文化同時學習」課程，讓本系及外國學生能同時學習多國語言及文化，培養國際宏觀。

## 2. 課程特色

### 【學士班】

為落實教育目標，學士班課程以建立學生日語能力的基礎課程、認識日本的知識課程為經，專業及實務課程為緯，四類課程相互呼應，課程多元化。學生能依個人興趣選擇不同的專業群修課程。為配合本校雙專長、多元化、國際化之校務發展計劃，鼓勵學生修習跨領域、跨學科學程、修習第二外語。

### 【碩士班】

碩士班課程三大特色：

- (1)為課程內容設計，因本系師資具多元專長背景，所以可以開設日本綜合文化研究課程，主要以日語語言學、日本文學、日本歷史學為三大主軸。
- (2)為校際選課制度，開創國內外校際合作交流以共享教學資源。
- (3)為積極聘任國內外知名學者前來演講或擔任客座、短期講學教授。

表七：98-100 年度演講、短期講學、客座教授資料

98	筑波大學名譽教授犬井善壽短期講學（98/4/1-98/5/10） 杏林大學專任教授金田一秀穗演講（98/11/21）
99	筑波大學名譽教授今井雅晴演講（99/5/6） 輔仁大學專任教授楊承淑演講（99/6/2） 夏威夷大學專任副教授 Lonny E. Carlile 客座（後因故取消） 華東師範大學專任教授高寧演講（99/10/4）
100	神戶大學專任教授益岡隆志短期講學（100/3/2-100/3/16） 神戶大學專任教授益岡隆志演講（100/3/7、100/3/14）

## 3. 教學品質確保

### 【學士班】

- (1)基礎語言課程，採小班教學。

(2)落實與日本各姊妹校（或學術交流協定）間之交換學生制度，讓學生可以提升語言專業能力，實際接觸日本文化，開拓國際視野。

### 【碩士班】

(1)本系師資之專長除語學、文學、歷史外，另有中日文化交流史、日本文化史、日本宗教等，因而可開設多元之「日本學」課程。

(2)積極邀請國際知名學者前來本校客座、短期講學，補強碩士班師資之不足，並促進師生進行學術交流。

(3)低生師比（12.88：1，系所合一，專任教師：學生）亦為本系之特色，師生之間容易建立良好的互動關係，並達到優質的學習效果。

### (三)學習要求與多元輔導和協助

#### 1. 滿足學生軟硬體需求

自 93 學年度起，本系學生於入學前無論是否曾修習過日文，自本校畢業時都必須達到日語能力檢定一級的程度或其他外語門檻；有志於從事研究領域的學生，可提前與指導教授面談決定進研究所後之研究領域。

本系教師依照科目主旨設計課程內容，並搭配系所資源及其他軟硬體設備（電腦軟硬體、視聽設備、多媒體教材等）進行教學。並依課程屬性，調整上課方式，適時加入角色扮演、拍攝短片、教學實習等多元內容，並且上課方式亦不侷限於課堂之上，積極鼓勵學生利用課外時間聆聽學術演講、參與日語演講比賽與戲劇公演等。本系教師針對學生所進行之教學與輔導工作，除能確切掌握每一位學生的學習狀況外，還能因應個人差異給予建議，使學生能活用所學，達到教學相長之目的。

在相關資源方面，本校中正圖書館、社會科學資料中心以及國關中心等處，收藏與本系主要課程相關之書籍共近 6 萬冊，包括日文圖書、多媒體教材等，另有日文期刊 167 種。學校每年編列日文系圖書預算約 70 萬元，本系薦購之書籍皆陳列於本校中正圖書館。「日本工商會」每年定期捐贈約 2 萬 5 千元，供本系購置書籍、多媒體教材等。

本系設有開放型圖書室、圖書櫃，陳列圖書、雜誌、期刊約 9,838 冊，以供本系師生借閱。系圖書室之圖書，由本所研究生負責相關建檔、維護、借閱之事宜；系學會室圖書則由學生個人登記借閱，藉此培養學生自我學習、管理、合群、服務奉獻之精神。系辦圖書及其他相關空間資源，均由系辦統一管理。

此外，本系亦附設有視聽室、談話交流室、碩士班研究室，提供多樣化的視聽教材、衛星電視以及電腦相關設備，讓學生們能夠在資源充沛的環境學習、成長。

表八：圖書及空間資源

政治大學圖書館日文藏書	近 6 萬冊
政治大學圖書館日文視聽資料	近 2,000 片
政治大學圖書館日文微縮片	350 片
政治大學圖書館日文期刊	167 種
日文系圖書室日文藏書	13,112 冊
日文系圖書室日文期刊	3,200 冊
其他日文學習書籍	628 冊
日文系視聽室日語多媒體教材	661 卷 (1,885 個單元)
圖書室	1 間
視聽室	1 間
碩士班研究室	1 間
談話交流室	1 間
電腦	11 台
衛星電視	2 台

## 2. 提供課外學習活動及相關配套措施

本系積極鼓勵學生參與課外之學習活動，並搭配相關措施。系上學生活動多采多姿，例如日語演講比賽、日文之夜、日歌大賽及迎新宿營等。這些活動不但有助於建立師生間的感情、提升學生的向心力，同時有利於全學年學生之間的心得交流以及經驗傳承。

表九：98-100 年度日語演講比賽獲獎成績

98	日本航空日語演講比賽 三年級 陳柏安 榮獲冠軍 三年級 蘇詩婷 榮獲季軍
99	日本航空日語演講比賽 三年級 鄭主揚 榮獲冠軍
100	日本航空日語演講比賽 三年級 陳亭竹 榮獲亞軍 台灣日本研究學會日語演講比賽 四年級 連倍祺 榮獲日語主修組冠軍

再者，本系為激發學生之學習興趣以及動力，同時提升學生之日語能力、創作力以及研究能力，因而不定期舉辦學術研討會、學術演講、日系企業參訪等活動。再者，本系每年皆與「日本工商會」、「保聖那集團」、「日本三井物產」等合作舉辦日系企業參訪及實習活動。

本系為了培養學生獨立自主之精神，同時提供學生課餘時的交流場所，因此提供談話交流室做為系學會議事、學生活動之用。此外，系上教師亦熱心舉行各項課外讀書會。

表十：98-100 年度舉辦學術研討會資料

98	舉辦「日語教育與日本研究之接點」，共約 250 人與會。
99	舉辦「2010 年世界日語教育大會」，共約 1300 人與會。 舉辦「東亞地區師生共同研討會——東亞日本研究與日語教育」，共約 150 人與會。
100	舉辦「日語教育與日本研究之定位與展望」，共約 250 人與會。

### 3. 致力培養學生第二專長

為了達到讓學生多元學習目標、加強學生的升學、就業能力，本系鼓勵學生修讀輔系及雙主修，以增進學生升學與就業的競爭力，並建立有系統的第二專長學習機制。近年來隨著學程制度的實施，修習第二專長人數更是逐步穩定成長。

本系在學學生目前共有 28 名學生修習雙主修（其中，本系與傳播學院協議

每年保障 5 名雙主修名額)、46 名學生修習輔系，另有 30 名學生修習學程，合計有 72.22% 的學生在校培養第二專長。目前外系有 44 名學生修習本系之雙主修，而日語擴大輔系則有 729 名同學正在修習，顯示本校除積極培養本系學生第二專長，亦對培養全校學生第二專長不遺餘力。

#### 4. 重視學習輔導、生活輔導與生涯輔導

本校規定星期一上午 10 點至 12 點為導師課時間，一律不排課，以利導師與導生交流。除了導師課時間外，系上每位導師都會不定期安排時間和導生面談及聚餐，以了解導生近況和學習上的進度；這使得系上師生的互動良好，學生的意見都能確切地傳達，並獲得重視，使得整個日文系感覺就像是一個大家庭般溫暖。

不只是導師，系上教師、助教都樂意為學生服務，也十分關心學生問題，願意隨時與學生面談；但由於教師個人習慣與授課時間不同，欲面談之學生可能須事先與教師約定時間，或事先以電子郵件連絡後以確認教師行程。若學生有其他問題或緊急事情，也可透過助教聯絡教師或代為轉達。

由於本系為全國大專院校中最迷你的日文系，一個年級平均為 30 人左右，所以本系導師和導生之間，除了師生關係之外，更多出了一份朋友的情誼；對於大學生來說，可說是多了一個解決困難的管道。一年級、二年級的學生可藉此更早適應大學學習生活，而三年級及四年級的學生也透過與老師討論，進一步發現自己未來的方向，無論是投入就業市場或是繼續深造，都能在與老師諮商後找到一些方向。教師除了對學生未來出路提供意見外，甚至可以根據學生的專長，提供適當的就業機會。

#### (四)學習成效提升

##### 1. 學科專業能力

本系學士班開設之課程，以奠定聽、讀、說、寫之基本能力為主，以認識日本及其他實用或專業課程為輔，課程之安排能滿足學生需求。

本系碩士班分「日語語言學」、「日本文學」、「日本歷史文化」三大領域為研

究主軸，並開放校際選課八學分，對碩士班學生特殊論文題目亦能協助安排其他院系教師擔任指導教授，輔導機制運作良好。

## 2. 倫理、紀律與社會關懷

本系積極鼓勵學生參與系學會及相關活動，並由助教輔導系學會幹部舉辦各項活動。除校方每年提供 4 萬元聯合導師活動費，做為師生活動費用外，系上亦視情況給予補助，並提供器材及相關協助。

此外，本系亦配合校務發展計劃開設服務課程，包括「圖書編目與整理」、「系友聯繫與服務」，使學生發揮所長，服務他人，進而培養倫理、紀律與社會關懷之精神。

系上學生若是對系有所建言，本系亦有通暢之管道。學生可先向導師提起，由導師逕向系主任或系務會議提起議案，交由相關會議議決，或可直接向系主任提起，由主任視狀況直接透過行政程序或是進行程度上的改良或改進。

## 3. 國際移動能力

本系除與日本多所大學簽訂姊妹校，選派學生赴日短期留學，提升學生國際移動能力，更積極促進學生與外籍學生交流。

表十一：98-100 學年度非交換留學交流資料

98	日本宇都宮大學師生交流（98 第 2 學期，99/3/10）
99	日本宇都宮大學師生交流（99 第 1 學期，99/12/24） 日本大學生訪華研修團（99 第 2 學期，100/3/4） 東日本大震災捐款活動（99 第 2 學期，100/3/21-100/3/25）
100	日本大學生訪華研修團（100 第 2 學期，100/3/5） 日本宇都宮大學師生交流（100 第 2 學期，101/3/15） 廣島大學 SS 計劃（100 第 2 學期，101/2/9-101/2/16）

#### 4. 升學或就業（創業）競爭力

本系為增加學生學習管道、培養第二專長，積極鼓勵學生修習輔系、雙主修或跨院系學程，提升升學與就業之競爭力。

##### （五）學習成效追蹤評估

有關實施學習成效與追蹤評量之試辦方案，請見附錄(附錄四)。

### 三、教師發展

#### （一）教學

本系專任教師之專長、研究領域相當多元，有日本語學、文學、日本史、中日關係史、日本殖民史、日本思想史、日本宗教、西洋哲學等，且實際已發表之學術論文及著作，大抵符合多元化之特色。且教師之研究成果大抵能融入教學內容，有助於教學品質之提升，提高學生學習興趣與教學成效。

#### （二）研究

多位教師近三年來，於國內、外期刊發表論文，數量及品質均在水準之上，惟仍有少數教師研究成果偏少。

#### （三）社會服務貢獻

除個人研究外，部分教師擔任全國性學會理事長或理事、監事等重要職務，負責或協助學術研討會之籌畫、召開，貢獻良多。此外，尚有部分教師擔任國家考試之口試委員，其他學術學報之審查委員等，充分運用專業特長，表現優良。

### 四、辦學國際化

#### （一）國際招生競爭力

政治大學外語學院對台灣的外語教育，有諸多貢獻（99年外語學院於QS排名50~100名、100年於QS排名29名）。本系對台灣的日本研究相關領域之教學與研究也有著相當重要的地位。尤其在「日本學」的研究發展上，備受學界矚

目，系所奉准成立的進度以及招生人數的遞增，正是本系的成長歷程，同時也是本系獲得教育主管當局肯定的佐證，更是本系獲得學界肯定的實證。

## (二)多元國際連結

1. 本系學生可自由參加每年舉辦兩次的交換學生甄試；通過後，即可依志願前往各大學進行為期半年或一年之交換留學，其所修習之學分，回國後酌予抵免本系之畢業學分。
2. 本系近年積極和本校訂有學術交流協定關係之日本各大學進行交流，並持續與日本多所大學接洽姊妹校事宜（若未能及時簽訂校級姊妹校，則先簽訂院級姊妹校，以利早日進行相關手續）。目前本校已與 32 所學校簽訂姊妹校（依照日文羅馬拼音順序排列：秋田國際教養大學、青山學院大學、中央大學、同志社大學、愛媛大學、廣島大學、一橋大學、北海道大學、國際大學、香川大學、金澤大學、慶應義塾大學、關西學院大學、杏林大學、京都大學、明海大學、長崎大學、名古屋大學、御茶水女子大學、立教大學、立命館亞太大學、立命館大學、佐賀大學、東北大學、東京工業大學、東京外國語大學、東洋英和女學院、宮崎大學、東京大學、筑波大學、宇都宮大學、早稻田大學）每年提供約 50 名交換學生名額，其中，本系每年約有 15~20 名前往日本交換留學。

## (三)多元國際學習

本系不定期舉辦日本遊學團及學生交流活動，鼓勵學生與國際接軌。

1. 本系於 97 年起接受日本同志社女子大學學生為期一週的教育實習活動，由吉田妙子、王淑琴、鄭家瑜、今泉江利子（兼任教師）四位教師負責指導。
2. 本系於 99 年起協助日本航空與救國團招待日本大學生訪華團。
3. 本系於 100 年起接待廣島大學學生來台參訪。
4. 本系於 101 年起設立「談話交流室」，由永井隆之老師負責邀請外國學生，舉辦各項讀書會及語言交換活動。

除上述活動，本系亦與北海道大學、宇都宮大學等單位合辦各項交流活動，透過學生的積極參與，不僅能提升外國學生對台灣的良好印象，也讓本系學生增

加許多與外國學生交流的機會，藉此提升日語會話能力以及國際視野。

## 五、師生校園參與

本系每年由教師指導系學會舉辦日歌大賽、日文之夜、日文週等日語相關活動，並積極參與學校主辦之校慶體育競賽、文化盃合唱比賽、包種茶節系所宣傳活動及高中參訪活動。規模雖不如其他大系隆重，但可以切實感受到師生們參與校園活動的熱誠。

## 六、系友能量展現

### (一)系友對學校的貢獻

透過「系友就職座談會」、「系友回娘家」等活動，顯現本系系友向心力強，以身為本系系友為榮。

### (二)系友的社會影響力

本系截至目前為止，學士班共有 703 名畢業生、碩士班共有 38 名畢業生。畢業生主要出路為國內、外進修，或進入政府機構、工、商、金融業、高科技產業、服務業、出版業、傳播業服務，系友表現可說符合教育目標，對社會有一定貢獻。

## 七、單位治理

### (一)組織管理及行政運作機制

本系最高決策會議為系務會議，由全體專任教授、副教授、助理教授、講師組成，並由系主任擔任主席，負責統籌、推動本系之教學、研究、人事及其他系務發展行政事務，並由助教負責協助行政事務之執行。系主任以系主任遴選辦法選出，除協調處理各項系務外，並代表本系參加校內外必要之活動。系主任參加各項校內外會議後，應定期向系務會議提出與會報告。

系務會議下設置各委員會負責推動各項系內事務：

1. 教師評審委員會：由當然委員及推選委員組成。系主任及副教授以上之教師為當然委員，由系主任擔任召集人。但系主任因迴避或低階高審不得擔任時，由委員互推一人擔任召集人。推選委員由助理教授中推選產生，比例為（含）二分之一，任期兩年。負責本系教師聘任、聘期、升等、停聘、解聘、不續聘、延長服務、資遣原因認定等事項之初審，其組織辦法另定之。

2. 學術刊物出版委員會：設總編輯一人及專任教師委員二人，另設校外委員一名，負責本系學術刊物編輯與出版等相關事宜。

3. 學生事務委員會：設召集人一人及委員二人，及學士班學生代表二人、碩士班學生代表一人，辦理本系學生獎助學金、就業升學輔導與獎懲等事宜。

4. 課程委員會：設召集人一人及委員十人（含本系專任教師六人、學士班學生一人、碩士班學生一人、校外專家學者一人、產業界人士一人），負責學士班、碩士班課程規劃相關事宜。

5. 圖書規劃委員會：設召集人一人及委員二人，負責規劃本系圖書及相關設備之薦購事宜。

6. 學術推動委員會：設召集人一人及委員二人，負責本系學術研究活動之規劃。

7. 總務委員會：設召集人一人及委員二人，監督本系經費運用及收支之審核。

本系定期召開系務會議、系教評會及課程規劃委員會，並於每次開會時確認上次會議執行情形；各項討論案皆能完整呈現及執行。本系於 97 學年度依規定通過系所評鑑，除綜合系所評鑑、自我評鑑時各委員之建議外，本系亦定期配合校務發展計劃，檢視行政、教學、研究各方面等發展狀況，時而修正近程並規劃目標，作為本系短、中、長程自我改善機制。

## (二)資源整合運用

為增加學生日語多元運用能力，並培養相關領域之專業能力，本系目前已偕同他系共同開設多項專業學程，未來亦將繼續努力，朝此目標邁進。

另外，為加強與學界之聯繫、本系教師積極參與本校頂尖大學計劃，與校內各學院合作進行學術研究，並擔任各學術團體之重要幹部，除為各學術團體執行各項業務與學術活動外，更常代表台灣各學術團體與中國、香港、日本、韓國、美國等海外學術團體進行學術交流，對提升學術研究風氣，提供學術研究新知識，也都能有不錯之成效。

## (三)業界合作連結

本系於 98 年嘗試與資策會合作向經濟部提出學研聯合計劃，雖未通過，但不難看出本系加強產學合作的積極態度。有了此次經驗，本系於 99、100 學年度邀請承世資訊總經理林坤裕先生為本系學生開設 JAVA 等電腦程式設計系列課程，訓練 BSE 程式工作師，參與學生均受益良多。

此外，本系於 100 年 6 月與中華民國資訊軟體協會（理事長劉瑞隆先生）簽訂合作意願書，協助本系培訓軟體企業日本拓銷人才，未來本系將繼續努力以產學合作的方式，培養更具競爭力的人才。

表十二：98-100 學年度提供企業參訪、實習資料

98	日商三井物產實習（98 第 2 學期，鄭伊均）
99	日商伊藤忠日本總公司參訪（99 第 1 學期，吳詩穎） 日商三井物產實習（99 第 2 學期，連倍祺）
100	北海道大學企業實習（100 第 2 學期，張亦傑、李瑋穎）

## 八、社會連結

本系為扮演國內外學術交流橋樑，每年均積極辦理學術研討會。曾擔任台灣教育學會會長之前系主任于乃明老師與台灣日本語文學會共同籌畫 99 年「世界日語教育大會」，由系主任蘇文郎老師擔任秘書長，有來自世界各地學者 1300 多人與會，論文發表 600 餘篇，盛況空前，有目共睹。在推廣相關議題之研究發

表均獲得相當豐富成果，不只在台灣深獲學界肯定，更引起海內外各界之迴響。就提升台灣日語研究在國際間的能見度，並與世界接軌，本系可以說是貢獻諸多心力。

除上述「世界日語教育大會」，本系陸續舉辦下列學術研討會：

- (一)98年「日語教育與日本研究之接點」。
- (二)99年「東亞地區師生共同研討會」。
- (三)100年「日語教育與日本研究之定位與展望」。

對促進台灣學術風氣、拓展國際學術交流而言，均能善盡學術團體應盡之本份。

政治大學外語學院對台灣的外語教育，有諸多貢獻（99年外語學院於英國QS排名50~100名、100年於QS排名29名）。本系對台灣的日本研究相關領域之教學與研究也有著相當重要的地位。尤其在「日本學」的研究發展上，備受學界矚目，系所奉准成立的進度以及招生人數的遞增，正是本系的成長歷程，同時也是本系獲得教育主管當局肯定的佐證，更是本系獲得學界肯定的實證。

## 九、與國內外同類科系表現與特色之比較

由於台灣近年經濟發達，教育事業因而特別蓬勃，大專院校160餘所，其中設有日文相關系所之大學共45所，而以「日本語文學系」為名、設有學士班、碩士班的則有台灣大學、政治大學、東吳大學、輔仁大學、淡江大學、文化大學、東海大學、靜宜大學等，每個校系皆各標舉重點研究領域，大抵而言，各系所設定的研究領域可分「日語教育」、「日語語言學」、「日本文學」、「日本歷史」、「日本社會」。

92年本系奉准成立碩士班時，為貫徹本系既定教學宗旨，重新檢討並規劃本系學士班、碩士班課程開設，更為落實教學目標，除再一次確立學士班一年級、二年級重點放在基礎語文訓練，三年級、四年級帶向「日本學」；碩士班更是以延伸「日本學」為本系之教育目標。

與本國其他大學日文系相比，雖然我們規模不大，但在學校的支持與本系同仁的共同努力下，本系處於一直穩定成長的局面。相信以我們的熱誠及堅守本位、開創新局的精神，未來的本系必能在學界獲得更多的肯定。

## 貳、未來發展

### 一、優勢、劣勢及外部環境分析摘要

優勢	劣勢
<p><b>【專業課程多元】</b> 本系以培養知日並具人文素養之人才為己任，課程著重訓練學生之日語能力及人文素養。前者為培訓學生具語言技巧與研究能力，後者培養學生人文素養與高尚品德。為達此目標，本系近年與他院系合作開設約 20 種學分學程。本系鼓勵學生別只拘泥於本科系的專業科目，應多嘗試接觸不同領域的新知，增廣見聞，增加未來的競爭力。</p> <p><b>【低生師比提供周全教學與輔導】</b> 目前本系學生共 206 名，其中學士班 174 名、碩士班 32 名。專任教師 12 名、兼任教師 4 名(含外籍教師 5 名)，教師任教科目大致與專業背景相符，教學態度認真，課後對學生亦能積極進行輔導，且生師比為 12.88:1，顯示本系能給予學生最完善、最周全的教學與輔導。</p> <p><b>【基礎日語課程小班制教學】</b> 為提高學習效率，本系基礎日語課程採小班制教學，教師亦可因材施教，使教學更具彈性。透過本國教師與外籍教師的搭配，學生不但能提昇語言</p>	<p><b>【課程修課人數不足】</b> 交換留學比例高為本系優勢。然由於本系每年平均有 15~20 名學生赴日交換留學，以致每年部份課程因修課人數不足而無法開設。此外，碩士班各領域入學學生人數不同，偶爾也會造成某些課程因修課人數不足而無法開設的情況。</p> <p><b>【碩士班報考人數逐年減少影響招生素質】</b> 本系碩士班目前還沒有面臨招生人數不足的問題，但由於台灣近年景氣低迷，學生取得碩士學位後就業狀況大不如前，造成報考率逐年下降，影響招生素質，預估未來幾年影響更大，情形堪憂。</p>

<p>表達能力，學習自然的日語，更能熟悉日本文化，拓展國際視野。</p> <p><b>【交換留學比例高】</b> 本校目前與日本 32 所大學簽訂姊妹校，而本系每年平均有 15~20 名學生赴日交換留學。此制度對提昇學生日語能力，強化學習動機、體驗日本風土、增廣國際視野及提升國際移動能力具有十足意義。</p> <p><b>【國際學術交流活動頻繁】</b> 除交換留學，本系每年與中國北京外國語大學、韓國高麗大學輪流舉辦師生共同論文發表會，並積極舉辦國際學術研討會，對促進國內外學術交流有一定貢獻。</p>	
<b>機會</b>	<b>威脅</b>
<p><b>【校園國際化】</b> 本校有為數眾多的外籍學生，校內亦定期安排各項交流活動，大學本身就是體驗異文化，堪稱「校內留學」的最佳場所。</p> <p><b>【校內其他院系資源豐富】</b> 本校除了有日本學研究中心、外文中心、華語文教學中心等有利吸引國內外學生進入本校就讀的資源，本系亦積極與其他院系合作，擴大學生學習利基，使學生更具競爭力。</p>	<p><b>【國內日語教育系所膨脹過速】</b> 台灣各大專院校日文系（含技職體系應日系）過去一時膨脹太快，招生人數過多（招生名額每年約有 5000 人）。再者，學生程度良莠不齊、課程偏重語言能力訓練，導致學生無法具備宏觀思維、就職率與薪資逐年下降，此乃台灣日語教育的一大隱憂。</p> <p><b>【國際政經情勢轉變造成日語學習熱潮降溫】</b> 中國、韓國等經濟、娛樂勢力起飛，</p>

	<p>加上東日本大震災之影響，影響學生學習日語之意願，日語已不再是時下學習第二外語的第一選擇。</p> <p><b>【本系多名資深教師將陸續退休】</b></p> <p>本系多名資深教師將於未來三五年內陸續退休，屆時本系教學、研究、輔導、服務等各方面必定會產生重大變化，影響程度不容小覷。</p>
--	--

## 二、願景與目標

本系重視多元教學，實力雄厚的師資與跨日本語學、文學、歷史文化領域的豐富課程安排，倍受肯定。「人文關懷、專業創新、國際視野」乃本校之精神，只有藉由均衡、健全之課程建構，並發展多元專業領域，教學與研究並重，才足以達成目標。為培育一流知日專業人才，就必須提供國際化、多元化環境，營造重探索、求創新的學術氛圍。為提昇本系學生國際移動能力、建立健全的國際視野，本系今後將與各院系合作、積極營建校園內具有前瞻性的國際交流環境，期望成為華人世界最佳的日本語文研究系所。

## 三、中長期發展策略

### (一)擴大雙聯學制：

本系目前積極與日本姊妹大學洽談雙聯學制，未來將朝此目標繼續努力，並持續與本校姊妹校洽談合作意願與機制，提升學生學習效率及招生與就業競爭力。

### (二)整合跨領域學習：

身處全球化時代，「培養學生具備跨領域多元專長」為本系特別注重之核心能力。本系目前已偕同他系共同開設多項專業學程，未來將更積極整合跨領域學習。

### (三)設立博士班：

為達成設立博士班此一長期發展目標，本系除須確立本系之核心發展目標外，今後亦須不斷儲備師資，提升研究能量，同時應爭取師生員額、增加系所經費及圖儀設備，多管齊下爭取設立博士班。

## 四、五年重要績效指標 (KPI)

### (一)70%以上學生赴海外交換留學：

達成 70%以上學生在學四年內赴海外交換留學一學期或一學年之目標。借助國外姊妹校的資源以培養學生異文化理解及國際移動能力。

### (二)活絡學術交流：

與姊妹校明訂在師生教學、學術研究各方面更密切的互動，促進國內外相關領域之學術交流，提升姊妹校情誼之能量與價值。本校近年為提升師生國際移動能力，凝聚人文領域研究能量，積極與海外重點大學簽署學術交流合作協議。例如，本校與廣島大學透過 SS 計畫 (Short Study Program) 和 SV 計畫 (Short Visit Program) 推動短期交換學生計畫，由教師帶隊前往雙方校園進行研習、講學。

### (三)調整課程結構：

調整課程結構，減低由教師單方授課 (lecture) 的課程比例，增加學生發表、演練及實作機會，增強學生應用多媒體的能力，進而培養學生就業競爭力。

### (四)擴大產學合作機制：

建構與企業產學合作之機制，培育具「畢業即就業」的專業人才。積極舉辦國內外企業參訪活動，協助同學提早進入職場接軌，做好就業準備。

## 參、附錄

### 【教學】

蘇文郎	<p>在本系大學部教授的「日語語法」：主要介紹日語句子結構中的助詞—格助詞、接續助詞、副助詞之1) 接續形態 2) 功能 3) 語義，導入「格文法」觀點、建立正確有系統的文法概念。「高級日語」：以「格文法」為理論根據、透過句型分析之訓練及各種不同類型文章的閱讀、培養高度閱讀能力、進而加深對日本社會文化之了解。「日本專題研究 A」：介紹日語語言學的基本概念、並能從理論上對日語的音聲、音韻、語彙、文法、語義等有進一步的了解、培養分析各種問題的能力。在碩士班開設的「研究方法與指導」：介紹各種語言問題分析的理論、如「格文法」「語彙概念構造(LCS)」「認知語言學」等、進而訓練如何實際應用於日語語法問題分析上。「日本語學研究」：建立日語相關語法的理論基礎、培養尋找問題並加以分析、批判及提出自己見解的能力。</p>
于乃明	<p>與學生共同閱讀日本近現代政治史及外交史之基本史料、專書，分派學生報告不同之主題，並相互討論。每隔 2~3 年將增購日本新出版之政治史及外交史專書，以提升教學品質。</p> <p>在碩士班開設日本近現「政治史」及「外交史」研究課程，進行同時代相關史料之分析與研讀，與學生共同討論，並導入 NHK 相關教學影片開放討論，以增強學生對日本近現代政治史及外交史之解讀能力、獨立思考及研究之能力。</p> <p>對課程進度掌控上，宜再做調整。</p>
傅琪貽	<p>(1) 通識「日本文化與社會」，是從具體日本人的生活文化/區域文化/異文化比較/傳統與現代等共四三個單元，加以專題性深度探討，並藉此師生共同討論知識性、實用性、挑戰性，以及未來如何建構知識分子的生活文化與人文關懷。日本文化與社會在傳統與創新中求變，文化與社會的靜、動態與突變等各種複雜的現象面。盼藉此學生能深入了解日本文化與社會深層內涵，對異文化差異與多樣性做出客觀公正而磨練深度自我內省的功力。</p> <p>(2) 大學部一年級「日本社會」，是將日本的文化自歷史沿革至現代社會現象，作單元性的探討，如飲食、生活起居、教育、家庭、男女等，分別專論並兼閱讀日文資料、觀賞影片等多元教學方式探討。透過老師專題性講解、並兼施閱讀資料、觀賞影片等多元教學方式，協助學生從外國異文化與社會中學習到獨立思考，並從理解社會廣泛現實中建立與學習如何構築理論。</p> <p>(3) 上課重點為拓展學生對現代日本社會的視野，針對日常生活的具體議題來深度探討，並以當代日本所面臨的全球化課題，日本社會價值再生等課題來觀察日本社會的變遷。現代日本會問題提供眾多思考與值得借鏡的地方。2011 年 311 震災巨變後重重建社會價值等，從中也可獲得新日本研究方向。</p> <p>(4) 台灣原住民研究史(二)，是在社科院民族系碩博士班開課，有碩士生也有博士生，並且有碩(一人)博士(二人及為登記的一人)</p>

	<p>指導論文。因此授課時重點放在歷史事實評價，政策性與族群議題的分析，異文化接觸，殖民主義的分析等，皆為深度探討。有必要時，還進行實地勘查田野調查等。</p> <p>(5) 研究方法與指導 C，是在日文系碩士班開課的有關歷史與文化研究方法論的課程。專論以外，針對學生如何實際掌握研究上所需之實際例子來探討，並最後參與校外的論文發表會為目標，針對學生個人的主題，加以詳細的論文指導。</p>				
黃錦容	<p>(1) 日文系四年級之「日本專題研究」的「文學文化」研究課題。以及碩士班學生之「日本研究」二者。本就需要進行「全球化 VS 在地化」之辯證思考。以理解台灣在百年東亞之歷史位階與未來性。因此，個人由於於 98/99/100 年度進行政治大學三年期之頂尖計畫「東亞現代性」課題之跨校跨領域跨國研究之相關論述。共舉辦了三次大型國際會議。以「性別研究」、「商品消費之後現代」、「戰後東亞跨國移動大眾文化」、「災難與文化想像」等重要課題，進行跨語種、跨領域、跨國之探討。加以實施 98/99/100 共三個年度實施之「國科會專題研究計畫」之「性別研究」，以及「日本戰後精神史」相關跨校研讀會之故。大量計畫購書置入政治大學圖書館之外，個人研究室之圖書資源亦相當豐富。提供碩士生及學部生借閱參考。師生對於重要趨勢性的研究議題的討論更加深入且得益頗大。因此，除了碩士班擔任計畫助理以及參加跨校「研讀會」共同研讀之外，大學部同學亦多所參與相關計畫及國際研討會工作。學習成果卓越。人文社會關懷之「文化研究」議題的理解及討論十分熱烈。</p> <p>(2) 大學部「中文日譯理論與實務」課程，著重於多樣性的中日文之「文化用語」、「虛詞」、「成語/俗語/慣用語」之對譯性及對照性。同學們上課的活潑討論外，其作業之翻譯文章的練習，亦鼓勵「舉一反三」之多元學習與表現。鼓勵激發了同學們對於語言間置換上之多元思考方向。亦引發其大量閱讀中日文文本及報導文。並比較口語表現及書寫體、報導文體、專有特殊文化用語之回溯本土主體性思考及表現方式的問題。而使得四年級同學的閱讀動機及興趣之引爆點更為強烈。</p> <table border="1" data-bbox="300 1451 1327 1989"> <tr> <td data-bbox="300 1451 363 1823">日本專題研究 B</td> <td data-bbox="363 1451 1327 1823"> <p>針對由日本近現代文學各流派、文藝思潮代表作家作品，以短編小說為主，進行系統之介紹導讀。圖掌握近現代文學整體的演變過程。並培養近現代文學實際鑑賞解析能力。同時延續「日本名著選讀」之縱深，達到實質之日本文學與文化研究及文本賞析素養及能力。以「演習」方式請同學組成 3-4 人發表小組。於課堂上分組進行「文本分析」及「主題探討」之口頭發表。</p> <p>發表要求之重點為：「關鍵詞」與「作品主題」、「文本構造分析」、「性別/階級/他者/國族等文化研究議題」、「文體表現」的探討。達到「歸納」「分析」「討論」等「邏輯辯證」的評論分析。</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="300 1823 363 1989">中文日譯</td> <td data-bbox="363 1823 1327 1989"> <p>以「中譯日」之形態進行啟蒙及實用演練。尤其對中文之基本品詞、慣用語彙做基本掌握，再輔之「中譯日」之小說、短文做演練，增加模倣參考之機會，以達基本和演練之雙重效果。參考書資料部分以「虛詞」和「句型」的演練之《中国語用例辞典》(《現代漢語八</p> </td> </tr> </table>	日本專題研究 B	<p>針對由日本近現代文學各流派、文藝思潮代表作家作品，以短編小說為主，進行系統之介紹導讀。圖掌握近現代文學整體的演變過程。並培養近現代文學實際鑑賞解析能力。同時延續「日本名著選讀」之縱深，達到實質之日本文學與文化研究及文本賞析素養及能力。以「演習」方式請同學組成 3-4 人發表小組。於課堂上分組進行「文本分析」及「主題探討」之口頭發表。</p> <p>發表要求之重點為：「關鍵詞」與「作品主題」、「文本構造分析」、「性別/階級/他者/國族等文化研究議題」、「文體表現」的探討。達到「歸納」「分析」「討論」等「邏輯辯證」的評論分析。</p>	中文日譯	<p>以「中譯日」之形態進行啟蒙及實用演練。尤其對中文之基本品詞、慣用語彙做基本掌握，再輔之「中譯日」之小說、短文做演練，增加模倣參考之機會，以達基本和演練之雙重效果。參考書資料部分以「虛詞」和「句型」的演練之《中国語用例辞典》(《現代漢語八</p>
日本專題研究 B	<p>針對由日本近現代文學各流派、文藝思潮代表作家作品，以短編小說為主，進行系統之介紹導讀。圖掌握近現代文學整體的演變過程。並培養近現代文學實際鑑賞解析能力。同時延續「日本名著選讀」之縱深，達到實質之日本文學與文化研究及文本賞析素養及能力。以「演習」方式請同學組成 3-4 人發表小組。於課堂上分組進行「文本分析」及「主題探討」之口頭發表。</p> <p>發表要求之重點為：「關鍵詞」與「作品主題」、「文本構造分析」、「性別/階級/他者/國族等文化研究議題」、「文體表現」的探討。達到「歸納」「分析」「討論」等「邏輯辯證」的評論分析。</p>				
中文日譯	<p>以「中譯日」之形態進行啟蒙及實用演練。尤其對中文之基本品詞、慣用語彙做基本掌握，再輔之「中譯日」之小說、短文做演練，增加模倣參考之機會，以達基本和演練之雙重效果。參考書資料部分以「虛詞」和「句型」的演練之《中国語用例辞典》(《現代漢語八</p>				

理論與實務	<p>百詞》東方書店)、《中日辭典》、《中國語慣用句型》等工具為主。尤其著重虛詞用法之『中國語用例辭典』為強力推薦之基本工具。以強化同學之虛詞的多元用法用例之掌握。指定教科書部分則以基本品詞、慣用語彙和「誤譯」「文化用語」做基本掌握。教材多採用如白先勇、朱天文、朱天心、黃春明、平路等多篇小說文本之日譯版與中文版二者並用下的對照討論。「報導類型」之文章翻譯演練，則以《光華雜誌》中日文版為主。另外輔以觀光局觀光手冊等使用之「台灣特色景點」之專有文化人文字義之日文翻譯介紹等資料。作業練習以中文「極短篇」之小品文如劉墉之《螢窗小語選集》翻譯為主，每週練習翻譯1-2篇。</p>
研究方法與指導	<p>針對碩士班一年級同學在準備日本近現代文學學門領域研究時所必備之「基本概念」、「研究方法」、「切入重點」、「展開分析」、「問題意識之掌握」等做基本指導。以備日後寫畢業論文時能於「收集資料」、「資料歸納解析」、「切入主題」、「尋出問題」、「論文架構建立之方法」等諸點做實際演練。並以以下數個主軸展開方法論的闡述與理解、推演與掌握。尤其鋪陳以下各樣課題為墊基之重點。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 「私小說」的「主體表述」與「告白體的文體表現」</li> <li>(2) 日本近代文學的寫實主義</li> <li>(3) 性別研究之「日本近代的成熟與喪失」</li> <li>(4) 日本戰後精神史之「日本國族主義」與「日本後身體」</li> </ol>
日本現代文學研究	<p>針對碩士班一年級同學在書寫碩士論文必備之分析辯證能力，以及掌握課題之演繹能力進行「文學演習」之發表討論為主。相關主題有「日本近代的敘事方法之變遷」、「主體性與他者研究之近代的“無意識”」、「性別研究之“異化”與“抵抗”的身體論」等為主題。進行多位近代作家之文本分析。除了教材之單元的文獻討論外，並佐以關文本的對照實證的分析。內容之解讀分析以修學分之同學每堂課共同預先區分範圍預習之。課堂上針對時代背景與思想特色等，分別不同的子議題進行討論。</p>
文獻導讀B	<p>本課程之教學目標共分三個階段。第一階段在於探討有關「日本近代作家可見的觀看特質」的相關文獻的導讀。探討引領芥川龍之介、川端康成走向死亡達到自我客體化的他者解體的觀看特質，並比較之於志賀直哉的私小說寫實主義的書寫特做對照比較。探討日本近代風土透視空間之觀看特質的「詩的精神」本質。第二階段以1920年代以來，昭和期文學如何在書寫上發現「異質的他者」並「再現」——「自我指涉」的困惑與掙扎狀況。探討日本近代作家的觀看空間的書寫特質如何被傳承與修正的機微。討論自我意識實際可見的「被觀看的客體」如何奪回「主體的觀看」的鏡像理論。思考主體解構二律背反的「實體論」的日本文化特質問題。</p> <p>第三階段以精神分析方法，討論「身體與書寫表現：日本近代寫實文學的解構與他者再現」議題，論及「私小說」的「寫實主義」所苦的近代作家的文字語言的「匱乏」問題。探討其根源所在的「天皇制度」的深層意識的壓抑思想的解構。討論日本近代慾望的「匱乏」中「不可言說的他者」掌握的困難何在的議題。</p>

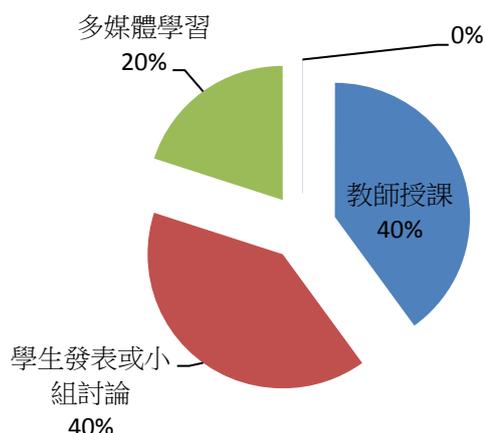
	<p>個人擔任課程如上所述。碩士班「日本現代文學研究」相關課程教學方法著重「關鍵詞」與「作品主題」、「文本構造分析」、「性別/階級/他者/國族等文化研究議題」、「文體表現」的探討。達到「歸納」「分析」「討論」等「邏輯辯證」的評論分析。近三年來尤其著重於典籍文本之精讀與重點掌握。如「女性主義」、「文本敘事分析」、「國族家族論」、「(後)現代性」等理論典籍之學習吸收。對於建構形塑論文書寫之架構與辯證關係的整合等，具備重要功效。缺點則為同領域或相關理論方法之專兼任教師研究人員太少，得鼓勵學生多元參加研討會研讀會，以及修習他系之相關課程。以補充演練之厚實度。至於大學部之「中文日譯理論與實務」的翻譯演練，學習成效良好。但因為本系四年級同學幾近三分之一需赴日交換學習之故，學生無法修習此基礎課程一學年，經常只能修習一個學期的課程，練習之次數不免稍嫌單薄些。這是小遺憾。</p>
<p>吉田妙子</p>	<p>二年會話：語学知識以外、日本文化を盛り込んで、学生に言語成立の背景にある民族精神を考えさせている。</p> <p>三年會話：ただ話すだけでなく、上級会話のレベルを常に明らかにし、学生に上級会話に必要な機能語習得を意識させている。</p> <p>三年作文：毎週50人近くもの学生の作文の添削・誤用分析は3日間の時間をかけてやるので容易なことではないが、ただ誤用を説明するのではなく、言語学の基礎知識をできるだけ織り込んでいる。</p> <p>M1 日本表現研究：台湾でまだ流行していない新しい生成文法の方法を紹介しつつ応用の技術を学生とともに学んでいる。</p>
<p>蔡瓊芳</p>	<p>(1) 相較於一般通識課或選修課程，教授課程多為必修的基礎教育，因此在教學上希望穩固其基礎能力，在課程上、自我學習方面，會比較嚴謹督導。且給予多項作業練習，加深其學習效果。</p> <p>(2) 並非只是教授課本內容，為了達到外文學習的『聽、說、讀、寫、譯』的能力要求。會給予學習作業多方練習。為了提升學習者可以更有興趣地學習，教學上會不定期的更新學習資訊；例如撇除舊式日文教學的刻板印象，利用網路上的學習方法、現今的日語學習資源，刺激新鮮感。</p> <p>(3) 每週舉行兩小時共同學習讀書會，每位同學皆要義務出席。每一組的讀書會報告討論結果或者提問，皆會收回批改，並且補充其討論不足之處及錯誤訂正。</p> <p>(4) 配合各個不同領域的科目，循序漸進的教授之外，以多媒體資源、課外補充講義給予更完善的課程資源。學生基礎可以非常穩固扎實，在初級學習中，便給予正確基礎知識。不易有『化石化』現象。且學生不會一味的閱讀課文，藉由聽力教材、共同學習讀書會增加學生討論機會，互相學習機會。因授課人數幾乎多達50人以上，每週規定之作業，目前為各組組長代為檢查其完成與否，而無法親自一一檢查，乃為可惜之處。</p>
<p>徐翔生</p>	<p>1. 98至100學年間每學期均開設5門課程，每學期授課學生平均亦達200人以上。</p> <p>2. 開設「日本文化」及「日本名著鑑賞」通識課程，將課程之專業內容以數位化呈現，深獲選課同學之認同。</p>

	<p>3. 據本校進行之教學意見調查結果顯示，98 至 100 學間之教學意見調查成績平均為 88 分，參與課程之同學均對學習成效有高度評價。唯以上課均選課人數眾多，無法顧及每位同學之學習成效。</p>								
<p>孫克蔭</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 注重思考能力之訓練與啟發</li> <li>◆ 注重邏輯推理能力與辯證能力的培養</li> <li>◆ 注重有關日本人文社會科學基礎知識的養成。</li> <li>◆ 利用本人過去十餘年媒體工作之實務經驗，吸引學生對日本時事、現勢的關心與判斷力之培養。</li> </ul> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td data-bbox="300 526 363 817" style="width: 30px; text-align: center; vertical-align: middle;">日本歷史</td> <td data-bbox="363 526 1332 817"> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 對日本兩千年之通史做詳細之介紹。</li> <li>◆ 特別重視日本與周邊東亞各民族間之互動史。</li> <li>◆ 將日本史之格局放大至整個東亞史，期讓學生有更大之歷史視野。</li> <li>◆ 在課堂上隨時拋出能讓學生進行思考與腦力激盪之問題。</li> <li>◆ 指定多本必讀參考書籍，期讓學生能養成自學、與閱讀之習慣。</li> <li>◆ 適時將歷史與現勢結合，期培養學生鑑古知今之能力。</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="300 817 363 1276" style="width: 30px; text-align: center; vertical-align: middle;">新聞日語</td> <td data-bbox="363 817 1332 1276"> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 教材皆選自日本六大新聞報紙，當月之時事報導或評論或專論。</li> <li>◆ 教材領域包括日本政治、國際政治、日本經濟、國際經濟、日本社會、國際社會、日本文化、國際文化等。</li> <li>◆ 教授內容先以增強學生文章閱讀能力為首。</li> <li>◆ 其次再講授新聞之背景與相關知識。</li> <li>◆ 課程之目的在於其提高學生對日本新聞之閱讀能力的同時，亦能讓學生對日本與國際有更深之認識。</li> <li>◆ 本課程可擴大學生之視野與對時事之關心度。</li> <li>◆ 本課程之指定作業為要求學生每周必須視聽日本電子媒體十個小時，以期在培養閱讀能力之同時，亦能培養學生對電子媒體之視聽能力。</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="300 1276 363 1646" style="width: 30px; text-align: center; vertical-align: middle;">日譯中之理論與實務</td> <td data-bbox="363 1276 1332 1646"> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 本課程藉帶領學生深刻閱讀與實際操作翻譯日本諾貝爾文學獎得主川端康成之《伊豆の踊り子》與《雪國》。</li> <li>◆ 課程中除培養學生對日本文學名著之深刻閱讀能力外，亦在訓練學生中文表達之精準力。</li> <li>◆ 在上課同時則教授翻譯理論與技巧，期使實務與理論相結合。</li> <li>◆ 學期作業則要求學生將課堂上教室未教授之部分，自行翻譯繳交。</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="300 1646 363 1982" style="width: 30px; text-align: center; vertical-align: middle;">日本名著選讀</td> <td data-bbox="363 1646 1332 1982"> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 本課程社會類指定名著為《タテ社会の人間関係》、《表と裏》、《甘えの構造》。</li> <li>◆ 本課程經濟類指定名著為《豊かさとは何か》、《平成不況の政治経済学》、《日本経済を学ぶ》、《日本の景気》。</li> <li>◆ 課程目的在培養學生對日本社會與經濟之本質與特色，有較深入之理解。</li> <li>◆ 課程的目的亦在培養學生對日文原文專書之閱讀能力。</li> <li>◆ 課堂上教師經常會拋出問題，啟發學生之思考能力與觀察能力。</li> </ul> </td> </tr> </table>	日本歷史	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 對日本兩千年之通史做詳細之介紹。</li> <li>◆ 特別重視日本與周邊東亞各民族間之互動史。</li> <li>◆ 將日本史之格局放大至整個東亞史，期讓學生有更大之歷史視野。</li> <li>◆ 在課堂上隨時拋出能讓學生進行思考與腦力激盪之問題。</li> <li>◆ 指定多本必讀參考書籍，期讓學生能養成自學、與閱讀之習慣。</li> <li>◆ 適時將歷史與現勢結合，期培養學生鑑古知今之能力。</li> </ul>	新聞日語	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 教材皆選自日本六大新聞報紙，當月之時事報導或評論或專論。</li> <li>◆ 教材領域包括日本政治、國際政治、日本經濟、國際經濟、日本社會、國際社會、日本文化、國際文化等。</li> <li>◆ 教授內容先以增強學生文章閱讀能力為首。</li> <li>◆ 其次再講授新聞之背景與相關知識。</li> <li>◆ 課程之目的在於其提高學生對日本新聞之閱讀能力的同時，亦能讓學生對日本與國際有更深之認識。</li> <li>◆ 本課程可擴大學生之視野與對時事之關心度。</li> <li>◆ 本課程之指定作業為要求學生每周必須視聽日本電子媒體十個小時，以期在培養閱讀能力之同時，亦能培養學生對電子媒體之視聽能力。</li> </ul>	日譯中之理論與實務	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 本課程藉帶領學生深刻閱讀與實際操作翻譯日本諾貝爾文學獎得主川端康成之《伊豆の踊り子》與《雪國》。</li> <li>◆ 課程中除培養學生對日本文學名著之深刻閱讀能力外，亦在訓練學生中文表達之精準力。</li> <li>◆ 在上課同時則教授翻譯理論與技巧，期使實務與理論相結合。</li> <li>◆ 學期作業則要求學生將課堂上教室未教授之部分，自行翻譯繳交。</li> </ul>	日本名著選讀	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 本課程社會類指定名著為《タテ社会の人間関係》、《表と裏》、《甘えの構造》。</li> <li>◆ 本課程經濟類指定名著為《豊かさとは何か》、《平成不況の政治経済学》、《日本経済を学ぶ》、《日本の景気》。</li> <li>◆ 課程目的在培養學生對日本社會與經濟之本質與特色，有較深入之理解。</li> <li>◆ 課程的目的亦在培養學生對日文原文專書之閱讀能力。</li> <li>◆ 課堂上教師經常會拋出問題，啟發學生之思考能力與觀察能力。</li> </ul>
日本歷史	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 對日本兩千年之通史做詳細之介紹。</li> <li>◆ 特別重視日本與周邊東亞各民族間之互動史。</li> <li>◆ 將日本史之格局放大至整個東亞史，期讓學生有更大之歷史視野。</li> <li>◆ 在課堂上隨時拋出能讓學生進行思考與腦力激盪之問題。</li> <li>◆ 指定多本必讀參考書籍，期讓學生能養成自學、與閱讀之習慣。</li> <li>◆ 適時將歷史與現勢結合，期培養學生鑑古知今之能力。</li> </ul>								
新聞日語	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 教材皆選自日本六大新聞報紙，當月之時事報導或評論或專論。</li> <li>◆ 教材領域包括日本政治、國際政治、日本經濟、國際經濟、日本社會、國際社會、日本文化、國際文化等。</li> <li>◆ 教授內容先以增強學生文章閱讀能力為首。</li> <li>◆ 其次再講授新聞之背景與相關知識。</li> <li>◆ 課程之目的在於其提高學生對日本新聞之閱讀能力的同時，亦能讓學生對日本與國際有更深之認識。</li> <li>◆ 本課程可擴大學生之視野與對時事之關心度。</li> <li>◆ 本課程之指定作業為要求學生每周必須視聽日本電子媒體十個小時，以期在培養閱讀能力之同時，亦能培養學生對電子媒體之視聽能力。</li> </ul>								
日譯中之理論與實務	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 本課程藉帶領學生深刻閱讀與實際操作翻譯日本諾貝爾文學獎得主川端康成之《伊豆の踊り子》與《雪國》。</li> <li>◆ 課程中除培養學生對日本文學名著之深刻閱讀能力外，亦在訓練學生中文表達之精準力。</li> <li>◆ 在上課同時則教授翻譯理論與技巧，期使實務與理論相結合。</li> <li>◆ 學期作業則要求學生將課堂上教室未教授之部分，自行翻譯繳交。</li> </ul>								
日本名著選讀	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 本課程社會類指定名著為《タテ社会の人間関係》、《表と裏》、《甘えの構造》。</li> <li>◆ 本課程經濟類指定名著為《豊かさとは何か》、《平成不況の政治経済学》、《日本経済を学ぶ》、《日本の景気》。</li> <li>◆ 課程目的在培養學生對日本社會與經濟之本質與特色，有較深入之理解。</li> <li>◆ 課程的目的亦在培養學生對日文原文專書之閱讀能力。</li> <li>◆ 課堂上教師經常會拋出問題，啟發學生之思考能力與觀察能力。</li> </ul>								

	中日關係史	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 教授中國與日本近一千八百年之關係史，涵蓋文化、經貿、政治、軍事等。</li> <li>◆ 課程重點在讓學生知道日本文化的源流，與歷朝歷代中日兩民族間之交往過程。</li> <li>◆ 在日本侵華史之部分則期讓學生了解當今中國人對日本感情的背景因素。</li> <li>◆ 課程中亦會讓學生知道台灣在中日關係史中之地位，與造成台灣今日現況之中日關係史上的因素。</li> </ul>
	日本專題研究	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 本課程之教學重點在於培養學生設定研究題目、蒐集資料、以及論述（語言與文字能力）。</li> <li>◆ 希望能夠透過本課程讓學生畢業後如果繼續升學進入碩士班，能對研究方法與論文寫作技巧有基礎之認識與訓練。</li> <li>◆ 培養學生進入職場能撰寫專案企劃之能力。本課程特別重視學生邏輯論及語言論能力。</li> <li>◆ 希望培養學生在未來不論是論文寫作或職場專案寫作時，能有豐富資料及論述表現。</li> <li>◆ 上學期只針對日本高齡少子化，讓學生自行設定題目，於課堂上做口頭報告後撰寫書面報告。</li> <li>◆ 下學期則是針對日本經濟對全球化與區域整合之因應之道，與其所受影響之相關題目進行研究。</li> </ul>
王淑琴	中級日語	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 本課程精讀方式學習，透過單字，句型，搭配詞等詳細解說教導學生解讀文章技巧，以提升學生對日語文章的讀解能力。此外，約兩週一次補充日語語法單元，如授受動詞，時態動貌，指示詞等，以複習並加強學生的語法概念。</li> <li>(2) 考試除期中，期末考外，本課程一學期進行兩次小考，希望藉由小考督促學生學習。</li> <li>(3) 此外，為補足文章閱讀量的不足，本課程另規定須於期末繳交自行閱讀的作業，作業內容不限舉凡小說散文，報紙，雜誌甚至是使用說明書等皆可，目的在於讓學生藉由自身興趣達到自主學習的目的。</li> <li>(4) 本課程另規定一學期須繳交兩次錄音作業，即選擇課文中的一課錄音上傳至規定的網頁，目的在於讓學生藉由課文的覆誦達到記憶及練習發音的目的。</li> <li>(5) 除上述考試作業外，平時亦有課文的造句作業及其他相關的語法單元作業，目的在於讓學生熟悉上課的句型促進語法知識的內在化。</li> <li>(6) 本課程對於學期成績優異者，期末文章作業成績優異者及成績進步顯著者給予獎勵，發給日語名著或小說一本。此外，對於期中考成績不理想者給予複習作業至學期末。</li> </ol>
	日文習	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 本課程主要以學生寫作的誤用說明為主，包含語法句型，類義表現，搭配詞等各個層面的誤用，藉此提升學生的日語寫作能力，以期能夠寫出語法正確，表現自然的日語文章。</li> </ol>

作一	<p>(2) 本課程進行方式為一週寫作，一週說明，每學期包含期中期末考約有 7~8 次的寫作。此外，學生須謄寫修改過後的作文，以了解自身的誤用強化各種語言原則的形成。</p> <p>(3) 學生除兩週一次的作文外，另須繳交搭配詞作業（一學期兩次）。各種研究顯示中上級學習者可藉由搭配詞的概念促進自我學習，也可藉此次此寫出用法較自然的日語表現。</p>
研究方法與指導	<p>(1) 本課程的目的在於教導學生如何進行日語的研究。進行的方式為每週學生由論文名單中選擇相關論文進行發表，之後由其他同學輪流提問進行內容討論，藉此培養學生研讀論文的能力及批判的能力。</p> <p>(2) 直接由論文學習論文寫作的方法較為快速實用，並可涉獵較多不同領域的論文。</p>
語彙文法論	<p>(1) 本課程著眼於日語的語意與文法的關係，選擇相關論文由同學發表並於課堂上討論，藉以增進學生語意及語法的知識，提供學生研究的觀點。</p> <p>(2) 本課程於期末 6 週進行語料庫操作教學，教導學生如何由語料庫中抽出自身研究所須的用例。這些包含政大日文系建構的語料庫 (Unix 系統)，B C C W J 試用版 (現已完全公開) 及中央研究院的平衡語料庫等的使用方法。</p>
鄭家瑜	<p>鄭家瑜在 98-100 學年度中，主要擔任 1. 日語會話 (一) 2. 日文習作 (一) 3. 日本古典文法 4. 日本文學研究 5. 研究方法與指導 B6. 文獻導讀等課程。其中，日語會話與日文習作為大學部課程；古典文法、日本古典文學研究、研究方法與指導、文獻導讀等為研究所課程。日本古典文法課程開放給大學部三年級以上學生選修。</p> <p>教學方法主要著重於啟發學生自發學習、自我省思與檢討的能力，例如在會話課程中自主性地將所學句型融入會話中，作文課程則是透過針對自己所寫之作文問題點的檢討，以修正自身的錯誤，進而提升日文寫作能力。另外，在研究所的課程中，也透過學生發表、學生相互發問檢討的方式，進行同儕學習。同時，在同儕學習中，訓練思辨力。最後由老師進行講評時，亦可補充學生視點不足之處，深化文本深度的賞析。</p> <p>此外，透過 MOODLE 教學平台，將與課程結合的相關資料與影音檔案上傳至教學平台上，使得學習者能進行課後學習，並且教學平台當中具有參加者檢視功能，提供教師檢視學員的課後學習狀況。</p> <p>以上教學方式，優勢為幫助學生自主學習，並培養學生問題意識以及解決問題的能力。待改進之處為學生自我檢討以及小組成員相互檢討時，偶有討論時間超過的情況，如何更精準掌握學生檢討的時間以及上課時間，是今後須更多學習的部分。</p> <p>在教學上雖有大學部或研究所之分，不同科目之間也多少有所差異。但整體而言，筆者所採用之授課方式，主要為可由以下圖形表示。</p>

## 授課方式比例



以下簡述各課程特色與教學品質：

### 日語會話（一）

首先，針對日語會話（一）課程，本課程旨在將初日課程中所習得的句型與單字，應用在日常會話中，加強學習者對基礎文法的熟析度，奠定基本口說之能力。課程之教材為教師自製教材，著重以文法為主題，帶出相關會話。

授課方式主要有 1. 教師講述 2. 句型練習 3. 口語練習 4. 分組練習 5. 團體練習 6. 教師講評等幾大項。

本課程的特色，透過學生兩人一組或四人一組等分組以及團體之課堂實際演練，來加強運用教師所提示的基本文法、句型與主題。課程進行當中，教師會針對學生展演中所出現的錯誤加以提示與修正，期使學生能正確句型於會話中。

本課程除了透過學生展演以檢視學生之口說能力外，也會透過 MOODLE 教學平台，將課程相關之影音資料等上傳，來輔助學生進行課後學習；同時，該教學平台也可檢視參加者之參與狀況，以提供教師掌握學生之學習進度以及衡量學生之學習成效。

### 日文習作（一）

本課程旨在使學生熟練一年級所學之各類句型，並且由句型延伸至短文的練習，進而了解文章的結構及作文的要點；同時，由淺入深地習得日文寫作格式，並且奠定寫作基礎。

本課程之教學方式主要有是教師講述、作文演練、學生自我檢討以及學生分組討論。教學方式之具體進程為教師講述→學生寫作→教師第一次批改作文，指出問題點→學生修改問題點，自我省思→教師第二次批改作文，修正全文→教師將問題點整理成講義授課→學生分組討論→教師講評等。本課程之特色，在於培養學生之自我省思、發現錯誤以及修正文章的能力。在作文檢討的過程中，教師會先指出學生的問題點，並使學生針對問題點自我修正後，教師再次確認學生修正的文章，最後將學生之問題點整理成講義，進行檢討。透過此檢討動作，不僅可以使學生修正自身錯誤，更可藉由觀摩他人文章的問題點，來迴避可能的錯誤。

### 日本古典文法

由於日本古典文法是一套和現代日文大不相同的文法體系，卻又是現代日文的根源與先驅。現存日文的相關資料中，除了日本古典文學等領域之外，台灣殖民文學、近現代日本文學、台日政治史等相關文獻中，也存在著為數不少的古典文法。因此培養解讀日本古文的能力，不僅是有助於學習者理解日語文法體系的歷史脈絡、掌握日語的特色，更是進行日本研究時的重要先行工作。有鑒於此，本課程設定以下學習成效為課程目標。1. 習得日語古典文法之基礎知識 2. 認識著名之日本古文文章 3. 習得基本知閱讀古文能力 4. 建立現代與古典一脈相承的語法體系與概念 5. 奠定處理日治時代文獻以及日本古代文獻資料能力。

教材的部分為教師自編教材。打破歷來多以古典文學作品為讀解的對象，企圖在古典文學之外也選用近代文學、政治、歷史等相關領域的文獻，以期教材活潑化。並能讓學習者將此古典文法的體系運用於各領域的資料中。

本課程之教學方式主要有以下幾類。1. 教師講述 2. PPT 教學 3. 網路教學 4. 影片教學 5. 師生討論 6. 學生課堂分組討論 7. MOODLE 教學平台之使用。透過以上多元的教學方式，引導學生自主學習以及課後複習。

本課程之特色為 1. 透過現代文法與古文文法之比較，使學生對於古文文法有系統性的了解。2. 透過文學、歷史、民俗各方面的資料，使教材活潑化，並培養學生讀解各領域古典文獻之能力。3. 將日本文法體系中的活用語、非活用語、敬語與漢文訓讀做有系統的講解，並輔以自製講義與 PPT 來作重點整理，並提供學生課後複習的資源。

### 日本古典文學研究

本課程主要以『萬葉集』『日本書紀』為文本，透過文本詳細的分析、語意的考察、先行研究與先行註釋的重新探討，以期學習者能確切掌握文本內容。並且透過同時代作品的比對分析，以歸納整理該作品之文學表現的特色。

本課程之教材，主要以『新編日本古典文學全集』之文本為主，輔以教師自製講義。

上課方式除 1. 教師授課 2. 學生發表 3. 學生討論 4. 師生討論 5. 教師講評 6. 課後延伸學習。修課學生依次輪流負責一段文本，發表該文本之背景、語法、寫作特色、以及進行作品賞析，並於期末繳交學期報告。

### 研究方法與指導

本課程主要是從古典文學之基礎知識的教導著手，循序漸進，進行原文之解讀與視點分析，培養學習者閱讀古文之能力。同時輔以論文寫作法之教導，以訓練學生之論文寫作技巧和研究思辯的能力。

本課程之主要教材為『大學生的論文執筆法』(石原千秋、筑摩新書、2006.6) 『古典的讀法』(藤井貞和、講談社、1998.2)，輔以教師自製講義。

教學方式主要為教師授課→教師提出問題→學生討論→學生發表→教師講評→學生討論→學生發表等循序漸進之方式。並透過學生發表之檢討，以培訓參加者全員能夠有發現問題進而解決問題的能力。

### 文獻導讀

本課程旨在訓練學生習得日本古代文獻的閱讀法。課程中除了讓學生更進一步了解日本古典文學的種類之外，也希望透過文本閱讀的訓練，培養學生在面對古文時，有獨立思考、解決問題的習慣和能力。

課程內容主要分物語、和歌、日記、隨筆等幾大領域，分別介紹各領域文學作品的閱讀技巧以及資料運用的重點。本課程之教材，主要以『新編日本古典文學全集』之文本為主，輔以教師自製講義。

教學過程主要以教材講述→討論→問題提示→學生發表→教師講評與補充等方式進行。

永井隆之

### 【方針】一人一人にきめ細かな対応 創意工夫の授業

#### 【日本語会話】

言語能力の三要素「読む」「聞く」「話す」行為の内、学生の自己学習上最も困難なのは「話す」能力を身に付けることではないだろうか。というのは、「話す」能力を身につけるには、「読む」「聞く」能力と同様、誤用分析を行いながら反復練習することが肝要であるが、他の行為が基本的に一人の学習でも可能であるのに対して、対話する相手が必要であるからである。「話す」行為は、ほとんどの場合、会話がそのような、制限された時間の中で、スピーディーにテンポよく行われなければならない。つまり、「話す」とは、問われたことに即座に答える「反射」に近い形で行われる場合がほとんどなのである。まるでテニスプレイヤーが相手にボールを打ち、また相手からボールを受けてテニスのための運動神経や筋肉を鍛えるように、「話す」行為においても「話す」ための運動神経や筋肉——言い方を変えれば「言語脳」——を鍛えなければならないのである。そう、「話す」とはスポーツのようなものなのだ。

私の授業では、受講者の「話す」ための「言語脳」を鍛えるために、様々なプログラムを用意している。とくかく話す機会を設ける。この時間だけは日本語を聞き、話す。これに徹底的であることを覚悟してもらいたい。

#### 【古文書研究】

文献史料の一種である古文書とは、差出人の意思を受取人に伝達する（意志の伝達と授受の）ために作成されたものである。古記録同様、史料とそこに記された出来事との同時性が高いことから、歴史研究の一次史料として重視されてきた。古文書を正確に用いることができなければ、歴史研究が成り立たない所以である。

本講義が台湾にて古文書学を学ぶことができる数少ない機会を提供していることは間違いない。歴史学を専門領域とする院生はもちろんのこと、その他専門領域の方々にも本講義への出席を請いたい。古文に戸惑うかもしれないが、誰にでも最初はある。丁寧に調べていく内に次第に読めるようになるだろう。

まず、古文書の代表例である書状(手紙)を用いて、紙の種類・使用法(折り方・包み方など)、文章の書き方、差出・宛名の位置や書止文言の種類などの特徴から、その書状の機能について検討する。これら基礎的な事

柄を確認した上で、書状内容の分析を行う。外交・内政などの公的なものから家族に宛てた私的なものまで様々な例をとりあげる予定である。

次に、古文書の様式について検討する。この様式には、奈良時代、律令で定められた公式様文書に始まり、平安時代に確立した公家様文書、さらにそれを受け継ぎ発展させた武家様文書がある。またこの他にも算用状などの帳簿類、請文や申状などの上申文書、神に誓う起請文などの諸様式も見られる。本講義ではこれら様式にかかわる個々の事例の検討を通じて、その文書の機能や内容について議論する。さらに古文書様式の変遷から、前近代日本の統治機構や社会通念にかかわる諸特徴を示し、古文書研究の意義を問う。

### 【名著選読C】

この授業では歴史学、特に日本史の史料を用いる。

日本史が社会に寄与し得る専門知とは、今ある日本の歴史的・文化的特質を解き明かせる点である。学生には、既存の学問スタイルにとらわれることなく、《今ここにあるもの》を歴史的に説明付ける確かな能力を身に付けてもらいたい。この能力を得るには、技術力はもちろんであるが、それだけではなく物事を考える力、つまりは想像力が必要となる。想像力は、どの分野でも必要とされる能力であり、すべての行為の基礎となるものである。

そもそも、日本史を含む歴史学とは、一個人では体験しきれない多くの事柄を学びとることができる学問であるが、それだけに想像力を必要とする学問でもある。例えば、自分が生まれる以前の過去の状況を史料に基づき復元する作業や、見知らぬ社会のあり方を理解していくことなど、いずれもこの想像力を必要とする。それは、過去を旅するような力とでも言えようか。

この過去を旅するような想像力を涵養すること。これが受講生に期待する本授業の目標である。

異なる社会を知る方法には、外国語を学んで留学に行くというやり方の他に、史料を読み、過去に思いを馳せるといってお金のかからない方法もある。

本授業では、中世の日本の人々が抱いた歴史像・世界像について検討する。既に日本には、古代の日本神話・歴史書たる『日本書紀』などのテキストがあったが、中世に入ると、この古代のテキストを基礎に、仏教などの外来の諸思想を踏まえ、独特な歴史像・世界像が生み出されるようになる。

国籍の制度などが無い昔の人々にとって、歴史や世界の中に自らを位置づけ、これを他者に説明することは現在の人々よりも切実であった。その切実さが人ごとに地域ごとに社会集団ごとに歴史や世界に対する様々な解釈を生んだ。本授業では、かかる過程で生み出された多彩・多様かつユニークな歴史像・世界像の一端を明らかにする。

### 【社会史研究】

本授業によって、「日本」の国民国家がそれ以前からこの列島の中で育

まれてきた想像の共同体を前提とし、その上に築かれたいわば二次的な共同体であることが理解されるであろう。本授業の意義は、国民国家を単なる明治時代以来の人工物と位置づける、近年盛んな「想像の共同体論」を批判する有効な視角を提供できる点にある。

人はなぜ国家を形成するのか。人々をして国家に対する帰属意識——ナショナリズム——を生じさせる要因は何か。近年における既存国家の分裂や民族紛争の激化を受けて、こうした疑問がさまざまな場面で語られるようになった。ナショナリズムはステイトたる国家やその国の一般意思の表れである憲法を成り立たせる国民の感情（国民意識）であるが、それが過熱すると排外主義を生み出すことになる両刃の剣のようなどころがある。

われわれはこのナショナリズムと正しく向き合うために、その本質や起源について知らなければならない。従来の研究では、ナショナリズムは近代において経済や政治に人々を動員すべくつくられた「想像の共同体」の意識と位置づけられてきた。だが近年では、政治が分節的で多元的であった前近代社会においても、その社会の枠組みとして存在したことが指摘されている。

本授業では「日本」における人々の有する国への帰属意識のあり方を検討し、その性格について検討する。本授業が注目するのは、「日本」における人々が「神孫」（神々の子孫）や「王孫」（帝の子孫）を自ら称していたことである。それは、古代から近代まで広くみられ、階層・身分の上下を問わず、特に中世後期、戦国時代以降は、貴族層だけでなく、村の百姓層にも用いられた。

神孫や王孫は、『日本書紀』を中心とした神話や縁起、歴史書にある概念で、具体的には、神々の子孫（藤原氏など）や天皇の子孫（源氏・平氏など）のことを指している。中世後期には仏教思想の影響を受けて、例えば、「第六天魔王」の子孫を称するなど、様々なパターンがみられるようになる。

人々が神孫・王孫を称したのは、自らが「日本」創造の主体者や「日本」統治のそれにつらなる国民としての意識を有していたことと関連している。では、人々は何のために、そしてどのような場合に神孫や王孫を称する必要（換言すれば、国への帰属意識、国民としての意識を抱く必要）があったのだろうか。この問題を解くことで、本研究では、前近代だけでなく近現代までを視野に入れた、「日本」における人々の国への帰属意識の構造を明らかにできると考える。

## 【輔導】

蘇文郎	<p>指導碩士班研究生：</p> <p>(1) 葉秉杰《日本語動詞由来複合語の語形成—認知意味論の観点から—》，獲得 2009 年第 2 屆卡西歐盃「中國優秀碩士論文比賽」語學類季軍。</p> <p>(2) 陳毓瑾《日本語複合動詞「～抜く」「～切る」「～通す」の意味分析—認知言語学の観点から—》</p> <p>(3) 張猷定《非意図的な他動詞文についての研究—多義性と制約から分類へ—》，獲得 2012 年第 5 屆卡西歐盃「中國優秀碩士論文比賽」語學類冠軍。</p>
于乃明	<p>學生經常先透過 email 方式，將研究題目寄達，徵求我的意見，之後每隔 1~2 個月，會見面討論章節內容，每次討論時間約一個小時左右，也會主動提供專書及論文，協助學生進行研究。</p> <p>大多數學生在學期間學習狀況尚稱滿意，透過課堂學習及討論，以及繳交報告等情況，可大致了解學生所能達到之學習成效。</p> <p>畢業後，部分學生赴日繼續攻讀博士，有的在國內進入職場從事與日本企業或貿易商相關之職業，大致而言皆可發揮所長。</p> <p>建議系上每兩年定期發送畢業生問卷調查表，以了解學生畢業之工作是否與學校發展目標及日語專業相吻合，畢業前亦可請畢業生自行分組，每組推選一位同學擔任連絡長，以後系上聯絡事情可以直接找連絡長就近了解畢業生之最新動向。</p>
傅琪貽	<p>(1) 博士班：主要針對個人研究趨向，藉以電子往來與面對面討論來指導論文。因為博士生研究過程相當長久，中間還會出現的問題差異性很多，因此輔導項目相當複雜。主要討論關鍵性議題，相互交換意見並加以深度探討。因此專業性知識豐富且必須掌握時代變遷動向，是一項考驗性較高的知識性輔導較多。</p> <p>(2) 碩士班：主要輔導內容為論文指導。因每一個學生各有發展方向與研究上的興趣不同。因此針對學生的志向與能力來作一番評估後，大致上先確定大方向，再做細節輔導，如前人研究史研究，方法論，史料評估等研究基礎奠定後，在與研究生進行個別輔導，再三的研擬大綱，最後確定發表為止，加以多次的輔導及鼓勵。在研究論文撰寫過程中，針對每一章節內容加以個別約談，一直到論文寫完為止。口試完畢後，也得輔導完成修改。在此過程中，有必要的話，針對家長部分也得替學生疏導溝通。可說，知識與心理輔導兼顧，</p>

	<p>才能讓學生完成學業。擔任研究生導師期間，輔導學生個人生涯規劃計畫諮詢，及健康方面的協助。</p> <p>(3) 大學部：因為在大學部課分別全校性通識與日文系一年級日本社會而已。而且這兩門課，都有戲外學生來履修，因此輔導部分只能在上課中，學生討論時加以輔導建議而已。但是從中可理解到多元學生的需求與反應。</p>
黃錦容	<p>(一) 擔任以下 4 篇碩士論文指導教授：</p> <p>(1) 98 年度：</p> <p>(A) 張凱博『川端康成の老人文学における老いの生(性)——「山の音」「みづうみ」「眠れる美女」「たんぼぼを視座として』 (中譯：【川端康成老人文學中老年之生(性)：以《山之音》《湖》《睡美人》《蒲公英》為視點】)</p> <p>(B) 陳偉樺『男の擬態と女の不良——太宰治後期の女語り小説「ヴィヨンの妻」「斜陽」「おさん」に見る女性表現——』 (中譯：【男人的擬態與女人的不良：太宰治後期女性敘事小說《維榮之妻》《斜陽》《阿三》中之女性表現】)</p> <p>(2) 99 年度：</p> <p>蕭毓親『〈幻想〉に生きる女性たち——樋口一葉後期文学における女性の反抗表現——』 (中譯：【活在「幻想」的女性：樋口一葉後期文學中女性的反抗表現】)</p> <p>(3) 100 年度：</p> <p>陳亭潔『谷崎文学における近代的身體のエクリチュール——「痴人の愛」「卍」「鍵」「瘋癲老人日記」を視座として』 (中譯：【谷崎文學中近代性身體的書寫：以《痴人之愛》《卍(manji)》《鑰匙》《瘋癲老人日記》為視點】)</p> <p>(二) 演習口頭發表討論及報告辯證書寫之輔導教學。強化跨領域之論述辯證能力：</p> <p>由於個人擔任課程多為學部四年級畢業班以及碩士班課程。因此，特別著眼於其「學科專業能力」上之跨領域「文化研究」所必須之「性別/國族/現代性/文化流動/精神分析之主體與他者」等方法論。而「中譯日」課程則以多元表現為主，因此需要大量閱讀典籍以及共同討論。故以「口頭發表」之「小組討論」為主要形態。除平日發表以「PPT」及「發表要約講義」等的彙整發表之外，期末成績亦需交出「期末報告」。使得同學在平日學習上就需要大量閱讀及與同一小組同儕之討論等過程，方能有具體表現。所</p>

	<p>以學習成效上多能激發延伸性的課題探討與閱讀興趣。</p> <p>又，本系高年級及碩士生多人有國際交換生之日本等國外大學之學習生活經驗。以上相關學習成果之交互作用下，對於人文社會關懷亦多能開展視野，對於跨領域之論述辯證能力等能具備開創性獨立思考能力。對於「國際移動能力」及「升學或就業（創業）競爭力」自然具備強大之加乘作用。</p>
<p>吉 田 妙 子</p>	<p>課外讀書會：</p> <p>学生の多元的な興味を引き出すべく、課外讀書会を随時開いている。</p> <p>98年度：</p> <p>大学部1年30名（週2回） 「日本昔話」「怪談」等</p> <p>99年度：</p> <p>大学部2年10名（週2回） 「走れメロス」「蜘蛛の糸」等</p> <p>大学部3年5名（週1回） 「パン屋再襲撃」「サラダ記念日」等</p> <p>100年度：</p> <p>大学部2年28名（週2回） 「村上春樹短篇集」「サラダ記念日」</p> <p>大学部3年5名（週1回） 「世界の終わりとハードボイルドワンダーランド」</p> <p>大学部3、4年2名（週1回） ハイデッガー、ニーチェ等哲学</p> <p>スピーチコンテスト：</p> <p>本学科は、1、2年で日本語を習得、3、4年から専門科目を系統的に教え、大学院で本格的に専門研究をさせるカリキュラムであるが、3年次のスピーチコンテストは1、2年の日本語学習の総仕上げと位置づけて学生に参加を呼びかけており、毎年のスピーチコンテストで複数の入賞者を出している。</p> <p>98年度：日本航空主催スピーチコンテスト</p> <p>3年 陳柏安 第1位、3年 蘇詩婷 第3位</p> <p>100年度：日本航空主催スピーチコンテスト</p> <p>3年 鄭主揚 第1位</p> <p>101年度：日本航空主催スピーチコンテスト</p> <p>3年 陳亭竹 第2位</p> <p>台湾大学日本研究学会主催スピーチコンテスト</p> <p>4年 連倍祺 第1位</p> <p>修論指導：</p>

	<p>院生を日本の博士課程に進学させるべく、一定レベルの修士論文を書かせることを目標としている。</p> <p>98年： 横山麻紀 「『お』の付く語・『さん』の付く語—接辞の意味機能とその分類—」</p> <p>99年： 杜宜衿 「副詞『よく』の意味機能—類義の副詞との比較を中心に—」 范佩佩 「形式名詞の『モノ』と『コト』—『モノ』『コト』を含む述語句を中心に—」</p> <p>100年度： 廖紋緻 「『モノ名詞+ヲスル』構文」 江俊賢 「補文標識ノ・コトの使い分け—事象の特定制約から—」</p>
蔡瓊芳	<p>(課堂上) 不只是單單教授日文課程，同時更注重學生的學習態度、身心發展及品德教育。</p> <p>(課堂外) 辦理導生會，與學生們同聚，更加了解學生在學習上或者大學生活中的情形。並適時的聆聽其困惑或需要幫忙之處，且給予幫助的管道，且後續追蹤其改善情形。</p> <p>由於教授基礎課目，從零開始的關係，可以很明確的了解學生的成長及進步，在長期觀察之下，學生的進步非常顯著。且不單單只就日本語文方面，學生在全方位學習的發展，也有達到設定的理想目標。</p> <p>除了每兩年辦理一次的「系友回娘家」活動，為了達到全面性的追蹤及分析，應對歷屆畢業生做近況調查、信件聯繫，藉以掌握其近況、進而了解日文系畢業生在職場上的表現及社會需求。</p>
徐翔生	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 擔任日文系及外語學院導師，長期參與同學之學期輔導。</li> <li>2. 協助同學參與赴日留學考試及學校申請。</li> <li>3. 長期關懷及輔導身心衰弱與學習環境適應不良之同學。</li> </ol>
孫克蔭	<p>本人在課堂授課時盡量鼓勵學生發問以及發表心得感想，期能夠啟發學生思考以及批判、辯證之能力。而課後本人星期一自星期五白天全時段，除上課、開會時間外皆於研究室內，隨時接受學生前來就課業與生涯規劃等問題提供諮商及輔導。</p> <p>本人開課主要集中於三四年級，學生凡修過本人所開設之課程後，經系友回校時反應本人所提供之思考訓練與啟發，以及在本人訓練下所養成對日本媒體時事之關注視聽閱讀之習慣與能力，對其在職場上之工作均大有助益，並且在碩士班等各類考試上亦能取得較好之表現。本人建議本系在系</p>

	<p>友會之制度下，更應系分至班友會，每一個班友會設一至二名召集人，每年系友返校時則以三個班友會為今年邀請回娘家之重點對象，並且透過班友會之召集人對每一屆之畢業系友之現象做更精準之掌握，以期能隨時提供協助或加以輔導。</p>															
<p>王淑琴</p>	<p>#課程名稱：中級日語</p> <p>對於期中考成績不及格者進行補救。流程為 1 給予初級日語所有動詞及練習題，每週繳交 40~50 個動詞變化及一課練習題，2 由教學助理批改後發回，3 學生自行訂正錯誤之處，4 教師確認訂正內容。</p> <p>#其他</p> <p>學生有課業上的問題時，大多利用下課時間發問。也有學生以電子郵件詢問或至教師研究室詢問。</p> <p>其他生活上等的問題，則由學生自行至教師研究室尋求協助。</p> <p>研究生論文指導每位學生約 2~3 週一次。</p>															
<p>鄭家瑜</p>	<p>課程前：教師提示主題，以及可運用之相關文法及句型，學生可藉由預習熟悉課程內容，在下次課程中提出問題。同時製作 PPT 來做重點整理，上傳至教學平台，使學員可以事先預習。</p> <p>課程中：教師針對學生問題進行回覆，並與課程內容做連結，重新檢驗主題。</p> <p>課程後：學員可針對上課內容於課後，直接發問或以信件和教學平台提出問題，教師對此將進行回覆。</p> <p>另外，98 年度上學期「日本古典文法」課程，獲「國立政治大學教學精進實驗計畫」補助，推動教學精進，結合多媒體的教材設計，積極推進課後教學輔導機制，教學助教為學生組成課後討論會，以解決學生課堂或課外延伸之問題，培養學生同儕學習的機制。</p> <p>課程外：本人積極舉行讀書會，以期學生可以在多元學習下，深化課程內容的理解，並能觸發不同課程間的橫向與縱向之連結。例如以下兩讀書會。</p>															
<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="300 1581 408 1632">年度</th> <th data-bbox="408 1581 504 1632">學期</th> <th data-bbox="504 1581 735 1632">性質</th> <th data-bbox="735 1581 1121 1632">內容</th> <th data-bbox="1121 1581 1331 1632">備註</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="300 1632 408 1738">98</td> <td data-bbox="408 1632 504 1738">上</td> <td data-bbox="504 1632 735 1738">日本語文學系學生讀書會</td> <td data-bbox="735 1632 1121 1738">日本神話傳說探究</td> <td data-bbox="1121 1632 1331 1738">大學部</td> </tr> <tr> <td data-bbox="300 1738 408 1899">99</td> <td data-bbox="408 1738 504 1899">下</td> <td data-bbox="504 1738 735 1899">日本語文學系學生讀書會</td> <td data-bbox="735 1738 1121 1899">『文学の方法』 (川本皓嗣/小林康夫編 1996.4 東京大学出版会)</td> <td data-bbox="1121 1738 1331 1899">碩士班文學組</td> </tr> </tbody> </table>	年度	學期	性質	內容	備註	98	上	日本語文學系學生讀書會	日本神話傳說探究	大學部	99	下	日本語文學系學生讀書會	『文学の方法』 (川本皓嗣/小林康夫編 1996.4 東京大学出版会)	碩士班文學組	<p>此外，作為學生課外學習之用的，還有跨校師生讀書會。此讀書會不僅增進各校古典文學專攻教師與學生之交流，同時以更多元的角度，探討日本</p>
年度	學期	性質	內容	備註												
98	上	日本語文學系學生讀書會	日本神話傳說探究	大學部												
99	下	日本語文學系學生讀書會	『文学の方法』 (川本皓嗣/小林康夫編 1996.4 東京大学出版会)	碩士班文學組												

古典文學的世界。透過不同學校師生的自主性讀書會，培養學生探究事物之多元視點以及自主學習的能力，進而提升研究能量。讀書會具體內容如下：

1. 執行時間：2010.3～至今，約每月一次。
2. 參與人員：政治大學、輔仁大學、大葉大學、文化大學古典文學專攻之教師與學生。
3. 執行地點：政治大學研究大樓五樓教師休息室。
4. 執行方式：由一人主領，檢討文本後進行討論。
5. 歷年具體執行情況如下表：

	主題/範圍	日期/時間	主領
第一回	大和物語第一段(1)	2010.3.27	齋藤正志
第二回	大和物語第一段(2)	2010.4.17	齋藤正志
第三回	大和物語第二段	2010.5.2	齋藤正志
第四回	大和物語第三段(1)	2010.6.13	中村祥子
第五回	大和物語第三段(2)	2010.9.12	中村祥子
第六回	大和物語第四段	2010.10.24	陳文瑤
第七回	大和物語第五段	2010.12.11	鄭家瑜
第八回	大和物語第六段	2011.2.19	齋藤正志
第九回	大和物語第七段	2011.3.26	中村祥子
第十回	大和物語第八段	2011.4.30	陳文瑤
第十一回	大和物語第九段	2011.9.18	鄭家瑜
第十二回	大和物語第十段	2011.9.18	齋藤正志
第十三回	大和物語第十一段	2011.12.10	中村祥子
第十四回	大和物語第十二段	2012.5.19	陳文瑤
第十五回	大和物語第十三段	2012.9.22	鄭家瑜
第十六回	大和物語第十四段	2012.10.20	齋藤正志
第十七回	大和物語第十五段	2012.11.24	中村祥子
第十八回	大和物語第十六段	2012.12.23	陳文瑤
第十九回	大和物語第十七段	2012.9.22	鄭家瑜(預定)

此外，本人也積極進行碩士班論文指導。歷年指導情況如下表：

年度	學生	論文題目	情形
96年	林怡君	《古今和歌集》中戀歌之表現—以時間性之對照表現的觀點分析—	已完成

	98-100 年	洪靖雯	上代浦島伝説におけるトコヨの性格 —その時空表現からのアプローチ	進行中
	99-100 年	陳美惠	『今昔物語集』卷二十八の主題と構成	進行中
	99-100 年	林子婷	『日本書紀』における謀反物語の表現 と意図—皇極紀・孝徳紀・斉明紀を中 心に—	進行中
	每位學生在發表前之資料準備階段，全體一起進行文本之閱讀，資料之分析。並於發表前進行模擬發表，學生交互發問，進行同儕學習。			
永 井 隆 之	「談話交流室」活動 (一) 台湾人學生と日本人留學生との多言語同時學習言語交換會(企劃書見【附錄一】)。 (二) 研究論文・著書の讀書會(企劃書見【附錄二】)。 (三) 歴史史料講読會 戦国時代貴族の莊園滞在日記『政基公旅引付』を読む			

【研究】

蘇文郎	<p>自 98 學年度至 100 學年度間，發表 3 篇期刊論文和 5 篇國際研討會學術論文，並執行 3 個專題計劃案。在期刊論文、學術研討會與專題計劃所發表的研究成果均具系列性。主要探討日語變化表達句及引用表達句的各種文法問題、以格文法 (case grammar) 作為基本理論架構，並導入認知語言學及語彙概念構造 (LCS) 等不同的語言理論與觀點、深入、客觀地分析相關構句的形態結構、功能與語義特徵。並透過翻譯、對比分析日漢兩語間的對應關係，所獲得的成果，對台灣的日語文法相關問題之研究及日語教育，應有相當參考與應用價值。以下為著作清單：</p>		
專書篇章	蘇文郎，2009.12，"日語「N ni/to naru」構句中語法化現象之探討，" 日語語言學前沿叢書-日語動詞及相關研究，外語與教學研究出版社，pp.215-224。(日語(文))	2009.12	
會議論文 (含會議論文集)	蘇文郎，2010.05，"引用構句與變化構句相關諸問題之研究，" 東亞共同體與日本研究論文集，韓國高麗大學日語日文學科，pp.45-51。(日語(文))	2010.05	
會議論文 (含會議論文集)	蘇文郎，2009，"「N ni/to naru」構句之型態與語意—語法與認知之接點—，" 日本語教育與日本研究之接點國際學術會議論文集，政治大學日本語文學系，pp.133-140。(日語(文))	2009	
會議論文 (含會議論文集)	蘇文郎，2009，"台灣的日語教育與日本研究—日語研究的現況與展望，" 澳洲日本研究大會日本語教育國際研究大會。(日語(文))	2009	
會議論文 (含會議論文集)	蘇文郎，2009，"台灣高等教育機構之日語教育的活性化—以政治大學日文系為例，" 2009年度日本語文國際學術研討會—日本語教育之活性化—國際會議手冊，台灣日本語文學會·淡江大學日本語文學系，pp.347-348。(日語(文))	2009	
期刊論文	蘇文郎，2011.01，"有關日語變化表達句" <動名詞>ni/to naru" 之研究—從句法結構與語用論之觀點，" 政大日本研究，No.8，pp.41~67。(ISSN 1810-1186) (日語(文))	2011.01	
期刊論文	蘇文郎;于乃明，2010.12，"2010年度世界日本語教育大会を振り返って，" 日本語教育，No.147，pp.1-4。(ISSN 0389-4037) (日語(文))	2010.12	
期刊論文	蘇文郎，2010.08，"有關引用句和變化表達句諸問題之研究，" 日本研究，Vol.14，pp.81-91。(ISSN 1598-4990) (日語(文))	2010.08	
期刊論文	蘇文郎，2010.01，"有關日語思考、知覺動詞語法化現象之研究—以「miru」「mieru」「kiku」為例—，"	2010.01	

	政大日本研究, No. 7, pp. 111-128. (ISSN 1810-1186) (日語(文))	
期刊論文	蘇文郎, 2009.04, "有關日語引用和變化表達句中動詞語法化現象之探討," 政大日本研究, No. 6, pp. 127-143. (ISSN 1810-1186) (日語(文))	2009.04
研究報告	蘇文郎, 2010.10, "有關日語結果複合詞之研究—從句法結構與語意特徵之觀點," 國科會. (日語(文))	2010.10
研究報告	蘇文郎, 2009.10, "有關日語思考、知覺動詞語法化現象之研究," 國科會. (日語(文))	2009.10
于乃明	(1) 進行東亞日本趨勢之研究 (2) 參與台灣日本研究之分析及政大日本研究、日文系碩士班之課程規劃。 (3) 「小田切萬壽之助與中國」之相關研究 (4) 日本文創策略上之研究 (5) 中日外交文書筆譯之對比研究 (6) 中日韓歷史名詞對譯之研究	
傅琪貽	<b>期刊論文</b> 1. 201007, 如何檢視「蕃人內地觀光」, 日本東京, 殖民地文化研究9, 頁166-168。 2. 201003, 誘導「嚮往文明」之旅: 1897年台灣「蕃人內地觀光」, 台北, 文化越界第一卷第三期, 頁47-74。 3. 200902, 誘導錯誤的歷史記憶--被“強擄”的台灣高砂義勇隊, 天津, 社會科學院東北亞研究所, 東北亞學刊2卷38期, 頁47-53。  <b>專書論文</b> 1. 20091126, 第一回高砂義勇隊出發前繫的台灣--1940年日軍南進的系譜, 北京, 台灣殖民地史學術研討會論文集, 九州出版社, 頁256-268。 2. 20090712, 民家〈minka〉與街道--日本生活文化中的智慧, 台北, 財團法人日本文教基金會主辦, 兩岸文化資產與創意論文集, 頁173-186。  <b>研討會論文</b> 1. 20121010, 台灣泰雅族原住民的GAGA, 國際會議東亞的宗教與文化, 台北, 政治大學日文系, 早稻田大學日本宗教文化研究所共同舉辦, 東亞的宗教與文化論文集, 頁133-148。 2. 20120725, 台灣地方志編撰經驗分享, 湖南通道縣, 湖南省動族研究學會, 兩岸少數民族文化傳承與創新研討會, 頁1-25。 3. 20120609, 台灣總力戰下的國民精神總動員, 台北, 政治大學日文系主辦, 日語教育與日本研究之定位與展望學術研討會, 日語教育與日本研究之定位與展望會議論文集, 頁159-170。 4. 20111123-26, 1871年八瑤灣琉球人事件還完歷史的意義, 屏東國立海洋生物博物館國際會議廳, 台灣研究基金會/巴魯巴文化藝術協會, 1871年八瑤灣琉球人事件140年歷史與還原記學術研討會論文集, 頁103-108。 5. 20110815-20, 追思戰亡者與反戰思維, 青海, 中國社會科學院舉辦, 海峽	

	<p>兩岸少數民族事務與政策實踐學術研討會論文集,頁148-158。</p> <p>6. 201103, 台灣泰雅族大崙崁群後山群 (MKGOGAN) 抗日始末 (1910年), 台北, 台灣殖民地史學術研討會, 頁1-23。</p> <p>7. 20101210, 野蠻與文明的對話--1910年日英博覽會中被展示得排灣族, 台北, 政治大學跨文化研究中心主辦「獨白與對話」學術研討會, 頁1-6。</p> <p>8. 20100923, 泰雅少女的祈禱--女性貞操與社會地位, 台北, 政治大學社會系主辦「回首歷史足跡--台灣女性生命史的變遷與展望」學術研討會, 頁1-11。</p> <p>9. 20100705, 觀光與「征服」的異想空間--1911年到1912年「蕃人內地觀光」, 台北, 外語學院跨文化研究中心主辦, 跨文化: 民族與文化再生論文集, 頁1-23。</p> <p>10. 20100312, 祭祖的政治學--日本二戰紀念亡者記憶的重塑, 台北, 政治大學跨文化研究中心主辦, 全球化下的地方文化再生與發展學術研討會會義論文集, 頁31-37。</p> <p>11. 20090522, 台灣原住民「祖靈」觀的變遷與課題, 台北, 政治大學民族系, 兩岸少數民族文化與創意研討會, 頁117-126。</p> <p>12. 20090825, 第一回高砂義勇隊出發前繫的台灣--1940年日軍南進的系譜, 重慶, 台灣殖民地史學術研討會, 頁1-25。</p> <p>13. 20090512, 「祭祖」的文化--以高砂義勇隊為例, 台北, 政治大學日文系主辦, 日本語教育與日本研究的交會國際學術會議論文集, 頁181-194。</p>
黃錦容	<p>1、於 98/99/100 年度帶領建構之國立政治大學三年期頂尖計畫「大眾文化與(後)現代性」及「東亞跨國現代性」跨國跨領域議題之討論平台。共舉辦了三次大型國際會議。以「性別研究」、「商品消費之後現代」、「戰後東亞跨國移動大眾文化」、「災難與文化想像」等重要課題, 進行跨語種、跨領域、跨國之探討。尤其以日本之重要代表性學者及評論家之對話如「女性主義理論專家」日本御茶水女子大學竹村和子教授(故)、「文化社會學」專長之東京大學吉見俊哉教授、村上春樹研究專家北海道大學影像表現講座 中村三春教授、比較文學/殖民研究專家 立命館大學中穿成美教授、新銳之思想家/作家/文化評論家東浩紀教授、漫畫次文化評論家大塚英志教授、等之對話研討, 開拓了國內學術界多元國際對話之先機。努力整合國內之「東亞近代性之變異與回歸」議題之學術研究, 提出國際整合計畫研究。交流之成果斐然。成果詳見政治大學頂尖計畫網頁:  <a href="http://www.pcpm.nccu.edu.tw/">http://www.pcpm.nccu.edu.tw/</a>。</p> <p>(1) 「女性・消費・歷史記憶」國際學術研討會(98.12.12)</p> <p>(2) 「文本・影像・慾望: 跨國大眾文化表象」國際學術研討會(99.11.27)</p> <p>(3) 「災難・國族・影像: 東亞跨國現代性」國際學術研討會(100.12.11)</p> <p>2、100 年頂尖計畫成果將集結日本 311 震災後的研討會成果。於國立政治大學英文系《文山評論》2012.10 截稿/2013.6 出版專輯「災難與文化想像」專刊號。  (<a href="http://english.nccu.edu.tw/journals/riki.php?id=%E6%96%87%E5%B1%B1%E8%A9%95%E8%AB%96%EF%BC%A%E6%96%87%E5%AD%B8%E8%88%87%E6%96%87%E5%8C%96&amp;CID=2#top1">http://english.nccu.edu.tw/journals/riki.php?id=%E6%96%87%E5%B1%B1%E8%A9%95%E8%AB%96%EF%BC%A%E6%96%87%E5%AD%B8%E8%88%87%E6%96%87%E5%8C%96&amp;CID=2#top1</a>)。</p>

3、99.9-100.3 完成之國科會人文學研究中心「日本與大眾文化典籍研讀會」、「日本與東亞（後）現代性典籍研讀會」社群之討論研讀成果。本「學術研究社群」更積極以跨校跨領域的議題討論與方法論，建構以「日本為主軸之東亞現代性」相關經典研讀與歷史脈絡下的時代敘述與文類/文化/像/思想歷史等論述。

4、「東亞近代性」研究社群之跨領域之日本與「東亞（後）現代性」的接軌討論成果，99年9月1日~100年3月30日所執行之人文學研究中心補助之第一期「日本與大眾文化典籍研讀會」相關議題與成果，介紹刊登於100.3出版之國科會《人文與社會科學簡訊》12卷2期

([http://www.nsc.gov.tw/hum/lp.asp?CtNode=1146&CtUnit=815&BaseDSD=7&xq\\_xCat=%E3%84%8B](http://www.nsc.gov.tw/hum/lp.asp?CtNode=1146&CtUnit=815&BaseDSD=7&xq_xCat=%E3%84%8B))。

5、黃錦容個人98/99/100共三個年度實施之「國科會專題研究計畫」如下。

- (1) 【2010/8/1~2013/7/31】三年期計畫「性・幻想・慾望：日本後現代家族小說的抵抗書寫」（99-2410-H-004-031-MY3）
- (2) 【2008/8/1~2010/7/31】兩年期計畫「不可言說的他者：日本文學教育的文本分析與異文化理解」（97-2420-H-004-027-MY2）
- (3) 【2007/8/1~2010/11/30】三年期計畫「異種・少女・身體：日本後現代女性書寫的越界」（96-2411-H-004-035-MY3）

6、98/99/100近三年學術研究成果如下。

#### ■期刊論文

- (1) (2012年06月)。迎接幻想的末世：宮崎駿《紅花坂上的海》共同體記憶的再現。Hong Kong Journal of Social Sciences，P27-P53。  
(SCI)。NSC 99-2410-H-004-031-MY3。
- (2) (2009年06月)。「粹」：九鬼周造召喚的文化記憶。第38卷第2期，P11-P61。(其它)。NSC 95-2420-H-004-051。

#### ■專書

- (3) 黃錦容，黃文宏，內田康(2009年09月)。《「粹」的構造》九鬼周造著，藤田正勝全註釋。《粹的構造》。

#### ■研討會論文

- (4) (2012年08月)。越界的、他們/我們的「鄉音」：東亞跨國流動語境與後殖民鄉愁。《中國外國文學學會日本文學研究會第13屆國際研討會》專題演講，中國蘭州大學外國語學院。NSC 99-2410-H-004-031-MY3。
- (5) (2012年02月)。共有されるデータベースから物語の想像力へ——台湾のクリエイター集団のマンガ創作を例にして——(中譯：「由共有的屬性資料庫(Data base)開創故事的想像力：以台灣同人誌創作集團為例」)。日本神戶工科藝術大學漫畫表現學科專題演講，日本神戶工科藝術大學漫畫表現學科。NSC 99-2410-H-004-031-MY3。
- (6) (2011年12月)。幻想としての終末を迎えて——宮崎駿『コクリコ坂から』における共同体記憶の再現(中譯：「迎接幻想的末世：宮崎駿《來自紅花坂》共同體記憶的再現」)。「災難・國族・影像：東亞跨國現代性」國際學術研討會，國立政治大學。NSC

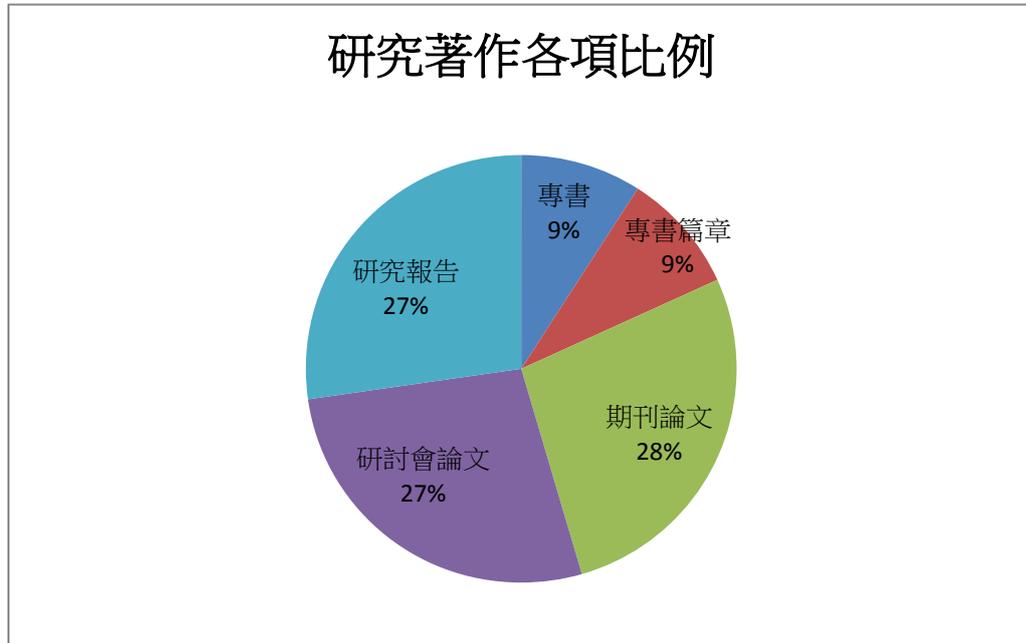
	<p>99-2410-H-004-031-MY3。</p> <p>(7) (2011年10月)。跨文化翻譯的影像與文本：論小林多喜二《蟹工船》風潮的亞洲詮釋與消費。北京師範大學 專題報告，大陸 北京師範大學外文學院。NSC 99-2410-H-004-031-MY3。</p> <p>(8) (2011年06月)。共同性と他者性の発見——日本文学教育の機能で問われるコンテクストへの想像力と再編成。東海大學日本語文學系「日本文学教育在台湾-實施現狀與面臨的課題」學術研討會 專題演講。</p> <p>(9) (2011年01月)。台湾における日本研究。立命館大学国際言語文化研究所プロジェクト3 国際ワークショップ「海外紀行の世界—アジアへの視点—」。</p> <p>(10) (2010年11月)。暴力與慾望：宮崎駿與村上春樹的後現代美少女影像。「文本・影像・慾望：跨國大眾文化表象」國際學術研討會論文集。</p> <p>(11) (2010年11月)。日本戀愛觀的近代性與他者性：《「粹」的構造》的慾望敘事。國立台東大學兒童文學研究所「族群、性別、跨國文化與兒童文學」學術研討會 專題演講。</p> <p>(12) (2010年10月)。カルチュラル・ポリティクスからみた東アジア視覚メディアの表象。北京日本學研究中心「世界における日本学研究的トレンドと連携—次世代研究者への継承」國際會議 專題報告，北京日本學研究中心。NSC 96-2411-H-004-035-MY3。</p> <p>(13) (2010年05月)。ポスト欲望を語ること—柳美里『石に泳ぐ魚』におけるトラウマの身体性と他者性—。慈濟大學東方語文學系「2010 東方文化學術研討會：中日台女性書寫」會議 專題演講，慈濟大學東方語文學系。NSC96-2411-H-004-035-MY3。</p> <p>(14) (2009年12月)。歴史化された身体記憶の移転—川上弘美『センセイの鞆』に見るポスト少女の恋愛—。研討會論文。NSC 96-2411-H-004-035-MY3。</p> <p>(15) (2009年07月)。情事というコトバの冒険—富岡多恵子『芻狗』における身体の異化—。會議論文集。NSC 96-2411-H-004-035-MY3。</p> <p>(16) (2009年05月)。恋人未滿友達以上—吉本ばなな『キッチン』におけるポスト少女の身体性—。會議論文集。NSC 96-2411-H-004-035-MY3</p> <p>■讀書會技術報告成果</p> <p>(17) (2011年10月) 國科會人文學中心補助。2010-2011「日本與東亞現代性」典籍研讀會 成果報告</p> <p>(18) (2011年04月)。國科會人文學中心補助。「日本與大眾文化」典籍研讀會。</p>
吉田妙子	<p>I・著書 『日本語動詞テ形のアスペクト』 単著 2012年1月 晃洋書房(京都)</p> <p>II・學術論文 1、『日本語五十音表の不整合性—「はぐれ音節」とハ行音連濁などから—』</p>

	<p>單著 2009年1月 政治大學日本語文學系「政大日本研究 第6号」 p.145~180 (台北) ISSN1810-1186 中文題目『日語五十音表的不整合性—從「逸脫音節」與ha行音連濁等來看—』</p> <p>2、『動詞由来複合語の語構成から覗く日本の食卓文化—「茶碗蒸し」か「土瓶蒸し」か—』 單著 2009年3月 お茶の水女子大學大学院人間科學創成科學研究科『大学院教育改革支援プログラム「日本文化研究の國際的情報傳達スキルの育成」平成20年度活動報告書 海外教育派遣事業編』p.237-246 (東京)</p> <p>3、『動詞の種類と学習者のテンス・アスペクト認識—作文の誤用から—』 單著 2010年1月 政治大學日本語文學系「政大日本研究 第7号」 p.127~157 (台北) ISSN1810-1186 中文題目『動詞種類與學習者對於時態與體的認識—從作文的誤用—』</p> <p>4、『ノダの齎す結束性』 單著 2011年12月 台灣日本語文學會「台灣日本語文學報30」p.193~217 (台北) ISSN1727-2262 中文題目『「ノダ」引起的結合性』</p>
蔡瓊芳	<p>研究領域為「待遇表現」相關領域。從教學中得到的心得，作為研究的相關領域；並且從學生的疑問及誤用中，分析探討研究目標。希望可以拓展其他領域之研究。例如：語言與文化相關領域。</p>
徐翔生	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 定期參與會議論文及期刊論文之發表。</li> <li>2. 撰寫「日本文化」課程之授課教科書等。</li> </ol>
孫克蔭	<p>本人於九十八年至一百年間雖只出版一本專書《日本史講義》，然此書分量多達兩百八十一頁，以純華人之觀點將視野擴大至整個東亞史來掌握日本史之脈絡與發展。以期讓讀者不但能了解日本歷史，亦能獲得大和民族與周邊民族之互動關係，此乃本人研究之特色。此書試圖將文化思想與史學融合並蓄，亦為本研究之另一特色。本人研究之待改進之處，在量上是稍嫌不足，然因本人一周授課十二小時計六門不同課程，再加之年歲漸長體力大不如前，所耗精力大多用於準備教材與備課，故以至之。</p>
王淑琴	<p>近幾年的研究及國科會計畫案重點在於「他動詞+自動詞」類型的複合動詞及並存自他動詞的研究。這兩者在日語中的先行研究皆不多，並沒有完整的記述。筆者利用大型語料庫蒐集語料並觀察其用法發現先行研究中的說法有許多矛盾及不足。利用大型語料庫可得到較多的用例，也可藉此發現由光憑直覺無法察覺到的語言現象，這些可讓語言研究較為客觀，提升論文寫作的品質與效率。</p> <p>98-100 學年度發表之期刊及專書，以及執行的國科會計畫案如下：</p> <p><u>期刊</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 王淑琴, 2011.01, "關於「A-い」「A-くの」的語意與名詞修飾用法," 政大日本研究, No. 8, pp. 69-97.</li> <li>2. 王淑琴, 2010.06, "對應「他動詞+ageru」的「他動詞+agaru」之產生條件," 『台灣日語教育學報』, No. 14, pp. 102-128. (THCI)</li> <li>3. 王淑琴, 2009.06, "「-gatai」的語意特殊化-包含「-gatai;」與中文「難以~」的對應-, " 台灣日本語文學報, No. 25, pp. 195-217. (THCI)</li> </ol>

	<p>4. 王淑琴, 2008.09, "關於「他動詞+自動詞」類型的複合動詞之一考察—以「hiki-」「uti-」「osi-」為考察對象-", 東吳外語學報, No. 26. (THCI)</p> <p><b>專書</b></p> <p>1. 王淑琴, 2011.01, "接頭辞化が見られる複合動詞の研究—動作を表す前項動詞「打ち-」「押し-」「切り-」を中心に-", 大新書局. (日語(文))</p> <p><b>國科會計畫案</b></p> <p>1. NSC100-2410-H-004-184-MY2 計畫主持人 複數對應的自他動詞之研究 (1/2)</p> <p>2. NSC99-2410-H-004-201-計畫主持人 「他動詞+自動詞」類型的複合動詞之研究(II)—與他動性的關聯—</p> <p>3. NSC98-2410-H-004-184 計畫主持人 「他動詞+自動詞」類型的複合動詞之研究</p>
鄭家瑜	<p>鄭家瑜在 98-100 學年度中，主要研究題目與以發表之論著如下：</p> <p><b>專書</b></p> <p>『記紀』における天皇像への考察—「作品論」を視座として (日本語) (天空圖書數位出版、2012.7)</p> <p><b>專書篇章</b></p> <p>「日本古代天皇制の原理—『古事記』の神武、崇神、応神天皇の説話から見る」(黃自進編《日本的傳統與現代》中央研究院人文社會科學研究中心、2011.12、P3-43)</p> <p><b>期刊論文</b></p> <p>1. 「『古事記』中巻に見られる女性—富登多々良伊須々岐比売命、沙本毘売、神功皇后を中心に」(政治大學『政大日本研究』第七號、2010.1、P23-53)</p> <p>2. 「『古事記』に見る雄略天皇像」(台灣日本語文學會『台灣日本語文學報』第二十九集、2011.6、P125-146)</p> <p>3. 「『記紀』に見る神武天皇像—作品論を視座として」(政治大學『政大日本研究』第九號、2012.1、P19-54)</p> <p><b>研討會論文</b></p> <p>1. 「『古事記』に見る〈老人像〉」(日本上代文学会・古事記学会合同大会、2009.5)</p> <p>2. 「仁徳天皇の聖帝像をめぐって—記紀の比較からのアプローチ」(台灣輔仁大學日本語文學系『文化における歴史—伝承・断絶・再生—國際學術研討會論文集』、2009.11、P15-33)</p> <p>3. 「『日本書紀』に描かれている雄略天皇像—作中人物論の視点から見る」(台灣日本語文學會『國際化之中的日本語學及文學研究研討會論文集』、2010.12、P167-174)</p> <p><b>國科會專題研究計畫成果報告</b></p> <p>1. 98年10月「《古事記》中之人物形象研究(一)—天皇形象」(一年期計畫結案報告, NSC97-2410-H-004-161-)</p> <p>2. 99年10月「日本古代天皇制中的天皇原型—從記紀、萬葉之天皇形象看起(III-I)」(一年期計畫結案報告, NSC98-2410-H-004-162-)</p>

3. 100年5月「日本古代天皇制中の天皇原型—從記紀、萬葉之天皇形象看起(Ⅲ-Ⅱ)(Ⅲ-Ⅲ)」(二年期計畫期中報告, NSC99-2410-H-004-039-MY2)

以上合計為專書1本, 專書篇章1篇, 期刊論文3篇, 研討會論文3篇, 研究計畫成果報告3份, 共11份。圖示如係:



研究對象主要為日本上代文學作品。研究特色主要為筆者透過作品論之視點, 針對文本中所描繪之人物像進行考察, 並企圖針對同時代之作品做交叉比對, 以解析各文本之書寫之特色, 以及各書的編撰意圖。同時, 分析該時代之背景, 以闡明文本中所描繪之人物以及該文本之文學表現於該時代中所代表的意涵。

永井隆之

**【研究論文】**

1. 「中世後期加賀国白山麓の村の由緒」(『政大日本研究論集』8号、国立政治大学日本語文学系、台湾、P55~81、査読あり、2012年3月)

[概要] 白山の禪頂社殿造営権を有するのは、馬場の筆頭寺社の長吏であったが、実務に当たったのは、登山口付近の村々であった。この村々の存在が確認できる初見は、加賀馬場の白山本宮とその膝下荘園の地頭結城氏とが社殿造営権を争った天文相論である。本宮側には尾添村、結城氏側には牛首・風嵐村が登場する。本稿では、相論史料中に現れる「泰澄記」の内容を復元し、これを村の由緒として位置付けた。

2. 「魔王の子孫を称する一族」(『台大日本語文研究』23号 台湾大学日本語学科、台湾、P243~264、査読あり、2012年6月)

[概要] 安藤氏の系図には、天皇の廷臣としての正統意識だけでなく、天皇への朝敵意識がみられることで知られる。この意識とは、(1) 始祖を第六天魔王とする点(2) 天皇家が百代で滅亡することを予言する百王説がみられる点にあるとされる。検討の結果(1)については安藤氏が魔王の天下統治権を潜在的に有する者として位置づけられていたこと、(2)については、百王説が魔王の子孫としての安藤氏にかかわるものであったことを明らかにした)

**【学会報告および検討会論文】**

1. 「津軽安藤氏の系図における第六天魔王と百王説」(台湾国立政治大学編、協賛:筑波大学・高麗大学校・北京教育大学 予稿集『第三回東アジア研究者フォーラム』、国立政治大、台湾台北市 審査あり、p91~96、2011年5月)

〔概要〕学術論文「魔王の子孫を称する一族」のもととなる報告要旨。

2. 「中世後期の地域社会と大蔵経」(第九回呉越仏教検討会編(杭州市仏教協会主催・杭州市宗教研究会協賛『会議交流論文集』上巻、杭州仏学院発行、p115~121、2011年11月)

3. 「戦国時代の村々における領主像—加賀国石川郡富樫郷を例に—」(台湾日本語言文芸研究学会・長栄大学応用日語研究所・応用日語学系編予稿集『台湾日本語言文芸研究学会第十一回定例学会 日本語言文化研究国際学術シンポジウム 日本研究の新視点・新志向』、長栄大学、台湾台南市 審査あり、p109~115、2011年12月)

〔概要〕戦国時代の領主は領内の平和維持などの義務を負う存在であった。このような戦国時代の領主の姿は、領民である当時の人々にどのように認識されていたのか。そのことを、本報告では、富樫氏支配下の加賀東山間部に流布した「芋掘り藤五郎物語」などを用いて、富の力で安穩を実現した有徳人としての領主像について示した。これは一向一揆の一翼として自治を担い、その正当化のために加賀の歴史・信仰の言説を用いて自ら由緒を作るようになった、戦国時代の村々のための領主像といえる。

4. 「国家をめぐる歴史研究の新たな試み」(国立政治大学日本語文学系編予稿集『日本語教育と日本研究の位置づけと展望』、国立政治大、台湾台北市 審査あり(p171~185、2012年6月)

〔概要〕本報告では、近代国家という「想像」を構成する資源として、前近代共同体という「想像」に注目し、近代の「想像の共同体」に継承されたものを検討することを通じて、国家の根本的な仕組みとその展開過程を探った。この国家という「想像」を探る素材は、国家あるいは国家的共同体について語られ、その内容が長く読み継がれたテキストということになる。本報告では、その「想像」を構成する際に重要な位置を占める「聖なるもの」の機能について検討した。

#### 【研究テーマ】

前近代における諸身分の「日本」への帰属意識と国境観念について

—王孫観・神孫観—

##### ①研究の前提

人はなぜ国家を形成するのか。人々をして国家に対する帰属意識——ナショナリズム——を生じさせる要因は何か。近年における既存国家の分裂や民族紛争の激化を受けて、こうした疑問がさまざまな場面で語られるようになった。ナショナリズムはステイトたる国家やその国の一般意思の表れである憲法を成り立たせる国民の感情(国民意識)であるが、それが過熱すると排外主義を生み出すことになる両刃の剣のようなどころがある。

われわれはこのナショナリズムと正しく向き合うために、その本質や起源について知らなければならない。従来の研究では、ナショナリズムは近代にお

いて経済や政治に人々を動員すべくつくられた「想像の共同体」の意識と位置づけられてきた。だが近年では、政治が分節的で多元的であった前近代社会においても、その社会の枠組みとして存在したことが指摘されている。

## ②研究目的

本研究は古代から近世までの「日本」における人々の有する国への帰属意識と国境観念のあり方を検討し、その史的変遷と構造を明らかにする。本研究が注目するのは、「日本」における人々が「神孫」（神々の子孫）や「王孫」（帝の子孫）自ら称していたことである。それは、古代から近代まで広くみられ、階層・身分の上下を問わず、特に中世後期以降は、貴族層だけでなく、村の百姓層にも用いられた。

神孫や王孫は、『日本書紀』を中心とした神話や縁起、歴史書にある言葉で、具体的には、神々の子孫（藤原氏など）や天皇の子孫（源氏・平氏など）のことを指している。中世には仏教思想の影響を受けて、例えば、「第六天魔王」の子孫を称するなど、様々なパターンがみられるようになる。

人々が神孫・王孫を称したのは、自らが「日本」創造の主体者や「日本」統治のそれにつらなる国民としての意識を有していたことと関連している。では、人々は何のために、そしてどのような場合に神孫や王孫を称する必要（換言すれば、国への帰属意識、国民としての意識を抱く必要）があったのだろうか。そしてその際に、どのような国境観念を有していたのであろうか。この問題を解くことで、本研究では、前近代だけでなく近現代までを視野に入れた、「日本」における人々の国への帰属意識と国境観念の史的変遷と構造を明らかにできると考える。

## ③当該分野におけるこの研究計画の学術的な特色・独創的な点及び予想される結果と意義

本研究の意義は、国民国家を単なる明治時代以来の人工物と位置づける、近年盛んな「想像の共同体論」を批判する有効な視角を提供できる点にある。本研究によって、「日本」の国民国家がそれ以前からこの列島の中で育まれてきた想像の共同体を前提とし、その上に築かれたいわば二次的な共同体であることが明らかにされるであろう。

## 【服務】

蘇文郎	<p>(1) 近年來擔任</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1、國科會專題研究計劃案審查委員(初審、複審)</li> <li>2、任國內日語系所校外評鑑委員</li> <li>3、教育部學審會委託之升等論文</li> <li>4、各校或學會的學術期刊論文之審查工作。(4) 參與國內校際學術刊物編輯工作《東吳日本語教育學報—第 28、29 期》編輯委員、《台大日本語文研究》第 13、14 期編輯委員《東吳外語學報》編輯委員。</li> </ol> <p>(2) 長期以來一直擔任台灣日語教育學會理事、台灣日本語文學會理事。</p> <p>(3) 擔任 2010 年「世界日語教育大會」秘書長。</p>
于乃明	<p>(1) 任台灣日語教育學會常任理事</p> <p>(2) 任國內日語系所校外評鑑委員</p> <p>(3) 任台大『台大日本語文研究』學報、政大『問題與研究』編審委員</p> <p>(4) 任師範大學非正規教育認證課程審查委員</p> <p>(5) 任國家重要外語考試出題及口試委員</p> <p>(6) 代表台灣日文界出席中國、日本、韓國日語相關學會，並發表論文。</p> <p>(7) 任 2010 世界日語教育大會，大會籌辦委員長，吸引海內外 25 個國家及地區 1300 名學者參加。</p> <p>(8) 任中華日本學研究研究會理事長，今年 5 月 11 日將主辦「2013 年中華日本學研究協會研討會」，主題為「日本研究之全球化與在區域化—面向世界或在地深耕」。</p> <p>(9) 代表政大參與海峽兩岸文化創意產業高校研究聯盟，擔任理事。今年 6 月 28 日將承辦第七屆聯盟會議。「兩岸文創政策高階論壇」國際研討會，主題為「全球文創元素之保存與創新」。</p>
傅琪貽	<p>(1) 政治大學日文系學報『政大日本研究』審查委員</p> <p>(2) 政治大學民族系學報『政大民族學報』審查委員</p> <p>(3) 政治大學原住民研究中心諮詢委員</p> <p>(4) 擔任考試院導遊人員考試口試委員</p> <p>(5) 桃園縣復興鄉『重修復興鄉誌』計畫主持人</p>

黃錦容	<p>(1) 98/99/100 年度帶領建構之國立政治大學三年期頂尖計畫「大眾文化與（後）現代性」及「東亞跨國現代性」跨國跨領域議題之討論平台。努力整合國內之「東亞近代性之變異與回歸」議題之學術研究，提出國際整合計畫研究。交流之成果斐然。</p> <p>(2) 擔任國科會外文學門專題研究計畫審查委員</p> <p>(3) 擔任跨校跨領域文化研究社群「台灣人文學社」理事</p> <p>(4) 擔任靜宜大學日本語文學系評鑑委員</p> <p>(5) 擔任大葉大學應用日語系評鑑委員</p> <p>(6) 擔任康寧大學應用日語系評鑑委員</p> <p>(7) 擔任興國管理學院應用日語系評鑑委員</p> <p>(8) 擔任景文科技大學應用日語系評鑑委員</p> <p>(9) 擔任台灣大學日本語文學系《台大日本語文研究》學報編輯委員</p> <p>(10) 擔任輔仁大學日本語文學系《日本語日本文學》學報編輯委員</p> <p>(11) 擔任考試院導遊人員考試口試委員</p>
吉田妙子	<p>1、2011年3月の東北地震の折、台湾長老教会国際日語教会を通じて募金活動に参加。</p> <p>2、2011年8月より台湾における知識層を集めて、経済学、政治学、心理学、美学、哲学、人間学などの購読会を立ち上げ、現在に至るまで23回を数えている。フルメンバーは現在12名。</p> <p>3、学会活動</p> <p>2005年4月～現在 日本・日本語教育学会論文査読協力</p> <p>2006年1月～2008年12月台湾日本語文学会理事・論文編集担当</p> <p>2009年1月～2011年12月台湾日本語文学会理事・論文編集担当</p> <p>2013年1月～ 台湾日本語文学会理事・論文編集担当</p> <p>台湾日本語教育学会理事</p>
蔡瓊芳	<p>在外文中心、公企中心、夏日學院，開設的推廣班、暑修班授課。除本校生外，提供跨校學習的機會，也給社區居民、外校人士、政府機關人員，可以有學習的機會。除了授課外，也提供許多日文學習的相關訊息、活動。</p>
徐翔生	<p>1. 擔任外語學院跨文化中心研究中心主任，舉辦國際學術研討會等。</p> <p>2. 出版「文化越界」期刊，提供國內跨文化相關領域研究之學術參考，增進台灣與國外文化之對話與交流。</p>

孫克蔭	本人經常接受國內各平面及電子媒體對有關日本事務與語文之諮詢，經常接受諮詢之媒體計有聯合報、中國時報、中天新聞、東森新聞、TVBS 等。
王淑琴	(1) 擔任『政大日本研究』(政治大學日本語文學系學報) 編輯委員 (2) 擔任『外國語文研究』(政治大學外國語文學院學報) 編輯委員 (3) 擔任考試院導遊人員考試口試委員
鄭家瑜	(1) 擔任國科會外文學門專題研究計畫審查委員 (2) 擔任 2012.3-2013.1 跨校師生讀書會「大和物語輪讀會」召集人 (3) 擔任『日本神妖博物誌』(2009.6 商周出版) 審訂委員 (4) 擔任政大『外國語文研究』編審委員 (5) 擔任『政大日本研究』編審委員 (6) 擔任校內外碩士論文審查委員，例如：100 學年度輔仁大學日本語文學系碩士班學位口試委員(校外)、99 學年度第二學期和 100 學年度碩士學位論文期中發表(校內)等。
永井隆之	(1) 早稻田大学日本宗教文化研究所招聘研究員 (2) 浙江工商大学東アジア研究院招聘研究員 (3) 『日本中世の NATION3』(岩田書院) 編纂 (4) 仙台市史編纂室分析委員

## 【附録一】

### 「談話交流室」企画報告書

2012年12月24日

政治大学日本語文学系 永井隆之

企画名 台湾人学生と日本人留学生との多言語同時学習言語交換会

#### 企画背景

本企画は、来学期本格的に授業として導入される予定の多言語同時学習について、その予備調査と実習を兼ね、実施された。この多言語同時学習とは、パートナーの母語を学習言語とする者同士が、一定のテーマに基づき、互いの学習言語を用いる時間をそれぞれ定めることで、言語の習得だけでなく、その言語の背景となる文化への理解を深めることを目的とする学習法である。

#### 趣旨

台湾人学生と日本人留学生とが多言語同時学習法に基づき言語交換を行う

#### 目的

学生の「聴く」「話す」能力を向上させること、互いの文化を理解する心を涵養すること。

#### 実施日時

- 第一回 2012年5月31日（木曜日） 16時～18時
- 第二回 2012年6月7日（木曜日） 16時～18時
- 第三回 2012年10月25日（木曜日） 18時～20時
- 第四回 2012年11月15日（木曜日） 18時～20時
- 第五回 2012年12月20日（木曜日） 18時30分～20時30分

#### 実施方法

○第一回多言語同時学習言語交換会 テーマ「恋愛について」

参加形態 台湾人3名：日本人学生3名

中国語討論（15分）

日本語討論（15分）

全体討論

○第二回多言語同時学習言語交換会 テーマ「日本について」

参加者 台湾人学生6名 日本人学生3名

中国語討論（15分）

日本語討論（15分）

全体討論

○第三回多言語同時学習言語交換会 テーマ「フェイスブックについて」

参加者 台湾人学生11名 日本人学生8名

中国語討論（15分）

日本語討論（15分）

全体討論

○第四回多言語同時学習言語交換会 テーマ「中国とアメリカ」

参加者 台湾人学生9名 日本人学生8名 アフリカ系留学生1名

中国語討論（15分）

日本語討論（15分）

全体討論

○第五回多言語同時学習言語交換会 テーマ「日本のサブカル・エンタメについて」

参加者 台湾人学生7名 日本人学生6名

中国語討論（15分）

日本語討論（15分）

全体討論

## 成果

学生の感想文の多くに、言語学習のよい機会を得たという感想と、次回も開催して欲しいとの要望があった。

## 反省・課題

- スケジュール調整の難しさ…今回の企画はあくまで学生の自主性を重んじる性格のものであったため、参加学生のスケジュール調整に手間取った。また学生も正規の活動に忙しく、コンスタントに同じメンバーが集まることができなかった。参加する学生と調整する教師の負担も考えると、月一回が妥当なのかもしれない。
- 日本人留学生確保の難しさ…留学生には高度な学習言語の使用が求められるので、参加資格に制限が生ずる。その結果、学生の確保が難しく、今回は教師と個人的につながりのある者の協力を仰ぐことになった。だが、彼らがいつも参加できるとは限らない。会を継続的に行うためには、謝金を出すなど、別の方法も講じる必要がある。
- 実施方法について…①時間をそれぞれ15分としたことには異論が出た。②また組み合わせにも上達度に応じて編成すべきとの意見もあった。③さらに、全体討論の際、日本語だけでやると台湾人学生が自由に話せないので、日本語・中国語両方で話せる方がよいとの指摘もあった。①と②については、学生の参加が一回限りでなく、持続的なものになれば、対処できる。③については、教師を日本人教師と台湾人教師の二名体制にする、あるいは通訳役の院生をアシスタントにするなどの対処が考えられる。
- 発言の内容について…後でわかったことだが、ある日本人の発言にある台湾人が不快を感じるということがあった。かかる事態は、本企画が文化の異なる者同士の交流である以上、程度の差こそあれ、どうしても起こりうることであるが、進行役を務める教師があらかじめルールを定め、会の雰囲気や損なわずに、できるだけ適切な発言を参加者に促すようにしなければならない。

## 【附録二】

### 「談話交流室」企画報告書

2012年12月24日

政治大学日本語文学系 永井隆之

#### 企画名 研究論文・著書の読書会

##### 企画背景

本学科にて歴史学を希望する院生を指導する際の困難の一つは、研究対象とする時代（中世・近世・近代・現代）・地域（日本・台湾）・テーマ（社会史・文化史・経済史）がそれぞれ著しく異なるということである。歴史研究には各時代各テーマによって、史料の扱い方や思考法などに専門性があり、限られた授業時間ではそのすべてを網羅することは不可能である。そこで、授業でカバーできない分を補うべく、学生の希望する学術論文・著書を取り上げ議論することを通じて、彼らの専門性・思考力を高める機会を設けたい。ただし、正規の授業ではないので、会への参加はあくまで学生の主体性による。また参加者は歴史学系に限らない。学部生の参加も求める形をとる。

##### 趣旨

院生（歴史学系）主体の研究論文・著書の読書会

##### 目的

学生の研究専門性を高める。学生の思考力を鍛える。学生の学術交流を促進する。

##### スケジュール

毎週月曜夕刻開催。

【附錄三】

標題：政治大學、北京外國語大學、高麗大學三校師生學術共同發表會

(參加論文發表之政治大學日研所碩士班學生)

2009年2月20日 (北京外國語大學日本研究中心主辦)

- 王岑文 前置成分の意外性を表す「も」「さえ」「まで」の一考察  
葉秉杰 動詞由来複合語の意味-「早-V」を例に-  
姜鈞傑 日本語における「自発」表現  
黃志傑 だろのの意味・用法-「だろよ」を中心に-  
范佩佩 「こと」と「もの」に関する一考察-「コト(ダ)ト思フと「モノ(ダ)ト思フ」の比較から-  
蕭毓親 樋口一葉『にごりえ』における生の浮遊性-お力の「思ふ事」  
張凱博 川端康成『みづうみ』における老いの生(性)  
吳昭英 台湾における客家系漢民族の抗日運動の背景

2010年5月14-15日 (高麗大學日語日文學科主辦)

- 陳毓瑾 複合動詞「～抜く」についての意味分析  
張猷定 非意図的な他動詞文についての研究-多義性と制約から分類へ-  
杜宜衿 程度副詞「よく」の意味分析  
江雅涵 近代日本における西洋野菜の受容-タマネギを事例として-

2011年5月21-22日 (政治大學日本語文學系主辦)

- 林乃瑜 北一輝と中国  
張惠茹 語彙的複合動詞における後項動詞の自他交替について-「～出る」「～出す」を中心に-  
廖紋緻 「モノ名刺+ヲスル」構文について  
江俊賢 補文標識ノ・コトの使い分けについて-「ヲ格」と「ガ格」補文を中心に-  
吳佳蓁 「何となく」の意味を表す接頭辞についての考察-「ウス-」「ウラ-」「ケ-」「コ-」「ソラ-」「ナマ-」「ホノ-」「モノ-」を対象に  
陳亭潔 谷崎潤一郎『痴人の愛』における近代性のパロディ-モダンガールの消費的身体

- 陳奕錚 男色小説に見るジェンダ-の再演-三島由紀夫『愛の処刑』を読む-
- 雷秀林 江戸時代来日ヨーロッパ人の見た日本茶
- 邱思嘉 近世中国の琉球認識-清朝が両属関係を知っているか-
- 李明芬 ヨーロッパ人の見た日本の疾病と医療-フロイスとケンペルを中心に-
- 
- 阮宇璿 近世日本の百姓一揆の特質-承応二年佐倉惣五郎を例として-

## 【附錄四】

### 學習成效追蹤評估試辦方案

#### 使用單位：日本語文學系

#### 壹、預定追蹤評量的學習能力項目、評量標準、預定達成之「單位」學習目標

本系設立目標為培育全方位之日語人才，使學生具備優秀的日語能力及堅實的專業知識，符合社會發展及職場需求，並培養學生具有能再深入進修之研究能力，進而達成專業創新與國際視野之目標。因此預定追蹤評量的學習能力項目將以日語為主，並以「雙外語雙專長」做為學習目標。

目前本系近八成學生畢業時均通過日本語能力試驗 N1 檢定，具有在社會及職場上的日語溝通能力，更具備日語及日本研究之相關基本專業知識，能進入國內研究所就讀或赴日留學；而近六成學生畢業時皆完成雙主修、輔系或學程之修讀。

為培養本系學生具備「雙外語雙專長」實力，使學生畢業後在職場發揮在校之所學專長，或使其於日後的學習中能追求更多新知，擴展視野並提昇其競爭力。基上所述，本系擬分三階段推動學習成效追蹤評估。

#### 貳、擬採用之評量策略、適用課程、擬蒐集之學習事證資料

本系擬採用推動總結性課程（Capstone course）綜合評量方式，進行學習成效追蹤評估綜合評量分三階段進行，以期達成最終「雙外語雙專長」之目標。

首先，本系四年級課程中有「日本專題研究」，分為語學、文學、歷史文化三個領域進行授課，此乃二、三年級開設之日語語法、日本歷史、日本文化、日本名著選讀、研究方法與指導等基礎課程之進階課程，亦為進入國內研究所及赴日留學之先行課程。為配合總結性課程綜合評量之實施，本系擬要求學生選修四年級課程「日本專題研究」後，針對以上三大專攻領域書寫畢業論文，藉此增進學生之日語閱讀及思考書寫能力，使其能對所學專攻有更明確與深入之理解。

再者，本系擬要求學生除通過日本語能力試驗 N1 檢定，具備一定程度之日語能力，還要通過另一外語之畢業門檻（標準以外國語文學院相關規定為準）達成「雙外語」之階段目標。最後，本系擬輔導所有學生於在學期間申請並完成雙主修、輔系或學程之修讀，達成「雙外語雙專長」之最終目標，使學生未來無論升學、就業，都具備國際視野與競爭基石。

### 叁、籌備及推動時程規劃

由系務會議及課程委員會進行討論，預計推動時程如右：102 學年度加強宣導與籌劃，並自 103 學年度起，逐步達成學習成效評量各階段目標，並於 105 學年度完成「雙外語雙專長」此一最終目標。此外，於達成各階段目標時，進行綜合評量與改善。

103 學年度：達成「日本專題研究」書寫畢業論文之階段目標。

104 學年度：達成學生畢業時具有「雙外語」能力之階段目標。

105 學年度：達成學生畢業時具有「雙外語雙專長」能力之最終目標。

### 肆、「單位」檢討及改善學習成效機制

由本系課程委員會定期追蹤總結性課程綜合評量之實施成效，並視實施成效之優缺點進行改善。

# 101 年度國立政治大學學術單位自我評鑑報告

## 外 國 語 文 學 院

(第二冊)

中華民國一〇二年十月八日

# 總 目 錄

## 【第一冊】

外國語文學院總論.....	1 — 35
英國語文學系.....	36 — 189
阿拉伯語文學系.....	190 — 260
斯拉夫語文學系.....	261 — 322
日本語文學系.....	323 — 388

## 【第二冊】

韓國語文學系.....	389 — 463
土耳其語文學系.....	464 — 521
歐洲語文學系.....	522 — 626
語言學研究所.....	627 — 774

# 101 年度國立政治大學學術單位自我評鑑報告

外國語文學院  
韓國語文學系

聯絡人：洪筱喬

聯絡電話：(02)2938-7073

email：korea@nccu.edu.tw

主管簽章：郭秋雯

## 目 錄

### 韓國語文學系

#### 壹、系所辦學績效

一、系所介紹.....	389
(一)系所簡介.....	389
(二)課程簡介.....	389
(三)師資.....	392
(四)學生.....	394
(五)近五年重要改變.....	400
二、學生學習.....	400
(一)招生競爭力.....	400
(二)課程特色與教學品質確保.....	402
(三)學習要求與學習成效提升.....	403
(四)多元輔導與協助.....	403
1.倫理、紀律與社會關懷.....	403
2.國際移動能力.....	404
3.就業競爭力.....	404
三、教師發展.....	405
(一)教學.....	405
(二)研究.....	406
(三)社會服務貢獻.....	410
四、辦學國際化.....	410
(一)國際招生競爭力.....	410
(二)多元國際連結.....	411
(三)多元國際學習.....	412

五、師生校園參與.....	414
六、校友能量展現.....	418
七、單位治理.....	419
(一)組織管理及行政運作機制.....	419
(二)資源整合運用.....	420
(三)業界合作連結.....	420
八、社會連結.....	420
九、與國內外同類科系表現與特色之比較.....	421
貳、未來發展	
一、優勢、劣勢及外部環境分析摘要.....	424
二、願景與目標.....	425
三、中長期發展策略.....	427
四、五年重要績效指標.....	428
參、附錄	
附件一：課程結構.....	429
附件二：96~101 學年交換/客座教授一覽表.....	441
附件三：學習成效追蹤評估試辦方案.....	442
附件四：學部出國交換學生名單.....	443
附件五：學生榮獲出國獎學金名單.....	448
附件六：96~100 學年教師之研究成果內容.....	449
附件七：本系教師擔任重要期刊編輯之狀況.....	459
附件八：98~100 學年度本系教師擔任政府部門諮詢、審查、 考試相關委員之情形.....	460
附件九：本系教師兼任各項行政或委員等職務情形.....	461
附件十：近 5 年畢業學生交換前往韓國攻讀碩士學位名單.....	463

## 韓國語文學系

### 壹、系所辦學績效

#### 一、系所介紹

##### (一)系所簡介

本系前身係東方語文學系韓語組，創設於民國 45(本校在台復校第二年)，至今超過 50 年，是國內最早設立韓國語系組的大學，同時也是國立大學中唯一設有韓語系的大學。為因應社會國家發展之需要，並期有效培育韓國事務各專業人才，東語系韓語組於民國 89 年 8 月升格為韓國語文學系，並於 101 學年增設韓國語文學系碩士班。

本系教學目標以學習韓國語文為主，韓國學為輔，理論與實際兼顧。課程方面除了聽、說、讀、寫、譯等各種語文能力之訓練外，並開設商用韓語、韓國語言學、文學、韓國政治經貿等專門課程；同時加強有關文化、歷史、社會等知識之傳授，使學生將來無論就業或從事學術研究，都能紮下良好的基礎。因此在課程的規劃上，除了配合國家社會需要，積極培育具有專業韓語素質的雙語人才外，同時也要求學生對東北亞區域事務具備基本知識，以達到培育專精且多元的韓國事務人才之目標。

##### (二)課程簡介

配合學校整體開課規定，除本系韓國語和韓國學相關的專業課程外，學生必須修習規定之共同課程、通識課程(校定通識為 28~32 學分)，此外尚可選修書院通識課程及學校開設之 20 幾個學程，除需具備基本核心能力外，人文素養與專業實務的培育都是本系課程的主旨。(本系課程結構詳見【附件一】)

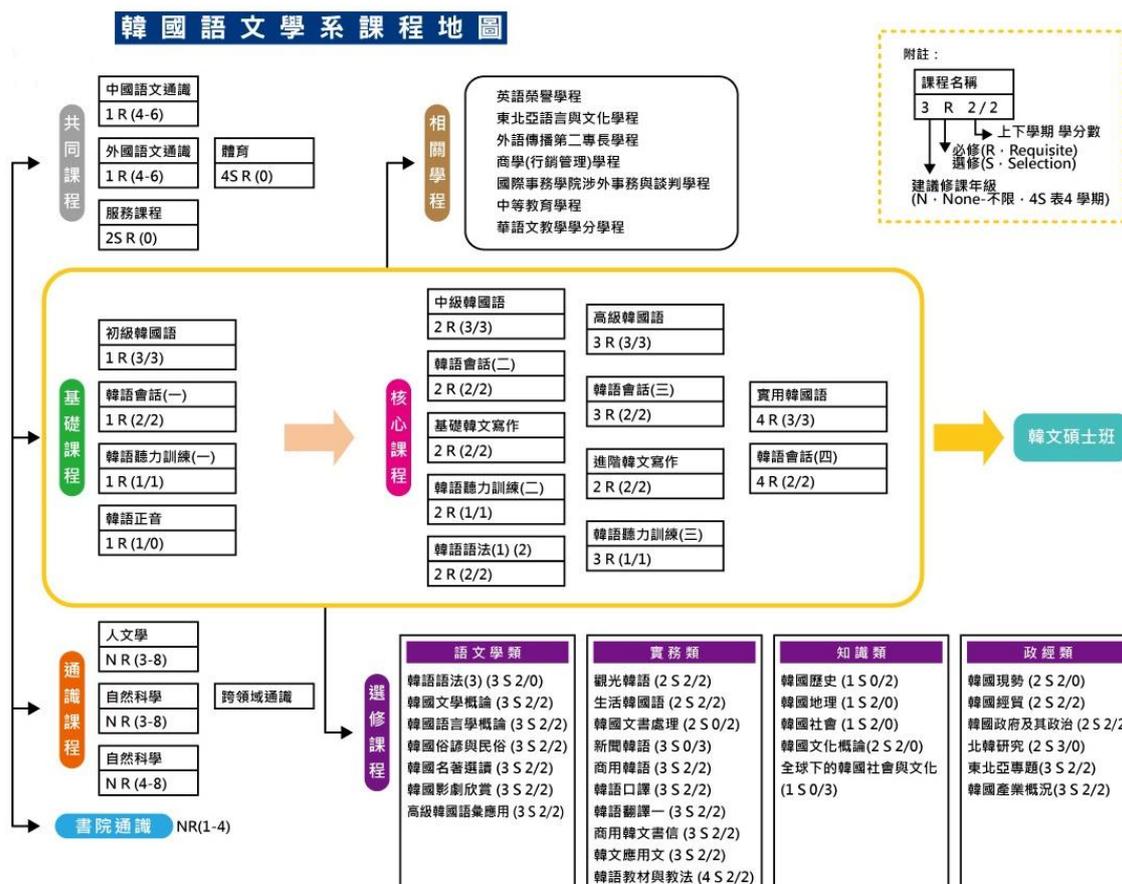
本系大學部最低畢業學分為 132 學分，其中必修 59 學分多數為語言課程，採階梯式教學，設有擋修限制，亦設有外語畢業門檻，學生需通過韓語能力測驗(TOPIK)5 級或 4 級+任一外文檢定始得畢業。本系開設課程與教學目標相關情形與課程地圖列表如下：

表一：本系近三年必/選修科目與教學目標

科目分類		科目名稱	開課年級	學期學分 (時數)	必選修/全(半)學年
基本 核心 能力 培養	讀本	初級韓國語	一	3	必/全
		中級韓國語	二	3	必/全
		高級韓國語	三	3	必/全
		實用韓國語	四	3	必/全
		韓語語法(1)	二	2	必/半
		韓語語法(2)	二	2	必/半
	口語 表達 能力	韓語正音	一	1(2)	必/半
		韓語會話(一)	一	2(4)	必/全
		韓語會話(二)	二	2(4)	必/全
		韓語會話(三)	三	2(4)	必/全
		韓語會話(四)	四	2(4)	必/全
		生活韓國語	二	2	選/全
	聽力	韓語聽力訓練(一)	一	1(2)	必/全
		韓語聽力訓練(二)	二	1(2)	必/全
		韓語聽力訓練(三)	三	1(2)	必/全
	寫作	基礎韓文寫作	二	2	必/全
		進階韓文寫作	三	2	必/全
	翻譯	韓語翻譯(一)	三	2	選/全
		韓語口譯	三	2	選/全
	人文 素養	文學	韓國文學概論	三	2
韓國名著選讀			三	2	選/全
語言學		韓國語言學概論	三	2	選/全
歷史 文化		韓國歷史	一	2	選/半
		韓國地理	一	2	選/半
		韓國文化概論	二	2	選/半
		韓國俗諺與民俗	三	2	選/全

	政經 社會	韓國現勢	一	2	選/半
		韓國經貿	二	2	選/全
		北韓研究	二	3	選/半
		韓國社會	二	2	選/半
		韓國產業分析	二	2	選/全
專業 實務	進階 語文 能力	觀光韓語	二	2	選/全
		新聞韓語	三	3	選/半
		韓國影劇欣賞	三	2	選/全
		高級韓國語彙應用	三	2	選/全
		商用韓語	三	2	選/全

圖一：課程地圖



近年學習韓語人數驟增，本系除了支援外文中心開設的大學外文-韓語(一)、(二) (兩班) 課程外，本系擴大輔系也自 100 學年增開一班，目前初階課程維持兩班。針對雙主修或輔系的課程，本系另有規定，雙主修採隨班附讀，修讀與本系生相同之必修科目共 69 學分，自 97 學年度起從 69 學分減為 59 學分；輔系生則需修習擴大輔系課程共 27 學分，其中必修 17 學分、選修 10 學分 (以 97 學年度起修讀之擴大輔系生為基準)。輔系課程配置整理如下：

表二：輔系科目表〔適用對象：自 97 學年度起修讀之擴大輔系生〕(99.06 修訂)

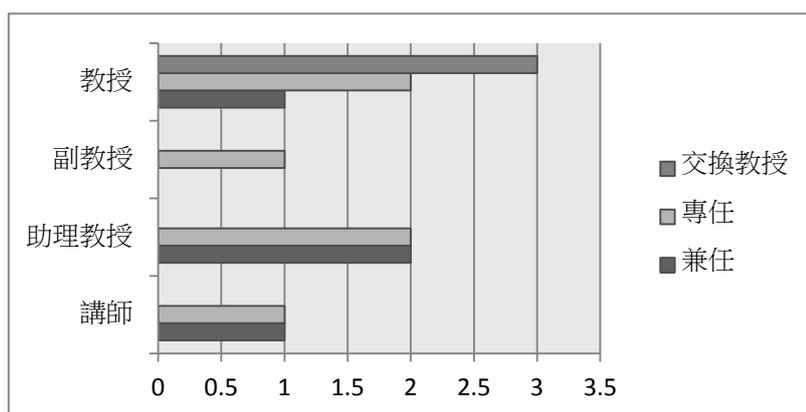
科目名稱	學分	修別	抵免科目/學分	先修科目/學分
韓語正音	1	必		
初級韓國語	6	必	大學外文-韓語(一)(二)/6 學分	
中級韓國語	6	必		初級韓國語/6 學分
韓語語法(1)	2	必		初級韓國語/6 學分
韓語語法(2)	2	必		韓語語法(1)
高級韓國語	6	選		初級、中級韓國語/12 學分
生活韓國語	4	選		初級韓國語/6 學分
應修總學分：27 學分(必修 17 學分+選修課程 10 學分)				

### (三)師資

本系現有專任師資共 9 名，包括教授 5 名(含每年固定自姊妹校禮聘韓籍交換教授 3 名)、副教授 1 名、助理教授 2 名、講師 1 名，另由國科會聘請的韓籍客座教授 1 名；其中本國籍教師 5 名，韓國籍教師 4 名，10 名中具博士學位者 9 名、碩士學位者 1 名，學位皆於韓國著名大學取得。另聘有兼任教師 4 名，全體專兼任教師共計 14 名，分別在韓國語言學、文學、文化、歷史、經貿及政治學、國際關係等領域學有專精。此外，另聘有輔系師資 3 名，預計於 102 學年再增聘一位。本系現有師資簡介如下：

表三：師資簡介

職 稱	姓 名	學 歷	專 長
教 授	蔡連康	韓國成均館大學博士	韓國語言學、韓語語法
教 授	曾天富	韓國國立釜山大學博士	韓國文學、韓語教學
副 教 授	郭秋雯	韓國成均館大學博士	韓國語言學、韓語語法、韓語教學、 韓國文創產業
助理教授	朴炳善	韓國高麗大學博士	韓國語言學、計量韓語
助理教授	陳慶智	韓國漢陽大學博士	韓國民俗學、韓國古典文學
講 師	黃弘之	韓國漢陽大學碩士	韓國觀光學、韓國社會學、韓國地理
交換教授	趙炳世	韓國漢陽大學博士	韓國政治、經濟
交換教授	柳東碩	韓國首爾大學博士	韓國語言學、韓語教學
交換教授	林龍基	韓國延世大學博士	韓國語言學、韓語語法
客座教授	韓基亨	韓國成均館大學博士	韓國現代文學
兼任教授	李 明	美國維吉尼亞大學博士	東北亞區域研究、國際關係、比較政 府與外交政策
兼任 助理教授	謝目堂	韓國成均館大學博士	經濟學、產業管理分析、國際金融、 全球經貿分析
兼任 助理教授	董文君	韓國中央學研究院博士	韓國文學
兼任講師	朱立熙	美國史丹佛大學碩士	大眾傳播、東北亞國際關係、韓國史
兼任 輔系講師	崔皓頰	臺灣大學國家發展研究 所碩士	國際關係、東北亞區域研究
兼任 輔系講師	金鶴俊	政治大學歷史學系碩士	歷史
兼任 輔系講師	鄭乃璋	漢陽大學國際學大學院 碩士	中國研究、台韓政治比較



圖二：本系專兼任教師職稱圖

聘任交換教授為本系悠久的傳統，藉由交換教授母語的優勢，增加學生在會話與寫作課程的能力；又，交換教授可以將韓國學校的各項經驗與本系分享；此外，學生赴韓交換時，交換教授對學生照顧有加。本系在 97 學年以前維持一位交換教授，98~100 學年開始增至 2 名，目前則達到 3 名。此外，亦不定期地透過國科會聘請客座教授，96~100 學年交換/客座教授一覽表詳見【附件二】。

#### (四)學生

##### 1.本系生

##### (1)招生

目前本系招生方式主要有三：申請入學、繁星計畫，以及大學入學指定考試分發。本系招收新生狀況，因隨著教育部招生名額總量管制政策及執行頂尖大學計畫要求，每年招生數目不定，近幾年多維持在 30 名以上，其中考試入學約占總額的 50% 以上。但自 101 學年增設碩士班開始，名額減為 29 名（申請入學 10 名、繁星計畫 3 名、大學入學指定考試 16 名），然，加上轉系、雙修、僑生、港澳生、外交官子女等學生，新生名額仍維持在 35 名以上。

表四：96~100 學年度招生一覽表（單位：名，%）

學年		96	%	97	%	98	%	99	%	100	%
招生管道											
考試入學	男	0	74.3	2	56.4	3	51.2	4	58.5	3	55.0
	女	26		20		19		20		19	
申請入學	男	2	17.1	2	33.3	1	34.9	0	31.7	3	30.0
	女	4		11		14		13		9	
繁星		1	2.9	1	2.6	1	2.3	2	4.9	4	10.0
運動績優甄試		0	0.0	1	2.6	0	0.0	0	0.0	0	0.0
僑生		0	0.0	0	0.0	1	2.3	1	2.4	1	2.5
港澳生		0	0.0	0	0.0	1	2.3	0	0.0	1	2.5
轉學生		2	5.7	2	5.1	3	7.0	1	2.4	0	0.0
合計		<b>35</b>		<b>39</b>		<b>43</b>		<b>41</b>		<b>40</b>	

全系包括延畢生在內，每年人數不一，自 98 學年起皆超過 160 名，以女生居多，男生多維持在 5 名以內。統計 96~100 學年各年級在學人數如下表。

表五：96~100 學年本系各年級在學學生人數（單位：名）

	96 學年	97 學年	98 學年	99 學年	100 學年
一年級	33	37	40	41	40
二年級	31	33	43	37	42
三年級	35	30	31	40	35
四年級	28	33	29	31	39
延畢人數	14	12	19	15	11
合計	<b>141</b>	<b>145</b>	<b>162</b>	<b>164</b>	<b>167</b>

## (2)轉系

近幾年來轉出之學生數皆維持在 5 名之內，較過去明顯減少；轉入本系之學生約 2~3 名。

表六：96~100 學年轉系人數（單位：名）

學年	96	97	98	99	100	5 年累計
轉出	2	3	1	5	4	15
轉入	1	2	3	2	3	11

### (3)雙修和輔系

雙外語、雙專長一直是外語學院推動的政策，這幾年本系學生修習雙主修或輔系的人數也逐年增加，本系雙主修人數雖然過去幾年中不是很多，但在老師們多方鼓勵下，100 學年急速成長為 11 人，並別於往常，以社科院最多，五年累計共 28 名學生申請雙主修，以外語學院和社科院最多，但近五年獲得學位者僅有 9 名。統計 96~100 學年本系學生申請雙主修的人數如下。

表七：96~100 學年本系學生申請雙主修通過人數（單位：名）

學院 \ 學年度	96	97	98	99	100	5 年累計
文學院	0	1	0	1	0	2
社會科學院	3	0	0	0	6	<b>9</b>
商學院	0	0	0	0	1	1
外國語文學院	4	3	0	2	0	<b>9</b>
傳播學院	0	0	0	2	2	4
國際事務學院	1	0	0	0	1	2
教育學院	0	0	0	0	1	1
<b>合計</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>11</b>	<b>28</b>

輔系除了 96 學年外，過去幾年皆維持在 20 名以上，以外語學院最多，其次是國際事務學院，但 100 學年度以社科院為輔系的學生數驟增，此情況與雙主修類似。統計 96~100 學年本系學生輔系的人數如下，五年來獲得輔系資格者有 17 名。

表八：96~100 學年度本系學生申請輔系人數（單位：名）

學年度 學院	96	97	98	99	100	5 年累計
文學院	0	1	1	4	0	6
社會科學院	1	0	2	1	6	10
理學院	0	0	1	0	1	2
法學院	1	0	0	0	0	1
商學院	2	2	0	0	3	7
外國語文學院	5	15	13	11	5	<b>49</b>
傳播學院	0	1	0	0	0	1
國際事務學院	2	4	7	6	7	<b>26</b>
<b>合計</b>	<b>11</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>22</b>	<b>22</b>	102

#### (4)課外活動參與狀況

本系學生除了課業，也積極參與課外活動，一~三年級的社團參與率皆高於 5 成，學術或藝文活動的參與率則高達 9 成以上，顯示本系學生對課外活動的重視。本系亦不定期舉辦演講，如 100 學年曾邀請韓國樂金顯示器公司 (LGD) 的財務長就職場上對台灣年輕人的期待為主題來系演講，與學生互動交流。96~100 學年度本系舉辦演講活動內容整理如下表：

表九：96~100 學年度本系舉辦之演講活動

學年	日期	演講主題	主講人
96	10/11/2007	1988 年韓國新聞自由奮鬥者如何向全民募股創刊《韓民族新聞》	韓國資深記者沈在薰先生
97	10/08/2008	「一個日本記者的北韓觀」	福田惠介
97	12/15/2008	國家考試經驗談	曾韻霜學姊
97	05/11/2009	「韓中日三國的觀念比較」專題演講	具良根代表(駐臺北韓國代表部)

98	05/31/2010	我所瞭解的臺韓關係 專題演講	夏廣輝先生(外交部 亞太司簡任秘書)
100	09/23/2011	2011年韓國文學作品讀後心得大賽頒獎典禮暨 專題演講：遺憾的敘事-張惠菁談申京淑<請照 顧我媽媽>	張惠菁
100	12/06/2011	대만에서의 경험과 젊은이들에 대한 기대 대만의 장점, 개선하였으면 하는점, 직장에서 성공하기 위한 학생들에 대한 바람	LG Display 台灣支社 임기덕部長

除了本系課外活動外，本系學生亦積極參與校內課外活動，詳細狀況整理如下（以2012年10月底為調查基準）。

表十：本系學生參與校內課外活動人數（單位：名）

	一年級		二年級		三年級		四年級	
	人數	比例	人數	比例	人數	比例	人數	比例
社團	23	68%	29	78%	13	54%	5	29%
擔任幹部	2	6%	20	54%	7	29%	3	18%
學術活動	30	94%	35	95%	22	92%	16	95%
藝文活動	31	94%	34	92%	24	100%	16	94%

## 2. 外系生

### (1) 雙修生

以韓文系為雙主修的學生近五年來約3~4名，五年累計共16名，採隨班附讀，但因為必修科目時間的衝堂，這幾年取得雙學位者很少，這也是亟待改善之問題。96~100學年以本系為雙主修的外系學生狀況整理如下表。

表十一：96~100學年度本系接受外系生雙主修人數（單位：名）

學年度	96	97	98	99	100	5年累計
學院						
文學院	0	1	1	0	1	3

社會科學院	0	0	1	0	0	1
商學院	1	1	0	0	0	2
外國語文學院	0	0	1	1	1	3
傳播學院	0	1	0	1	1	3
國際事務學院	1	0	0	2	0	3
教育學院	1	0	0	0	0	1
<b>合計</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>16</b>

## (2) 輔系生

近年來以韓文為輔系的學生人數日益增多，考量上課品質與學生權益，本系自 95 學年開始，將輔系生獨立出來，不再隨班附讀，另開設擴大輔系專班，自 100 學年度起增為兩班，每班人數約 40 名左右，五年累計共 297 名，其中又以商學院最多，其次是社科院和外語學院。96~100 學年以本系為輔系的外系學生狀況整理如下表。

表十二：96~100 學年度本系接受外系生輔系人數（單位：名）

學年度 學院	96	97	98	99	100	5 年累計
文學院	7	4	4	9	6	30
社會科學院	10	7	16	11	19	<b>63</b>
理學院	0	1	0	2	0	3
法學院	2	1	1	3	2	9
商學院	6	23	12	16	12	<b>69</b>
外國語文學院	2	14	12	7	17	<b>52</b>
傳播學院	7	6	5	6	13	37
國際事務學院	5	4	3	2	7	21
教育學院	7	1	3	2	0	13
<b>合計</b>	<b>46</b>	<b>61</b>	<b>56</b>	<b>58</b>	<b>76</b>	<b>297</b>

## (五)近五年重要改變

這幾年韓流興盛，台韓民間交流活躍，不僅帶動韓語學習風潮，韓語人才的需求增加，不僅畢業生就業率提升，比起其他學系，本系在校生的打工機會很多，無論是筆譯、口譯、教學等，市場的需求量非常大。從以上數據與說明可以整理出本系近五年來的改變如下：

- 1.成立碩士班（101 學年開始招生、碩士生第二年起可赴韓交換一年）
- 2.轉系人數減少。
- 3.以韓文系當輔系或雙修之外系生增多。
- 4.指考錄取分數增高與排名提前。
- 5.提高外語畢業標準：原 93 學年度起學生須通過外語能力檢定或韓國語能力測驗中級(四級)，自 99 學年起改為須取得韓國語文能力測驗高級(五級)或中級(四級)+任一外語檢定。
- 6.申請入學學生原始分數提高。
- 7.姐妹學校增至 21 所，出國交換機會增多。
- 8.學生踴躍參與課外活動。
- 9.畢業生就業率提升。

## 二、學生學習

### (一) 招生競爭力

1. 大學指考錄取分數攀升：從 96 學年的 411.99 分到 100 學年的 467.15 分，增加了 55.16 分，年平均增加 3.24%，排名雖每年有些許變動，但皆維持在全校前 39% 左右，顯示本系具有相當程度的招生競爭力。

表十三：96~100 學年度指考情形（單位：名、分）

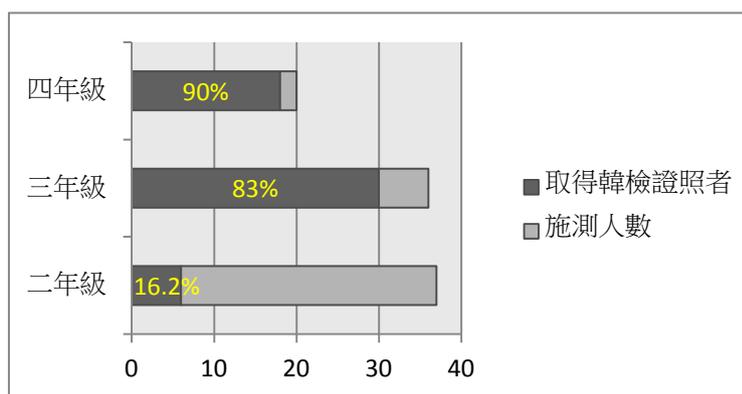
學年度	96 學年	97 學年	98 學年	99 學年	100 學年
招生人數	26	22	22	24	22
錄取分數	411.99	420.18	416.55	450.85	467.15
校內排名	15	15	17	16	16
年增率	-0.68%	1.98%	-0.86%	8.23%	3.62%

2. 申請入學錄取分數攀升：本系申請入學的招生名額雖然在 100 學年減少至 12 名，但報名人數卻驟增至 204 名，第二階段級分也在 100 學年增加到 63 級分，顯示本系招生競爭力的成長。

表十四：96~100 學年申請入學情形（單位：名、級分）

學年度	96 學年	97 學年	98 學年	99 學年	100 學年
招生名額	9	13	15	15	12
報名人數	56	196	163	160	204
第二階段甄試人數	18	39	37	29	29
正取人數	6	13	15	15	12
錄取率	10.71%	6.63%	9.20%	9.38%	5.88%
實際報到人數	6	11	11	10	12
備取人數		8	7	4	8
遞補數		2	4	3	0
報到率	100%	100%	100%	86.67%	100%
第二階段級分	49	60	60	60	63

3. 雙外語雙專長：配合本校外語畢業標準之規定，本系需取得韓國語文能力測驗五級或四級+任一外語檢定方能畢業。以 2012 年 12 月為調查基準，通過韓國語文能力測驗者，二年級為 16.2%、三年級 83.3%、四年級 90%。



圖三：通過韓國語文能力測驗人數比例圖

除了語言能力外，本系也開設政治、經濟、文化等韓國學相關課程，培養學生對韓國事務的專業，此外學生也多會輔系或修習外語學院提供的學程，學習另

一個專業。(本系學生修習雙專長的現況請參考前面說明。)

## (二) 課程特色與教學品質確保

1. 聽、說、讀、寫、譯乃本系之基礎語言訓練課程，階梯式的課程設計、擋修的限制，以確保學習品質。此外，開設韓國名著選讀等文學相關課程培養學生的文學素養，文化歷史、政治經濟等課程有助於學生對韓國事務的瞭解。課程多元且實用的設計，學生除了具備語言能力外，亦培養學生通曉韓國學各領域之知識，具備參與韓國事務之能力。
2. 本系教師教學科目均能符合個人學術專長領域。此外，一年級正音課即由外籍母語老師授課，奠定良好的基礎；二～四年級的會話、二～三年級的寫作課程亦由外籍老師擔任，讓學生習慣自然學習法。
3. 一、二年級的會話、聽力課皆分為兩班，二年級寫作亦分為兩班。20 名左右的小班教學乃本系特色之一，學生皆有機會發言，本系生師比最近幾年約 16 上下，均處全校各系所中最低區位，師生互動良好，教學相長，提升教學品質。
4. 會話課期末考試多為口考，訓練學生的口說勇氣與能力，也讓學生有臨場口試的經驗。
5. 與韓國外國語大學（包含外國語大學、政大、中國文化大學、北京大學、北京外大）共同開設同步遠距教學，學生可以與他校學生互動交流，此外，兩週一次的韓文小報告撰寫，不僅訓練學生的寫作能力，亦培養對韓國政治、經濟、文化等韓國學領域的獨立思考。

表十五：96～100 學年本系生師比(學生除以師資)

學年度	韓語系生師比	全校生師比
96	16.22	23.85
97	14.67	23.89
98	15.8	21.10
99	19.88	20.81
100	15.62	20.12

### (三) 學習要求與學習成效提升

本系自 93 學年度入學生開始實施外語畢業標準制度，要求學生必須通過外語能力檢定或韓國語能力測驗中級(第四級)始得畢業，但為了要求韓語學習能力與提升學習成效，自 99 學年度入學生開始，學生須通過韓國語文能力測驗高級(五級)或中級(四級)+任一外語門檻，學生們也因此養成主動積極學習的態度，近幾年有部分學生二年級便參加韓語能力測驗通過初級。除了韓語檢測外，本系未來將持續實施問卷調查，以作為提升學習成效之參考指標。(提升學習成效追蹤評估試辦方案詳見【附件三】)

### (四) 多元輔導與協助

本系專任教師共計 9 名，進入學校服務最資深者已逾 27 年，資淺者也已超過 3 年，老師們不僅研究專精，對教學具高度熱忱，熱心解決學生課業上的問題，因本系為小班教學，老師容易照顧到每個學生，且能因材施教。此外，透過學校每學期末實施之教學意見調查，以及期初、期末各班代表與系總幹事出席系務會議傳達各班訊息，皆可獲知學生對所選課程的學習效果及想法、建議，以此作為任課教師及全系檢視課程與教學目標的依據。

本系從大學指考分發榜後八月下旬即展開北中南區迎新，開學後陸續舉辦新生始業教育、系學會期初/末大會、親師座談會，期中/末家聚等活動，提供師生直接交流的機會。期中的各項學生課外活動，老師們多會參與，師生互動密切，本系導師皆會安排學生面談或聚餐，瞭解學生學習狀況與個人問題，因此學生不管是課業或個人問題，常會主動求助老師，老師亦適時給予輔導與協助。此外，本系每年舉辦中韓交流聯誼會，讓校內的韓國學生與本系生認識、互相交流，鼓勵學生有固定的語言交換，增進口說能力。

#### 1. 倫理、紀律與社會關懷

本系學生有所謂的家族制度，每家有家爸家媽（即學長姐），一屆帶一屆，長幼有序，學弟妹多能遵從學長姐的帶領，學長姐也熱心協助學弟妹，大家自然養成關懷他人，進而關懷社會的慈悲與寬容心。

本系學生人數不多，但活動不少，而學生合群互助的特質總能順利完成工作。例如，99 學年度與 100 學年本系承辦韓國國立教育院舉辦的韓國語文能力測驗（TOPIK），兩年報名人數高達 2,750、3642 人，非專業的學生要處理這麼多考生的試務，是一大挑戰，但在大家有效率分工且熱心協助下，皆能劃下完美的句點，足見本系學生擁有強烈的責任心，以及對領導者與團隊紀律的遵守服從。

## 2. 國際移動能力

隨著締結的姊妹學校增加，這幾年出國交換的學生數也不斷增多，96 學年～100 學年度五年累計的交換學生數高達 104 名，加上每年暑假的遊學團、韓國學研習冬令營，或韓國大學不定期提供的短期遊學機會等，無論是短期的一個月、半年或一年，甚至三年的碩士學位班，本系每位同學幾乎在畢業前都有前往韓國學習的經驗。近年來韓國快速的國際化，即便在韓國亦能認識很多外國人，讓學生養成了用不同視野看世界的國際觀，並可快速與國際接軌，具備靈活的國際移動能力。（出國交換學生名單詳見【附件四】）

表十六：96～100 學年本系出國交換人數

學年度	96	97	98	99	100	5 年累計
人數	13	14	22	28	27	<b>104</b>

為了鼓勵學生出國學習，本校與教育部提供了多種出國獎學金，而本系學生踴躍申請，97～101 學年 5 年期間共有 21 名學生獲得。97～100 學年獲得政大短期出國獎學金者 15 名，99～101 年獲得教育部學海飛颺獎學金者 5 名，99 學年有 1 名學生獲得教育部學海惜珠獎學金，榮獲獎學金名單詳見【附件五】。

## 3. 就業競爭力

雖然韓語相較於其他外語仍屬弱勢語言，但韓國過去幾年一直是台灣第五貿易國，台韓民間貿易往來相當活絡，因此韓語人才的需求也驟增，加上國內韓語人才的供不應求，學生多半畢業不久即可找到工作，說明了本系就業的優勢。而本校職涯中心的資料統計也顯示，近五年來本系學生的就業率多在學校各系排名前位區。

### 三、教師發展

#### (一)教學

本系專任教師共9名(包含3名交換教授),兼任教師維持在本系開課者6名。教師除負責本系必、選修課程教學之外,也支援通識中心所開設之通識課程(99學年,韓流與韓國文化創意產業)、外文中心開設供全校學生選修之大學外文-韓文課程(韓語(一)、(二),共兩班)、與韓國外國語大學合作之韓國學同步遠距課程,以及擴大輔系課程、本校公企中心、夏日學院、外文中心推廣部、策略聯盟學校等系所單位開設之韓語課程,充分滿足本系乃至於外系學生的選課需求。

本系專任教師學術專業背景涵蓋韓國語言學、文學、歷史文化、社會等各領域,因此能支持各類課程與教學型態,提供學生多元的課程選擇。近三年本系專任教師的授課鐘點皆達到標準時數,若加上未被列入鐘點計算的擴大輔系、服務課程與遠距教學,可以說超過標準時數。有關本系專任教師平均授課鐘點情形如下:

表十七：98~100學年專任教師平均授課鐘點

學年度		教師人數	實授鐘點總數	平均授課鐘點
98	上學期	9	78	8.67
	下學期	8	73	9.13
99	上學期	7	73.5	10.5
	下學期	8	78	9.75
100	上學期	7	69	9.86
	下學期	7	71	10.14

\*因部分交換教授於第二學期報到,故每學期教師人數稍有變動。

\*100學年曾天富老師休假一年。

本系專任教師外加兼任教師等全體教師的授課時數整理如下:

表十八：98~100 學年度所開課時數與教師鐘點統計(含兼任)

學年度		班級數	科目數	學分數	授課時數 <sup>1)</sup>	授課鐘點 <sup>2)</sup>
98	上學期	7	40	81	99	87
	下學期	7	35	73	91	78
	合 計	14	75	154	190	165
99	上學期	7	40	82	96	85
	下學期	7	41	81	100	87
	合 計	14	81	163	196	172
100	上學期	7	45	90	103	80
	下學期	7	43	86	105	76
	合 計	14	88	176	208	156

1)韓文系+輔系所有的開課時數

2)扣除服務課、輔系、遠距等不計鐘點的課程

## (二)研究

### 1.教師研究能量展現情形

#### (1)國科會

本系教師近幾年積極地申請國科會研究計畫補助案，獲得通過的案件數有成長的趨勢。這不僅象徵教師研究能量的提升，也代表教師研究的領域與方向受到學界認同。其申請與獲得國科會研究計畫補助情形如下：

表十九：96~100 學年度國科會研究計畫補助申請情形

	申請 件數 /申請率	通過 件數	主持人及計畫名稱	執行率
96	4 (50%)	1	郭秋雯，韓國漢字語與相對應之中國漢字語的差異性研究	12.5%
97	3	2	曾天富，2008 年人文社會學者日韓學術機構參訪團-第二外語電子資料庫之設置與維護	22.2%

	(33.3%)		郭秋雯，2008 年人文社會學者日韓學術機構參訪團-第二外語電子資料庫之設置與維護	22.2%
98	1 (11.1%)	1	陳慶智，線上韓國諺語教學研究	11%
99	0	0		0%
100	3 (42.9%)	3	郭秋雯，韓語情態構句與相對應之中文用法 朴炳善，外國人學習者的韓國語樣態表現與目錄化研究-以言語資料庫分析為中心 陳慶智，線上韓國諺語教學研究-以網頁製作的內容為中心	42.9%

\*執行率：每人平均執行件數。

## (2)非國科會

除了國科會之外，近兩年本系老師也接受政府部門與非政府部門的委託或補助進行研究計畫案，執行情形整理如下：

表二十：國科會以外政府部門委託或補助情形

學年	件數	主持人及計畫名稱	補助單位	補助金額
100	1	郭秋雯，頂大計畫創意設計與創新研究中的文化創意產業之發展研究	政治大學創新創造力中心、香港當代文化中心	420,000

表二十一：國科會以外非政府部門委託或補助情形

學年	件數	主持人及計畫名稱	補助單位	補助金額
99	1	郭秋雯，韓國同素逆順漢字語之通時研究(專書撰寫)	駐台北韓國代表部	70,000

## 2.教師研究產能表現情形

本系教師的研究範疇廣泛，包含文學、語學、教學、歷史文化、文創產業等韓國學或中韓比較，所著之學術論文亦多發表於有審查制度之國內外重要學術期

刊，研究成果堪稱專業水平，並且多能於五年內通過教師基本績效評量標準。論文之外，亦有專書與研究報告書。本系 6 名專任教師(現有 3 名交換教授由於每年人員不同，故不予列入統計)96~100 學年度之研究成果數據統計如下，詳細內容詳見【附件六】。

表二十二：96~100 學年研究成果

項目 學年	期刊論文	研討會論文	專書著作及篇章	研究計畫及其他
96	7	12	0	1
97	8	6	0	2
98	5	7	0	1
99	4	3	0	0
100	3	2	1	4
合計	27	30	1	7

本系教師亦自行出版教材或書籍，且為校外單位使用並有相當銷量，如：郭秋雯老師的『韓語簡單說』、王俊老師的『韓語單字輕鬆學-中韓版』、朱立熙老師的『韓國史 = Korea: 悲劇的循環與宿命』、陳慶智老師的『絕對實用旅遊韓語』等。此外，由本系朴炳善老師(韓籍)與陳慶智老師設計的『線上韓語教材』亦頗受歡迎，此課程乃配合北區大學外文中心計畫，十八週(五十四小時)之 3 學分課程，開放給全國各區大學選修，讓外語師資缺乏的地區得以共享資源。

表二十三：教師專書出版情形

姓名	書名	出版年月	出版社
郭秋雯	商用韓語	2003/9/16	統一出版社
郭秋雯	韓語簡單說	2008/6/20	統一出版社
朱立熙	韓國史=Korea: 悲劇的循環與宿命	2006/2/1	三民出版社
王俊	看漫畫學韓語	2008/11/1	統一出版社
王俊	韓語單字輕鬆學--中韓版	2009/1/12	統一出版社
陳慶智	絕對實用旅遊韓語	2010/5/19	瑞蘭國際出版社

### 3.教師在指標性學術獎項的表現

為獎勵本校專任教授在教學、研究及服務上之卓越表現，本校訂定了特聘教授遴聘辦法。特聘教授候選人，由各學院組成「特聘教授遴選委員會」審查推薦，送經本校「講座遴聘委員會」審查通過後，提請校長敦聘。本系蔡連康老師自98學年起連續獲得此殊榮。

表二十四：本系教師榮獲特聘教授情況

學年度	教師姓名	職稱	獲獎類別
98~101	蔡連康	教授	特聘教師
101~104	蔡連康	教授	特聘教師

### 4.教師學術與社會影響力展現

#### (1)擔任期刊編審委員

本系教師除了從事個人研究與教學外，更積極參與國內外各種重要期刊的運作，擔任編輯委員等職務，發揮相關領域的學術影響力，本系教師擔任重要期刊編輯情況詳見【附件七】。

#### (2)擔任諮詢委員或考試相關委員

本系教師熱心就其專長提供多項社會服務或提供各機關韓語專長之協助，如支援考選部舉辦國家考試，本系教師多人擔任外交特考、國際商務人員特考、導遊人員考試等的典試委員或考試委員。另外，本系於99學年度起承辦韓國文學翻譯院在台灣舉辦的「韓國文學讀後感大賽」，以及100、101年由韓國國立國際教育院(National Institute for International Education)委託本系執行第24、28期「韓國語文能力測驗」等，說明本系教師透過舉辦全國性活動，對社會發揮了學術影響力與貢獻度。本系教師擔任政府部門諮詢委員、顧問、考試委員或典試委員之職務詳見【附件八】。

除了各位教師擔任期刊編審委員、諮詢委員或考試相關委員外，獲邀至教育部、外交部、駐台北韓國代表部等地方講述有關韓流和韓國文創產業等相關議題，亦可謂學術影響力之展現。

### (三)社會服務貢獻

#### 1. 校內服務

本系教師除了積極參與學術相關的各種組織與活動外，也熱心於參與公共事務。例如校、院、系各級的行政職務與各委員會的代表。其目的是為了協助校務的運作，也是為了展現服務的熱誠。例如本系教師蔡連康教授目前當任本校副校長一職，主持校內各項會議與委員會，對於本系乃至於本校的正常運作與發展，貢獻極為深厚，服務熱誠有目共睹。本系其他教師亦多兼任校內各主管與委員一職，於各職位展現其才能。統計自 98 學年~100 學年，本系教師兼任校院一級主管共 1 人，兼任校院級委員會委員人數：98、99 學年校級與院級皆各 3 人、100 學年校級與院級各 2 人。本系教師兼任各項行政或委員等職務情形詳見【附件九】。

#### 2. 校外服務

本系多位教師於教學研究之餘，熱心投入終生學習教育，本系教師支援本校公企中心、夏日學院、外文中心推廣教育所開設的韓語課程，讓韓語教育能夠拓展至對象為社會人士之社區教育。此外，上述擔任校外諮詢委員、顧問、考試相關委員，以及舉辦韓國政府相關單位委託的比賽或考試等。此外，至政大實驗小學帶領愛心家長讀書會，共同成長，亦是社會服務一環。

### 四、辦學國際化

#### 1. 國際招生競爭力

政大外語學院 2012 年於 QS 世界大學排名(QS World University Ranking)之"現代語言"類(Mordern Languages)排名 29 名，領先全台。

目前台灣僅有本系與中國文化大學設有韓文系，對於欲在台灣修讀韓文的外國學生及僑生而言相當具有吸引力。近年僑生每年 2 名招生名額，除 99 學年未 1 名未註冊以外，其餘皆足額招滿。

表二十五：招收僑外生情形

	98 學年	99 學年	100 學年	101 學年	合計
馬來西亞	1	-	-	2	3
香港	1	1	1	-	3
緬甸	-	-	1	-	1
合計	2	1	2	2	7

## 2. 多元國際連結

### (1) 學生交換

截至 101 學年第一學期，本校韓國姊妹校共有 22 所，有實際校際交換之學校為 21 所，總計目前已有超過 50 個交換名額，其中 15 所學校部分名額開放給研究生申請。另外，近兩年亦有教育部提供之韓國互惠獎學金交換生名額(一年期)，前往之大學及名額視當年度教育部提供而定。其中，本系與韓國成均館大學、漢陽大學、釜山大學互派交換學生已有 30 年以上歷史，目前交換學生分成一年期的交換生學分班和 3 年期的碩士學位班，96~100 學年近五年共送出 13 名學生赴韓攻讀碩士學位班（名單詳見【附件十】）。

表二十六：本校韓國姊妹學校交換名額

	學校名稱	英文名稱	締約時間	名額 上限	研究生 交換
1	成均館大學	Sungkyunkwan University	53.10.12	4	V
2	釜山大學	Pusan National University	71.09.06	2	V
3	漢陽大學	Hanyang University	78.08.01	4	V
4	高麗大學	Korea University	95.03.08	4	V
5	延世大學	Yonsei University	95.03.10	2	
6	慶熙大學	Kyung Hee University	97.02.25	10	V
7	關東大學	Kwandong University	97.05.06	2	V
8	首爾大學	Seoul National University	97.11.12	2	V
9	韓國外國語大學	Hankuk University of Foreign Studies	97.11.19	2	

10	祥明大學	Sangmyung University	97.11.28	2	V
11	全北大學	Chonbuk National University	98.05.13	2	
12	梨花女子大學	Ewha Womans University	98.06.16	2	V
13	東亞大學	Dong-A University	98.06.26	2	V
14	西江大學	Sogang University	98.07.06	2	V
15	亞洲大學	Aiou University	98.09.08	2	V
16	慶北大學	Kyungpook National University	98.12.25	2	V
17	中央大學	Chung-Ang University	99.02.23	1	V
18	翰林大學	Hallym University	99.08.07	2	
19	市立首爾大學	University Of Seoul	100.03.31	3	V
20	淑明女子大學	Sookmyang Women's University	101.03.12	1	
			合計	53 個	15 所

教師方面，成系以來本系每年由韓國姊妹校邀請交換教授來台支援授課外，近年每年約邀請 2~3 名韓籍教師，除教授韓語之外，亦進行學術方面的交流。100 學年度，本系曾天富老師亦前往韓國漢陽大學擔任為期一年之交換教授。

### 3. 多元國際學習

#### (1) 多語學習環境

本系課程約有 1/2 為韓語授課，一年級課程以中文為主，大二以上會話課以韓文為主，以期充分營造學生韓語學習的環境；部分韓籍教授亦輔以英語授課。課堂之外，因政大國際學生當中以韓國學生佔較高之優勢，本系學生有相當多的機會可與韓籍交換學生或正式生進行語言交換。每年系學會更舉辦中韓學生交流會、韓語歌唱大賽等，以不同的型態，將韓語融入生活中，從生活中學習韓文。

此外，本系學生透過姊妹校交換生管道至韓國留學，處於韓語生活環境下，不僅能習得韓文，也增加了與外國學生之間以英文、日文等其他語言的對話之機會。

#### (2) 雙聯學位

本系於 101 學年新設碩士班，已著手規劃與韓國姊妹學校建立雙聯學位制度，目前為草擬合約階段。在雙聯學位之前，本系自 102 學年起先開放碩士班學生交換機會，目標讓碩士班學生於在學期間，都能擁有在韓國著名大學上課的經驗，或進一步取得雙聯學位之機會。

### (3) 移地教學

本系每年舉辦的暑期移地教學語言研修活動，由本系專任教師輪流帶隊前往韓國姊妹大學進行為期四週的語文學習及文化參訪課程，本項活動開放給本系學生及雙修生自費參加。近三年均有 30 人以上報名，本系生 90% 以上會選擇於大一或大二時參移地教學活動，對於韓文學習有相當大的助益，並奠定未來出國交換之基礎。

另外，100 學年度本系郭秋雯老師所開設的通識課程「韓流與韓國文創產業」，與韓國韓流產業協會合作，帶領學生移地教學赴韓十天，是台灣第一個韓國文創研習團。

表二十七：96-100 學年度移地教學概況

學年度	96	97	98	99	100	100
學校/單位	漢陽大學	漢陽大學	漢陽大學	漢陽大學	韓流產業學會	漢陽大學
帶隊老師	曾天富	黃弘之	陳慶智	郭秋雯	郭秋雯	朴炳善
學生人數	23 人	30 人	53 人	21 人	35 人	21 人

### (4) 跨國合作授課

本系自 100 學年度起與韓國外國語大學進行同步遠距教學，每學期開設兩門課，此乃韓國國際交流財團(Korea Foundation)委託韓國外國語大學進行的海外韓國學人才培育(KF Global e-School Program)之第一階段計畫。透過該課程的修習，選拔優秀學生 6 名，於學期末前往韓國參加在外國語大學舉辦的冬季研習營，為期一個月，課程多為包含文化、經濟、政治等韓國學的修習，並有實地參訪課程，此研修活動乃其第二階段培訓計畫。最後一階段則是將參加過第一、二階段的優秀學生送至韓國修讀韓國學研究所，但目前尚未實施該階段。

表二十八：同步遠距開課情形一覽表

學期別	科目名稱	授課教師
100/1	韓流與亞洲流行文化	郭秋雯
100/1	韓國歷史與東亞	陳慶智
100/2	韓國經濟政策與發展	郭秋雯
100/2	韓國近代社會與思想	朴炳善

#### (5) 海外企業實習

近年本系學生赴韓交換學習期間，申請了實習機會，如 98 學年唐鈺嫻同學在韓國交換期間，利用暑假至韓國新韓銀行實習一個月、100 學年周比琦同學至韓國樂天集團下的樂天飯店實習等，都是海外企業實習的例子。

### 五、師生校園參與

本系教師與學生皆積極參與學校各項活動及會議，確實扮演了學校成員的角色。為了維持政治大學的聲譽，在各項活動及會議上擔任重要的角色為學校發展而努力，學生們也在各活動社團中積極參與。

#### 1. 學生參與現況

本系於民國 89 年 8 月升格成系之時，即成立系學會學生自治組織，並制定系學生會組織辦法。系學會主要幹部成員為大二學生，系主任為指導老師，指導學生辦理各項系上活動。系主任不定期與學會幹部晤談，了解活動舉行之狀況及所需之經費補助或其他需協助事項。系助教亦輔導系學會運作，及時將學生意見向系主任反應。

本系學生人數不多，但活動很多，幾乎每位學生都有機會參與系學會或系上活動，其中本系每年舉辦的「韓國文學作品讀後感大賽」、每兩年舉辦的「韓國語文能力測驗」，由老師帶領學生團隊策劃執行，學生參與度很高，尤其是「韓

國語文能力測驗」，101 年的應試人數高達 3,642 人，幾乎全系的學生都前來幫忙，展現年輕人的熱誠與負責。

本系學生系學會的年度活動整理如下，其中值得一提的是每年五月的全國性韓語歌唱大賽，有台灣學生的韓歌和韓國學生的中文歌項目，除了比賽外，也進行了台韓交流，每年的韓歌大賽皆欲罷不能，過程熱鬧、結果圓滿，顯示本系學生籌畫大型活動的能力與團隊精神，值得讚許。又，學生為了活動順利進行，會向校外機構或韓國廠商尋求贊助，過程雖然辛苦，卻是相當難得的歷練。

表二十九：系學會活動表

上學期		下學期	
8 月中	迎新茶會(北、中、南)	2 月開學	期初大會
9 月開學	相見歡+期初大會+制服日	3 月中	朗讀比賽
10 月中	雙輔講座	4 月中	中韓交流會
10 月底	韓文演講比賽	3 月底	期中家聚
11 月初	系卡	5 月初	外院週
11 月初	包種茶節	5 月中	韓歌大賽
12 月中	韓文之夜	6 月初	期末家聚
12 月底	火鍋大會(尾牙)	6 月中	期末大會
12 月底	期末大會		

除了系學會活動外，本系學生也積極參與學校各項活動與社團組織，參與情形整理如下表，從表中可看出學生對各項社團與活動的積極參與，二年級擔任社團幹部者高達一半以上，除了社團外，無論是藝文活動、學術活動，大一到大四皆有相當高的比例，顯示本系學生多元的表現，透過活動參與培養畢業後在社會上的領導力，並實踐奉獻犧牲的精神。

表三十：本系學生社團與活動的參與情形

			一年級		二年級		三年級		四年級	
			人數	%	人數	%	人數	%	人數	%
校內課 外活動	是否有參加 社團	是	23	68%	29	78%	13	54%	5	29%
		否	11	32%	8	22%	11	46%	12	71%

	是否擔任幹部	是	2	6%	20	54%	7	29%	3	18%
		否	31	94%	17	46%	17	71%	14	82%
	是否參加過學術活動	是(1~5次)	25	78%	30	81%	16	67%	12	71%
		是(6~10次)	4	13%	4	11%	6	25%	2	12%
		是(11~15次)	1	3%	0	0%	0	0%	1	6%
		是(16次以上)	0	0%	1	3%	0	0%	1	6%
		否	2	6%	2	5%	2	8%	1	6%
	是否參加過藝文活動	是(1~5次)	29	88%	28	76%	16	67%	8	47%
		是(6~10次)	1	3%	6	16%	7	29%	4	24%
		是(11~15次)	0	0%	1	3%	1	4%	2	12%
		是(16次以上)	0	0%	1	3%	0	0%	2	12%
		否	3	9%	1	3%	0	0%	1	6%
	是否參加過身心健康活動	是(1~5次)	16	48%	6	17%	11	46%	3	18%
		是(6~10次)	0	0%	0	0%	0	0%	0	0%
		是(11~15次)	0	0%	1	3%	0	0%	2	12%
		是(16次以上)	0	0%	1	3%	0	0%	0	0%
		否	17	52%	28	78%	13	54%	12	71%
	是否參加過職涯發展活動	是(1~5次)	17	52%	19	51%	14	58%	8	47%
		是(6~10次)	0	0%	0	0%	0	0%	3	18%
		是(11~15次)	0	0%	0	0%	0	0%	0	0%
是(16次以上)		0	0%	0	0%	0	0%	0	0%	
否		16	48%	18	49%	10	42%	6	35%	
課外 競賽	是否有獲得校內外競賽獎項	是	0	0%	3	8%	1	4%	3	18%
		否	33	100%	34	92%	23	96%	14	82%

(以 2012 年 10 月底為調查基準)

此外，本系學生在校內各項比賽中亦有不錯的表現，例如每年大一新生的文化盃合唱比賽，雖然人數少為弱勢，但運用巧思呈現韓語系的特色，屢獲評審青睞，獲得最佳舞台呈現獎。本系男生雖然很少，但團結就是力量，將四個年級的

男生結合起來組成籃球隊，亦能獲得佳績。

表三十一：96~100 學年度本系學生比賽得獎情形

年度	得獎名次	比賽名稱	授獎單位名稱
96.12	最佳舞台呈現獎	政治大學第 41 屆文化盃合唱比賽	政治大學
96.11	亞軍	政治大學 96 學年度世界盃—女子籃球比賽	政大外語學院
96.11	季軍	政治大學 96 學年度世界盃—男子籃球比賽	政大外語學院
96.11	亞軍	政治大學 96 學年度世界盃—男子籃球比賽	政大外語學院
96.11	季軍	政治大學 96 學年度世界盃—排球比賽	政大外語學院
96.11	亞軍	政治大學 96 學年度世界盃—羽球比賽	政大外語學院
97.12	亞軍	國立政治大學 97 學年度世界盃—羽球比賽	政大外語學院
98.12	最佳舞台呈現獎	國立政治大學第 43 屆文化盃合唱比賽	政治大學
100.11	最佳造型獎	國立政治大學「政大 2011 年包種茶節」系所展覽	政治大學

由以上幾項數據中說明了韓語系學生的積極、活躍，本系學生人數雖然不多，但不輕易放棄，學生踴躍把握到來的機會，勇於嘗試與接受挑戰，透過活動的參與，不僅累積個人經驗，亦培養對周遭環境的關心和熱誠。

## 2. 教師參與現況

本系教師除了積極參與校內各委員會等公共事務與學術活動外，藉由協助系所、校內之學生團體與各項活動，充分實行指導學生的責任。本系教師擔任導師、社團指導老師等校園參與情形整理如下表：

表三十二：96~100 學年度教師擔任導師、社團指導老師情形

教師姓名	學年度	項 目	擔 任 職 務
曾天富	96~100	韓國語文學系導師	主任導師
郭秋雯	96~100	學生輔導、諮商	系導師
郭秋雯	99	學生輔導、主辦院導師活動	院導師
朴炳善	100	韓國文化交流學生會	社團指導老師
朴炳善	100	學生輔導	系導師

陳慶智	97~100	學生輔導	系導師
黃弘之	96~100	學生輔導	系導師

## 六、校友能量展現

本系學生以系上內部開設的課程為基礎，結合韓國外來的課程元素，此舉常使在學學生獲得了多元的知識力量。畢業的校友們，亦基於擁有此種淬礪鍛造後的實質智能活力，因此歷年來的畢業校友們，無論處身於國內或立足於海外，也無論從事任何行業皆有傑出表現。

本系畢業生就業的範圍非常廣泛，在政府機構如外交部、經濟部、教育部、新聞局等，在商業企業方面有自行創業，或在台灣公司、韓國公司、日本等外商公司擔任助理、秘書、業務或採購等職務，在學校單位有任教於公私立大學、中小學等，在教育界多有貢獻。近幾年畢業生參加國家考試取得資格者有增加趨勢，95~101 學年期間共有 16 名在學或畢業生通過國家考試，錄取名單整理如下：

表三十三：95~101 學年度本系學生近年參加公職國家考試錄取名單

年度	姓名	考試種類	考試類科	備註
95	曾晉城	特種考試	外交人員(選考韓文)	
95	曾韻霜	特種考試	國際商務人員(選考韓文)	
95	黃柏榕	高等考試三級	一般行政人員	
96	林靖貴	高等考試三級	國際文教行政人員(選考韓文)	
96	林靖貴	特種考試	國際新聞人員(選考韓文)	
97	方崇宇	特種考試	外交領事人員考試乙等考試(選考英文)	
99	卓亞倫	高等考試三級	國際文教行政人員(選考韓文)	
100	游巧韻	地方特考	三等考試一般行政(台北市)	
100	劉雨涵	地方特考	四等考試商業行政(台北市)	
100	辜靖惠	普通考試	導遊人員、領隊人員考試(外語類-韓語)	
100	湛有蓉	普通考試	導遊人員、領隊人員考試(外語類-韓語)	
100	巫倍甄	普通考試	導遊人員、領隊人員考試(外語類-韓語)	
101	孔奕涵	普通考試	導遊人員、領隊人員考試(外語類-韓語)	
101	盧惟中	普通考試	導遊人員、領隊人員考試(外語類-韓語)	

101	徐祥惠	普通考試	導遊人員、領隊人員考試(外語類-韓語)	在學
101	翁菀柔	普通考試	導遊人員、領隊人員考試(外語類-韓語)	在學
101	邱玉錦	特等考試	國際商務人員(選考韓文)	

近年來由於韓國經濟的發展，不少韓商企業進駐台灣，如三星、現代、LG等，以及台灣的許多私人企業在對韓貿易的需求下，也開始進用具有韓語能力的人員，如台積電、華碩。加上所謂「韓流」風潮的盛行，許多文化產業（電玩遊戲業、彩妝業、服飾業、雜誌報刊傳播業、影視產業...）也開啟求才於韓語之門現象。尤其，最近幾年有部分與韓國有業務往來的企業，陸續提供本系高年級學生利用寒暑假至該公司實習的機會，藉以儲備人才。以本學年為例，智冠科技公司將提供機會給予本系大三、大四學生至該公司接受教育訓練與實習機會。

整體而言，這些年來本系畢業生有著比以前較好的就業環境，學生畢業後投入科技、貿易、文教出版、航空...等多元領域的職場；亦有不少同學自行前往韓國就讀碩士班，或透過姊妹校、韓國政府獎學金等途徑繼續深造，顯示本系專業且多元的人才培育目標有了成效。而本系亦不定期邀請系友返回母系演講或交流，讓系友學長姊們分享其寶貴經驗，對於在學生有實質貢獻。

## 七、單位治理

### (一)組織管理及行政運作機制

本系依據政治大學組織規程第四十四條之規定設有系務會議，並為本系最高決策機關。系務會議於每學期期初與期末各召開一次，必要時得依規定召開臨時會議，以規劃及研議與本系有關之各項事務，促進本系教學、研究及發展為主要目的。系務會議成員由全系專任教師組成，系主任為主席，會議研討及決議事項則交由系主任推動執行。依規定，系務會議討論與學生有關事項時，得邀請學生代表列席，因此本系固定於期初及期末會議邀請學生代表列席。

另，本系依據本校教師評審委員會設置辦法第二條之規定，訂定系教師評審委員會設置要點，掌理本系教師有關聘任、聘期、升等、停聘、解聘、不續聘、延長服務及其他依法令應予審議之事項。

此外，本系亦於系務會議組織下，設有課程委員會、圖書薦購小組，就課程

安排、教材編纂與統一使用，以及圖書館分配本系圖書經費的運用問題，不定期召開會議，並將結論提系務會議討論。其中，課程委員會每學期集會一次為原則，並得視需要臨時召開，主要規畫本系專業必修及選修課程、審議本系雙主修、輔系及學程以及研議其他課程相關事宜。

## (二)資源整合運用

1. 學分學程：為了因應全球化的腳步，並擴展學生多種語文學習環境，本系與日文系共同推出的「東北亞語言與文化學程」，提供管道讓學生透過課程來學習兩國的語言及文化，增加競爭力。另配合有外語學院之外語傳播第二專長學程、全球政府採購學分學程、翻譯與跨文化學分學程等開課。
2. 教學支援：本系專、兼任教師除本系課程外，更支援外文中心開設大學外文-韓語(一)、(二)課程；另外，亦支援本校公企中心、政大策略聯盟學校之一的台北藝術大學開設韓語班，提供對韓語學習有興趣者進修管道。另，本系亦聘請本校外交系李明教授、景文科技大學謝目堂教授前來支援教學，整合既有資源。
3. 研究中心：支援國際事務學院韓國研究中心活動及本校創新與創造力研究中心，並擔任上述研究中心之研究員。

## (三)業界合作連結

由於台韓之間貿易蓬勃、韓商在台開設子公司增多等因素，翻譯等需求大增，雖多屬臨時性專案，仍能提供本系學子磨練之機會。尤其，近幾年有部分韓商公司或從事與韓國事務相關的台灣公司，陸續提供本系高年級學生短期企業實習，例如 CJ 食品，曾於 99 學年度第 2 學期提供學期間實習 1 名、100 學年度第一學期統一翻譯公司提供一名學生一個月的暑期實習機會，本系學生皆表現優良，獲得肯定。101 學年，智冠科技公司更與本系簽訂產學合作計畫，提供本系高年級學生至該公司企業參訪、教育訓練、寒假實習等機會。

## 八、社會連結

本系與社會的連結可區分為老師和學生兩部分。

## (一)教師

本系教師除專注於教學、研究與校內之服務以外，常年提供校外產、官、學界之專業服務，本系與社會之聯結可分為社會服務及外語推廣教育服務兩方面說明如下。

1. **社會服務**：於社會服務方面，本系教師致力於提供社會各界韓國問題之諮詢、擔任考試院舉辦之各項考試之命題或口試委員、擔任大專校院校務評鑒委員等。此外，受教育局委託為高等中學地理科教師授課，講述韓國文化新知，至外交部、美術館、駐台北韓國代表部等單位演講，以及接受雜誌媒體專訪介紹韓國相關訊息等，皆為本系教師與社會連結，貢獻學術專長，發揮社會影響力。
2. **外語推廣教育服務**：為配合教育部在高中推廣第二外語教學之政策，本系教師曾協助政大附屬高級中學、台北市立景美女子高級中學開授韓語課程，以增加高中生第二外語的多元化及增進高中生對韓國文化的深層瞭解。同時，為符映各界社會人士對學習韓國語文的需求及對韓國社會、文化之認知，本系教師亦在政大公企中心、東吳大學推廣部、政大外文中心夏日學院等開授韓國語言、文化相關課程。

## (二)學生

本系學生常因應政府單位或社會業界的需要，支援筆譯或口譯，如每年宜蘭國際童玩節的韓國團體接待人員、亞洲職棒大賽隨隊翻譯、電影「艋舺」韓國武術指導的隨身翻譯、松山機場與韓國金浦機場開航的機場服務義工、台塑等企業的韓國參訪團隨身翻譯、大型活動或會議的接待...等，近幾年不少學生因翻譯而獲得工作機會者多有所見。

## 九、與國內外同類科系表現與特色之比較

本系是國內最早設立的韓國語文專業培育機構，但在民國89升格成系之後，截至目前為止，除國立高雄大學於民國97年8月成立東亞語文學系韓語組外，並不見有其他韓語系組的成立，以致目前設有韓語科系的學校，也仍然僅只三所而已(另一所為私立中國文化大學)。再看大陸地區，1946年北京大學設立東語系

朝鮮語專業，並於 1949 年將東方語專韓語科併入，此是大陸地區大專院校成立韓語科系之始。從 1992 年中共與韓國建交後，兩國在經濟、文化等領域的交流迅速增長，至今約有 120 所大學設有韓語系，韓語學習在對岸早已蔚為風氣。由於高雄大學韓語組尚未成為獨立系，難以與本系相比較，因此本系選擇中國文化大學與中國北京大學東方語文學系朝鮮語專業等屬性較為類似的兩間大學所開設之課程的異同比較整理如下：

表三十四：本系與他校韓國語文學系開設課程比較表

區分	政治大學	文化大學	北京大學
韓語	<del>-必修-</del>	<del>-必修-</del>	<del>-必修-</del>
基礎	初級韓國語 (6)	大二韓語 (4)	韓國(朝鮮)語(一) (8)
能力	中級韓國語 (6)	大三韓語 (4)	韓國(朝鮮)語(二) (8)
訓練	高級韓國語 (6)	大四韓語 (4)	韓國(朝鮮)語(三) (8)
課程	實用韓國語 (6)	韓語會話(二) (4)	韓國(朝鮮)語(四) (8)
	韓語會話(一) (4)	韓語會話(三) (4)	韓國(朝鮮)語(五) (6)
	韓語會話(二) (4)	韓語會話(四) (4)	韓國(朝鮮)語(六) (6)
	韓語會話(三) (4)	韓語語法 (4)	韓國(朝鮮)語會話(一)
	韓語會話(四) (4)	韓國語文實習(一)(2)	(2)
	韓語正音 (1)	韓國語文實習(二)(2)	韓國(朝鮮)語會話(二)
	韓語語法(1) (2)	韓國語文實習(三)(2)	(2)
	韓語語法(2) (2)	韓國語文實習(四)(2)	韓國(朝鮮)語會話(三)
	韓語聽力訓練	大二韓文習作 (4)	(2)
	(一)(2)	大三韓文習作 (4)	韓國(朝鮮)語視聽說
	韓語聽力訓練	大四韓文習作 (4)	(上)(1)
	(二)(2)	大二韓文翻譯 (4)	韓國(朝鮮)語視聽說
	韓語聽力訓練	大三韓文翻譯 (4)	(下)(1)
	(三)(2)	韓語聽講訓練 (2)	<del>-選修-</del>
	基礎韓文寫作 (4)	進階韓語視聽訓練 (2)	韓國(朝鮮)語語法 (2)
	進階韓文寫作(4)	韓語口譯 (4)	韓(朝)漢翻譯教程 (2)
	<del>-選修-</del>	<del>-選修-</del>	漢(朝)韓翻譯教程 (2)
	生活韓國語 (4)	基本句型練習 (2)	
	韓語翻譯 (4)	大一韓語 (4)	

	韓語口譯 (4)	韓語會話(一) (4) 實用韓語 (4) 基礎韓語視聽訓練 (2) 韓語檢定-作文 (2)	
文學類 (含文 化、歷 史)	<del>-選修-</del> 韓國歷史 (2) 韓國地理 (2) 韓國文化概論 (4) 韓國文學概論 (4) 韓國名著選讀 (4) 韓國俗諺與民俗 (4)	<del>-必修-</del> 語言與文化專題 (2) <del>-選修-</del> 韓國史 (4) 韓國地理 (4) 韓國文化史 (4) 韓國名著選讀 (4) 韓國民俗學 (4) 韓國人性格論 (4) 韓國文學概論 (2) 韓國教育與文化 (2)	<del>-必修-</del> 韓國(朝鮮)名篇選讀 (上)(2) 韓國(朝鮮)名篇選讀 (下)(2) <del>-選修-</del> 韓國(朝鮮)歷史 (2) 韓國(朝鮮)文學簡史 (上)(2) 韓國(朝鮮)文學簡史 (下)(2) 韓國(朝鮮)文化 (2)
語言 學類	<del>-選修-</del> 韓國語言學概論 (4) 高級韓國語彙應用 (4)	<del>-必修-</del> 韓語語用論 (2) <del>-選修-</del> 韓語語法 (4) 韓語構辭論 (4) 韓語句法論 (4) 韓國語學概論 (2) 韓國音韻學 (2)	
專業 應用 類	<del>-選修-</del> 觀光韓語 (4) 韓文文書處理 (2) 新聞韓語 (3) 商用韓語 (4) 韓國影劇欣賞 (4) 韓國現勢 (2)	<del>-選修-</del> 韓語翻譯(一) (4) 生活韓語 (4) 影像韓語 (4) 新聞韓語 (4) 商用韓語 (4) 韓國現勢 (4)	<del>-選修-</del> 韓國(朝鮮)語報刊選讀 (上)(1) 韓國(朝鮮)語報刊選讀 (下)(1) 朝鮮半島概況 (1) 韓國(朝鮮)經濟 (2)

韓國政府及其政治 (4)	韓國 IT 產業 (4) 觀光韓語 (2)	韓國(朝鮮)國際關係史 (2)
韓國產業分析 (4)	韓國產業概論 (2)	韓國(朝鮮)當代政治與 社會 (2)
韓國經貿 (4)	韓國歌謠 (2)	
韓國社會 (2)	認識韓國 (2)	
北韓研究 (3)		

(說明：括弧內數字為學分數。部分課程實際上課時數多於學分數，如政大的會話、聽力訓練均為學分數的雙倍時數；北京大學的會話、視聽說、報刊選讀、朝鮮半島概況等則為雙倍時數。)

由以上三校目前所排定實施的必選修課程表來看，基本上課程的安排都著重在基礎韓語能力的培養，也就是聽、說、讀、寫、譯等語文技能的訓練，但必選修的設定有很大的差別。例如，文大韓語系在大一的聽、說、讀、文法等科目皆為選修，但寫(習作)和譯(翻譯、口譯)為必修；本系的聽說讀寫除聽力(三)為選修外，其餘全年級皆為必修，語法 1、2 必修，語法 3 為選修，口譯和翻譯皆為選修；北大韓語系和本系較相似，惟語法是選修。

為了配合學校要求降低必修學分，政大在文學類與專業實務類課程，全數改為選修，其他兩校則保有少數的必修課。語言學類，政大全為選修、文大仍有必修、北大則沒有語言學課程。專業應用類三校差異不大，所有課程亦皆為選修。

整體而言，由於文化大學為私立學校，學生數較多，科目數多、課程種類也較多元，相較之下，本系因招生受限，學生數較少，加上近幾年出國交換學生每年約 30 名、以及需有 7 名以上方能開課之限制，因此科目數較少，但會話、聽力、寫作課均為 20 人以下之小班教學，乃本系之特色。

## 貳、未來發展

### 一、優勢、劣勢及外部環境分析摘要

本系未來發展的優勢、劣勢、外部環境分析，以及未來發展策略以 S(優勢) W(劣勢) O(機會) T(威脅) 表格呈現如下：

表三十五：SWOT

內部能力	<b>優勢 S</b>	<b>劣勢 W</b>
	<p>唯一設有韓文系所的國立大學</p> <p>小班教學、因材施教</p> <p>雙外語雙專長</p>	<p>師資不足，課程難以多元</p> <p>人才培育出現斷層</p> <p>招生數不多，限制學校資源的配給</p>
外部環境	<p>韓國姊妹學校多達 22 所，每年有 30~40 名交換生名額</p> <p>KF 年度贈書、影音媒體</p>	<p>研究成果發表園地不多</p>
<b>機會 O</b>	<b>SO 策略</b>	<b>WO 策略</b>
<p>韓流興盛與韓國崛起創造就業機會</p> <p>學習韓語人數增加</p>	<p>擴展建教合作，產學連結</p> <p>增加與韓國以及亞洲鄰近國家大學韓語系的師生學術交流</p>	<p>取得博士交換獎學金資格者，畢業後需返系服務</p> <p>透過博士班交換制度培養未來師資</p>
<b>威脅 T</b>	<b>ST 策略</b>	<b>WT 策略</b>
<p>課程偏重語文類</p> <p>韓國事務專家不足</p> <p>競爭力落後亞洲其他國家</p>	<p>利用學校三年一大修的機會重新審視並修訂課程</p> <p>交換生除語學堂外，規定需選修大學部課程，以深化所學</p>	<p>落實交換教授制度、設置短期學術交流</p> <p>培養政治經濟文化歷史等韓國學人才</p> <p>實施每位學生皆需出國學習半年以上的政策，達成「交換率 100%」的目標</p>

## 二、願景與目標

本系自成立開始即肩負著為國家培育韓國事務人才的重責大任，多年來甄選了數十位優秀畢業生赴韓繼續深造，攻讀博、碩士學位，為社會養成了不少各個領域的專業人才，回國貢獻所學。除了培養專業的韓國語文人才外，更著重具有國際觀的人才培育，除了要求學生修習韓語外，亦重視中、英文基礎能力，並鼓勵學生選習政治、經貿、文化等第二專長，開拓學習領域，使學生成為具有實務技能的專業涉外人才。本系的願景與目標如下：

- (一) **培育韓國語言、文學及教育人才**：加強培育語文學領域的研究人才與一流的翻譯、口譯人才，此外，未來將結合本校華語文中心，培養雙語師資，以符國家社會發展之需要。
- (二) **培育韓國事務專業人才**：台韓之間的交流往來極為頻繁，無論是政府或民間相關單位都需要韓語專業人才。因此除了本系開設之相關選修課程外，結合本校相關系所資源，透過輔系、學程或雙學位制度，讓學生對韓國政治、外交、經貿、產業、文創...等韓國學領域有更深入了解，進而培養優秀的韓國事務專業人才。
- (三) **擴大並加強台韓雙方學術、文化交流活動**：目前政大與韓國共締結了 20 所姊妹學校，未來將持續增加更多的交換學生名額。每年暑期赴韓的語言研習團與冬季的韓國學研習營是本系特色之一，此乃具體且實質之交流活動，對增進雙方瞭解以及學生學習風氣與未來發展有莫大的幫助。另透過教授的交換教學、互訪、短期研究、參加國際學術會議等方式，對研究風氣、師資及國際學術地位的提升亦有大助益。
- (四) **促進與亞洲鄰近國家的學術交流**：韓國的蓬勃發展促使亞洲鄰近國家的大學紛設韓語系所，以中國大陸為例，共有一百多間大學設有韓語系，因應全球化的到來，本系將跨出國門與其他國家大學的韓語系進行學術交流。
- (五) **達成「交換率 100%」的目標**：本系學生的語言能力首被檢視，目前雖高達一半以上的學生可出國交換，但希望未來可以達到「全班輸出」，除了深化語言能力外，出國學習亦是培養國際觀、與國際接軌的重要管道。
- (六) **加強產學合作**：101 學年本系與智冠遊戲公司締結產學合作，未來將拓展更多的產學合作，結合理論與實際，提供學生實習的機會，培養 A 型人物。
- (七) **成立碩士在職進修班**：本系 101 學年開始已設立碩士班，為了因應社會需求，提供向學者更多進修管道，未來將努力成立碩士在職進修班，並進一步與產

業界形成互動網絡。

- (八) **雙聯學位**：目前正積極與韓國姊妹大學研擬雙聯學位制度，希望未來五年內能達成。
- (九) **擴大輔系增班**：本系擴大輔系雖已於 100 學年增為兩班，但仍有許多學生向隅，希望在未來五年內能再增開一班，且加開會話課程，為社會培育更專精的韓語人才。
- (十) **培育師資**：師資不足一直是本系長期存在的問題，近幾年又與韓國外國語大學共同開設同步遠距課程，加上碩士班的成立，老師們的授課負擔更為沈重。自 102 學年度開始，將設置一名博士班交換名額，希望可以為本系培育所欠缺的師資，也為未來可能開設的在職進修班做準備。
- (十一) **韓文營**：為了宣傳政大和韓語系，也因應社會潮流趨勢，預計 102 學年 8 月開辦第一次韓文營，對象為大台北地區高中生，除了滿足學習需求外，也希望透過韓文營的課程，讓他們對韓國有正確的認識。

### 三、中長期發展策略

根據上面 SWOT 表格中，整理出本系中長期的發展策略如下：

- (一) **增加學生出國交換的機會**：為了能達到「交換率 100%」的目標，將積極與韓國大學締結姊妹校關係，增加交換學生的名額。
- (二) **交換生需選修大學部課程**：目前尚無明文規定交換學生在韓國學校需修習大學部課程，因此多半學生只選擇上語學堂的課，為了深化所學專業知識，未來將規定除語學堂外，需加修部分大學部課程。
- (三) **培養韓國學人才**：無論是本系師資結構，抑或國家人才需求，皆缺乏韓國政治、經濟、文化歷史等專業人才，因此未來人才培育的目標將鎖定韓國學領域。
- (四) **增加與韓國大學的學術交流**：目前本校雖與韓國 22 所大學簽訂姊妹校關係，除了既有的三間大學（成均館、漢陽、釜山）外，其餘多為學生交換，將促進與其他學校進一步的學術交流，例如落實交換教授互惠。
- (五) **促進與亞洲鄰近國家的學術交流**：本系本於 99 學年透過國科會延攬客座教

授的補助，邀請大陸經貿大學的金秉運老師來本系支援教學，頗有成效，未來希望可以進行亞洲鄰近國家大學韓語系的師生學術交流。

(六)加強建教合作，產學連結：本系 101 學年度與智冠遊戲公司締結產學合作，未來將積極拓展產學合作的機會

#### 四、五年重要績效指標(KPI)

(一)增加赴韓交換的員額，由目前的 25% 提升至 30%

(二)與成均館等韓國姊妹大學締結雙聯學位

(三)增加博士班交換名額，以儲備未來師資

(四)擴大輔系增班，符合他系學生學習需求

(五)拓展產學合作，增加學生實習機會

(六)擴大舉辦韓文營，可望全國高中生皆能參與

## 參、附錄

### 【附件一】課程結構

#### 一、現況說明

##### 1. 系所成立時間與基本介紹

本系前身東方語文學系韓國語文組成立於政治大學在台復校的第二年，亦即民國 45 年 7 月。而後於民國 89 年 8 月 1 日升格為系。

##### 1-1 師資方面

本系現有專任教師 9 名，包括教授 5 名(含每年固定自姊妹校禮聘韓籍交換教授 2-3 名)，副教授 1 名、助理教授 2 名，講師 1 名；其中本國籍教師 5 名，韓國籍教師 4 名，9 名中具博士學位者 8 名，1 名專任講師具碩士學位，碩博士學位均於韓國著名大學取得。另，本系聘有兼任教師 7 名，其中包括支援本系教學的外交系教授 1 名，兼任助理教授 2 名、兼任講師 1 名、以及擴大輔系兼任講師 3 名；全體專兼任教師，共計 15 名。

職 稱	姓 名	學 歷	專 長
教 授	蔡連康	韓國成均館大學博士	韓國語言學、韓語語法
教 授	曾天富	韓國國立釜山大學博士	韓國文學、韓語教學
副 教 授	郭秋雯	韓國成均館大學博士	韓國語言學、韓語語法、韓語教學、韓國文創產業
助理教授	朴炳善	韓國高麗大學博士	韓國語言學、計量韓語
助理教授	陳慶智	韓國漢陽大學博士	韓國民俗學、韓國古典文學
講 師	黃弘之	韓國漢陽大學碩士	韓國觀光學、韓國社會學、韓國地理
兼任教授	李 明	美國維吉尼亞大學博士	東北亞區域研究、國際關係、比較政府與外交政策
兼任助理教授	謝目堂	韓國成均館大學博士	經濟學、產業管理分析、國際金融、全球經貿分析
兼任助理教授	董文君	韓國中央學研究院博士	韓國文學
兼任講師	朱立熙	美國史丹佛大學碩士	大眾傳播學、東北亞國際關係、韓國史
兼任輔系講師	崔皓頌	臺灣大學國家發展研所碩士	韓語教學
兼任輔系講師	金鶴俊	政治大學歷史學系碩士	歷史、韓語教學

兼任輔系講師	鄭乃璋	漢陽大學國際學大學院碩士	韓語教學
--------	-----	--------------	------

## 1-2 學生人數方面

近年本系招收新生狀況，因隨著教育部招生名額總量管制政策及執行頂尖大學計畫要求，每年招生人數不定，時有變動，然多維持 29 名左右，全系包括延畢生在內共約 170 名左右；招生方式，自 97 學年度起，本系甄選入學招生改為申請入學方式，名額為 10 名(另加繁星計畫 3 名)，占招生總額的 44.83%，指考分發招收 16 名新生，共 29 名。此外，招收僑生 3 名及外國學生 2 名。本系亦視學校的名額分配及系內缺額，招收二年級轉學生，最近 3 年除 99 學年錄取 1 名轉學生以外，近 2 年均無缺額。

## 2. 系所發展歷史與學生特色分析

### 2-1 系所發展歷史

在過去的時代背景下，考量台韓密切的關係，政府認為有必要加強對韓關係，培育韓語人才以及韓國事務專家，乃核定政治大學復校的第 2 年，亦即民國 45 年 7 月成立東方語文學系韓國語文組，此國內各大學開設韓國語文科系之先河。

然而，韓語組的創立初期，在師資缺乏、圖書設備不足、教材難求的窘困環境下，曾經走過一段荊棘坎坷之路。當時國內在韓語師資無從尋覓的情況下，除了仰賴留華韓籍學生就地支援，或商請韓國政府派遣師資之外，別無他途。民國 46 年及 48 年，韓國政府先後派遣張基燦先生及李元植先生來校支援教學，而留華學生畢業後留下任教者，則有方用賢先生，此是本系初期的主要師資。在招收學生方面，首屆僅有 4 名學生入學，直至 56 年為止，畢業生少則 2 人，多則僅 5 人，人才培育的方針傾向菁英政策；其中，民國 49 年首屆畢業生 4 人中，有 3 人續至韓國深造，當中陳祝三先生及葉乾坤先生更獲得文學博士學位，分別於前些年在駐外使館文化參事任內退休，其後畢業系友中，有本系退休教授王俊先生、前中原大學總務長任冰先生、先後擔任總統府國策顧問及駐韓代表的李在方先生、經濟部智慧財產局主任秘書程哲國先生，以及任職其他公家要職或私人公司總經理等多位傑出系友。

其後民國 57 年至 89 年升格成系為止，韓語組每年招收學生人數多維持在 25 名左右，但截至前世紀為止，不可否認的，韓語系組仍屬冷門科系，就業市場前景並不樂觀，因此少數學生入學後即試圖申請轉至社會期許較高的熱門科系就讀，這段時間每年畢業學生多則 21、22 名，少則 10 名上下左右。惟這些願意將心力置於韓語專業學習的畢業學生，或出國深造，或參加國際新聞、經濟商務、外交人員特考等國內公職考試，或獻身教育界，或投入知名企業服務，普遍都有相當優異的成就表現。師資方面，民國 80 年以前，韓語組多維持在本國籍專任

教師 4 名，交換教授 1 或 2 名的情況，專任教師中擔任過東語系主任的有陳祝三教授(71.08-77.07)、張介宗副教授(88.08-89.07)。

成立於民國 45 年的東方語文學系，除韓語組外，先後還陸續成立過俄語、阿拉伯語、土耳其語、馬來西亞語及日本語等語組。67 年阿語組獨立成為阿拉伯語文學系，俄語組與日語組也先後在 81、87 年獨立或調整成系。當此之時，成立已逾 40 年的韓語組，考量到台灣與韓國的實質經貿關係與日俱增，韓國在國際政治舞台的實力展現逐漸受到世人矚目，同時韓語組本身無論在教學或研究方面，業已累積相當豐碩的成果。基於期待更有效培育韓國事務等專業人才，以及因應社會和國家發展之需要，進而提出成系申請，並獲准自 89 年 8 月起升格為韓國語文學系。

成系之後，本系招生人數擴增至 35 名左右，師資方面則因獲得學校重視，同意增聘 1 位交換教授，專任教師增至 8 名。首任系主任為蔡連康教授，90 年 8 月，由於蔡連康教授升任外語學院院長，由曾天富教授接任系主任至 92 年 7 月任滿，其後王俊教授(92.08-93.01)、蔡連康教授(93.02-95.07)、張介宗先生(95.08-96.07)、曾天富先生(96.08-100.07)、外語學院于乃明院長(100.08-101.07)分別擔任或兼代、代理系主任職務，101 年 8 月起由現任系主任郭秋雯副教授接掌系主任職務迄今。

## 2-2 學生特色分析

本系十分歡迎國際學生就學，對僑外生採開放政策，近年每年招收 2-3 名僑生、2 名外國學生。僑生則以馬來西亞、香港學生居多，緬甸次之。近 3 年並無外國學生就讀本系。截至 101 學年度上學期，共有 7 名僑生。

	馬來西亞	香港	緬甸	合計
大一	2			2
大二		1	1	2
大三		1		1
大四	1	1		2
合計	3	3	1	7

本系推動國際化與國際交流不遺餘力，不僅教師積極主動參與國際學術及交流活動，學生亦主動參與國際學習活動，其情形可略述如下：

### (1) 暑期遊學團

本系每年舉辦的暑期短期語言研修活動，由本系專任教師輪流帶隊前往韓國姊妹大學進行為期四週的語文學習及文化參訪課程，本項活動開放給本系學生及雙修生自費參加。近三年均有 30 人以上報名，本系生 90% 以上會選擇於大一或大二時參加語言研修活動，對於韓文學習有相當大的助益，並奠定未來出國交換之基礎。

### (2) KF 暨韓國外國語大學冬季研習營

本系自 100 學年度開始與韓國外國語大學進行同步遠距教學，每學期開設兩門課，此乃韓國國際交流財團(Korea Foundation)委託外國語大學進行的海外韓國學人才培育之第一階段計畫。透過該課程的修習，選拔優秀學生 6 名，於學期末前往韓國參加在外國語大學舉辦的冬季研習營，為期一個月，課程多為包含文化、經濟、政治等韓國學的修習，並有實地參訪課程，此研修活動乃其第二階段培訓計畫。最後一階段則是將參加過第一、二階段的優秀學生送至韓國修讀韓國學研究所，但目前尚未實施該階段。

### (3) 出國交換學生比率高

本系與韓國成均館大學、漢陽大學、釜山大學互派交換學生已有 30 年以上歷史，目前交換學生分成一年期的在學生學分班和就學 3 年期的碩士學位班。自民國 95 年起，本校陸續與高麗大學、延世大學及中央大學等 20 所大學締結姊妹校，總計目前已有超過 40 個交換名額。另外，近兩年亦有教育部提供之韓國一年期學分班交換名額，前往之大學及名額視當年度教育部提供而定。

本系近年畢業學生交換前往姊妹校攻讀碩博士學位名單

學位班研究生(3年)			
學生姓名	地 區	大 學 名 稱	留 學 期 間
鄭乃璋	韓國首爾	漢陽大學	2006.02~2009.01
曾巧靈	韓國首爾	漢陽大學	2007.08~2010.07
黃于恬	韓國首爾	漢陽大學	2007.08~2010.07
陳韋銘	韓國首爾	成均館大學	2008.02~2011.01
邱彥穎	韓國首爾	漢陽大學	2008.08~2011.07
葉杏伊	韓國首爾	漢陽大學	2009.08~2012.07
宋彥儀	韓國首爾	漢陽大學	2010.08~2012.01
吳芝安	韓國首爾	漢陽大學	2011.08~
許國嬪	韓國首爾	漢陽大學	2012.08~

本系近一年在學生交換學生名單

學士班交換生			
學生姓名	地 區	大 學 名 稱	留 學 期 間
陳雅雯	韓國釜山	釜山大學	2012. 02~2013. 01
黃宣瑀	韓國首爾	成均館大學	2012. 02~2013. 01
黃如育	韓國首爾	慶熙大學	2012. 02~2013. 01
周比琦	韓國首爾	市立首爾大學	2012. 02~2013. 01
賴蓓琳	韓國首爾	成均館大學	2012. 02~2012. 07
蔡佩儀	韓國首爾	東亞大學	2012. 02~2013. 01
孫巧馨	韓國首爾	慶熙大學	2012. 02~2013. 01
王炳欽	韓國首爾	成均館大學	2012. 02~2013. 01
蘇婉妮	韓國首爾	慶熙大學	2012. 02~2013. 01
鍾珮綺	韓國首爾	漢陽大學	2012. 08~2013. 07
林宸亘	韓國天安	祥明大學	2012. 08~2013. 07
高毓婷	韓國首爾	韓國外國語大學	2012. 08~2013. 07
劉家均	韓國水源	亞洲大學	2012. 08~2013. 01
林沛緹	韓國首爾	中央大學	2012. 08~2013. 07
李聖婷	韓國全州	全北大學	2012. 08~2013. 01
吳昌璇	韓國首爾	高麗大學	2012. 08~2013. 07
賴芸軒	韓國首爾	慶熙大學	2012. 08~2013. 07
楊紫菱	韓國首爾	慶熙大學	2012. 08~2013. 07
楊琬茹	韓國首爾	慶熙大學	2012. 08~2013. 07
翁菟柔	韓國首爾	梨花女子大學	2012. 08~2013. 07
吳宜庭	韓國天安	祥明大學	2012. 08~2013. 07
胡絲婷	韓國首爾	慶熙大學	2012. 08~2013. 07
楊宜霖	韓國首爾	西江大學	2012. 08~2013. 07
許少榛	韓國春川	翰林大學	2012. 08~2013. 07
李科逸	韓國首爾	延世大學	2012. 08~2013. 07
林方諭	韓國首爾	高麗大學	2012. 08~2013. 07
謝雅玉	韓國釜山	釜山外國語大學	2012. 08~2013. 07

#### (4) 發展多元化專長

目前修習輔系學生有 80 位，修習雙主修學生有 27 位，修習系所橫跨教育、外交、財政、公行、經濟、國貿、會計、企管、新聞、廣電、外語等，顯示本系學生發展方向多元化。

#### (5) 積極參與各類課外活動

除了本系主辦之遊學團，以及全校性甄選的交換生以外，本系學生亦投入主辦全國韓語歌唱大會、參與各項由校外單位舉辦之國際學習活動，如：韓僑協會主辦之韓語演講比賽。此外，由政府單位（如經濟部、交通部觀光局、外交部等）主辦之國際交流活動、研討會，本系學生亦擔任接待口譯，或協助文書翻譯等重要工作。

### 3. 系所課程規劃理念與修業規則

本系以培育通曉韓語和韓國事務的人才為主要教育目標，因此在課程的規劃上，既著重學生韓語正確發音及口語表達能力的訓練，同時也重視專業人文素養的養成，以期能培育出具備專業韓語素質，又能對東北亞區域事務具有基本知識的人才，以達到培育專精且多元、專業又通才的韓國事務人才之目標。

本系現行之專業必修科目及畢業學分等相關規定係依據本系教學目標於 97 學年第 2 次系務會議(97.11.03)決議通過實施，並追溯適用於 97 學年度起入學新生。

表 1.1 韓文系專業必修科目一覽表

科目名稱	必	規定學分	第一學年		第二學年		第三學年		第四學年		備註（先修科目）
			上	下	上	下	上	下	上	下	
初級韓國語	必	6	3	3							
中級韓國語	必	6			3	3					初級韓國語
高級韓國語	必	6					3	3			初級韓國語、中級韓國語
實用韓國語	必	6							3	3	初級韓國語、中級韓國語、高級韓國語
韓語會話（一）	必	4	2	2							
韓語會話（二）	必	4			2	2					韓語會話（一）
韓語會話（三）	必	4					2	2			韓語會話（一）、（二）

韓語會話(四)	必	4						2	2	韓語會話(一)、(二)、(三)
韓語語法(1)	必	2			2					
韓語語法(2)	必	2				2				韓語語法(1)
韓語聽力訓練(一)	必	2	1	1						
韓語聽力訓練(二)	必	2			1	1				韓語聽力訓練(一)
韓語聽力訓練(三)	必	2					1	1		韓語聽力訓練(一)、(二)
基礎韓文寫作	必	4			2	2				
進階韓文寫作	必	4					2	2		基礎韓文寫作
韓語正音	必	1	1							
外語能力檢定	必	0								
合計		59								
本系最低畢業學分：132 學分										

修課特殊規定：

1. 階梯式課程受擋修之限制。
2. 本系自 99 學年度開始實施韓國語文學系「外語畢業標準檢定辦法」，凡本系學生未通過檢核標準者，不得畢業。(本系學生必須通過「韓國語文能力測驗高級 5 級」或「韓國語文能力測驗中級 4 級+任一外語能力檢核標準」始得畢業。)
3. 軍訓與體育選修課程列入畢業學分之採計，惟最多僅能各採計兩學分
4. 其餘規定依本系選課、學分承認注意事項及學校規定辦理。

#### 4. 系所所強調之學生核心能力

專業必修科目規劃說明如下：

大一課程著重語言基礎能力之訓練，如初級韓國語、韓語聽力訓練(一)、韓語會話(一)，以及培養正確發音的韓語正音等。此外，佐以韓國歷史、地理、韓國現勢等選修課程，讓學生對於韓國能有基礎的認識。

大二語言能力訓練延續大一課程，並增加韓語語法及基礎韓文寫作課程，以大一獲得之知識為基礎，有效地建立韓語語法之系統結構，讓學生得以靈活運用。選修課程則逐漸細部化，針對韓國經濟貿易、政府政治、文化社會、觀光、影劇等，開設專門之課程。另外，韓國有其獨特的文書作業系統，也設有相關課程教導學生應用方法。

大三語言課程依舊延續大二課程，增加進階韓文習作課程，透過大二培養之語法知識，獲得實際運用的機會。課程重心則多加了韓語語言學及韓國文學，期望學生藉由此兩門課程，對於韓語能有更加深入的了解。選修課程方面，多以實用性為教學目標，如：翻譯、口譯、商用韓語、新聞韓語等，以期提升學生就業之競爭能力。

大四專業必修課程減少，僅設置2門(實用韓國語、韓語會話)，其餘均為選修課程，讓學生可彈性安排個人時間，先至企業工讀或實習，為進入職場做準備。此外，本系從99學年度起開始實施「國立政治大學韓國語文學系外語畢業標準」，本系學生及以本系為雙主修學生必須通過「國立政治大學外語畢業標準檢定辦法」第六條韓語能力標準之規定，且通過任一其它外語能力檢核標準，經系主任核定，登錄於由系主任開設之零學分「外語能力檢定」課程(成績以「通過」或「不通過」登錄)，始得畢業。(本系學生必須通過「韓國語文能力測驗高級5級」或「韓國語文能力測驗中級4級+任一外語能力檢核標準」始得畢業。)

教育目標	核心能力	學生基本能力指標
一、訓練學生具備韓國語文能力。 二、培育具備專業韓語素質，並對東北亞區域事務具有基本認識的人才。	1. 具備基礎語言能力	1-1 培養學生基本語言聽、說、讀、寫能力 1-2 培養學生各種場合之語言交際能力
	2. 具備人文素養及知識	2-1 培養學生具備韓國學等基本知識 2-2 培養學生具有研究或分析韓國專業題材之能力
	3. 具備卓越之專業實務能力	3-1 培養學生在專業主題上能流利地表達意見 3-2 提升學生就業競爭能力

## 5. 系所課程規劃

表 5.1 本系近三年必選修科目與教學目標相關之情形

科目分類	科目名稱	開課年級	學期學分(時數)	必選修/全(半)學年	開課學年度
基本核心	初級韓國語	一	3	必/全	97-100
	中級韓國語	二	3	必/全	97-100
	高級韓國語	三	3	必/全	97-100
	實用韓國語	四	3	必/全	97-100

能力培養		韓語語法(1)	二	2	必/半	97-100	
		韓語語法(2)	二	2	必/半	97-100	
	口語表達能力	韓語正音	一	1(2)	必/半	97-100	
		韓語會話(一)	一	2(4)	必/全	97-100	
		韓語會話(二)	二	2(4)	必/全	97-100	
		韓語會話(三)	三	2(4)	必/全	97-100	
		韓語會話(四)	四	2(4)	必/全	97-100	
		韓語會話(五)	四	2(4)	必/全	97-100	
	聽力	韓語聽力訓練(一)	一	1(2)	必/全	97-100	
		韓語聽力訓練(二)	二	1(2)	必/全	97-100	
		韓語聽力訓練(三)	三	1(2)	必/全	97-100	
	寫作	基礎韓文寫作	三	2	必/全	97-100	
		進階韓文寫作	四	2	必/全	97-100	
	翻譯	韓語翻譯(一)	三	2	選/全	97-100	
		韓語口譯	四	2	選/全	97-100	
	人文素養	文學	韓國文學概論	三	2	選/全	97-100
			韓國名著選讀	三	2	選/全	100
		語言學	韓國語言學概論	三	2	選/全	97-98
		歷史文化	韓國歷史	一	2	選/半	97-99
韓國地理			一	2	選/半	97-100	
韓國文化概論			二	2	選/半	97-100	
韓國俗諺與民俗			三	2	選/全	97	
政經社會		韓國現勢	一	2	選/半	97-100	
		韓國經貿	二	2	選/全	97-100	
		韓國社會	二	2	選/全	97-100	
		北韓研究	二	3	選/半	97-100	
		韓國產業分析	二	2	選/全	100	
專業實務		進階語文能力	觀光韓語	二	2	選/全	97-100
			新聞韓語	三	2	選/半	97-100
			韓國影劇欣賞	三	2	選/全	97-100
	高級韓國語彙應用		三	2	選/全	100	
	商用韓語		三	2	選/全	97、99-100	

## 6. 系所課程與學生職涯發展(升學或就業)之關聯

為國家社會培育專業的韓國人才，是過去的東方語文學系韓語組與現今升格後的韓語系長久以來的教學與研究重點。不可諱言，過去韓語系組長期以來是屬於冷門的科系，本系畢業生的韓語能力無法在職場上成為強勁的競爭力，受到一定的限制。因此畢業生就業的範圍非常廣泛，在政府機構如外交部、經濟部、教育部、新聞局等，在商業企業方面有自行創業、有公司職員，在學校單位有任教於公私立大學、國高中、小學等。以最近 5 年參加高等考試或特考錄取情形為例，初步統計如下：

表 6.1 本系近三年參加公職國家考試錄取名單

年度	姓名	考試種類	考試類科
95	曾晉城	特等考試	外交人員(選考韓文)
95	曾韻霜	特等考試	國際商務人員(選考韓文)
95	黃柏榕	高等考試三級	一般行政人員
96	林靖貴	高等考試三級	國際文教行政人員(選考韓文)
96	林靖貴	特等考試	國際新聞人員(選考韓文)
99	卓亞倫	高等考試三級	國際文教行政人員(選考韓文)
100	游巧韻	特種考試	三等考試一般行政(台北市)
100	劉雨涵	特種考試	四等考試商業行政(台北市)

另外，近年來由於韓國經濟的發展，帶動其企業到海外佈局，於是不少韓商企業進駐台灣，如三星、現代、LG 等，以及台灣的許多私人企業在對韓貿易的需求下，也開始進用具有韓語能力的人員，如台積電、華碩。加上所謂「韓流」風潮的盛行，許多文化產業(電玩遊戲業、彩妝業、服飾業、雜誌報刊傳播業、影視產業…)也開啟求才於韓語之門現象。

調查近兩年畢業生的就業情況來看，由於台韓之間貿易日漸頻繁、韓商在台開設子公司增多等因素，本系部分畢業生在韓商公司就職，多數則在科技產業或代理公司負責與韓方業務之往來，或擔任助理或秘書等職務。尤其，最近幾年有部分韓商公司或與韓國有業務往來的企業，陸續提供本系高年級學生利用暑期至該公司實習的機會，藉以做為人才儲備的一種管道。以本學年為例，智冠科技公司將提供機會給予本系大三、大四學生至該公司接受教育訓練與實習機會。

整體而言，這些年來本系畢業生有著比以前較好的就業環境，不少學生畢業後，投入科技業、貿易業、文教出版業、航空業…等等，工作種類十分多元，亦

有不少同學自行前往韓國就讀碩士班，或透過姊妹校、韓國政府獎學金等途徑繼續深造，顯示本系專業且多元的人才培育目標確實有其成效。

## 二、問題與困難

### 1. 教師教學行政負擔沉重

本系因現有韓語相關師資缺乏，本系目前僅能由韓國姊妹校邀請交換教授來系支援授課，外籍教師佔比高，且外籍教師由於環境（甫抵台任教）及不諳中文之故，無法分擔各項行政事務。又，考量學生人數及課程需求，本系會話、聽力及寫作課程均分班授課，教師教學負擔沉重；又，本系常承辦韓國政府與國內單位之韓國相關業務，因此，除教學外，教師們的行政負擔亦不輕。

99-101.1 專任教師授課時數一覽表

姓名	職稱	99 學年	100 學年	101 學年
蔡連康	教授兼副校長	4/4	7/7	6/4
曾天富	教授	9/9	休假	10/9
韓榮均	交換教授	0/10	11/0	N/A
崔一凡	交換教授	N/A	8/8	N/A
金基喆	交換教授	N/A	0/13	12/0
趙炳世	交換教授	N/A	N/A	9/9
柳東碩	交換教授	N/A	N/A	8/8
郭秋雯	副教授兼系主任	11/9	9/9	6/9
朴炳善	助理教授	12/12	11/11	6/6(減授時數)
陳慶智	助理教授	11/11	10/10	10/10
黃弘之	講師	14/13	13/13	13/13

### 2. 課程結構更動困難

由於上述師資結構與教師專長之限制，現有國內專任老師專長多為 韓國文學、語學，而韓國交換教授也受其專長與授課終點之限制，因此有些課程，如科技韓國語、貿易韓語寫作、韓國學…等科目的開設，更形困難。

### 三、未來方向

本系自成立開始即肩負著為國家培育韓國事務人才的重責大任，多年來甄選了數十位優秀畢業生赴韓繼續深造，攻讀博、碩士學位，為社會養成了不少各個領域的專業人才，回國貢獻所學。除了培養專業的韓國語文人才外，更著重具有國際觀的人才培育，除了要求學生修習韓語外，亦重視中、英文基礎能力，並鼓勵學生選習政治、經貿、文化等第二專長，開拓學習領域，使學生成為具有實務技能的專業涉外人才。本系的未來發展方向如下：

#### 一、 培育韓國語言、文學及教育人才：

培育語文學領域的研究人才與一流的翻譯、口譯人才，是本系一直以來的發展重點。此外，未來將結合本校華語文中心，加強培養雙語師資，以符國家社會發展之需要。

#### 二、 培育韓國事務專業人才：

韓國的蛻變眾所矚目，台韓之間的交流往來極為頻繁，無論是政府或民間相關單位都需要韓語專業人才。因此除了本系開設之相關選修課程外，可結合本校相關系所資源，透過輔系或雙學位制度，讓學生對韓國政治、外交、經貿、產業、文創…等韓國學領域有更深入了解，進而培養優秀的韓國事務專業人才。

#### 三、 擴大並加強台韓雙方學術、文化交流活動：

目前政大與韓國共締結了 20 所姊妹學校，與部份學校並有學生、教授、圖書之交換。每年暑期赴韓的語言研習團是本系特色之一，此乃具體且實質之交流活動，對增進雙方瞭解以及學生學習風氣與未來發展有莫大的幫助。另透過教授的交換教學、互訪、短期研究、參加國際學術會議等方式，對研究風氣、師資及國際學術地位的提升亦有大助益。而持續增加交換學生的名額、開拓更多元的合作與交流管道，亦是未來發展之重點。

#### 四、 加強產學合作：

透過與產業界的建教合作，將理論與實際結合，提供學生實習的機會，培養 A 型人物。

#### 五、 成立碩士在職進修班：

本系 101 學年開始已設立碩士班，但為了因應社會需求，提供向學者更多進修之管道，未來將努力成立碩士在職進修班，並進而與產業界形成互動網絡。

【附件二】96~101 學年交換/客座教授一覽表

學年	交換教授	交換教授	交換教授	客座教授
96 上	金慶天 教授 (成均館大學)			
96 下	金慶天 教授 (成均館大學)			
97 上	魏幸復 教授 (漢陽大學)			
97 下	魏幸復 教授 (漢陽大學)			
98 上	金卿東 教授 (成均館大學)	李憲洪 教授 (釜山大學)		
98 下	X	李憲洪 教授 (釜山大學)		
99 上	X	X		
99 下	韓榮均 教授 (延世大學)	崔一凡 教授 (成均館大學)		
100 上	韓榮均 教授 (延世大學)	崔一凡 教授 (成均館大學)		金秉運 教授 (中國對外經貿大學)
100 下	金基喆 教授 (漢陽大學)			金秉運 教授 (中國對外經貿大學)
101 上	金基喆 教授 (漢陽大學)	柳東碩 教授 (釜山大學)	趙炳世 教授 (漢陽大學)	
101 下	林龍基 教授 (延世大學)	柳東碩 教授 (釜山大學)	趙炳世 教授 (漢陽大學)	韓基亨 教授 (成均館大學)

## 【附件三】學習成效追蹤評估試辦方案

### 壹、預定追蹤評量的學習能力項目、評量標準、預定達成之「單位」學習目標

訓練學生具備優良的韓國語文能力為本系教育宗旨，因此學生是否具備一定程度之語言能力乃第一優先評量之項目。本系畢業門檻訂為「韓國語文能力測驗」高級 5 級，或「韓國語文能力測驗」中級 4 級+任一外語檢定，學生必須取得上述檢定通過方可畢業。

### 貳、擬採用之評量策略、適用課程、擬蒐集之學習事證資料

擬採用測驗式評量策略，分析外語畢業資格通過之學生分布與比例，以及學生在「韓國語文能力測驗」當中聽、讀、寫、文法等各個考試項目的成績狀況，藉此作為調整課程內容之準則。此外並搭配問卷調查核心能力學習成效，追蹤分析學生四年學習成果、取得之資格證照、出國交換的學生人數與比例等。此外，擬針對畢業 1~3 年的畢業生做問卷，調查大學四年的學習成效和單位需要加強之處。

將問卷調查結果與上述「韓國語文能力測驗」各項分析結果作為「三角測定 (triangulation)」的資料。所謂「三角測定」指在研究中同時使用多種方法或資料來源，是強化質性研究的一個重要方法。三角測定又分為資料三角測定、研究者三角測定、理論三角測定、方法論三角測定等四種類型 (Denzin: 1978)。本單位擬採用「資料三角測定 (data triangulation)」，也就是在研究中利用不同來源的資料作比對分析，希望所得之分析結果可以有效應用在教學的改善中。

### 參、籌備及推動時程規劃

102 學年第一學期擬定問卷題目，於每學年期末考前二週，針對大一至大四在學生，以及畢業生進行一次問卷調查。

### 肆、「單位」檢討及改善學習成效機制

每學年以第二項的評量策略所應用的結果來檢討核心能力學習成效，每三年配合學校課程大修的政策進行檢討是否修訂必、選修學分。並透過對在校生與畢業生的問卷調查或抽樣訪談的機制來檢視本單位的教學成效。

### 【附件四】學部出國交換學生名單

學期	姓名	地區	校名	交換期間	備註
96.01	何品萱	韓國釜山	釜山大學	2007.08~2008.07	
	吳宜芬	韓國大邱	大邱大學	2007.08~2008.07	互惠獎學金
	葉杏伊	韓國大邱	大邱大學	2007.08~2008.07	互惠獎學金
	許 葳	韓國首爾	慶熙大學	2007.08~2008.07	互惠獎學金
	黃于恬	韓國首爾	漢陽大學	2007.08~2010.07	三年學位
	曾巧靈	韓國首爾	漢陽大學	2007.08~2010.07	三年學位
96.02	徐藝旂	韓國首爾	成均館大學	2008.02~2009.01	
	陸 彤	韓國首爾	成均館大學	2008.02~2009.01	
	杜彥文	韓國首爾	成均館大學	2008.02~2009.01	
	林欣儀	韓國首爾	成均館大學	2008.02~2009.01	
	傅瑩霜	韓國首爾	成均館大學	2008.02~2009.01	
	石慧琳	韓國釜山	釜山大學	2008.02~2009.01	
	陳韋銘	韓國首爾	成均館大學	2008.02~2011.01	三年學位
97.01	張碩文	韓國首爾	慶熙大學	2008.08~2009.07	
	梁曉華	荷蘭萊登	萊登大學	2008.08~2009.07	
	辜靖惠	韓國首爾	高麗大學	2008.08~2009.07	
	張世昀	韓國釜山	釜山大學	2008.08~2009.07	
	李佩珊	韓國首爾	慶熙大學	2008.08~2009.07	
	邱彥穎	韓國首爾	漢陽大學	2008.08~2011.07	
97.02	吳宛芳	韓國釜山	釜山大學	2009.02~2010.01	
	熊卿妃	韓國首爾	慶熙大學	2009.02~2010.01	
	謝宗宏	韓國首爾	慶熙大學	2009.02~2010.01	
	巫倍甄	韓國首爾	慶熙大學	2009.02~2010.01	
	蔡易伶	韓國首爾	慶熙大學	2009.02~2010.01	
	宋彥儀	韓國首爾	成均館大學	2009.02~2010.01	
	陳宇琪	韓國首爾	成均館大學	2009.02~2010.01	
	秦毓徽	韓國首爾	成均館大學	2009.02~2010.01	

98.01	林倖妃	韓國首爾	外國語大學	2009.08~2010.07	
	張佳雯	韓國首爾	高麗大學	2009.08~2010.07	
	陳保仁	韓國江陵	關東大學	2009.08~2010.07	
	覃玟川	韓國江陵	關東大學	2009.08~2010.07	
	盧冠霖	韓國首爾	慶熙大學	2009.08~2010.07	
	郭迪文	韓國首爾	慶熙大學	2009.08~2010.07	
	李郁雯	韓國釜山	釜山大學	2009.08~2010.07	
	吳光婷	韓國天安	祥明大學	2009.08~2010.07	
	李玉婷	韓國首爾	首爾大學	2009.08~2010.07	
	鄭宛苓	韓國首爾	延世大學	2009.08~2010.07	
	葉杏伊	韓國首爾	漢陽大學	2009.08~2010.07	三年學位
	蔣重薇	韓國首爾	外國語大學	2009.08~2010.07	
98.02	吳芝安	韓國首爾	成均館大學	2010.02~2011.01	
	鄭怡婷	韓國首爾	成均館大學	2010.02~2011.01	
	李美瑩	韓國首爾	成均館大學	2010.02~2011.01	
	蔡依玲	韓國釜山	釜山大學	2010.02~2011.01	
	蔡幸晏	韓國釜山	東亞大學	2010.02~2011.01	
	陳美擘	韓國釜山	東亞大學	2010.02~2010.08	
	王映宇	韓國首爾	慶熙大學	2010.02~2011.01	
	尤品芳	韓國首爾	慶熙大學	2010.02~2011.01	
	蘇亭頤	韓國首爾	慶熙大學	2010.02~2011.01	
	連 珩	韓國首爾	慶熙大學	2010.02~2011.01	
	許國嬪	韓國首爾	慶熙大學	2010.02~2011.01	
99.01	莊國緯	韓國首爾	延世大學	2010.08~2011.07	
	林美萱	韓國首爾	延世大學	2010.08~2011.07	
	黨苓芸	韓國釜山	釜山大學	2010.08~2011.07	
	林韶璿	韓國首爾	高麗大學	2010.08~2011.07	
	劉怡寧	韓國首爾	高麗大學	2010.08~2011.07	
	李宗翰	韓國大邱	慶北大學	2010.08~2011.07	
	陳勉方	韓國首爾	首爾大學	2010.08~2011.07	
	曾柏璟	韓國首爾	首爾大學	2010.08~2011.07	
	林子珊	韓國首爾	慶熙大學	2010.08~2011.07	
	盧惟中	韓國首爾	慶熙大學	2010.08~2011.07	

	顏崇安	韓國首爾	梨花女子大學	2010.08~2011.07	
	劉敏儀	韓國首爾	外國語大學	2010.08~2011.07	
	周恩宇	韓國天安	祥明大學	2010.08~2011.07	
	蔡家瑜	韓國水源	亞洲大學	2010.08~2011.07	
	謝宜蓁	韓國全北	全北大學	2010.08~2011.07	互惠獎學金
	黃筱筠	韓國首爾	漢陽大學	2010.08~2011.07	互惠獎學金
	徐懿馨	韓國首爾	慶熙大學	2010.08~2011.07	互惠獎學金
	陳青萍	韓國首爾	西江大學	2010.08~2011.07	
	張友伶	韓國首爾	西江大學	2010.08~2011.07	
	宋彥儀	韓國首爾	漢陽大學	2010.08~2012.01	三年學位
99.02	林依均	韓國首爾	成均館大學	2011.02~2012.01	
	徐巧容	韓國首爾	成均館大學	2011.02~2012.01	
	黃孜茵	韓國首爾	成均館大學	2011.02~2012.01	
	鄭亦珉	韓國首爾	成均館大學	2011.02~2012.01	
	楊舒羽	韓國首爾	慶熙大學	2011.02~2012.01	
	陳怡均	韓國首爾	慶熙大學	2011.02~2012.01	
	廖建堯	韓國首爾	慶熙大學	2011.02~2012.01	
	徐立雅	韓國首爾	慶熙大學	2011.02~2012.01	
	陳怡瑄	韓國釜山	釜山大學	2011.02~2012.01	
100.01	留瑜蔓	韓國釜山	釜山大學	2011.08~2012.02	
	陳孟欣	韓國首爾	西江大學	2011.08~2012.02	
	柯喬莉	韓國全北	全北大學	2011.08~2012.07	
	徐小為	韓國大邱	慶北大學	2011.08~2012.07	
	賴姿妤	韓國首爾	中央大學	2011.08~2012.07	
	金蓓雯	韓國首爾	梨花女子大學	2011.08~2012.07	
	莊曼淳	韓國首爾	祥明大學	2011.08~2012.07	
	劉羿伶	韓國首爾	外國語大學	2011.08~2012.07	
	蔡小喬	韓國首爾	慶熙大學	2011.08~2012.07	

	遊之藝	韓國首爾	慶熙大學	2011.08~2012.07	
	王品方	韓國首爾	慶熙大學	2011.08~2012.07	
	呂維濤	韓國首爾	慶熙大學	2011.08~2012.07	
	尤冠婷	丹麥	南丹麥大學	2011.08~2012.07	
	時藝珊	韓國首爾	高麗大學	2011.08~2012.07	互惠獎學金
	林育帆	韓國首爾	西江大學	2011.08~2012.07	互惠獎學金
	郭佳樺	韓國首爾	漢陽大學	2011.08~2012.07	
	吳芝安	韓國首爾	漢陽大學	2011.08~	三年學位
100.02	陳雅雯	韓國釜山	釜山大學	2012.02~2013.01	
	黃宣瑀	韓國首爾	成均館大學	2012.02~2013.01	
	黃如育	韓國首爾	慶熙大學	2012.02~2013.01	
	周比琦	韓國首爾	市立首爾大學	2012.02~2013.01	
	賴蓓琳	韓國首爾	成均館大學	2012.02~2012.07	
	蔡佩儀	韓國首爾	東亞大學	2012.02~2013.01	
	孫巧馨	韓國首爾	慶熙大學	2012.02~2013.01	
	王炳欽	韓國首爾	成均館大學	2012.02~2013.01	
	蘇婉妮	韓國首爾	慶熙大學	2012.02~2013.01	
	尤冠婷	加拿大	西蒙菲莎大學	2012.02~2013.01	
	胡絲婷	中國上海	復旦大學	2012.02~2013.01	
101.01	鍾珮綺	韓國首爾	漢陽大學	2012.08~2013.07	
	林宸亘	韓國天安	祥明大學	2012.08~2013.07	
	高毓婷	韓國首爾	韓國外國語大學	2012.08~2013.07	
	劉家均	韓國水源	亞洲大學	2012.08~2013.01	
	林沛緹	韓國首爾	中央大學	2012.08~2013.07	
	李聖婷	韓國全州	全北大學	2012.08~2013.01	
	吳昌璇	韓國首爾	高麗大學	2012.08~2013.07	
	賴芸軒	韓國首爾	慶熙大學	2012.08~2013.07	
	楊紫菱	韓國首爾	慶熙大學	2012.08~2013.07	

	楊琬茹	韓國首爾	慶熙大學	2012.08~2013.07	
	翁菀柔	韓國首爾	梨花女子大學	2012.08~2013.07	
	吳宜庭	韓國天安	祥明大學	2012.08~2013.07	
	胡絲婷	韓國首爾	慶熙大學	2012.08~2013.07	
	楊宜霖	韓國首爾	西江大學	2012.08~2013.07	
	許少榛	韓國春川	翰林大學	2012.08~2013.07	
	李科逸	韓國首爾	延世大學	2012.08~2013.07	
	林方諭	韓國首爾	高麗大學	2012.08~2013.07	互惠獎學金
	謝雅玉	韓國釜山	釜山外國語大學	2012.08~2013.07	互惠獎學金
	許國嬪	韓國首爾	漢陽大學	2012.08~	三年學位
101.02	吳欣儒	韓國首爾	市立首爾大學	2013.02~2014.01	
	徐祥惠	韓國釜山	釜山大學	2013.02~2014.01	
	陸如儀	韓國釜山	釜山大學	2013.02~2014.01	
	余映萱	韓國釜山	東亞大學	2013.02~2014.01	
	陳雅涵	韓國首爾	成均館大學	2013.02~2014.01	
	黃郁雯	韓國釜山	東亞大學	2013.02~2014.01	
	林郁禎	韓國首爾	成均館大學	2013.02~2014.01	
	張瑋哲	韓國首爾	成均館大學	2013.02~2014.01	
	黃冠蓁	韓國大邱	慶北大學	2013.08~2014.07	

## 【附件五】學生榮獲出國獎學金名單

獲得政大短期出國獎學金名單

學年度	姓名	系級	進修國家	研修學校
97-2	熊卿妃	韓文三	韓國	慶熙大學
97-2	蔡易伶	韓文三	韓國	慶熙大學
98-1	林倬妃	韓文三	韓國	韓國外國語大學
98-1	張佳雯	韓文三	韓國	高麗大學
98-2	尤品方	韓文三	韓國	慶熙大學
99-1	劉怡寧	韓文三	韓國	高麗大學
99-1	曾柏璟	韓文二	韓國	首爾大學
99-2	徐巧容	韓文三	韓國	成均館大學
99-2	黃孜茵	韓文三	韓國	成均館大學
99-2	陳怡均	韓文三	韓國	慶熙大學
100-1	郭佳樺	韓文二	韓國	漢陽大學
100-1	陳孟欣	韓文四	韓國	西江大學
100-2	陳雅雯	韓文四	韓國	釜山大學
100-2	蘇婉妮	韓文三	韓國	慶熙大學
100-2	王炳欽	韓文三	韓國	成均館大學

獲得教育部學海飛颺獎學金名單

年度	姓名	系級	進修國家	研修學校
99	陳勉方	韓文三	韓國	首爾大學
100	金蓓雯	韓文二	韓國	梨花女大
100	蔡小喬	韓文三	韓國	慶熙大學
101	李科逸	韓文二	韓國	延世大學
101	吳昌璇	韓文三	韓國	高麗大學

獲得教育部學海惜珠獎學金名單

年度	姓名	進修國家	研修學校
99	林子珊	韓國	慶熙大學

## 【附件六】96~100 學年教師之研究成果內容

蔡連康教授

---

### A. 會議論文

1. 陳慶智;朴炳善;蔡連康, 2007.12, " "韓國諺語的漢語翻譯問題~以韓語教育的資訊處理為中心" ,," 韓國中語中文學會 2007 年度聯合國際學術大會論文集, 韓國中語中文學會, pp.179 -191.
2. 朴炳善;蔡連康;陳慶智, 2007.10, " "한국어 전자사전 속담 정보 활용을 위하여 -중국어 화자 대상 한국어 교," 고려대학교 BK21 한국어문교육연구단 국제회의 논문집, 中央民族大學, pp.134-143.(越南語(文))

### B. 專書篇章

1. 蔡連康;陳幼慧;藍美華, 2012.12, "書院教育與住宿學習型態之探究—以政大書院為例," 「通識最前線：通識與書院教育人才培育圖像」, 政大出版.

曾天富教授

---

### A. 期刊論文

1. 曾天富, 2011.12, "台灣的語文政策與國語教育現況," 國語教育研究, No.28, pp.269-294.(KCI)(韓語(文))
2. 曾天富, 2011.05, "古典小說在韓語教學上的活用方案," 韓國學報, No.22, pp.63-80.(韓語(文))
3. 曾天富, 2009.02, "당대 대만의 한국담론- 최근 5 년간의 『自由時報』 보도를 중심으로," 韓中言語文化研究, No.19, pp.419-438.(KCI)(韓語(文))
4. 曾天富, 2008.02, "文化差異與韓國文學作品翻譯上的問題探析," Journal of Korean Culture, No.10, pp.287-327.(韓語(文))
5. 曾天富, 2007.12, "孤立化社會的因應：申京淑與殷熙耕女性小說的自我認同," 女學學誌, No.24, pp.21-46.

### B. 會議論文

1. 曾天富, 2011.10, "台灣的語文政策與國語教育現況," 各國的本

- 國語教育與韓國語教育論文集, 韓國國立首爾大學國語教育研究所, pp. 321-339. (韓語(文))
2. 曾天富, 2010.12, "한국어교육에 있어서의 고전소설 활용방안," 第十九屆中韓文化關係國際學術會議論文集, 中華民國韓國研究學會, pp. 39-49. (韓語(文))
  3. 曾天富, 2010.01, "교양과목으로서의 한국문화교육--실제 수업을 중심으로," 『韓國文學、文化教育研究國際學術會議』論文集, 北京大學朝鮮文化研究所, pp. 101-110. (韓語(文))
  4. 曾天富, 2008.12, "當代台灣的韓國論述—以最近五年《自由時報》的報導為例," 『韓中關係的新發展與《當代韓國》的角色』論文集, 韓國現代中國研究會、韓中文學比較研究會共同主辦, pp. 81-96.
  5. 曾天富, 2007.11, "台灣的韓國語教育現況與問題點," 『全球化時代韓國語言、文化、文學教育方案的考察』國際學術會議論文集, 韓國言語文學會, pp. 11-19. (韓語(文))
  6. 曾天富, 2007.10, "The research and analysis on the issues facing cultural differences in translating Korean literatures," A Comparative Study on Korean Language and Culture, 中央民族大學, pp. 21-35. (韓語(文))
- C. 專書篇章
1. 曾天富, 2012.11, "대만을 보는 눈: 한국-대만, 공생의 길을 찾아서," 瑞南東洋學術叢書, 創造과 批評社, pp. 253-272. (韓語(文))
- D. 研究報告
1. 曾天富, 2007.10, "文化差異與韓國文學作品翻譯上存在的問題探析," 國科會.

---

#### 林龍基交換教授

##### A. 期刊論文

1. 林龍基, 2012.09, "訓民正音的漢字音表記與關聯問題," 人文科學, No. 96. (韓語(文))

2. 林龍基, 2010.04, "Han Gyeol 先生的訓民正音起源說," 愛山學報, No. 36. (韓語(文))
3. 林龍基, 2010.04, "初聲・中聲・終聲的資質與訓民正音," 國語學, No. 57. (KCI)(韓語(文))
4. 林龍基, 2008.11, "世宗與集賢塾學者們的音韻理論與訓民正音," 韓國語學, No. 41. (韓語(文))
5. 林龍基, 2008.09, "許雄先生的國語學研究," 韓文字, No. 281. (韓語(文))
6. 林龍基, 2008.02, "國語學研究的正體性如何找到出路?," 國家情, No. 114. (韓語(文))

#### B. 會議論文

1. 林龍基, 2012.06, "文字體系與表記法-訓民正音的漢字音表記與關聯," 韓國學報, 中華民國韓國研究學會, pp. 23-42. (韓語(文))
2. 林龍基, 2011.02, "後期中世國語文獻的漢字音表記與關聯問題," 第二回韓日韓國語言文化國際學術會議. (韓語(文))
3. 林龍基, 2009.12, "音韻資質與訓民正音," 國語學會 50 周年, 國語學會. (韓語(文))
4. 林龍基, 2009.10, "日本所在韓國語史關聯的文獻資料," 東京經濟大學. (韓語(文))

#### C. 專書

1. 林龍基, 2008.11, "朝鮮地誌資料(黃海道篇)," 太學社. (韓語(文))

---

#### 柳東碩交換教授

##### A. 期刊論文

1. 柳東碩, 2012.01, "高麗歌謠〈處容歌〉研究,". (韓語(文))

##### B. 專書

1. 柳東碩, 2011.04, "高等國語教師用指導書," The Text. (韓語(文))
2. 柳東碩\*, 2011.04, "高等學校國語(下)," 天才教育. (韓語(文))(\*為通訊作者)

3. 柳東碩, 2011.04, "高等學校國語(上)," 天才教育.(韓語(文))

#### 趙炳世交換教授

---

##### A. 會議論文

1. 趙炳世, 2011.05, "Taiwan-China ECFA: It's Impact on the Korean Economy," 國立政治大學.
2. 趙炳世, 2010.07, "Taiwan-China ECFA: Assessment and Impacts," Taipei Mission in Busan, Korea.
3. 趙炳世, 2010.03, "Reunification of the Korean Peninsula in Progress: Envisioning the Process of Economic Integration," Asia Economic Cooperation Foundation.

##### B. 專書

1. 趙炳世, 2011.03, "宋太祖趙匡胤," 殆鳳.(韓語(文))
2. 趙炳世, 2010.05, "小愚詩集," 梅元.(韓語(文))

#### 韓基亨客座教授

---

##### A. 期刊論文

1. 韓基亨, 2012.01, "宣戰與市場-文藝大眾化論與殖民地審查的交錯," 大東文化研究, Vol. 0, No. 79.(韓語(文))
2. 韓基亨, 2011.01, "直譯的文學、重譯的思想-殖民地審查與雙重出版市場的間隙," 亞細亞研究, No. 146.(韓語(文))
3. 韓基亨, 2010.01, "不穩(叛亂)文書的創出與殖民地出版警察," 大東文化研究, No. 72, pp. 447-490.(韓語(文))
4. 韓基亨, 2010.01, "法域與文域: 帝國內部的表現力差異與出版市場," 民族文學史研究, Vol. 0, No. 44, pp. 309-340.(KCI)(韓語(文))
5. 韓基亨\*, 2010.01, "近代詩歌的不穩性與殖民地檢閱," 文學, Vol. 11, No. 0.(韓語(文))(\*為通訊作者)

6. 韓基亨, 2009. 08, "3.1 運動 : 法定敘事的奪回," 民族文學史研究, No. 40, pp. 191-229. (KCI)(韓語(文))
7. 韓基亨\*, 2009. 02, "近代詩歌的不穩性(叛亂性)與殖民地審查-〈諺文新聞の詩歌〉(1931)的分析," 尚虛學報, No. 25. (韓語(文))( \*為通訊作者)
8. 韓基亨, 2009. 02, "Formation of the Minganhak and Modern Magazines in Colonial Korea: Case of Gaebyeok," KOREA JOURNAL, Vol. 49, No. 1, pp. 98-119. (SSCI, KCI)
9. 韓基亨, 2008. 09, "敘事的在地化, 被消失的東亞," 大東文化研究, No. 63, pp. 425-447. (韓語(文))
10. 韓基亨, 2007. 12, "大東文化研究院的現在與未來," 大東文化研究, Vol. 0, No. 60, pp. 107-125. (韓語(文))
11. 韓基亨, 2007. 12, "'白浪'的潛行或漫遊-在中國的沈熏," 民族文學史研究, Vol. 0, No. 35, pp. 438-460. (KCI)(韓語(文))
12. 韓基亨, 2007. 09, "媒體的語言分割與近代文學," 大東文化研究, No. 59, pp. 9-35. (韓語(文))
13. 韓基亨, 2007. 08, "殖民地審查場域的形成與近代文本," 民族文學史研究, No. 34, pp. 416-446. (KCI)(韓語(文))

#### B. 專書

1. 韓基亨, 2007. 04, "譯註 神斷公案," 西南東洋學資料叢書, 創作與批評社. (韓語(文))

### 郭秋雯副教授

---

#### A. 期刊論文

1. 郭秋雯, 2011. 03, "韓流對台灣的影響及其因應對策," WTO 研究, Vol. 7, No. 17.
2. 郭秋雯, 2010. 09, "韓國推展文化創意產業動向之探究," 文化越界, Vol. 1, No. 4, pp. 63-96.
3. 郭秋雯, 2010. 04, "韓國語 同素逆順 漢字語 一考察," 國語學, No. 57, pp. 175-p. 202. (KCI)

4. 郭秋雯, 2010. 03, "韓中 同形 完全 異意語的異質化研究," 外國語文研究, No. 11. (韓語(文))
5. 郭秋雯, 2008. 06, "台灣的韓國語教育現況與問題點," 二重言語學, Vol. 37, pp. 1-23. (韓語(文))
6. 郭秋雯, 2008. 03, "從教材探討韓語推測表現的文法特徵," 外國語文研究, No. 7, pp. 49-79.

#### B. 會議論文

1. 郭秋雯, 2012. 12, "韓語推測情態的用法與中文推測情態詞的對應問題," 第二十一屆中韓文化關係國際學術會議.
2. 郭秋雯, 2012. 06, "韓國文創產業現況與人才培育," 中華創意產業論壇 2012. (本論著未刊登但已被接受)
3. 郭秋雯, 2010. 06, "韓國邁向文化強國的過去、現在與未來," 朝鮮半島風雲一甲子: 韓戰 60 年紀念學術研討會, 政治大學國際事務學院韓國研究中心.
4. 郭秋雯, 2009. 12, "韓流對台灣的影響—以特徵與問題為中心—," 第一屆 21 世紀韓國與台灣關係研究國際學術研討會, 探索 21 世紀韓國與台灣新的夥伴關係: 現在及未來, 韓國翰林大學國際大專院大專學校.
5. 郭秋雯, 2009. 12, "韓國語 同素逆順 漢字語 一考察," 國語學會創立 50 週年紀念國際學術大會, 韓國語學會.
6. 郭秋雯, 2009. 12, "台灣的哈韓與反韓流現象及其因應對策," 第十八屆中韓文化關係國際學術研討會, 中華民國韓國研究學會.
7. 郭秋雯, 2008. 08, "韓語教材中推測用法記述的檢討與對策," 特殊目的韓國與教育的現況與課題, 國際韓國語教育學會.
8. 郭秋雯, 2008. 04, "韓中 同形 完全 異意語的 異質化 研究," 韓國語文學 國際學術論壇 第 5 回 國際學術會議, 臺灣 國立政治大學 / BK21 韓國語文學 教育研究團.
9. 郭秋雯, 2007. 12, "從教材探討韓語推測表現的文法特徵," 中華民國韓國研究學會第十六屆中韓文化關係國際會議, 中華民國韓國研究學會.

#### C. 專書

1. 郭秋雯, 2012. 12, "韓國文化創意產業政策與動向," 遠流.
2. 郭秋雯, 2011. 03, "韓國 同素逆順 漢字語 通時的 研究," 天空數位圖書出版.

D. 專書篇章

1. 郭秋雯, 2012.06, "韓國文創產業人才與環境研究,".

E. 研究報告

1. 郭秋雯, 2011.11, "韓國文創產業人才與環境研究," 創新創造力中心, 中華創意產業論壇.
2. 郭秋雯, 2008.07, "韓國漢字語與相對應之中國漢字語的差異性研究," 國科會.
3. 郭秋雯, 2008.04, "「國科會 2008 年人文社會學者日韓學術機構參訪團－第二外語電子資料庫之設置與維護」計畫," 國科會.

朴炳善助理教授

---

A. 期刊論文

1. 朴炳善, 2010.06, "韓國語樣態表現與敍法體系," 韓國學報, Vol. 0, No. 21, pp. 15-22. (韓語(文))
2. 朴炳善, 2009.08, "韓國語 樣態表現 體系에 따른 中國語 表現의 特徵," 韓國語文學國際學術論壇, Vol. 13, pp. 99-122. (韓語(文))
3. 朴炳善\*;陳慶智\*;蔡連康\*, 2009.02, "韓國語 俗談 電子 辭典 活用 研究-中國語 話者 對相 韓國語 教育을 中心으로," 中華民國韓國研究學會, No. 20, pp. 190-200. (韓語(文))(\*為通訊作者)
4. 朴炳善\*;陳慶智\*;蔡連康\*, 2008.02, "韓國語 電子辭典 活用을 爲한 中國語 對譯 情報 構築," 韓國語文學國際學術論壇, No. 10, pp. 119-139. (\*為通訊作者)

B. 會議論文

1. 朴炳善, 2012.08, "比判的談話分析與韓國語教育," Discourse, Text, Genre in Korean Language Classroom, The International Association For Korean Language Education, pp. 82-92. (韓語(文))
2. 朴炳善, 2012.01, "韓國語樣態表現的目錄化研究-共起現象," 東亞細亞속의 韓國과 日本, 日本明治大學大學院文學研究科, 韓國高麗大學文科大學, pp. 223-237. (韓語(文))

3. 朴炳善, 2009.12, "臺灣에서의 電算 基盤 韓國語 教育," 韓國語教育 國際 symposium, 韓國慶熙大學國際教育院, pp. 295-308. (韓語(文))
4. 朴炳善, 2009.07, "韓國語 樣態表現 體系에 따른 中國語 表現의 特徵," 中韓 語文學 比較 研究, 中國 北京大學 朝鮮語文化系, 韓國 高麗大學 韓國語文學教育研究團, pp. 197-210. (韓語(文))
5. 朴炳善, 2009.04, "臺灣의 온라인 教育 現況과 課題," 學術大會論文集, 國際韓國語教育學會, pp. 138-155. (韓語(文))
6. 朴炳善, 2008.12, "韓語樣態表現的面貌與文法," 論文集, 中華民國韓國研究學會, pp. 16. (韓語(文))
7. 朴炳善, 2008.04, "韓語主語的表現方式研究," 韓國文化與韓國語教育, 韓國語文學國際學術論壇, pp. 5-11.
8. 陳慶智\*;朴炳善\*;蔡連康\*, 2007.12, "韓國諺語的漢語翻譯問題," 21世紀中國語文學研究和中國語教育, 韓國中語中文學會, pp. 1-13. (\*為通訊作者)
9. 朴炳善, 2007.08, "「틀리다」의 語彙意味 再考," 全國學術大會, 韓國語學會, pp. 89-102. (韓語(文))

#### C. 專書

1. 朴炳善\*, 2012.03, "쉽게 읽는 한국어학의 이해-Easy reading Korean linguistics," 쉽게 읽는 한국어학의 이해, 지식과 교양, pp. 380-413. (韓語(文))(\*為通訊作者)
2. 朴炳善, 2005.08, "韓國語 計量的 研究方法論,".(韓語(文))
3. 朴炳善, 2000.09, "現代 韓國語 形成 變遷 2,".(韓語(文))
4. 朴炳善, 1998.05, "近代韓國語 文法の 理解,".(韓語(文))

陳慶智助理教授

#### A. 期刊論文

1. 陳慶智, 2012.06, "線上諺語課程開發研究," Journal of Korean Language Education, Vol.23, No.2, pp.395-420. (韓語(文))
2. 陳慶智, 2009.08, "線上韓國諺語教學的可行方案研究," Journal of Korean Culture, Vol.13, No.0, pp.165-186.

3. 朴炳善;陳慶智;蔡連康, 2008. 02, "針對韓語電子字典諺語資訊之活用-以中文話為對象之韓語教育為中心," Journal of Korean Culture, Vol.10, No. 0, pp.119-139.(韓語(文))

#### B. 會議論文

1. 陳慶智, 2011. 06, "臺灣的韓語文化教育現況與改善方案研究-以線上諺語課程為中心," 第一屆西太平洋韓語教育與韓國學國際學術會, 中國文化大學韓國語文學系, pp.139-158.(韓語(文))
2. 陳慶智;朴炳善;蔡連康, 2007. 12, "韓國諺語的漢語翻譯問題-以韓語教育的資訊處理為中心," 21世紀中國語文學研究與中國語教育, 韓國中語中文學會, pp.1-13.
3. 朴炳善;陳慶智;蔡連康, 2007. 12, "韓國諺語電子字典活用研究-以中文話者為對象之韓語教育為中心," 第十六屆中韓文化關係國際學術會議, 中華民國韓國研究學會, pp.131-040.(韓語(文))
4. 朴炳善;陳慶智;蔡連康, 2007. 10, "針對韓語電子字典諺語資訊之活用-以中文話者為對象之韓語教育為中心," 韓國語和韓國文化之比較研究, 高麗大學BK21韓國語文學教育研究團, pp.256-270.(韓語(文))

#### 黃弘之講師

---

#### A. 期刊論文

1. 黃弘之, 2012. 09, "淺論韓國民間的妖怪---以 Dokkaebi 為中心," 文化越界, Vol.0, No. 第8期, pp.47-74.
2. 黃弘之, 2009. 02, "臺韓原始宗教的比較研究---以臺灣童乩與韓國巫堂之巫具為中心---," 臺韓原始宗教的比較研究---以臺灣童乩與韓國巫堂之巫具為中心---, No. 第二十期, pp.114-148.(ISBN 957-98966-1-0 韓國學報)
3. 黃弘之, 2008. 02, "韓半島食犬風俗與禁忌," 文化越界, Vol. 第二期, No. 第二期, pp.16-44.(國立政大外語學院跨文化研究中心)
4. 黃弘之, 2008. 01, "論譯介韓國傳統文化時中國宗教詞彙的借用問題---以韓國薩滿教之巫花為例---," 廣譯, No. 1, pp.145-180.(SSCI)

5. 黃弘之, 2008. 01, "韓國的婚俗與禁忌---以朝鮮朝至大韓帝國(1392~1910)為中心," 文化越界, Vol. 第一期, No. 第一期, pp. 1-26. (國立政大外語學院跨文化研究中心)

B. 會議論文

1. 黃弘之, 2009. 12, "韓半島龍圖騰的研究 --以韓國民俗文化為中心--," 第十八屆中韓文化關係國際學術會議論文, 中華民國韓國研究學會, pp. 342-357. (第十八屆中韓文化關係國際學術會議論文)
2. 黃弘之, 2008. 09, "「韓流」策略與全球化 --以文化產業之影劇為中心--," 全球化下的文化傳承國際學術研討會, 國立政治大學外語學院跨文化研究中心, pp. 191-214. (全球化下的文化傳承國際學術研討會)

## 【附件七】本系教師擔任重要期刊編輯之狀況

教師姓名	學術期刊名稱	國內 國外	職務	出版社	起迄年度
蔡連康	형태론	國外	編輯諮詢 委員	도서출판 박이정	85~迄今
蔡連康	韓國學報	國內	編輯委員	韓國研究學會	90~迄今
蔡連康	이중언어학	國外	編輯諮詢 委員	이중언어학회	90~迄今
曾天富	Journal of Korean Culture	國外	編輯委員	韓國語文學國際學術論壇	99~101
曾天富	韓國學報	國內	編輯委員	中華民國韓國研究學會	98.02~迄今
曾天富	廣譯語言、文學、與 文化翻譯	國內	編輯委員	政治大學外國語文學院	96~97
郭秋雯	外國語文研究	國內	編輯委員	政治大學外國語文學院	96.08~97.07
朴炳善	韓國學報	國內	編輯委員	中華民國韓國研究學會	100.08~迄今
朴炳善	外國語文研究	國內	編輯委員	政治大學外國語文學院	101.07~迄今
陳慶智	韓國學報	國內	編輯委員	中華民國韓國研究學會	98.02~迄今
陳慶智	外國語文研究	國內	編輯委員	政治大學外國語文學院	98.08~101.07

**【附件八】98~100 學年度本系教師擔任政府部門諮詢、審查、考試  
相關委員之情形**

教師姓名	學年度	項 目	擔 任 職 務
曾天富	98	考試院普通考試導遊人員考試	典試委員
曾天富	98	教育部公費留學考試	命題委員
曾天富	99	考試院高考三級國際文教人員考試	命題兼閱卷委員
曾天富	100	考試院普通考試導遊人員考試	典試暨口試委員
郭秋雯	98~100	中國文化大學韓文系碩士學位論文考試	口試委員
郭秋雯	98~100	中等學校師資培育專門課程	審查委員
郭秋雯	99~100	國立教育院外國學者人名譯名審議委員會	委員
郭秋雯	99	台師大成教中心課程評審	審查委員
郭秋雯	100	2012 宜蘭童玩節口試	口試委員
郭秋雯	100	國際教育旅行親善大使韓語研習實施計畫	講師
郭秋雯	100	政大華語研究所碩士論文考試	口試委員
郭秋雯	100	台北教育大學交換學生考試	口試委員
陳慶智	100	青輔會青年壯遊臺灣交流團	評審委員
陳慶智	100	中國文化大學韓文系碩士學位論文考試	口試委員
陳慶智	100	韓國政府研習韓語獎學金	出題委員
陳慶智	99	外交領事人員專業講習	口試委員
陳慶智	99	韓國政府研習韓語獎學金	出題委員
朴炳善	99	臺灣師範大學碩士學位論文考試	口試委員

**98~100 學年度本系教師擔任第三部門董事或諮詢委員之狀況**

教師姓名	學年度	項 目	擔 任 職 務
蔡連康	98.01~101.01	財團法人中韓文化基金會	董事
蔡連康	98.01~101.01	政大學術發展基金會	董事
曾天富	99.11~101.06	中韓文化經濟協會	委員

## 【附件九】本系教師兼任各項行政或委員等職務情形

98~100 學年度校級行政職務、各委員會代表

教師姓名	學年度	項 目	擔 任 職 務
蔡連康	98~100	教務處	教務長
蔡連康	99~迄今	副校長室	副校長
蔡連康	99~迄今	性別平等教育委員會	秘書(二級)
曾天富	98~99	行政會議	代表
陳慶智	100~迄今	校務會議	代表

98~100 學年度院級行政職務、各委員會代表

教師姓名	學年度	項 目	擔 任 職 務
蔡連康	100	外語學院院教評會	委員
曾天富	98~99	外語學院院務會議	代表
曾天富	98~99	外語學院院教評會	委員
曾天富	100	外語學院院務會議	代表
郭秋雯	98~100	院務會議	委員
郭秋雯	99~100	跨文化研究中心	委員
朴炳善	99	外語學院院務會議	代表
朴炳善	100	外國語文研究編委會	委員
陳慶智	98~100	外國語文研究編委會	委員
黃弘之	98	外語學院院務會議	代表
黃弘之	99~100	翻譯中心委員	委員
黃弘之	98	跨文化研究中心	委員

98~100 學年度系級行政職務、各委員會代表

教師姓名	學年度	項 目	擔 任 職 務
蔡連康	98~100	系務會議	委員
蔡連康	98~100	系教評會	委員
蔡連康	98~100	課程委員會	委員
曾天富	98~99	韓國語文學系	系主任
曾天富	98~99	系務會議	主席
曾天富	98~99	系教評會	召集人
曾天富	100	系務會議	代表
曾天富	100	系教評會	委員
郭秋雯	98~100	系務會議	委員

郭秋雯	98~100	系教評會	委員
郭秋雯	98~100	課程委員會	委員
朴炳善	98~100	系務會議	委員
朴炳善	98~100	系教評會	委員
朴炳善	98~100	課程委員會	委員
陳慶智	98~100	系務會議	委員
陳慶智	98~100	系教評會	委員
陳慶智	98~100	課程委員會	委員
黃弘之	98~100	系務會議	委員
黃弘之	98~99	系教評會	委員
黃弘之	98~100	課程委員會	委員

**【附件十】近5年畢業學生交換前往韓國攻讀碩士學位名單**

學生姓名	地 區	大 學 名 稱	留 學 期 間	備 註
曾巧靈	韓國首爾	漢陽大學	2007.08 ~ 2010.07	姊妹校三年學位班
黃于恬	韓國首爾	漢陽大學	2007.08 ~ 2010.07	姊妹校三年學位班
陳韋銘	韓國首爾	成均館大學	2008.02 ~ 2011.01	姊妹校三年學位班
邱彥穎	韓國首爾	漢陽大學	2008.08 ~ 2011.07	姊妹校三年學位班
葉杏伊	韓國首爾	漢陽大學	2009.08 ~ 2012.07	姊妹校三年學位班
宋彥儀	韓國首爾	漢陽大學	2010.08 ~ 2012.01	姊妹校三年學位班
吳芝安	韓國首爾	漢陽大學	2011.08~	姊妹校三年學位班
許國嬪	韓國首爾	漢陽大學	2012.08~	姊妹校三年學位班
林欣儀	韓國首爾	成均館大學	2009.09 ~ 2012.08	韓國政府獎學金
徐藝旂	韓國首爾	成均館大學	2009.09 ~ 2012.08	韓國政府獎學金
杜彥文	韓國首爾	延世大學	2011.03~	韓國政府獎學金
林宜宣	韓國首爾	成均館大學	2010.09~	韓國政府獎學金
郭迪文	韓國首爾	高麗大學	2011.09~	韓國政府獎學金

# 101 年度國立政治大學學術單位自我評鑑報告

## 外國語文學院 土耳其語文學系

聯絡人：高雯鈴

聯絡電話：(02)2938-7284

email：turkish@nccu.edu.tw

主管簽章：曾蘭雅

## 目 錄

### 土耳其語文學系

#### 壹、系所辦學績效

一、本系現況.....464

(一)沿革.....464

(二)宗旨目標.....464

(三)近五年重要改變.....464

二、學生學習.....465

(一)招生競爭力.....465

(二)課程特色與教學品質確保.....466

1.課程特色.....466

2.教學品質確保.....469

(三)學習要求與多元輔導和協助.....470

(四)學習成效提升.....471

1.學科專業能力.....471

2.倫理、紀律與社會關懷.....471

3.國際移動能力.....472

4.升學或就業(創業)競爭力.....473

5.提升學習成效與追蹤評估.....473

三、教師發展.....474

(一)教學.....474

(二)研究.....476

(三)社會服務貢獻.....477

四、辦學國際化.....478

(一)國際招生競爭力.....478

(二)多元國際連結.....	478
(三)多元國際學習.....	481
五、師生校園參與.....	483
(一)學生參與現況.....	483
(二)教師參與現況.....	486
六、校友能量展現.....	486
(一)校友對學校的貢獻.....	486
(二)校友的社會影響力.....	487
七、單位治理.....	487
(一)組織管理及行政運作機制.....	487
(二)資源整合運用.....	489
(三)業界合作連結.....	490
八、社會連結.....	491
(一)官方領域之連結與協助.....	491
(二)半官方或媒體領域之連結與協助.....	491
(三)教師與學生在專業領域之外的社會連結與協助.....	492
九、與國內外同類科系表現與特色之比較.....	492
貳、未來發展	
一、優勢、劣勢及外部環境分析摘要.....	497
二、願景與目標.....	499
三、中長期發展策略.....	501
四、五年重要績效指標.....	502
參、附錄	
附件一：本系課程地圖.....	503
附件二：學生核心能力與開設課程關聯表.....	504
附件三：本系專任教師近5年研究產出情形.....	506

附件四：98-100 學年度本系學生海外交換學習一覽表.....	511
附件五：本系 98~100 學年度暑期遊學情形.....	512
附件六：98-100 學年度本系學生參與體育競賽項目情形一覽.....	514
附件七：96-100 學年度土耳其語文學系教師校內服務一覽表.....	517
附件八：國立政治大學外語學院「中東語言與文化學分學程」 施行細則.....	518
附件九：語言、文化課程在本系及土耳其語與亞塞拜然語系各年級 之詳細分佈情形.....	519
附件十：土耳其語文學系學習成效追蹤評估試辦方案.....	520

# 土耳其語文學系

## 壹、系所辦學績效

### 一、本系現況

#### (一) 沿革

本系前身為東方語文學系土耳其語文學組，創設於民國 47 年，於民國 89 年 8 月升格為土耳其語文學系。本系是國內土耳其語世界（從中國大陸新疆維吾爾自治區經中亞、西亞、高加索至東歐巴爾幹半島此一廣大地理區內使用土耳其方言諸民族）語言與文化唯一的教學與研究機構。

#### (二) 宗旨目標

身為國內土耳其語言文化唯一教學研究機構，本系課程除語言訓練、文化研究之外，並著重西亞、中亞地區相關歷史、地理、政治、民族、社會等領域知識之傳授，為學生未來就業或深造奠定紮實基礎。本系教育目標如下：

1. 培育國內土耳其及其所居之西亞地區語言文化領域專業人才。
2. 強化土耳其及西亞地區語言與文化之教學與研究。
3. 促進我國與土耳其和其他使用土耳其語之國家、地區（土耳其語族；Turkic peoples）間之學術、文化、政治、經貿交流。
4. 推展土耳其語教學，拓展學生國際視野；並鼓勵學生善用本校優良的學習資源，進行跨領域、多專長的學習。
5. 結合外語、文學及文化的學習與國際事務、區域研究等學科訓練，培養我國外交、學術、文化、經貿等領域之專業人才。

#### (三) 近五年重要改變

有鑑於本校為使學生兼顧專業知識、人文素養和宏觀國際視野之養成，而自 93 學年度起將畢業學分結構改為「系所必修學分佔 1/2、通識及選修學分各佔 1/4」，本系近五年最重要的改變，在於「先以選修課程方式實驗，進而逐步推動兼顧專業語言知識及文化專題研究之群修課程，逐漸調高文化類課程比重」；詳

情請參閱「1.課程特色」節。

本系擁有 16:1 的優良生師比，將近 70 % 課程為 25 人以下的小班教學，無論是語言類課程或是歷史文化類課程授課教師均較易於就近輔導學生、依據學生程度因材施教；詳情請見「2.教學品質確保」節。

## 二、學生學習

### (一)招生競爭力

配合教育部高教司推動大學多元入學管道政策，本系學生來源分別為：

1. 高中（職）畢業生或同等學力者之考試分發入學；
2. 大學甄選入學：(1)繁星推薦；(2)個人申請；
3. 本校其他科系學生申請轉系；
4. 他校學生報考本校轉學考試；
5. 外國學生；
6. 運動績優學生；
7. 其他：僑生申請入學、駐外人員子女返國就讀等。

本系專兼任教師均為土耳其知名國立大學歷史、語言、文學、外語教學、翻譯等領域之碩博士，對土耳其文化知之甚詳，且學養豐富，本系課程設計結合了基礎語文訓練和西亞、中亞地區、國家之相關政治、外交、經濟、貿易、文化等各面向知識之傳授，並鼓勵學生發展商管、法律、傳播等領域之第二專長。本校和土耳其許多知名學府及研究機構簽有學術合作協定，每年皆能選派至少十名優秀學生前往土耳其修習語言班及大學部課程一年，且本系大多數學生均能善用本校姊妹校豐富的資源，於入學後積極規劃海外進修機會，招生上具極佳競爭力。

綜上所述，本系在招生競爭力上具有如下特色：

1. 全國唯一培育土耳其語文專業人才的教育機構。
2. 專兼任教師均為土耳其知名學府學有專精、學養豐富之碩博士。
3. 課程設計結合基礎語文訓練和西亞、中亞地區政治、外交、經貿、文化等各面向知識之傳授。
4. 鼓勵學生發展商管、法律、傳播等領域之第二專長。

5. 本校和土耳其許多知名大學簽有學術合作協定，每年皆能選派至少十名優秀學生前往土耳其進修。

## (二)課程特色與教學品質確保

### 1. 課程特色

97 學年度系所評鑑中，訪評委員在實地訪評報告書中曾提到「由於該系正式名稱為『土耳其語言與文化學系』，檢視其必修課程中，語言課有 52 小時，文化課程只有 14 小時，是否應再檢討文化方面的課程」；本系於是以開設選修課程方式逐步調整文化類課程比例，而於 99 學年度大規模調整課程結構，推動兼顧專業語言知識及文化專題研究的群修課程，以期學生除具備土耳其語文聽、說、讀、寫、譯等基本能力之外，亦能對西亞、中亞地區相關歷史、地理、文學、文化乃至政治、外交、社會、民族、經濟、貿易等專題有所涉獵。為使學生由淺入深、循序漸進學習，本系規畫之必修、群修以及選修 3 類課程如下：

#### A. 必修課程

年級	必修科目名稱	學分數 (上/下學期)
一	大一土耳其語	3/3
	土耳其語視聽與口說訓練(一)－發音與聽力	2/2
	土耳其通論	2/0
	土耳其地理	0/2
	研究方法與學術報告寫作 *	0/2
二	大二土耳其語	3/3
	土耳其語視聽與口說訓練(二)－溝通與表達	2/2
	土耳其語語法與寫作(一)	2/2
	土耳其通史	2/0
	土耳其文學概論	0/2
三	土耳其視聽與口說訓練(三)－實用演練	1/1
	土耳其語語法與寫作(二)	2/2
四	土耳其視聽與口說訓練(四)－高階應用與口譯	1/1
	土耳其語法與翻譯	2/2
1.基礎課程中除大一上學期的「土耳其通論」課程為本系之入門課程外，其餘多為開設於一、二年級之基礎語文訓練課程。		

2. 一、二年級另有專業課程提供學生相關歷史、地理以及文學等背景知識。
3. 「研究方法與學術報告寫作」為群修 B 類專題研究課程之先修課程，教導本學科之研究、學術報告撰寫方法。每學期開設；學生自大一下學期起可修讀。為收因材施教、實地演練之效，本課程以 25 人為限。
4. 為使三、四年級學生有更多空間自主規畫學習，調降高年級進階課程學分，同時著重強化學生翻譯、應用領域上的專業語言能力，使學生未來不論升學或就業均能游刃有餘。

## B. 群修課程

### 群修 A 類【進階語言】課程

科目名稱	學分數
專業土耳其語—語言與文學	2
專業土耳其語—宗教與社會	2
專業土耳其語—科學與藝術	2
專業土耳其語—政治與外交	2
專業土耳其語—經濟與貿易	2
專業土耳其語—傳播與資訊	2
專業土耳其語—文化與觀光	2

1. 旨在提供土耳其語文能力已有一定基礎的三年級(含)以上學生於 7 門課中至少選 5 門研讀，共 10 學分。

2. 為提供學生多元選擇、避免學生因此延後畢業，每學年必開滿上述 7 門課，每門課選課人數以 12 人為限、藉由小班教學收因材施教之利。

3. 授課教師均以原文講義教學，以使學生習得的土耳其語文能力能廣泛運用在各領域。

### 群修 B 類【專題研究】課程

群組	科目名稱	學分數
國關歷史	歐亞土耳其民族語國家	2
	國際組織與土耳其共和國	2
	世界文明中的土耳其人	2
文化文學	歐亞土耳其宗教、語言與方言	2
	伊斯蘭世界與土耳其文化	2
	歐亞土耳其文學與作品欣賞	2
社會經濟	絲路經濟與土耳其民族	2
	帝國至共和時期之土耳其社經發展	2
	現代土耳其與歐洲政經關係	2

1. 供已修過先修課程「研究方法與學術報告寫作」的二年級(含)以上學生修

- 讀；其中一組需修 2 科，其餘二組須至少各修 1 科，共計 4 科、8 學分。
2. 本類課程教師以中文或英文講義教授，旨在傳授學生相關領域的專業知識，同時進一步訓練學生寫作學術報告的基本能力。
  3. 每學年亦盡可能開設 7 門以上課程，每班人數以 15 人為限，授課教師便於依據修課學生需求，酌予調整授課講義，同時指導學生進一步演練相關領域學術報告之寫作。

為使學生學習領域更多元而豐富，習得的知識能兼顧理論與應用，本系規畫「進階語言」和「專題研究」2 類，單學期、2 學分、共計 16 門的群修課程，供學生依自身興趣及第二專長領域由群修 A 類中選讀 5 門、B 類中選讀 4 門，合計共 9 門課程。

### C. 選修課程

為與必修、群修課程互補，達成延伸學習之效果，本系課程委員會成員每學年皆依據專任教師之學術專長領域，參酌本系教學目標，建議選修課程之開設方向。本系 99-101 學年度開設之選修課程如下：

#### A. 本系與外文中心合開選修科目

科目名稱	學分數 (上/下學期)	授課教師	開設學年度
初級土耳其語	3/3	杜爾孫	99-101
中級土耳其語	3/3	曾蘭雅	99-101
1. 以上課程開放供修讀本系與阿拉伯語文學系合作之「中東語言與文化學程」學生優先選修，其次供雙修、輔修本系大學部學生，全校大學部、碩士班、博士班及在職專班學生或若有興趣學習土耳其語文者亦可選讀。 2. 為使初學者能以自然教學法學習，特安排外籍母語教師帶領「初級土耳其語」課程，奠定聽力及發音基礎，待進階課程再由本籍教師進一步講授語法內涵，訓練閱讀、寫作以及筆譯能力。			

#### B. 本系 99-101 學年度開設之選修課程

科目名稱	學分數	授課教師	開設學年度
土耳其當代文學與戲劇	2/0	杜爾孫	99-1
觀光土耳其語	2/0	杜爾孫	99-1, 100-1
絲路經濟與土耳其民族導論 *	2/0	彭世綱	99-1

鄂圖曼語言與文化概論	2/0	阿思嵐	99-1
土耳其語寫作技巧入門	2/2	阿思嵐	99
歐亞土耳其文學概論	2/0	李珮玲	99-1
土耳其語成語與諺語比較研究	0/2	杜爾孫	99-2, 100-2
土耳其飲食文化 *	2/0, 0/2 2/0	吳世曼 馬仕強	100-1, 100-2 101-1
土耳其語句法	2/0	曾蘭雅	100-1
鄂圖曼文	2/0	黃啟輝	100-1
土耳其文口譯實務	0/2	紀耀凱	100-2, 101-2
土耳其文化與遠東文化比較	2/2	杜浩	100
土耳其語成語與諺語比較研究	0/2	杜爾孫	100-2
土耳其觀光與文化	2/2	葉樂富	100
安那托利亞民族舞蹈	0/2	葉樂富	100-2
土耳其戲劇	0/2	馬仕強	101-2
土耳其藝術賞析	0/2	古爾漢	101-2
<p>1.彭世綱老師的「絲路經濟與土耳其民族導論」以及吳世曼老師的「土耳其飲食文化」（單學期、上下學期分別招收不同學生）課程，除供本系學生、「中東語言與文化學程」（本系與阿拉伯語文學系合辦之大學部學程）學生、雙修輔系生優先選修之外，餘額均再開放供本校其他學系學生選修。</p> <p>2.本系每年均會敦請交換教師根據自身專長領域開設 1~2 門選修課，以提供學生更多元的選擇。如阿斯嵐老師、杜浩老師、葉樂富老師、馬仕強老師和古爾漢老師均為姊妹校安卡拉大學之交換教師。</p> <p>3.選修課程多為 2 學分、單學期之課程，僅有阿思嵐老師的「土耳其語寫作技巧入門」、杜浩老師的「土耳其文化與遠東文化比較」和葉樂富老師的「土耳其觀光與文化」3 門課，規畫為上下學期連貫性的選修課程。</p>			

關於本系共同課程、專業必修、群修課程之整體設計，請見附錄之[附件一]。

## 2. 教學品質確保

除了自 99 學年度推動群修課程、調降高年級學生必修學分，以使學習領域多元、學生更能自主規劃學習之外，本系尚有如下特色及措施以確保教學品質：

1. 具備優良師資且每年有姊妹校師資定期支援教學：本國籍專任師資絕大多數均於土耳其知名大學取得博士學位，學養豐富，每年尚依據本系群修課程之需求，請姊妹校選派相關專長領域之教師前來協助教學。

2. 16:1 的生師比，且多為小班教學，易於因材施教：本系學生人數較少，教師授課時無論是語文課程或是群修課程，均能因材施教，藉由師生互動達成良好學習成效。
3. 課程委員會之專業建議、規畫：結合本系專業優良師資、校外專家學者、產業界人士和在校學生代表，在課程規劃之初進行研討，依據本系教學目標、教師專長領域、時代脈動和社會需求，規畫循序漸進之課程，使畢業生未來無論升學或就業皆能游刃有餘。
4. 本校教學意見調查平台之提醒效果：本系教師每學期均針對修習課程學生透過每學期教學意見調查系統所反映之意見，了解教學上之利弊得失，互相交流、分享，隨時精益求精，提升教學品質。
5. 隨時廣納各界建議：隨時蒐集本系畢業生、在學生以及課程委員會校內外成員對於教學之建議，定期於系務會議及課程委員會中討論，探討利弊得失以確保教學品質。

### **(三)學習要求與多元輔導和協助**

1. 本系所有必修、群修及選修課程均於本校教務處規定時間內上網提供詳實、完整的教學大綱，讓學生充分了解學習目標和課程要求。
2. 本系所有專任教師每學期均設置每週 4 小時之「office hours 諮詢時間」，供學生們隨時請教、詢問。
3. 歷年考上交換生獎學金，前往姊妹校研讀一年後返國之學長姊，每天中午均義務在系辦公室擔任「土文小老師」，協助學弟妹解答學習上之疑難。
4. 本系每位同學在學習、生活、未來規劃上若有任何困難，都有本國籍導師提供諮詢與輔導；確保同學在向師長求助上不必擔心任何溝通或文化上的障礙。
5. 本系助教亦是本系優秀系友，為土耳其安卡拉大學地理碩士，對於系上學生均以學姊愛護學弟妹的態度在學習、生活上提供建議與協助。同時亦常常扮演同學和外籍老師間溝通、反映意見的橋樑。

6.本系學生若在校園外碰到任何問題、尋求協助時，本系前任陶正義教官和現任朱清義教官皆會在第一時間關懷、了解，和系主任、助教以及班導師互相聯繫，組成關懷、輔導網絡，共同協助學生。

#### (四)學習成效提升

##### 1. 學科專業能力

基於本校「專業創新」、「人文關懷」以及「國際視野」的教育宗旨，本系亦藉由前述必修、群修及選修課程之規劃與推行，期盼學生達成如下核心能力：

- (1) 具備使用土耳其語文之基本能力。
- (2) 以土耳其語文評估運用資訊，並進行學術相關研究之能力。
- (3) 通曉各相關領域之溝通表達能力。
- (4) 具備參與國際交流事務之能力。
- (5) 具備以人本精神探索、鑑賞多元文化之能力。

關於開設課程與核心能力之關連請參見附錄之〔附件二〕。

##### 2. 倫理、紀律與社會關懷

有鑑於國家需要才德兼備的人才，本系鼓勵學生積極修習校內及本系開設之服務學習課程，並於學藝性社團之外參加本校如指南服務團、愛愛會、國際志工社、尊重生命社等社會服務性社團；學生多能自動自發擔任校外志工，學生在服務學習過程中，皆能逐漸體會感恩、惜福、施比受更有福的真諦，進而能以自身學識貢獻社會、兼善天下。本系學生在社會關懷方面具體學習活動如下：

###### (1) 服務學習課程：

本系彭世綱老師自 96 學年度第 2 學期起至 98 學年度第 2 學期開設「國際文化交流服務」之服務學習課程；旨在提供大文山地區（即木柵、景美、新店、深坑地區）中小學學生國際知識，以及協助聾、啞、盲胞或傷殘人士間之資訊交流服務，課程開設期間並前往各學校向教職員工示範優格以及土耳其茶、咖啡文化。曾蘭雅老師自 101 學年度第 2 學期起開設「土耳其語文學系圖書室之運作與管理」，引導修課學生發揮服務熱忱，藉由協助整理系圖書室圖書，實地運用所學，以創

造、維護優質閱讀環境，充實學生搜尋、管理原文圖書之知識與技能。修習相關課程之本系學生皆能在教師引領下，運用所學，在服務學習過程中體會到惜福、感恩的真諦，而願意主動關懷、服務他人。

## (2) 參加本校服務性社團：

本系學生除了參與本系學會，學習民主、自治的精神之外，尚可參加校內許多歷史悠久的服務性社團，如指南服務團、愛愛會、民族服務社、慈濟青年社、真善美社、真愛社、光種子社、新心社、創意知識服務網、國際志工社、春暉社、自然瘋、尊重生命社、法律服務社、IC 部落社等。許多學生均願意抽出時間，參加校內服務性社團，練習貢獻自己一分心力，為人服務。

## (3) 擔任校外志工：

本系許多學生善於透過各種資訊搜尋管道，自行報名國際志工活動，於暑假期間前往海外擔任志工，於服務過程中，除了鍛鍊自身的外語與應變能力、拓展國際視野之外，更能懂得惜福、感恩，而在學習上有更多成長。如參加 AIESEC 海外志工實習計畫、願景青年行動網協會、伊甸基金會以及中國農村志工服務隊等。

## 3. 國際移動能力

### (1) 暑期遊學團

自 1992 年暑假以來，本系專任教師帶領學生前往本校在土耳其之姊妹校安卡拉大學遊學約一個月，除在安卡拉大學附設之「土耳其語及外語研究教育中心 (TÖMER)」研習土耳其語課程之外，並秉持「讀萬卷書，行萬里路」的精神，遊覽、參訪土耳其各地，實際接受土耳其文化之洗禮，學生回國後皆更能認同自身在語言及文化上之學習，更深化其學習動機。民國 100 年曾蘭雅老師申請本校國際合

作事務處海外短期學習課程計畫，暑假期間帶領本校學生前往土耳其遊學，返國後於 101 學年度第 1 學期開設教務處認可各 1 學分之「土耳其語言與文化體驗」課程，供參與該次遊學團之本校學生研習。

## (2) 姊妹校交換生

在本校吳思華校長和本校國際事務合作處、外語學院于乃明院長大力推動下，本校目前與土耳其共有 6 所姊妹校；分別為安卡拉大學（Ankara Üniversitesi）、畢爾坎特大學（Bilkent Üniversitesi）、卡地爾哈斯大學（Kadir Has Üniversitesi）、科曲大學（Koç Üniversitesi）、伊斯坦堡大學（İstanbul Üniversitesi）、薩班哲大學（Sabancı Üniversitesi）。交換生名額每年由國際事務合作處公布於網站，全校在學學生均可依自身志趣報考。歷年來本系學生除報考土耳其語組之安卡拉大學交換生之外，亦有學生報名英語組之畢爾坎特大學、卡地爾哈斯大學、科曲大學，或再根據本身修讀之日語、韓語、德語、阿拉伯語等外語報考其他國家之交換生，擁有豐富、多元的海外求學機會。

## (3) 申請擔任國際志工

本系許多學生自動自發報名各項國際志工計畫，前往印度、中國大陸、瑞士、馬來西亞、土耳其、希臘等地服務學習，成果豐碩。（詳見「四、辦學國際化—(三) 多元國際學習」）

## 4. 升學或就業（創業）競爭力

本校為使學生除了具備學科上的專業能力之外，並能具備人文素養，擁有宏觀的國際視野，自 93 學年度起將畢業學分結構改為「1/2 為系所必修學分、通識及選修學分各佔 1/4」，其中，通識學分和選修學分更打破院、系所藩籬，學生可跨系自由選課，落實自主學習精神。本院亦於 101 學年度起與商學院合作推動「外語專長商管學分學程」，鼓勵學生在外語專業外充實商業管理知識，強化未來就業競爭力。本系除隨時留意學科發展趨勢和產業需求，規畫更多元、豐富的課程供學生研讀之外，亦鼓勵學生善用本校優良的學習資源，修讀雙主修、輔系、學分學程，積極充實第二專長，提升未來升學或就業之競爭力。

## 5. 提升學習成效與追蹤評估

有關實施學習成效與追蹤評量之試辦方案，請見附錄之〔附件十〕。

### 三、教師發展

#### (一)教學

本系專任教師共 8 名（包括 2 名交換教師），兼任教師 2 名。教師除負責本系必修、群修及選修課程教學之外，也與外文中心共同開設供全校學生修讀之「大學外文（一）--初級土耳其語」、「大學外文（二）--中級土耳其語」課程。

表一：本系 98~101 學年度專、兼任教師名額

	專任	專任交換	兼任	總計
98 學年度	5	2	1	專 7 兼 1
99 學年度	5	1	2	專 6 兼 2
100 學年度	6	2	2	專 8 兼 2
101 學年度	6	2	2	專 8 兼 2

表二：本系 98~101 學年度教師及專長一覽表

教師姓名	現職	最高學歷	專長領域
彭世綱	專任副教授 (98 學年度兼任 本系系主任)	土耳其安卡拉大學 歷史學博士	土耳其歷史、土耳其文 翻譯與口譯、中亞/西亞 土耳其文化研究
曾蘭雅	專任副教授 (101 學年度起兼 任本系系主任)	土耳其安卡拉大學 土耳其語言學博士	土耳其語語法、土耳其 文翻譯、土耳其語音學
杜爾孫 Dursun Köse	專任副教授 (95 學年度起於 本系任教)	土耳其安卡拉大學 外國語文教學博士	土耳其語教學、土耳其 課程與教材研發、語言 學、土耳其比較文學
李珮玲	專任助理教授(96 學年度起於本系 任教)	土耳其安卡拉大學 土耳其文學博士	現代土耳其文學、土耳 其語教學、土耳其文翻 譯與口譯
吳世曼 Mehmet Uzman	專任助理教授(96 學年度起於本系 任教)	土耳其卡茲大學 土耳其語言學博士	土耳其方言、土耳其語 教學、社會語言學
紀耀凱	專任講師級約聘 教學人員(100 學 年度起於本系任 教)	土耳其海峽大學 翻譯學碩士	土耳其語文翻譯、土耳 其語教學

教師姓名	現職	最高學歷	專長領域
歐舒丹 Neşe Özden	專任 交換教授 (98 學年度)	英國倫敦大學 亞非學院歷史博士	鄂圖曼歷史文化、土耳其近代史、土耳其與歐洲關係史
薇丹 Vildan Öncül	專任 交換講師 (98 學年度)	土耳其五一九大學 土耳其語文碩士	土耳其語教學、文化研究
阿思嵐 Nihayet Arslan	專任 交換副教授 (99 學年度)	土耳其安卡拉大學 土耳其文學博士	土耳其現代文學、土耳其現代小說與詩歌、文學研究方法
葉樂富 Mutlu Yılmaz	專任 交換助理教授 (100 學年度)	土耳其安卡拉大學 地理學博士	土耳其人文經濟地理、文化研究
杜浩 Abdulhak Malkoç	專任 交換助理教授 (100 學年度)	土耳其安卡拉大學 東方語文博士	遠東文化、土耳其語教學
古爾漢 Gürhan Kırilen	專任 交換助理教授 (101 學年度)	土耳其安卡拉大學 東方語文博士	土耳其語教學、漢學研究、文化研究
馬仕強 Özcan Yılmaz	專任 交換講師 (101 學年度)	土耳其卡茲昂帖沛 大學教育學碩士	土耳其語教學、文化研究
吳興東	兼任教授(98 學年度)	土耳其安卡拉大學 歷史學博士	土耳其語語法、土耳其歷史、文化研究
黃啟輝	兼任教授(99~101 學年度)	土耳其伊斯坦堡 大學語言學博士	語言學、土耳其語教學、波斯文、鄂圖曼語文
高苓苓	兼任副教授 (99~101 學年度)	土耳其安卡拉大學 歷史學博士	土耳其語教學、土耳其文學史

此外，本系教師在確保教學品質上，具有如下特色：

1. 共同擬訂具體可行之教學目標、核心能力。
2. 依據課程委員會專業建議規劃整體課程。
3. 授課教師教學、課程設計及調整上互相交流。
4. 參與本校教學發展中心舉辦之知能研習、工作坊，學習輔助教學技能。
5. 製作教材：本系本籍及土耳其籍教師積極參與外語學院承辦教育部「北區大學外文中心」計畫下之數位互動學分課程（基礎、中級）以及「土耳其語常用五十句會話課程」，以突破時間、空間的限制，透過線上互動式的學習，提供全國大專院校學生修習更多第二外語的機會。

表三：96~101 學年度本系教師參與教材製作情形

期間	教材名稱	負責教師
96~98	基礎土耳其語數位線上學分課程	曾蘭雅、李珮玲
99~101	中級土耳其語數位線上學分課程	曾蘭雅、杜爾孫、李珮玲
100~101	土耳其語常用五十句會話	曾蘭雅、杜爾孫
100~101	土耳其語聽力與詞彙 (A1-A2 級)	杜爾孫、曾蘭雅、吳世曼、李珮玲

6. 參與外文中心第二外語教師主辦之「午餐的約會」教學心得分享活動。

## (二) 研究

本系教師在學術研究之表現簡述如下：

1. 參與國際學術研討會。
2. 於國際期刊發表論文。
3. 投稿院內學術性期刊《外國語文研究》、《廣譯》、《文化越界》。
4. 前往土耳其參加翻譯工作坊。
5. 鼓勵限期升等專任教師申請減授時數。
6. 鼓勵專任教師前往國外研究。

本系專任教師近 5 年在學術專書、會議論文、期刊論文及研究報告之產出：

表四：本系專任教師近 5 年學術研究產出

類別	使用語文	數量
學術專書 (含專書篇章)	土耳其文：16 英文：4 中文：1	21
會議論文 (含會議論文集)	土耳其文：12 英文：5 中文：1	18
期刊論文及研究報告	土耳其文：17 英文：7 中文：1	25

本系專任教師研究產出之細目請參見附錄之〔附件三〕。

### (三)社會服務貢獻

本系教師除在教學、研究及校內行政工作上盡心盡力之外，亦熱心參與社會服務，發揮一己之長，回饋社會。

1. 於推廣教育機構開設語言課程：本系彭世綱老師多年來支援本校公企中心開設之土耳其語課程，讓有興趣之社會人士亦能接觸、學習土耳其語言文化。
2. 擔任國家考試命題委員：本系教師協助外交部舉辦之外交特考命題及面試委員。
3. 擔任國家教育研究院「外國人名譯名審議委員會」土耳其語審議委員：本系曾蘭雅老師自民國 100 年參與國家教育研究院（前身即國立編譯館）之「外國人名譯名審譯」計畫，擔任土耳其語組審議委員，為國內中學教科書中土耳其學者、名人的譯名依據信、達、雅提供相關專業意見。
4. 協助媒體赴土耳其編譯：本系彭世綱老師協助中央通訊社於土耳其參訪後製作專題報導之編譯與剪輯等後製工作。彭老師亦曾以其專業，為台灣電視公司新聞部同仁舉行土耳其採訪行前說明會。紀耀凱老師協助三立電視台「世界這麼大」旅遊節目之編譯工作。
5. 於醫院擔任志工，協助外籍病患醫病溝通：彭世綱老師多年來在萬芳醫院急診室擔任志工，義務協助了許多外籍病患與家屬。
6. 透過演講座談活動，簡介土耳其：彭世綱老師應邀前往行天宮圖書館，介紹土耳其與鄂圖曼帝國相關歷史文化。應邀於世界文化遺產協會演講，介紹土耳其境內世界文化遺產。
7. 協助我國經貿機構或相關同業公會拓展與土耳其之經貿交流：本系彭世綱老師曾經支援「台北市電腦同業公會」舉辦土耳其資訊業市場座談；協助「中華民國經濟研究社」，舉辦中土兩國商務人員交流講習；擔任「中國鋼鐵公司」翻譯，以進行相關文件商務交流。

#### 四、辦學國際化

##### (一)國際招生競爭力

本系師資陣容堅強：所有本籍與外籍專兼任教師皆具有土耳其公立大學碩博士學位。另外，本系逾半師資為聘任自土耳其之母語教師，更突顯本系師資國際化之優勢。

表五：本系外國籍、本國籍師資人數及比例詳見下表：

	100 學年度	99 學年度	98 學年度
外籍專任師資人數	4	3	4
本國籍專任師資人數	4	3	3
外國籍師資佔本系比例	50.0%	50.0%	57.1%

本系授課語言以中文與土耳其文為主；各年級各種語文性以及專題研究群組課程，都經過課程委員會精心規劃、依據課程所需以及教師專長領域排定授課教師，讓各年級的學生都有機會修習到所有本籍與外籍教師擔任之課程。除此之外，英語授課之「土耳其飲食文化」課程，更提供本校他系學生一扇接觸、探索土耳其文化之窗口。

本系之國際化師資，不僅提供本籍在地學生優質的學習環境，對境外學生亦具有相當之吸引力；歷年來吸引不少外國學生與僑生前來申請就讀。

表六：本系外國學生、僑生及其國籍

學年度	外國學生申請人數、國籍	僑生人數、國籍
98 學年度	2 (韓國)	1 (日本) 1 (香港) 1 (韓國)
99 學年度	2 (韓國) 1 (阿富汗)	1 (日本) 1 (印尼) 1 (緬甸)
100 學年度	1 (韓國)	1 (香港)

##### (二)多元國際連結

本校自民國 82 年起與土耳其各知名大學簽有學術合作協定，每年皆選派至少 10 名優秀學生前往土耳其修習語言班及大學部課程一年。本系大多數學生亦能善用本校及姊妹校豐富的資源，於入學後積極規劃海外進修機會。

表七：與本校締約之土耳其大學及締結學術交流合作條約情形

學校名稱	締約年	學術交流情形
安卡拉大學 (Ankara Üniversitesi)	民國 82 年	1. 提供本校每年 4 名獎學金交換生。 2. 提供遊學團暑期前往「土耳其語及外語研究教育中心 (TÖMER)」研習機會。 3. 每年薦派 2 名交換教師支援本系教學。 4. 民國 101 年起，除 4 名獎學金交換生之外，每年提供 2 名畢業生獎學金。
畢爾坎特大學 (Bilkent Üniversitesi)	民國 95 年	提供本校每年至多 5 名獎學金交換生名額。
卡地爾哈斯大學 (Kadir Has Üniversitesi)	民國 99 年	提供本校每年至多 4 名獎學金交換生名額。
學校名稱	締約年	學術交流情形
科曲大學 (Koç Üniversitesi)	民國 100 年	提供本校每年至多 2 名獎學金交換生名額。
伊斯坦堡大學 (İstanbul Üniversitesi)	民國 101 年	提供本校每年至多 2 名獎學金交換生名額。
薩班哲大學 (Sabancı Üniversitesi)	民國 101 年	提供本校每年至多 2 名獎學金交換生名額。

表八：98-100 學年度本系許多學生考取姊妹校獎學金前往海外交換學習一年情形

學年度	國家	學校	人數
98 學年度	土耳其	安卡拉大學	5 (4 獎學金, 1 自費)
		畢爾坎特大學	6 (5 獎學金, 1 自費)
99 學年度	土耳其	安卡拉大學	7 (4 獎學金, 3 自費)
		畢爾坎特大學	1 (獎學金)
	日本	東京外國語大學	2 (獎學金)
	德國	歐洲應用科技大學科隆商學院	1 (獎學金)
	愛爾蘭	都柏林理工學院	1 (獎學金)
100 學年度	土耳其	安卡拉大學	4 (獎學金)
		畢爾坎特大學	1 (獎學金)
		卡地爾哈斯大學	2 (獎學金)
	韓國	翰林大學	1 (獎學金)

本系學生大多能夠積極善用本校與締約姊妹校提供的綜合資源，出國進行更全方位的學習並拓展國際視野。（詳情請參見附錄之〔附件四〕）

此外本系教師亦能結合締約學校資源、國際學術人脈進行各項國際學術交流活動。其中尤與姊妹校安卡拉大學間互動最為密切頻繁。繼安卡拉大學校長 Cemal Taluğ 教授偕夫人於 99 年 11 月 3 日至 8 日間來本校參訪，本校校長吳思華教授也應安卡拉大學校長邀請，率領外語學院院長于乃明以及本系副教授曾蘭雅於 100 年 6 月 26 日至 7 月 4 日間親赴土耳其洽談學術合作與交流事宜。

表九：98 至 100 學年度本校與土耳其各知名學府間代表團或教師互訪摘要

時間	姊妹校交流互訪情形摘要	說明
99 年 11 月 8 日	安卡拉大學校長 Cemal Taluğ 教授偕夫人來訪。	參觀本校外語學院並與土耳其語文學系師生進行座談。
100 年 3 月 24 日	安卡拉大學前任校長夫人 Rüveyde Akbay 博士蒞臨本系參訪。	拜會本校校長、院長並與本系教師進行座談。
100 年 6 月 16-17 日	韓國外國語大學土耳其文史研究學系專任教師李蘭娥博士 (Dr. Nana Lee) 來訪。	舉辦兩場專題演講：「我們應如何理解奧罕·帕慕克」與「韓國的土耳其文學翻譯概觀」。
100 年 6 月 20 日	五一九大學 (Ondokuz Mayıs Üniversitesi) 宗教哲學教授 Cafer Sadık Yaran 博士來訪。	拜會本系並與系上老師對談，交換學術交流經驗以及對於文化差異的看法。
100 年 6 月 27 日	本校校長吳思華、外語學院院長于乃明與本系副教授曾蘭雅訪問姊妹校安卡拉大學 (Ankara Üniversitesi)。	續簽兩校學術合作協議。
100 年 6 月 29 日	本校校長吳思華、外語學院院長于乃明與本系副教授曾蘭雅訪問姊妹校畢爾坎特大學 (Bilkent Üniversitesi)。	持續選送學生交換學習，鼓勵兩校教師、研究人員從事短期交流訪問，促進雙方合作交流關係。
100 年 6 月 30 日	本校校長吳思華、外語學院院長于乃明與本系副教授曾蘭雅訪問姊妹校卡地爾哈斯大學 (Kadir Has Üniversitesi)。	持續選送學生交換學習，鼓勵兩校教師、研究人員從事短期交流訪問，促進雙方合作交流關係。

時間	姊妹校交流互訪情形摘要	說明
100 年 6 月 30 日	本校校長吳思華、外語學院院長于乃明與本系副教授曾蘭雅訪問科曲大學 (Koç Üniversitesi)。	洽談兩校學術交流合作以及締約事宜。
100 年 7 月 1 日	本校校長吳思華、外語學院院長于乃明與本系副教授曾蘭雅訪問伊斯坦堡大學 (İstanbul Üniversitesi)。	洽談兩校學術交流合作以及締約事宜，該校期待本校支援華語教學師資以及本校學生前往該校語言班進修。
101 年 2 月 23 日	安卡拉大學醫學院教授 Prof. Dr. Necati Örmeci 偕夫人來訪。	拜訪本系代理系主任于乃明並與本系教師曾蘭雅老師及杜浩老師座談交流。
101 年 4 月 11 日	中東科技大學 (Orta Doğu Üniversitesi) 校長 Prof. Dr. Ahmet Acar 來訪。	拜訪本校國合長陳樹衡教授並洽談二校學術交流合作事宜。會後參觀本校著名的山上宿舍校區及政大書院。

### (三)多元國際學習

本系堅強的本籍與外籍師資，不僅提供本系與他系前來修習的學生中文與土耳其文雙管齊下的語言文化學習環境，暑期亦由系上專任教師帶領遊學團前往土耳其安卡拉大學「土耳其語及外語研究教育中心(TÖMER)」進行短期語言進修，參訪當地大學及圖書館等教育研究機構，並遊覽土耳其著名景點。綜合外語學習課程與當地文化體驗的行程安排，不但讓本系學生有實際運用所學的機會，也提供本校他系學生一種多元學習的管道，以海外短期研習的方式，體驗當地獨特的風俗文化。本系 98-100 學年度暑期遊學情形請見附錄之〔附件五〕。

此外，本系亦鼓勵學生主動參與各類型國際研習活動，例如：本系學生陳仲聞於 100 年 4 月 17-27 日於美國紐約參加「2011 美國全國模擬聯合國會議 NMUN」；李亞軒於 100 年 12 月 2-4 日參加於土耳其舉行的 EuroAsia MUN (歐亞模擬聯合國會議)。在會議期間本系二名學生與世界各國學生代表模擬聯合國共同探討國際議題，演練溝通談判的技巧，體驗國際會議的運作實務並與來自世界各地的學生就全球性議題進行意見交流。

本系學生也積極透過海外實習計畫，拓展國際視野，累積與眾不同的國際實務經驗。土耳其合作協調署（Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı，簡稱 TİKA）特別額外提供本系獎學金名額（含機票、實習期間住宿及膳食補助）參與「土耳其語文暑期實習計畫」；本系連續兩年推薦優秀學生李瑤安、伍思樺於 98 年 7 月 4-26 日，魏宗琳、劉時謙於 99 年 7 月 5-25 日前往土耳其參加此一實習計畫。另外，本系學生李亞軒也參加了 AIESEC 在土耳其布爾薩(BURSA)舉辦的發展類海外實習計畫（“Shape Your Future” Development Traineeship）。

此外，本系很多學生於寒暑假期間自發性報名校內外各單位主辦之國際志工服務團隊，或是積極參與海外交流訪視活動，前往土耳其及其他國家，不僅增廣見聞，更能從服務中學習成長。

表十：98-100 學年度本系學生國際志工服務參與一覽表

活動學期	姓名	國家	活動名稱
98/1	鄒學誼	印度	印度孟買 MC 垂死之家服務學習
98/2	郭亭穎	中國大陸	伊甸基金會陝西服務團
98/2	鄒學誼	印度	印度德蕾莎修女仁愛修會垂死之家
98/2	游如翊	菲律賓	YOUTHCOM 菲律賓暑期海外志工行
99/1	鄒學誼	印度	印度寶萊塢社會關懷行動
99/1	游如翊	印度	印度寶萊塢社會關懷行動
99/1	郭亭穎	馬來西亞	AIESEC 海外志工實習計畫—馬來西亞
99/2	蘇琬心	土耳其	AIESEC 海外志工實習計畫—土耳其
99/2	李巧芸	中國大陸	伊甸基金會—甘肅重興服務團
100/1	陳心穎	印度	加爾各答志工服務—垂死之家主辦
100/1	鄒學誼	印度	印度德蕾莎修女仁愛修會垂死之家
100/1	朱晨瑋	瑞士	國際志工營-瑞士計畫
100/1	游如翊	土耳其	From waste to art 願景青年行動網協會 (VisionYouth Action, Taiwan)
100/1	李孟霖	土耳其	VYA 土耳其暑期環境工作營
100/2	朱晨瑋	希臘	願景青年行動網協會 International WorkCamp 希臘計畫
100/2	陳靜儀	中國大陸	2012 中國農村志工服務隊
100/2	李玟蓉	中國大陸	2012 中國農村志工服務隊

表十一：98-100 學年度土耳其語文學系學生國際交流訪視活動一覽表

活動學期	姓名	國家	活動名稱
98/1	黃詠淳	中國大陸	政大華夏學會-上海同濟大學滬蘇杭文化交流
98/1	游如翊	中國大陸	大陸滬蘇杭青年文化交流參訪
98/1	鄭侑青	中國大陸	政治大學東北風情冬令營參訪團（東北吉林大學）
98/2	鄭侑青	中國大陸	政治大學復旦大學世博規劃考察參訪團（上海復旦大學）
99/1	鄭侑青	中國大陸	政治大學復旦大學世博規劃考察參訪團
99/2	李巧芸	中國大陸	海峽兩岸傑出青年基金會-春雨北京交流團
100/1	鄭卉晏	中國大陸	南京大學「六朝古韻、光影金陵」兩岸大學生歷史文化遺產尋訪之旅
100/2	沈聖棋	中國大陸	2011 澳門文化交流團
100/2	呂儀娟	中國大陸	北京外國語大學-北京之春外語研習營
100/2	張紋嘉	中國大陸	北京外國語大學-北京之春外語研習營

## 五、師生校園參與

本系教師與學生皆積極參與學校主辦的學術、藝文、服務、體育……等各項活動，展現出對學校的高度向心力。藉由參與各項活動不僅拉近師生間的距離，亦能延伸學生的學習觸角，紓解課業壓力，讓學生練習分工合作，共同承辦活動，培養健全身心。

### (一)學生參與現況

本系學生所參與的校園活動相當豐富且具多樣性，分別說明如下：

#### 1. 學藝類

##### 土語之夜

一年一度、通常在四、五月左右舉行的「土語之夜」可以說是本系學生在歌、舞、戲劇各方面的綜合成果發表會。學生為了展現最好的一面，往往歷時數個月排練，請老師協助潤飾劇本，指導、矯正發音，甚至拍攝預告片宣傳。本系教師

們亦必定前往觀賞，以行動表達對學生學藝活動的支持與肯定。全程以土耳其語演出，各年級學生無不全力以赴，將學習及排練的成果發揮在舞台上。表演的內容琳瑯滿目，包括歌唱、舞蹈、戲劇。除了全系師生總動員之外，更邀請土耳其代表、校內土耳其留學生蒞臨，兼達交誼效果。

### 包種茶節

本校為讓全國高中生及家長更加了解各系所教學特色而每年舉辦「包種茶節」系所博覽會活動，本系師生也發揮巧思，充分利用機會向高中學子們展現本系的獨特性。除了發放簡介文宣以外，也準備了土耳其飾品、紅茶、甜點來介紹土耳其文化；同時，也透過導覽與解說，讓來參訪的學子和家長們對於本系的課程規劃與未來發展有所了解。

### 文化盃

對於本校學務處每年十二月舉辦的年度盛事「文化盃」合唱比賽，本系學生除積極練唱指定曲之外，導師亦協助學生選擇能凸顯土耳其文化特色的民俗歌謠參賽。在練唱過程中，不僅拉近了學長姊、學弟妹間的距離，更促進了彼此的情誼與默契，共同為爭取榮譽而努力。

本系「文化盃」合唱比賽的參與者大多由大一學生所組成，在師生參與比賽人數上，98 學年度佔了 24.8%；99 學年度佔了 23.4%；100 學年度則佔了 22.4%。由於大部分系上二、三、四年級學生已經開始準備交換生考試並且做生涯規劃的關係，所以中高年級的參與度相對偏低。此外，與其他校內競賽相比，「文化盃」是屬於比較需要長期培養訓練的一項競賽，大一新生的參加一方面是希望藉由此活動活絡同學之間的互動，另一方面則是培養學生對本系的向心力。而中高年級的同學仍舊在訓練上不吝給予學弟妹們指導以及傳授經驗，期望能在校際比賽中脫穎而出。

## 2. 服務類

本系許多大三、大四的高年級學生在校內服務性社團或宿舍擔任幹部或輔導員，將自己的經驗回饋學弟妹，在服務、協助他人的過程中學習關懷、溝通。

表十二：本系學生 98 至 100 學年度參與服務類社團之情形

學年度	服務類別/內容	參與學生 (人數)
98	住宿輔導員 (Tutor)	鄭侑青、陳祈安 (2)
	指南服務團	陳祈安 (1)
99 99	住宿輔導員 (Tutor)	鄭侑青、陳祈安、林毅群 (3)
	視聽服務團	吳芝綺 (1)
	指南服務團	陳祈安 (1)
	SA 學生大使	呂儀娟 (1)
	粉樂町	章文馨 (1)
100	住宿輔導員 (Tutor)	陳祈安 (1)
	宿舍顧問 (舍顧)	涂佳玲 (1)
	宿舍服務委員會 (宿服會)	魏筠健 (1)
	視聽服務團	吳芝綺、王若筠、曾宇帆、王怡嬪 (4)
	藝文中心義工	段雅馨、黃子榕 (2)
	指南服務團	陳祈安、吳芝綺、呂筱薇 (3)
	SA 學生大使	呂儀娟、林佳儒 (2)
	粉樂町	章文馨 (1)

### 3. 體育類

在各項體育競賽上，本系儘管學生人數較少，但各項球類、田徑類比賽師生皆能發揮運動家精神，全力以赴。一年一度的校慶運動會，參與師生皆奮戰不懈，拿到「精神總錦標」前六名。

近年來參與人數不斷增多的另一項校園體育盛事「校園馬拉松」，本系師生也不落人後。在系上教師不斷宣導與鼓勵之下，100 年度師生共同參與人數為 19 人，佔了系上師生比例 13%。大家發揮「志在參加」的精神，充分展現出對學校活動的支持。

本系籃球隊、排球隊皆能秉持「以球會友」的精神，年年報名「大獨盃」（專供全國大專院校獨一無二科系報名參加的體育競賽），切磋球技。

98 至 100 學年度本系學生參與體育競賽項目及其優秀表現，請參見附錄之〔附件六〕。

## (二)教師參與現況

### 1. 教學發展工作坊

本校教學發展中心不定期舉辦各類教學知能工作坊，提供教師互相觀摩、交流教學方法的機會。

本院外文中心教授第二外語的教師們亦主動發起「午餐的約會－教學研究分享活動」，提供教師們一個分享外語教學技巧的平台。

本系教師均能善用教學發展中心和外文中心提供的交流機會，積極參與各項工作坊、教學分享活動，觀摩學習，並將習得成果運用在教學活動上，讓學生的學習更活潑而充滿樂趣。

### 2. 班級宅配服務

本校學務處身心健康中心每學年均提供導師們「班級宅配服務」，讓導生們皆能藉由電影欣賞、興趣性向發展量表、繪本工作坊……等各種活動，以及專業諮商人員的協助，更加了解自身興趣性向，解答生涯規劃、同儕交往各方面的狀況。

### 3. 外籍教師迎新

本系在第一學期期初固定為外籍交換教師舉辦的迎新活動，藉由本籍、外籍教師們的交流，協助外籍交換教師了解本系課程之整體規劃、校內提供的教學資源和相關規定，就各項課程的合作事先充分溝通，培養默契，以確保學生們在教師們的團體合作下，達到最佳學習效果。

## 六、校友能量展現

### (一)校友對學校的貢獻

為了拓展學生視野，本系不定期邀請各行各業的優秀系友回來與學弟妹座談，分享自身在升學、就業各方面的經驗。座談內容涵蓋的範圍很廣，包括「升學&就業座談會」、歷年交換生座談會以及「系友回娘家」活動，串起系友間的情誼。

藉由座談活動的意見交流，讓在學的學弟妹們汲取學長姊的寶貴經驗，進行初步生涯規劃。

## (二)校友的社會影響力

在職的系友橫跨了公職體系的外交部、經濟部，另外在教育、航空、媒體界以及外商等領域上表現都相當傑出。而近年來土耳其經濟發展穩定，在各項經濟指標都在顯示土耳其的潛在經濟實力，也因此越來越多與土耳其有貿易往來的在台貿易商開始招攬土耳其語人才。相信在本系多元學習的環境下，再加上學校提供學生修習輔系與雙修的管道，畢業的學生能更加靈活運用、發揮所學，在各個領域上發光發熱。

表十三：本系目前7名畢業生正在土耳其進修碩博士學位情形

姓名	就讀學校	攻讀領域	攻讀學位
李知咏	安卡拉大學 Ankara Üniversitesi	語言學	碩士
林珊汝	安卡拉大學 Ankara Üniversitesi	歷史學	碩士
陳韋慈	加茲安特普大學 Gaziantep Üniversitesi	商學	碩士
顏筠	伊斯坦堡大學 İstanbul Üniversitesi	觀光	碩士 *土耳其政府獎學金
黃彥之	伊斯坦堡大學 İstanbul Üniversitesi	觀光	碩士 *土耳其政府獎學金
許婷雅	中東科技大學 ODTÜ	歐洲整合研究	博士
高子晴	中東科技大學 ODTÜ	認知科學	博士 *土耳其政府獎學金

## 七、單位治理

### (一) 組織管理及行政運作機制

本系行政管理運作機制皆根據歷年來修訂之各規章(系教評會設置要點、系務會議組織規則、課程委員會設置辦法、系主任遴選辦法、教師聘任升等作業要點)辦理。各學期學年定期、不定期召開之主要會議如下：

## 1. 系務會議

本系依據國立政治大學組織規程第四十四條之規定設置系務會議，並為本系研究、教學與組織運作事務之最高決策機關。系務會議於每學期期初與期末各召開一次，必要時得由系主任召開臨時會議，以規劃、研議本系各項相關事務，促進教學、研究之發展為主要目的。

系務會議成員為本系全體專任教師；由系主任擔任主席，系主任負責執行推動系務會議之決議。根據本系系務會議章程，本系專任教師有擔任系務會議委員並出席系務會議之義務。為保障學生權益，本系期初、期末系務會議均邀請學生代表列席，並視需要邀請兼任教師列席。

## 2. 系教師評審委員會

本系依據「國立政治大學教師評審委員會設置辦法」第十四條之規定，訂定「土耳其語文學系教師評審委員會設置要點」。本系教師評審委員會（以下簡稱本會）掌理本系教師有關聘任、聘期、升等、停聘、解聘、續聘與否、延長服務、資遣原因認定以及其他依法令應予審議之事項。

本會成員包括當然委員和推選委員；系主任為當然委員，推選委員為本系任教滿一年以上之專任助理教授（含以上）擔任。本會由系主任擔任召集人，若系主任因迴避或低階高審等因素不得擔任召集人時，由委員互推一人擔任召集人。升等案之審議依規定不得低階高審，審議升等案件，若具資格委員不足五人時，其不足名額，應由本會召集人遴薦相關領域具資格者加倍人數，簽請院長擇聘補足之。

## 3. 系課程委員會

本系於系務會議下，針對課程重大改革、本系專業必修、群修課程規劃及教材使用等事項設有系課程委員會，成員為全體專任教師、系主任遴聘之校外學者專家、產業界人士以及本系學生代表（在學生及畢業生各一）。由系主任擔任召集人，每學期固定召開一次，並得視需要臨時召開會議。

## 4. 其他

為了在課程、系務、舉辦學術研討會或其他攸關本系師生權益等議題進行資訊蒐集、研商、討論、建立共識，本系不定期舉辦討論會或師生座談會。

此外，本系專任教師亦盡其所能，積極參與各類行政事務，擔任校內各級會議委員，詳情請參閱附錄之〔附件七〕。

## (二)資源整合運用

本系是國內唯一研究土耳其語世界語言與文化的學術與教學機構，全系師生與畢業校友皆樂於貢獻所學，積極整合運用各種校內外資源，以加強我國與土耳其之學術、文化、經貿及外交各方面之交流。

### 1. 與阿拉伯語文學系合作開設「中東語言與文化學程」

本系與阿拉伯語文學系為因應 21 世紀全球化潮流中，中東地區於政治、經濟、文化、語言上所扮演之重要角色、拓展學生國際視野及多種語文學習環境，以增加未來就學與就業之競爭力，自 94 學年度起籌設「中東語言與文化學程」，並自 95 學年度起開放供全校學生選修，現行課程分為必修 4 學分的「中東語言文化導論」以及 6 學分的基礎語言課程(包含與外文中心合開之「初級土耳其語」、「初級阿拉伯語」、「初級波斯語」及「初級希伯來語」)等課程供學程生優先選修，選修科目則為 10 學分(包含進階語文及文化類課程)。本學程修業細則請參見附錄之〔附件八〕。

### 2. 支援外文中心與公企中心開設土耳其語課程

本系與外文中心合開「大學外文：初級土耳其語」與「大學外文：中級級土耳其語」提供全校學生修習；另外本系教師也支援公企中心開設之外語進修課程「土耳其語一級」與「土耳其語二級」。

### 3. 參與北區大學外文中心分項計畫

本校外語學院接受教育部委託規劃成立「北區大學外文中心」，整合大學外語教學資源，提供全國大專學生多元化之外語人才培育之場所。目前已正式啟用 23 種(語言)「線上非同步外語自學課程」，另有 8 種「數位語言課程」籌備中。本系教師皆參與各分項計畫規劃中之土耳其語教材編製。

#### 4. 支援國合處推動暑期短期國外學習課程

為了推廣校園國際化，讓本校學生有機會跨出台灣，實際體驗國外生活，本系 100 學年度開設暑期短期學習課程：「土耳其語言語文化體驗」，安排同學參加當地語言課程以及參訪行程，就地體驗當地生活與文化。

#### 5. 協助外交部辦理聯合文化展

本系於 99 年 5 月 22-23 日於台北市二二八紀念公園與外交部與中東國家駐華機構等單位聯合舉辦「中東文化展」。由本系動員教師學生共同籌畫的活動中，展出各類土耳其手工藝品、紡織品，並提供民眾親身體驗浮水畫製作、品嚐土耳其咖啡、紅茶與燒烤美食。「中東文化展」另外 5 月 29-30 日在彰化縣文化局，6 月 5-6 日在屏東市千禧公園分別舉行。本系亦於 100 年 9 月 24 日支援外交部於台北市信區華納威秀香堤大道廣場主辦之「中東、土耳其、俄羅斯及蒙古文化展」，提供土耳其傳統藝品、地毯等文物展示，土耳其麻將、跳棋體驗等活動。

#### (三) 業界合作連結

本系是國內面向土耳其語世界唯一的教學與研究機構，教學目標著重於訓練學生之土耳其語聽說讀寫之能力，學習語言為主，輔以文化、文學等研究，亦加強土耳其歷史、地理、政治、社會等領域的知識，以奠定本系培養之學生除了研究土耳其語文之外，更可促進中土雙邊學術、文化及經貿外交等交流。

本系除了授予專業學術知識，亦著重學習方式的啟發與引導，希望學生藉由課堂上所學能舉一反三，將學習經驗及模式應用到其他領域，例如對於第二外語、新文化或是其他領域的學習，都有所裨益。是以本系畢業生能將在校所學之語文及其他專業能力，應用至實際工作與職場上，對社會與國家服務貢獻良多。

業界對具土耳其語文專業人才之需求日益增多，由本系網頁公告之「徵才訊息」(<http://turkish.nccu.edu.tw/news/news.php?class=103>)可見一斑。除了各民營企業不定期徵求土耳其語翻譯人才以外，舉凡貿易、科技、藝文、航空、製造等行業廣尋精通土耳其語文之正職人員；另外我國外交部、外貿協會，以及土耳其在台辦事處等公家機關也定期或不定期延攬土耳其語文專才，本系畢業生亦多能積極爭取並貢獻所學。

## 八、社會連結

本系為國內在土耳其、以及從中國大陸新疆維吾爾自治區經中亞、西亞、高加索至東歐巴爾幹半島此一廣大地理區內使用土耳其方言諸民族之相關語言與文化唯一之教學、研究機構；因此，當國內官方或民營企業和此地區進行各層級之交流與接觸、需要了解此地區語言文化相關事務之專業人才協助時，本系經常以團體或教師個人等方式積極投入，並且和土耳其以及上述地區之官方和民間人士維持良好關係，盡力促成我國與此地區半官方以及其他經貿、文化等密切關係之發展。

本系教師在教學與研究之餘，非常樂意也非常積極之投入上述外交、經貿、文化等層級之交流事務。有些活動由師生共同策劃、執行，對社會提供了學術界的一份誠意、力量，也收到教研過程中教學相長的效果。多年來投入的事例很多，其層級和領域各異，茲分項敘述如下：

### (一)官方領域之連結與協助

#### 1. 協助外交部接待土耳其外賓訪問團

本系多年來協助外交部接待土耳其外賓，包括國會議員、媒體、學術界人士等各層級之訪問團。

#### 2. 協助外交部舉辦相關文化展演活動

近年來外交部多次舉辦「中東文化展」，本系師生大規模投入協助靜態文物展覽籌備，以及動態之美食、舞蹈等活動。

#### 3. 協助土耳其駐台商務代表處舉辦文化交流活動

土耳其派駐台北之官方機構舉辦文化交流活動時，本系師生經常受邀共襄盛舉，既能協助我國人士了解土耳其文化，也能促進二國國民之文化交流。

### (二)半官方或媒體領域之連結與協助

#### 1. 協助我國經貿機構或相關同業公會拓展與土耳其之經貿交流

本系教師曾經支援「台北市電腦同業公會」舉辦土耳其資訊業市場座談；協助「中華民國經濟研究社」，舉辦中土兩國商務人員交流講習；擔任「中國鋼鐵公司」翻譯，以進行相關文件商務交流。

## 2. 協助媒體或非營利組織舉辦知識性或交流活動

本系教師曾經協同「台灣電視公司」新聞部同仁，舉辦土耳其採訪行前說明會；擔任「行天宮圖書館」土耳其與奧斯曼帝國相關主題之演講座談講師；參與「世界文化遺產協會」舉辦之土耳其世界文化遺產相關演講座談；協助「中央通訊社」土耳其系列報導之編譯與剪接等後製作事務。

### (三)教師與學生在專業領域之外的社會連結與協助

#### 1. 擔任醫院志工

本系彭世綱老師多年來在萬芳醫院急診室擔任志工，服務多年也義務協助了許多病患及家屬。

#### 2. 參與偏鄉服務團隊

2012 年暑假本系彭世綱老師和本校學務處課外活動組組長白中琇老師帶領本校八位來自不同系所學生前往中國大陸寧夏自治區，透過精心設計的課程與遊戲，以寓教於樂的方式與當地小學生分享台灣文化，並講授世界地理、英文、音樂、勞作以及科學等課程，藉由實際行動陪伴大陸偏鄉地區資源不足而失學的兒童體驗學習的樂趣。

## 九、與國內外同類科系表現與特色之比較

本系是國內關於土耳其語世界(從中國大陸新疆維吾爾自治區經中亞、西亞、高加索至東歐巴爾幹半島此一廣大地理區內使用土耳其方言諸民族)語言與文化唯一的教學與研究機構。

歐美、紐澳等地區大學如土耳其語言、文學、文化或土耳其語教學等相近科系多半依其不同需求與目的所設立；由於歐美地區大學中設有土耳其語文系所較多，而規劃出各有特色的課程，呈現出多元又各有所長的現象。例如英國大學中

的相關科系，多設於研究所層級，有些以國際事務為主，有些以伊斯蘭或中東研究為主，也有些結合亞洲、非洲民族相關語言文化領域；美國與加拿大的大學也多半集中在中東或近東相關領域，往往與歷史、民族、文化、考古人類學等領域結合。至於亞洲地區，鄰近國家中僅有日本東京外語大學、韓國外國語大學，以及中國大陸北京外國語大學設有土耳其語文學系。由於相關土耳其語言、文化領域科系較少，因而同時肩負了為國培育特殊外語人才的使命。

本系與鄰近國家之北京外國語大學、東京外語大學以及韓國外國語大學在設立背景和辦學目標上較為相近，故在 97 學年度系所評鑑時選擇韓國外國語大學土耳其語文學系之課程結構加以比較；訪評委員曾提出「由於該系正式名稱為『土耳其語言與文化學系』，檢視其必修課程中，語言課有 52 小時，文化課程只有 14 小時，是否應再檢討文化方面的課程」之建議，5 年間本系致力於文化課程與語言類課程比重之調整，並於 99 學年度起正式推動新制課表，提升文化課程比例，期使學生在語言專業課程與文化專題課程學習上均衡發展。

本年度再次與「韓國外國語大學土耳其語文學系」做比較，該系原名為「土耳其語文學系」，近年更名為「土耳其語與亞塞拜然語系」。由於更名之故，新增了「初級亞塞拜然文閱讀」、「初級亞塞拜然語會話」二門科目，其餘課程結構與科目則於未有任何改變。

此外，依據本校 93 學年度起關於畢業學分結構「系所必修學分佔 1/2、通識及選修學分各佔 1/4」之規定，本系 128 畢業學分中，必修學分合計 64 學分。而韓國外國語大學土耳其語與亞塞拜然語系之課表中，無從得知必修、選修科目之區分，故僅能根據其必修選修課程學分加以比較。

表十四：本系與韓國外國語大學「土耳其語與亞塞拜然語系」比較表

國別	台灣	韓國
學校	國立政治大學	外國語大學
科系	外國語文學院 土耳其語文學系	東方語言學院 土耳其語與亞塞拜然語系
師資	4 位本國籍 (3 名具博士學位，1 名具碩士學位) 4 位土耳其籍 (3 名具博士學位，1 名具碩士學位)	3 位本國籍教師(具博士學位) 2 位土耳其籍教師(具碩士學位)

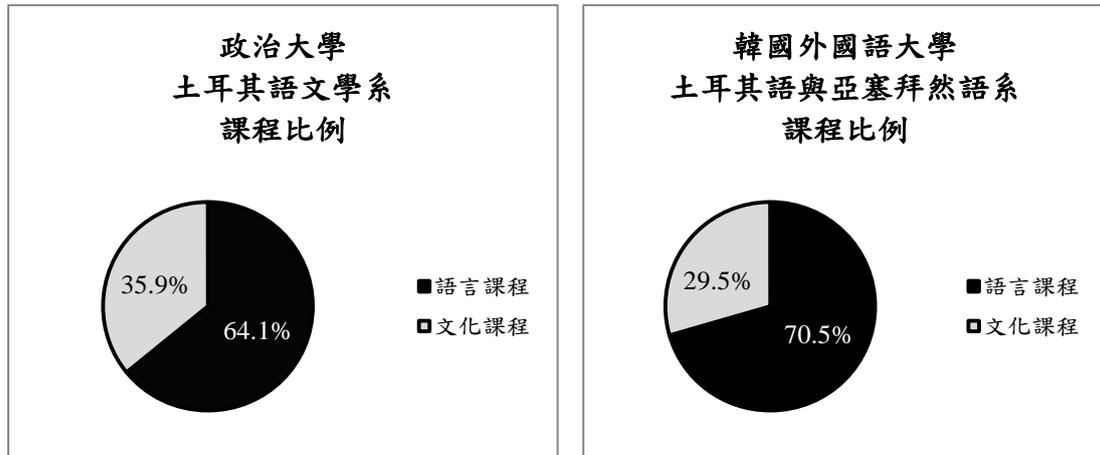
		土耳其語文學系		土耳其語與亞塞拜然語系	
科目及學分	一年級	科目名稱	學分數	科目名稱	學分數
		大一土耳其語	6	初級土耳其語閱讀	4
		土耳其通論	2	初級土耳其語語法	4
		土耳其地理	2	初級土耳其語實用演練	2
		研究方法與學術報告寫作	2	初級土耳其語會話	4
土耳其語視聽與口說訓練 (一)—發音與聽力	4	土耳其語導論	2		
		土耳其文化史導論	2		
二年級	大二土耳其語	6	中級土耳其語閱讀	4	
	土耳其文學概論	2	中級土耳其語語法	4	
	土耳其語語法與寫作(一)	4	中級土耳其語實用演練	4	
	土耳其通史	2	中級土耳其語會話	2	
	土耳其語視聽與口說訓練 (二)—通溝與表達	4	初級土耳其語寫作	4	
		初級亞塞拜然語閱讀	4		
三年級	土耳其語語法與寫作(二)	4	中級土耳其語寫作	4	
	土耳其語視聽與口說訓練 (三)—實用演練	2	時事土耳其語	2	
			土耳其文體學	4	
			中東政治	3	
			土耳其政治史	3	
			土耳其歷史	3	
			初級亞塞拜然語會話	4	
		FLEX 土耳其語檢定	4		
四年級	土耳其語語法與翻譯	4	高級土耳其語會話	4	
	土耳其語視聽與口說訓練 (四)—高階應用與口譯	2	商用土耳其語	2	
			中東經濟	4	
		中東外交史	3		
必修科目學分合計		46			

		土耳其語文學系		土耳其語與亞塞拜然語系	
群修科目 ▶及學分	專業土耳其語-語言與文學	10 *7選5科		中東區域研究專題	3
	專業土耳其語-宗教與社會			土耳其文化	3
專業土耳其語-科學與藝術	土耳其文學解析			2	
專業土耳其語-政治與外交					
專業土耳其語-經濟與貿易					
專業土耳其語-傳播與資訊					
專業土耳其語-文化與觀光					
群修科目 □及學分	歐亞土耳其民族與國家	8 *9選4科			
	國際組織與土耳其共和國				
	世界文明中的土耳其人				
	歐亞土耳其宗教、語言與方言				
	伊斯蘭世界與土耳其文化				
	歐亞土耳其文學與作品欣賞				
	絲路經濟與土耳其民族				
	帝國至共和時期之土耳其社經發展				
現代土耳其與歐洲政經關係					
群修科目學分合計		18			
必修群修科目學分合計		64		必修選修科目學分合計	88

由以上二系課程比較表，計算出的相關數值（請參閱附錄之〔附件九〕），以及附上的〔圖表 1. 文化、語言類課程比重圓餅圖〕、〔圖表 2. 語言課程配置走勢圖〕，和〔圖表 3. 文化課程配置走勢圖〕，可具體看出本系相較之下有如下優勢：

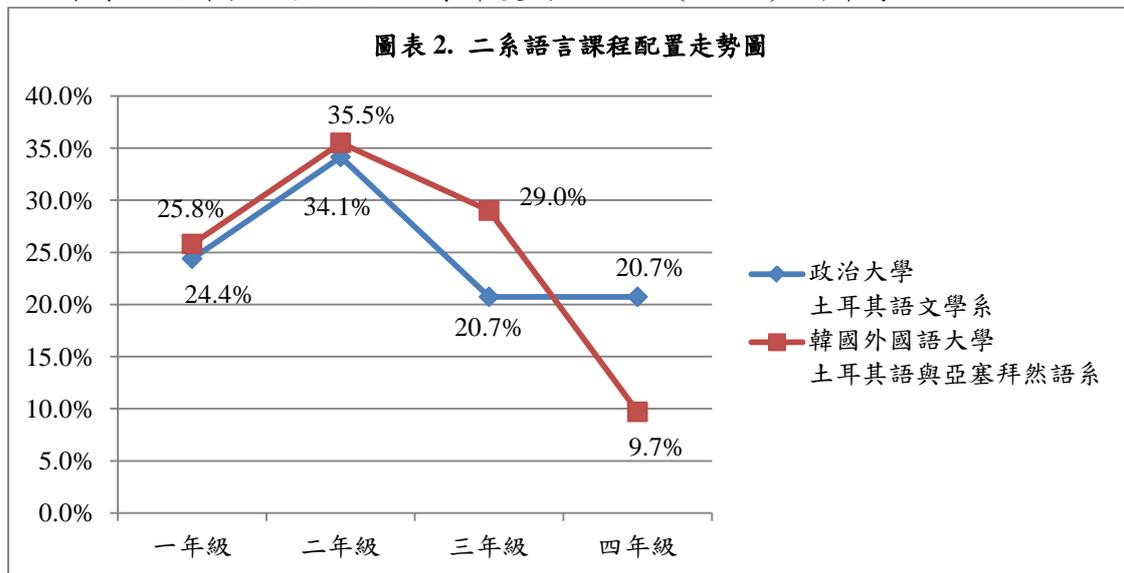
- (一)就師資而言：本系外籍師資比例較高，且本系所有教師均於土耳其國立大學取得碩、博士學位，學生無論在語言課程聽、說、讀、寫、譯各項基本能力之訓練或是史地文化類課程之學習均能奠下更紮實的基礎。
- (二)就科目及學分數之配置而言：本系學生顯然擁有較大的自主學習空間；藉由調降三、四年級學生必修科目及學分數，讓學生更能主動規劃第二專長或海外學習。尤其是本系 99 學年度起推行的群修課程，更讓學生不僅具備語言

專業知能，更能自行調其雙主修、輔系或學程之學習，深入了解歷史、地理、政治、外交、經濟、貿易、文化等領域之知識。

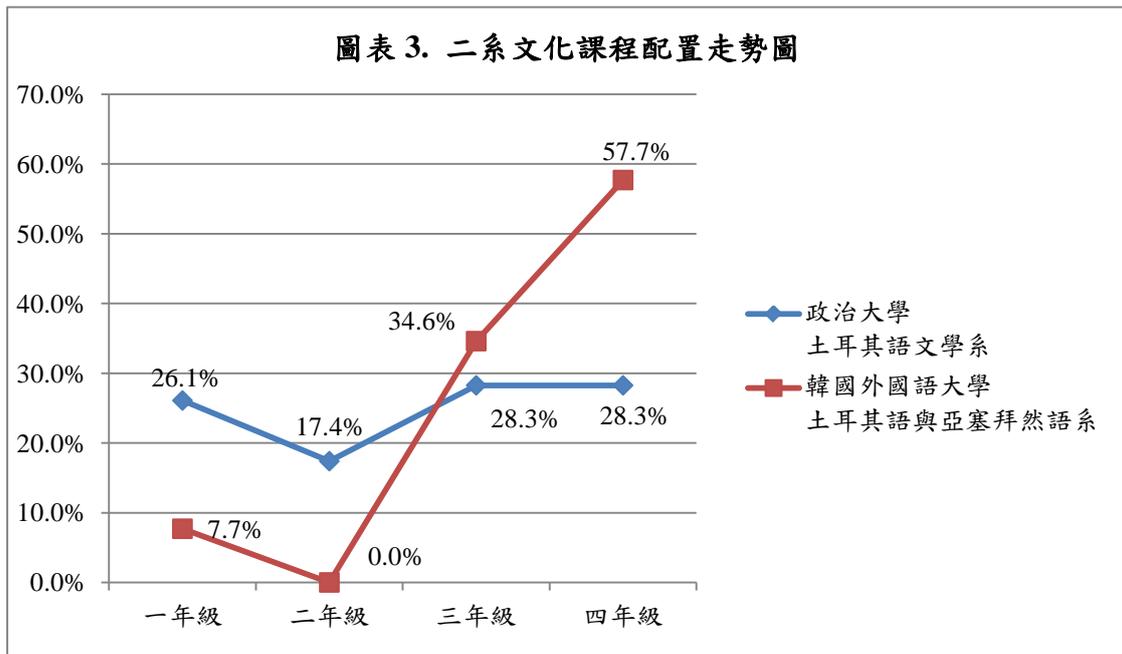


圖表 2. 二系文化、語言類課程比重圓餅圖

(三)就語言、文化課程之配置而言：「土耳其語與亞塞拜然語系」必修選修科目總計 88 學分中，語言課程共計 62 學分（其中大二開設 22 學分之課程全屬語言類），文化課程計 26 學分。本系必修群修科目總計 64 學分中，語言課程共計 41 學分，文化課程共計 23 學分（其中群修 A 類課程兼具語言與文化知能之訓練效果，故將其 10 學分平均分配於語言、文化課程中計算）。可見本系文化課程比重已由 97 學年度的 21.2 %（14/66）調升為 35.9 %。



(四)由二系語言課程配置走勢圖可看出，二系的語言課程均在大二達到高峰，此後本系於高年級採持平之走勢；而韓國外國語大學土耳其語與亞塞拜然語系則由大三的次高峰遽降至大四的 9.7 %。



(五)二系文化課程配置在走勢上大異其趣；本系採取的是較為均衡、讓學生保持接觸文化知識的配置法；韓國外國語大學土耳其語與亞塞拜然語系則是將文化課程放在高年級，且於二年級時完全不設置文化課程。顯然韓國外國語大學土耳其語與亞塞拜然語系在課程配置上希望學生一、二年級時專心於語言基本能力之奠基，於三、四年級時再來接觸文化課程。本系的配置方式有助於學生在逐漸累積聽、說、讀、寫、譯等基本能力時，同時涉獵相關的歷史、地理、文學、文化背景，尤其三、四年級時安排能夠同時深化學生語言能力與文化知識背景的群修 A 類課程，可讓學生的語言學習不再侷限於日常對話的範疇，而能結合經貿、政治外交等專業領域加以溝通。

## 貳、未來發展

### 一、優勢、劣勢及外部環境分析摘要

本系為全國大專院校中唯一研究土耳其語言、文學、文化相關領域，培育西亞、中亞地區土耳其語文專業人才的科系。

今日全世界對突厥語族研究「突厥學 (Turcology)」的領域已從原先的土耳其、北塞浦路斯，擴張到了土耳其民族分布的中國大陸西北各省以及中亞地區(如烏茲別克共和國、哈薩克共和國、吉爾吉斯共和國、土庫曼共和國)，高加索地

區的亞塞拜然共和國，甚至東歐地區、晚近獨立的馬其頓共和國和科索沃共和國；全世界突厥語族人口將近二億四千萬。而且近年來土耳其經濟發展快速，2010年已躋身世界前十五大經濟體，在國際嶄露頭角，備受矚目。

本系未來面對外部環境，發展上的優勢、劣勢、機會與威脅，以及對應的策略，以表格呈現如下：

內 部 特 色	優勢 Strength	劣勢 Weakness
	外 部 環 境	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 全國唯一的土耳其語言文化教學、研究科系</li> <li>2. 教師專長領域符合課程與教學內容</li> <li>3. 生師比 16 : 1，且多為小班授課，易於因材施教</li> <li>4. 外籍母語師資與本籍師資比例將近 1:1；學生有機會習得道地、精確的土耳其語文</li> <li>5. 與土耳其有 6 所姊妹校，學生在學期間擁有前往土耳其短期進修機會</li> <li>6. 導師制及相關師生活動機制提供學生良好的輔導與協助管道</li> <li>7. 學生擁有多種獎學金、助學金、工讀機會等資源</li> </ol>

機會 Opportunity	SO 策略	WO 策略
土耳其經濟潛力佳，未來發展看好 中亞地區廣大的突厥語族人口與豐富的天然資源，具有極大經濟價值，值得提早投資	<p>促進建教合作，產學聯結</p> <p>將教學研究範圍逐步擴充至中亞突厥語族</p> <p>增加與本校民族系、中國大陸相關語文（如哈薩克語、維吾爾語、吉爾吉斯語等）之師生學術交流</p> <p>鼓勵學生積極發展第二專長，將經貿、傳播、政治、外交等知識與專業語言訓練結合。</p>	<p>積極籌設相關領域研究所</p> <p>自姊妹校尋求政治、經濟領域交換師資支援</p> <p>鼓勵正在土耳其攻讀博士學位之系友，返系服務</p> <p>鼓勵大學部有志擔任教職學生畢業後善用安卡拉大學提供之碩士班交換名額，繼續深造進修</p>
威脅 Threat	ST 策略	WT 策略
<p>教師升等著作必須以土耳其文撰寫，限制了本系所屬學門和國內其他領域間的學術交流與合作機會</p> <p>現有師資專長偏向語文類</p> <p>缺乏政治、經濟領域學者</p> <p>不易吸引外籍學者前來任教</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 積極與亞洲鄰近國家交流；爭取短期學術交流機會</li> <li>2. 鼓勵教師前往土耳其短期進修、研究；充實西亞、中亞政治經濟文化歷史等領域之知識</li> <li>3. 鼓勵教師跨國參與學術合作計畫</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 落實交換教授制度；邀請政治、經濟領域師資前來，在教學、研究上交流</li> <li>2. 鼓勵系友在西亞、中亞之政治經濟文化歷史領域深造</li> </ol>

## 二、願景與目標

本系自成立以來，即積極為國家培育土耳其語文及西亞地區專業人才。課程除語言訓練、文化研究之外，並著重相關歷史、地理、政治、社會知識之傳授，為學生未來就業或深造奠定紮實基礎，基本宗旨與目標為：

- 培育國內土耳其及其所居之西亞地區語言文化領域之專業人才。
- 強化土耳其及西亞地區語言與文化之教學與研究。
- 促進我國與土耳其和其他使用土耳其語國家、地區（突厥語族）間之學術、文化、政治以及經貿交流。
- 推展土耳其語教學，拓展學生學習視野；並鼓勵學生善用本校優良、多元的學習資源，進行跨領域、多專長的學習。
- 結合外語、文學及文化的學習與國際事務、區域研究等學科訓練，培養我國外交、學術、文化、經貿等各領域之全方位人才。

有鑑於本系身為全國唯一從事土耳其語言文化教學、研究之科系，尚未成立研究所以致畢業系友缺乏在原修讀領域的升學進修機會，教師與國內其他領域間的學術交流與合作機會受限等種種弱勢，而土耳其及中亞地區經濟潛力佳，未來發展不可限量等外在機會，本系的願景與繼續努力的目標如下：

#### **(一)繼續推動語文訓練與專業知識課程並重的教學方向：**

自 99 學年度起，本系積極推動群修課程，讓學生除了閱讀語言與文學、宗教與社會、科學與藝術、政治與外交、經濟與貿易、傳播與資訊、文化與觀光等領域原文講義、增強土耳其語文讀、寫、譯能力之外，亦能透過中文、英文，以專題研究方式研習國關歷史、文化文學以及社會經濟等領域知識，以期培育專業語言能力與第二專長並重的人才。

#### **(二)持續參與遠距教學與網路教育資源使用計畫：**

本系專任教師自 96 年起積極參與教育部北區大學外文中心編寫土耳其語線上學分課程計畫，未來將可讓全國大專院校有志學習土耳其語文的學生突破時間、空間的限制，透過線上互動式的課程設計，提供學生研習土耳其語文的機會。

#### **(三)藉實地考察與研究擴充教學資源：**

鼓勵專、兼任教師組織研究團隊，前往土耳其語系地區進行研究與增加教學資源的相關學術活動。

**(四)爭取本校和與本校學術合作之姊妹校提供自費進修的優惠：**

加強產官學界資源的整合，並運用於學生短期交流事務。

**(五)致力將教學研究範圍擴充至：**

1. 同屬突厥語族，歷史文化背景相近之哈薩克、烏茲別克、吉爾吉斯、土庫曼、亞塞拜然及維吾爾等中亞國家或地區。
2. 亞美尼亞以及阿拉伯、伊朗、庫德等中東地區之民族或國家。
3. 以亞、非二洲為主之伊斯蘭世界各地區或國家。
4. 以全球化的觀點進行上述各地區與歐美國家之政經文化關係之研究。

### **三、中長期發展策略**

根據前項優勢、劣勢及外部環境分析表格，簡述本系中長期發展策略如下：

**(一)持續拓展與土耳其公立、民間機構之多元交流機會，以加強產官學界資源整合；**如「突厥世界合作協調辦事處 (TİKA)」、土耳其教育部 (MEB)、土耳其航空公司 (THY)，以及積極與土耳其貿易辦事處互訪，為學生爭取「土耳其獎學金」之研究進修機會。

**(二)將教學研究範圍逐步擴充至中亞突厥語族、伊斯蘭及中東研究等領域；**加強與本校民族系、歷史系、中文系、阿拉伯語文學系之交流與合作，透過資源共享與整合，對漢學、阿爾泰學、突厥學界之教學研究。

**(三)持續鼓勵學生積極發展第二專長；**鼓勵學生善用本校優良、多元的學習資源，將經貿、傳播、政治、外交等知識與專業語言訓練結合。

**(四)鼓勵優秀學生及系友繼續深造；**除鼓勵正在土耳其攻讀博士學位之系友，未來返系服務、貢獻所長之外，同時鼓勵大學部有志擔任教職學生畢業後善用安卡拉大學提供之碩士班交換名額，繼續深造進修，尤其推薦西亞、中亞之政治、經濟、文化、歷史等領域深造。

(五)落實交換教授制度：鼓勵教師前往土耳其短期進修、研究；充實西亞、中亞政治經濟文化歷史等領域之知識。並邀請姊妹校政治、經濟領域師資前來，在教學、研究上交流合作。

(六)積極與亞洲鄰近國家交流：爭取短期學術交流機會，並鼓勵教師跨國參與學術合作計畫。

(七)積極籌設相關領域研究所：逐步以大學部現行與阿拉伯語文學系合作之「中東語言與文化學程」為基礎，規畫並逐步擴展教學研究範圍，藉由學術交流範圍逐步擴大至中亞、突厥語族國家及地區，達成設立相關領域研究所之主觀條件，以使優秀系友有機會繼續進修，同時提升本系教學研究質與量。

#### 四、五年重要績效指標 (KPI)

(一)持續鼓勵學生在學期間前往土耳其短期體驗或至姊妹校研習一學期、一學年，以使本系學生在學期間皆有機會至少出國研習土耳其語、實際體驗當地文化。

(二)於 102 年度完成教育部北區大學外文中心「土耳其語線上學分課程計畫」中級課程之編寫。

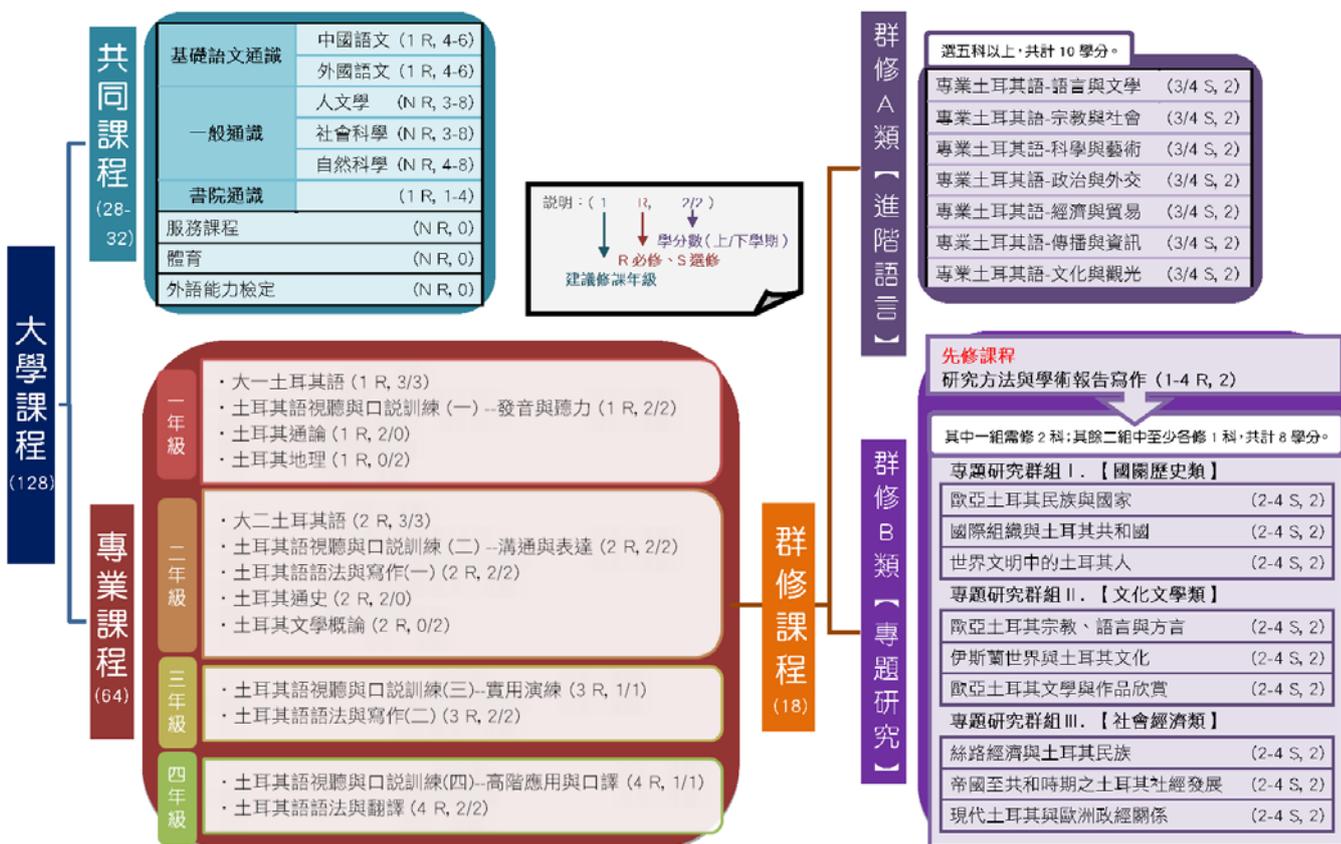
(三)於 103 年度加入本院之頂尖大學「外語學習者語料庫」計畫，觀摩學習已建置之英語、日語、俄語、西班牙語諸語料庫，以進一步提供教師教學之參考，讓教師能針對不同母語背景的外語學習者，建立語言能力判準，檢視學習成效並修正學習目標。

(四)持續透過本校每學期之教學意見調查平台追蹤 99 學年度起實施之「專業語言學習與專題研究知識並重」理念之新制群修課程成效，並隨時蒐集本系畢業生、在學生以及課程委員會校內外成員對於教學之建議，定期於系務會議及課程委員會中討論，探討利弊得失以確保教學品質。每學年參考各種管道取得的意見，適度調整課程方向。

## 參、附錄

### 〔附件一〕本系課程地圖

# 土耳其語文學系課程地圖



## 〔附件二〕學生核心能力與開設課程關聯表

### ● 具備使用土耳其語文之基本能力：

於一到四年級分別開設之語文類必修課程；相關課程如下：

- 大一土耳其語（大一；必；3/3）
- 土耳其語視聽與口說訓練（一）—發音語聽力（大一；必；2/2）
- 大二土耳其語（大二；必；3/3）
- 土耳其語視聽與口說訓練（二）—溝通與表達（大二；必；2/2）
- 土耳其語語法與寫作（一）（大二；必；2/2）
- 土耳其文學概論（大二下；必；0/2）
- 土耳其視聽與口說訓練（三）—實用演練（大三；必；1/1）
- 土耳其語語法與寫作（二）（大三；必；2/2）
- 土耳其視聽與口說訓練（四）—高階應用與口譯（大四；必；1/1）
- 土耳其語法與翻譯（大四；必；2/2）

### ● 以土耳其語文評估運用資訊，並進行學術相關研究之能力：

除前述必修課程外，加上供三年級（含）以上學生研讀之單學期、各2學分之群修A類7門「進階語言」課程；相關課程如下：

- 專業土耳其語—語言與文學（群；2）
- 專業土耳其語—宗教與社會（群；2）
- 專業土耳其語—科學與藝術（群；2）
- 專業土耳其語—政治與外交（群；2）
- 專業土耳其語—經濟與貿易（群；2）
- 專業土耳其語—傳播與資訊（群；2）
- 專業土耳其語—文化與觀光（群；2）

### ● 通曉各相關領域之溝通表達能力：

除前述語文類必修課程以及群修A類進階語言課程之外，尚開設延伸性之選修課程；相關課程如下：

- 觀光土耳其語（選；2/0）
- 土耳其語寫作技巧入門（選；2/2）
- 鄂圖曼文（選；2/0）
- 土耳其語句法（選；2/0）
- 土耳其語成語與諺語比較研究（選；0/2）
- 土耳其文口譯實務（選；0/2）

● 具備參與國際交流事務之能力：

以非語言類必修課程為基礎，本系另開設單學期、各 2 學分之群修 B 類「專題研究」9 門課程供學生選修；相關課程如下：

- 土耳其通論（大一上；必；2/0）
- 土耳其地理（大一下；必；0/2）
- 土耳其通史（大二上；必；2/0）
- 專業土耳其語—政治與外交（群；2）
- 專題研究 I：【國關歷史類】歐亞土耳其民族與國家（群；2）
- 專題研究 I：【國關歷史類】國際組織與土耳其共和國（群；2）
- 專題研究 I：【國關歷史類】世界文明中的土耳其人（群；2）
- 專題研究 II：【文化文學類】伊斯蘭世界與土耳其文化（群；2）
- 專題研究 II：【文化文學類】歐亞土耳其文學與作品欣賞（群；2）
- 專題研究 II：【文化文學類】歐亞土耳其宗教、語言與方言（群；2）
- 專題研究 III：【社會經濟類】絲路經濟與土耳其民族（群；2）
- 專題研究 III：【社會經濟類】現代土耳其語歐洲政經關係（群；2）
- 專題研究 III：【社會經濟類】帝國至共和時期之土耳其社經發展（群；2）

● 具備以人本精神探索、鑑賞多元文化之能力：

除上述四類課程外，本系尚開設延伸之選修課程，以培養學生對單一文化、族群與多元文化之基本理解、整合之能力以及足以評論、分析與比較文化現象之能力；

- 土耳其當代文學與戲劇（選；2/0）
- 絲路經濟與土耳其民族導論（選；2/0）
- 鄂圖曼語言與文化概論（選；2/0）
- 歐亞土耳其文學概論（選；2/0）
- 土耳其飲食文化（選；2/0, 0/2）
- 土耳其文化與遠東文化比較（選；2/2）
- 土耳其觀光與文化（選；2/2）
- 安那托利亞民族舞蹈（選；0/2）
- 土耳其戲劇（選；0/2）
- 土耳其藝術賞析（選；0/2）

〔附件三〕本系專任教師近5年研究產出情形

學術專書(含專書篇章)

曾蘭雅, 2011.03, "現代土耳其語反義複詞與現代漢語反義複詞的比較," 天空數位圖書有限公司.(土耳其(文))
杜爾孫, 2009.04, "Turkcenin Yabancı Dil olarak Öğretiminde Bildirme ve Dilek Kipleri," 秀威資訊科技股份有限公司.(土耳其(文))
杜爾孫;Engin Uzun;Cemil Kurt, 2009, "New Hitit 3 Turkish Teaching Set for Foreigners B2-C1," New Hitit 3 Turkish Teaching Set for Foreigners B2-C1, Ankara University.(土耳其(文))
杜爾孫;Engin Uzun;Cemil Kurt, 2008, "New Hitit 2. Turkish Teaching Set for Foreigners B1," New Hitit 2 Turkish Teaching Set for Foreigners B1, Ankara University.(土耳其(文))
杜爾孫;Engin Uzun;Cemil Kurt, 2008, "New Hitit 2. Turkish Teaching Set for Foreigners B1," New Hitit 2 Turkish Teaching Set for Foreigners B1, Ankara University.(土耳其(文))
歐舒丹, 2008, "Postmodernizmin Donus Ekseninde Turkiye," .(土耳其(文))
杜爾孫;Engin Uzun;Cemil Kurt, 2008, "New Hitit 1. Turkish Teaching Set for Foreigners A1- A2," New Hitit 1. Turkish Teaching Set for Foreigners A1- A2, Ankara University.(土耳其(文))
歐舒丹, 2008, "Grave Situation in the Caucasus,"
歐舒丹, 2008, "Understanding Ataturk's Turkey," .
歐舒丹, 2008, "Turk Tarih Tezi, Ataturk ve Cumhuriyet," .(土耳其(文))
歐舒丹, 2008, "M. Kemal Ataturk'un Sezgi Gucu," .(土耳其(文))
阿思嵐*, 2008, "Nazlı Eray, Bir Okuma Denemesi," Phoenix Yayınevi.(土耳其(文))(*為通訊作者)
阿思嵐*, 2007, "Turk Romanının Oluşumu, Dış Gerçeklik Açısından Bir İnceleme," Phoenix Yayınevi.(土耳其(文))(*為通訊作者)
歐舒丹, 2007, "Bosna-Hersek'te Turk Dilinin İzleri," .(土耳其(文))
歐舒丹, 2007, "Thoughts on Some Historical and Cultural Intersections in Bosnian, Estonian and Turkish History," .
李珮玲, 2007, "Turkce-Cince & Cince-Turkce Konusma Kilavuzu," Yargi Yabancı Dil Yayinlari, Yargi Yayınevi.(土耳其(文))
李珮玲, 2007, "Attila İlhan'ın Romanlarında Dogu-Bati Meselesi (阿提拉伊兒汗小說中之東方與西方論題)," 博士論文, 土耳其安卡拉大學.(土耳其(文))
杜爾孫, 2007, "土耳其語會話書(Yabancı Dil Olarak Turkce Konusma Dersleri)," 土耳其語會話書(Yabancı Dil Olarak Turkce Konusma Dersleri), 紅螞蟻圖書有限公司.(土

耳其(文))
歐舒丹, 2007, "Ermeni Sorunu ile Ilgili Ingiliz Tezleri," .(土耳其(文))
曾蘭雅, 2007.11, "土耳其文中伊斯蘭文化的慣用語：以與「安拉」(Allah) 有關之詞語為例," 中阿文庫 26；政治大學外語學院伊斯蘭研究專書 2：伊斯蘭文明與現代性, 中華民國阿拉伯文化經濟協會, pp.11-32.

### 會議論文 (含會議論文集)

杜爾孫*, 2011.07, "Difficulties Resulting from Mother Tongues in Teaching Turkish as Foreign Language and Classification: Past Continuous Tense," Dokuz Eylul University 3rd. International Turkish Education and Teaching Conference Papers, Dokuz Eylul University, pp.243- 250.(土耳其(文))(*為通訊作者)
葉樂富*;Bayar R., 2011, "Wind power generation potential in Turkey and wind power share electricity production," European Geosciences Union (EGU) General Assembly 2011.(*為通訊作者)
葉樂富*;Dogan U.;Yesilyurt. S, 2011, "Risk assessment of sinkhole hazard in Turkey," European Geosciences Union (EGU) General Assembly 2011.(*為通訊作者)
葉樂富*;Dogan U., 2010, "Natural and included collapse and caprock dolines hazard, Karapınar, Turkey," European Geosciences Union (EGU) General Assembly 2010.(*為通訊作者)
葉樂富*, 2010, "enilenebilir Enerji Kaynaklarının Turkiye Kalkınması İçin Onemi," Bildiriler Kitabı, Ankara Universitesi Turkiye Coğrafyası Araştırma ve Uygulama Merkezi, pp.315-327.(土耳其(文))(*為通訊作者)
葉樂富*, 2010, "Ortadoğu'da Su Sorunu Kapsamında Turkiye'nin Sınıraşan Sularının Jeopolitik Onemi," VI. Ulusal Coğrafya Sempozyumu, Ankara Universitesi, Turkiye Coğrafyası Araştırma ve Uygulama Merkezi.(土耳其(文))(*為通訊作者)
杜爾孫, 2009.03, "Indicative and subjunctive mood in teaching Turkish as a foreign language," Türkçe Öğretiminde Yeni Çalışmalar 8. Dünyada Türkçe Öğretimi Sempozyumu."Türkçeyi Yabancı Dil olarak Öğret, Ankara University, pp.142-144.(Hakemli dergi)(土耳其(文))
葉樂富*, 2009, "Kalecik İlcesi'nin Tarımsal Yapısı," Kalecik'te Tarım Turizm ve Cevre Çalıştayı.(土耳其(文))(*為通訊作者)
葉樂富;Serince H., 2008, "Corum İli'ndeki Hitit Yerleşmelerinin Turizm Potansiyellerinin Değerlendirilmesi," International Congress of Hittitology, pp.987-1006.(土耳其(文))
葉樂富*;Şahin S., 2008, "Cumhuriyet Doneminde Corum İlinin Nufus Gelişimi,"

Uluslararası Osmanlıdan Cumhuriyet'e Corum Sempozyumu, pp.1473-1487.(土耳其(文))( *為通訊作者)
薇丹, 2007.12, "依照學生程度分級之閱讀教材研究," 2007 國際土耳其語言研討會.(土耳其(文))
阿思嵐, 2007.09, "Halit Ziya'nın Mai ve Siyah Romanının Farklı Bir Okuması," Bildiri Ozetleri Kitabı, Bildiriler Kitabı, pp.1167-1168.(土耳其(文))
GURHAN KIRILEN 古爾漢*, 2007.09, "Diplomacy with Lions between Ottomans and Ming China," Eastern Studies, ATATURK KULTUR DİL VE TARİH YUKSEK KURUMU.(土耳其(文))( *為通訊作者)
彭世綱, 2007.06, "可納之夜－土耳其民族婚俗中女性婚前活動之相關習俗與禁忌之研究/禁忌與禮儀國際學術研討會," 禁忌與禮儀國際學術研討會, 政治大學跨文化研究中心.
曾蘭雅, 2007.05, "土耳其語教學在台灣," 世界各地土耳其語教學概況, 土耳其國家語言學會 (Turk Dil Kurumu).(土耳其(文))
葉樂富*; Bayar R., 2007.04, "The Role of Women in the Economically Active Population and Regional Inequalities in Turkey in the Globalization Process," Global Changes and Problems Theory and Practice, pp.281-288.( *為通訊作者)
薇丹, 2007.03, "中亞各國外籍學生考試 字彙分析," 中亞各國外籍學生考試研討會.(土耳其(文))
吳世曼, 2007, "Linguistics and Politics, The Case of Sun and Iafet Language Theories," Lausanne University Seminars, Prof. Patrick Seriot.

### 期刊論文及研究報告

GURHAN KIRILEN 古爾漢*, 2012.06, "Heaven, Earth and Foreigners in Chinese Historical Texts," DİL VE TARİH COGRAFYA FAKULTESİ DERGISI, Vol.52, No.1, pp.55-70.(MLA)(土耳其(文))( *為通訊作者)
李珮玲*, 2012.03, "土耳其成語與諺語中的禮物," 文化越界, Vol.1, No.7, pp.55-71.( *為通訊作者)
葉樂富*; Dogan U., 2011, "Natural and induced sinkholes of the Obruk Plateau and Karapınar-Hotamış Plain, Turkey," Journal of Asian Earth Sciences, Vol.40, No.2, pp.496-508.(SSCI, SCI)( *為通訊作者)
杜浩*, 2011, "A Research on Chinese-Japanese Relations," Doğu Araştırmaları - Doğu Dil, Tarih, Sanat Edebiyat ve Kültür Araştırmaları Dergisi, pp.8.( *為通訊作者)
GURHAN KIRILEN 古爾漢*, 2010.06, "Old Chinese Concepts in Gabriel de Tarde's Sociology: A Study on "Fragment d'histoire future", " FELSEFE DUNYASI, Vol.0,

No.52.(土耳其(文))*(為通訊作者)
GURHAN KIRILEN 古爾漢*, 2010.06, "Poetry in Tang Dynasty: Tree Poets with Tree Poems," Dil ve Tarih-Coğrafya Fak. DTCF Dergisi, Vol.50, No.2, pp.221-229.(MLA)(土耳其(文))*(為通訊作者)
古爾漢*, 2010.04, "The Roots of "Hexie Shehui": The Concept of Harmony in Traditional Chinese Thought (Turkish)," BIRIKIM SOSYALIST KULTUR DERGISI, Vol.0, No.251-252.(土耳其(文))*(為通訊作者)
吳世曼, 2010.01, "Romanisation in Uzbekistan, Past and Present, JRAS V 20 January 2010, pp 49-60," Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain & Ireland, No.20, pp.49-60.(AHCI)
葉樂富*, 2010, "Karapınar Cevresinde Yeraltı Suyu Seviye Değişimlerinin Yaratmış Olduğu Çevre Sorunları," Ankara Üniversitesi Çevre Bilimleri Dergisi, Vol.2, No.2, pp.145-163.(土耳其(文))*(為通訊作者)
曾蘭雅, 2009.07, "Harf İnkilabından Bugüne Kadar Türkçe Kelimelerin İmlası Üzerinde Bir Değerlendirme," Turkish Studies--International Periodical for The Languages, Literature and History of Turkish or Turkic, Vol.2009, No.16, pp.2190-2204.(土耳其(文))
阿思嵐, 2009, "İki Roman: Calıküşü ve Calıküşü Gibi," Journal of Turkish Studies, pp.65-73.(Harvard University)(土耳其(文))
杜爾孫, 2008.06, "Present Continuous Tense in Teaching Turkish as Foreign Language," 外國語文研究, No.8, pp.103-119.
杜爾孫, 2008.03, "Preparing and Application Examinations in Teaching Turkish as Foreign Language," ANKARA UNIVERSITY LANGUAGE JOURNAL, No.139, pp.36-47.(HAKEMLI)(土耳其(文))
木萊得, 2008, "Terimlerin Günlük Dile Deyim, Mecaz ve Argo Biciminde Yansıması," Turk Dili dergisi,.(土耳其(文))
木萊得, 2008, "Dogul Kökenli Kelimelerin Anadolu Ağzlarındaki Ses ve Bicim Bilgisi Açısından Görünümleri," Turk Dili Araştırmaları Yıllığı,.(土耳其(文))
阿思嵐, 2008, "A Comparison of Omer Seyfettin's 'Bahar ve Kelebekler' and Maupassant's 'Jadis,'" International Journal of Central Asian Studies, No.12.(Korea University of International Studies)(土耳其(文))
杜浩*, 2008, "Influences of Chinese Culture on Japanese Culture in Tang Dynasty," Doctorate Thesis, pp.619-907.(*為通訊作者)
木萊得, 2008, "Bir Atasözleri Kitabı ve Türk Atasözlerine Katkısı," Turk Dünyası dergisi,.(土耳其(文))
木萊得, 2008, "Manzum Atasözleri," Türk Dünyası dergisi,.(土耳其(文))
李珮玲, 2007.02, "Tanıtma, Servet-i Funun Edebiyatı, Akcag Yayınevi, Ankara-2006," Cagri Kultur-Sanat-Folklor Dergisi, Vol.51, No.567, pp.26.(土耳其(文))

李珮玲, 2007.01, "Tanitma, Tanzimat Edebiyati, Akcag Yayinevi, Ankara 2006," Cagri Kultur-Sanat-Folklor Dergisi, Vol.51, No.566, pp.2.(土耳其(文))
葉樂富*;Bayar R., 2007, "The Effects of Socio-Economic Instability on the Criminal Distrubition in Turkey," Seria Geographia, No.2, pp.81-96.(*為通訊作者)
杜爾孫*, 2007, "Influence of Turkish Teaching Liable to Common Framework to Success and Attitude," Manas University The Journal of Social Sciences,.(土耳其(文))(*為通訊作者)
吳世曼, 2008, "Language Reform in Uzbekistan After Soviet Union," NCCU and TIKA.(土耳其(文))
吳世曼, 2007, "Uzbek Language Reform, Past and Present," Bilkent University.

[ 附件四 ] 98-100 學年度本系學生海外交換學習一覽表

學年度	系級	姓名	國家	就讀學校	進修時間
98	土文四	呂承聰	土耳其	安卡拉大學	1 年
98	土文四	林珊汝	土耳其	安卡拉大學	1 年
98	土文三	官振孝	土耳其	安卡拉大學	1 年
98	土文三	顏筠	土耳其	安卡拉大學	1 年
98	土文三	許湘愉	土耳其	安卡拉大學	1 年
98	土文四	黃彥之	土耳其	畢爾坎特大學	1 年
98	土文四	陳筱涵	土耳其	畢爾坎特大學	1 年
98	土文四	林元甲	土耳其	畢爾坎特大學	1 年
98	土文四	白郡芳	土耳其	畢爾坎特大學	1 年
98	土文四	程文莉	土耳其	畢爾坎特大學	1 年
98	土文四	許婷雅	土耳其	畢爾坎特大學	研究所
99	土文四	呂兆鈞	土耳其	安卡拉大學	1 年
99	土文四	陳冠文	土耳其	安卡拉大學	1 年
99	土文四	柯偉文	土耳其	安卡拉大學	1 年
99	土文四	曾璞	土耳其	安卡拉大學	1 年
99	土文三	游念慈	土耳其	安卡拉大學	1 年
99	土文三	林毅群	土耳其	安卡拉大學	1 年
99	土文三	陳柔君	土耳其	安卡拉大學	1 年
99	土文四	所恬恬	土耳其	畢爾坎特大學	1 年
99	土文四	邵楚涵	日本	東京外國語大學	1 年
99	土文四	張仕杰	日本	東京外國語大學	1 年
99	土文四	程依萱	德國	歐洲應用科技大學科隆商學院	1 年
99	土文四	范姜仲萱	愛爾蘭	都柏林理工學院	1 年
100	土文四	葉郁筑	土耳其	安卡拉大學	1 年
100	土文四	鄭侑青	土耳其	安卡拉大學	1 年
100	土文四	魏宗琳	土耳其	安卡拉大學	1 年
100	土文三	李仁楓	土耳其	安卡拉大學	1 年
100	土文四	李亞軒	土耳其	畢爾坎特大學	1 年
100	土文四	鄧力欣	土耳其	卡地爾哈斯大學	1 年
100	土文四	郭亭穎	土耳其	卡地爾哈斯大學	1 年
100	土文四	官振孝	韓國	翰林大學	1 年

〔附件五〕本系 98~100 學年度暑期遊學情形

98 學年度暑期遊學名單

序號	系級	姓名
1	土文四	劉映瑜
2	土文四	唐維晨
3	土文四	鍾巧慧
4	土文四	黃淑坤
<p>本次遊學活動以語言研習為主，活動期間為 7/23-9/15，於安卡拉大學附設語言教育中心（TÖMER）進行。</p>		

99 學年度暑期遊學名單

序號	系級	姓名
1	土文三	陳藝云
2	土文三	陳琬喻
3	土文三	劉員倫
4	土文三	林欣頤
5	土文三	陳 蓉
6	經濟四	傅琬尹
7	民族碩二	倫于婷
8	土文四	黃彥之
<p>本次遊學活動以語言研習為主，活動期間為 7/27-9/5，於安卡拉大學附設語言教育中心（TÖMER）進行。</p>		

100 學年度暑期遊學團成員名單

序號	系級	姓名
1	本系專任副教授兼團長	曾蘭雅
2	土文四	李文豪
3	土文四	謝沛柏
4	應數三	郭其龍
5	土文三	柯學廷
6	土文二	楊依晉
7	土文二	武定凱

8	土文一	陳聖元
9	土文一	林柏銓
10	土文四	李怡德
11	土文四	吳芝綺
12	土文四	章文馨
13	土文三	樓彥廷
14	土文三	初珮瑜
15	土文三	林佳怡
16	土文二	呂儀娟
17	土文二	張紋嘉
18	土文二	曾詩婷
19	土文二	黃聖慧
20	會計一	吳廷恩
21	土文一	高韻筑
22	土文一	鄧運家
<p>本次遊學團 6/24 出發，先在土耳其境內景點進行為期 8 天之遊覽，於 7/1 抵達首都安卡拉，入住姊妹校安卡拉大學學生宿舍，並於 7/2~7/24 在安卡拉大學附設語言教育中心 (TÖMER) 研讀每週 5 天、每天 4 小時的專業語言訓練課程，課程進行期間週末由領隊老師帶領學生以自助旅行方式參訪鄰近城鄉古蹟。領隊老師返國後於 101 學年度第一學期開設 1 學分、「土耳其語言與文化體驗」課程，供所有全程參與此次遊學團的學生修讀。</p>		

〔附件六〕98-100 學年度本系學生參與體育競賽項目情形一覽

98 學年度		
參加團體	參加比賽	參與學生
土文系男籃代表隊	歐洲盃亞軍、大獨盃、	柯偉文、蘇敬堯、黃揚盛、
	外院盃、系際盃	曾右亦、張又壬
土文系女籃代表隊	外院盃冠軍、大獨盃、 歐洲盃、系際盃、四院 十二系盃	魏宗琳、邱麗璋、王婉婷、 程依宣、顏靖芳、陳心穎、 吳芝綺、林毅群、劉玗玟、 魏筠捷、蔡宛庭、曾怡菁
土文系排球代表隊	外院盃冠軍、歐洲盃冠 軍、大獨盃、系際盃	熊道天、黃慧儀、蘇敬堯、 曾銘楓、曾右亦、張又壬、 顏靖芳、張蘊方、林佳瑤、 林書仔、莊雅惠、曾怡菁、 劉員倫、林寶宜、羅珮均、 王薇雅、黃詩婷、陳郁佳、 陳祈安、李仁楓、鄒學誼
土文系桌球代表隊	系際盃	涂佳伶
校慶運動會	男子鉛球亞軍(熊道天)、男子標槍第六名(曾右亦) 女子鉛球第五名(廖芳瑩)、女子壘球殿軍(李孟霖)、 女子 200 公尺第六名(王薇雅)、女子 400 公尺第六名 (陳祈安)、女子 800 公尺第五名(陳祈安)	

99 學年度		
參加團體	參加比賽	參與學生
土文系羽球代表隊	外院盃季軍	吳忠憲
土文系男籃代表隊	大獨盃、外院盃、歐洲 盃、系際盃	蘇敬堯、曾右亦、董侑霖、 戴偉臣、張又壬、黃揚盛、 袁尚勇、吳宜恩
土文系女籃代表隊	外院盃	魏宗琳、陳心穎、吳芝綺、 林毅群、劉玗玟、魏筠捷、 鄭卉晏、余青璇、陳琬喻、 廖芳瑩

99 學年度		
參加團體	參加比賽	參與學生
土文系排球代表隊	外院盃亞軍、大獨盃、 歐洲盃、米克斯盃	蘇敬堯、曾右亦、董侑霖、 劉員倫、林寶宜、高珮倫、 楊依晉、曾怡菁、林佳瑢、 顏靖芳、林書仔、陳郁佳、 黃詩婷、趙子惟、陳祈安、 羅珮均、李仁楓、王薇雅
土文系桌球代表隊	外院盃季軍	董侑霖
校慶運動會	精神總錦標殿軍(全體土文系參賽師生) 師生趣味競賽「開荒佈種」第一名、師生趣味競賽「任重道遠」第六名 男子100公尺第六名(楊依晉)、男子200公尺第五名(楊依晉)、男子400公尺季軍(楊依晉) 女子鉛球殿軍(張韶娟)、女子跳高殿軍(廖芳瑩)	

100 學年度		
參加團體	參加比賽	參與學生
土文系男籃代表隊	外院盃季軍、系際盃、 籃球聯盟	蘇敬堯、曾右亦、董侑霖、 戴偉臣、張又壬、陳聖元、 花季謙、張睿哲、林柏銓、 陳沛元、戴偉臣、柯偉文
土文系女籃代表隊	外院盃季軍、系際盃	呂家榛、段雅馨、蔡欣廷、 吳芝綺、蔡雯潔、魏筠捷、 楊絡甯、鄧運家、林毅群、 王若筠
土文系排球代表隊	外院盃冠軍、米克斯 盃、大獨盃	蘇敬堯、曾右亦、董侑霖、 劉員倫、林寶宜、高珮倫、 吳思緯、楊依晉
土文系羽球代表隊	外院盃季軍、系際盃	王若筠、楊依晉、林書仔、 呂家榛、吳宗憲
土文系桌球代表隊	外院盃亞軍	董侑霖
政大女子網球代表隊	大專盃第四名、東方錶 盃	蔡欣廷、呂家榛

<p>校慶運動會</p>	<p>精神總錦標第五名(全體土文系參賽師生)          男子 400 公尺接力賽第五名、男子 100 公尺第二名          (楊依晉)、男子 200 公尺第三名(楊依晉)、男子 800          公尺第六名(陳沛元)、男子田徑錦標第六名(蘇敬          堯、曾右亦、陳聖元)          女子 800 公尺第三名(高珮倫)、女子鉛球第五名(呂          家榛)、女子大隊接力亞軍(蔡欣廷、呂家榛)</p>
--------------	---

[ 附件七 ] 96-100 學年度土耳其語文學系教師校內服務一覽表

會議名稱		學年度	96	97	98	99	100
院級委員會代表	院務會議代表		彭世綱	彭世綱	彭世綱		
			曾蘭雅	李珮玲	曾蘭雅	李珮玲	彭世綱
	院教評會委員		彭世綱	彭世綱	彭世綱		
			彭世綱	彭世綱	彭世綱	彭世綱 吳興東	吳興東
	翻譯中心規劃委員		曾蘭雅	李珮玲	李珮玲	曾蘭雅	曾蘭雅
	外國語言研究編輯委員會		彭世綱	彭世綱	彭世綱	彭世綱	曾蘭雅(主編)
	跨文化研究中心委員代表		彭世綱	彭世綱	彭世綱	彭世綱	彭世綱
校級委員會代表	校務會議代表		彭世綱 曾蘭雅	曾蘭雅	彭世綱	曾蘭雅	曾蘭雅
	優秀學生遴選委員會				李珮玲	李珮玲	
	學生獎懲委員會					曾蘭雅	
	經費稽核委員會						曾蘭雅
	學生課外活動諮詢及審議委員會			李珮玲	李珮玲	李珮玲	李珮玲
	學生申訴評議委員會						李珮玲
其他	北區大學外文中心「數位語言課程：基礎土耳其語」計畫執行委員		曾蘭雅 李珮玲	曾蘭雅 李珮玲	曾蘭雅 李珮玲	曾蘭雅 李珮玲	曾蘭雅 李珮玲
	北區大學外文中心「數位語言課程：中級土耳其語」計畫執行委員					曾蘭雅 杜爾孫 李珮玲	曾蘭雅 杜爾孫 李珮玲

[ 附件八 ]

國立政治大學外語學院「中東語言與文化學分學程」施行細則

民國 94 年 12 月 07 日第 77 次院務會議通過

94.12.26 教務會議通過

102.3.14 學程委員會會議通過

102.3.17 院課程委員會會議通過

- 第一條 外語學院(以下簡稱本院)為配合本校國際化政策，增進學生多種語文學習機會，擴展中東文化視野，特設立「中東語言與文化學分學程」(以下簡稱本學程)。
- 第二條 本學程開放供本校學士班二年級(含)以上、碩博士班、在職專班學生選修。其中碩士班、博士班及在職專班學生，應依規定繳交學分費。
- 第三條 本學程之各課程，須符合本校基本開課人數規定始得開課。如遇特殊狀況，得簽請校長同意後開課。
- 第四條 擬申請修讀本學程之學生，應於每學期公告申請期間內，繳交申請表及相關資料，送交本學程承辦單位審查。本院學生不得修習其主修語文相同之語言課程(但得抵免文化類課程最多 4 學分)。
- 第五條 本學程由本院阿拉伯語文學系、土耳其語文學系專任教師組成學程委員會，委員至少 5 名，由土耳其語文學系、阿拉伯語文學系主任輪流擔任小組會議召集人(任期一年)，並由二系各推派 2 名專任教師，必要時得邀請本院相關領域教師參與，負責課程規劃及學生修習審核等事宜。
- 第六條 學生必須修滿本學程 20 學分，始授予學程證明。學分規定如下：  
1. 必修(10 學分)  
(1)「中東語言文化導論」(4 學分)  
(2)基礎語言課程(6 學分)  
    包含：土耳其語、阿拉伯語、波斯文、希伯來文。  
2. 選修(10 學分)  
(1)語言課程  
(2)文化類課程(至少 4 學分)  
    歷史、文學、文化、社會經濟專題及其他中東文化相關專題等課程。  
\*相關修課科目詳見本學程修習科目一覽表。
- 第七條 修滿學分學程規定之科目與學分者，得向學分學程設置單位申請核發學分學程結業證明書；經審核無誤並簽請教務長、校長同意後，由學校發給學分學程結業證明書。未經核准修讀者，不得發給學分學程結業證明書。如未修滿學分，學分仍承認為本校畢業之選修學分。
- 第八條 本施行細則如有未規定事宜，悉依本校學則、學分學程設置辦法及有關法令規定辦理。
- 第九條 本施行細則經教務會議通過後施行，修正時亦同，於 102 學年度開始實施。

〔附件九〕

語言、文化課程在本系及土耳其語與亞塞拜然語系各年級之詳細分佈

情形：

科系名稱	政治大學 土耳其語文學系		韓國外國語大學 土耳其語與亞塞拜然語系	
	語言科目學分 數及所佔比例	文化科目學分 數及所佔比例	語言科目學分 數及所佔比例	文化科目學分 數及所佔比例
一年級	10/41；24.4 %	6/23；26.0 %	16/62；25.8 %	2/26；7.7 %
二年級	14/41；34.2 %	4/23；17.4 %	22/62；35.5 %	0
三年級	8.5/41；20.7 %	6.5/23；28.3 %	18/62；29.0 %	9/26；34.6 %
四年級	8.5/41；20.7 %	6.5/23；28.3 %	6/62；9.7 %	15/26；57.7 %
總計	41/41；100 %	23/23；100 %	62/62；100 %	26/26；100 %
語言、文 化課程佔 所有課程 比例	41/64；64.1 %	23/64；35.9 %	62/88；70.5 %	26/88；29.5 %

## 〔附件十〕

### 土耳其語文學系學習成效追蹤評估試辦方案

#### 壹、預定追蹤評量的學習能力項目、評量標準、預定達成之「單位」學習目標

本系以培育兼具專業土耳其語文能力、人文素養及遼闊國際觀的人才為目標，因此課程設計上除專業語文課程外，尚開設專題研究類群組課程，並鼓勵學生前往姊妹校進行暑期或一學年的進修。

在專業語文能力方面，學生可至土耳其政府認可之合法語言機構參加土耳其語文能力檢定考試，達到 CEF 語言能力 B1 指標，亦可依據「國立政治大學外國語文學院外語畢業標準檢定辦法」第五條之規定，依其所達到之英語能力檢核項目提出申請。

本系目前開設「國關歷史」、「文化文學」、「社會經濟」三組專題研究型課程，其學習成效之評量，目前以測驗式評量為主，未來擬設計學習成效追蹤問卷，追蹤分析學生在此類課程之學習成效。

學生在學期間的短期海外進修或擔任海外志工，則在測驗式評量（如報名語言班課程之成績評定）之外，鼓勵其建立學習歷程檔案，了解學生參與國際活動的情形，並由教師專業提供建議。

#### 貳、擬採用之評量策略、適用課程、擬蒐集之學習事證資料

根據學習型態之不同，擬以測驗式評量為主，再輔以學習成效追蹤問卷，並鼓勵學生建立學習歷程檔案，以適時提供學生學習上相關輔導與協助。

學習成效追蹤問卷，主要針對群修課程，以了解開設課程與學生需求、吸收理解程度是否符合。同時對畢業 1~3 年的系友進行問卷，了解其學習成效是否符合教師期望，並請其提供具體改善建議。

近年來，隨著本校締約學校之增長，本系學生前往海外進修或擔任志工的機會隨之提高，除了由導師協助學生規畫海外學習活動之外，亦將加強學習歷程檔案之宣導，以便提供學生未來進修或就業上之輔導與協助。

#### 參、籌備及推動時程規劃

除持續推動「外語畢業標準檢定」之外，自 102 學年第一學期起，參考通識教育中心發展之博雅核心能力追蹤問卷，針對本系之核心能力設計

題目，於每學年第二學期期末考時，針對大二以上在學生，以及應屆畢業生施測。

由系辦公室、導師和授課教師廣為宣導學習歷程檔案，鼓勵學生將其參與的課外學習活動主動記錄下來。

104 學年度起，將問卷施測範圍擴大至畢業三年內系友，了解學習內容與就業或進修方面的配合度。

#### **肆、「單位」檢討及改善學習成效機制**

依照上述籌備及規畫時程逐步建立相關資料，每學年定期追蹤評估學生在專業語文能力、專題研究型群修課程以及海外進修活動等各方面之學習情形，並配合學校每三年課程大修的時程，以及對畢業 3 年內系友之訪談檢討必修、群修學分之規畫。

# 101 年度國立政治大學學術單位自我評鑑報告

外國語文學院  
歐洲語文學系

聯絡人：吳昭儀

聯絡電話：(02)2939-3091#63036

email：european@nccu.edu.tw

主管簽章：張台麟

## 目 錄

### 歐洲語文學系

#### 壹、系所辦學績效

一、學生學習.....	522
(一)招生競爭力.....	522
(二)課程特色與教學品質.....	523
(三)學習要求與多元輔導和協助.....	524
(四)學習成效提升.....	525
1.倫理、紀律與社會關懷.....	525
2.國際移動能力.....	526
3.升學或就業(創業)競爭力.....	526
4.提升學習成效與追蹤評估.....	527
二、教師發展.....	527
(一)教學.....	527
(二)研究.....	530
(三)社會服務貢獻.....	531
三、辦學國際化.....	532
(一)國際招生競爭力.....	532
(二)多元國際連結.....	533
(三)多元國際學習.....	534
四、師生校園參與.....	534
五、校友能量展現.....	537
(一)校友對學校的貢獻.....	537
(二)校友的社會影響力.....	537
六、單位治理.....	538

(一)組織管理及行政運作機制.....	538
(二)資源整合運用.....	539
(三)業界合作連結.....	541
七、社會連結.....	541
八、與國內外同類科系表現與特色之比較.....	542
貳、未來發展	
一、優勢、劣勢及外部環境分析摘要.....	550
二、願景與目標.....	550
三、中長期發展策略.....	551
四、五年重要績效指標.....	552
參、附錄	
附件一：97 至 100 學年歐文學程各項活動一覽表.....	553
附件二：歐文學程課程地圖.....	556
附件三：服務課程計畫書.....	559
附件四：歐文學程 97-100 學年交換學生一覽表.....	562
附件五：歐文學程雙主修、輔系一覽表.....	567
附件六：歐文學程專兼任教師教學一覽表.....	576
附件七：歐文學程教師之著作目錄.....	580
附件八：歐文學程教師服務記錄.....	591
附件九：歐文學程學生國際經驗一覽表.....	615
附件十：歐文系 95 級畢業生畢業流向.....	620
附件十一：歐洲語文學程主任遴選辦法.....	621
附件十二：歐文系組織規程.....	622
附件十三：歐文系學習成效追蹤評量試辦方案.....	624

## 歐洲語文學系

### 壹、系所辦學績效

本學系前身為「歐洲語文學程」，自 95 學年創立，於 101 學年經教育部核准，正式更名為「歐洲語文學系」。本課程結構審查資料將跨越學程（95-100 學年）與學系（自 101 學年起）年代，本報告書基本採「學系」角色說明，必要時將加以註明「學程」時期之用語。

#### 一、學生學習

##### (一)招生競爭力

本系立足於以人文社會學科、各種外國語文見長的政大，提供循序漸進且多元的學習管道，授課範圍從外語學習到政經文化，旨在培養具國際觀之歐洲語文菁英人才，進而拓展我國未來與歐洲國家各方面之交流。

由於招生入學管道多元且競爭激烈，自 95 年創立以來 100 學年止，6 屆學生在各方面皆為一時之選，不僅學習素質及語文能力佳，在學習的心態上更是積極主動。此外，各語組學生自一年級起即接觸歐洲語言、文學、文化，長期以來已具相當的國際觀與國際移動能力。

本系招生管道主要分為三項：繁星推薦、個人申請入學、指考分發入學。每年度招生人數皆依循教育部制訂之招生總量管制政策而略有不同，本系招生符合教育部招生期望值，逐年調高繁星推薦與個人申請入學比例。本系 96 至 100 學年招生名額分配詳下表所示：

表一：96-100 學年歐文學程招生一覽表

入學管道		96	比例	97	比例	98	比例	99	比例	100	比例
分發入學	實際	53	82.81	49	72.06	47	62.67	44	65.67	34	50.00
	報部	47	75.81	48	66.66	39	56.52	33	47.82	30	45.45
個人申請	實際	11	17.19	12	17.65	16	21.33	17	25.37	23	33.82
	報部	15	24.19	15	20.83	21	30.43	27	39.13	24	36.36
繁星推薦	實際	0	0	4	5.88	3	4.00	3	4.48	6	8.82
	報部	0	0	3	4.17	3	4.35	3	4.35	6	9.09

入學管道		96	比例	97	比例	98	比例	99	比例	100	比例
外籍生	實際	0	0	1	1.47	2	2.67	1	1.49	0	0
	報部	0	0	3	4.17	3	4.35	3	4.35	3	4.55
僑生	實際	0	0	0	0	2	2.67	1	1.49	2	2.94
	報部	0	0	3	4.17	3	4.35	3	4.35	3	4.55
港澳生	實際	0	0	0	0	1	1.33	1	1.49	1	1.47
轉學生	實際	0	0	2	2.94	3	4.00	0	0	2	2.94
派外子女	實際	0	0	0	0	1	1.33	0	0	0	0
合計	實際	<b>64</b>		<b>68</b>		<b>75</b>		<b>67</b>		<b>68</b>	

本系分 3 語組，每年分別招收約 20 名新生，採小班教學且透過本國籍和外籍教師相互合作，課程安排由淺入深，從基本語言能力的訓練，到實務應用能力的培養，輔以文學、文化之素養，增強其競爭力。我們亦鼓勵同學雙主修或輔系，發展雙外語、雙專長，期望學生畢業後，在良好語言能力的優勢下於各界發揮所長，促進與歐洲各國之文經交流。

在專業領域之外，本系學生亦經常參與校際藝文及體育競賽並且屢獲佳績。學系每年定期舉辦各項藝文活動、演講、研討會及語言檢定考試說明會等（[附件一，97 至 100 學年歐文學程活動一覽表](#)）。旨在培養及促進學生各方面之涵養與知能，達寓教於樂之效。

## （二）課程特色與教學品質

本學系預定修業 4 年，畢業授予學士學位。每年分法文、德文、西班牙文組分別招生。本系課程主要特色為小班教學，每班最多僅 20 餘名，確保學生能於課堂中獲得最佳學習條件。學生入學後不得擅自轉組，除各組必修語文課程外，尚有共同必修課程。

本系各語組所有課程皆須經課程委員會審核方得開設。本系學生畢業學分為 132 學分，其中系內必修學分 66 學分。本系規劃課程方向分為：「初級」、「中級」、「進階」、「專業」。課程設計在於期望學生於一、二年級打好語言聽說讀寫基礎，具備基本溝通交流能力後，三、四年級再擴至歐洲文化、文學、社會以及翻譯等各項歐洲區域研究之理解。

本系於「課程地圖」中設定學生基本能力為：具備基本語言能力、具備語言實務應用能力、具備語言教學基本知能、具備國際交流基本知能、具備專業語文研究能力。本系各課程亦朝向上述方向規劃與設計（[附件二，歐文學程課程地圖](#)）。

為培養學生除語言之外的優勢專長，本系積極鼓勵學生雙主修或輔系，甚至修讀學分學程，以集中單一領域修讀為原則。期兼顧就業市場需求與學生志向，培育跨足國際全方位之歐洲語文人才。

教學品質方面，學系每學期召開各語組小組會議、系務會議、系教評會、課程委員會等相關會議，確保及提升本系課程與教學師資之質量。教師亦可利用校內教學精進實驗平台、數位學習網，上傳課程相關數位學習資料，學生可於課外時間靈活運用線上學習資源，進而提升學習成效。

### **(三)學習要求與多元輔導和協助**

為有效達成教育目標、培植學生核心能力，本系實施「國立政治大學歐洲語文學系外語畢業標準檢定辦法」，未通過檢定者不得畢業。本學系畢業學分為 132 學分，其中 66 學分為必修學分，其餘為本校通識課程及系外選修課程。此外，學系積極勉勵學生具備雙外語、雙專長之特質，鼓勵學生多方面探索自我興趣及志向，於選修系外課程時，能集中培養第二專長。期許同學在外語優勢下，發揮第二專長之最大效益。

學習輔導方面，學系目前採小班導師制，每年級每班皆設置導師 1 名，導師皆有義務與學生晤談，不僅使師生間互相熟悉，更協助解決學生於生涯規劃及課業學習等各方面之問題。本校亦設有心理諮商中心及外語學院院導師制度，提供同學專業諮商輔導。

新生入學前，系學會即分北、中、南 3 區舉辦迎新茶會，幫助新生熟悉本校學習環境及各項學習要求。學系每年度亦會舉行親師茶會，邀請家長、學生及導師進行多方面溝通交流，協助輔導同學進行學習定位與生涯規劃。

本系亦提供學生多元學習資源以提升學習效果。硬體方面，本系礙於空間與

設備不足，無法成立系圖書館或視聽教室，但系辦仍努力提供部分德、法、西文工具書，供系上師生參考。同學可資利用的主要是本校各圖書館，總圖視聽室亦提供歐洲語文相關圖書及視聽資料。外文中心於國際大樓3樓外語自學中心設置有視聽教室及歐語教材，同學可自主訓練聽說能力。此外，同學亦可依據自身需求，委請本系利用每年度學校核撥之圖書經費建購所需之參考書目。

本系每年定期舉辦「歐洲魅影」巡迴影展，於校內放映歐洲多國電影，使同學除語言能力之增進外，更進一步藉由各類型得獎影片窺探歐洲文化及生活。

財務方面，本學系雖未設置獎學金，但本系同學可申請於本系辦公室工讀或擔任教師個人助理，也可申請本校各單位工讀機會。本校設置各種補助或獎學金，提供一般清寒、低收入、僑生、外國學生獎學金，亦設置薦外獎學金，如「補助學生赴國外進行短期進修計畫」、「傑出交換學生獎學金」等，鼓勵學生薦外交換。校外獎學金部分，本系多年來皆接受教育部及「中法比瑞獎學金」、「臺奧獎學金」、「臺德獎學金」等獎助單位邀請，提供本系學生申請。

#### (四)學習成效提升

##### 1. 倫理、紀律與社會關懷

本系設計之課程，在專業知能上，基本要求希望學生畢業前具備應有的專業程度。但大學之道在於博雅創新的全人教育，學校教育不應僅限於課堂知識，更應培育健全人格，養成重倫理守紀律的操守，以及推及及人的社會關懷之心，為達上述精神與符合親愛精誠之校訓，本校規定學生在學期間必修2門服務學習課程，使學生除專業領域知識的提升外，培養學生負責、勤勞、服務、惜物之精神，以及互助合作之美德。本系法文組阮若缺教授於96學年起開設「歐文(德、法、西)翻中文圖書建檔」服務課程，希望同學藉由資料蒐集了解歐洲翻譯書籍之出版現況，連結自身專業科目，達到學以致用的目的。張台麟老師亦自101學年起開授「國際服務與歐洲文化(德、法、西)的推廣與紮根」服務課程(附件三，本系服務課程計畫書)，引導學生自主參與蒐集整理歐洲文化在臺灣之資訊，並建立資料庫，以期達到服務學習與實踐之目標。

## 2. 國際移動能力

- (1) 出國交換：為使本系學生有更多機會參與國際生活、強化語言能力，本系與國合處積極協助推動本校與歐洲國家姊妹校之合約簽訂。目前校級締約姊妹校已達 73 所，其中德語組佔最大宗（27 所），法文組與西文組分別為 24 及 22 所大學。自民國 97 迄 100 學年，本系已有 74 名大學部同學及 1 名碩士在職專班同學，經由校級、院級交換或自費申請等方式，前往國外姊妹校進行為期 1 學期或 1 學年之學習交換（[附件四，歐文學程 97-100 學年交換學生一覽表](#)）。
- (2) 外籍生歡迎茶會：出國交換之餘，本系亦固定於年底舉辦外籍生茶會，廣邀校內以德、法、西文為母語之外籍學生與系上學生進行語言及文化交流，促進同學口語表達能力。
- (3) 教學助理：法文組及德文組皆編有外籍教學助理於課外時間幫助學生課業學習與進行口語會話練習，額外加強訓練學生語言能力，並促進學生對於該國文化之理解。
- (4) 國外短期進修：本系專任助理教授姚紹基老師，每年 8 月帶領為期 4 週之暑期遊學團，前往德國特里爾大學參加語言課程，加強語言能力外，亦鼓勵學生於當地親身體驗德國及歐洲文化，以期培養本系學生之國際移動能力。
- (5) 青年大使團：西班牙文組古孟玄副教授 99、100 年帶領青年大使團遠征秘魯與巴拉圭，此項工作目標為藉由青少年族群的影響力，增進台灣與友邦之友誼，其工作內容為推廣國民外交、介紹中華文化。對於大三同學而言，甫學習第二外語西班牙文滿兩年，就必須和秘魯的朋友及巴拉圭大學的教授及同學們對話，是一項不小的挑戰。藉此機會亦增加本系能見度並為國爭光。

## 3. 升學或就業（創業）競爭力

為提高學生就業競爭力，本系向來鼓勵同學輔系或雙主修，提倡雙外語、雙專長，期望學生藉自身語言優勢，於職場順利發揮他項專長。98 至 100 學年，本系共有 20 名同學雙主修、77 人輔系，總計 29 位同學修畢雙主修或輔系（[附](#)

件五，雙主修、輔系一覽表)。

本系每位畢業生，皆須依照「國立政治大學歐洲語文學系外語畢業標準檢定辦法」，通過英文檢定或歐語檢定 B2 等級的考試，以確保學生之學習成效、語言能力及基本的就業競爭力。未通過不得畢業。

本系自 95 年成立至 100 學年度止，共計 3 屆畢業生。由於畢業年數仍屬資淺，畢業生是否學以致用，因數據不足仍難斷定。多數已就業之畢業生於商業或服務業任職，其中有 1 位擔任公職。尚未就業之畢業生，部分就讀國內外其他領域之研究所，發展另一專長。部分待業同學準備研究所考試或準備出國。

#### 4. 提升學習成效與追蹤評估

有關本系實施學習成效與追蹤評量之試辦方案，請見(附件十三)。

## 二、教師發展

### (一) 教學

100 學年度本系專任教師共 9 名，兼任教師 8 名，15 名教師擁有博士學位，均畢業於歐美頂尖學府。法文組專任師資 3 位（其中 1 位為外籍師資）、兼任 3 位；德文組專任師資 3 位（2 位為外籍師資）、兼任 2 位（本國和外國籍各 1 位）；西班牙文組專任師資 3 位（本國籍）及兼任 3 位（1 位為外籍師資）。本系計有專任教授 2 位、專任副教授 3 位、專任助理教授 4 位、兼任助理教授 6 位及兼任講師 2 位。教師的學術專長包括歐洲語言學、文學、教學、翻譯、文化研究、歷史、歐盟研究等相關領域，均符合本系與社會的需求（附件六，歐文學程專兼任教師教學一覽表）。

本系教師主要負責大學部各組的必修學分課程，部分教師支援外語學院歐洲語言文化學分學程，也開授全校通識課之課程。教師教學科目與個人學術領域相結合，整體而言，教師教學工作負擔尚稱合理。然而，師資仍嫌不足，無法開設較多元選修課程。西班牙語組缺乏外籍母語教師具博士學位者，本系期望未來能透過姐妹校合作方式，邀請交換教授前來協助。

專任及兼任教師專長（以 100 學年度為例）

法語組

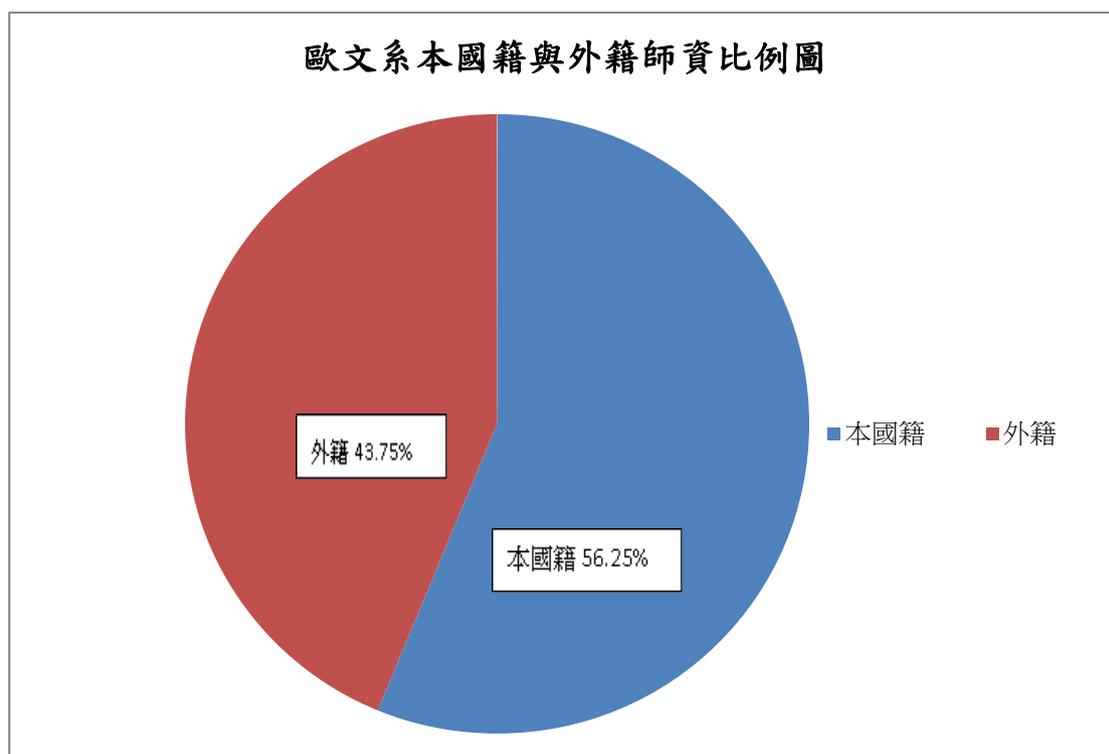
職稱	姓名	最高學歷	專長
專任教授兼 外語學院副院長	阮若缺	法國巴黎第三大學 戲劇研究所博士	法國文學、法國戲劇、魁北克戲劇、女性主義、兒童文學、法語系國家文化
專任教授	張台麟	法國巴黎第一大學 政治學博士	歐洲聯盟、政經整合、法國政府與政治、法語國家與文化、法語教學
專任助理教授	舒卡夏 (外籍)	法國高等社會科學院語言 科學博士	西方憂鬱史、法國道德哲學、歐洲庭園史及文學自然書寫
兼任助理教授	廖潤珮	法國巴黎大學 比較文學博士	法國二十世紀文學、比較文學、中法雙語教學
兼任助理教授	喬儀蓁	法國馬克波羅大學 語言科學博士	法語教學、中法翻譯
兼任講師	陳尼古拉 (外籍)	法國克萊蒙費朗第一大學 學院 語言科學碩士	法語教學

德語組

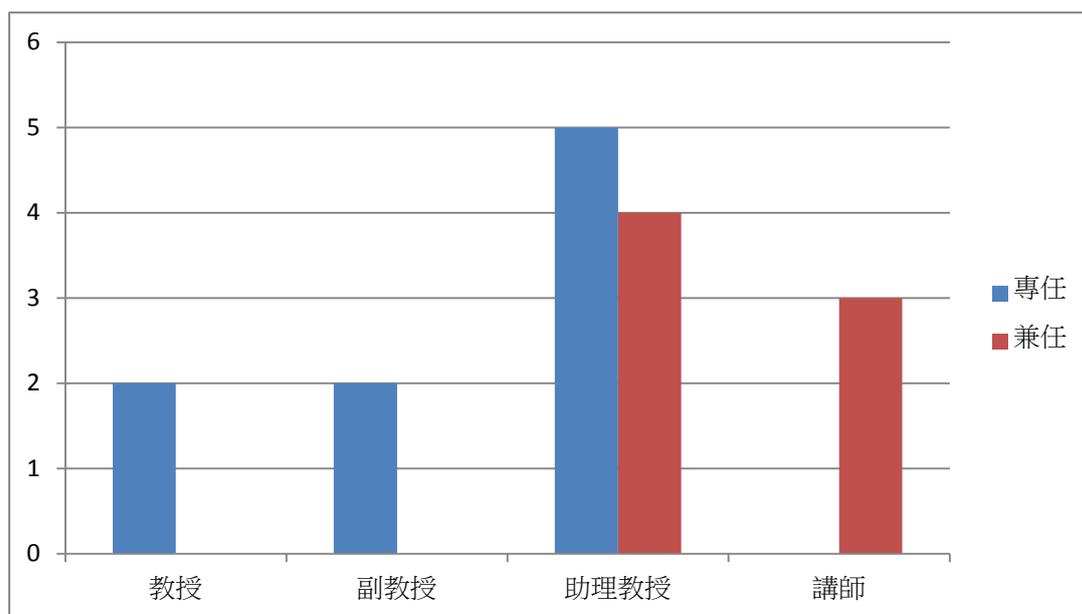
職稱	姓名	最高學歷	專長
專任助理教授	姚紹基	德國特里爾大學 日爾曼語言學博士	中世紀德語文學、德語歷史語言學、19 世紀德語文學、小說理論、德語教學
專任助理教授	蔡莫妮 (外籍)	德國漢堡大學 德國語言文學及媒體系 博士	文化研究、女性主義理論研究、精神分析、後現代理論
專任助理教授	陶克思 (外籍)	德國布萊梅大學 歷史學博士	德語教學，德國歷史，德國文化，英國語文，文化研究
兼任助理教授	徐言 (外籍)	德國柏林自由大學 德國語文學系博士	德語教學、德國留學諮詢
兼任助理教授	鄭慧君	德國慕尼黑大學 德國文學與語言學系博士	德語教學、德國文學

西語組

職稱	姓名	最高學歷	專長
專任副教授 兼學系主任	藍文君	西班牙國立馬德里大學 西班牙文系博士	西班牙語教學、西班牙文法研究、中西文對比研究
專任副教授	楊瓊瑩	美國俄亥俄州立大學 西班牙文學博士	西班牙二十世紀小說、偵探小說及大眾文化、西班牙十九世紀浪漫戲劇、女性文學
專任副教授	古孟玄	西班牙巴塞隆納自治大學 口筆譯學院博士	中西翻譯、中西文化對比研究、西語教學
兼任講師	白美德 (外籍)	阿根廷聖瑪莉亞天主教大學 法學碩士	西班牙語會話、西班牙語教學
兼任講師	吳華安 (外籍)	國立政治大學社科院中國 大陸研究英語碩士學程	西語教學、國際關係研究



圖一



圖二：專兼任教師人數

## (二) 研究

### 1. 專任教師研究著作（附件七，歐文學程教師之著作目錄）

本系教師於 97-100 學年在學術研究與專業表現上成果豐碩，其研究著作的數量與品質逐年提升。就本校外語學院系所而言，具有相當好的評價。教師除了熱心教學，也積極參加國內外的相關學術研討會、發表論文，將其研究成果撰寫成相關論文在國內外優良期刊、專書篇章發表。近年來更積極申請國科會專題研究計畫，參與相關研究團隊與學術社群。

在 97 年，本系專任教師共發表 27 篇論文，包括期刊論文 10 篇、專書/專書篇章論文 5 篇、研究報告 1 篇、研討會論文 11 篇，其中 11 篇以外文發表，5 篇論文發表於國際期刊與專書論文。

在 98 年，本系專任教師共發表 28 篇論文，包括期刊論文 13 篇、專書/專書篇章論文 5 篇、研究報告 1 篇、研討會論文 9 篇，其中 12 篇以外文發表，5 篇論文發表於國際期刊與專書論文。

在 99 年，本系專任教師共發表 26 篇論文，包括期刊論文 7 篇、學術專書 1 本、專書篇章論文 4 篇、研究報告 1 篇、研討會論文 13 篇，其中 17 篇（包括學

術專書) 以外文發表, 6 篇論文發表於國際期刊與專書論文。

在 100 年, 本系專任教師共發表 27 篇論文, 包括期刊論文 8 篇、學術專書 1 本、專書篇章論文 6 篇、研究報告 1 篇、研討會論文 11 篇, 其中 17 篇 (包括學術專書) 以外文發表, 2 篇論文發表於國際期刊與專書論文。

## 2. 專任教師研究計畫

本系專任教師在研究計畫部份, 除了積極申請國科會專題研究計畫之外, 也有教師參與教育部補助的計畫 (試辦高級中學學生預修大學第二外語課程專班【西班牙語】)、財團法人國家實驗研究院科技政策與資訊中心委託計畫 (台灣文化創意產業政策研究乙式) 及歐盟莫內計畫。

在 97 年, 國科會研究計畫通過案件計有 4 件。在 98 年, 國科會研究計畫通過案件為 5 件, 教育部補助的計畫 (試辦高級中學學生預修大學第二外語課程專班 (西班牙語)) 1 件。在 99 年, 國科會研究計畫通過案件有 2 件, 教育部補助的計畫 (試辦高級中學學生預修大學第二外語課程專班【西班牙語】) 1 件, 財團法人國家實驗研究院科技政策與資訊中心委託計畫 (台灣文化創意產業政策研究乙式, 阮若缺教授參與該計畫) 1 件。在 100 年, 國科會研究計畫通過案件有 3 件。在 101 年, 國科會研究計畫通過案件增為 6 件 (包括多年期計畫 1 件), 成果豐碩。另外, 本系張台麟教授自 97 年起執行歐盟莫內教學模組計畫, 與政治系湯紹成、葉陽明教授共同開設共五門課程。歐盟莫內計畫為歐盟以補助方式補助全世界各大學歐洲整合課程, 本校於 95 年申請模組課程 (European modules) 通過並簽約。

綜合上述, 本系專任教師研究及專業表現與社會和文化發展需求相符。

### (三) 社會服務貢獻

在系級服務上, 教師熱心參與本系之系務工作, 擔任大學部學生導師, 輔導學生課業與就業之諮詢, 擔任系務會議、教評會、課程規劃小組、學術推動小組、圖書小組、財務小組等委員, 策劃本系相關學術活動 (演講、研討會、論壇)、添購圖書及系所設備、課程的修訂、學生事務等相關工作。

在院級服務上，本校教師參與外院各項會議，擔任外語學報（《外國語文研究》）論文審查及編輯委員、跨文化中心、翻譯中心等相關委員。

在校級服務上，教師積極參與本校國際合作事務處所舉辦的校級薦外交換學生甄選考試之事務、國外短期師生學習課程、姐妹校簽定、校際學術交流等事宜。

在校外，本系教師依個人的學術專長參與國內外教師學會、國際學術社群，擔任校外學術期刊編輯委員、論文審查者，也有教師擔任國科會外文學門複審委員、研究計畫審查者、論壇引言人等事宜。部份教師擔任考試院舉辦的導遊人員及領隊人員普通考試、公務人員特種考試、外交領事人員考試之命題、口試委員等相關事務。另外，部份教師曾受高等教育評鑑中心邀請擔任評鑑委員，參與大學系所評鑑事務（附件八，97-100 歐文學程教師服務記錄）。

整體而言，本系專任教師除了致力於學術研究與教學工作，在系所、外語學院、校內與校外的專業服務不遺餘力，對於社會亦具有相當程度的貢獻。

### 三、辦學國際化

#### （一）國際招生競爭力

1. 國際評比：本院 101 年榮獲英國 QS Modern Languages 評比全球第 29 名，亦為全國第一，在國際招生上頗具號召力。
2. 外語授課質與量：本系包含德、法、西班牙語 3 個語組，授課語言以中文及各語組主修之外語為主。為求訊息傳遞精確、同學理解確實，不論是本國籍或外籍老師授課時，會根據內容難易程度，以及授課班級同學的理解能力，考量課程實際進行情況，除以法德西 3 語解說之外，再以中文，甚至是英文輔助解釋。此外，考量同學語言程度，一、二年級甫接觸專業外語，課程仍須以中文為主，配合部份單字及專有名詞可以補充法德西等原文。本系自成立迄今，經評估 3 外語同學的學習過程及成果頗佳，相當多比例學生可於大四通過外語歐檢 B2 之畢業門檻，部份對主修語言有興趣的同學，更有志於挑戰歐盟共同語言標準的 C 級考試。

## (二) 多元國際連結

1. 姊妹校區域與國家分布：本系並未單獨與國外各單位或國外大學締結姊妹校，本系學生薦外皆透過本校國際合作事務處辦理。姊妹校區域與國家分布如下：

- (1) 德文區：德國、奧地利、瑞士等國。
- (2) 法文區：法國、比利時、瑞士、加拿大、北非等國。
- (3) 西班牙文區：西班牙、中南美洲各國等。

2. 交換生學習：

- (1) 薦外交換學生：為增進本系學生外語能力、拓展文化知識、培養獨立人格，本系鼓勵同學於大學期間爭取出國交換的機會。目前本校以位於德、法、西等 3 外語區為官方語言之國家為主。有志於增進個人語言能力及拓展國際觀的同學不在少數，經本校國合處辦理之交換生口、筆試篩選出國名單，再經由同學自行選填志願過程，方能完成薦外程序。本系同學皆積極參與交換生計畫，進行為期 1 學期或 1 年迥異的國外生活體驗。長期觀察，交換生返國後語言能力都明顯提升，對於前往交換之國家的文化有更深入的了解。更重要的是，經過國外生活體驗，很多同學會更清楚自己的人生規劃。
- (2) 國合處舉辦 Language Corner，供全校本地生與外籍生交流園地。
- (3) 國外短期學習課程：自民國 97 年起，本系德文組專任助理教授姚紹基每年主辦德國短期學習課程計畫。課程主要開設在德國特里爾（Trier）大學，為期 1 個月，主要教學內容為德語語言與德國文化，對象主要是本系德文組的學生，偶亦有他系同學參與。語言課程由特里爾大學規劃，下午及週末有各種不同類型的文化或參訪課程。課程開設的原意是讓沒有長期交換規劃的學生也有體驗國外學習及生活的機會，或者是讓準備長期交換的學生先行熱身。參加的學員需具備基本德語能力以及對德國的認識。參與此課程後本系建議學生打鐵趁熱，參加德語 B1 級檢定考試。
- (4) 臺法法語實習生交流計畫：本系自 97 學年度起辦理教育部與法國在台協會所合作之「臺法法語實習生交流計畫」，本校每年獲得分配 1 名法籍實習生，協助本系法文組各年級同學聽力會話輔導，加強訓練口說表達。

### 3. 教師交換訪問

本系尚未有大規模教師交換訪問，僅民國 99 年泰國法政大學法文系 16 名法語教師蒞臨本校參訪，民國 100 年本系阮若缺教授回訪。此外皆為學期間，國內外與本系相關之大學教師來訪，並舉行專題演講。

### (三)多元國際學習

本系自創立以來極鼓勵學生走入國際，參與各項學習。除了書本知識外，更要身體力行應證各種不同情境的人生體驗。由於本系各語組絕大多數由該專業語言授課，學生長期接受多語學習的環境。部分共同必修課程，外籍教師考量學生理解能力，亦會搭配以英語教學。

除交換、國外短期進修課程之外，本系學生踴躍於寒暑假期間至他國進行多元國際學習，包括：國際志工服務、海外營隊、短期密集課程（[附件九，歐文學程學生國際經驗一覽表](#)）。

## 四、師生校園參與

本系教師與學生長期以來積極參與校園各項學術或學務類型活動。

### (一) 學術活動：

不論是本系或是由本校各單位所主辦之學術活動，如：研討會、座談會、演講、說明會，本系師生皆踴躍參與。

1. 研討會：本系 95 年創立以來至 100 學年度止，曾舉辦過 3 場國內／國際研討會：民國 97 年舉辦過國內大型研討會「19 世紀歐洲文學的濫觴與流變」、民國 99 年舉辦國際研討會「當代歐洲文學、文化暨語言發展新趨勢國際學術研討會」、民國 101 年舉辦國內小型研討會「歐洲化的趨勢：語言、文學、文化與翻譯研討會」。3 場研討會皆吸引國內外學者踴躍與會，達到學術交流之目的。
2. 座談會、演講、說明會：除基本專業教學外，本系鼓勵學生多方接觸學術領

域，各語組教師每學期均會邀請國內外學者，安排各式演講或座談會，讓學生有機會直接接觸各領域之專精人士，吸收更多知識。另因本系積極鼓勵學生於畢業前通過歐語檢測 B2 級測驗，為協助同學準備歐檢考試，每年皆會邀請語言檢測相關單位蒞校舉行說明會，讓學生歐考測驗事半功倍。

## (二) 學務活動：

對各類型學務活動本系師生參與度分別說明如下：

1. 親師茶會：自 95 學年成立以來，本系皆配合全校親師茶會辦理各系級的茶會，與出席家長暨學生進行雙向溝通語說明，讓家長了解本系教務、學務、師資、職涯等各項安排與理念。無法出席茶會者，亦可透過本系 email 或是電話，直接與教師或是行政單位溝通。
2. 包種茶節：包種茶節為政大一年一度的系所博覽會。對象為全台高中職一到三年級學生及家長，各系所皆會準備各種動態及靜態的展演及系所解說，高中學生能夠透過系內師生的介紹更加了解各系所的上課方式、背景、未來發展等等，也能夠對未來選校選系更有方向。包種茶節是大一學生進入系上以後第一次碰到的大型對外活動，也因為是全校各系競爭，使大家會更有參與意願和向心力規劃出各種推陳出新的活動及表演。系上的老師們非常鼓勵同學們參與活動，提供諮詢及其他各種協助，不定時也會出現在本系攤位中，協助解說。同學們在包種茶節活動中學習到的不只是籌辦活動的流程控管，也更清楚了解系上的各種事項，在參加之後師生對學校以及所屬系所更有認同及歸屬感。
3. 文化盃：文化盃為本校悠久傳統，為政大人共同之記憶。本系自創立以來，每年度皆參與此項盛會，課餘辛勤練唱，雖從未獲任何殊榮，但於練唱過程中，教師給予學生肯定與鼓勵，同學們藉由此類活動凝聚默契與向心力。
4. 系卡：系卡為本系學生自主發起的聯誼活動。因本系分為三組，平時分開授課，各年級與各組間少有機會互動，因此系學會於每年年底舉辦本系卡拉 OK 大賽，邀請專兼任教師與同學參與，借此連絡系上師生感情，並提供大家發表才藝的空間。

5. 歐語國家外籍交換生歡迎茶會：本系自 97 年起，每年於 12 月與本校國際合作事務處共同舉辦「外籍交換生歡迎茶會」，邀請以法語、德語、西班牙語為母語之外籍老師及同學參與盛會，和本校學習該語言之學生（包括教師）進行交流，目的在於讓外籍生可於較短時間融入本地生活，本地同學亦增加了語言學習的機會，對兩者而言皆是極佳的學習、認識彼此之機會，同時也呼應了本校對國際交流活動之支持。
6. 歐洲魅影巡迴影展：歐洲魅影影展是由歐洲經濟貿易辦事處與上苑文化發起，每年邀請歐盟各會員國駐台單位響應支持，透過歐盟推薦之熱門影片，讓台灣民眾能夠更加了解歐洲文化、藝術、政經、人文。政大場次往昔由本系單獨承辦，自 100 年起本校歐盟中心亦加入協助辦理，至 100 學年已是第 7 屆。每年約在 12 月初舉辦，影展涵蓋紀錄片、劇情片、悲劇、喜劇、幽默片、傳記、文藝、美術等類型的影片，內容十分豐富多元。近幾年的影展活動更結合電影主題的演講，由具歐洲政經、文化專長的系上老師進行導讀，使同學透過觀賞及討論更加了解電影背後所欲傳達的歐洲社會文化。影展期間開放全校的老師及同學自由參加，電影結束放映後也會請參與的師生填寫問卷，方便掌握觀眾群的需求及喜好，也使每年的歐洲魅影影展品質持續進步。
7. 歐語週：本系三語組學生除學習語言之外，也會透過課程學習該語言國之文化、文學。為向全校推廣與介紹歐洲文化，本系同學採以「歐洲飲食文化」為切入點，每年 4 月間於本校側門擺攤，除展示學生個人創意設計外，並介紹法國、德國、西班牙等國較著名之美味食物，例如：乳酪條、扭結餅、吉拿棒、德國布丁等，頗受全校師生歡迎。
8. 法劇全國聯展：法語教師協會為了促進各校之間的互相觀摩學習，以及增進各法語系之間的互動交流，故在每年 5 月舉辦的全國法語戲劇聯展，各法語系都會組隊參加，會後還有圓桌論壇，邀請各法語系師生共同參與，是國內法語系／法語組校系的年度盛事。本系獲獎成果豐碩：98 年獲得全國法劇比賽第 2 名，99 年獲最佳男主角與最佳服裝，100 年獲全國法劇比賽第 3 名。
9. 萊茵盃：萊茵盃為全國德語相關系所交流平台，提供各校間學術上（戲劇、朗讀、演說）與體育賽事（各式球類競賽）成果展現機會。本系德文組學生競相參賽，歷年來成績優異。本系德文組教師亦多參與評審委員。

10. 歐語之夜：「歐語之夜」為本系年度大事，為本系年度成果展演，包括各語組歌唱、戲劇、舞蹈表演。由於各項演出皆需用專業語言展現，因此各組教師無不戰戰兢兢參與劇本撰寫修正及發音糾正等工作，期能將所學展現於觀眾面前。
11. 校慶：每年 5 月本系師生皆會參與校慶運動會與慶祝大會，與政大同慶。本系亦每年於校慶月時舉辦校友返校日，歡迎畢業學長姐回校探望師長、參觀校園及與學弟妹們話家常。同時，本系亦會於校慶月不定期舉辦研討會，為本校校慶歡樂氣氛增添一份學術氣息。
12. 歐語營：本系系學會於民國 101 年首度舉辦「歐語營」，招生對象為高中生，主辦目的在於對外展現本系特色，提升本系知名度，以及讓高中生能於短短數日內對歐洲語言、文化、文學等具備粗淺認識。營隊也規劃簡單法德西語教學課程，期望能引起學生對第二外語學習興趣，達到本營隊招生與宣傳效果。營隊活動結束後引起熱烈回響，本系深獲信心後，擬將歐語營列為永續經營之活動。

## 五、校友能量展現

### (一) 校友對學校的貢獻

校友是學校珍貴的資產，常聽聞校友於事業有成時，捐款捐贈學校，或興建建物或設立獎學金，以實質行動贊助學校發展。除此之外，校友可提攜學弟妹，協助提供就業機會。廣為宣傳學校，以利招生。或居輔導角色，以演講或講座形式，協助學弟妹職涯規劃輔導、幫助在校學生至國外進修或輔助系上教師研究所需。由此可見，學校與學生之關係不僅限於在校期間，更應積極經營與拓展畢業後之聯繫，使雙方關係長久永固，互助互惠。

### (二) 校友的社會影響力

本系成立僅數年，截至 100 學年僅 3 屆畢業生，除少部分已考上國內研究所或至國外深造，已在職場的畢業生，因屬工作年資尚淺，且對未來方向仍在摸索中，本系校友之社會影響力仍有待觀察(附件十, 歐文系 95 級畢業生畢業流向)。但本系學生所學為歐洲 3 大語言，語言優勢不限於歐洲，可擴及中南美洲、加拿大、非洲等區域，且在校期間教師惇惇教誨一定要培養第二專長，相信假以時日，本系校友於全球影響力應指日可待。

## 六、單位治理

### (一)組織管理及行政運作機制

本學系自 95 年創立以來，依循本校其他系所運作方式，進行各項行政事務。本系設主任及行政人員各 1 名，共同推動與執行本系各項行政工作。

1. 主任：主任由本系專任教師遴選產生，經由院長簽注意見後，由校長擇聘。系主任為本系行政主管，負責掌理與確認本系各項行政事務，與協調本系招生、教學、課程、師資安排等事務。

本系 95 學年以「學位學程」方式成立，學程主任產生方式與本校一般系所不盡相同，雖亦遵循遴選制度，但依規定，學程主任任期僅一年，且需年年改選（[附件十一，歐洲語文學程主任遴選辦法](#)）。101 學年更名為學系，自 102 學年起本系主任遴選將比照本校其他系所辦理。

表一：本系歷屆主任

95 學年	96 學年	97 學年	98 學年	99 學年	100 學年
張台麟	阮若缺	阮若缺	阮若缺	張台麟	藍文君
教授	教授	教授	教授	教授	副教授

2. 行政人員：行政人員則採約聘制，出缺時，經報准員額申請後，採公開徵選方式，進行書審及面試，通過方得進用。行政人員主要負責執行各項學系事務，舉凡：教務、人事、學務、財務、會議、資訊等項，並隨時處理各級業務單位臨時交辦事務。行政人員必須接受主任督導，確實如期完成各項工作。

表二：自 95 學年以來行政人員姓名與服務職級

95 學年	96 學年	97 學年	98 學年	99 學年	100 學年
張焱卉	張焱卉	吳昭儀	吳昭儀	吳昭儀	吳昭儀
行政助理	行政助理	行政助理	行政助理	行政助理	行政專員

3. 學系事務運作機制：本系最高決策單位為「系務會議」（101 學年前為「學程會議」），委員為全體專任教師，舉行會議時除全體委員外，必要時得由學生或相關人士列席參與。系務會議主要議決本系教學、研究及其它系務發展事務（附件十二，歐文系組織規程）。

因學系所涉各項事務相當繁雜或屬專業領域，為因應辦理，本系於系務會議外另設各項委員會，其名稱與職權範圍詳述如下表：

表三：會議名稱及職掌

會議名稱	組成成員	職掌	備註/對應規章
教師評審委員會	系主任為當然委員兼召集人 委員：本系專任滿一年之教師	負責本系教師聘任、聘期、升等、停聘、解聘、不續聘、延長服務、資遣原因認定等事項之初審	教師評審委員會設置要點 教師聘任升等作業要點
課程委員會	系主任為當然委員兼召集人 6 位委員：含專任教師、學士班學生、碩士在職專班學生、校外專家學者或產業界人士	負責學士班、碩專班課程規劃相關事宜	課程委員會設置辦法
圖書規劃委員會	設召集人一人及委員二人	負責規劃本系圖書及相關設備之薦購與經費運用等事宜	每學年經由最後一次系務會議改選推舉
學術推動委員會	設召集人一人及委員二人	負責規劃及推動本系學術研究活動（如：研討會、演講、工作坊等）	每學年經由最後一次系務會議改選推舉
財務委員會	設召集人一人及委員二人	監督本系經費運用及收支之審核	每學年經由最後一次系務會議改選推舉

## (二) 資源整合運用

有鑑於本校學生學習歐洲 3 大語言：法、德、西班牙語人數眾多，有必要增設學術單位以因應，本系乃於此氛圍下於 95 年成立，初始以「學位學程」方式

成立，即希望能結合校內、外相關資源，培育歐洲相關人才。本系努力與校內外相關資源做連結，並加以整合運作。較重要為下列數項：

### 1. 學分學程

本校鼓勵學生在學期間修習學分學程，本系亦於 94 年開設「歐洲語言與文化學分學程」，本系各語組專兼任教師皆參與開課。此學分學程雖於 101 學年停招，但仍持續支援該學分學程課程。

除本學系所主辦之學分學程，本系教師亦支援商院「全球政府採購學分學程」、「翻譯與跨文化學分學程」開設相關課程。

### 2. 北區大學外文中心

本校外語學院向來以多語種著稱（多達 23 種），民國 94 年外語學院接受教育部委託規劃成立「北區大學外文中心」，希望整合大學外語教學資源，並有效利用本校現有之紮實人文素養、語言強項等利基條件，提供全國大專學生多元化之外語人才培育之場所。目前已正式啟用的為 23 種（語言）「線上非同步外語自學課程」，以及仍在籌備之「數位教學線上學分課程」，初步規劃為 8 種語言，目標對象為全國大專院校生對第二外語語言感興趣者，皆可使用學習。本系法文組阮若缺教授及西文組藍文君副教授皆參與上述兩項課程編寫工作。

### 3. 頂大計畫外語學習者語料庫

本系阮若缺教授、舒卡夏助理教授及（前）兼任講師何凱德皆參與此計畫，此計畫主要目的在蒐集各外語學習者（學生）之書面作品，進行學習者語言錯誤模式的統計分析，以運用此語料庫設計課程及教材（資料來源：NCCU Foreign Language Learner Corpus Project）。

### 4. 國科會「人文及社會科學領域第二外語研究資源建置計畫」（法語）

國科會有鑑於以往補助購置的學術研究資源重心多集中在英語系的資源，其它語系的重要研究資源則明顯之不足，因而推動「人文及社會科學領域第二外語研究資源建置計畫」，此計畫的目的乃為蒐集國際間特殊語言重要

人文及社會科學領域學術研究資源，提供國內學術社群完整的學術研究資料，以促進國內人文及社會科學研究之長遠發展與整體效益。本校於 97 年 12 月起至 99 年 11 月底執行法語研究資源建置計畫，主要蒐集國際間法語系重要人文及社會科學領域學術研究資源（包含資料庫、紙本期刊回溯、其他數位資料、免費資源等），並建立一個整合網站，透過本校圖書館的服務，迅速地提供國內法語學術研究社群完整的學術研究資源，希望藉此促進國內人文及社會科學研究之發展（資料來源：本校圖書館）。本系法文組阮若缺教授及張台麟教授皆參與此計畫案之執行。

## 5. 歐洲聯盟研究中心

本系成立宗旨之一，即在於培育對歐涉外事務的人才，因此本系鼓勵師生積極參與校內外歐洲相關活動。本校歐盟中心於民國 99 年成立後，本系與該中心密切合作，除共同承辦每年度「歐洲魅影」校園巡迴影展，本系同學亦踴躍參與該中心成立之「歐盟社」，藉由舉辦各項講座或工作坊，推廣歐洲文化經濟與社會交流。

### (三) 業界合作連結

本系有法德西 3 語組，具此 3 大語言優勢，可與此 3 國語言之國內外學系或相關單位交流。例如：法文組--臺法交流協會、法語教師協會、法國工商促進會、法國文化協會；德文組--DAAD（德國學術交流協會）；法、德、西（語）在臺辦事處；國內外法德西語系所等，本系皆維持密切之合作關係，除師資交流外，促進學生學習事務，亦會一同參與或舉辦相關研討會、演講等活動。此外，無論是系、院或校級的聯繫管道，本系皆保持虛心學習態度，與相關業界做連結及合作。

## 七、社會連結

本系與社會之連結，首先可就學生學習方面做探討。本系所提供之專業課程，除了教導法德西 3 種專業語言外，也提供相當多元豐富之文化、文學課程，就課程設計而言，頗符合現今社會國際交流與培養人才之需求。由本系畢業生發展概況，純就語言學習，不論繼續升學或就業，本系課程設計大抵符合所學所用。但由於本系一向鼓勵學生多元、雙專長發展，學生在社會發展方面亦呈現多元化。

其次，本校相當重視人文關懷，本系師生也相當重視此類素質之培養。透過導師制度，師生可進行多面向交流，或經由院導師活動，鼓勵學生參與藝文活動，培養學生獨立思考、認識自我、關懷社會、體恤人心、奉獻熱情之心。學生尚可靈活運用校內外各項資源，或參與服務社團，例如本校相當知名的「指南服務團」，進行各種社會關懷活動。

本系宣導雙外語、雙專長，並鼓勵學生積極走入國際社會，讀萬卷書行萬里路，拓展學生的視野和胸襟。除吸收課本知識，也希望學生逐漸體驗社會百態，學會同理心、社會付出、社會倫理，養成具深廣能量的內涵。大學不應僅是學習學識之處，更是人格養成之處，踏出校園之後，為社會所用。

本系致力推廣外語教育，本系自 98 學年起，配合教育部「高中學生預修大學第二外語專班」實施計畫，於中山女高開設初級西班牙語、初級法語等班級，提供高中生學習第二外語機會及增加高中生對歐洲國家文化文學等背景知識。

表四：本系於中山女高開課情形

時間	開設班級／授課教師
98.08.01-99.07.31 (98 學年)	初級西班牙語／古孟玄專任助理教授
99.08.01-100.07.31 (99 學年)	初級西班牙語／石雅如兼任助理教授

社會連結度部分，本系教師皆熱心校內教學和服務，並致力於專門領域之研究。對外貢獻度亦相當廣泛，舉凡擔任各種國家考試之典試或命題委員，或是執行教育部、外交部等部會之計畫案，或協助各國駐臺單位宣傳該國文化、經濟等相關議題，或擔任青年大使團帶隊老師，為國爭光。整體而言，本系對社會而言，具備相當程度影響力與貢獻力。

## 八、與國內外同類科系表現與特色之比較

(一) 國內同類科系簡介：由於全國與本系同類之科系為數頗多，本段落僅採數校與本系較有相關之系所稍加介紹與比較其特色，詳述如後：

1. 大葉大學歐洲語文學系：於民國 93 年成立，為全國歐文系之首創。

該系所成員含專任教師 7 名，兼任教師 7 名及助教 1 名，師資學識背景淵博。該系內分德語和法語兩組，和本系分三組（法、德、西）不同，但仍兼顧歐語多元多交流之特色。該系系定必修學分 65 學分，本系為 66 學分，學分數相當。該系規定畢業須為歐語 B1 檢定通過，本系為歐語 B2 檢定，但同時仍開放另一英語校級規定畢業門檻。本系與該系之校訂必修課程學分皆為 28 學分。該系畢業為 128 學分，本系則為 132 學分。

大葉大學歐文系必修課程在大一時即有「初級歐語口語表達」、「初級歐語聽力」，但本系將兩者合併為初級法、德、西文聽力會話，故大葉大學在聽說部分，分工較為精細。必修課程中，尚有歐語閱讀，特別強調學生外語閱讀之能力。且該系英文課程分工較細：「英語聽力與口語」、「英文閱讀與寫作」（大一、大二共計兩年）。

較特別的是，該系大三有「歐語檢定練習」（2 學分），為學生準備歐語檢定演練；大四更有 1 學分的「歐語能力檢定」，練習模擬演練，相信可使學生在外進行歐語檢定時，有更充分的能力基礎。

該系選修課程較本系多元，含：法德發音與語調、法德語文學概論、法德語電影賞析、旅遊法德文、法德語報刊雜誌閱讀、外語教學、歐洲經貿等。讓學生可另外加強自己的語言能力，同時修習跨領域相關課程。反觀本系，因成立時以「學位學程」方式成立，受限師資，僅能開設各語組必修課，無暇兼顧選修課，學生需至外系選修。本系更名為學系後，並逐年停開原承接外文中心的學分學程課程，已於 101 年起逐步增開部分選修課程，期望短、中程能開設符合學生需求之選修課。

大葉大學歐文系硬體設備充足，擁有系上專屬多媒體語言教室，可提供衛星收視跨國電視節目供學生訓練外語互動；亦有電腦網路教室，可進行教學一對一或跨國班對班之互動；更設有外院同步口譯教室、多媒體外語劇場等。對照本系，此類設備具無，實有待校方逐年強化。

2. 國立中央大學法文系：於民國 70 年成立。

中央法文系隸屬「文學院」而非「外語學院」，擁有「國立大學唯一法文系」

的身分，並以站在國際水平的基礎上自我要求。該系講求兼顧「活用語言」與「深層文化」，因此學生的未來學習規劃，不論進修或就業，都具雙倍的發展空間。該系語言學習一概採行小班制，力求快速將學生的語言能力提升至最佳狀態。

本系隸屬於本校外語學院，但由於本系具 3 語組，師資規模無法像中央法文集中資源於一系，但本系向來注重語言實用性、了解該母語國文化、社經及文學發展，亦採行小班教學，師生互動頻繁，教師能掌握每一位學生學習狀況，更能因材施教。此外，新生入學後即再三告知與提醒必須培養第二專長，為將來尋找更寬闊的出路。

該系之法語國家電影與文化研究室，是亞太地區乃至世界首創；該校法文圖書藏書豐富。上述兩點為本系亟待改善之處。中央法文系系級交換姊妹校締約，但本系則為校級，由本校國合處統一辦理。

該系必修為 56 學分，本系則為 66 學分，兩系畢業學分同為 132。該系必修課程中，將大一的文法與寫作課程合併並規劃有豐富的口語表達課程，本系則是聽力與會話兼顧。而該系選修課程則有大四聖經、拉丁文等，較為特別，可讓學生了解歐洲文化起源。本系則採大一「歐洲經典文學導讀」及大四「歐洲文化與文明」各一門共同必修，讓 3 語組學生對歐洲自古至今文化、文學與整體歐洲文化與文明發展有基礎理解，讓學生能更深入學習各語組的文化與文學課程。

3. 國立高雄第一科技大學應用德語系：於民國 86 年成立，為臺灣第一所國立德語系，亦為唯一的應用德語系。

該系以培育結合應用及實務之外語人才為教育宗旨，課程規劃以結合德語、商業管理與資訊能力「三合一」的課程設計為特色，並提供資訊化、數位化的教學與學習環境，以期培養學生成為具備知識管理能力的專業德語人才。該系於民國 89 年年成立碩士班，以「翻譯」及「德語教學」兩大學程為主，提供學生密集、系統之德語師資及專業德語口、筆譯培訓課程。並配合教育部第二外語教育計畫，積極安排研究所學生於校內（外）教學實習，增加實際教學經驗，此乃全國唯一之德語教師培訓學程。

該系主要強調德語應用能力（單一語組），本系雖分法德西三語組，但仍鼓

勵學生雙外語雙專長。

該系師資專任為 10 人（含奧地利學術交流中心 ÖAD 派駐專任教師），助教 2 人。大學部學生每年級約有 60 人。碩士班每年級約有 10 人。

該系課程特色強烈，和其他相關科系皆以文學或語言學取向不同，該系課程以實用性為目標，規劃翻譯、商務及教學等學程，期能培育出國內各行各業所需之德語專業人才。

該系課程必修為 78 學分，此外強調學生必須選擇下列三項學程修讀：商管學程、電子商務學程、全方位外語導遊跨領域學分學程，畢業學分為 134 學分。

該系必修大三課程有商用德語會話、商用德文寫作，強調商用德文實用性。該系將文學文化、翻譯課程置於選修課程中，本系則是將此類型課程列為必修課。

該系大學部學生畢業前必須通過“Zertifikat Deutsch als Fremdsprache”（基礎德語鑑定考試）或同等之鑑定鑒定考試，方得畢業。本系則採本系外語畢業標準，歐檢 B2 或是校規各式英檢程度。

#### 4. 東吳大學德文系：於民國 62 年成立。

東吳大學德文系專任師資共 11 名，兼任（含碩士班）有 16 名，師資陣容雄厚。

東吳德文大一、二著重在基礎語言的整體教學；在三、四年級則安排進階德語語言課程，學生可依據興趣與專長分別選修「文學暨語言課群」、「人文社會課群」、「商業德文課群」之三大課群課程。校訂必修課程有：歷史、民主法治、資訊。選修課程有有德國童話選讀、媒體文化、德國人形象、戲劇展演、教育學、政治學、哲學、商業德文、國際貿易實務等。系必修學分為 67，畢業學分為 136，德語檢定為 B1 以上。該系主要強調法治、文化、國際等課程，與一般單純以文學文化為主之系所不同。

與之相較，本系德文組受限於整體課程架構及師資專長，無法開設類似學群

之龐大課程，且主題較限於文化、歷史、文學等類型。

5. 靜宜大學西班牙文系：此系於民國 72 年時為外國語文學系西班牙語文組，民國 79 年改制成系，並於民國 88 年設立碩士班。

在歷屆師生共同辛苦耕耘之下，無論課程內容、師資或各種軟硬體設備均已具備宏偉規模。大學部目前 4 個年級計 8 班〈自 92 學年度起改成每年招生二班〉，人數約 400 人；碩士班每年招收 10 名。

師資部分則有專業師資 15 人，兼任 12 人，及行政人員 3 人。

該系以小班教學進行各種西文專業語言課程，如會話、閱讀與寫作等課程，均採每班 20 人左右的小班教學，期使同學在課堂上能更直接與老師互動，為西文語言能力奠定更紮實的基礎。

該系選修課程有：語言學概論、教學法、兒童文學、少年文學、音樂入門、西語美洲國家近代史、聖經文學、藝術等。系定必修 66 學分，系訂專業選修 37 學分，畢業總學分 136。

畢業之前至少通過全民英檢中級複試，或相當程度之其他檢定測驗。

此外，該系也有系級交換姊妹校締約。

課外活動方面，為讓西文的學習更生動活潑，該系力求上課方式生動化，成立佛朗明哥舞蹈社，並舉辦演講、西文朗誦和作文等學術競賽、西文聖誕歌曲比賽、戲劇比賽及文物展覽等各類課外活動，期寓教於樂，使同學在活動中，潛移默化的充實自我西文能力及知識。因此該系學生不論在校就學或畢業就業，均有突出的表現，令人刮目相看。

6. 輔仁大學：輔仁大學於民國 52 年在臺復校後，旋即於隔年起設立法、西文系，於 57 年成立德文系。

輔仁三語系所師資人數眾多，專任和兼任教師各有 10 人以上，專長涵蓋廣闊。學生通過外語檢定能力標準為 B1 以上，另可選擇國內 FLPT 財團法人語言

訓練中心之歐語 S-2 以上檢定。

該校每班約 60 人，但語言會話練習則會分為三小組上課，與本系小班教學理念相同。

該校因所屬宗教關係，須在大一修習大學入門、人生哲學、專業倫理等相關課程，確保學生明瞭校訓-真善美-之道理。另有必修資訊素養，訓練學生電腦能力。除各系所專業課程外，院系必修課程尚有：跨文化溝通、新聞英語等。各系畢業學分數介於 128 與 132 之間，必修學分落於 64 至 68 之間。

本系在課程上並無宗教或是校院規定必修課程，但本系學生除專業必修 66 學分外，尚需修滿校方規範之通識課程（28-32 學分）、體育、服務、軍訓等 0 學分必修課程。

## 7. 淡江大學

淡江大學為國內外語科系設立相當完善的大學，開設法文、德文、西班牙文學士班之外，還設立法文所和西班牙文所，此外，亦設立歐洲相關研究所，如：歐洲研究所、美洲研究所等。

上述各系所於 51 年起紛紛設立，除德文系規模略小之外（8 位專任），其餘都頗具規模（法文、西文系皆為 18 位專任）。師資齊全，教學設備亦相當充足。反觀本系，3 語組僅共計 9 名專任，全無相關教學設備。

不論是淡江各系或是本系皆採小班制，課程上亦都較趨近語言聽說讀寫訓練以及文化、文學概念培養。較不相同者為，除必修課目之外，淡江各系可供選擇選修課程較多，包括：實務取向的語言課程（商用語言）、戲劇或更細項的文學類別課程等；就課程部分而言，本系的確仍有改善之空間。

## 8. 文化大學

文化法文系於民國 52 年設立，為全國首創之法文系。德文系亦於 52 年開設。

文化法文或德文系師資大約為 8 或 9 位，必修課程設計與本系大致相同，一、

二年級注重基本語言基礎訓練，三年級以上增加語言實用課程。比較特別的是，文化法文系畢業前外語畢業標準為法檢 A2 級，德文系為德檢 B1 級；本系則不論各語組皆須通過歐檢 B2 級，以確保本系學生語言能力。

9. 文藻外語學院：文藻外語學院與一般常規大學學制較不相同，原僅五專及二技，後歷經多次變更，增設日四技，才形成如今之樣貌。文藻外院下設法、德、西獨立系所。

由於文藻相當重視語言實用性，期望學生畢業後能進入業界發揮所學專長，因此不論法德西文系，除必修說聽讀寫、文化、文學課程之外，還搭配文化創意產業模組課程、商務產業模組課程以及實習課程，無論是就業或升學，確保學生無與倫比的語言專長優勢。

文藻學院各語系師資多元與齊全，專長涵蓋各領域。硬體設備充足，各系擁有多媒體語言教室、衛星收視跨國電視節目供學生訓練外語口說聽力等能力。亦有電腦網路教室，可進行教學一對一或跨國班對班之互動。此外，更設有外院同步口譯教室、多媒體外語劇場等。

## (二) 相較國內外校同類型科系，可獲如下結論：

1. 成立時間：相較國內他校相關科系，本系（前身為學程）設立較晚，無論是知名度或是規模尚無法與已具知名度之學系對比。但本系會持續努力，爭取更多資源，並會持續鼓勵全體師生，以共同打造實力堅強的歐文系為目標。
2. 師資及設備：本系（學程）設立之初，雖規劃為 3 語組，但實際教師員額（包含行政人力）僅 11 名，每一語組所獲專任教師僅 3 名，與國內相關學系比較，人力資源相當薄弱。後雖積極爭取到 1-2 名兼任教師員額，僅能關注於必修課程，無法普遍兼顧校內對相關語言之需要，或無力顧及本系學生對語言國家相關知識之需求，無法再加開各領域之選修課程。雖本系（學程）教師員額較少，但教師研究與教學皆具相當質量。

至於設備部分，亦因成立較晚，很難爭取相關設備資源，成立數年來，仍僅具一間行政辦公室（包含主任辦公室），以及一間學生活動室，其餘相關設備仍

匱乏，如：會議室、視聽室等，有待日後陸續爭取。

3. 教學：本系課程規劃簡潔專業，但僅限於強調法德西各語組之聽說讀寫能力，較無餘力開設選修或是語言相關實用課程。但本系強調小班教學，並且鼓勵學生雙外語、雙專長，師生關係融洽緊密。除此之外，法文組因「臺法外語實習生交流計畫」，引進一名 TA，對推動法語教學合作相當有幫助。而各語組師生亦積極與社區高中合作，協助其開設語言及文化課程。各組學生亦相當主動參與學術類競賽，例如：全國法語戲劇大賽、德文萊茵盃競賽、西文青年大使團。
4. 外語畢業標準：幾乎國內各系所皆會設定外語畢業標準，學生可以選擇以英文或所學之專業語言認定。本系與其他系所不同之處在於，本系所要求之專業語言檢測需達歐檢 B2，以確保本系學生畢業時具備足夠之語言能力。
5. 學以致用：細觀國內與本系相關系所之課程設計，最終目的都希望學生畢業後，無論是投入職場或是繼續深造，都能學以致用。雖然本系選修課程未如國內相關系所般多元豐富，但本系仍會持續爭取師資設備，期盼能因應學生在藝術、社會、經貿等課程之需求。未來也將向國內各法德西系所學習，期望能擁有其他系所之軟硬體設備，確認系所發展方向，強化學生素養，培養專業語文、人文關懷之能力，造就社會專才。

## 貳、未來發展

### 一、優勢、劣勢及外部環境分析摘要



## 二、願景與目標

### (一)願景

1. 以「親愛精誠」為本，培養學生人文關懷、創新上進的性格。
2. 以全人教育出發，訓練學子敬業樂群、濟弱扶傾。

3. 固有原有語言訓練，強化語言專精發展。
4. 致力發展臺灣與歐洲雙連合作關係。

## (二) 目標

1. 鼓勵學生在學期間作交換，為日後升學或就業做準備。
2. 培育歐語語言、文化、文學及教育人才：培養學生具備歐語溝通能力，加強培育歐語領域研究人才。期望日後與本校華語文中心、師培中心加強合作，培育雙語師資，推廣外語教育。
3. 培育對歐涉外事務人才，將來不論於政治、經濟、社會、外文各領域，頭角崢嶸，引領風騷。
4. 培育具備學術涵養與語言實力，同時具備社會關懷之心之人才。

## 三、中長期發展策略

- (一) 爭取更多教學資源：短、中、長期分階段致力爭取師資與設備，逐步開拓本系領域。
- (二) 擬爭取成立碩士班，強化高等第二外語人才之培養：自 100 學年度起，本學程已正式更名為歐洲語文學系，未來將積極爭取設立碩士班，並結合政大各項資源（商學、外語、傳播等），培育具國際視野的高等第二外語人才。
- (三) 課程：本系於 101 學年更名後，已修正原僅限於必修之課程，逐步開設選修課程。日後擬有條理、計畫性地增開選修或通識課程，開拓本系學生之修讀視野，強化未來就業、研究之競爭力。
- (四) 擴大師生與歐盟國家之學術合作及交流：目前政大與法語／德語／西班牙語系國家諸多學校締結姊妹校關係，除目前的交換生交流、法語組赴法擔任華與實習生之外，未來將更積極爭取更進一步的學術交流及合作機會，例如：教師赴國外進修、學生赴國外擔任其他住外單位實習、就業與就學之機會。

#### 四、五年重要績效指標 (KPI)

- (一) 本系所有同學均通過歐考 B2 程度考試，全班前五名達 C1 以上成績。
- (二) 100% 全班輸出：使得全系同學都有機會至少出國體驗學習一個月以上。
- (三) 十年樹木，百年樹人，盼本系 10 年後，畢業同學可擔任職場中級主管以上，拓展本系社會影響力。
- (四) 畢業生回國後能學以致用，在相關領域表現卓著。

## 參、附錄

### 【附件一】

#### 97 學年第 1 學期至 100 學年第 2 學期歐洲語文學程各項活動一覽表

製表日期：102 年 1 月 22 日

製表人：吳昭儀

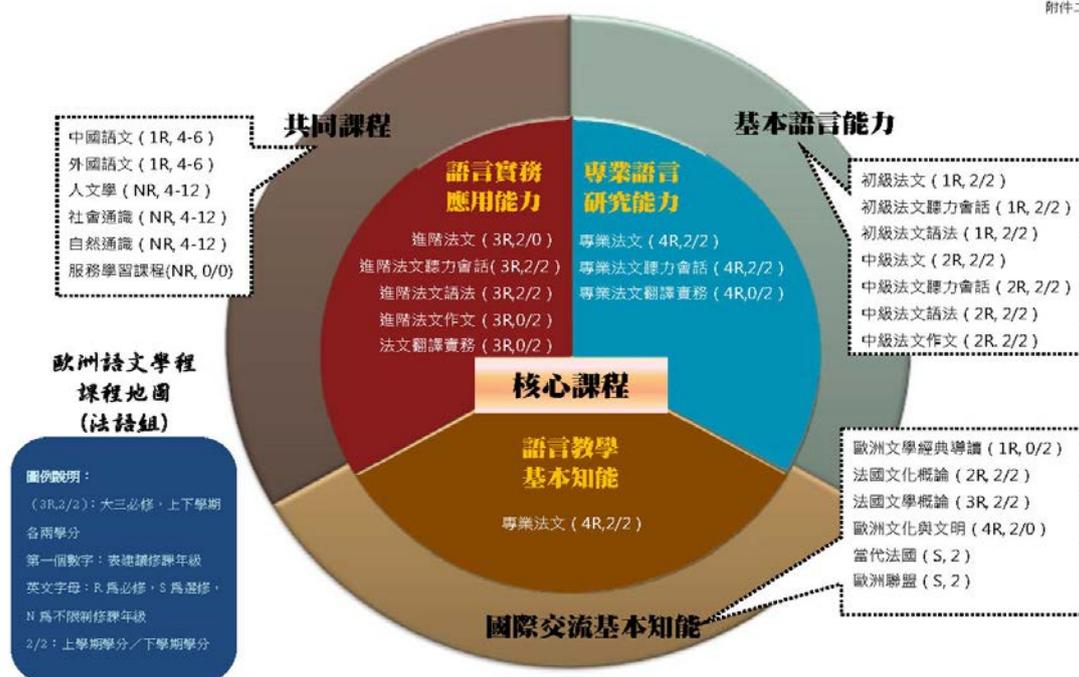
日期	活動名稱	講者／參與者
97.10.06	演講：「歐洲都市交通創新的人文思考」	講者：輔仁大學客座教授楊子葆
97.11.01	活動：2008 年包種茶節	校系博覽會
97.11.29	活動：97 學年大一親師茶會	全系活動
97.12.04	活動：2008 第一屆德語系國家交換學生歡迎會	全系德文組活動
97.12.08- 97.12.12	影展：2008 第四屆「歐洲魅影」校園巡迴影展	全系活動
98.02.23	講題：「Der Stellenwert von Literatur im Unterricht Deutsch als Fremdsprache」 (中譯：文學在德語教學課程中的重要性)	講者：奧地利籍 Jürgen Koppensteiner (尤根·科本史岱納)教授
98.03.11	講題：流浪、成長、旅行—文藝復興到後現代書寫文類的演變	講者：臺灣大學外文系張淑英教授
98.03.16- 98.03.19	活動：「歐語週」	全系活動
98.03.23	演講：「法語歐考說明會」	講者：台北法國文化協會主任楊艾偉
98.04.20	演講：「德語歐考說明會」	講者：德國文化中心語言教學組教師 Frau Dr. B. Werland
98.05.11	演講：「卡門、鬥牛士、佛拉明哥」	講者：米拉索舞團團長林志遠 Paco
98.05.14	活動：2009 第二屆「歐語之夜」	全系活動
98.05.19- 98.05.20	活動：八十二周年校慶	全校活動
98.05.21	演講：「戲劇技巧：口語表達」	講者：法國巴黎大三大學 Alex Cormanski
98.05.22	活動：第 28 屆全國萊茵盃競賽	全系德文組
98.05.25	演講：「西遊記：西班牙高等教育及 DELE 檢定考試」	講者：Mr. David Regueiro Santalla(西班牙商務辦事處文化教育部專員)及 Mr. Orlando Lee(歐美亞語文西語部)
98.11.03	活動：2009 第二屆歐語國家交換生歡迎會	全系活動

日期	活動名稱	講者／參與者
98.11.07	活動：2009 年包種茶節	校系博覽會
98.11.23	演講：「從中國到中國玩意兒或歐洲人眼中的另一個偉大」	講者：Jacques Marx／馬杰思，比利時布魯塞爾自由大學教授 (Université libre de Bruxelles, Faculté Philo et Lettres)
98.11.26	演講：「Les compétences interculturelles Un débat européen en cours Questions autour de sa transposition dans un contexte chinois」	講者：Geneviève Zarate (Institut national des langues et civilisations orientales, Paris)
98.11.28	活動：98 大一親師茶會	全系活動
98.12.07	座談：「西語組升學：國內外升學漫談」	全系西文組
98.12.07- 98.12.18	影展：2009 第五屆「歐洲魅影」校園巡迴影展	全系活動
99.04.26	演講：「西班牙語 DELE 檢定考試說明會」	講者：歐美亞語文西語部主任 (吳國新 Orlando Lee) 先生
99.05.17	演講：「西班牙當代文學與電影 (Literature and Film in Contemporary Spain)」	講者：Professor Samuel Amell (Department of Spanish and Portuguese, Ohio State University, USA)
99.05.19- 99.05.20	活動：八十三周年校慶	全校活動
99.05.27	演講：「城市流放：街頭塗鴉行為中的社會性問題」	講者：Alain Milon (巴黎第十大學哲學教授)
99.05.31	活動：2010 第三屆「歐語之夜」	全系活動
99.12.02- 99.12.16	影展：2010 第六屆「歐洲魅影」校園巡迴影展	全系活動
99.12.06	演講：「Global Perspective：祕魯風情畫 想多了解祕魯嗎？由 Gordon 大使為您導航—」	講者：Mr. GYCS M. GORDON Director Commercial Office of Peru in Taipei (祕魯駐台北商務辦事處代表)
99.12.11	活動：2010 年包種茶節	校系博覽會
99.12.13	活動：2010 第三屆歐語國家交換生歡迎會	全系活動
99.12.18	活動：99 大一親師茶會	全系活動
100.03.07	演講：「Europe and Global World」	講者：Mr. Dr. Mark Eyskens 現職／比利時國務部長
100.03.21	演講：「西班牙語檢定考試 DELE 說」	講者：歐美亞語文西語部主任 (吳國

日期	活動名稱	講者／參與者
	明會及經驗分享」	新先生 Orlando Lee)
100.04.27	演講：「La cité idéale. Mythe et matrice d'une certaine idée de l'urbanisme en occident 理想城市：西方社會的都市計畫」	講者：DHAINAUT, Brigitte Marguerite Marthe
100.04.29	活動：外交遠朋班	全系西文組
100.05.14	活動：第 29 屆全國萊茵盃競賽	全系德文組
100.05.18	活動：2011 第四屆「歐語之夜」	全系活動
100.05.19- 100.05.20	活動：八十四周年校慶	全系活動
100.05.23	演講：「德語歐考說明會」	講者：張明華（臺北哥德學院語言教學組長）
100.09.03	活動：100 大一親師茶會	全系活動
100.09.28	活動：泰國政法大學法文教師來訪	法文組
100.10.26	演講：「法國 19 世紀文學裡的中國印象 (L'image de la Chine dans la littérature française au 19e siècle)」	講者：Muriel Détrie(法國巴黎第三索邦大學助理教授)
100.10.31	演講：「西班牙電影類型」	講者：朱貽安／典藏雜誌社《典藏投資》編輯
100.11.05	活動：2011 年包種茶節	校系博覽會
100.12.05	活動：2011 第四屆歐語國家交換生歡迎會	全系活動
100.12.19	演講：「從媒材、技術的親身體驗談繪畫、 雕塑美感」	講者：陳錦忠教授（台東大學美術產業學系）
100.12.27- 101.01.03	影展：2011 第七屆「歐洲魅影」校園巡迴 影展	全系活動
101.04.25	演講：「法語連接詞的運用 Connecteurs logiques」	講者：Festival 作者 Sylvie-Poisson-Quinton
101.04.26	活動：「香辣墨西哥：大使夫人的秘密廚房」	主廚：墨西哥大使夫人 Cecilia
101.04.30	演講：「『Latinoamérica: Actualidad y arte (拉丁美洲的現況與藝術)』」	講者：白方濟(Dr. Francisco Luis Pérez 淡江大學美洲研究所暨西班牙語系教授)
101.05.09	活動：2012 第五屆「歐語之夜」	全系活動
101.05.17- 101.05.18	活動：八十五周年校慶	全系活動
101.05.21	演講：「西班牙語檢定考試 (DELE) 說明會及經驗分享」	講者：Orlando Lee (歐美亞語言中心西語部資深講員)

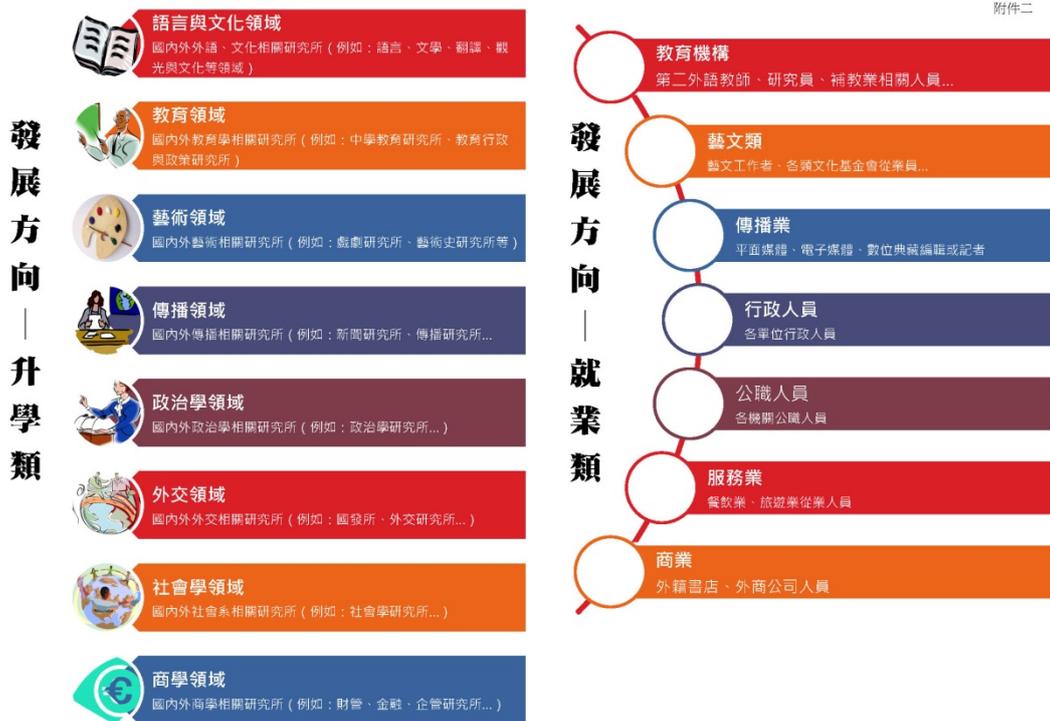
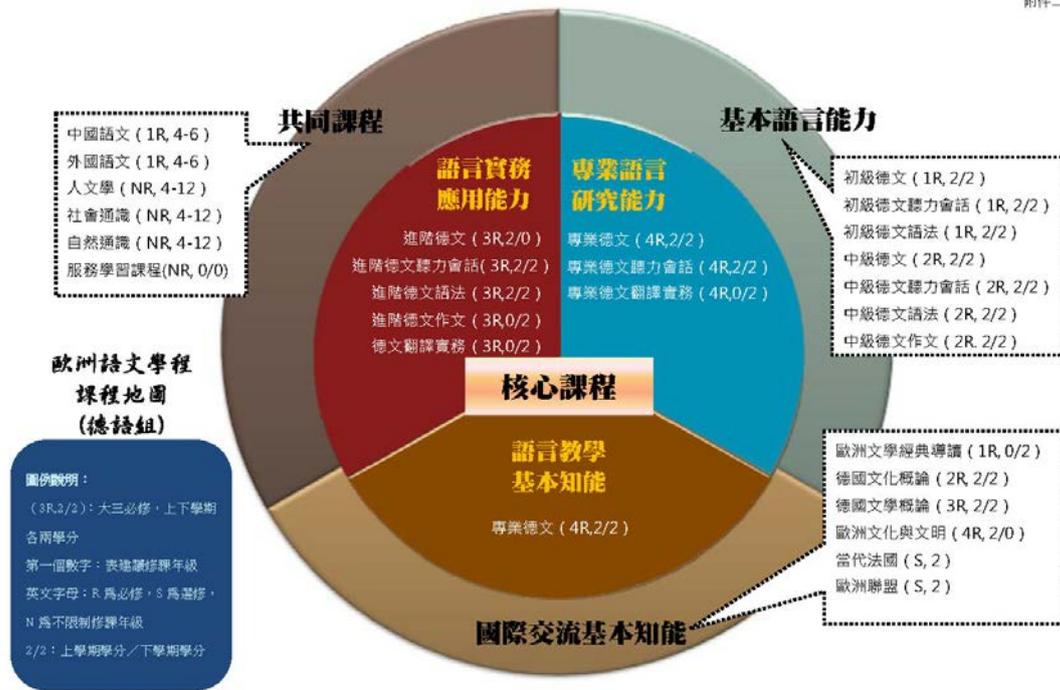
## 【附件二】課程地圖

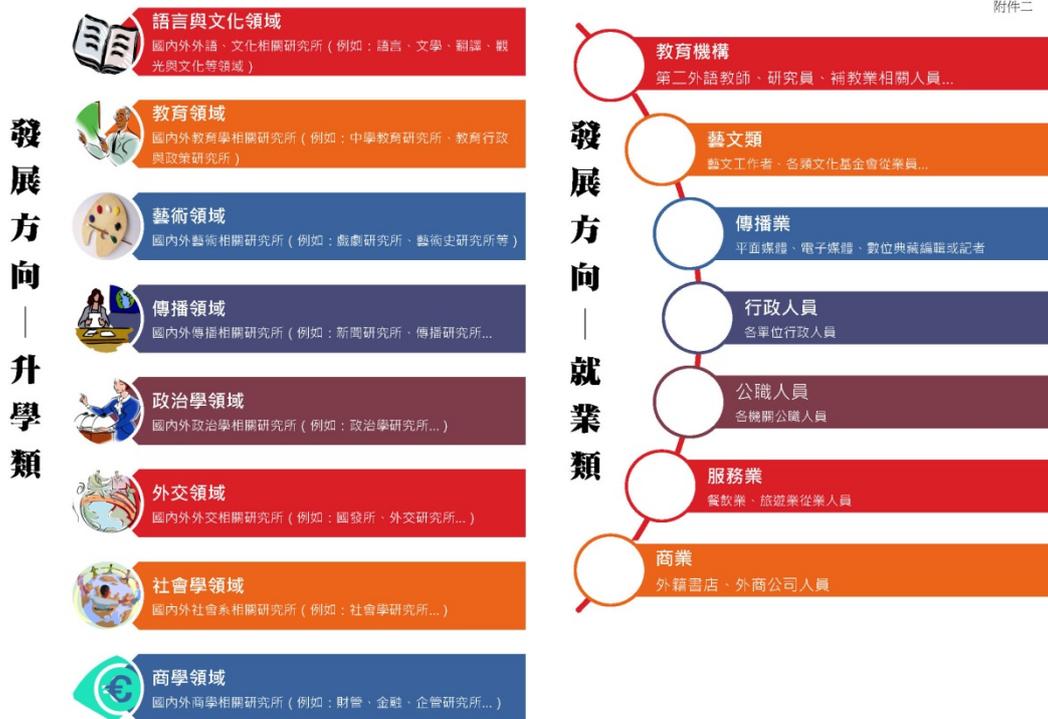
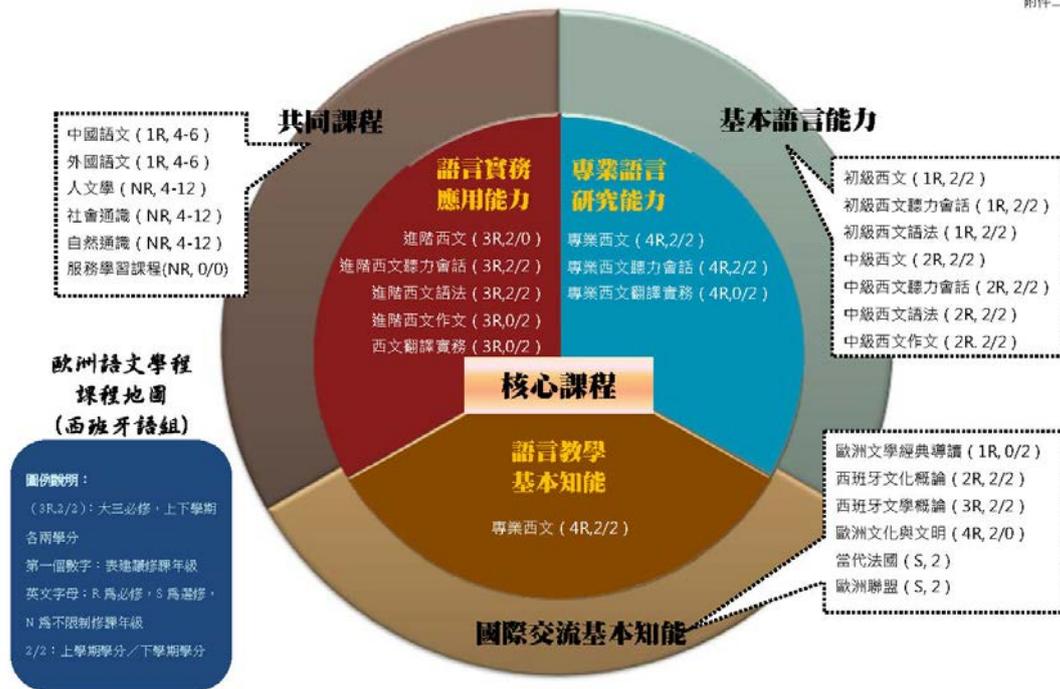
附件二



附件二







【附件三】

「服務學習與實踐課程」教學計劃書--阮若缺老師

科目名稱	歐文(德、法、西)翻中文書籍建檔		
授課教師	阮若缺	開課單位	歐洲語文學程
課程宗旨、目標	希望同學能在蒐集資料中了解歐洲翻譯書籍之出版現況，並與自身之專業科目結合，達到學以致用的目的。		
課程大綱	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 開拓學生視野，培養國際觀。</li> <li>2. 訓練學生資料統整與蒐集之縝密度。</li> <li>3. 培養學生群體合作之精神。</li> </ol>		
課程活動範圍	圖書館、出版社、書局、線上、研討室		
課程進度	各組每月需報告一次進度，並展現成果，且每組每月至少需搜尋 100 筆確認資料。		
教學方式 及 認證範圍	同學蒐集資料後與老師討論，沒版權者要去除，且譯書要依不同領域分類，提出困難及發現之有趣現象。		
課程要求 評分標準	學期結束每組蒐集書目：60% 與老師晤談：40%		

「服務學習與實踐課程」教學計劃書--張台麟老師

科目名稱	國際服務與歐洲文化（德、法、西）的推廣與紮根 <u>Service Learning-Taking root for European Culture Learning in Taiwan</u>		
授課教師	張台麟	開課單位	歐洲語文學系
課程宗旨、目標	<p>本課程擬引導學生自發性參與對歐洲文化在臺灣的資訊蒐集與整理，建立資料庫，進而達到服務學習與實踐的課程目標。據此，本課程臚列目標如下：</p> <p>一、 給予學生對服務學習的正確認知與概念。</p> <p>二、 幫助學生提升對歐洲文化（德、法、西）的重視與興趣。</p> <p>三、 引導學生參與公共服務後的反思與回饋。</p>		
課程大綱	<p>一、 國際化下的服務學習與實踐；</p> <p>二、 歐洲文化（德、法、西）中服務學習的理論與實踐；</p> <p>三、 歐洲文化（德、法、西）在臺灣的推廣與紮根：兼論臺灣對歐洲文化的推廣與紮根。</p> <p>四、 歐洲（德、法、西）廠商在臺灣的投資與變遷：兼論臺灣廠商在歐洲的投資；(如德國賓士公司、法國家樂福公司、西班牙 ZARA 服裝公司等)</p> <p>五、 歐洲（德、法、西）機構在臺灣對語言學習的推廣與內容：兼論臺灣對歐洲語言學習的推廣與內容；(如德國文化中心、法國文化協會等)</p> <p>六、 歐洲（德、法、西）機構在臺灣對語言檢定制度的推廣與內容：兼論臺灣對歐洲語言檢定的推廣與內容；(如德國文化中心、法國文化協會、西班牙文化協會等)</p> <p>七、 綜合討論與建議（資料庫之建立）。</p>		
課程活動範圍	<p>一、 教室；</p> <p>二、 指定參訪場所。</p>		
課程進度	依課程大綱進行。		
教學方式 及 認證範圍	<p>一、 教師講授；</p> <p>二、 分組討論；</p> <p>三、 心得回饋；</p> <p>四、 實地參訪；</p> <p>五、 相關機構及廠商授權證明。</p>		

<p>課程要求 評分標準</p>	<p>一、 課程要求：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.良好之參與態度與學習精神；</li> <li>2.提出蒐集資料之服務學習對象（廠商、語言學習機構或語言檢定機構等）；</li> <li>3.繳交期中及期末報告。</li> </ol> <p>二、 評分標準 100%：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.參與度與學習精神 20%。</li> <li>2.期中報告 30%（1~2 頁，視個人或分組人數而定）。</li> <li>3.期末報告 50%（5~8 頁，視個人或分組人數而定）。</li> </ol>
----------------------	---

【附件四】

歐洲語文學程 97-100 交換學生一覽表  
(基於個資法, 學生姓名不公開)

學號	系級	出國方式	國別	學校	離校時間	離校學期	薦送時程	備註
96509110	歐語法	校級交換	法國	ISC 巴黎 高等商業 學校	2011 秋	100.01	1 年	
96502007	歐語法	校級交換	法國	巴黎政治 大學	2011 秋	100.01	1 年	
96509308	歐語西	校級交換	墨西哥	瓜達拉哈 拉大學	2011 秋	100.01	1 年	
97509310	歐語西	校級交換	墨西哥	瓜達拉哈 拉大學	2011 秋	100.01	1 年	
96509319	歐語西	校級交換	墨西哥	瓜達拉哈 拉自治大 學	2011 秋	100.01	1 年	
97509105	歐語法	校級交換	法國	里昂第二 大學	2011 秋	100.01	1 年	
98509103	歐語法	院級交換	法國	里爾天主 教大學	2011 秋	100.01	1 學期	
96508023	歐語德	校級交換	德國	波昂大學	2011 秋	100.01	1 年	
96509304	歐語西	校級交換	西班牙	金融研究 學院	2011 秋	100.01	1 學期	
96509306	歐語西	校級交換	西班牙	哈恩大學	2011 秋	100.01	1 學期	
97509110	歐語法	校級交換	法國	柏根蒂大 學	2011 秋	100.01	1 年	
97509109	歐語法	校級交換	法國	柏根蒂大 學	2011 秋	100.01	1 年	
96509121	歐語法	校級交換	瑞士	洛桑大學	2011 秋	100.01	1 年	
97509321	歐語西	校級交換	韓國	首爾大學	2011 秋	100.01	1 學期	
96509214	歐語德	校級交換	德國	哥廷根大 學	2011 秋	100.01	1 年	
96509215	歐語德	校級交換	德國	埃兒富特 大學	2011 秋	100.01	1 年	
96509202	歐語德	校級交換	德國	埃兒富特 大學	2011 秋	100.01	1 學期	

97509201	歐語德	校級交換	德國	海德堡大學	2011 秋	100.01	1 年	
98509207	歐語德	校級交換	德國	海德堡大學	2011 秋	100.01	1 年	
97509123	歐語法	校級交換	法國	索邦巴黎第一大學	2011 秋	100.01	1 年	
97509210	歐語德	校級交換	德國	曼漢大學	2011 秋	100.01	1 年	
97509323	歐語西	校級交換	西班牙	奧維多大學	2011 秋	100.01	1 年	
96509303	歐語西	校級交換	西班牙	奧維多大學	2011 秋	100.01	1 年	
97509208	歐語德	校級交換	德國	新烏爾姆應用科技大學	2011 秋	100.01	1 年	
96509317	歐語西	校級交換	秘魯	聖馬可仕大學	2011 秋	100.01	1 學期	
96509218	歐語德	校級交換	德國	圖賓根大學	2011 秋	100.01	1 學期	
97509111	歐語法	校級交換	法國	圖盧茲商學院	2011 秋	100.01	1 年	
97508035	歐語法	校級交換	法國	圖盧茲商學院	2011 秋	100.01	1 年	
97509312	歐語西	校級交換	墨西哥	蒙特瑞技術研究學院	2011 秋	100.01	1 年	
95509116	歐語德	校級交換	香港	香港城市大學	2011 春	99.02	1 學期	
95509120	歐語德	校級交換	德國	埃兒富特大學	2011 春	99.02	1 學期	
97509213	歐語德	校級交換	德國	海德堡大學	2011 春	99.02	1 學期	
95509211	歐語西	校級交換	秘魯	聖馬可仕大學	2011 春	99.02	1 年	
97509321	歐語西	校級交換	義大利	卡洛·卡坦尼奧自由大學	2010 秋	99.01	1 年	
96509220	歐語德	校級交換	德國	布萊梅大	2010 秋	99.01	1 學期	

				學				
96509219	歐語德	校級交換	德國	布萊梅大學	2010 秋	99.01	1 學期	
96509313	歐語西	校級交換	墨西哥	瓜達拉哈拉大學	2010 秋	99.01	1 年	
96509301	歐語西	校級交換	墨西哥	瓜達拉哈拉大學	2010 秋	99.01	1 年	
97509322	歐語西	校級交換	墨西哥	瓜達拉哈拉自治大學	2010 秋	99.01	1 年	
95509110	歐語德	校級交換	日本	同志社大學	2010 秋	99.01	1 年	
96509105	歐語法	校級交換	法國	里昂第二大學	2010 秋	99.01	1 年	
96509111	歐語法	校級交換	法國	里昂第二大學	2010 秋	99.01	1 年	
97509118	歐語法	校級交換	法國	里爾天主教大學	2010 秋	99.01	1 年	
96509208	歐語德	校級交換	德國	波昂大學	2010 秋	99.01	1 年	
96509307	歐語西	校級交換	西班牙	金融研究學院	2010 秋	99.01	1 年	
96509222	歐語德	校級交換	德國	埃兒富特大學	2010 秋	99.01	1 年	
96509216	歐語德	校級交換	德國	海德堡大學	2010 秋	99.01	1 年	
98952002	歐語碩專	校級交換	法國	索邦巴黎第一大學	2010 秋	99.01	1 年	
95509213	歐語西	校級交換	西班牙	奧維多大學	2010 秋	99.01	1 年	
95509203	歐語西	校級交換	西班牙	奧維多大學	2010 秋	99.01	1 年	
96509209	歐語德	校級交換	德國	慕尼黑大學	2010 秋	99.01	1 年	
96509315	歐語西	校級交換	墨西哥	蒙特瑞技術研究學院	2010 春	98.02	1 學期	

95509207	歐語西	校級交換	捷克	大都會大學	2009 秋	98.01	1 年	
95509212	歐語西	校級交換	義大利	卡洛·卡坦 尼奧自由 大學	2009 秋	98.01	1 學期	
96509320	歐語西	校級交換	義大利	杜林大學	2009 秋	98.01	1 年	
95509002	歐語法	校級交換	法國	里昂第二 大學	2009 秋	98.01	1 年	
95509009	歐語法	校級交換	法國	里昂第二 大學	2009 秋	98.01	1 年	
96509201	歐語德	校級交換	德國	波昂大學	2009 秋	98.01	1 年	
95509014	歐語法	校級交換	法國	柏根蒂大 學	2009 秋	98.01	1 年	
95509101	歐語德	校級交換	德國	海德堡大 學	2009 秋	98.01	1 年	
95509107	歐語德	校級交換	德國	曼漢大學	2009 秋	98.01	1 年	
96509102	歐語法	校級交換	法國	荷榭大學	2009 秋	98.01	1 年	
96509114	歐語法	校級交換	荷蘭	萊登大學	2009 秋	98.01	1 學期	
95509208	歐語西	校級交換	秘魯	聖馬可仕 大學	2009 秋	98.01	1 年	
95509206	歐語西	校級交換	秘魯	聖馬可仕 大學	2009 秋	98.01	1 年	
95509205	歐語西	校級交換	墨西哥	蒙特瑞技 術研究學 院	2009 秋	98.01	1 學期	
95509102	歐語德	校級交換	德國	慕尼黑大 學	2009 秋	98.01	1 年	
95509117	歐語德	校級交換	德國	慕尼黑大 學	2009 秋	98.01	1 年	
95509011	歐語法	校級交換	法國	巴黎政治 大學	2008 秋	97.01	1 年	締約學校 前身為巴 黎高等政 治學院
95509007	歐語法	校級交換	比利時	法語魯汶 大學	2008 秋	97.01	1 年	
95509103	歐語德	校級交換	德國	埃兒富特 大學	2008 秋	97.01	1 年	

95509116	歐語德	校級交換	德國	海德堡大學	2008 秋	97.01	1 年	
95509013	歐語法	校級交換	法國	索邦巴黎第一大學	2008 秋	97.01	1 年	
95509012	歐語法	校級交換	法國	荷榭大學	2008 秋	97.01	1 年	
95509118	歐語德	自行申請	德國	慕尼黑大學	2008 秋	97.01	1 年	

【附件五】

歐洲語文學程學生雙主修與輔系一覽表(96-100 學年)

雙主修 (基於個資法保密原則，學生姓名不公開)

目前系級	學號	目前學籍狀態	雙主修系	申請時系級	核准學年	註銷學年	修習狀態
歐文法三	99502031	註冊	401 新聞系	阿文一	100		修業中
歐文法三	99509103	註冊	504 斯語系	歐文法一	100		修業中
歐文法三	99509122	註冊	208 經濟系	歐文法一	100		修業中
歐文德三	97509218	退學	202 政治系	歐文德二	99		修業中
歐文德三	99509204	註冊	206 公行系	歐文德一	100		修業中
歐文西三	99509304	註冊	502 阿文系	歐文西一	100		修業中
歐文西三	99509305	註冊	401 新聞系	歐文西一	100		修業中
歐文西三	99509316	註冊	506 日文系	歐文西一	100		修業中
歐文法四	95509012	畢業	402 廣告系	歐文法一	96		放棄
歐文法四	96502007	註冊	601 法律系	阿文一	97		修業中
歐文法四	96509121	註冊	501 英文系	歐文法二	98		修業中
歐文法四	96509123	畢業	508 土文系	歐文法二	98		放棄
歐文法四	97508035	註冊	508 土文系	土文一	98		修業中
歐文法四	97509105	註冊	101 中文系	歐文法三	100		修業中
歐文法四	97509106	註冊	209 民族系	歐文法一	98		修業中
歐文法四	97509111	註冊	208 經濟系	歐文法二	99		修業中
歐文法四	97509115	畢業	208 經濟系	歐文法三	100		取得
歐文法四	97509122	註冊	103 歷史系	歐文法三	100		修業中
歐文法四	97509123	註冊	208 經濟系	歐文法三	100		修業中
歐文法四	98509104	註冊	506 日文系	歐文法一	99		修業中
歐文德四	95509106	畢業	305 企管系	歐文德二	97		取得
歐文德四	95509110	畢業	506 日文系	歐文德一	96		取得
歐文德四	95509117	畢業	403 廣電系	歐文德一	96		取得
歐文德四	96508023	畢業	205 財政系	歐文德二	98		放棄
歐文德四	96509201	畢業	601 法律系	歐文德二	98		放棄
歐文德四	96509207	畢業	301 國貿系	歐文德二	98		取得
歐文德四	96509208	畢業	504 斯語系	歐文德二	98		放棄
歐文德四	97509202	註冊	104 哲學系	歐文德一	98		修業中
歐文德四	97509205	註冊	305 企管系	歐文德一	98		修業中

目前系級	學號	目前學籍 狀態	雙主修系	申請時系級	核准學 年	註銷學 年	修習狀態
歐文德四	97509210	註冊	203 外交系	歐文德一	98		修業中
歐文德四	97509213	註冊	303 會計系	歐文德一	98		修業中
歐文德四	97509214	註冊	402 廣告系	歐文德一	99		修業中
歐文德四	97509215	註冊	305 企管系	歐文德一	98		修業中
歐文德四	97509216	註冊	103 歷史系	歐文德三	100		修業中
歐文德四	97509222	畢業	202 政治系	歐文德二	99		放棄
歐文德四	98509201	註冊	506 日文系	歐文德一	99		修業中
歐文德四	98509205	註冊	506 日文系	歐文德二	100		修業中
歐文德四	98509213	註冊	781 數位學	歐文德二	100		修業中
歐文德四	98509221	註冊	301 國貿系	歐文德二	100		修業中
歐文西四	95509211	畢業	403 廣電系	歐文西二	97		取得
歐文西四	95509214	畢業	305 企管系	歐文西一	96		取得
歐文西四	95509216	畢業	101 中文系	歐文西一	96		放棄
歐文西四	96509314	畢業	208 經濟系	歐文西一	97		取得
歐文西四	96509315	畢業	601 法律系	歐文西二	98		放棄
歐文西四	96509316	畢業	305 企管系	歐文西二	98		取得
歐文西四	96509317	畢業	101 中文系	歐文西一	97		放棄
歐文西四	96509319	畢業	305 企管系	歐文西一	97		取得
歐文西四	97509303	註冊	501 英文系	歐文西一	98		修業中
歐文西四	97509304	註冊	301 國貿系	歐文西二	99		修業中
歐文西四	97509305	註冊	506 日文系	歐文西一	98		修業中
歐文西四	97509313	畢業	206 公行系	歐文西三	100		放棄
歐文西四	97509323	註冊	506 日文系	歐文西二	99		修業中
歐文西四	98507024	註冊	204 社會系	歐文西二	100		修業中
歐文西四	98509311	註冊	402 廣告系	歐文西二	100		修業中
歐文西四	98509313	註冊	208 經濟系	歐文西二	100		修業中
歐文西四	98509318	註冊	403 廣電系	歐文西一	99		修業中
歐文西四	98509322	註冊	403 廣電系	歐文西二	100		修業中
歐文西四	98509323	註冊	781 數位學	歐文西二	100		修業中
歐文西四	98509327	註冊	208 經濟系	歐文西一	99		修業中

**輔系** (基於個資法保密原則，學生姓名不公開)

目前系級	學號	目前學籍狀態	輔系一	申請時系級	核准學年	修習狀態	輔系二	申請時系級	核准學年	修習狀態
歐文法二	99509116	保留學籍	504 斯語系	歐文法一	100	修業中				
歐文法三	99209039	註冊	506 日文系	民族一	100	修業中				
歐文法三	99509104	註冊	303 會計系	歐文法一	100	修業中				
歐文法三	99509122	註冊	506 日文系	歐文法一	100	修業中				
歐文德三	97509218	退學	203 外交系	歐文德一	98	修業中	202 政治系	歐文德一	98	修業中
歐文德三	99509204	註冊	203 外交系	歐文德一	100	修業中				
歐文德三	99509205	註冊	203 外交系	歐文德一	100	修業中				
歐文德三	99509207	註冊	101 中文系	歐文德一	100	修業中				
歐文德三	99509208	註冊	204 社會系	歐文德一	100	修業中				
歐文德三	99509212	註冊	303 會計系	歐文德一	100	修業中				
歐文德三	99509213	註冊	203 外交系	歐文德一	100	修業中	506 日文系	歐文德一	100	修業中
歐文德三	99509218	註冊	506 日文系	歐文德一	100	修業中				
歐文西三	98509301	休學	501 英文系	歐文西一	99	修業中	507 韓文系	歐文西一	99	修業中
歐文西三	99509308	註冊	501 英文系	歐文西一	100	修業中				
歐文西三	99509310	註冊	301 國貿系	歐文西一	100	修業中	401 新聞系	歐文西一	100	修業中
歐文西三	99509316	註冊	203 外交系	歐文西一	100	放棄				
歐文西三	99509318	註冊	104 哲學系	歐文西一	100	修業中				
歐文西三	99509320	註冊	504 斯語系	歐文西一	100	修業中				
歐文西三	99509322	註冊	203 外交系	歐文西一	100	修業中	506 日文系	歐文西一	100	修業中
歐文西三	99509323	註冊	507 韓文系	歐文西一	100	修業中				
歐文法四	95502007	註冊	506 日文系	歐文法三	99	放棄				
歐文法四	95509003	畢業	303 會計系	歐文法一	96	不合格				
歐文法四	95509005	畢業	501 英文系	歐文法一	96	放棄				
歐文法四	95509006	畢業	301 國貿系	歐文法一	96	放棄	303 會計系	歐文法一	96	放棄

目前系級	學號	目前學籍狀態	輔系一	申請時系級	核准學年	修習狀態	輔系二	申請時系級	核准學年	修習狀態
歐文法四	95509010	畢業	601 法律系	歐文法一	96	放棄				
歐文法四	95509013	畢業	501 英文系	歐文法一	96	取得				
歐文法四	95509015	畢業	506 日文系	歐文法一	96	取得	101 中文系	歐文法三	98	放棄
歐文法四	96502007	註冊	203 外交系	阿文一	97	放棄	507 韓文系	阿文二	98	放棄
歐文法四	96509102	畢業	501 英文系	歐文法二	98	放棄				
歐文法四	96509105	畢業	501 英文系	歐文法一	97	放棄				
歐文法四	96509106	畢業	203 外交系	歐文法一	97	取得				
歐文法四	96509108	畢業	208 經濟系	歐文法二	98	取得				
歐文法四	96509109	畢業	506 日文系	歐文法一	97	取得	203 外交系	歐文法一	97	放棄
歐文法四	96509110	畢業	303 會計系	歐文法一	97	放棄				
歐文法四	96509111	畢業	203 外交系	歐文法一	97	放棄	506 日文系	歐文法一	97	取得
歐文法四	96509112	畢業	502 阿文系	歐文法一	97	放棄				
歐文法四	96509114	畢業	506 日文系	歐文法一	97	放棄				
歐文法四	96509115	畢業	207 地政系	歐文法一	97	取得				
歐文法四	96509117	註冊	504 斯語系	歐文法一	97	修業中				
歐文法四	96509118	畢業	506 日文系	歐文法一	97	取得				
歐文法四	96509121	註冊	208 經濟系	歐文法二	98	修業中				
歐文法四	96509123	畢業	504 斯語系	歐文法二	98	放棄	507 韓文系	歐文法二	98	取得
歐文法四	97509102	註冊	506 日文系	歐文法一	98	取得				
歐文法四	97509104	畢業	506 日文系	歐文法一	98	取得				
歐文法四	97509106	註冊	104 哲學系	歐文法一	98	修業中				
歐文法四	97509108	註冊	203 外交系	歐文法一	98	修業中				
歐文法四	97509109	註冊	202 政治系	歐文法一	98	修業中	103 歷史系	歐文法三	100	修業中
歐文法四	97509110	註冊	501 英文系	歐文法一	98	修業中				
歐文法四	97509111	註冊	208 經濟系	歐文法一	98	修業中				
歐文法四	97509112	註冊	202 政治系	歐文法一	98	放棄				
歐文法四	97509115	畢業	208 經濟系	歐文法二	99	放棄				

目前系級	學號	目前學籍狀態	輔系一	申請時系級	核准學年	修習狀態	輔系二	申請時系級	核准學年	修習狀態
歐文法四	97509116	畢業	506 日文系	歐文法一	98	取得	501 英文系	歐文法一	98	放棄
歐文法四	97509117	註冊	203 外交系	歐文法二	99	修業中				
歐文法四	97509119	註冊	506 日文系	歐文法一	98	修業中				
歐文法四	97509120	註冊	203 外交系	歐文法二	99	修業中				
歐文法四	97509121	註冊	203 外交系	歐文法一	98	修業中				
歐文法四	97509122	註冊	103 歷史系	歐文法一	98	修業中				
歐文法四	97509123	註冊	601 法律系	歐文法二	99	修業中				
歐文法四	98509102	註冊	101 中文系	歐文法一	99	修業中				
歐文法四	98509106	註冊	103 歷史系	歐文法二	100	修業中	506 日文系	歐文法二	100	修業中
歐文法四	98509109	註冊	501 英文系	歐文法一	99	修業中				
歐文法四	98509110	註冊	104 哲學系	歐文法二	100	修業中	101 中文系	歐文法二	100	修業中
歐文法四	98509112	註冊	101 中文系	歐文法一	99	修業中	504 斯語系	歐文法一	99	修業中
歐文法四	98509114	註冊	506 日文系	歐文法二	100	修業中				
歐文法四	98509115	註冊	501 英文系	歐文法一	99	修業中				
歐文法四	98509119	註冊	209 民族系	歐文法二	100	修業中	506 日文系	歐文法二	100	修業中
歐文法四	98509121	註冊	501 英文系	歐文法一	99	修業中				
歐文法四	98509122	註冊	506 日文系	歐文法二	100	修業中				
歐文德四	95509101	畢業	204 社會系	歐文德一	96	不合格				
歐文德四	95509102	畢業	203 外交系	歐文德一	96	不合格				
歐文德四	95509103	畢業	203 外交系	歐文德二	97	取得				
歐文德四	95509106	畢業	301 國貿系	歐文德二	97	不合格				
歐文德四	95509107	畢業	101 中文系	歐文德二	97	放棄				
歐文德四	95509109	畢業	502 阿文系	歐文德一	96	放棄	401 新聞系	歐文德二	97	放棄
歐文德四	95509110	畢業	301 國貿系	歐文德一	96	不合格				
歐文德四	95509112	畢業	506 日文系	歐文德二	97	取得				
歐文德四	95509115	畢業	502 阿文系	歐文德一	96	放棄	103 歷史系	歐文德一	96	取得

目前系級	學號	目前學籍狀態	輔系一	申請時系級	核准學年	修習狀態	輔系二	申請時系級	核准學年	修習狀態
歐文德四	95509116	畢業	501 英文系	歐文德一	96	放棄				
歐文德四	95509117	畢業	504 斯語系	歐文德一	96	放棄				
歐文德四	95509119	畢業	104 哲學系	歐文德一	96	放棄				
歐文德四	95509120	畢業	501 英文系	歐文德三	98	放棄				
歐文德四	96508023	畢業	206 公行系	土文一	97	放棄				
歐文德四	96509202	畢業	601 法律系	歐文德一	97	放棄				
歐文德四	96509203	畢業	203 外交系	歐文德一	97	取得				
歐文德四	96509207	畢業	401 新聞系	歐文德一	97	放棄				
歐文德四	96509218	畢業	507 韓文系	歐文德一	97	放棄	504 斯語系	歐文德一	97	放棄
歐文德四	96509219	畢業	501 英文系	歐文德三	99	放棄				
歐文德四	96509220	畢業	506 日文系	歐文德一	97	放棄				
歐文德四	96509223	畢業	506 日文系	歐文德一	97	取得				
歐文德四	97509201	註冊	203 外交系	歐文德一	98	修業中	501 英文系	歐文德一	98	修業中
歐文德四	97509202	註冊	506 日文系	歐文德二	99	修業中				
歐文德四	97509205	註冊	308 風管系	歐文德一	98	修業中				
歐文德四	97509208	註冊	101 中文系	歐文德一	98	修業中				
歐文德四	97509210	註冊	601 法律系	歐文德一	98	修業中				
歐文德四	97509213	註冊	301 國貿系	歐文德一	98	修業中				
歐文德四	97509215	註冊	303 會計系	歐文德一	98	修業中				
歐文德四	97509216	註冊	103 歷史系	歐文德二	99	修業中	507 韓文系	歐文德三	100	修業中
歐文德四	97509217	註冊	202 政治系	歐文德二	99	修業中	203 外交系	歐文德二	99	修業中
歐文德四	97509219	註冊	103 歷史系	歐文德二	99	放棄				
歐文德四	97509220	註冊	506 日文系	歐文德二	99	修業中				
歐文德四	97509222	畢業	203 外交系	歐文德二	99	放棄				
歐文德四	98509202	註冊	103 歷史系	歐文德二	100	修業中				
歐文德四	98509205	註冊	401 新聞系	歐文德一	99	修業中				
歐文德四	98509213	註冊	204 社會系	歐文德二	100	修業中	208 經濟系	歐文德二	100	修業中
歐文德四	98509214	註冊	202 政治系	歐文德二	100	修業中				

目前系級	學號	目前學籍狀態	輔系一	申請時系級	核准學年	修習狀態	輔系二	申請時系級	核准學年	修習狀態
歐文德四	98509215	註冊	501 英文系	歐文德一	99	修業中				
歐文德四	98509216	註冊	203 外交系	歐文德一	99	修業中				
歐文德四	98509217	註冊	203 外交系	歐文德一	99	修業中	202 政治系	歐文德二	100	修業中
歐文德四	98509220	註冊	203 外交系	歐文德一	99	修業中				
歐文德四	98509221	註冊	506 日文系	歐文德二	100	修業中				
歐文德四	98509222	註冊	202 政治系	歐文德一	99	修業中				
歐文德四	98509223	註冊	506 日文系	歐文德二	100	修業中				
歐文西四	95509203	畢業	303 會計系	歐文西三	98	放棄				
歐文西四	95509204	畢業	506 日文系	歐文西二	97	取得				
歐文西四	95509205	畢業	303 會計系	歐文西二	97	修業中				
歐文西四	95509206	畢業	501 英文系	歐文西二	97	放棄	101 中文系	歐文西二	97	放棄
歐文西四	95509207	畢業	506 日文系	歐文西一	96	取得	501 英文系	歐文西二	97	放棄
歐文西四	95509208	畢業	104 哲學系	歐文西一	96	放棄				
歐文西四	95509209	畢業	103 歷史系	歐文西二	97	放棄	501 英文系	歐文西二	97	放棄
歐文西四	95509211	畢業	204 社會系	歐文西二	97	放棄				
歐文西四	95509212	畢業	203 外交系	歐文西二	97	放棄				
歐文西四	95509213	畢業	203 外交系	歐文西一	96	放棄	506 日文系	歐文西二	97	放棄
歐文西四	95509216	畢業	203 外交系	歐文西一	96	取得				
歐文西四	95509217	畢業	301 國貿系	歐文西一	96	放棄	501 英文系	歐文西一	96	取得
歐文西四	95509219	畢業	504 斯語系	歐文西一	96	放棄	506 日文系	歐文西一	96	取得
歐文西四	95509220	畢業	203 外交系	歐文西二	97	放棄				
歐文西四	95509222	畢業	203 外交系	歐文西一	96	放棄				
歐文西四	96103036	註冊	501 英文系	歷史一	98	修業中	208 經濟系	歷史二	99	修業中
歐文西四	96509301	畢業	203 外交系	歐文西一	97	放棄	506 日文系	歐文西一	97	放棄

目前系級	學號	目前學籍狀態	輔系一	申請時系級	核准學年	修習狀態	輔系二	申請時系級	核准學年	修習狀態
歐文西四	96509304	畢業	203 外交系	歐文西一	97	取得				
歐文西四	96509305	畢業	207 地政系	歐文西二	98	放棄				
歐文西四	96509306	畢業	203 外交系	歐文西一	97	放棄				
歐文西四	96509307	畢業	203 外交系	歐文西一	97	放棄				
歐文西四	96509308	畢業	506 日文系	歐文西一	97	放棄				
歐文西四	96509310	畢業	202 政治系	歐文西一	97	放棄				
歐文西四	96509311	畢業	501 英文系	歐文西一	97	放棄				
歐文西四	96509314	畢業	301 國貿系	歐文西一	97	放棄	203 外交系	歐文西一	97	放棄
歐文西四	96509315	畢業	301 國貿系	歐文西二	98	放棄	101 中文系	歐文西二	98	放棄
歐文西四	96509317	畢業	502 阿文系	歐文西一	97	放棄				
歐文西四	96509318	畢業	506 日文系	歐文西一	97	取得				
歐文西四	96509319	畢業	208 經濟系	歐文西一	97	放棄				
歐文西四	96509320	畢業	203 外交系	歐文西一	97	放棄	501 英文系	歐文西一	97	放棄
歐文西四	97209033	註冊	203 外交系	歐文西二	99	修業中				
歐文西四	97509301	註冊	501 英文系	歐文西一	98	修業中				
歐文西四	97509302	註冊	702 心理系	歐文西二	99	修業中	204 社會系	歐文西二	99	修業中
歐文西四	97509303	註冊	203 外交系	歐文西一	98	修業中				
歐文西四	97509304	註冊	208 經濟系	歐文西二	99	修業中	506 日文系	歐文西二	99	修業中
歐文西四	97509305	註冊	203 外交系	歐文西一	98	取得				
歐文西四	97509307	畢業	101 中文系	歐文西一	98	放棄				
歐文西四	97509309	註冊	203 外交系	歐文西一	98	取得				
歐文西四	97509311	畢業	506 日文系	歐文西一	98	取得				
歐文西四	97509313	畢業	502 阿文系	歐文西一	98	放棄	203 外交系	歐文西一	98	放棄
歐文西四	97509314	畢業	203 外交系	歐文西一	98	放棄				
歐文西四	97509315	畢業	205 財政系	歐文西二	99	放棄				
歐文西四	97509316	註冊	202 政治系	歐文西一	98	修業中				
歐文西四	97509318	註冊	506 日文系	歐文西二	99	修業中	303 會計	歐文西	100	修業

目前系級	學號	目前學籍狀態	輔系一	申請時系級	核准學年	修習狀態	輔系二	申請時系級	核准學年	修習狀態
							系	三		中
歐文西四	97509320	註冊	501 英文系	歐文西一	98	修業中				
歐文西四	97509321	註冊	203 外交系	歐文西一	98	修業中				
歐文西四	97509322	註冊	203 外交系	歐文西一	98	修業中				
歐文西四	97509324	註冊	504 斯語系	歐文西二	99	修業中				
歐文西四	98507024	註冊	501 英文系	韓文一	99	修業中	204 社會系	韓文一	99	修業中
歐文西四	98509302	註冊	506 日文系	歐文西二	100	修業中				
歐文西四	98509303	註冊	501 英文系	歐文西一	99	修業中	506 日文系	歐文西一	99	修業中
歐文西四	98509304	註冊	203 外交系	歐文西一	99	修業中				
歐文西四	98509305	註冊	506 日文系	歐文西一	99	修業中				
歐文西四	98509306	註冊	501 英文系	歐文西一	99	修業中				
歐文西四	98509311	註冊	401 新聞系	歐文西二	100	修業中				
歐文西四	98509313	註冊	203 外交系	歐文西一	99	修業中				
歐文西四	98509316	註冊	203 外交系	歐文西一	99	修業中				
歐文西四	98509317	註冊	203 外交系	歐文西一	99	修業中				
歐文西四	98509318	註冊	401 新聞系	歐文西一	99	修業中	501 英文系	歐文西一	99	修業中
歐文西四	98509321	註冊	203 外交系	歐文西一	99	修業中	504 斯語系	歐文西一	99	修業中
歐文西四	98509322	註冊	501 英文系	歐文西一	99	修業中	203 外交系	歐文西一	99	修業中
歐文西四	98509324	註冊	203 外交系	歐文西一	99	修業中	506 日文系	歐文西一	99	修業中
歐文西四	98509325	註冊	203 外交系	歐文西二	100	修業中				

【附件六】

1. 歐文學程教師教學科目與專長相符（以 100 學年為例）

專任教師

法語組

授課教師	開課學期	課程名稱	學分數
阮若缺 專任教授	100 上學期/下學期	法國文化概論	2/2 學分
	100 上學期/下學期	初級法文	2/2 學分
	100 上學期/下學期	專業法文	2/2 學分
	100 上學期	法文（三）	3 學分
	100 下學期	歐洲文化與文明 (原由張台麟老師授課，因其 休假，與姚紹基老師、古孟 玄老師共同授課)	0.5 學分
	100 下學期	歐洲經典文學導讀	0.5 學分
	100 下學期	服務學習課程－歐洲（德、 法、西）翻中書籍建檔	0 學分
每學期平均學分數			8 學分

授課教師	開課學期	課程名稱	學分數
張台麟 專任教授	100 下學期	法文翻譯實務	2 學分
	100 下學期	法文專業翻譯實務	2 學分
	100 下學期	歐洲聯盟	2 學分
	100 下學期	法文(三)	3 學分
	-	歐洲文化與文明 (教師休假)	2 學分
每學期平均學分數			9 學分

授課教師	開課學期	課程名稱	學分數
舒卡夏 專任助理 教授	100 上學期/下學期	初級法文語法	2/2 學分
	100 上學期/下學期	中級法文	2/2 學分
	100 上學期/下學期	中級法文作文	2/2 學分
	100 上學期	進階法文	2 學分
	100 上學期/下學期	法國文學概論	2/2 學分
	100 上學期/下學期	專業法文聽力會話	2/2 學分
每學期平均學分數			11 學分

### 德語組

授課教師	開課學期	課程名稱	學分數
姚紹基 專任助理 教授	100 上學期/下學期	初級德文語法	2/2 學分
	100 上學期/下學期	中級德文聽力會話	2/2 學分
	100 上學期/下學期	中級德文語法	2/2 學分
	100 上學期	德國文化概論	2 學分
	100 上學期/下學期	德國文學概論	2/2 學分
	100 上學期	德國語言與文化體驗	0 學分
	100 下學期	德文專業翻譯實務	2 學分
	100 下學期	歐洲文化與文明 (原由張台麟老師授課，因其 休假，與阮若缺老師、古孟 玄老師共同授課)	0.5 學分
	100 下學期	歐洲經典文學導讀	0.5 學分
每學期平均學分數			10.5 學分

授課教師	開課學期	課程名稱	學分數
蔡莫妮 專任助理 教授	100 上學期/下學期	中級德文語法	2/2 學分
	100 上學期/下學期	進階德文聽力會話	2/2 學分
	100 上學期/下學期	專業德文聽力會話	2/2 學分
	100 上學期/下學期	德文(二)	3/3 學分
每學期平均學分數			9 學分

授課教師	開課學期	課程名稱	學分數
陶克思 專任助理 教授	100 上學期/下學期	中級德文聽力會話	2/2 學分
	100 上學期/下學期	初級德文聽力會話	2/2 學分
	100 上學期/下學期	德國文化概論	2/2 學分
	100 上學期/下學期	進階德文語法	2/2 學分
	100 上學期/下學期	專業德文	2/2 學分
每學期平均學分數			10 學分

**西語組**

授課教師	開課學期	課程名稱	學分數
楊瓊瑩 專任副教 授	100 上學期/下學期	初級西文	2/2 學分
	100 下學期	歐洲經典文學導讀	1 學分
	100 上學期/下學期	中級西文	2/2 學分
	100 上學期/下學期	西班牙文學概論	2/2 學分
	100 上學期/下學期	專業西文	2/2 學分
每學期平均學分數			8.5 學分 (國科會計畫 折抵 1 學分)

授課教師	開課學期	課程名稱	學分數
藍文君 專任副教 授	100 上學期/下學期	初級西文聽力會話	2/2 學分
	100 上學期/下學期	中級西文作文	2/2 學分
	100 上學期/下學期	進階西文語法	2/2 學分
	100 上學期/下學期	西班牙文 (三)	3/3 學分
每學期平均學分數			9 學分

授課教師	開課學期	課程名稱	學分數
古孟玄 專任副教 授	100 上學期/下學期	初級西文語法	2/2 學分
	100 上學期/下學期	中級西文語法	2/2 學分
	100 上學期/下學期	西班牙文化概論	2/2 學分
	100 上學期	進階西文	2 學分
	100 上學期	西文專業翻譯實務	2 學分
	100 上學期	歐洲文化與文明(原由張台麟 老師授課，因其休假，與阮 若缺老師、姚紹基老師共同 授課)	0.5 學分
	100 下學期	西班牙文翻譯實務	2 學分
每學期平均學分數			9.25 學分

**兼任教師****法語組**

授課教師	開課學期	課程名稱	學分數
廖潤珮 兼任助理教授	100 上學期/下學期	進階法文聽力會話	2/2 學分
每學期平均學分數			2 學分

授課教師	開課學期	課程名稱	學分數
喬儀蓁 兼任助理教授	100 上學期/下學期	中級法文語法	2/2 學分
	100 上學期/下學期	進階法文語法	2/2 學分
每學期平均學分數			4 學分

授課教師	開課學期	課程名稱	學分數
陳尼古拉 兼任講師	100 上學期/下學期	初級法文聽力會話	2/2 學分
	100 上學期/下學期	中級法文聽力會話	2/2 學分
	100 上學期/下學期	進階法文作文	2/2 學分
每學期平均學分數			6 學分

### 德語組

授課教師	開課學期	課程名稱	學分數
徐言 兼任助理教授	100 上學期/下學期	初級德文	2/2 學分
	100 上學期/下學期	中級德文	2/2 學分
	100 上學期/下學期	進階德文作文	2/2 學分
每學期平均學分數			6 學分

授課教師	開課學期	課程名稱	學分數
鄭慧君 兼任助理教授	100 上學期	進階德文	2 學分
	100 下學期	德文翻譯實務	2 學分
	100 上學期/下學期	德文(三)	3 學分
每學期平均學分數			3.5 學分

### 西語組

授課教師	開課學期	課程名稱	學分數
白美德 兼任講師	100 上學期/下學期	進階西文聽力會話	2/2 學分
	100 上學期/下學期	專業西文聽力會話	2/2 學分
	100 上學期/下學期	西班牙文(二)	與外文中心合開，列計外文中心學分數
每學期平均學分數			4 學分

授課教師	開課學期	課程名稱	學分數
吳華安 兼任講師	100 上學期/下學期	中級西文聽力會話	2/2 學分
	100 上學期/下學期	進階西文聽力會話	2/2 學分
每學期平均學分數			4 學分

## 【附件七】

## 97-100 學年度歐文學程教師之著作目錄

學年度	項目	件數	作者	論文名稱
97	期刊論文	10	楊瓊瑩	2008, "Nostalgia, memoria y migración: El caso de <i>La mano del emigrante</i> de Manuel Rivas," 外國語文研究, No.8, pp.65-82.(THCI)(西班牙文)
			古孟玄	2008, "Las máximas de cortesía verbal en chino y en español," 淡江外語論叢, Vol.12, pp.155-179.(西班牙文)
			古孟玄	2008, "La manipulación del lenguaje de La familia de Pascual Duarte desde la perspectiva de la traducción de chengyu," Sendeban, Vol.19, pp.99-117.(西班牙文)
			阮若缺	2008, "文化的可譯性與不可譯性," 廣譯, pp.87-106
			阮若缺	2008, "五味雜陳的《犀牛》," 哲學與文化, pp.77-87
			阮若缺	2008, "從法國文學中看性禁忌," 文化越界 vol.1, pp.27-40.
			阮若缺	2008, "論法國飲食品味與社會階層," 文化越界 vol.2, pp.45-68.
			廖潤珮	2008.09, "謝閣蘭 克婁代爾 默洪 的中式奇幻寓言的文章交叉影響," 美國路易斯安那州大學 法語文化世界的研究, Vol.2008, No.1, pp.pp.96-119.(AHCI)(法文)
			廖潤珮	2008.01, "馬勒侯的中國：精神價值的辯論與展演," 美國奧克拉荷馬大學 馬勒侯之研究期刊, No.35, pp. 122-136.(AHCI)(法文)
			姚紹基	2008.12, "由「deutsch」這個字的字源來看德語的開端以及德語語言意識的形成," 台德學刊, No.15, pp.5-21.(THCI)
	專書/專書 論文	5	阮若缺	2008, "英法文詞彙雙向通," 天肯.(法文)
			蔡莫妮	2008, "Aggression in lyrischer Dichtung. Georg Heym – Gottfried Benn – Else Lasker-Schueler (抒情文學作品裡的挑釁行為. 格奧爾格·海姆 – 勾特福理特·班 – 艾爾澤·拉斯克-舒勒爾)," Aggression in

			lyrischer Dichtung. Georg Heym – Gottfried Benn – Else Lasker-Schueler, Transcript Verlag.
		張台麟	2008.09, "Modernisation ou occidentalisation: la notion de la democratie en Chine 1895-1911," Mondialisation et identite: les debats autour de l'occidentalisation et de l'orientalisation 19-21 s, Academia Bruylant, Universite Louvain, pp.65-106.
		張台麟	2008.06, "歐盟高峰會議通過「里斯本條約」之背景與意涵," 歐盟統合與里斯本條約, 政大外語學院及歐盟莫內教學模組計畫, pp.1-19.
		張台麟	2008.03, "法國對亞洲及兩岸的政策," 當今歐盟—中國—台灣關係的演變與未來, 財團法人兩岸交流遠景基金會.
研究報告	1	楊瓊瑩	2008.08, "性別與身分認同之探討：西班牙後佛朗哥時期的女性作家之偵探小說 (III)" 國科會.
研討會論文	11	楊瓊瑩	2008.04, "¿Justicia? ¿Castigo?: En torno a la novela criminal de Eduardo Mendoza, Antonio Muñoz Molina y Alicia Giménez Bartlett." I Congreso Internacional de Ficción Criminal "Justicia y Castigo", University of León, Spain.(西班牙文)
		楊瓊瑩	2008.11, " La fuerza irresistible del romanticismo en <i>Don Álvaro o la fuerza del sino</i> " 十九世紀歐洲文學的濫觴與流變學術研討會, 政治大學歐洲語文學程.(西班牙文)
		古孟玄	2008, "Aplicacion a la ensenanza del espanol de la novela de Isabel Allende <i>El reino del dragon de oro</i> traducida al chino," 「中華民國第九屆西班牙語教學、文化與翻譯研討會」論文集, 淡江大學.(西班牙文)
		古孟玄	2008, ""重建翻譯規範---以「天鷹與神豹的回憶(Las memorias del Aguila y el Jaguar)」為例"," 第十八屆世界翻譯大會論文集, FIT.
		古孟玄	2008, ""Investigacion-accion y la aplicacion a la mejora de la comprension del espanol de los alumnos chinos"," Actas del II Congreso Internacional de Lengua, Literatura y Cultura de E/ LE: Teoria y practica doce, U. catolica valenciana.

			阮若缺	2008.09, "由餐飲禮儀看法國文化,".
			阮若缺	2008.05, "傅雷翻譯經驗所衍生的翻譯省思," 南京大學傅雷翻譯國際學術研討會.
			阮若缺	2008, "莫泊桑寫實主義短篇小說中女性的處境," 19世紀歐洲文學的濫觴與流變, 政大歐洲文化研究中心.
			阮若缺	2008, "文化的可譯性與不可譯性," 第二屆政大翻譯中心學術研討會.
			張台麟	2009, 6「法國的公眾外交：以第 24 電視台之發展為例」研討會論文
			姚紹基	2009.06, "德國浪漫主義裡的古德意志文化元素 – 以愛仙朵夫的小說「一個飯桶的故事」為例," 十九世紀歐洲文學濫觴與流變研討會論文集, 政大歐語學程, pp.109-133.
98	期刊論文	13	古孟玄	2009, "Las funciones textuales vs. las normas de traducción: ejemplo de traducción en español de "Identificación de los estilos de la caligrafía china: clasificación de los estilos, las instrucciones de a," 靜宜語文論叢, Vol.2, No.2, pp.151-174.(THCI)
			古孟玄	2009, "La Escuela Funcionalista de traducción y su aplicación al texto informativo," Providence Forum, Vol.3, No.1, pp.191-215.(THCI)(西班牙文)
			古孟玄	Análisis de la traducción de los nombres españoles al chino en las obras literarias modernas, <i>TRANS</i> , 13 (2009): 185- 196
			古孟玄	Reflexión de la traducción indirecta del chino al español. Ejemplo de la traducción de <i>La vida y la muerte me está desgastando</i> , <i>Confluente</i> , 2.1 (2010): 197-212
			石雅如	2009.12, " 泰雅 Honi (邪巫) 之社會性功能," 宜蘭文獻雜誌, No.8384, pp.238-251.
			石雅如	2009.09, "土著主義、原住民主義與拉丁美洲原住民運動," 台灣原住民族研究季刊, Vol.2, No.3, pp.85-97.
			石雅如	2009, " 從殖民到獨立：西屬美洲的集體認同, 台灣國際研究季刊第 5 卷第 3 期," 台灣國際研究季刊, Vol.5, No.3, pp.121-135.

			阮若缺	2009, "La possibilité de la gastronomie française à Tokyo," Revue japonaise de didactique du français Vol.4, n°2, pp.262-270.(法文)
			阮若缺	2009, "莫泊桑寫實短篇小說中女性的處境," 19世紀歐洲文學的濫觴與流變, pp.59-72.
			阮若缺	2009, "Comment enrichir la connaissance du français par les pastiches," Actes du deuxième colloque international de Bangkok 2007, pp.231-237.(法文)
			廖潤珮	2010.07, "哲學與文化期刊：「偉人們的旅行」," 哲學與文化 十八世紀法國人文主義專題, Vol.37, No.434, pp.125-129.(AHC)
			姚紹基	2010.01, "- Horst Brunner 教授《中世紀德語文學史概覽》篇章譯注 - 第0章：中世紀德語文學的基本條件及問題," 台德學刊, No.17, pp.156-169.(THCI)
			蔡莫妮	2010.01, "Tokio Hotel. Translating German Pop culture / 「東京大飯店」. 翻譯德國流行文化," 廣譯, 語言, 文學, 與文化翻譯 Guang Yi, Lingual, Literary, and Cultural Translation, No.3, pp.101-128.
	專書/專書 論文	5	楊瓊瑩	2009.06, "Novela negra, history and women's autobiographical discourse: An Approach to La hija del canibal," Editorail Orbis Press.(西班牙文)
楊瓊瑩			2009.10, "La fuerza irresistible del romanticismo en Don Álvaro o la fuerza del sino." 國立政治大學歐洲語文學程編輯委員會編輯。《十九世紀歐洲文學的濫觴與流變》。國立政治大學外語學院歐洲文化研究中心出版：2009。頁 95-107。(西班牙文)	
張台麟			2009.07, "歐洲聯盟推動共同移民政策的發展與挑戰：台灣的觀點與借鏡," 歐盟在全球化下的角色：機會與挑戰, 政大外語學院及歐盟莫內教學模組計畫, pp.1-38.	
張台麟			2010.01, "歐洲聯盟政經統合及其對臺灣的啟示," 長庚大學文化講座第二輯, 長庚大學通識教育中心, pp.305-335.	
蔡莫妮			2009, "Überlegungen zu Lehrzielen und Lehrstrategien eines deutschsprachigen Literaturunterrichts auf Taiwan (台灣德國文學課程之教學目的及策略思考)," Fremdsprachen- und Literaturunterricht in einer	

			chinesisch geprägten Gesellschaft, Shaker Verlag.	
研究報告	1	楊瓊瑩	2009.08, "性別與空間之建構: 研讀當代西班牙女性小說 (III-I)," 國科會.	
研討會論文	9	楊瓊瑩	2009.06, " Género e identidad: Crónica de Petra Delicado." V Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Humanidades sobre "El español: Integrador de Culturas", Sevilla, Spain. (西班牙文)	
		楊瓊瑩	2009.12, "當代卡塔盧尼亞女性偵探小說中的性別、身分認同與暴力: 以奧莉薇、西摩及瑪荷納的作品為例," 女性・消費・歷史記憶國際學術研討會, 政治大學頂尖計畫「大眾文化與(後)現代性: 商品・女性・歷史記憶」.	
		姚紹基	2009.10, "日耳曼中世紀學在台灣 - 設計一門入門課程: 「古德意志語文學與文化導覽」," 2009年「德語語言、文學、文化的教與學」學術研討會論文集, 輔仁大學德文系, pp.72-91.(德語文)	
		古孟玄	2009, "Traducción de los libros ilustrados de Jimmy Liao," XXVII Congreso AESLA: Modos y formas de la comunicación humana, AESLA.(西班牙文)	
		古孟玄	2009, "中西文女性保養品說明書之文本類型與特性," 「女性; 消費; 歷史記憶」國際研討會.	
		石雅如	2009.05, "性、死亡與疾病: 泰雅社會知識體系的起源," 第一屆原住民族知識體系研討會, 東華大學原住民族學院, pp.1-15.	
		石雅如	2009.11, "新自由主義經濟政策與拉丁美洲社會運動發展," 第一屆發展研究年會, 政治大學國家發展研究所, pp.1-12.	
		石雅如	2010.04, "泰雅族關於社會秩序的概念 La concepcion del orden social entre los taiayl de Taiwan," XVI Congreso Internacional de Antropologia Iberoamerica: Cultuas ibericas y mestizaje en America, Af, 西班牙 Salamanca 大學, pp.1-12.(西班牙文)	
		廖潤珮	2010.05, "中華文化對法國作家的創作影響 (1895 - 1995).," 2010年淡江大學 - 北京大學外國語言文學論壇手冊, 淡江大學.(AHCI)	
99	期刊論文	7	楊瓊瑩	2010.12, "當代卡塔盧尼亞女性偵探小說中的性別、身分認同與暴力: 以奧莉薇、西摩及瑪荷納的

			作品為例," 文山評論：文學與文化, 2010 年 12 月, 第四卷第一期, 頁 1-20。(THCI)	
		楊瓊瑩	2010.12, "Petra Delicado y la de/construcción del género y de la identidad." <i>Hispania</i> 93.4 (December 2010). Pp. 594-604. (A&HCI) (收錄於國立政治大學研究成果選刊 2011) (西班牙文)	
		藍文君	2010.09, "中、英、西文的強調句型：動詞「是」和「關係子句」之對比分析研究," <i>FuJen Studies</i> , No.43, pp.147-175.(LLBA)(西班牙文)	
		古孟玄	2010, "Tendencias de las novelas contemporáneas en español tadcidas al chino en el mercado taiwanés," <i>Hermeneus</i> , No.12, pp.183-204.(西班牙文)	
		古孟玄	La literatura taiwanesa cruza la frontera: observaciones sobre la traducción de los libros ilustrados de <i>Jimmy Liao</i> al español, <i>Estudios de Asia y África</i> , XLV. Mayo-Agosto (2010): 471-490。	
		姚紹基	2011.06, "'Physiologus"傳統下中世紀德語文化中獨角獸的形象及其宗教詮釋," <i>外國語文研究</i> , No.14, pp.43-72.	
		陶克思	2011.04, "Going Home, Staying or Emigrating: Former WWII-Forced Labourers in Ukraine, Great Britain and Germany," <i>Sino US English Teaching</i> , Vol.8, No.4, pp.241-249.(SSCI)	
	專書/專書 論文	5	陶克思	Alexander von Plato*;Almut Leh*, 2010.10, "Hitler's Slaves. Life Stories of Forced Labourers in Nazi-Occupied Europe," Berghahn Books.
藍文君			2010.08, "外語教學和學習之對比研究與錯誤分析：中、西文的現在完成式、過去簡單式和過去未完成式," 上林文化事業.(西班牙文)	
楊瓊瑩			2010.11, "'¿Justicia? ¿Castigo?: En torno a la novela criminal de Eduardo Mendoza, Antonio Muñoz Molina y Alicia Giménez Bartlett." <i>Ficción Criminal "Justicia y Castigo"</i> ("Law and Punishment in Crime Fiction") Ed. María José Álvarez Maurín and Natalia Álvarez Méndez. Universidad de León: Área de Publicaciones, Spain, 2010. pp. 543-556 (西班牙文)	

			張台麟	2010.08, "歐洲聯盟推動共同反恐政策的發展與策略：兼論對台灣的影響與借鏡," 里斯本條約下的歐盟統合願景：持續與轉變, 國立政治大學歐洲語文學程, pp.1-48.
			蔡莫妮	2011.06, "Tokio Hotel. Articulation of the Subaltern in German Pop Culture? 「東京飯店」, 德國流行文化中底層的發聲?," 代歐洲文學、文化暨語言發展新趨勢 New Trends in Contemporary European Literature, Culture & Language, Chang, Tai-Lin (Ed.), pp.245-280.
研究報告	1		楊瓊瑩	2010.08, "性別與空間之建構：研讀當代西班牙女性小說 (III-II)," 國科會.
研討會論文	13		楊瓊瑩	2010.11, 〈西班牙當代女性偵探小說研究：身分認同與性別之書寫〉, 發表於「國科會外文學門 91-98 研究成果發表會：新世紀文學研究」, 國科會人文處及人文學中心主辦, 於中山大學文學院舉行, 2010年11月26至27日。
			楊瓊瑩	2010.07, Construcción del género y del espacio en <i>La plaza del Diamante y la calle de las Camelias.</i> " XVII Congreso de la AIH (Asociación Internacional de Hispanistas), Rome, Italy, July 19-24, 2010. (西班牙文)
			楊瓊瑩	2010.05, "Construcción del género, de la identidad y del espacio: Acercamientos a la novela negra de Maria-Antònia Oliver." International Conference on "New Trends in Contemporary European Literature, Culture and Language", European Studies Program, National Chengchi University, Taipei, May 15, 2010.
			廖潤珮	2010.10, "維克多 謝閣蘭 「為地抗爭」 戲劇中的他者文化相異性之議題 (," 2010 「漢法文化對話」國際研討會, 中央大學法文系.(AHCI)(法語文)
			廖潤珮	2011.07, "以比較文學題材範列談及法語文化教學：法國作家對中國詩詞之借用與詮釋," 歐洲語文學報 第四期, 大葉大學 歐洲語文學系.(法文)
			古孟玄	2010, "Formación de la competencia traductora de los alumnos taiwaneses: observaciones sobre las presentaciones en el aula de traducción," 台灣西語教學之挑戰與展望－西語教學中的文化探索,

				Fujen University.(西班牙文)
			古孟玄	2010, "Medios para difundir la literatura china en España desde la perspectiva de la traducción," Acta, AESLA.(西班牙文)
			古孟玄	2010, "El club Dumas en el mundo chino," VII Congreso internacional de la Asociación Asiática de Hispanistas.(西班牙文)
			古孟玄	"Características de las publicaciones actuales de traducciones español-chino de obras teatrales", La traducción en las artes escénicas: pasado, presente y futuro, XIII encuentros complutenses en torno a la traducción, 2010年11月11-13日, 西班牙 Madrid
			古孟玄	"El primer contacto con la gramática española de los universitarios taiwaneses. Contexto y reflexiones.", II Encuentro de profesores de español para sinohablantes (EPES), 2011年2月3-5日, 西班牙 Jaén。
			古孟玄	"中西文典籍譯介之共性與個性：西班牙與台灣中西文譯作之現況", 翻譯與跨文化交流：積澱與視角, 2011年7月8-10日, 香港浸會大學
			古孟玄	"Reconstrucción de las normas de las traducciones de La casa de papel en chino", New Research in Translation and Interpreting Studies, 2011年5月12-14日, 西班牙 Tarragona.
			陶克思	2011.04, "Going Home, Staying On or Emigrating: Former WWII-Forced Labourers in Germany, Ukraine and Great Britain after 1945," Sino-US English Teaching Vol 8 No 4, German Studies Association, pp.241-249.(LLBA, EBSCO)
100	期刊論文	8	姚紹基	2011.12, "Horst Brunner 教授《中世紀及近代早期德語文學史》篇章譯注 -A 部分：古高地德語及早期中古高地德語時期文學(8世紀 - 1150左右)," 台德學刊, No.21, pp.77-104.
			陶克思	2011.09, "Memories of former World War Two forced labourers – an international comparison," Oral History, Vol.2, No.40, pp.33-48.

			陶克思	2012.06, "German as forced labourers' language during World War II and in the life after," 外國語文研究, Vol.9, No.16, pp.1 頁 至 25 頁.(SSCI)
			楊瓊瑩	2011.06, "En busca del género y del espacio en <i>La calle de las Camelias</i> de Mercè Rodoreda." 《外國語文研究》, 2011 年 6 月, 第十四期, 頁 97-111。(THCI)(西班牙文)
			阮若缺	2011, "法國現今文化政策的民主化與多元性," 文化越界, Vol.1, No.6, pp.1-39.
			姚紹基	2012.01, "Walters von der Vogelweide 的「少女詩」及其有關「牧女詩」的討論 - 以『椴樹下』及『小姐！接受這個花環吧！』兩首詩為例," 外國語文研究, No.15, pp.61-89 (德語文)
			楊瓊瑩	2012.01, "西班牙當代女性偵探小說研究：身分認同與性別之書寫," 中山人文學報, No.32, pp.213-235.(THCI)
			舒卡夏	2011.12, "《論洪沙作品《嬉戲》中的感性與其詩的表達》", 淡江外語論叢, Vol.0, No.18, pp.113-135.(THCI)(法文)
	專書/專書 論文	7	張台麟	2011.12, "Les relations entre Taiwan et l'Union européenne," Les relations entre Taiwan et l'Union européenne, Academia-L'Harmattan, pp.1-97.(法文)
廖潤珮			廖詠華;廖潤珮, 2011.09, "文化多元性與全球化," 文化研究, 麥田出版社.	
古孟玄			Estudios descriptivos de la traducción español-chino. Reflexiones sobre la traducción al producto y sobre su didáctica. 2011 年 9 月, 台中: 天空數位。	
阮若缺			2011, "文創研討會論文集," pp.XV-1-XV-27.	
阮若缺			2011, "傅雷的精神論文集," pp.253-263.	
陶克思			2011.09, "納粹德國之強制勞役者在生命敘事中所展現之介於自我與外界認定之間的多重身份," 介於接受與抗拒之間的奴役與強制勞動, Georg Olms Verlag, pp.516-529.(德文)	
張台麟			2012.03, "歐洲聯盟推動共同人權政策的發展與策略：兼論對台灣的影響與借鏡," 歐洲聯盟推動對外政策的策略與主軸, 國立政治大學歐洲語文學程, pp.1-102.	

研究報告	1	楊瓊瑩	2011.08, "性別與空間之建構：研讀當代西班牙女性小說 (III-III)】," 國科會.	
	研討會論文	11	楊瓊瑩	2011.07, "Construcción y deconstrucción del género y del espacio en <i>Entre visillos y El cuarto de atrás</i> ." The 2011 AATSP (The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese) Annual Conference: Spanish and Portuguese for a New Era: Advocacy, Policy and Programs, Washington, DC, USA, July 6-9, 2011. (MLA)(西班牙文)
			陶克思	2011.09, "German as forced labourers' language during World War II and in the life after," German Studies Association 35th Annual Conference.(SSCI)
			廖潤珮	2012.02, "Le mythe chinois dans le théâtre du monde : Le Soulier de satin de Paul Claudel(世界舞台戲劇之中國神話 :保羅·克婁代爾的 "繡緞鞋")," 2011 淡江大學法國語文學系國際研討會, 淡江大學法國語文學系.(法文)
			楊瓊瑩	2012.07, "De/Constructing Body, Gender and Space: The Case of <i>Las edades de Lulú</i> and <i>Atlas de geografía humana</i> by Almudena Grandes". To be presented in the Fourth Biennial International Conference of the Contemporary Women's Writing Association: "Contemporary Women's Writing: (Wo)Man and the Body", Department of Foreign Languages and Literatures, National Chiao Tung University, Taiwan, July 11-13, 2012.
			楊瓊瑩	2012.06, "Espacio urbano, sexo e identidad en <i>Atlas de geografía humana</i> de Almudena Grandes." VI Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Humanidades en Homenaje a la Dra. Teresa Valdivieso: "Literatura y Cine: el Bicentenario de la Independencia Iberoamericana y de la Constitución de Cádiz", Madrid, Spain, 28-30 de junio, 2012. (西班牙文)

			古孟玄	“La huella de los franciscanos en China: los principales documentos en chino” , III Coloquio internacional de traducción monacal , Los franciscanos hispanos por los caminos de la traducción: textos y contextos , 2011 年 9 月 1- 4 日 , 義大利 Asís 。 (ISBN 84-96695-60-3)
			古孟玄	“Traducción de La ciudad de la reina y las técnicas empleadas” , La lingüística aplicada en la era de la globalización , XXX Congreso Internacional AESLA , 2012 年 4 月 19- 21 日 , 西班牙 Lleida 。
			石雅如	2012.06, "墨西哥的新自由主義經濟政策：加入北美自由貿易協定(NAFTA)之觀察," 政治經濟學術研討會, 李登輝民主協會, pp.1-17.
			廖潤珮	2012.05, "從法國文學之旅遊書寫談歐洲化," 研討會大會手冊, 政治大學歐語系, pp.69-75.
			廖潤珮	2012.02, "Le mythe chinois dans le théâtre du monde : Le Soulier de satin de Paul Claudel(世界舞台戲劇之中國神話 :保羅·克婁代爾的 "繡緞鞋")," 2011 淡江大學法國語文學系國際研討會, 淡江大學法國語文學系.(法文)
			舒卡夏	2012.05, "《西歐洪思想中對歐洲諸國之國家心理特質的領會》," 由法國看歐洲-歐洲文化之傳授與傳承國際研討會.(法文)

【附件八】

97-100 學年度歐文學程教師服務記錄

一、校內

姓名	學年度	說明
阮若缺	97	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 97年1月2日至98年12月31日，政大第三屆行政服務品質評鑑委員會委員</li> <li>2. 碩士班暨碩士在職專班招生考試，歐洲語言文化學程碩士在職專班（MPES），「法語」科命題委員</li> <li>3. 碩士班暨碩士在職專班招生考試，歐洲語言文化學程碩士在職專班（MPES），「法語」科閱卷委員</li> <li>4. 碩士班暨碩士在職專班招生考試，歐洲語言文化學程碩士在職專班（MPES），口試委員</li> <li>5. 碩士班暨碩士在職專班招生考試，歐洲語言文化學程碩士在職專班（MPES），書面審查委員</li> <li>6. 碩士班暨碩士在職專班招生考試，外交學系（二組），「法語」科命題委員</li> <li>7. 碩士班暨碩士在職專班招生考試，外交學系（二組），「法語」科閱卷委員</li> <li>8. 97年1月至98年12月，第三屆行政服務品質評鑑委員會委員</li> <li>9. 美法留學講座，政治大學社會科學院，學生事務辦公室 SAO</li> <li>10. 《廣譯：語言、文學與文化翻譯》第二期，審查委員</li> <li>11. 《廣譯第三期：華語文學外譯研討會專刊》，論文審查委員</li> <li>12. 「海外千里馬」計畫申請者書面資料審查，國際合作事務處</li> <li>13. 97年8月至99年7月，通識教育中心，第三任基礎語文通識組委員</li> <li>14. 《外國語文研究》第九期，論文審查</li> </ol>

姓名	學年度	說明
		15. 第二學期校級薦外交換學生甄選考試審查委員
	98	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 碩士在職專班招生考試，命題、閱卷、口試、書面審查考試委員</li> <li>2. 碩士班暨碩士在職專班招生考試，外交學系「法文」科命題委員</li> <li>3. 碩士班暨碩士在職專班招生考試，外交學系「法文」科閱卷委員</li> <li>4. 碩士班暨碩士在職專班招生考試，歐洲語言文化學程碩士在職專班，「法語」科命題委員</li> <li>5. 碩士班暨碩士在職專班招生考試，歐洲語言文化學程碩士在職專班，「法語」科閱卷委員</li> <li>6. 碩士班暨碩士在職專班招生考試，歐洲語言文化學程碩士在職專班，口試委員</li> <li>7. 碩士班暨碩士在職專班招生考試，歐洲語言文化學程碩士在職專班，書面審查委員</li> <li>8. 碩士班暨碩士在職專班招生考試，考試巡視委員</li> <li>9. 外文中心教師評審會，教師評審委員</li> <li>10. 《外國語文研究》，論文審查委員</li> <li>11. 國科會人文及社會科學法語研究資源建置計畫，諮詢委員</li> <li>12. 國立政治大學九十八學年度學士班二年級轉學生招生考試閱卷委員</li> <li>13. 轉學生招生考試閱卷委員</li> <li>14. 轉學生招生考試命題委員</li> <li>15. 98年7月至100年6月，國立政治大學第二任出版委員會委員</li> <li>16. 擔任歐語學程系學會指導老師。</li> <li>17. 第二學期校級薦外交換學生甄選考試，國合處，審查委員</li> </ol>
	99	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 政大轉學生招生考試，法文、歐洲史地科目命題委員</li> <li>2. 政大轉學生招生考試，法文、歐洲史地科目</li> </ol>

姓名	學年度	說明
		閱卷委員 3. 政大圖書館，「香榭·左岸·媚影」法蘭西絕色影展，《就是不親嘴》電影引言人 4. 政大外語學院跨文化研究中心，文化越界編輯委員 5. 政大通識教育中心，通識教育委員會委員 6. 政大外國語文學院，外國語文研究十三期，審查委員。 7. 99年8月1日至102年7月31日，政大藝文諮詢委員會，諮詢委員 8. 政大外國語文學院，第二屆翻譯與跨文化國際學術研討會，主持人 9. 99年12月1日至101年7月31日，政大行政人力資源委員會，委員 10. 國合處99學年度第二學期交換學生甄試，審查委員及口試委員
	100	1. 100學年度碩士班計碩士在職專班招生考試，歐洲語言文化學程碩士在職專班口試及書面審查委員 2. 歐洲語言文化學程碩士在職專班，論文大綱口試委員。 3. 政大，專門職業及技術人員普通考試導遊人員、領隊人員考試語文組試題疑義會議委員 4. 台灣歐洲聯盟中心，諮詢委員 5. 政治大學外國語文學院，特聘教授遴選委員會委員。 6. 政治大學外國語文學院特聘教授遴選委員會召集人。 7. 政治大學國際合作事務處，review committee member of Outgoing Exchanges Student Selection 8. 100年7月1日至102年6月30日，擔任政大第三任出版委員會委員 9. 獲聘為政治大學「課程委員會」委員，聘期自100年8月1日起至102年7月31日止 10. 擔任政治大學《文化越界》論文之審查

姓名	學年度	說明
		11. 100年8月1日起至102年7月31日止，擔任政治大學「導師績效獎勵審查委員會」委員 12. 擔任政治大學《第三屆翻譯與跨文化國際學術研討會：禮物文化》第一會場之主持人 13. 擔任政治大學思源人文社會科學博士論文獎評選委員會文學類委員 14. 擔任出國交換學生面試委員會委員 (Review committee member of Outgoing Exchange Student Selection) 15. 獲選政治大學99學年度優良導師 16. 當選政治大學第十二屆員生消費合作社社員代表
張台麟	97	1. 校國合處國際交流委員會委員 2. 法國文化學社指導老師 3. 學程導師 4. 學程教評會代表 5. 院務會議代表 6. 院教評會代表 7. 歐洲聯盟莫內教學模組計畫主持人 8. 主辦「歐洲聯盟在全球化下的角色：機會與挑戰」研討會 9. 校國合處國際合作事務委員會委員 10. 校傳習制度傳承者
	98	1. 校內法國文化學社指導老師 2. 學程導師 3. 學程教評會代表 4. 校傳習制度傳承者 5. 歐洲聯盟莫內教學模組計畫主持人 6. 主辦「里斯本條約下的歐盟統合願景：持續與轉變」研討會
	99	1. 學程主任、學程導師 2. 校傳習制度傳承者 3. 歐洲聯盟莫內教學模組計畫主持人
	100	1. 學程導師 2. 學程教評會代表

姓名	學年度	說明
		3. 校務會議代表 4. 歐洲聯盟莫內教學模組計畫主持人
舒卡夏	97	1. 歐洲語文學程導師
	98	1. 歐洲語文學程學程教評會委員 2. 歐洲語文學程導師 3. 政治大學國際交換學生口試委員
	99	1. 歐洲語文學程學程教評會委員 2. 外文教師遴選委員會出席 3. 歐洲語文學程導師 4. 政治大學國際交換學生口試委員
	100	1. 歐洲語文學程教評會委員 2. 歐洲語文學程導師 3. 政治大學國際交換學生口試委員
姚紹基	97	1. 國合處校級交換學生甄試德文組筆試甄試委員 2. 德國短期語言學習與文化體驗課程帶隊老師（民國 97 年至 101 年） 3. 歐洲語文學程萊茵盃帶隊老師（民國 97 年至 101 年） 4. 歐洲語文學程導師（民國 97 年 8 月 1 日至 98 年 7 月 31 日） 5. 國合處校級薦外交換學生甄選考試審查委員
	98	1. 歐洲語文學程導師（民國 98 年 8 月 1 日至 99 年 7 月 31 日） 2. 轉學生招生考試歐洲語文學程命題委員 3. 國合處第 2 學期校級薦外交換學生甄選考試審查委員 4. 許迺曼博士榮譽教授頒授即席口譯 5. 歐洲語言文化學程碩士在職專班本校 98 學年度碩士班暨碩士在職專班招考口試委員
	99	1. 外語學院院導師系列活動電影欣賞：托瑪斯曼之豪門世家主講人 2. 歐洲語文學程導師 3. 本校 99 學年度國合處第 1 學期校級薦外交

姓名	學年度	說明
		換學生德文組甄試審查委員
	100	<ol style="list-style-type: none"> <li>本校 99 學年度國合處第 2 學期校級薦外交換學生甄選考試審查委員</li> <li>歐洲語言文化學程碩士在職專班本校 100 學年度碩士班暨碩士在職專班招生考試審查委員</li> <li>歐洲語文學程導師</li> <li>本校 100 學年度國合處第 1 學期校級薦外交換學生甄選考試審查委員</li> </ol>
蔡莫妮	98	<ol style="list-style-type: none"> <li>歐洲語文學程德文三及德文四導師</li> <li>大一劇本翻譯指導</li> </ol>
	99	<ol style="list-style-type: none"> <li>歐洲語文學程德文二導師</li> <li>大一劇本翻譯指導</li> <li>擔任政大圖書館主辦德意志經典影展&lt;Die Herbstzeitlosen&gt;引言人</li> </ol>
	100	<ol style="list-style-type: none"> <li>歐洲語文學程德文三導師</li> <li>擔任歐文系財務小組小組委員 (2011/08-2013/07)</li> <li>大一劇本翻譯指導</li> </ol>
陶克思	99	擔任行政院國家科學委員會指導、政治大學圖書館主辦之「德意志經典影展」「帝國大審判」一片引言人。
	100	<ol style="list-style-type: none"> <li>擔任政治大學國合處交赴外交換學生遴選委員會委員</li> <li>擔任「第 29 屆全國萊茵盃」指導老師並指導同學演出前之排練、劇本修改，同時本劇亦在 2011 年 5 月份本系「歐洲之夜」演出</li> <li>擔任政治大學國合處交赴外交換學生遴選委員會委員</li> </ol>
楊瓊瑩	97	<ol style="list-style-type: none"> <li>歐洲語文學程學士班導師(西班牙語組)二、三年級導師</li> <li>歐洲語文學程財務小組委員</li> <li>歐洲語文學程教評會委員</li> <li>歐洲語文學程課程規劃小組(西班牙語組)委員</li> <li>歐洲語文學程學術推動小組委員</li> </ol>

姓名	學年度	說明
		<ul style="list-style-type: none"> <li>6. 歐洲語言文化學程碩士在職專班考試書面審查、命題、閱卷</li> <li>7. 歐洲語文學程西班牙語專題演講系列：「卡門、鬥牛士、佛朗明哥」引言及主持</li> <li>8. 當代歐洲文學、文化及語言國際學術研討會總召集人/撰寫計畫書</li> <li>9. 歐洲語文學程西班牙語專題演講系列：「西班牙高等教育及 DELE 檢定考試」主持</li> <li>10. 國際合作事務處西班牙語組交換生考試書面審查、命題、閱卷及口試委員</li> <li>11. 外國語文研究編審委員</li> <li>12. 國際合作事務處西班牙語組暑期交換生考試題、閱卷</li> </ul>
	98	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 歐洲語文學程教評會委員</li> <li>2. 歐洲語文學程課程規劃小組(西班牙語組)委員</li> <li>3. 歐洲語文學程圖書小組委員</li> <li>4. 歐洲語文學程財務小組召集人</li> <li>5. 歐洲語文學程學士班導師(西班牙語組)四年級導師</li> <li>6. 當代歐洲文學、文化及語言國際學術研討會邀請國外學者擔任 keynote speaker</li> <li>7. 歐洲語文學程西班牙語專題演講系列：「西班牙當代文學與電影」(by Prof. Samuel Amell, Ohio State University, USA)主持</li> <li>8. 歐洲語文學程西班牙語專題演講系列：DELE 檢定考試 主持</li> <li>9. 歐洲語言文化學程碩士在職專班考試書面審查、命題、閱卷</li> <li>10. 外語學院院務代表</li> <li>11. 國際合作事務處西班牙語組交換生考試書面審查、口試委員</li> </ul>
	99	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 歐洲語文學程教評會委員</li> <li>2. 歐洲語文學程課程規劃小組(西班牙語組)委員</li> <li>3. 歐洲語文學程圖書小組委員</li> </ul>

姓名	學年度	說明
		<ol style="list-style-type: none"> <li>4. 歐洲語文學程財務小組召集人</li> <li>5. 歐洲語文學程學士班導師(西班牙語組)一年級導師</li> <li>6. 歐洲語言文化學程碩士在職專班考試書面審查、命題、閱卷</li> <li>7. 歐洲語文學程西班牙語專題演講系列：DELE 檢定考試 主持</li> <li>8. 外語學院院務代表</li> <li>9. 本校國際合作事務處西班牙語組交換生考試書面審查、口試委員</li> </ol>
	100	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 歐洲語文學程學士班導師(西班牙語組)二年級導師</li> <li>2. 歐洲語文學程教評會委員</li> <li>3. 歐洲語文學程課程規劃小組(西班牙語組)委員</li> <li>4. 歐洲語文學程圖書小組召集人</li> <li>5. 歐洲語文學程財務小組委員</li> <li>6. 歐洲語文學程西班牙語專題演講系列：「從媒材、技術的親身體驗談繪畫、雕塑美感」(台東大學美術產業學系陳錦忠教授)邀請演講者及主持</li> <li>7. 歐洲語文學程轉系考試口試委員</li> <li>8. 歐洲語文學程西班牙語專題演講系列：「拉丁美洲現況與藝術」(淡江大學美洲研究所暨西班牙語文學系白方濟 Francisco Luis Pérez 教授)邀請演講者及主持</li> <li>9. 本校國際合作事務處西班牙語組交換生考試口試委員</li> </ol>
藍文君	97	請侍親假一年
	98	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 歐洲語文學程，學士班西文組一年級導師</li> <li>2. 歐洲語文學程，學士班西文組三年級導師</li> <li>3. 歐洲語文學程，系所導師演講服務。演講主題為：“西語組升學講座：國內外升學漫談”，對象為政大歐文學程西文三、四年級生</li> <li>4. 政治大學外語學院《外國語文研究》，審查</li> </ol>

姓名	學年度	說明
		<p>西文論文著作委員</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>5. 政治大學國合會舉辦之校級交換學生(西文組)，西文考題與閱卷老師</li> <li>6. 政治大學歐洲語文學程碩士在職專班，書面資料審核委員</li> <li>7. 政治大學歐洲語文學程大學部甄試，口試委員</li> <li>8. 擔任教學發展中心(教學資源組)新進教師傳習座談會，與談分享老師</li> <li>9. 參與政大歐洲語文學程國際研討會:「當代歐洲文學、文化暨語言發展新趨勢」，負責統籌。</li> <li>10. 歐文學程 99 學年度法文和西文應徵教師，面試委員</li> <li>11. 外語學院院導師課程，負責影片欣賞講解，西文電影：純真 11 歲</li> <li>12. 負責政大國合處審核與西班牙馬德里的 Universidad Rey Juan Carlos 大學，姊妹校合約翻譯(西文和英文)</li> <li>13. 推薦歐文學程國際研討會:「當代歐洲文學、文化暨語言發展新趨勢」，論文集審稿人選</li> <li>14. 擔任政大教學發展中心(教學資源組)新進教師研習營的與談人</li> </ol>
	99	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 歐洲語文學程，學士班西文組二年級導師</li> <li>2. 歐洲語文學程，學士班西文組四年級導師</li> <li>3. 歐洲語文學程學生事務會議代表</li> <li>4. 參與政大國際合作事務處舉辦校級締約學校交換學生甄試，擔任甄試委員，負責西文組口試和讀書計畫審查</li> <li>5. 歐洲語文學程教評會委員</li> </ol>
	100	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 歐洲語文學程主任</li> <li>2. 歐洲語文碩士在職專班學程班主任</li> <li>3. 歐洲語文學程，學士班西文組三年級導師</li> <li>4. 100 學年度大一新生親師座談會</li> <li>5. 大學甄選入學招生委員會委員</li> <li>6. 歐文學程招生會議主席</li> </ol>

姓名	學年度	說明
		7. 外語學院院務會議委員 8. 外語學院選送學生赴國外攻讀博士學位審查會議委員 9. 歐洲語文學程教評會主席 10. 教務會議委員 11. 歐文學程課程委員會主席 12. 轉學考招生委員會委員
古孟玄	97	1. 九十七學年度第二學期校級薦外交換學生甄選 2. 包種茶節「院系所博覽競賽」評審委員 3. 國合處教師大使赴馬德里大學, Carlos III 大學參訪 4. 歐文學程財務委員會委員 5. 歐文學程圖書委員會委員 6. 歐文學程西語組一年級導師
	98	1. 九十八學年度第一學期校級薦外交換學生甄選考試審查委員 2. 九十八學年度碩士班暨碩士在職專班招生考試,「歐洲語言文化學程」碩士在職專班書面審查委員 3. 九十八學年度碩士班暨碩士在職專班招生考試,「歐洲語言文化學程」碩士在職專班口試委員 4. 歐文學程,學術推動委員會召集人 5. 歐文學程,圖書規畫委員會委員 6. 歐文學程,財務委員會委員 7. 歐文學程,西語組一年級導師
	99	1. 100 學年度轉學生招生考試命題委員 2. 九十九學年度第一學期校級薦外交換學生甄試西文組審查委員 3. 外語學院翻譯中心委員 4. 歐文學程,學術推動委員會召集人 5. 歐文學程,圖書規畫委員會委員 6. 歐文學程,財務委員會委員 7. 歐文學程,西語組三年級導師 8. 接待外交部遠朋班第 14 期西語班赴政大參

姓名	學年度	說明
		訪
	100	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 外語學院翻譯中心委員</li> <li>2. 歐文學程，學術推動委員會委員</li> <li>3. 歐文學程，西語組四年級導師</li> <li>4. 歐文學程，西語組一年級導師</li> </ol>

## 二、校外

姓名	學年度	說明
阮若缺	97	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 大學入學考試中心，學科能力測驗，考場巡視委員</li> <li>2. 法國中文助理評選，評審委員</li> <li>3. 97年1月，推薦序《星字鍵》(商周)</li> <li>4. 2008加拿大文學與電影研討會，主持人</li> <li>5. 宜蘭大學英文系，「小偷嘉年華的假面」演講</li> <li>6. 95, 96, 97年度，《淡江外語論叢》編輯評審委員會委員</li> <li>7. 小偷嘉年華的假面，國立宜蘭大學外國語文學系</li> <li>8. 當唐璜遇上卡門，大葉大學</li> <li>9. 97年至98年12月31日，中等學校師資培育專門課程審核作業，第二外語法語科審查委員，教育部</li> <li>10. 專門職業及技術人員普通考試導遊人員、領隊人員考試口試委員，第二試口試主持者，考試院考選部</li> <li>11. 97年6月28日，「從我旅居的法國看《刺蝟的優雅》」新書分享會講者</li> <li>12. 佛光大學，申請助理教授資格評審</li> </ol>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>14. 女性主義理論與流派講座（此講座活動或國家文藝基金會贊助），講題：「從法國文學談起—存在主義與女性主義」</li> <li>15. 學位論文審查委員，文藻法國語文學系</li> <li>16. 淡江人文社會學刊，審稿人</li> <li>17. 「高中學生預修大學第二外語課程」北區放榜及開課協調會議</li> <li>18. 淡江大學外國語文學院，升等論文審查人</li> <li>19. 誠品敦南店，當法國遇上日本—《刺蝟的優雅》作者訪台講座暨簽書會</li> <li>20. 淡江大學，教學著作審查</li> <li>21. 國立台灣文學館，「巴爾札克文學展」展示主題及活動諮詢會議，文建會</li> <li>22. 國立台灣大學外國語文學系學術演講，主持人</li> <li>23. 育達商業技術學院，2008 語言與文化國際研討會，講評人</li> <li>24. 淡江大學多元文化與語言學系，新設課程審查</li> </ul>
	98	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 大學學測考試，擔任新店高中試場巡視</li> <li>2. 98、99 年，教育部，公費留學諮詢委員會委員</li> <li>3. 97 年 8 月至 100 年 8 月，中華民國法語教師協會，第五屆理事長</li> <li>4. 學科能力測驗，巡視委員</li> <li>5. 中央大學法文系，新聘教師著作審查</li> <li>6. 淡江人文社會學刊，稿件審查</li> <li>7. 中國文化大學，外國語文學院法國語文學系評鑑委員</li> <li>8. 中國文化大學法語系，教學研究</li> </ul>

		<p>發展學術活動講座演講：「犀牛也瘋狂」</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>9. 國防醫學院，通識教育中心，第一學期新任教師聘請案審查</li> <li>10. 淡江大學，教師升等案（編號：新 97-10）審查</li> <li>11. 98 年 4 月 23 日，信義誠品書局演講：彷彿核彈的小說力量，大塊文化</li> <li>12. 審閱第二外語能力測驗（初級）「法語試題樣例」，LTTC 財團法人語言訓練中心</li> <li>13. 匯文網 Hermes，「第二外語資料庫」計畫加入匯文網</li> <li>14. 2009 歐洲語文國際學術研討會—歐語教學與學習，研討會主持人，大葉大學歐洲語文學系</li> <li>15. 法國語文學系碩士班論文口試委員，淡江大學</li> <li>16. 淡江大學法國語文學系碩士班論文口試</li> <li>17. 審閱「第二外語能力測驗(初級)」法語測驗</li> <li>18. 教育部 98、99 年公費留學諮詢委員會委員</li> <li>19. 國立編譯館審查</li> <li>20. 國防醫學院新進專任英文教師審查</li> <li>21. 擔任考試院外交領事人員及國際新聞人員公務員特考委員</li> <li>22. 論文審查人，淡江大學教評會</li> <li>23. 接待海地前總理 Jacques-Edouard ALEXIS 及其夫人</li> <li>24. 擔任淡江大學學術性專書審查案委員。</li> <li>25. 擔任「加拿大 Métis 原住民族研究」學術研討會，Métis 的語言復</li> </ol>
--	--	--

		<p>振評論人，東華大學原住民族學院</p> <p>26. 台北醫學大學論文審查</p> <p>27. 97年11月1日至99年10月31日，兒童文學學刊，編輯委員，台東大學99年1月1日至100年12月31日，中等學校培育專門課程審核作業第二外語科—法語審查委員，教育部</p> <p>28. 台東大學兒童文學獎評審，台東大學</p> <p>29. 97年8月1日至98年7月31日，教育部第二外語教育推動計畫，專業諮詢委員</p> <p>30. 98年3月6日至101年3月5日，台灣加拿大研究學會，第二屆理事長</p>
	99	<p>1. 歐盟 FP7 安全主題國家聯絡據點計畫，共同主持人</p> <p>2. 大學入學學科能力測驗，大學入學考試中心，巡視委員</p> <p>3. 輔仁大學，輔仁大學外語學報，審查委員</p> <p>4. 文化大學，文化大學校內補助研究計畫案，審查委員</p> <p>5. 國立東華大學，台灣民族研究季刊，審查委員</p> <p>6. 教育部全國大學院校人文教育體檢「經典、展演與全球視野」會議，引言人</p> <p>7. 99年5月1日至101年4月30日，財團法人語言訓練測驗中心，第二外語能力測驗（基礎級）第一屆考試委員會委員</p> <p>8. 兩岸文化創意產業論壇，與談人</p> <p>9. 中正大學英文系演講，從文本研讀到劇場演出—國內各法文系以</p>

		<p>戲劇公演為學習成果評量的過程</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>10. 輔仁大學，2010 年跨文化法語教學國際研討會，論文審查委員</li> <li>11. 淡江大學，法國語文學系碩士班論文審查，口試委員</li> <li>12. 淡江大學英語學系課程結構更動審查，審查委員</li> <li>13. 中等學校師資培育專門課程審和作業專家審查說明會</li> <li>14. 淡江大學外國語文學院，教授升等論文審查人</li> <li>15. 公務人員特種考試外交領事人員及國際新聞人員考試，外語口試委員</li> <li>16. 靜宜大學《靜宜語文叢論》出版審查委員</li> <li>17. 淡江外語論叢，編輯委員</li> <li>18. 中央大學，漢法文化對話國際研討會主持人</li> <li>19. 慈惠醫護管理專科學校，審查教師資格認定評審</li> <li>20. 大葉大學，歐洲語文學報編輯委員會第四期，審查評閱委員。</li> <li>21. 財團法人語言訓練測驗中心，第二外語能力測驗（基礎級）研發計劃法語研究報告審查委員</li> <li>22. 國立台灣大學外語學系，中外文學編輯，審查委員</li> <li>23. 國立台北藝術大學戲劇學刊，審查委員</li> <li>24. 國立台灣文學館「巴爾札克研討會」，主持人</li> <li>25. 台東大學人文學院，論文審查委員</li> <li>26. 國立台灣大學，Building the Future 討論會，與談人</li> <li>27. 大葉大學，副教授升等論文審</li> </ol>
--	--	--

		查，審查人
	100	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教育部，公費留學諮詢委員會，委員</li> <li>2. 淡江大學，新設課程審查，審查委員</li> <li>3. 語言訓練測驗中心，法語檢測審閱委員</li> <li>4. 中大出版社，出版外審委員</li> <li>5. 國立臺灣師範大學，大學學術活動補助暨獎助審議審議小組審查委員</li> <li>6. 參加大葉大學歐洲語文學系所舉辦之「2011 歐洲語文國際學術研討會-多元化語言學習」研討會，研習時數 6 小時</li> <li>7. 擔任《兒童文學新視界》一書之審查委員</li> <li>8. 成功大學外國語文學系，該系教師升等教授論文著作審查</li> <li>9. 輔仁大學外語學院論文之外審審查委員</li> <li>10. 淡江大學法國語文學系碩士班口試委員</li> <li>11. 中央大學人文學報論文外審委員</li> <li>12. 參與匯文網文學與文化資料庫 99-100 延續計畫第三次會議</li> <li>13. 擔任中央大學《中央大學人文學報》外審委員</li> <li>14. 擔任台灣大學「中外審查論文」之外審委員</li> <li>15. 擔任教育部 100 年公費留學考試「西洋文學概論」命題及閱卷委員</li> <li>16. 擔任教育部 100 年公費留學考試「歐洲史」命題及閱卷委員</li> <li>17. 協助稻江科技暨管理學院教師以學位論文申請助理教授資格審查</li> </ol>

		<p>之委外審查</p> <p>18. 審閱財團法人語言訓練測驗中心「第二外語能力測驗(基礎級)」法語測驗</p> <p>19. 擔任《中外文學》論文審查</p> <p>20. 擔任《漢法研究》兩篇論文審查</p> <p>21. 100年，協助靜宜大學外語學院審查《靜宜語文論叢》之外稿</p> <p>22. 受邀前往清華大學外文系演講，主題《創意法國》</p> <p>23. 100年6月28日至101年6月28日，擔任中華民國法語教師協會第六屆監事</p>
張台麟	97	<p>1. 歐亞基金會，亞歐季刊 (Asia-Europe Journal) 編輯委員會委員</p> <p>2. 行政院勞工委員會「社會對話推動小組」委員會議委員</p> <p>3. 佛光大學外國語文系升等著作審查委員</p> <p>4. 南華大學歐洲研究所碩士班論文口試委員</p> <p>5. 佛光大學公共事務研究所碩士班論文口試委員</p> <p>6. 淡江大學資料中心升等著作審查審查委員</p> <p>7. 中央研究院歐美所「歐盟東擴」學術研討會主持人</p> <p>8. 南華大學歐洲研究所碩士班論文口試委員</p> <p>9. 國科會補助專題研究計畫初審委員</p> <p>10. 淡江大學歐洲研究所博士班論文計畫審查口試委員</p> <p>11. 中央大學法國語文學系升等著作審查審查委員</p> <p>12. 長庚大學通識中心通識專題講座</p>

		<p>講座教授</p> <p>13. 臺灣歐洲聯盟中心及外交部「歐洲聯盟發展自由貿易協定之政策」學術研討會主持人</p>
	98	<p>1. 考選部98年專門職業及技術人員外語導遊人員考試口試委員</p> <p>2. 歐亞基金會，亞歐季刊（Asia-Europe Journal）編輯委員會編輯委員</p> <p>3. 行政院勞工委員會「社會對話推動小組」委員會議委員</p> <p>4. 臺灣歐洲聯盟中心諮詢委員會諮詢委員</p> <p>5. 臺灣歐洲聯盟中心及外交部 Conference on "The Impact of Lisbon Treaty on the European Treaty" 主持人</p> <p>6. 淡江大學歐洲研究所第五屆泛歐洲研究學術研討會主持人</p> <p>7. 政治作戰學校遠朋班法文專題講座（我國政治發展）專題教授</p> <p>8. 國防大學戰略研究所專題講座（歐盟政經統合發展）專題教授</p> <p>9. 內政部中央警察大學「2009年防制人口販運」國際研討會評論人</p> <p>10. 私立佛光大學公共政策所碩士班論文口試委員</p> <p>11. 國立中山大學政治研究所碩士班論文口試委員</p> <p>12. 國科會補助專題研究計畫初審委員</p>
	99	<p>1. 歐亞基金會，亞歐季刊（Asia-Europe Journal）編輯委員會編輯委員</p> <p>2. 華人世界季刊（Le Monde Chinois），法國，巴黎，編輯委員會編輯委員</p>

		<ol style="list-style-type: none"> <li>3. 行政院勞工委員會「社會對話推動小組」委員會議委員</li> <li>4. 臺灣歐洲聯盟中心諮詢委員會諮詢委員</li> <li>5. 私立佛光大學公共政策所碩士班論文口試委員</li> <li>6. 南華大學歐洲研究所碩士班論文口試委員</li> <li>7. 淡江大學歐洲研究所碩士班論文口試委員</li> <li>8. 私立佛光大學公共政策所碩士班論文口試委員</li> <li>9. 南華大學歐洲研究所碩士班論文口試委員</li> <li>10. 淡江大學歐洲研究所碩士班論文口試委員</li> </ol>
	100	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 臺灣大學「政治科學論叢」季刊編輯委員會編輯委員</li> <li>2. 華人世界季刊 (Le Monde Chinois)，法國，巴黎，編輯委員會編輯委員</li> <li>3. 行政院勞工委員會「社會對話推動小組」委員會議委員</li> <li>4. 臺灣歐洲聯盟中心諮詢委員會諮詢委員</li> <li>5. 私立佛光大學公共政策所碩士班論文口試委員</li> <li>6. 南華大學歐洲研究所碩士班論文口試委員</li> <li>7. 淡江大學歐洲研究所碩士班論文口試委員</li> <li>8. 私立佛光大學公共政策所碩士班論文口試委員</li> <li>9. 南華大學歐洲研究所碩士班論文口試委員</li> <li>10. 淡江大學歐洲研究所碩士班論文口試委員</li> </ol>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>11. 臺灣大學「政治科學論叢」季刊編輯委員會編輯委員</li> <li>12. 華人世界季刊 (Le Monde Chinois), 法國, 巴黎, 編輯委員會編輯委員</li> <li>13. 行政院勞工委員會「社會對話推動小組」委員會議委員</li> <li>14. 臺灣歐洲聯盟中心諮詢委員會諮詢委員</li> <li>15. 私立佛光大學公共政策所碩士班論文口試委員</li> <li>16. 南華大學歐洲研究所碩士班論文口試委員</li> <li>17. 淡江大學歐洲研究所碩士班論文口試委員</li> </ul>
舒卡夏	99	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 全球法語日歌唱比賽指導</li> <li>2. 全國法語戲劇競賽指導</li> </ul>
	100	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 全國法語戲劇競賽指導</li> </ul>
姚紹基	97	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 文藻外語學院 2008 年第十七屆德語文學者暨</li> <li>2. 教師協會年會及國際研討會出席</li> <li>3. 文藻外語學院第 26 屆萊茵盃文藝競賽評審委員</li> <li>4. 中華民國德語文學者暨教師協會理事 (民國 97 年 1 月迄今)</li> <li>5. 國立台灣大學歐洲電影節: 「The name of rose」主講人</li> </ul>
	98	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 國科會人文及社會科學第二外語-德語研究資源建置計畫圖書館諮詢委員</li> <li>2. 奧地利教育部奧地利語言文化與學術交流參訪團團員</li> <li>3. 教育部高級中學學生預修大學第二外語課程專班審查小組會議審查委員</li> </ul>
	99	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. 輔仁大學德文系 2009 年中華民國德語文學者暨教師協會年會及國</li> </ul>

		<p>際研討會發表人</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. 教育部高級中學學生預修大學第二外語課程專班審查小組會議審查委員</li> <li>3. 中國文化大學 2010 年中華民國德語文學者暨教師協會年會及國際研討會出席</li> <li>4. 台北市政府教育局台北市 99 學年度高級中學第二外國語德語朗讀評審委員</li> </ol>
	100	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 東吳大學 2011 校際學術研討會出席</li> <li>2. 輔仁大學第 29 屆全國萊茵盃德語文競賽出席</li> <li>3. 國科會人文學研究中心 2011 年第 7 屆國科會外文學門學術研習營研習</li> <li>4. 中華民國德語文學者暨教師協會理事</li> <li>5. 考試院 100 年專門職業及技術人員普通考試導遊人員、領隊人員命題委員</li> <li>6. 國家教育研究院外國學者人名譯名審譯委員會德文組審譯委員</li> <li>7. 教育部 100 學年度高級中學學生預修大學第二外語課程專班審查小組會議審查委員</li> <li>8. 東吳大學 2011 年中華民國德語文學者暨教師協會年會及國際研討會引言人</li> <li>9. 中國文化大學德國語文學系碩士班碩士學位論文考試委員</li> <li>10. 國立台灣師範大學 100 學年度德語學分學程審查委員審查委員</li> </ol>
蔡莫妮	99	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 國科會人文學研究中心「99 年度博士後論文工作坊」的討論人(題目：俄耳甫斯(Orpheus)神話之現</li> </ol>

		<p>代詮釋與詩人的愛情觀——以里爾克(Rainer Maria Rilke)與本恩(Gottfried Benn)為例)</p> <p>2. 「Anmerkungen zur Sprach- und Kulturvermittlung des Deutschen in einer von chinesischer Kultur geprägten Gesellschaft auf Taiwan」(注對語言和文化教學的德國在世界中華文化在台灣社會) / 99/07/20 於 DAAD 德意志學術交流中心主辦的「Deutsch - Sprache der Ideen」(德國-創意的語言)教師研討會 Wissenschaftsforum Berlin (在科學論壇柏林,德國)</p>
楊瓊瑩	97	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 國科會人文與社會科學研究圖書計畫：「城市與文學」圖書典藏委員</li> <li>2. 公務人員特種考試外交領事人員考試西班牙語組口試委員</li> <li>3. 台北市政府秘書處徵選西班牙語研究員考試命題與閱卷委員</li> <li>4. 國科會西班牙文學學門複審委員：論文、研究計畫審查</li> <li>5. 98 年導遊人員、領隊人員普通考試西班牙語筆試命題委員</li> </ol>
	98	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 淡江大學《人文社會學刊》論文審查</li> <li>2. 國科會西班牙文學學門複審委員：論文、研究計畫審查</li> <li>3. 國科會外文學門國內期刊評比初審委員</li> <li>4. 文藻外語學院《語言與國際研究》論文審查</li> <li>5. 靜宜大學西班牙語文學系國際學術研討會文學教學場次主持人</li> </ol>
	99	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 國科會西班牙文學學門複審委</li> </ol>

		<p>員：論文、研究計畫審查</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>公務人員特種考試外交領事人員考試西班牙語組口試委員</li> <li>靜宜大學《靜宜語文論叢》論文審查</li> <li>成功大學外文系《小說與戲劇》論文審查</li> </ol>
	100	<ol style="list-style-type: none"> <li>靜宜大學《靜宜語文論叢》論文審查</li> <li>公務人員特種考試外交領事人員、國際新聞人員及國際經濟商務人員考試西班牙語組口試委員</li> <li>受邀台大外文系主辦的「西影醉月映總圖-2012 台大西班牙影展」之影片(『211 囚室』/Celda 211)講評西班牙影片講評</li> <li>參加高等教育評鑑中心所規劃的研習課程(三門核心課程)參加評鑑研習課程</li> </ol>
古孟玄	98	<ol style="list-style-type: none"> <li>執行教育部高中第二外語教學計畫</li> <li>台北市政府教育局「台北市九十八學年度高級中學第二外國語競賽」西班牙語朗讀比賽命題委員</li> <li>文藻外語學院西班牙語文系協同教學(演講主題:西中翻譯技巧)</li> <li>靜宜大學論文指導:「塞拉小說《杜瓦特家族》之中譯本專有名詞翻譯探討」;研究生:梁雅珮</li> </ol>
	99	<ol style="list-style-type: none"> <li>國家教育研究院「外國學者人名譯名審議委員會」西班牙語組審議委員(聘期自民國100年4月18日起至102年3月24日止)</li> <li>外交部遠朋班第13期西語班傳譯工作(「海峽兩岸關係現況」及中華民國中小企業發展)</li> <li>外交部青年大使計畫(時間:民國</li> </ol>

		<p>100 年 7 月 17 日起至 100 年 7 月 30 日止；地點：祕魯)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. 國立台灣大學城市系列演講：2010 歐洲城市文化展，海港城市的奇異蛻變 (玩心大發的異想建築：巴塞隆納的城市針灸術)</li> <li>5. 淡江大學西班牙語文研究所演講 (主題：翻譯理論概說)</li> <li>6. 台北市政府教育局「台北市九十九學年度高級中學第二外國語競賽」西班牙語朗讀比賽評審</li> <li>7. 輔仁大學論文指導：「《小灰驢與我》之三中譯本翻譯探討」；研究生：鄭基泰</li> <li>8. 翻譯校訂：西班牙 Valladolid 大學翻譯學院 16 分鐘介紹影片西譯中翻譯字幕內容</li> </ol>
	100	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 國家教育研究院「外國學者人名譯名審議委員會」西班牙語組審議委員(聘期自民國 100 年 4 月 18 日起至 102 年 3 月 24 日止)</li> <li>2. 輔仁大學西語系「系所務發展委員會」校外委員</li> <li>3. 輔仁大學西語系「課程委員會」校外委員</li> </ol>

【附件九】

歐洲語文學系學生國際經驗一覽表						
國際活動 屬性分類	學生學號	前往國別 (含陸港澳)	國別 代碼	交換/駐點研究學校, 活動 名稱, 研討會名稱(含陸港 澳)	出國期間 (起)	出國期間 (迄)
出國交換	95509011	法國	FRA	巴黎政治大學	2008/8/01	2009/07/31
出國交換	95509007	比利時	BEL	法語魯汶大學	2008/8/01	2009/07/31
出國交換	95509103	德國	DEU	埃兒富特大學	2008/8/01	2009/07/31
出國交換	95509116	德國	DEU	海德堡大學	2008/8/01	2009/07/31
出國交換	95509013	法國	FRA	索邦巴黎第一大學	2008/8/01	2009/07/31
出國交換	95509012	法國	FRA	荷榭大學	2008/8/01	2009/07/31
出國交換	95509118	德國	DEU	慕尼黑大學	2008/8/01	2009/07/31
出國交換	95509207	捷克	CZE	大都會大學	2009/08/01	2010/07/31
出國交換	95509212	義大利	ITA	卡洛卡坦尼奧自由大學	2009/08/01	2010/01/31
出國交換	96509320	義大利	ITA	杜林大學	2009/08/01	2010/07/31
出國交換	95509002	法國	FRA	里昂第二大學	2009/08/01	2010/07/31
出國交換	95509009	法國	FRA	里昂第二大學	2009/08/01	2010/07/31
出國交換	96509201	德國	DEU	波昂大學	2009/08/01	2010/07/31
出國交換	95509014	法國	FRA	柏根蒂大學	2009/08/01	2010/07/31
出國交換	95509101	德國	DEU	海德堡大學	2009/08/01	2010/07/31
出國交換	95509107	德國	DEU	曼漢大學	2009/08/01	2010/07/31
出國交換	96509102	法國	FRA	荷榭大學	2009/08/01	2010/07/31
出國交換	96509114	荷蘭	NLD	萊登大學	2009/08/01	2010/01/31
出國交換	95509208	秘魯	PER	聖馬可仕大學	2009/08/01	2010/07/31
出國交換	95509206	秘魯	PER	聖馬可仕大學	2009/08/01	2010/07/31
出國交換	95509205	墨西哥	MEX	蒙特瑞技術研究大學	2009/08/01	2010/01/31
出國交換	95509102	德國	DEU	慕尼黑大學	2009/08/01	2010/07/31
出國交換	95509117	德國	DEU	慕尼黑大學	2009/08/01	2010/07/31
出國交換	95509110	日本	JPN	同志社大學	2010/08/01	2011/07/31
出國交換	95509203	西班牙	ESP	奧維多大學	2010/08/01	2011/07/31
出國交換	95509213	西班牙	ESP	奧維多大學	2010/08/01	2011/07/31
出國交換	96509105	法國	FRA	里昂第二大學	2010/08/01	2011/07/31
出國交換	96509111	法國	FRA	里昂第二大學	2010/08/01	2011/07/31
出國交換	96509208	德國	DEU	波昂大學	2010/08/01	2011/07/31
出國交換	96509209	德國	DEU	慕尼黑大學	2010/08/01	2011/07/31
出國交換	96509216	德國	DEU	海德堡大學	2010/08/01	2011/07/31

出國交換	96509222	德國	DEU	埃爾富特大學	2010/08/01	2011/07/31
出國交換	96509220	德國	DEU	布萊梅大學	2010/08/01	2012/01/31
出國交換	96509219	德國	DEU	布萊梅大學	2010/08/01	2010/01/31
出國交換	96509315	墨西哥	MEX	蒙特瑞技術研究大學	2010/02/01	2010/07/31
出國交換	96509301	墨西哥	MEX	瓜達拉哈拉自治大學	2010/08/01	2011/07/31
出國交換	98952002	法國	FRA	索邦巴黎第一大學	2010/08/01	2011/07/31
出國交換	96509307	西班牙	ESP	金融研究學院	2010/08/01	2011/07/31
出國交換	96509313	墨西哥	MEX	瓜達拉哈拉自治大學	2010/08/01	2011/07/31
出國交換	97509118	法國	FRA	里爾天主教大學	2010/08/01	2011/07/31
出國交換	97509321	義大利	ITA	卡洛卡坦尼奧自由大學	2010/08/01	2011/07/31
出國交換	97509322	墨西哥	MEX	瓜達拉哈拉自治大學	2010/08/01	2011/07/31
出國交換	95509116	香港	HKG	香港城市大學	2011/02/01	2011/07/31
出國交換	95509120	德國	DEU	埃爾富特大學	2011/02/01	2011/07/31
出國交換	95509211	秘魯	PER	聖馬可仕大學	2011/02/01	2012/01/31
出國交換	96502007	法國	FRA	巴黎政治大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	96508023	德國	DEU	波昂大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	96509110	法國	FRA	巴黎高等商業學院	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	96509121	瑞士	CHE	洛桑大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	96509202	德國	DEU	埃爾富特大學	2011/08/01	2012/01/31
出國交換	96509214	德國	DEU	哥廷根大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	96509215	德國	DEU	埃爾富特大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	96509218	德國	DEU	杜賓根大學	2011/08/01	2012/01/31
出國交換	96509303	西班牙	ESP	奧維多大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	96509304	西班牙	ESP	金融研究學院	2011/08/01	2012/01/31
出國交換	96509306	西班牙	ESP	哈恩大學	2011/08/01	2012/01/31
出國交換	96509308	墨西哥	MEX	瓜達拉哈拉自治大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	96509319	墨西哥	MEX	瓜達拉哈拉自治大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	96509317	秘魯	PER	聖馬可仕大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	97508035	法國	FRA	圖盧茲商學院	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	97509105	法國	FRA	里昂第二大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	97509109	法國	FRA	柏根蒂大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	97509110	法國	FRA	柏根蒂大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	97509111	法國	FRA	圖盧茲商學院	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	97509123	法國	FRA	索邦巴黎第一大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	97509201	德國	DEU	海德堡大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	97509213	德國	DEU	海德堡大學	2011/02/01	2012/07/31

出國交換	97509208	德國	DEU	新烏爾姆應用科技大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	97509210	德國	DEU	曼漢姆大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	97509310	墨西哥	MEX	瓜達拉哈拉自治大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	97509312	墨西哥	MEX	蒙特雷爾技術學院	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	97509321	韓國	KOR	首爾大學	2011/08/01	2012/01/31
出國交換	97509323	西班牙	ESP	奧維多大學	2011/08/01	2012/07/31
出國交換	98509103	法國	FRA	里爾天主教大學	2011/08/01	2012/01/31
出國交換	98509207	德國	DEU	海德堡大學	2011/08/01	2012/07/31
國際會議	97509222	美國-紐約	USA	2011 美國全國模擬聯合國會議 NMUN	2011/04/17	2011/04/27
志工服務	97509304	中國 寧夏	CHN	2011 中國農村小學生暑期夏令營寧夏政大志工代表團	2011/07/08	2011/07/20
志工服務	97509316	中國 寧夏	CHN	2011 中國農村小學生暑期夏令營寧夏政大志工代表團	2011/07/08	2011/07/20
志工服務	99509115	波蘭-熱舒夫	POL	AIESEC 海外六到八周成長計畫	2011/06/29	2011/08/15
海外營隊	96509108	中國	CHN	台北文化藝術促進協會-2011 京滬夏令營	2011/07/20	2011/07/27
海外營隊	96509101	中國	CHN	台北文化藝術促進協會-2011 京滬夏令營	2011/07/20	2011/07/27
海外營隊	99509306	中國	CHN	吉林大學-北國風情冬令營	2011/12/10	2011/12/17
志工服務	97509219	奧地利-維也納	AUT	2011 中華民國建國百年活動	2011/04/23	2011/05/09
海外營隊	99509324	中國	CHN	北京外國語大學-北京之春外語研習營	2011/04/02	2011/04/10
海外營隊	99509310	中國	CHN	吉林大學-北國風情冬令營	2011/12/10	2011/12/17
志工服務	98509213	土耳其-ESKISEHIR	TUR	AIESEC 暑假海外成長計畫-高中夏令營隊	2011/07/01	2011/08/20
海外暑期課程	96509220	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2009/08/05	2009/08/28
海外暑期課程	96509222	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2009/08/05	2009/08/28
海外暑期課程	96509218	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2009/08/05	2009/08/28
海外暑期課	96509202	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2009/08/05	2009/08/28

程						
海外暑期課程	96509219	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2009/08/05	2009/08/28
海外暑期課程	96509203	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2009/08/05	2009/08/28
海外暑期課程	96509207	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2009/08/05	2009/08/28
海外暑期課程	96509217	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2009/08/05	2009/08/28
海外暑期課程	97509201	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2010/08/04	2010/08/30
海外暑期課程	97509204	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2010/08/02	2010/08/30
海外暑期課程	97509203	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2010/08/02	2010/08/30
海外暑期課程	97509208	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2010/07/22	2010/08/30
海外暑期課程	97509212	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2010/07/22	2010/08/30
海外暑期課程	97509217	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2010/07/22	2010/08/30
海外暑期課程	97509219	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2010/07/22	2010/08/30
海外暑期課程	97509220	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2010/08/04	2010/08/30
海外暑期課程	97509214	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2011/07/31	2011/08/30
海外暑期課程	98509201	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2011/07/31	2011/08/30
海外暑期課程	98509211	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2011/07/31	2011/08/30
海外暑期課程	98509210	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2011/07/31	2011/08/30
海外暑期課程	98509212	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2011/07/31	2011/08/30
海外暑期課程	98509214	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2011/07/31	2011/08/30

海外暑期課程	98509215	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2011/07/31	2011/08/30
海外暑期課程	98509216	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2011/07/31	2011/08/30
海外暑期課程	98509220	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2011/07/31	2011/08/30
海外暑期課程	98509223	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2011/07/31	2011/08/30
海外暑期課程	98509209	德國	DEU	德國語言與文化體驗	2011/07/31	2011/08/30
志工服務	96509217	奧地利-維也納	AUT	2011 中華民國建國百年活動	2011/04/23	2011/05/09
海外暑期課程	98509308	西班牙	ESP	歐洲語言諮詢有限公司辦理活動	2011/7/1	2011/09/08
海外暑期課程	96103036	西班牙	ESP	暑期西文密集課程	2011/06/26	2011/09/11
志工服務	98509115	比利時	BEL			
志工服務	98509106	比利時	BEL			
志工服務	98509114	比利時	BEL		2012/08/05	2012/08/25
志工服務	98509122	比利時	BEL		2012/08/05	2012/08/25
志工服務	98509104	義大利	ITA			
志工服務	98509107	法國	FRA			
志工服務	98509109	法國	FRA			
志工服務	98509110	芬蘭	FIN			
志工服務	98509117	法國	FRA	Emmaus	2012/07/10	2012/08/10
志工服務	98305011	法國	FRA	Emmaus	2012/07/05	2012/08/04
志工服務	99509106	韓國	KOR			
志工服務	99509110	冰島	ISL	East of Iceland - close to nature	2012/08/28	2012/09/10
志工服務	99509214	冰島	ISL	East of Iceland - close to nature	2012/08/28	2012/09/10
志工服務	99509201	韓國	KOR			
志工服務	100509315	緬甸	MMR	以立國際服務	2012/08/06	2012/08/15
訪視交流	98509221	南非—開普敦	ZAF	ACTION 開普敦青年行動計畫	2011/08/06	2011/08/30

【附件十】

外語學院問卷統計---歐文學系

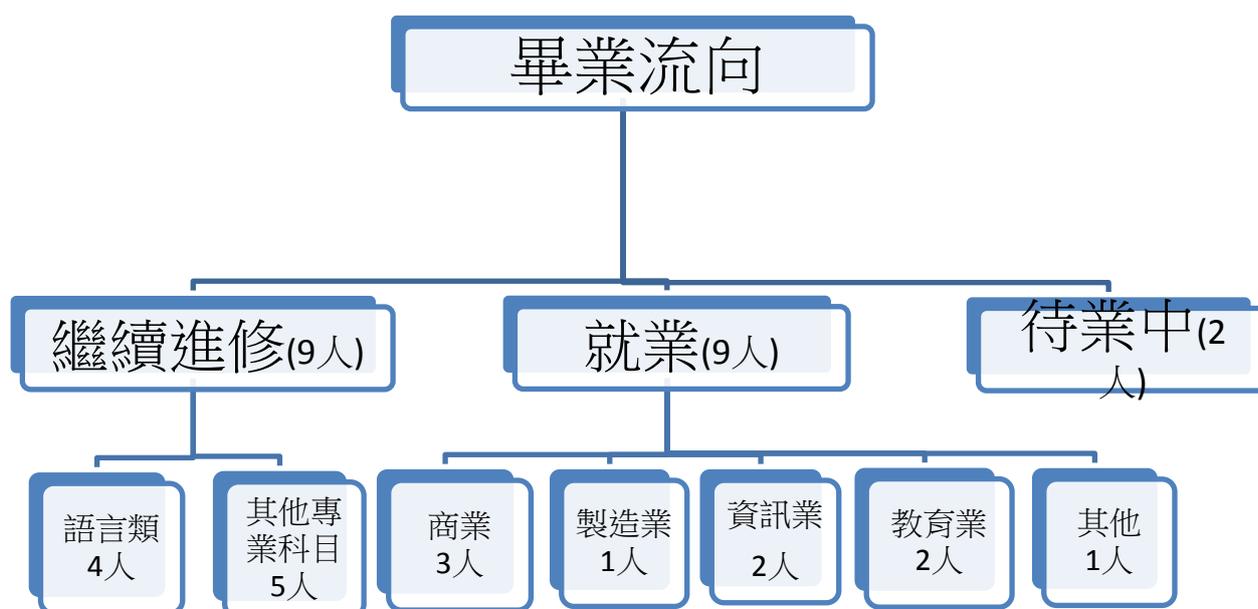
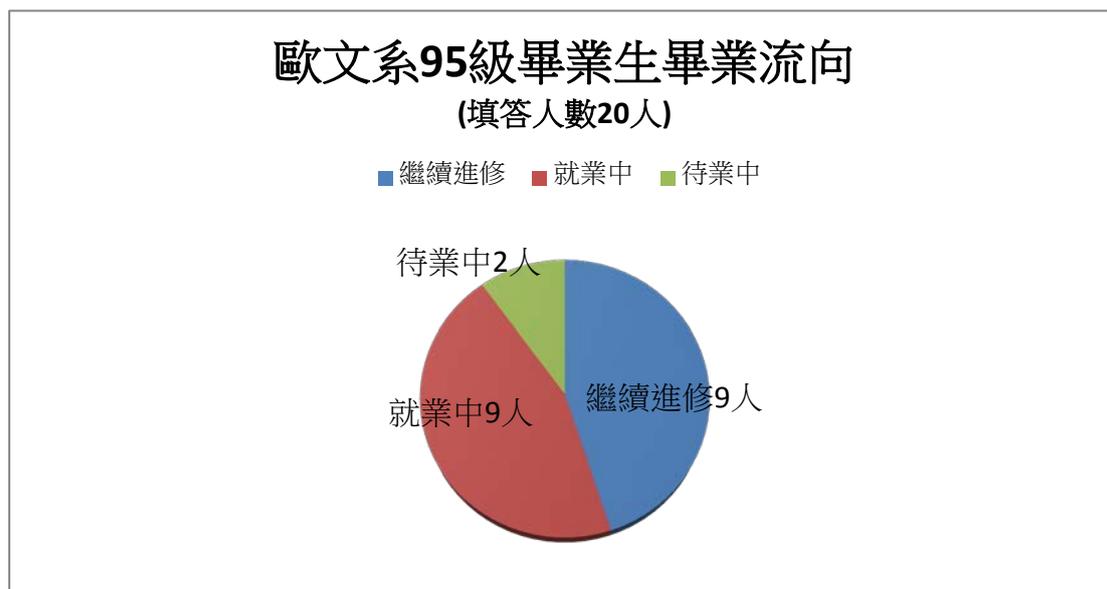
問卷發放數：54份（95級畢業生）

問卷發放時間：民國102年1月

填答人數：20人

填答率：37%

歐文系95級畢業生畢業流向



## 【附件十一】

### 國立政治大學歐洲語文學程主任遴選辦法

民國 97 年 11 月 20 日 971 第 2 次學程會議通過

民國 97 年 12 月 17 日第 96 次院務會議通過

民國 97 年 12 月 29 日 971 第 3 次學程會議通過

民國 98 年 1 月 16 日第 152 次校務會議核備

- 第一條 國立政治大學歐洲語文學程（以下簡稱本學程）依「國立政治大學系所主管遴選辦法」訂定本辦法。
- 第二條 遴選委員會由本學程全體專任教師組成之。遴選委員會於現任學程主任任期屆滿前三個月，遴選本學程副教授以上候選人一至三人，報請院長簽註意見後，轉請校長擇聘之。如未獲同意，應重新遴選。若前項重新遴選仍未獲同意，或未及於現任學程主任任期屆滿前二個月遴薦適當人選，應由院長推薦本學程適當人選報請校長聘兼代理之，代理期限以一年為限。
- 第三條 遴選委員會應有三分之二以上委員之出席始得開會，經出席委員過半數之同意始得議決。
- 第四條 遴選會議以「無記名」方式為之。  
一、第一階段：由出席遴選委員就符合資格者中採限制連記法圈選二位；計票後，依得票高低順序選出一至三位為第二階段候選人。  
二、第二階段：出席遴選委員就第一階段得票數最高三位候選人中圈選一位，獲過半數同意票者，為本學程主任候選人。若未過半數同意，則以最高票者為學程主任候選人。
- 第五條 本學程主任任期一年，得續聘之。  
學程主任於第一任任期屆滿前四個月，由院長諮詢本學程遴選委員會獲過半數同意並徵詢當事人意願後，報請校長續聘之。
- 第六條 學程主任若於任期內休假或連續請假超過半年者，應即辭職。  
學程主任辭職或因故出缺，由院長推薦本學程適當人選報請校長聘兼代理學程主任職務，並依第二條規定辦理遴選。但其時程不受第二條第一項之限制。
- 第七條 學程主任於任期中因重大事故，經專任教師四分之一以上連署提案罷免，三分之二以上投票，投票數四分之三以上之同意，報請校長免兼之。
- 第八條 本辦法經學程會議及院務會議通過，報請校務會議核備後實施，修訂時亦同。

## 【附件十二】

### 國立政治大學歐洲語文學系系務會議組織規程

98年9月7日 981第17次學程會議通過

98年10月2日第100次院務會議通過

101年3月27日第35次學程會議通過

101年8月1日組織調整，修訂規程名稱

- 第一條 本組織規程依本校組織規程第四十四條訂定之。
- 第二條 國立政治大學歐洲語文學系（以下簡稱本系）為順利推展本系事務，特制定「國立政治大學歐洲語文學系系務會議組織規程」（以下簡稱本規程）。
- 第三條 本學系含學士班、碩士在職專班，由全體教授、副教授、助理教授、講師、行政助理與學生組成。
- 第四條 本學系置系主任一人，除協調處理各項系務外，並代表本學系參加校內外必要之活動。系主任參加各項校內外會議後，應定期向系務會議提出與會報告。
- 第五條 本系主任之任期及其產生與去職辦法，另定之。
- 第六條 本系務會議（以下簡稱本會）為本系事務之最高決策會議，議決本學系教學、研究及其他系務發展事宜，由全體專任教授、副教授、助理教授及講師組成，系主任為召集人，行政人員需列席參加。議決有關學生事務問題時，本會得邀學生代表參加。
- 第七條 本會每學期開會兩次，必要時得由系主任提出或四分之一（含）以上本會成員連署，於十日內召開臨時會議。本會各組得視實際情況不定期召開會議。
- 第八條 議事簡則：
- 一、 本會須由全體委員二分之一（不含）以上出席，方得召開之。本項人數計算，不含出國進修講學、外調、及休假者。
  - 二、 本會各相關議案須由出席人員二分之一（不含）以上同意，方得決議之。
  - 三、 各項覆議案須於隔次會議中提出，且由原出席會議四分之一（不含）以上者連署，方得提出。經出席人員三分之二（不含）以上同意，始能推翻原議。
  - 四、 其他未定事項，依內政部頒佈之議事規則行之。
- 第九條 本系設置下列委員會，協助推動相關事宜：
- 一、 教師評審委員會：由本系專任滿一年之教師組成，設召集人一人，負責本系教師聘任、聘期、升等、停聘、解聘、不續聘、延長服務、資遣原因認定等事項之初審，其組織辦法另定之。
  - 二、 課程委員會：設召集人一人及委員六人（含專任教師、學士班學生、碩士在職專班學生、校外專家學者或產業界人士），負責學士班、碩專班課程規劃

相關事宜，其組織辦法另定之。

- 三、圖書規劃委員會：設召集人一人及委員二人，負責規劃本系圖書及相關設備之薦購與經費運用等事宜。
- 四、學術推動委員會：設召集人一人及委員二人，負責規劃及推動本系學術研究活動（如：研討會、演講、工作坊等）。
- 五、財務委員會：設召集人一人及委員二人，監督本系經費運用及收支之審核。上述各委員會除第三、四、五項外，其他各委員會學系主任為當然委員並兼召集人。其委員由學系內專任教師推舉產生，任期一年。委員會決議應提交系務會議議決。委員會組織及功能之調整，經系務會議議決之。

第十條 本規程經系務會議通過，並呈報院務會議核備後實施，修正時亦同。

## 【附件十三】

### 學習成效追蹤評量試辦方案

#### 使用單位：歐洲語文學系

#### **壹、預定追蹤評量的學習能力項目、評量標準、預定達成之「單位」學習目標**

本系分為三語組招生(法文、德文、西班牙文組)，除少數科目為共同必修課外，其餘皆為各語組專業科目。本系創立宗旨，希望學生(不分語組)畢業前能具有雙外語、雙專長的預設目標。為此，本學習成效追蹤評量方案，主要在於評估本系學生是否經由在校修習的學習歷程，達到上述目標。

預期追蹤對象分別為：1、大一新生；2、大二學生；3、大三學生；4、大四準畢業生；5、畢業生(畢業5年內)。在校生預定施測時程為當學年下學期期中考至期末考之間，畢業生則暫估於暑假期間施測。預計每年度均可藉由此定期評量，了解本系學生學習狀況或其他跨領域的發展。

評量學習能力項目，包括：專業語言之學習成果(聽說讀寫能力)、專業語言母語國之文化文學基本認知、第二外語學習成效、第二專長學習成效、所學是否運用於職涯規劃上等項。

本系擬透過此追蹤評量方案，除評估學生學習成效之預期目標外，更希望本系藉此每年度檢討與修正本系之課程設計與教師教學方式，達到教學相長之目標。

#### **貳、擬採用之評量策略、適用課程、擬蒐集之學習事證資料**

本系擬採用之評量策略為選項C(實施學習成效追蹤問卷調查)和選項E(進行測驗式評量)。

選項C採問卷施測，對象為1、大一新生；2、大二學生；3、大三學生；4、大四準畢業生；5、畢業生(畢業5年內)。在校生之適用課程為三語組必修專業科目(如：各初級課程、各中級課程、各進階課程、各專業課程等)。畢業生除上述專業科目外，還增加所學是否貼近職涯規劃之問項。

選項 E 亦隨 C 項問卷一併進行，佐以學生登錄之外語畢業標準系統協助檢測，檢測對象為大三（校規英檢或歐檢達 B1 級）及大四（校規英檢或歐檢達 B2 級）。

擬蒐集之學習事證資料：依據策略選項 C，對於學生進行課程學習成效之問卷施測，並且依照學生年級製做問卷，加以收集統計。

策略選項 E 則依本系外語畢業檢定規定，可選擇法德西三語歐檢，或依本校各英文能力檢定。本系借此進行資料統計分析，期望能追蹤並了解學生語言專業狀況，並做為本系課程修定之重要參考。

### 參、籌備及推動時程規劃

本系全體專任教師皆為此追蹤評量試辦方案之籌備委員，負責規劃與製作問卷，進行施測與分析結果。籌備初期先規範評量項目、方式、施測對象等，確認方向後再分別製作適合各年級之問卷。待系辦公室統計各項數據後，委員們將進行資料分析與討論。

推動時程規劃與預期目標如下：

- 一、 大一新生：約於入學當學年下學期期中考過後，舉辦第一次學生學習成效施測，藉此分析學生進入本系修習初階專業語言課程一年後，所獲得的能力與成效。
- 二、 大二學生：施測時間亦於當學年下學期期中考至期末考間舉行，施測重點在於了解學生是否已開始修習第二外語或第二專長。
- 三、 大三學生：亦與大一、大二同學同於當學年下學期舉行，期望透過此問卷，了解學生就讀本系近三年，達成本科之專業學習目標外，亦已開展第二專長之學習歷程。除問卷施測外，也將檢測選項 E 之語言能力檢定，預估程度約當達歐檢 B1 級（或校方規範之英檢）。
- 四、 大四學生：進行施測策略選項 C 及 E（檢測時間亦同於上述三個年級），除希望獲得如同大三學生之學習結果，亦希望了解學生至畢業前應通過校規英檢或歐檢 B2 級之證明，以及所學（專業語言及第二專長）應具備足已進入職場之能力。

五、 畢業生：藉由年度（暑期）對畢業生之追蹤施測，了解學生當年所學是否適用於職涯中，定期了解校友之去向，也是本系逐年修訂各項目之重要參考依據。

#### 肆、「單位」檢討及改善學習成效機制

本系將依照上述籌備及規劃時程進行學生學習之追蹤評估與施測，期望每學年都能經由系務會議檢討施測結果，之後則經由評鑑週期做完善說明和檢討。

# 101 年度國立政治大學學術單位自我評鑑報告

外國語文學院  
語言學研究所

聯絡人：曾惠鈴

聯絡電話：(02)2938-7246

email：nccu555@nccu.edu.tw

主管簽章：張郁慧

## 目 錄

### 語言學研究所

#### 壹、系所辦學績效

一、學生學習.....	627
(一)招生競爭力.....	627
(二)課程特色與教學品質確保.....	632
(三)學習要求與多元輔導和協助.....	640
(四)學習成效提升.....	642
1.倫理、紀律與社會關懷.....	643
2.國際移動能力.....	643
3.升學或就業(創業)競爭力.....	644
(五)提升學習成效與追蹤評量.....	646
二、教師發展.....	646
(一)教學.....	646
1.教學方向.....	646
2.教育目標.....	647
3.教師師資專業.....	647
4.本所讓學生充分瞭解學科之教學目標與內容.....	650
5.教師根據學生教學意見，改進教學與提升教學品質.....	650
(二)研究.....	650
(三)社會服務貢獻.....	651
(四)社會連結.....	651
三、辦學國際化.....	652
(一)國際招生競爭力.....	652
(二)多元國際連結.....	652

(三)多元國際學習.....	653
1.多語學習環境.....	653
2.英語授課.....	653
3.跨國合作授課.....	654
4.國際志工服務.....	654
四、師生校園參與.....	654
五、校友能量展現.....	656
(一)校友對學校的貢獻.....	656
(二)校友的社會影響力.....	656
六、單位治理.....	657
(一)組織管理及行政運作機制.....	657
(二)資源整合運用.....	660
(三)業界合作連結.....	662
七、社會連結.....	663
八、與國內外同類科系表現與特色之比較.....	665
貳、未來發展	
一、優勢、劣勢及外部環境分析摘要.....	668
二、願景與目標.....	670
三、中長期發展策略.....	671
四、五年重要績效指標.....	672
參、附錄	
附錄一、碩士班科目一覽表.....	674
附錄二、本所舉辦之國際會議議程.....	675
附錄三、本所近五年(97-101學年度)招生統計數.....	682
附錄四、本所課程架構.....	684
附錄五、本所100學年及101學年度課程.....	686

附錄六、本所現有設備一覽表.....	687
附錄七、本所舉辦之 18 場學術工作坊(自 99 學年度至 101 學年度上學期)...	688
附錄八、本所博士生出席國內外會議情形及獲得獎補助情形(2008~2012)...	690
附錄九、本所碩士生出席國內外會議情形及獲得獎補助情形(2008~2012)...	699
附錄十、畢業生問卷統計.....	707
附錄十一、本所專任教師近 3 學年開設課程.....	708
附錄十二、本所支援師資資料及近 3 學年開設課程.....	709
附錄十三、本所專任教師研究成果(2008~2012) .....	711
附錄十四、本所教師從事社會服務情形.....	726
附錄十五、本所開設英語授課課程.....	729
附錄十六、本所教師國際連結情形.....	741
附錄十七、本所碩博士生國際發表情形.....	744
附錄十八、國外學者參與本所舉辦研討會情形.....	751
附錄十九、本所學生修習第二外語情形.....	752
附錄二十、畢業校友返校演講.....	753
附錄二十一、本所研究生獎學金辦法.....	754
附錄二十二、本所教評會設置要點.....	755
附錄二十三、九十七年度上半年系所評鑑自我改善結果表.....	757
附錄二十四、英文系老師指導本所學生情形.....	768
附錄二十五、本所老師與理學院心理系老師共同指導學生的碩士論文，及 理學院心理系老師指導學生的碩士論文.....	770
附錄二十六、本所與台大語言所、清大語言所、中正語言所之比較.....	771
附錄二十七、提升學習成效與追蹤評估試辦方案.....	773

## 語言學研究所

### 壹、系所辦學績效

#### 一、學生學習

##### (一) 招生競爭力

##### 1. 本所與相關系所相較下，具有理論與應用全方位發展之辦學特色

本所是國內目前唯一「理論與應用全方位發展」的語言學研究所，立所特色以語言學理論為經，語言學應用為緯，培養跨領域、具世界觀的語言學專業人才。在理論語言學方面，以研發創新的語言學理論為目標，訓練研究生使用各種外國語言及中國境內語言檢視語言學最新理論。在應用語言學方面，以發展語言應用科學為理想，訓練研究生將語言學專業知識結合現代社會的各類資源。在學術方面，本所一直展現蓬勃之氣象，強調本土化的研究題材，探討台灣境內的各種語言；並且在研究成果的發表上致力於國際化。本所多次舉辦國際性的學術研討會、延攬海外著名學者客座教學或舉行系列專題演講；任課教師也積極主持專題研究計劃、出版學術論著；學生亦踴躍參加大小型的學術會議，發表論文。學生論文發表之質與量均優，為本所一大特色。

為更有計畫的培養學生理論應用並重的能力，本所在 98 學年開始制訂課程地圖，對碩博士生設定四個核心能力：

##### 碩士班

- 理論語言學：熟悉語言在形式結構（如語音、音韻、構詞、句法、或語意）的基本概念和重要論證。
- 應用語言學：瞭解語言學在鄰近學科（如歷史、心理、社會、認知、或語料庫）上的應用與跨領域研究。
- 研究能力：熟習語言學的研究方法以及學術論文的寫作。
- 外語能力：具備英語及第二外語之語言分析與研讀能力。

## 博士班

- 語言學專業領域：一、專精特定的語言學領域之研究與整合能力；二、具備語言學理論的創新與應用能力
- 語言學相關領域：具備跨學科跨領域的整合與應用的能力。
- 研究能力：一、具備獨立研究與團隊研究的能力；二、具備於學術會議及學術期刊發表論文的能力。
- 外語能力：具備英語及第二外語之語言分析與研讀能力。

碩、博士班前三項核心能力的養成，能培養學生專業知識、技能與獨立思考的能力；外語能力的養成，能增加學生的溝通表達能力，對學生從事國際學術交流有很大幫助。

### **2. 本所深耕大學部教學**

本所雖為獨立所，亦積極投入大學部的語言學教育。本所教師持續在大學部開設與語言學相關之通識課程，如「英漢語言學概論」、「台灣閩南語概論」、「台灣華語的在地化」、「語言與生活」、「日常會話的語言使用」等。

本所於 100 學年度開始，開設大學部核心通識課程「語言與世界文明」。本課程從語言來介紹不同時空下的世界文明，從 B.C. 1600 到現代，讓學生從語言發展瞭解文明發展的時空變遷，培養語言發展的歷史思維，並討論台灣的國語、閩南語、客語、及南島語言的發展，讓學生瞭解語言是文明的一部分，並從語言瞭解台灣文明的演變，也培養思考、反省、尊重、及關懷各族群文化，建立多元語言觀和多元文化觀。對於中國文明發展與漢語、英美文明發展與英語、及其他世界文明發展與相關語言也多方探討，讓學生在不同時空脈絡下從語言瞭解世界文明的融通性與多樣性。

本所在大學部開設的語言學課程，能讓語言學的知識在學生於大學就讀時開始扎根，也培養大學生寬廣、具國際視野之語言觀。

### **3. 本所教育目標充分反映於教學與學習活動**

本所成立之宗旨與教育目標在於培養專業語言學人才，主張理論與應用並重，致力研發創新理論與結合現代社會各項資源以發展語言應用。學術表現不僅重視本土化的研究題材，研究活動及成果發表也力求國際化的發展。透過課程規劃、專業師資陣容以及學術研究三方面之努力得以達成教育目標，以下將針對此三方面依序說明。

(1) 課程規劃：落實「理論與應用並重」與「培養優秀專業人才」之宗旨。

碩士班：

- i. 必修課程共 5 科（12 學分），使學生具備語言學基礎專門領域知識，紮實其對語言學門的瞭解，並拓展學生寬廣的語言學領域知識。
- ii. 群修課程分兩組：一組為理論相關課程，另一組為應用相關課程，學生至少必修其中的三門課（9 學分），而三門課不得屬同一組。群修課程均衡學生的理論與應用語言學知識。
- iii. 選修課程：讓本所學生就其興趣之領域選修相關課程，增加學生對其領域的深度思考、探討，以培養專精之語言學人才。相關科目一覽表，見附錄一。

博士班：

本所於 93 學年度設立博士班，博士班課程除貫徹上述碩士班課程設計宗旨外，本所施行研究教授制，每一名學生均有一位與該生研究方向相符合之指導教授指導其修習過程。學生與指導教授共同商討研究，設計專屬該生的修習課程（course package），協助該生在畢業前培養出至少三個專長（specialization）。98 學年度起，本所博士生的必修學分從原來 4 科（田野調查，博士論文（I），博士論文（II），外語能力檢定），修改為 1 科（外語能力檢定）；選修以本所開設為主之課程，但經指導教授同意，亦可選讀本校或校外其他各相關研究所開設之課程。

(2) 專業師資陣容：

本所教師於語言學各方領域師資齊全，教師陣容除本所專任教師外，尚包含英文系語言學教師及心理系腦神經學教師。在理論與應用兩方面師資充裕，且各有專長，可落實「理論與應用並重」之宗旨，且能培養全面發展之學生。

### (3) 學術研究：

不僅在課程與教師專業落實本所遵循之宗旨，本所豐碩之研究成果更顯示本所對於宗旨之落實情形。

i. 學生研究成果：本所學生踴躍參加大小型的學術會議，發表論文。學生論文發表篇數，目前在國內碩博士班實屬優良。在學生專題研究題材選擇方面理論與應用相關分布平均，且研究內容遍及漢語、英語、客語、南島語、台語等，研究成果突出，論文品質優異。學生研究成果豐碩，顯示本所在落實教育目標、培養專業語言學人才之努力與績效。

ii. 本所教師：本所教師致力於語言學各學域之研究與教學，持續秉持立所特色，培養語言專業研究人才，追求卓越學術研究。教師研究之成果，理論與應用兼備；任課教師也積極主持專題研究計劃、出版學術論著，成績優異，屢次受獎，顯示本所師資之優良。

iii. 本所舉辦學術研討會議：在學術方面，本所一直展現蓬勃之氣象，積極舉辦各種國際學術研討會，邀請國內外著名學者舉行系列專題演講，增廣本所師生之國際能見度，拓展視野，並接觸國際最新之學術發展，一睹國內外優秀語言學者之風采，培育具宏觀國際視野之優秀外語人才。自 2008 至 2012 年間本所舉辦之國際研討會有「貓空論壇-第一屆國際研究生現代音韻學研討會」、「第二屆理論音韻學研討會」、「第三屆理論音韻學研討會」，及「第三屆語言學研究方法研討會」，邀請演講的講者包含國內外相關領域的知名學者，促進國際學術交流及拓展學生學術視野。各場研討會之議程見附錄二。

iv. 本所創辦語言學期刊：本所創辦「台灣語言學期刊」，鼓勵投稿，並且積極帶動國內學術研究之風氣。「台灣語言學期刊」(Taiwan Journal of Linguistics) 為本所於 2002 年時，整合政大外語學院語言學學門與文鶴出版公司合作創刊出版。期刊由本所何萬順教授創辦，並與徐嘉慧教授共同擔任主編；本所蕭宇超教授與英文系賴惠玲教授亦為編輯委員會 (Editorial Board) 成員。編輯委員會由二十餘位專家組成，以亞太地區為主，涵蓋十餘國。期刊每期印刷紙本 300 冊，其中 140 冊經由政大總圖書館定期寄送國內外各大學與主要圖書館；更重要的是期

刊所有文章均全文上網，免費下載。創刊迄今已定期出刊十年共二十期，完全以英文發行，嚴格執行雙向匿名審查制度(double-blind reviews)。經國科會語言學學門認定為國內語言學最主要之三個期刊之一。目前於本校頂尖大學計畫中致力其國際化，以進入 SSCI/AHCI 為目標。並且創辦 *Taiwan Journal of Linguistics* Monograph Series 及 Book Series in Chinese Linguistics 等專書系列，均以英文發行，已有四部專書完成出版。此外，「台灣語言學期刊」專業水準及國際化獲得肯定之指標包括：

- 「台灣語言學期刊」獲下列重要國際資料庫收錄：MLA Directory of Periodicals, CSA Linguistics & Language Behavior Abstracts, (Blackwell) Linguistics Abstracts, Directory of Open Access Journals。
- 「台灣語言學期刊」自 2009 年至 2012 年皆通過國科會人文學中心主持之臺灣人文學引文索引核心期刊 (THCI Core) 審查，以得分 100 分通過審查。
- 「台灣語言學期刊」經國科會人文學中心認定為優良期刊，獲編輯補助之獎勵。
- 「台灣語言學期刊」出版之專書 *Mandarin Compound Verbs* (Book Series in Chinese Linguistics, No. 1) 經國科會人文學中心認定為優良學術專書，獲出版補助之獎勵。
- 「台灣語言學期刊」經國立政治大學認定為優良期刊，獲頒比照 TSSCI 同等級期刊全額補助出版費用之獎勵。
- 國科會語言學學門首度於 95 年對國內出版之語言學期刊進行國際定位之研究，本期刊入選，認定為最重要的三個語言學期刊之一。
- 「台灣語言學期刊」獲國立台灣大學語言學研究所所院校教評會三級三審核定為國際級語言學專業期刊。

#### 4. 本所招生情形良好

碩士班分為 (1) 一般入學和 (2) 甄試入學。一般入學資格：凡公立或立案之私立大學或獨立學院畢業者，或教育部認可之外國大學或獨立學院畢業者，或具有同等學力者，經本校碩士班研究生入學考試測驗通過，得進入本所碩士班修讀學位。外籍學生以本校「外國學生入學申請處理細則」及「外國學生選讀辦法」

申請，經本所審查通過者，得進入本所碩士班修讀學位。甄試入學資格：國內外大學或獨立學院大學部曾修語言學課程三學分以上之畢業生(含應屆生)。博士班為一般入學，報考資格為獲語言學碩士學位或其他相關科系之碩士畢業生皆可。

本所招生來源不限定大學部/研究所之外語系學生。本所學生背景多元化，來自理工科、人文學科、社會學科等。不同背景之激盪下，學生思考亦為多元化，視野擴增，人文素養、科學精神兼備。本所近五年(97-101學年度)之招生統計(含報考人數及報到率等)見附錄三。

## (二)課程特色與教學品質確保

### 1. 本所規劃課程架構之理念符合設立宗旨及教育目標

#### (1) 教育目標

本所參照學術與實務發展趨勢，以及融合教學師資、學生條件擬定下列教育目標：

- i. 整合外語資源：本校外語學院共設有英、俄、阿、日、韓、土、德、法及西班牙等九種外國語文之系所，本所以橫向比較各種外語，發展外語研究。
- ii. 整合本土資源：本校中文系所、民族系所及華語文教學碩/博士學位學程發展迅速，本所擴大視野，縱覽本國內各種語言(國、台、客、南島語等)之相關歷史，促進國內語言學之深入研究。
- iii. 從事理論研發：以本校豐富的外語及本土資源為基礎，本所將更具備世界觀，有足夠條件研發創新語言學理論，帶領國際學術發展。
- iv. 發展語言應用科學：以本校多元的人文科學相關學院(如外語、文學、社科，法商、傳播)之資源為基礎，有雄厚的後盾研究語言學在認知心理、語言教育、社會政策、民族文化等各方面之應用科學。
- v. 結合資訊科技：配合本校電算中心、資料系、圖資所完備的軟硬體基礎，本所可推動計算機語言學及語料庫語言學之研究，輔助尖端科技之發展。

- vi. 培育宏觀性研究及教育人才：本所是國內唯一理論語言學與應用語言學平行發展的語言學研究所，配合本校龐大的外語及本土資源、結合人文社會科學、資訊科學與認知神經科學，可加強培育跨學門、具宏觀性的學術研究及教育人才，符合國家社會人力發展的需要。

## (2) 課程規劃理念、架構、內容

課程設計方面落實「理論與應用並重」與「培養優秀專業人才」之宗旨；並符合社會潮流，一方面培養學術研究專業人才、一方面注重應用科學，貢獻於社會。課程結構與內容完整，除碩博士外，亦兼顧大學部將語言學紮根之需要。本所課程架構請見附錄四

## 2. 本所課程規劃之設計機制完善

- (1) 本所碩、博士班課程規劃在 98 學年度前均由所務會議決議，至 98 學年成立課程委員會後，由課程委員會議規劃，主要職掌審議必、選修科目與相關標準，及需擬定開設課程之原則。本所開設課程原則如下：

必修及群修課程配合學校 3 年做 1 次修正的時程，視需要於所務會議中提出以確認或更新。為符合實際開課狀況，本所碩士班課程以 2 學年 1 個 package 為準則，根據教師資源安排必修、群修及選修課程，使碩士生在 2 年內盡可能選擇與論文方向相符之學科並完成畢業所需學分。

## (2) 課程規劃設計與執行運作

單學年的下學期，所務會議/課程委員會暫時擬定未來兩年的課程（例如 99 學年度下學期暫擬 100、101 學年課程）。各課程開設的前一學期，於期初所務會議中就接下來的學期課程依教師授課時數、休假或學生提出之開課需求等因素做調整與確認。以 100 學年及 101 學年為例，本所規劃之課程內容見附錄五。

## 3. 本所專兼任教師之數量與素質足以滿足教學和學生學習需求

本所師資（含客座教授、外系/校實際支援本所之教師）16 員，其中教授 7

員，副教授 5 員，助理教授 4 員。

本所專任教師			
職稱	教師姓名	學歷	專長
教授兼所長 (與英文系合聘，由本所主聘)	徐嘉慧	臺灣師範大學博士	言談分析、語言手勢與認知
教授	蕭宇超	加州大學聖地牙哥分校博士	音韻理論、漢語音韻學、聲調學
教授	何萬順	夏威夷大學博士	句法學、漢語語言學、計算機語言學
教授	萬依萍	紐約州立大學水牛城分校博士	實驗音韻學、音韻學理論、語音學、心理語言學、語言與認知
副教授	黃瓊之	加州大學洛杉磯分校博士	語言習得、言談分析、心理語言學
副教授 (與英文系合聘，由本所主聘)	詹惠珍	美國喬治城大學博士	社會語言學、交談分析、語用學、語言與文化
助理教授	戴智偉	La Trobe University 類型語言學研究中心博士	類型語言學、南島語言學、描寫語言學
本所客座教授			
客座教授	紐孟哲	加州大學聖地牙哥分校博士	語料庫語言學、認知語言學

本校支援本所之教師			
職稱	教師姓名	學歷	專長
教授	賴惠玲	德州大學奧斯丁分校博士	語意學、句法學、認知語意學
兼任教授	莫建清	美國羅徹斯特大學博士	構詞學、句法學
副教授	張邨慧	夏威夷大學博士	句法學理論、漢語語法、語料庫語言學

副教授	尤雪瑛	臺灣師範大學博士	篇章分析、語用學、英語教學
副教授	鍾曉芳	台灣大學博士	語料庫語言學、詞彙語意學、心理語言學、認知語言學、量化研究
助理教授	黃怡萍	印地安那大學（布魯明頓校區） 博士	質性研究、課程理論、教師專業發展、高等教育國際化（英語授課）
助理教授	蔡介立	國立政治大學博士	眼動控制與閱讀、心理語言學、眼球移動與認知運作
助理教授	林祐瑜	美國伊利諾大學(香檳校區)博士	心裡語言學、語句處理、統計與實驗設計

本所在理論與應用兩方面師資充裕，且各有專長，落實「理論與應用並重」之宗旨，且能培養全面發展之學生。

#### 4. 本所開課滿足學生需求，達成有效學習之目標

碩士班部分，本所開課在以理論與應用並重原則下做規劃，不論是課程領域的分佈、開課之數量或授課老師的專長，均不偏重任何一方，學生至目前為止反應均佳，且開設課程均能使學生在修業年限內完成畢業所需學分。博士班部分，因採研究教授制，除必修學分外可因學生個人需求而為學生單獨開課，符合學生需求，使學生在修業期間內順利培養三個專長領域。

#### 5. 本所教師運用互動式教學及多元評量

(1) 授課方式：本所教師的授課除一般講授方式外，亦運用(1)互動式教學教材製作：如製作投影片或講義；(2)模型展示：如語音學、音韻學等課程使用喉頭模型，教授心理語言學使用腦部模型；(3)儀器操作：聲學語音學課程實地操作語音分析儀，語料庫語言學授課時利用電腦上網搜尋相關資訊並實際上機操作；(4)小組討論；(5)學生報告，同學及老師提問。以上數種方式均可交互運用，達成教學目的。

(2) 學習作業：本所大多採用撰寫期末報告的方式，學生除了可以運用課堂所學習到的知識處理新的研究議題，亦能夠在學期結束後以此作為投稿或對外發表的底本。另外，本所何萬順老師提供了教材上網平台，學生可隨時上網複習課程資

料。

(3) 學習評量：除部分必修科目有紙本測驗外，大多數的課程在授課時可藉由學生發言或報告內容得知學生對授課內容的理解程度；根據學生的課堂表現，教師可即時輔導協助學生更加瞭解課程內容。

(4) 英語授課：本所目前授課的教材多使用英文書籍及英文期刊論文，學生之期末報告多以英文撰寫，部分授課教師亦要求學生以英文報告，且師生參加國內外學術會議均多以英文發表。如有國際學生欲選修本所開設之課程，以本所之師資及教學環境，均能以全英文上課並與國際生討論。

## **6. 本所圖書資源豐富、實驗室與專科教室設備完善，管理成效良好**

(1) 本所實驗室設備完善、圖書資源豐富，符合學生學習之需求

i. 圖書資源：本校政策為資源集中，並不鼓勵系所設置圖書室，語言學相關圖書多存於本校中正圖書館與社資中心。中正圖書館有豐富之語言學相關圖書、期刊之館藏，圖書部分共 190,576 冊（中文 133,379 冊，西文 57,197 冊）、期刊 3480 種、資料庫 271 種。另有社會科學資料中心，提供全國大學院校碩博士論文資料。本所現無專屬圖書館，所有學界、教師及出版社所捐贈之相關專書、期刊、研討會論文集、碩博士論文及本所碩士班學生畢業論文等放置於電腦室，供教師及研究生瀏覽查詢。因數量有限及來源珍貴，目前僅限內閱。

ii. 工作室/實驗室：本所有四個專業工作室/實驗室，包括「音韻理論工作室」、「句法工作室」、「語音暨心理語言綜合實驗室」、「語言習得工作室」。各工作室除電腦及印表機外，音韻理論工作室有聲調分析軟體（Pitchwork 及 Winpitch），語音實驗室有語音分析儀 KAY5500、4100、3700，語言習得工作室有錄影機、攝影機、電視、影像處理軟體。現有設備均符合研究教學所需。本所現有支援教學及研究之設備見附錄六。

(2) 本所工作室/實驗室及專科教室均有完善的借用流程，執行狀況良好

- i. 設備儀器：所有設備均擺放於固定位置並上鎖。設備使用以本所師生之研究教學為優先，使用者需於一週前向所辦公室登記，借用前需先學習正確操作方式，借用當日與管理者當面點交所有設備無誤後借出，歸還時需與管理者共同確認所有設備完整無缺。借用過程中借用人需善盡保管與維護的責任。現有儀器設備每年配合學校做清點盤查，並按使用年限進行維修或報廢相關事宜。
- ii. 工作室/實驗室：於各工作室/實驗室，使用前需先向工作室主持老師登記使用，如需操作該工作室/實驗室器材，有管理該工作室之助理協助處理。
- iii. 電腦室：電腦室由所辦公室管理，欲使用電腦者需向所辦公室索取鑰匙開門，使用完畢後需將電腦室上鎖並將鑰匙歸還所辦。電腦室內有電腦工讀生協助處理電腦問題。
- iv. 視聽會議室：視聽會議室由所辦管理，使用者需先向所辦公室登記，如需操作儀器，需先學習正確操作方式；使用完後需與所辦公室人員確認並未造成任何損壞。

## **7. 本所充分提供在學學生獎學金及助學工讀金**

### **(1) 研究生獎學金**

- i. 申請管道：申請獎學金之方式及管道公開透明。申請開始時除張貼申請公告於佈告欄外，所辦行政人員隨時提醒學生申辦。
- ii. 獎勵對象：校內獎學金主要為研究生獎學金，獎勵課業及對外發表優異之學生。獎學金之種類如下：
  - 綜合成果獎學金：適用於本所一、二年級碩士生及博一、二、三年級博班研究生。發給成績最優者每年級一名，金額由評審委員訂定。
  - 學術論文獎勵金：開放給本所所有在學學生申請，獎勵其在研討會或期刊發表論文，其金額由評審委員訂定。

## (2) 助學工讀金

- i. 申請管道：本所依照學校規定，提供十分充分之工讀時數供學生申請。依工讀性質不同，分別有支援所務行政之行政工讀，以及協助教師之教師助理工讀/工作室助理工讀，提供給有需要之學生選擇，所有在學學生均可提出申請。
- ii. 每學期期初於本所網站及所辦公告申請事宜，並寄發 e-mail 至學生個人信箱通知申請。
- iii. 執行成效：本所工讀預算執行率均達百分之百，情況良好。除此之外，學生亦常參與老師之研究計畫，擔任教師的研究助理。

## 8. 提供學生課外學習：每學期不定期舉辦三至四場學術工作坊

本所每學期均不定期舉辦 3 至 4 場學術工作坊，邀請國內外不同語言學領域之學者前來本所演講，讓學生接觸修課以外的老師及語言學新知。以 99 學年度至 101 學年度上學期為例，共舉辦了 18 場學術工作坊，邀請的講者包含本所畢業校友、本所客座教授，以及國內外語言學界知名學者，讓學生接觸不同類型的語言學研究。18 場學術工作坊講者講題等相關訊息，見附錄七。自 101 學年度起入學學生，在學期間每年需出席至少 5 場學術工作坊。

## 9. 工作室/實驗室結合研究與教學

### (1) 【音韻理論工作室】

音韻理論工作室是國內第一個以從事音韻理論分析為主，結合研究與教學的學術工作室。主要研究工作包括：探索中外音韻理論的演變與發展、有系統地整理參考文獻、並檢視最新音韻理論對漢語方言之適用性、進行理論修訂與研發、不定期舉辦音韻理論學術研討會及讀書會。

結合教學方面：提供研究生參與音韻學專題研究計劃的機會、設備聲調軟體配合音韻學課程幫助學生學習，輔導研究生撰寫報告並參加國內外學術會議發表論文、以及指導碩博士生發展音韻學學位論文。

## (2) 【語法工作室】

主要目的在於語法理論研究與形式分析，並且結合研究與教學。近期主要研究工作包括：

- i. 漢語「把」與「被」之研究，並建立書目。
- ii. 語意角色與句法功能的映照（mapping）機制，例如漢語中主賓語倒置現象、英語與漢語之處所詞倒置。
- iii. 探索世界語言中的分類詞與量詞，研究其在語法、語意、認知、數學、腦神經等層面之內涵，並且提出語法上的形式分析。此外，也建立研究書目。
- iv. 從生物學與經濟學的角度論述漢語與漢文字的擴散。

結合教學方面：提供本所研究生參與國科會及本校委託之研究計劃，指導研究生撰寫報告、學術會議發表、期刊論文發表、以及碩博士生發展學位論文。

## (3) 【語音暨心理語言綜合實驗室】

本實驗室主要結合研究與教學之學術工作。研究工作包括如下：

- i. 以專業語音分析儀器 KAY 5500、KAY 4100 及 KAY 3700 分析台灣華語音節結構、客語音長結構及幼兒音韻觀察，並透過實驗所得之數據為輔助，嘗試作音韻理論上的詮釋佐證與類型分析。
- ii. 利用心理語言學軟體 E-prime 設計語音感知或產生實驗，進而佐證或修正音韻理論在大腦中的認知歷程及推演出語言使用者心理語言中對於理論架構的真實性。
- iii. 目前已建立國內外唯一一座漢語語誤語料庫，數量約達上萬筆。本語料庫記錄自然口語交談時所產生的錯誤，錯誤涵蓋語音、語意、語法等。語料庫詳細記錄交談的對話，並仔細加以區分類型，藉由語誤不同的類別進而推演出心理語言傳導發展模式。
- iv. 已建立國內外唯一一座小型漢語失語症語誤語料庫，數量約達 5000 筆。本語料庫記錄漢語左腦受損病人與復健師交談時所產生與常人不一樣的語音或語意行為。語料庫詳細記錄交談的對話，並附有影音檔，每個語料並仔細

加以區分類型，藉由不同的類別進而推演出心理語言成型發展模式，並與常人傳導模型做出精確比對。

- v. 建立台灣華語幼兒子音習得語料庫，研究幼兒子音習得三大問題：1.台灣華語子音個別習得的年齡階段以及子音的習得次序。2.子音的個別習得使用數量及穩定性。3.子音習得錯誤類別。

結合教學方面，有系統的讓研究生參與每個實驗環節之設計，熟悉每件語音軟體儀器，提供研究生參與有關語音學、實驗音韻學及心理語言學專題研究計畫的機會。學習並使用聲學儀器 KAY 及 PRAAT，以及心理語言學軟體 E-prime。另外透過學生至校外定期的觀察失語症病人語言交談及幼兒習得，有助學生第一手對於語料真實性的處理及掌握。透過語料庫的建立，可以幫助學生瞭解分類研究之整合，輔導研究生撰寫報告並參加國內外學術會議發表論文，以及指導碩博士生學習如何開始著手進行學術及碩博士論文等。

#### (4) 【語言習得工作室】

本工作室目標為發展語言習得研究，並結合研究與教學的學術工作室。研究工作包括：從言談分析、語用學、心理語言學、與社會語言學角度探討語言習得議題；蒐集漢語兒童口語自然語料，建立語料庫。

結合教學方面：利用語料庫配合語言習得課程幫助學生學習；提供研究生參與語言習得專題研究計劃的機會；指導研究生撰寫學位論文、會議論文、及期刊論文。

### (三) 學習要求與多元輔導和協助

本所提供以下生活與課業上的輔導，師生間互動頻繁、成效良好：

- (1) 新生座談會：為新生與舊生之交流平台，提供新生所上各類資料

本所於新生入學前一個月舉辦碩博士新生說明會，參加人員除新生外，尚有本所專任老師及碩博士舊生。除介紹本所各項設施外，新舊生的交流為此次說明會的重點，藉由舊生的引導讓新生能在進入本所就讀時，對未來生涯規劃及學業

進修能夠充分掌握狀況，順利邁入研究生專業學術研究的生涯。

(2) 導師制：充分利用導師制度，關心學生學習動向

- i. 入學後除在開課時敦促開課老師將課程大綱上網提供學生做選課參考外，於每學期期初加退選前均要求必須先與所長及導師面談，讓所長及導師充分瞭解學生選課狀況，並做適度的建議，也讓學生就選課科目數、是否跨所或跨校選修，甚至日後論文方向等相關問題充分討論。其他時間學生如需生活與課業上的諮詢均可直接與導師聯絡並安排面談時間。
- ii. 導師在期末時與同學進行小型聚餐，以瞭解學生的學習狀況，並給予往後修業的諮詢與討論。
- iii. 除所上導師，本校外語學院安排心理諮商師為學生服務。學生在校表現均頗良好，並未發生因行為不當等被學校懲處。

(3) Office hour 制度執行成效良好，學生與老師能約定時間面談

每位教師在期初時皆有排定特定時段之 office hour，也以彈性方式處理，兼具機動性，學生可與導師/教師約定時間就課業及生活輔導方面進行商談。目前執行成效良好，同學均能在最短的時間內找到教師進行面談。

(4) 研究生與指導教授互動頻繁，有良好的學習效果

本所碩博士班研究生之指導教授均為學生修過課程之教師，學生原與教師熟悉。在指導論文之過程中研究生均能以 e-mail、電話或定期/不定期會面方式與指導教授保持聯繫。至目前為止學生對與指導教授之互動情形反應頗佳，且大多數的學生均能在預期之期限內完成論文取得學位。更換論文指導教授的情形極少（自成所以來僅有 3 例），更換原因皆為原指導教授之時間考量。整體而言教師與學生間互動情形良好。

(5) 提供國際學生進修管道並給予輔導

本所每年均提供招收國際學生名額，共計碩士班僑生一名、外籍生一名，博士班僑生一名。目前在學之國際學生計有碩士班外籍生一名，並無博士班國際學

生。入學後除本校國際教育交流中心提供相關協助外，國際學生如有學業或生活需協助，所長及該生所屬導師均視該生需要給予協助，例如協助學生申請各項獎助學金或爭取學校宿舍等。

#### (6) 輔導學生邀請學者演講

本所每學期均舉行三至四場工作坊，由專任教師輪流輔導研究生邀請知名學者前來演講，就目前語言學研究新趨勢，及考量目前學生研究之需求，由教師與學生共同商議提出可能之邀約對象。從邀約、學者來校、演講、至學者離開，由學生負責所有流程，以增加學生與學者之接觸，也讓學生親炙學者之風範及學養，並培養學生於生活待人處事之常規。

#### (7) 校友就業情形良好，多能發揮在校所學

以近五學年度畢業生為例，96 學年度至 100 學年度碩士班畢業之學生共有 68 位，其中 28 位為國/高中教師（含實習），14 位繼續攻讀博士學位，24 位在一般公司行號任職，2 名正在服兵役；博士班畢業生均於大專院校擔任教職，就業率頗佳，且大多從事與學術相關工作，顯見在校所學於日後就業多有所幫助。

### (四) 學習成效提升

#### 學生在學期間學習成效

本所博士班人數雖少但表現均十分優異，近五年（2008~2012）共有 42 人次參與國內外學術會議宣讀論文，獲出席國際會議獎補助 28 人次，得到學術獎項 9 人次。本所博士生亦出版著作包含期刊論文及會議論文集 18 篇。博士生發表、獲得獎補助及正式出版，見附錄八。

碩士班學生入學後之表現也證明學生學習優良之成果，近五年（2008~2012）共有 51 人次出席國內外學術會議宣讀論文，獲出席國際會議獎補助 32 人次，得到學術獎項 3 人次，顯示本所學生優異表現。學術成績優良，為本所一大特色。本所碩士生發表及獲得獎補助情形，見附錄九。

此外，本所研究生多為本所教師研究助理或為國科會等計畫之助理，亦有部分到外系或校外（如中研院）參與研究計畫或工作，研究風氣極盛。

綜言之，本所碩博士生之數量與品質均屬優良，且研究生的研究與專業表現之成果與出版狀況亦稱良好。以下另就(1)倫理、紀律與社會關懷；(2)國際移動能力；(3)升學或就業（創業）競爭力三點分項詳細說明本所學生之表現。

## 1. 倫理、紀律與社會關懷

本所鼓勵學生利用課餘時間善用自已的學術知識與社會連結，拓展視野，不僅能提升自己的思考層次，更進而發揮所學回饋社會。本所有博士班學生在中研院及國家教育研究院等研究機構擔任編輯委員或研究助理；也有博士生及碩士生擔任國內期刊審查員或編輯助理。另有多位博士生在公私立大學的大學部、進修推廣部或學程擔任講師教授課程，內容包括了語言所相關課程（如語言學概論、社會語言學、心理語言學、語用學、及漢語語法等），及延伸的相關領域（如華語文教學及英語系列課程）。除了授課，博士生也曾受邀至大學及民間機構演講。如以上所言，透過各種不同形式的分享，學術倫理及學術紀律的思維得以推展，也能貢獻所學。

社會關懷方面，有些碩博士生在民間的語言教學機構擔任講師或輔導老師，使他們得以將在政大以及本所獲得的紮實知識及技能，分享傳遞給不同地區、及不同年齡層的學習者，也讓不同地區、不同年齡學習者間接觸到本校的教育資源與成果。此外，本所同學也利用課餘時間在國際交流活動中付出一己之力，如在宜蘭國際童玩節與 Taiwan Expo Tour to South America 擔任口譯員，或者在大型影展及歷史展覽等文藝活動中支援活動大小事宜，充分展現對社會參與的熱忱關懷。

## 2. 國際移動能力

學生積極參與國際學術會議並發表論文，詳細資料如下：

### (1) 本所鼓勵學生參與學術活動

本所學生入學後，各授課老師均鼓勵學生學習寫作論文並鼓勵對外發表。所辦公室也主動用 e-mail 或紙本公告通知學生各項國際學術會議相關訊息，並協助學生申請校內或國科會等出國補助經費。

#### (2) 本所學生參與國際學術活動之成果優異

本所學生積極參與國外各項學術活動，表現優異。2008 至 2012 年五年來研究生至國外宣讀論文數從 2008 至 2012 年共有 56 篇（博士生 30 篇，碩士生 26 篇），獲獎助出國有 60 人次（博士生 28 人次，碩士生 32 人次）。

### 3. 升學或就業（創業）競爭力

本所之課程設計旨在培養具理論與應用語言學能力之語言學專業人才，學生也具創發、思辨及相關領域的整合與應用能力，同時也具備國際視野、人文素養與科學精神。具備以上能力有助於學生的升學與就業。根據本所對 96 學年至 98 學年碩士班畢業生問卷調查，對於「在校期間培養的核心能力」，86%的學生得到「專業知識與技能」，95%的學生獲得「獨立思考能力」的能力。在「專業知識與技能」部分，「理想」及「非常理想」佔 75%，顯見本所對碩士生規劃的核心能力：理論語言、應用語言學、研究能力都有良好的成效。詳細統計數字見附錄十。

#### (1) 升學方面

從 96 學年至 100 學年，本所碩士班畢業生共有 68 名，其中有 5 名於國外就讀與語言學領域相關之博士學位，7 人於本所博士班繼續就讀，2 人於國內其他研究所就讀博士班。根據本所對 96 學年至 98 學年碩士班畢業生之問卷調查，符合填寫資格的有 14 位，填答問卷的有 5 位，對於「在校期間專業主修對日後進修的幫助程度」，回答「最有幫助」的有 3 位。綜合以上的情形，顯示本所能讓碩士生就在學期間培養良好的語言學知能與興趣，在畢業後能繼續在語言學領域進修鑽研。

## (2) 就業方面

碩士班畢業生，自成所以來，已有 7 位取得國內外博士學位以後，於以下國立大專院校任教：

- 國立台灣師範大學英語學系 2 位（87 學年畢業，89 學年畢業）
- 國立台灣師範大學華語文教學研究所 1 位（92 學年畢業）
- 國立中正大學語言學研究所 1 位（86 學年畢業）
- 國立台北科技大學應用英文系 1 位（86 學年畢業）
- 國立中山大學外國語文學系 1 位（86 學年畢業）
- 國立新竹教育大學中國語文學系 1 位（91 學年畢業）

另有 2 位碩士班畢業生在國外取得博士學位後，在國外大學任教：

- Department of East Asian Languages & Cultures (EALC), Indiana University, Bloomington, US 1 位（88 學年畢業）
- Department of Communicative Disorders and Sciences, University at Buffalo, The State University of New York, US 1 位（88 學年畢業）

本所博士班畢業生有 3 位，於以下國內大學任教：

- 真理大學英美語文學系 1 位（98 學年畢業）
- 清雲科技大學應用外語系 1 位（98 學年畢業）
- 文藻外語學院外語教學系 1 位（99 學年畢業）

近五年（96-100 學年度），碩士班共有 68 名畢業生，除 14 名繼續攻讀博士學位外，有 28 名為國/高中教師或實習教師，2 名服兵役，其他畢業生則於一般公司行號任職。博士班部分，自 93 學年開班以來，已有 3 位畢業生，均於大專院校擔任教職。由此可見，本所培養學生之專業能力能讓學生畢業後往教育（國、高中教師）或高等教育（攻讀博士學位、大專院校教師）發展，也能順利進入就業市場。根據本所對 96 學年至 98 學年碩士班畢業生之問卷調查，回答「在校期間專業主修對目前工作的幫助程度」這個項目的 16 人中，回答「最有幫助」的有 10 人，也是一個很好的證明。

本所對碩士生規劃的核心能力：理論語言學、應用語言學、研究能力，對培養學生「專業知識與技能」，及「獨立思考能力」的養成，從畢業生問卷數據及實際升學及就業情形來看，都有十分優異的成效，讓本所學生無論在升學及就業方面都能獲得良好的機會與發展。

## (五) 提升學習成效與追蹤評量

為評量學生在學期間學習成效，及檢視學習成果對日後升學或就業是否有所助益，經所務會議討論，研擬本所學習成效追蹤評估試辦方案，見附錄二十七。

## 二、教師發展

### (一) 教學

#### 1. 教學方向

本校外語學院英國語文學系自 67 學年度起即已規劃出完整之語言學課程，開始培育語言學人才。語言學學門自民國 75 年英文系「語言學組」成立之後即穩健成長，故本所實際上是經過 10 餘年之籌劃發展而成。民國 82 年師資已具規模（共有近 20 位碩博士學位之語言學專任教師），故而成立「語言學研究所」，設立碩士班。多年來本所致力於語言學各學域之研究與教學，尤其本所持續秉持著立所特色，即是主張「理論與應用並重」，兩者之間和諧發展，無所偏廢，奠定學生紮實的語言學理論，並訓練其應用於各類學門。本所並配合本校龐大的外語及本土資源、結合人文社會與資訊科學，將可加強培育跨學門、具宏觀性，且有人文素養與科學精神兼備的學術研究及教育人才，符合國家社會人力發展的需要。

本所教學以研發創新語言學理論為目標，訓練研究生用本土境內、中國境內、及各種外國語言檢視現代語言學理論，以發展語言應用科學為理想，訓練研究生將語言學專業知識結合現代社會的各類資源，兼顧學術的領先性與實用性，本所現有師資與相關設備已在理論語言學與應用語言學兩大領域獲有良好的教學與學術研究績效。

## 2. 教育目標

本所參照學術與實務發展趨勢，也融合教學師資和學生條件而擬定之教育目標為：(1)整合外語資源；(2)整合本土資源；(3)從事理論研發；(4)發展語言應用科學；(5)結合電子資訊科技；(6)培育宏觀性研究及教育人才。

另外，品德教育方面，本所致力培養學生自主、積極、獨立、務實、誠實、合群的生活態度，養成學生宏觀並兼具人文素養與科學精神，並具備現代社會知識分子所需的榮譽感與責任心，成為品德與智識兼具的現代公民。在此方面雖無開設特定課程，但本所透過學生就學過程所參與的學習及活動，如新生座談（教師與學長姐和新進學弟妹談話）、本校於 11 月份所舉辦之包種茶節系所攤位（研一新生皆須參與，共同設計內容與活動向外界介紹語言學研究所）、所長/導師與學生每學期初之導談、所上專任教師輔導學生邀請學者參與工作坊演講以培養學生待人處事之常規、上課之分組報告及期末小組合作報告等，宣導並啟發學生有關品德教育的重要。

## 3. 教師師資專業

本所專兼任教師之數量與素質符合教學和學生學習之需求：

### 徐嘉慧教授

研究領域為在言談篇章中探討語言、手勢與認知。Her research is concerned with the representation of meaning in language and gesture in spoken discourse and with the recurrent patterns of expression across the two modalities, to understand the relationship among language, gesture, and embodied cognition as manifested in daily communication. In recent years, her studies presented empirical and visible evidence from face-to-face interactions in support of the incorporation of gesture in the study of language.

### 蕭宇超教授

專長為音韻學、漢語方言音韻學、聲調學、語料庫音韻學。研究重點以音韻理論

為基礎，應用於多元語言題材，包括閩南語、客語、華語之連讀變調、民謠詩詞之語言節奏等。近年來逐步建立了台灣北、中、南地區的民俗唸謠之電子語料庫，以及東勢、四縣與海陸客語變調之電子語料庫。2004 - 2006 兩年間，並與美國密西根大學進行國際合作計畫，建立了漢語古詩、唐絕律、現代順口溜、兒童手指謠等四個電子語料庫。未來將持續進行變調及節律之鑽研，對於本土語言及文化研究有實質貢獻。

### 何萬順教授

專長為句法學、漢語語言學。在語法方面，主要以詞彙功能語法 (Lexical-Functional Grammar) 為理論架構，研究語意角色與句法功能之映照 (mapping) 關係。此外，也欲於探討生成語法極簡方案 (minimalist program) 中無聲元素 (silent elements) 的驗證與約束。近年來另一研究主題是人類語言中分類詞 (numeral classifiers) 與數詞 (numerals)，尤其關注二者之間的異同以及在語言演化上的關係。且將與心理系合作，以行為實驗及 fMRI 實驗探究分類詞、量詞 (measure words) 與數詞之間的關係。在理論語言學之外所關注的研究議題包括台灣華語的發展與定位、大學英語畢業門檻政策的檢討、以及學術論文的開放取用 (open access)。

### 萬依萍教授

專長為實驗音韻學、聲學語音學、心理語言學、音韻學理論及認知語言學。研究方向為藉由外部驗證之數據來探測當代音韻學及心理語言學傳導模型之理論架構。近年來的研究為利用一般常人語誤及失語症語誤兩大語料庫探討音韻理論及心理語言學模型，並與其他多種語言做出比較，例如，英語、日語、韓語、阿拉伯語、德語、法語、西班牙語及荷蘭語。近幾年來研究方向延伸至失語症病人之語誤研究，研究主題也涵蓋了台灣華語幼兒子音習得等現象，對於音韻習得將提供諸多語料證明，其研究結果對於失語症病人的語言治療具有幫助。

### 詹惠珍副教授

研究領域為社會語言學，尤其著重於下列幾個支領域：(1) 語言變異分析：主

要針對語言形式（尤其是語法與詞彙）在語用功能與社會文化價值體系的制約下所產生的變異現象。研究過程中的發現預期可以協助探討並釐清學理上對語言形式與語言功能之間的關係所提出的眾多論點。另外，語言變異分析也探究雙言社會結構中，因語言接觸所產生的方言干擾現象，以及方言競爭後所出現的語言功能襲奪現象。（2）語言選擇：透過對語言選用頻率與使用範疇的調查，分析台灣地區國語、閩南語、以及南島語的生命力，檢視母語（特別是閩南語與南島語）語言轉移的強度及其衰退率。此外，跟這些研究重點相關的議題是評估台灣地區語言政策（包括母語政策與英語政策）的恰當性與必要性、並分析這些政策為台灣地區的語言與語言使用者所帶來的影響。

### 黃瓊之教授

專長為語言習得、言談分析、心理語言學等。研究領域主要在於兒童語言習得，尤其著重以下研究方向：（1）兒童言談語用能力的習得與發展，主要探討兒童在親子對話及同儕對話中的溝通能力發展，（2）兒童語言中語言形式與語用功能的關係及發展，並探討與兒童認知發展的連結。

### 戴智偉助理教授

專長為類型語言學、南島語言學、描寫語言學。He is a descriptive and documentary linguist that is specialised in Takivatan Bunun, an Austronesian language spoken on Taiwan. He is interested in linguistic typology, in the interaction between language, cognition and environment and in methodological issues and technologies related to descriptive and functional linguistics.

本所教師平日從事之研究屬語言學不同領域，教師依據其專業而開設課程（見附錄十一），故均能完整掌握教學內容，並可即時與學生分享及討論新的研究成果，教學相長，亦在理論與應用多有平衡，使得本所學生在語言學領域具有理論的訓練，亦兼備在人文社會科學所強調的應用訓練。本所之發展理論與應用並重，培養學術與應用之人才，兩者兼備，十分完善。

本所除以上 7 位專任師資外，尚有 9 員（含客座教授/外系/本校實際支援本所之教師）具博士學位師資（見附錄十二），其中副教授以上者 6 員，在理論與應用兩方面師資充裕，且各有專長，能夠培養全面發展之學生。

#### 4. 本所讓學生充分瞭解學科之教學目標與內容

本所進行招生面試時（含碩士班甄試、碩士班入學考，及博士班入學考），均詢問考生對本所之教育目標等是否瞭解；另外每學期初選課前導師與導生面談時，導師會就學生選課內容是否與學生的學習預期相符，甚至選修之課程對學生將來的發展方向，如是否繼續升學或選擇就業，都予以輔導與建議。另外，本所均要求授課教師將教學大綱上網，讓學生充分瞭解教師授課目標、進度、及授課內容，使學生無論在就學生涯之短期（單學期選課）或長期（論文寫作目標與方向）規劃皆有所依據。

#### 5. 教師根據學生教學意見，改進教學與提升教學品質

每學期末學校均針對當學期開設課程進行「教學意見調查」，除部分以紙本施測外，大多以學生上網填答為主。教學意見調查結束後，教師可上網查詢調查結果，所長亦有權限查詢本所開設所有課程之教學意見調查結果，以學生反映之意見作為日後修正授課內容或授課方式之依據。本所升等評分的辦法，「教學績效」為教學評分項目之一，而此項目之評分以升等教師之學生教學意見調查表為主，根據評分結果，本所專任教師之教學頗受學生肯定。

### （二）研究

本所專任教師各有專精，其研究方向依據其專長及興趣而各有不同。近年的研究方向著重（1）漢語方言音韻學及音韻理論；（2）句法學與句法理論；（3）語言、手勢與認知；（4）實驗音韻學與聲學語音學；（5）社會語言學；（6）語言習得；（7）類型語言學及南島語言學。研究成果豐富且多元。自 2008 年至 2012 年，本所專任教師發表情形概述如下：

- 學術研究計畫：28 件
- 學術期刊著作：33 篇

- 發表期刊：Chinese Language and Discourse、Cognitive Linguistics、Discourse Processes、Discourse Studies、Gesture、International Journal of Computer Processing of Oriental Languages、Journal of Chinese Linguistics、Journal of Pragmatics、Language and Linguistics、Language Sciences、Lingua、Linguistics、Pragmatics、Studies in Language、Taiwan Journal of Linguistics、The Linguistics Journal、海翁台語文教學季刊、華語文教學研究、圖書與資訊學刊、澳門語言學刊
- 研討會會後出版論文：4 篇
- 專書篇章：13 篇
- 專書：2 本
- 會議論文發表：36 篇

詳細資料見附錄十三。

### (三) 社會服務貢獻

本所教師對國內語言學會及其他各項語言學相關之評審工作，如國內外期刊審查、國家考試、研究計畫審查、國內外會議論文之主持與講評、校外碩博士班論文計畫書及論文口試等，均積極參與，顯示本所教師除在校園內致力教學研究外，亦能以專長服務社會，貢獻所學。本所教師近年參與校外社會服務詳細資料見附錄十四。

### (四) 社會連結

本校「國立政治大學漢語口語語料庫 (NCCU Corpus of Spoken Chinese)」提供社會資源：由本所徐嘉慧老師擔任計畫總主持人，徐嘉慧、賴惠玲及詹惠珍老師分別擔任子計畫主持人，從 2006 年開始將國語、客語、閩南語三種變化中或逐漸消失的語言保留下來，也紀錄人們日常的語言使用方式；不只透過文字紀錄，還有音訊檔的建置，完整保留台灣這塊土地上的口說語言。語料庫的網路平台為社會資源，提供語料內容給社會各界參考使用。

### 三、辦學國際化

#### (一) 國際招生競爭力

在英語授課的質與量方面，本所目前授課的教材多使用英文書籍及英文期刊論文，學生之期末報告多以英文撰寫，部分授課教師亦要求學生以英文報告，且師生參加國內外學術會議均多以英文發表。如有國際學生欲選修本所開設之課程，以本所之師資及教學環境，均能以全英文上課並與國際生討論。本所於 96 學年開設 5 門以英語授課之課程，97 學年 8 門，98 學年 7 門，99 學年 3 門，100 學年 1 門，101 學年上學期 5 門。詳細開課資料見附錄十五。

#### (二) 多元國際連結

本所具有多元的國際連結，包含教師於國外擔任訪問學人、評審國際期刊等。學生方面，有國際學生於本所就讀，本所也有學生至國外作交換學生，而本所開設的課程亦有國際學生前來修讀。學術發表方面，本所師生不但出席國際研討會、於國際期刊發表，本所也舉辦國際研討會吸引國內外學者發表學術成果並出版「台灣語言學期刊(Taiwan Journal of Linguistics)」。

教師與國際連結方面，本所教師積極參與各項國際期刊編輯及審查職務，並前往多次擔任國外訪問學者交換研究心得與成果。近五年本所教師國際連結情形見附錄十六。

學生的國際連結方面，本所 2010 年入學碩士生李平周為印尼僑生，而康恆銘同學則於 101 學年度第一學期前往美國北愛荷華大學(University of Northern IOWA)作交換學生，與國際學生切磋交流。除此之外，本所開設的課程也吸引國際學生修習。以下表列國際學生之國籍，所修習的課程名稱及時間等資料：

修課學期	所屬學校系所	姓名	國籍	課程名稱	授課教師
101 學年度第 1 學期	輔仁大學	夏目紫	日本	語意學(一)	徐嘉慧老師
101 學年度第 1 學期	政治大學 社會系選讀生	桑明啟	巴西	田野調查	戴智偉老師
99 學年度第 1 學期	清大語言所	彭凱筠	馬來西亞	詞彙語意學與構式語	賴惠玲老師

				法：漢語的分析	
99 學年度第 1 學期	政大中文系	權榮俊	韓國	華語語音與音韻	蕭宇超老師
99 學年度第 1 學期	政大中文系	彭凱筠	美國	華語語音與音韻	蕭宇超老師

國際學術發表方面，本所教師於國際上發表豐富且多元，包含期刊發表、會議論文及專書等。自 2008 年到 2012 年，本所教師共計發表期刊論文 33 篇、會議論文 36 篇、專書篇章 13 篇及專書 2 本，詳細發表資料見附錄十三。

學生國際學術發表方面，本所碩博士生於 2008-2012 年在國外期刊/會議論文集發表共 4 篇、參加國外舉辦之會議發表論文共 56 篇，詳細發表資料見附錄十七。

本所師生除積極於國際研討會發表，本所也發行「台灣語言學期刊(Taiwan Journal of Linguistics)」。此期刊 2009 至 2011 年期間各期審查皆通過，於 2012 年 11 月收錄為台灣人文學引文索引核心期刊(THCI Core)。本所也於 2008 至 2012 年間舉辦多個國際研討會。如：貓空論壇-第一屆國際研究生現代音韻學研討會、第二屆理論音韻學研討會、第三屆理論音韻學研討會，及第三屆研究方法研討會，吸引國內外學者前來發表。國外學者參與本所舉辦研討會情形見附錄十八。

### (三) 多元國際學習

#### 1. 多語學習環境

外語學習：本校外語學院共設有英、俄、阿、日、韓、土、德、法及西班牙等九種外國語文之系所，本所除將以橫向比較各種外語，發展外語研究，並鼓勵學生學習第二外語。第二外語為本所列入畢業要求之一。本所畢業生的第二外語學習成果涵蓋日語、西班牙語、法語、土耳其語及德語等，成效良好。現在在學學生學習日語者 37 人、西班牙語 9 人、法語 8 人、土耳其語 1 人，及德語 5 人，詳細資料見附錄十九。

#### 2. 英語授課

在英語授課的質與量方面，本所目前授課的教材多使用英文書籍及英文期刊論文，學生之期末報告多以英文撰寫，部分授課教師亦要求學生以英文報告，

且師生參加國內外學術會議均多以英文發表。如有國際學生欲選修本所開設之課程，以本所之師資及教學環境，均能以全英文上課並與國際生討論。詳細開課資料見附錄十五。

### 3. 跨國合作授課

本所新聘的專任教師是來自比利時的戴智偉教師，戴老師於 101 學年度第一學期開設「田野調查」以英語授課；同一學期本所也聘請來自 University of Alberta 的客座教授 John Newman，在本所開設「語料庫方法與認知語言學」以英語授課。透過雙方師生的教學互動，提供跨國合作專業課程的教學與學習。外籍教師來台授課名稱，內容，時間如下：

學年期	任課教師	課程名稱
101/1	戴智偉	田野調查/Field Methods
101/1	紐孟哲	語料庫方法與認知語言學/ Corpus Methods for Cognitive linguistics

### 4. 國際志工服務

本所學生的國際志工服務如下：

時間	姓名	單位	工作內容
2011/7-8, 2012/7-8	廖家昱	宜蘭國際童玩節	隨隊翻譯
2011/10	葉侃戎	台灣國際民族誌影展	工讀生
2009/9/5-9/15	馮筱茜	聽障奧林匹克運動會	播報員

## 四、師生校園參與

本校為增進高中生及其家長，與有意願報考本校研究所或在職專班之大學生及社會人士，能深入了解本校各院、系、所，並且於最短時間內得到最新的資訊，每年於 11 月舉辦系所博覽會「包種茶節活動」。本活動由教職員工與全體學生群策群力、專業及活潑生動之表現，面對面介紹和解說本校各院系所之特色，讓校外人士親身感受本校各院系所及校園學習環境之美好。

本所師生都積極參與此校園盛事，學生透過角色扮演和設計各種有趣的語言學遊戲吸引校外人士，藉此引導他們從日常生活中的語言使用來瞭解語言學知識，並為有意願報考本所的大學生或社會人士提供本所上課環境及課程內容等資訊。

2012 包種茶節



2011 包種茶節



2010 包種茶節



## 五、校友能量展現

### (一) 校友對學校的貢獻

#### 校友返校演講

本所歷屆畢業校友在離開校園後，仍經常關心所上的近況，除了回所上探望師長外，亦不吝與學弟妹分享所學，以演講的形式傳授語言學的新知與學弟妹，並共同研討，互相切磋。到目前為止已有 9 位畢業校友回所上演講，而且這些校友均已獲得博士學位。畢業校友返校演講資料見附錄二十。

### (二) 校友的社會影響力

#### 從事教職，培育英才

本所自 82 年成立碩士班以來，已有畢業生 7 位取得國內外博士學位，於以下國立大專院校任教：

- 國立台灣師範大學英語學系 2 位（87 學年畢業，89 學年畢業）
- 國立台灣師範大學華語文教學研究所 1 位（92 學年畢業）
- 國立中正大學語言學研究所 1 位（86 學年畢業）
- 國立台北科技大學應用英文系 1 位（86 學年畢業）
- 國立中山大學外國語文學系 1 位（86 學年畢業）
- 國立新竹教育大學中國語文學系 1 位（91 學年畢業）

另有 2 位碩士班畢業生，在國外取得博士學位後，於以下國外大學任教：

- Department of East Asian Languages & Cultures (EALC), Indiana University, Bloomington, US 1 位（88 學年畢業）
- Department of Communicative Disorders and Sciences, University at Buffalo, The State University of New York, US 1 位（88 學年畢業）

本所博士班畢業生有 3 位，於以下國內大學任教：

- 真理大學英美語文學系 1 位（98 學年畢業）

- 清雲科技大學應用外語系 1 位（98 學年畢業）
- 文藻外語學院外語教學系 1 位（99 學年畢業）

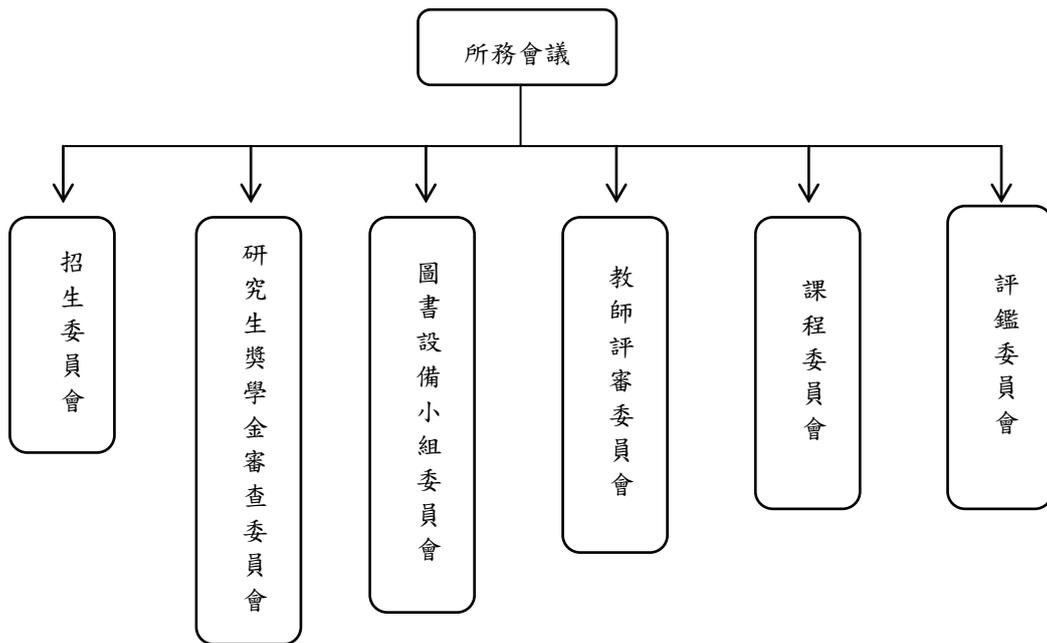
以上本所培養的畢業生，能持續對語言學的熱忱及興趣，繼續鑽研，並在學成後找到合乎專長的教職。另外從 98 學年至 100 學年為止，碩士班共有 38 名畢業生，其中有 13 名為國/高中教師或實習教師，從事中等教育工作，培育英才。

## 六、單位治理

### （一）組織管理及行政運作機制

#### 1. 本所行政管理運作機制有良善規劃、運作良好

語言學研究所行政運作組織架構圖



- 本所最高決策機構為所務會議，由所長擔任主席，負責統理、推動本所之教學、研究、發展、人事、改進與其他行政事務，再交由本所助教協助行政事務之執行。所長由本所專任教師經所務會議投票推舉，呈請校長聘兼之，三年一任。
- 所務會議下設委員會：
  - (1) 「招生委員會」分「博士班招生委員會」與「碩士班招生委員會」：博士班招生委員會負責每學年博士班入學考相關事宜，碩士班招生委員會下含碩士班甄試委員會及碩士班入學考試委員會，所長為當然委員兼召集人，每學年另選出二至三名委員，各委員會每年招生時間前組成，負責甄選、出題以及其他招生作業之事宜。
  - (2) 「研究生獎學金審查委員會」：審查委員由本所專任老師組成，根據學業成績表現、學術著作與學術活動之參與，審評獎學金給與事宜（詳細辦法見附錄二十一）。
  - (3) 「圖書設備小組委員會」：由本所專任教師組成，負責規劃、統合、協調並安排本所年度內語言學中西文期刊及圖書採購，及各項設備之採購等相關事宜。
  - (4) 「教師評審委員會」由本所專任教師組成，所長為當然委員並兼任召集人。委員會依據「政治大學教師聘任升等評審辦法」第二十七條規定，及「外國語文學院教師聘任升等作業要點」規定，掌理全所教師相關聘任、聘期、升等、停聘、解聘、延長服務、資遣、研究進修以及休假研究等相關事宜。教評會舉行必須有過半數之出席，經出席委員半數以上同意方得決議。凡涉及各項聘任原因認定事項，需三分之二委員出席、出席委員三分之二以上同意方得決議（教評會設置辦法見附錄二十二）。
  - (5) 「課程委員會」：本所以往課程安排及規劃等相關事宜，皆於所務會議討論議決。為配合核心能力及課程地圖建制，於98年9月成立課程委員會，由本所專任教師及學生代表2位組成，掌管本所專業必修科目之修訂，本所課程規劃之研議，及其他有關課程改進之研議。

- (6) 「評鑑委員會」：本所評鑑委員會由所長擔任召集人，全體專任教師組成自我評鑑小組，依據評鑑各項目整理所需之資料，並符合評鑑報告上所列舉參考資料項目，共同研議並撰寫評鑑報告書。評鑑完成後經彙整訪評委員意見，在所務會議中討論並經院務會議通過後訂定「語言學研究所評鑑自我改進計畫」，並將依改進計畫內容協同院、校之配合措施逐步施行。

## 2. 本所自我改善品質之機制成效良好

本所透過所務會議、教評會，及學生建言的方式，建立自我改善的機制，讓教師與學生對行政制度、法規，以及教學、課程等，皆能充分表達意見的管道。這些建言於會議中藉由充分的討論，權衡利弊得失後做成決議。決議成為本所對行政、制度、教學、研究等改善之基礎。

### (1) 改善機制一：所務會議

所務會議的功能之一即在建立自我改善機制。與所務相關之教務、學務、總務等事項，教師可於所務會議召開前提案，或於會議中以臨時動議方式提出。提案經討論後，以投票方式決定是否通過或加以修正。修正完成後之相關變更，如需經院級或/及校級相關會議通過/核備後方可施行，則於所有會議程序完成後，將結果公告。另外，由學校或院交辦之法規修訂，均於所務會議提出，依照校級法規或院級法規加以修訂。

### (2) 改善機制二：所教評會

所教評會除審議教師升等聘任相關事項外，亦兼具自我改善功能。如教師對本所教師基本績效評量或升等辦法等有意見者，可於所教評會召開前提案，或於會議中以臨時動議方式提出。

### (3) 改善機制三：學生建言

跟學生相關之程序法規，如畢業相關規定、學分修習、課程安排等，學生如有任何意見，可於所務會議或課程委員會召開前提案，或是將意見告訴助教，由

助教提案。提案在會議討論時視需要請學生列席說明，經討論後以投票方式決定是否通過，並於會議結束後將結果公告。

本所於 97 年度上半年接受評鑑，碩博士班均獲得「通過」的評定，對於評鑑委員意見，本所透過以上改善機制，於 99 年 2 月提交「自我改善計畫及執行成果表」，針對評鑑委員實地訪評之改善建議逐項回應。「自我改善計畫及執行成果表」見附錄二十三。

## (二) 資源整合運用

### 1. 教學資源整合

本所為獨立所，教師各有專長領域，為顧及學生多元的學習及研究興趣，自成所以來，持續有英文系多位語言學相關師資於本所開課；本所也持續透過兼任師資，或與其他單位合開課程，提供學生充足且多樣之課程。

#### (1) 跨系所教學資源整合：語言所與英文系合開課程

- 101 學年上學期：語用學與英語教學
- 100 學年上學期：統計與實驗設計、社會語言學與英語教學、語意學與英語教學、篇章語法與英語教學
- 100 學年下學期：句法學與語言教學、英語教學實務專題、語言測驗專題
- 99 學年上學期：句法學與語言教學

#### (2) 跨學院教學資源整合：外語學院語言所與文學院華文所合開課程

- 101 學年上學期：語意學（一）、漢語語意學
- 100 學年上學期：句法學（一）、語意學（一）、心理語言學（一）、認知功能語法
- 100 學年下學期：句法學專題：漢語語法與分類詞研究、言談分析
- 99 學年上學期：句法學（一）、詞彙語意學與構式語法：漢語的分析、社會語言學專題：跨文化溝通；華語語音與音韻；會議及期刊論文發表
- 99 學年下學期：社會語言學專題：跨文化溝通

(3) 跨學院教學資源整合：外語學院語言所、英文系與文學院華文所合開課程

■ 99 學年上學期：隱喻與教學應用

■ 99 學年下學期：對比語言學與語言教學、語料庫語言學與語言教學

(4) 跨學院教學資源整合：外語學院語言所與理學院心理系合開課程

■ 100 學年下學期：語言研究之眼動記錄方法論

■ 99 學年上學期：語言研究之眼動記錄方法論

(5) 跨學院教學資源整合：「語言、認知與大腦」學分學程

語言所結合英國語文學系、心理學系、資訊科學系、神經科學研究所、應用物理研究所，及心智、大腦與學習研究中心，共同推動具國際性、前瞻性之跨領域「語言、認知與大腦」學程，於 101 學年度第一學期開辦。本學程提供的跨領域知識包含語言學、認知心理學、資訊科學及腦神經學，提供學生語言學、心理語言學、計算機語言學、語言與大腦知識，也介紹本校腦造影及眼動技術，以培養學生探究語言、認知與大腦的知能。而且本校外語學院的教學研究包括漢、英、法、德、西、韓、土、日、阿、俄、波、捷等十二種語言，這些豐富的語言資源能提供語言共同性和多樣性的研究，培養學生從不同的語言類型瞭解語言、認知與大腦的議題，強化「語言、認知與大腦」課程的廣度與深度。

「語言、認知與大腦」學程推動跨學院、跨領域的教學與研究，可培養跨領域的優秀人才、增加畢業生的競爭力。且藉由外語學院豐富的外國語文專才和研究特色，本學程能推動跨語言、跨文化的認知與大腦教學與研究。除了可強化外語學院的學術地位，提昇本院師生的研究能量、擴大本院師生的研究材料與研究議題外，未來外語學院及理學院將可共同推動具國際性、前瞻性之跨領域「神經語言學 (neurolinguistics)」學位學程，建立本校神經語言學之發展，提昇本校之學術水準。

## 2. 跨系研究資源整合

本所與英文系在教學或研究上關係一向密切。本所原屬英文系碩士班語言學組，自 82 年獨立成所，本所與英語系的互動一直頻密，本所行政、教學及研究均有英文系語言學及教學專長老師參與，直到近幾年因英文系政策等相關原因，英文系老師較不直接參與本所相關事務，但於教學及研究部份一直保持密切的互動。英文系語言學及教學組老師除支援本所相關課程開設外，並擔任本所碩博士生指導教授，擴展本所碩博士生更多元的研究領域；而英文系老師也能發揮所長，藉由指導語言學碩博士生教學相長。本所亦回饋對等授課學分予英文系。近五年英文系教師指導本所博碩士畢業生情形見附錄二十四。

### 3. 跨學院研究資源整合

語言與認知的關係及語言處理的心理歷程為台灣近年來語言學研究的熱門主題。本所學生能藉由跨所選課或合開課程接觸到這個新領域，瞭解語言的心理認知層面的研究知識。學生也能在心理系修習其他相關課程或進入實驗室擔任研究助理從事深入研究，撰寫畢業論文。外語學院語言所老師與理學院心理系老師共同指導學生的碩士論文，及理學院心理系老師指導學生的碩士論文，見附錄二十五。

心智、大腦與學習中心為校級研究中心，推動自然科學、社會科學及人文領域等各領域之間的整合研究，以開啟人類心智思路歷程及創新智能。本所語言學及相關研究，與認知、學習及人類文明發展息息相關，有其獨特性及重要性，故該中心邀請本所徐嘉慧教授及何萬順教授，擔任兼任研究人員，以語言學專長投入相關研究。

#### (三) 業界合作連結

本所教師在單位內進行學術研究外，也參與校外相關單位合作，讓學術研究的理論，能有實際的現象描述及實證數據的支持，增進了學術研究的豐富性及實證性，所產出的研究結果亦可回饋相關單位，達成互利互惠。

#### 1. 與台大醫院合作

萬依萍老師 2002 年至 2008 年間的國科會研究計畫，均與失語症相關，失語症語料的取得即是在台大醫院復健科醫師的協助下，對失語症患者進行語料收集。

## 2. 與幼教界合作

黃瓊之老師對兒童語言習得的研究有多方的探討，從 2001 年至今的國科會計畫，均與幼童語言習得相關。除以個案方式研究外，亦與幼稚園、幼兒園，及安親班合作，收集兒童自然對話的語料。

## 3. 至企業演講

本所教師除了受各大專院校邀請，發表學術演講外，亦有老師受業界邀請發表演說。本所蕭宇超老師在 2011 年，即接受健身器材公司邀請，發表「精彩語言精彩人生」的演講。

## 七、社會連結

本所 2008 年至 2012 年博士班及碩士班學生在學期間表現出與社會的多元連結。參與的機構包含研究機構、大學、國高中、補習班等，包羅萬象。以下列表說明：

### 博士班學生

學生姓名	時間	參與單位	工作內容
呂明昌	2007-至今	台北市立龍門國中	英語科正式教師
宋凱琳	2012 至今	國立師範大學進修推廣部	英語講師
	2012 至今	戴爾美語	英語教師
	2008-2012/06	台中劉鎮英文補習班	英語教師
	2008 至今	TKB 數位學堂百官網	英文講師
李詩敏	2011	Language and Linguistics	Reviewer
凌旺楨	2012/2 至今	台北醫學大學	英語會話授課教師
陳菘霖	2012-2013/12	中央研究院語言所	研究助理
	2011-2013/3	國家教育研究院編譯中心	外國學者人名譯名審譯委員會 編輯委員

	2010/12/27	逢甲大學人社院「魚與熊掌兼得---研究所升學與證照考試(語言所、華文所與華語師資認證)	演講者
	2010/11/23	大葉大學英美語文學系「全球化社會與華語教學」	演講者
	2010 至今	國立雲林科技大學語言中心	華語師訓班講師(語言學概論)
	2009 至今	慈濟大學華語中心	華語師訓班講師(語言學概論)
	2008/2-2013/6	國立聯合大學華語文系	兼任講師(社會語言學、心裡語言學、語用學、漢語語法)
	2003-2013	志光集團(志聖研究所)	漢語語言學授課教師

### 碩士班學生

學生姓名	時間	參與單位	工作內容
石惠中	2011/8 至今	黎明文理補習班	英文老師
	2010/1-至今	家教	英文老師
張佑丞	2011-2012	文山社區大學	英文老師
葉侃彧	2012/11	香港週翼動漫花筒-香港漫畫歷史展覽@台北	現場翻譯
	2012/10	【青春有為】CNEC 主題紀錄片影展	工讀生
	2011/10	【機不可失】CNEC 主題紀錄片影展	工讀生
	2011/10	台灣國際民族誌影展	工讀生
	2010/10	第二屆原聲音樂節	工讀生
	2009/3-2012/6	國小英文、數學家教	英文、數學老師
	2009/7, 2010/7, 2011/7	第 11-13 屆台北電影節	工讀生
廖家昱	2012/7-2012/8	宜蘭國際童玩節	翻譯隨隊
	2011/7 至今	佳鼎電機技師事務	顧問
	2011/9-2012/1	台北市立北政國中	英文代課老師
	2011/7-8, 2012/7-8	宜蘭國際童玩節	翻譯隨隊
鄭宇涵	2012/1-2012/6	吳限定律文理補習班	英文輔導老師
	2010/3	Taiwan Expo Tour to South America(外貿協會主辦)	口譯
	2006/11~2008/09	新店陳立張維補習班	英文輔導老師

以上資料顯示本所碩、博士生在學期間積極與社會連結，除致力於教學、翻譯，亦參加影展、從事顧問，與業界連結，增加社會競爭力。

## 八、與國內外同類科系表現比較

跟國內的語言學研究所比較，政大語言所的發展與表現優良。政大語言所 101 學年共有 7 位專任教師（5 位教授、1 位副教授、1 位助理教授），其中 2 位教師與英文系合聘。比較其他語言學研究所，本所師資較少：台大語言所有 8 位教師，清大語言所有 9 位，中正語言所有 7 位（見表 1）。

表 1 — 101 學年台灣語言所師資

	政大語言所	台大語言所	清大語言所	中正語言所
專任師資	<b>5 (+2)</b>	8	9	7
榮譽教授		1		
教授	<b>3 (+1)</b>	2	5	6
副教授	<b>1 (+1)</b>	2	4	1
助理教授	<b>1</b>	3		

以專任教師授課時數來看，政大語言所的專任老師平均授課時數，比外校的語言所多，教學的負擔比較重，見表 2。

表 2 — 專任教師平均授課時數

（專任老師開課數/專任教師數 = 每位專任教師授課平均數）

	政大語言所	台大語言所	清大語言所	中正語言所
100 學年	<b>3.16</b>	2.88	2.33	2.57
99 學年	<b>3</b>	3.13	2.22	3
98 學年	<b>3.75</b>	3.25	1.77	2.71
課/教師	<b>3.3</b>	3.3	2.3	3.6

根據網站取得的資料，101 學年政大語言所有 47 位碩博士生，台大語言所有 67 位，清大語言所 104 位，中正語言所有 54 位（見表 3 第一行）。相較之下政大語言所的學生數比其他的語言所少，因此學生與教師的比例、學生與課程的

比例較其他研究所低。以上資料顯示政大語言所的學生有較多的課程選擇，並且可以有較多機會與老師互動（見表 3 第四、五行）。

表 3 — 101 學年學生數

	政大語言所	台大語言所	清大語言所	中正語言所
總計	<b>47</b>	67	104	54
碩士生	<b>37</b>	48	72	37
博士生	<b>10</b>	19	32	17
學生/教師	<b>6.71</b>	8.38	11.56	7.71
學生/課程 <sup>1</sup>	<b>2.04</b>	2.58	4.95	2.16

政大語言所每學年入學的學生數頗為穩定（見表 4），由此可知本所的辦學理念、課程及師資等能持續吸引對語言學有興趣的大學生和碩士畢業生就讀。

表 4 — 98-100 學年學年的碩博士生入所數

		政大語言所	台大語言所	清大語言所	中正語言所
98 學年	碩	<b>12</b>	10	16	12
	博	<b>2</b>	2	5	3
99 學年	碩	<b>15</b>	11	16	13
	博	<b>2</b>	2	3	3
100 學年	碩	<b>11</b>	10	16	9
	博	<b>2</b>	2	4	1

政大語言所專任教師的研究發表相當豐富，97 年至 100 年，全所專任教師有大約 65 篇發表（含期刊、會議論文、專書），每位老師每年平均發表 3.6 篇。而且有共計 17 篇期刊論文在 SSCI 認可的期刊出版，68% 以上在國際學術界發表。以發表數量來看，本所的競爭力比得上國內其他語言學研究所。本所另外一個特點是被 THCI (Taiwan Humanities Citation Index) 認可的《台灣語言學期刊》*Taiwan Journal of Linguistics*。在國內語言學界，除了中央研究院語言所的《語言暨語言學》*Language and Linguistics*，以及台灣師範大學的 *Concentric: Studies in*

<sup>1</sup> 以 100 學年的課程數來計算

Linguistics 外，*Taiwan Journal of Linguistics* 是少數由語言學研究所出版的語言學期刊之一。

為了了解國際學術界對本所研究之引用，可以計算表 1 每一所的平均 H 指數 (Hirsch index) 的方式，H 指數代表評估研究人員的出版量與研究散播。如果研究人員出版的 h 篇論文被引用了 h 次，該研究人員的 H 指數就是 h。至於研究所的整體表現，以每所的專任教師人數計算每研究所的平均數。

表 5 — H 指數的平均數 (每人的 H 指數/人數)

	政大語言所	台大語言所	清大語言所	中正語言所
h-Index (平均)	<b>6.67</b>	5.29	5.75	5.78

表 6 的數字顯示本所，相較其他研究所，在國際學術界的影響與表現相當高，政大語言所的師資優異，每一位專任教師在各自的研究領域均表現傑出。

政治大學自建校以來，一直是以人文社會科學為主的大學，因為科學、技術學、工程學的研究量目前不大，政大很難在國際大學排名出現。因此，與國外語言所的客觀對比較為困難。H 指數的對比 (表 5) 顯示，在台灣的語言學研究所中，本所國際上的發展相當蓬勃。與國外語言所相較，也以平均 H 指數說明：香港中文大學現代語言及語言學系是 6.78，跟政大語言所為 6.67 非常接近。然而香港中文大學被 QS2012 語言學類排名百大以內，被認為世界頂級學校，他們的資源是政大的幾倍，香港中文大學現代語言及語言學系專任員額有 13 位，其中包含了世界出名的語言學者—中研院王士元院士。雖然如此，政大語言所專任教師發表的國際影響，以 H 指數來看，和香港中文大學現代語言及語言學系非常接近，比港大的語言學系還高。由此可見政大語言所雖然並未進入 QS 排行，但語言所的表現不會不如其他國內外系所。

表 6 — H 指數的平均數—國外大學 (每人的 H 指數/人數)

	政大語言所	香港中文大學	香港大學	美國 UC Berkeley 大學
h-Index (平均)	<b>6.67</b>	6.78	6.5	18.46

## 貳、未來發展

### 一、優勢、劣勢及外部環境分析摘要

台灣的語言學研究從國際上看，發展相當蓬勃。以往語言學門相當興盛的美國，在近來甚至有走下坡的趨勢，例如有些語言學相關系所被縮編。反觀台灣因本體意識興起，近十幾年來的語言學研究，尤其是廣義的語言研究，非常發達，也開設了許多與語言學相關的研究所。

本所是國內目前唯一以「理論與應用全方位發展」為宗旨的語言學研究所，立所特色以語言學理論為經，語言學應用為緯，培養跨領域、具世界觀的語言學專業人才。在理論語言學方面，以研發創新的語言學理論為目標，訓練研究生使用各種外國語言及中國境內語言檢視語言學最新理論。在應用語言學方面，則以發展語言應用科學為理想，訓練研究生將語言學專業知識結合現代社會的各類資源。在學術方面，本所一直展現蓬勃之氣象，強調本土化的研究題材，探討台灣境內的各種語言，並且在研究成果的發表上，致力於國際化。多次舉辦國際性的學術研討會、延攬海外著名學者客座教學或舉辦系列專題演講；任課教師積極主持專題研究計劃、出版學術論著；學生亦踴躍參加大小型的學術會議、發表論文。學生論文發表之質量均優，為本所一大特色。

就國內的語言學研究領域而言，政大語言所與其他相關系所比較，表現應屬優秀。除本所外，國內較重要的幾間研究所分別為國立台灣大學語言學研究所、清華大學語言學研究所、國立中正大學語言學研究所，以及國立台灣師範大學英語系語言組。台大語言所之研究以認知語言學及南島語言學為主；清大語言所側重理論語言學及南島語之研究；中正語言所以認知語言學為主；師大英語系在語言學的範疇上著重於英語教學的應用。本所競爭之主要目標應為台灣大學、清華大學與中正大學之語言所，因為此三所均為獨立的語言所，與本所之同質性也相當高，不同於台灣師範大學的語言學碩、博士班皆隸屬於英語系，也不同於國內有些研究所是結合語言與文化之綜合研究取向。

與台灣大學語言所相比，本所在質的方面應可與之相當，但在社會與學生一般的觀感上，台灣大學整體校譽聲望較高，其語言所自然佔此優勢。但是政大校譽的整體提升非語言所單方面可達成，需學校全體一同努力。

而清華大學語言所於 1986 年即已成立，本所於 1993 年方獨立成所，故於整體發展上自然以清華大學語言所發展時間較長、較為完備，譬如在師資的量與專長方面，清華大學語言所的師資有專任教師 9 位。至於中正大學語言所，於 1995 年成立碩士班；於 2005 年成立博士班。雖然成立時間比本所的碩博士班晚，但是中正語言所的師資已經達到教育部要求獨立所的 7 員專任師資標準。相較於清華大學語言所和中正大學語言所，本所的專任教師受限於員額僅有 5 位，所幸本校英語系、中文系、教育系、心理系等相關系所語言學方面之師資可協助補強本所教師專長以外之領域。

在清大語言所的教師群裡，連金發老師在國內是重要的資深學者，蔡維天老師是國內生成語法的最重要的學者；在中正大學語言所，戴浩一老師是國際和國內重要的資深學者，帶領認知語言學和台灣手語語言學的研究與教學。本所的教師團隊裡，各個專任老師的研究成績優秀，著作發表也表現優異，隨著時間的淬鍊可望在將來也能達到更高的水準與名望。

### 改善策略

本所學術表現於國內語言學研究領域中已屬優秀，過去幾次評鑑皆榮獲最高評價，然而教育部近年來要求獨立所須具備至少 7 員專任師資，致本所因師資員額未達標準而逐年減招，從而在師資與課程的完備上皆備感壓力，是以本所當務之急，宜力求師資員額之增編，但此項權限並不在語言所，需要校方的幫助。過度時期的作法是結合其他相關系所，包括外語學院之各種外國語文學系，以及中文系、心理系等與語言學研究相關之師資群，彼此合作互助，相輔相成，進而成為一個實質的團隊，共同提升在教學與研究上之競爭力，由此擴展政大在語言學領域的整體師資專長，如此方能提升語言所的教學品質和研究發展。本所與台大語言所、清大語言所、中正語言所之詳細比較資料，見附錄二十六。

## 二、願景與目標

發展目標：

1. 增編專任師資員額：本所作為一完整之獨立所，須符合教育部「獨立所應具備至少 7 名專任師資」之規定，因目前本所實質上僅有 5 名專任師資（另兩名由英文系合聘，為期兩年），故宜增編至少 2 名專任師資以符合教育部的標準；且專任師資為教學與研究的基礎，唯有具備充足的師資員額，否則無法開展以下願景與目標。
2. 結合神經認知科學：語言認知之研究在神經認知科學的領域中一直佔有極關鍵的地位。鑑於本校心智、大腦與學習研究中心在認知心理科學的研究上已擁有如眼動儀、核磁共振攝影 (MRI) 等神經認知科學儀器以及傑出的研究團隊，本所可與該中心合作，結合本所的語言學專業與該中心的硬體與人才，共同推動政大神經認知科學之研究，輔助人類神經與生物科技之發展。
3. 整合外語資源：本校外語學院共設有英、俄、阿、日、韓、土、德、法及西班牙等九種外國語文之系所，本所將以橫向比較各種外語，發展外語研究。
4. 整合本土資源：本校中文系所及民族所發展迅速，本所將擴大視野，得以縱覽本國內各種語言（國、台、客、南島語等等）之相關歷史，促進國內語言學之深入研究。
5. 從事理論研發創新：以本校豐富的外語及本土資源為基礎，本所將可更具備世界觀，有足夠條件研發創新語言學理論，帶領國際學術發展。
6. 發展語言應用科學：以本校多元的人文科學相關學院（如外語、文學、社科，法商、傳播）之資源為基礎，有雄厚的後盾研究語言學在語言教育、社會政策、民族文化等各方面的應用科學。
7. 結合資訊科技：配合本校電算中心、資料系、資管系、圖資所完備的軟硬體基礎，本所可推動計算機語言學及語料庫語言學之研究，輔助尖端科技之發展。
8. 培育宏觀性研究及教育人才：本所是國內唯一理論語言學與應用語言學平行發展的語言學研究所，未來在博士班培育之基礎上，配合本校龐大的外語及本土資源、結合人文社會與資訊科學，將可加強培育跨學門、具宏觀性的學術研究及教育人才，符合國家社會人力發展的需要。

### 三、中長期發展策略

#### 短期計畫：

在教學與研究質量上的水準尋求突破，深入瞭解語言學在 QS 排名之各項評比指標，發展精進策略。在三年內，本所現任副教授及助理教授可升等、特聘教授精進創新研究，至少有一人成為本校講座教授、畢業之博士生均能順利取得教職或研究工作。

#### 中期計畫：

持續短期計畫成果，所有在語言所開課的教師能在教學與研究質量上均能達到一定水準，參與(整合型)國科會計畫，以及在具國際聲望的期刊上發表論文。本所招生時與台大或清華重榜者有 1/2 選擇本所。本所於五年內 QS 排名前進至 100 名以內。此外，在課程結構方面則發展以下幾個方向，包含 (1) 專精理論語言學及應用語言學；(2) 發展南島語言學：南島語系是世界上最大的語系之一，台灣的原住民族群皆屬南島語族，而台灣普遍被視為南島語的起源地。本所的師資可以發展南島語言學，藉由南島語的相關課程和研究計畫，可奠定本所南島語言學的教學與研究，並跟國際南島語言學研究接軌，也培養學生從事少數語族的語言保存和語言教育；(3) 發展歷史語言學：語言的演化在國際學術界一直受到重視，本所可以發展歷史語言學，開設課程提供最新的觀點讓學生瞭解人類語言的起源與進化，並與國際語言演化的研究接軌；(4) 發展神經語言學：本所已於 100 學年結合本校英國語文學系、心理學系、資訊科學系、神經科學研究所、應用物理研究所，及心智、大腦與學習研究中心，共同成立跨領域之「語言、認知與大腦」學程，於 101 學年第一學期開辦。對於此學分學程，本所未來將提供更多跨領域課程，積極培養學生探究語言、認知與大腦的知能，建立本所神經語言學之教學與研究。

#### 長期計畫：

短中期計畫的成果持續成長，十年內在國際上得到認可，QS 排名前進至 50 名以內，讓政大語言所不僅是台灣最優秀的語言所之一，也能在亞洲區或國際上成為極具聲望的語言學研究所，並具有相當程度的國際化。

為達成上述的目標，本所目前的確仍有一些困境極待克服與改善。首先，本所僅有 5 名專任教師，處境其實相當窘迫，雖然另有 2 名與英文系合聘，由本所主聘之專任教師，但合聘教師聘期為 2 年，合聘期滿後員額仍將回歸英文系，故為回應教育部規定「獨立所至少應有 7 名專任教師」之要求，校方應在本所專任師資員額之增編上有積極的作為。第二，目前世界上的學院和學系趨向為學程化，政大若果真朝此方向發展，應注意輔助本所在變動之下繼續保持及提升原本的學術成就，而不至於在學程化的同時「稀釋」了本所多年來建立的聲譽。尤其應積極提升本院之整體聲譽及研究質量。最後，本所在自身之學術成就上雖已有不錯的表現，但仍仰仗學校之品牌優勢，希望學校能更致力於政大整體之聲譽，使本所與學校更加相得益彰。

#### 四、五年重要績效指標 (KPI)

類別	五年重要績效指標
【世界排名】	本所將持續追求辦學成效達國際認可標準，於五年內「語言學類」的 QS 排名進百名以內。
【學生發展】	學術論文發表：本所學生每年至少發表 4 篇會議論文，提升本所學生學術知能。 國外學習：每年達 25% 研究生出國發表學術論文或短期學習，提升本所學生國際學習移動能力。
【人力發展】	增編至少 2 名專任師資以符合教育部的標準；專任師資為教學與研究的基礎，具備充足的師資員額，才能開展本所之願景與目標。 延攬國外學術傑出人才：爭取國際具有聲望之學者來本所短期任教。 國際學者參與學術會議：舉辦國際學術會議，邀請傑出學者演說與論文發表，提供教學與研究新知能。

<p><b>【教師發展】</b></p>	<p>學術論文發表：本所教師每年至少發表 2 篇國際期刊論文；每年發表之總期刊論文數達到至少 6 篇，提升本所之學術影響力。</p> <p>國科會計畫參與：本所教師申請國科會計畫維持每年 80% 之通過率，提升本所之學術能力，維持本所學術上之優勢。</p> <p>研究之標的語言數量：本所追求每年至少達 10 種語種以上之研究(含所上教師與學生所進行之研究項目)，維持本所學術上之優勢與多元性。</p> <p>期刊國際化：本所「台灣語言學期刊」為國科會評選為三大重要語言學期刊之一，五年內維持全國同類型期刊中第 2 位，積極推動「台灣語言學期刊」國際化。</p> <p>五年內達到 2 名特聘教授與 1 名講座教授，提升本所對語言學之貢獻。</p> <p>五年內達到本所 1 至 2 人次擔任國科會語言學類複審委員，1 名本所教師擔任語言學門召集人，提升本所對語言學之貢獻。</p> <p>學術獎勵：本所每年至少 1 位教師獲政大學術優良獎，五年內至少 1 位教師獲得特優研究獎，提升本所之學術影響力。</p>
----------------------	---

## 參、附錄

### 附錄一 碩士班科目一覽表

必修科目：句法學（一）、音韻學（一）、語意學（一）、研究方法與論文寫作、  
外語能力檢定

群修科目：

理論相關課程：音韻學（二）、構詞學、句法學（二）、實驗音韻學

應用相關課程：社會語言學（一）、兒童語言習得、語用學（一）、  
心理語言學（一）

選修科目：音韻學專題、社會語言學專題、句法學專題、心理語言學專題、理論  
音韻學進階專題、語言習得專題、兒童語言習得、認知功能語法、  
言談分析、語料庫語言學與語言教學、統計與實驗設計、社會語言學  
與英語教學、篇章語法與英語教學等

## 附錄二 本所舉辦之國際會議議程

第三屆語言學研究方法研討會 (The Third Symposium on Linguistics Research Methods) 議程

第一場 2012/3/16 (五)

主題：理論語言學研究方法 Research Methods of Theoretical Linguistics

主持人：蔡維天 Wei-tien Tsai (清華大學)

時間	講題	講者	單位
14:00-15:00	華語與台語間之音韻影響所形成的口音	蕭宇超 Yuchau E. Hsiao	政治大學
15:10-16:10	Two Tense-denoting Adverbials in Mandarin Chinese and English Tenses: A Comparative Approach	吳俊雄 Jiun-Shiung Wu	中正大學
16:30-17:30	Word order typology and structure of numbers and classifiers	何萬順 One-Soon Her	政治大學

第二場 2012/4/13 (五)

主題：語言、認知與大腦研究方法 Research Methods of Language, Cognition, and Brain

主持人：李佳穎 Chia-Ying Lee (中央研究院)

時間	講題	講者	單位
9:00-10:00	The application of neuroimaging techniques in syntactic processing research	詹曉蕙 Shiaohui Chan	台灣師範大學
10:00-11:00	Understanding language comprehension and production in young children	許淳潔 Chun-Chieh Hsu	清華大學
11:20-12:20	The use of E-prime in language studies	林祐瑜 Yow-yu Lin	政治大學
12:20-13:20	Neural correlates for metaphor	楊梵宇 Fan-pei Gloria Yang	清華大學

第三場 2012/5/11 (五)

主題：語料庫語言學研究方法 Research Methods of Corpus Linguistics

主持人：劉昭麟 Chao-Lin Liu (政治大學)

時間	講題	講者	單位
14:00-15:00	Sociolinguistics in spoken corpus design	詹惠珍 Hui-chen Chan	政治大學
15:10-16:10	Patterns, changes, and variations in Chinese lexises: A corpus-based approach	高照明 Zhao-Ming Gao	台灣大學
16:30-17:30	Towards a pattern analysis of corpus data	鍾曉芳 Siaw-Fong Chung	政治大學

第四場 2012/6/1 (五)

主題：手勢與手語語言學研究方法 Research Methods of Gesture and Sign Linguistics

主持人：黃宣範 Shuan-fan Huang (元智大學&台灣大學)

時間	講題	講者	單位
14:00-15:00	Gesturing classifier constructions in the development of HKSL by deaf children	鄧慧蘭 Wai Lan Gladys Tang	香港中文大學
15:10-16:10	The fundamentals of gesture in the study of gestural compensation for the omission of expression in speech	徐嘉慧 Kawai Chui	政治大學
16:30-17:30	Gestures in spoken and signed languages: Modality effects and non-effects	戴浩一 James H-Y. Tai	中正大學

第三屆理論音韻學研討會 The Third Theoretical Phonology Conference 議程

May 29, 2011	
Registration (08:30– 09:00)	
09:05-09:20	Opening
09:20-10:10	Keynote Speech I Keynote Speaker: Sharon Inkelas Topic: Multiple Exponence VS. Redundancy Avoidance in Morphology: From an OT Point of View
Break (10:10 – 10:20)	

10:20-11:10	<p>Invited Speech I</p> <p>Invited Speaker: Nissa Hui-shan Lin 林蕙珊</p> <p>Topic: Polysyllabic Tone Sandhi in Dongshi Hakka : An Optimality Theoretic Analysis</p>
	<p>Invited Speaker: Chin-wei Wu 吳瑾璋</p> <p>Topic: On the Direction of Assimilation in Chinese Dialects: An Optimality Theory Approach</p>
Break (11:10– 11:20)	
11:20-12:10	<p>Invited Speech II</p> <p>Invited Speaker: Shu-chen Sherry Ou 歐淑珍</p> <p>Topic: When Phonological Theories Meet Second Language Acquisition</p>
	<p>Invited Speaker: Yuchau E. Hsiao 蕭宇超</p> <p>Topic: Accent Formation and Universal Grammar</p>
Lunch ( 12:10-13:10 )	
13:10-14:00	<p>Keynote Speech II</p> <p>Keynote Speaker: Yen-hwei Lin 林燕慧</p> <p>Topic: Chinese Segmental Phonology and Optimality Theory</p>
Break ( 13:50-14:00 )	
14:00-14:50	<p>Invited Speech III</p> <p>Invited Speaker: Feng-fan Hsieh 謝豐帆</p> <p>Topic: Low Vowel Raising in Taiwanese: Assimilation or Reduction?</p>
	<p>Invited Speaker: Raung-fu Chung 鍾榮富</p> <p>Topic: The Phonetics and Phonology of Zero-Initial in Chinese</p>
Tea Break ( 14:50-15:10 )	
15:10-16:00	<p>Invited Speech IV</p> <p>Invited Speaker: Lian-hee Wee 黃良喜</p> <p>Topic: Why Opacity is Good for OT?</p>
	<p>Invited Speaker: Hui-chuan Huang 黃慧娟</p> <p>Topic: Epenthetic Vowels and Consonantal Assimilation in Squiliq Atayal</p>
Break ( 16:00-16:10 )	
16:10-17:00	<p>Keynote Speech III</p> <p>Keynote Speaker: Ellen Broselow</p> <p>Topic: Perception Grammars in Optimality Theory</p>

17:00-17:20	Closing Ceremony
17:20	Dinner Banquet

貓空論壇-第一屆國際研究生現代音韻學研討會(Mao Kong Forum-The First International Graduate Student Conference on Modern Phonology)議程

會議日期：2009 年 12 月 19 日 (週六)

08:30-09:00 報到領取會議資料及抽獎單

開幕式 (第五會議室)

09:00-09:10	主持人：林綠茜國立政治大學語言學研究所 貴賓致詞：黃瓊之國立政治大學語言學研究所所長 蕭宇超國立政治大學語言學研究所(音韻理論工作室)教授
-------------	---

第一場：Keynote Speech (第五會議室)

09:10-09:50	主持人：黃瓊之國立政治大學語言所
王旭 (Hsu Wang) 元智大學應用外語系	台閩語與台客語連音的音韻地位 (On the phonological status of liaison consonants in Taiwan Min and Taiwan Hakka)

09:50-10:00 休息

平行場次

第二場 A：變調與縮詞 (第二會議室)

10:00-11:00	主持人：何萬順國立政治大學語言所
Invited Speech 林蕙珊 (Hui-shan Lin) 國立台灣師範大學英文系	長沙話連讀變調之方向性 (Directionality in Changsha Tone Sandhi)
林綠茜 (Lu-chien Lin) 國立政治大學語言所	從優選理論分析英文縮詞 (An Optimality Theoretical Analysis of English Clips)

第二場 B：聲調與音律 (第五會議室)

10:00-11:00	主持人：史嘉琳國立台灣大學外文系
Invited Speech 黃良喜 (Lian-hee Wee) 香港浸會大學英文系	倘若調有輕重 (If Tones Had Weights)
凌旺楨 (Wang-chen Ling) 國立政治大學語言所	以優選理論分析漢語聖詩音樂與華語之關係 (The Phonological-Musical interaction in Chinese Hymns: An OT Analysis)

11:00-11:10 休息

平行場次

第三場 A：塞音與元音 (第二會議室)

11:10-12:10 主持人：歐陽卓瑛美國南加州大學語言學系	
洪振全 (Chen-chuan Hung) 國立新竹教育大學語教所	從閩南語及英語濁塞音 VOT 比對談國小閩南語濁塞音教學困境 (A Predicament in Teaching Taiwanese Southern Min Voiced Stops -- A VOT Comparison of TSM & English Voiced Stops)
沈大鈞(David Ta-chun Shen) 國立台灣師範大學英文系	再論從可視性理論看匈牙利語元音和諧 (The Hungarian Vowel Harmony in the Visibility Theory Revisited)

第三場 B：邊音鼻化 (第五會議室)

11:10-12:10 主持人：何純惠國立成功大學國文系所	
李岳儒 (Yueh-ju Li) 國立臺灣師範大學國文系	安徽省江淮官話中古泥(n-)來(l-)母今讀初探 (A Preliminary Study of the Present Pronunciations of the Ancient Initial Groups of Ni (n-) and Lai (l-) of Jianghuai Mandarin in Anhui Province)
童啟美(Chi-mei Tung) 國立政治大學語言所	以優選理論分析美濃客語邊音-鼻音之中和現象 (Lateral-Nasal Neutralization in Meinong Hakka: An OT Analysis)

12:10-13:20 午餐

第四場：Keynote Speech (第五會議室)

13:20-14:00 主持人：蕭宇超國立政治大學語言所	
黃慧娟 (Hui-chuan Huang) 國立清華大學語言所	賽考利克泰雅語典型與非典型元音弱化 (Regular and Irregular Patterns in Squliq Atayal Vowel Reduction)

14:00-14:10 休息

平行場次

第五場 A：感知與節奏 (第二會議室)

14:10-15:40 主持人：蕭裕台國立政治大學語言所	
朱曼妮 (Man-ni Chu) 國立清華大學語言所 林惠文 (Hui-Wen Lin) 臺北醫學大學醫科所	語音資料的綜合模型 (A comprehensive model toward the perceptual data)
江若寧(Candy Jo-ning Chiang) 國立中山大學外文系所	華語語者對英語字首和字尾/s/-/z/對比的感知研究：感知同化模型 (Mandarin speakers' perception of English /s/-/z/ contrast in word-initial and word-final position: The Perceptual Assimilation Model)
熊芮華 (Jui-hua Hsiung) 國立政治大學語言所	以優選理論分析漢語饒舌歌 (An OT Analysis of Chinese Raps)

第五場 B：借字音韻 (第五會議室)

14:10-15:40 主持人：劉崇宇國立清華大學語言所	
王麗婷 (Li-ting Wang) 國立政治大學語言所	從借字看漢語聲調與英語輕重音的對應 (Adaptation of English Stress into Chinese Tones: A Perspective from Loanwords)
林智凱 (Vic Chih-kai Lin) 國立台灣大學語言所	優選理論與歷史語言學：以日語漢字音中的雙唇入聲字為例 (Optimality Theory and Historical Linguistics: A Case of Bilabial Ending -p in Sino- Japanese)
粘復真 (Fu-chen Nien) 國立政治大學語言所	從優選理論分析台語借字鼻輔音調整 (An OT Analysis of Nasal Adaptations in Taiwanese Loanwords)

15:40-15:50 休息

平行場次

第六場 A：聲調變化 (第二會議室)

15:50-17:20 主持人：呂明昌國立政治大學語言所	
黃婷 (Ting Huang) 國立清華大學語言所	分散變調：麻六甲永春方言之入聲調再論 (Dispersive Tone Sandhi: Revisiting the Checked Tones of Melaka Yongchun Dialect)
許淨涵 (Ching-han Hsu) 國立政治大學語言所	以優選理論分析閩南語部份疊字詞之變調 (An OT Analysis of Partial Reduplication Tone Sandhi in Southern Min)

第六場 B：聲母策略 (第五會議室)

15:50-17:20 主持人：李律美國亞利桑納州立大學語言學系	
葉雯琪 (Wen-chi Yeh) 國立政治大學華語所	漢語雙音節擬聲詞之單音節及雙音節輸入項論：優選理論分析 (The monosyllabic and disyllabic input hypothesis of disyllabic mandarin onomatopoeia: an OT perspective)
莊淨婷 (Ching-ting Chuang) 國立清華大學語言所	衍生環境中零聲母的多重修補策略 (Multiple Repairing Strategies for Zero-onset in Derived Environments)
黃子權 (Tzu-chuan Huang) 國立政治大學語言所	以優選理論分析擦音首唇化在上海話中的內部變異 (An OT Analysis of Fricative Onset Labialization in Four Intra-language Variations of Shanghai)

閉幕式、抽獎與大合照 (第五會議室)

17:20-17:30 主持人：林綠茜國立政治大學語言所 「貓空音韻抽獎大驚奇」 貓空論壇與會者大合照
---

第二屆理論音韻學研討會(The Second Theoretical Phonology Conference)議程

會議時間：2009 年 1 月 10 日

8:30-9:00 Registration

Opening

09:00-09:10	Chair: Yuchau E. Hsiao (蕭宇超), National Chengchi University
-------------	--

Book Launch: in honor of Matthew Y. Chen on his 70th birthday

09:10-09:40	Chairs: Yuchau E. Hsiao (蕭宇超), National Chengchi University Hui-chuan Hsu (許慧娟), National Chiao Tung University
Matthew Y. Chen (陳淵泉) University of California, San Diego	Interfaces in Chinese Phonology

09:40 – 09:50 Break

Keynote Speech

09:50-10:40 Chair: Jane S.Tsay (蔡素娟), National Chung Cheng University	
Chilin Shih (石基琳) University of Illinois, Urbana-Champaign	Linking Phonology and Phonetics: An Implementation Model of Tones

10:40 – 10:50 Break

Tone and Glide

10:50-12:20 Chair: Kwock-ping J. Tse (謝國平), Providence University	
Hui-chuan Hsu (許慧娟) National Chiao Tung University	On the Productivity of 13→33 in Taiwanese: A Perspective from Reverse Transfer
Hui-shan Lin (林蕙珊) National Taiwan Normal University	Tonal Realizations of Mandarin Neutral Tone
Hui-chuan Huang (黃慧娟) National Tsinghua University	Glide Strengthening in Squiliq Atayal

12:20 – 13:20 Lunch

Keynote speech

13:20-14:10 Chair: Yun-mei Yin (殷允美), National Chengchi University	
John J. McCarthy University of Massachusetts, Amherst	Harmonic Serialism in Optimality Theory

14:10 – 14:20 Break

Verse Prosody

14:20-15:50 Chair: Lian-hee Wee (黃良喜), Hong Kong Baptist University	
Hongming Zhang (張洪明) University of Wisconsin, Madison & Nankai University	The Nature of Poetic Rhyme
Kai-lin Sung (宋凱琳) National Chengchi University	A Corpus-based Analysis of the Musical-Metrical Mapping in the Songs of Jiang Kwei's Verses
Chi-wei Wu (吳瑾璋) National Taiwan Normal University	The Metrics of DuFu's Regulated Verses: A Prosodic-Constraint Based Analysis

15:50 – 16:00 Break

Tone Correspondence

16:00-17:30 Chair: Chilin Shih (石基琳), University of Illinois, Urbana-Champaign	
Feng-fan Hsieh (謝豐帆) National Tsinghua University	Contour Spreading as Contour Correspondence: The Sino-Tibetan Evidence
Lian-hee Wee (黃良喜) Hong Kong Baptist University	Capturing the Structural Nature of Ordering and Identity Paradoxes
Yuchau E. Hsiao (蕭宇超) National Chengchi University	Serial Tone Changes in Adjective Triplication: A Perspective from Taiwanese and Hakka

Closing

17:30-17:40 Chair: Yuchau E. Hsiao (蕭宇超), National Chengchi University	
--	--

### 附錄三 本所近五年（97-101 學年度）招生統計數

#### 97 學年度

招生名額	報名人數	正取生			備取生			報到率 ((B+C)/A)
		正取人數 (A)	錄取率	實際報到數 (B)	備取人數	實際報到數	遞補數 (C)	
碩甄 6	48	6	12.50%	6	5	4	0	100%
碩入 9	154	10	6.49%	9	5	4	1	100%
博入 2	14	2	14.29%	2	1	1	0	100%

#### 98 學年度

招生名額	報名人數	正取生			備取生			報到率 ((B+C)/A)
		正取人數 (A)	錄取率	實際報到數 (B)	備取人數	實際報到數	遞補數 (C)	
碩甄 6	33	6	18.18%	2	5	5	4	100%
碩入 9	97	9	9.28%	7	6	4	2	100%
博入 2	12	2	16.67%	2	2	0	0	100%

#### 99 學年度

招生名額	報名人數	正取生			備取生			報到率 ((B+C)/A)
		正取人數 (A)	錄取率	實際報到數 (B)	備取人數	實際報到數	遞補數 (C)	
碩甄 6	23	6	26.09%	5	4	3	1	100%
碩入 9	108	9	8.33%	5	6	5	3	88.89%
博入 2	6	2	33.33%	2	0	0	0	100%

#### 100 學年度

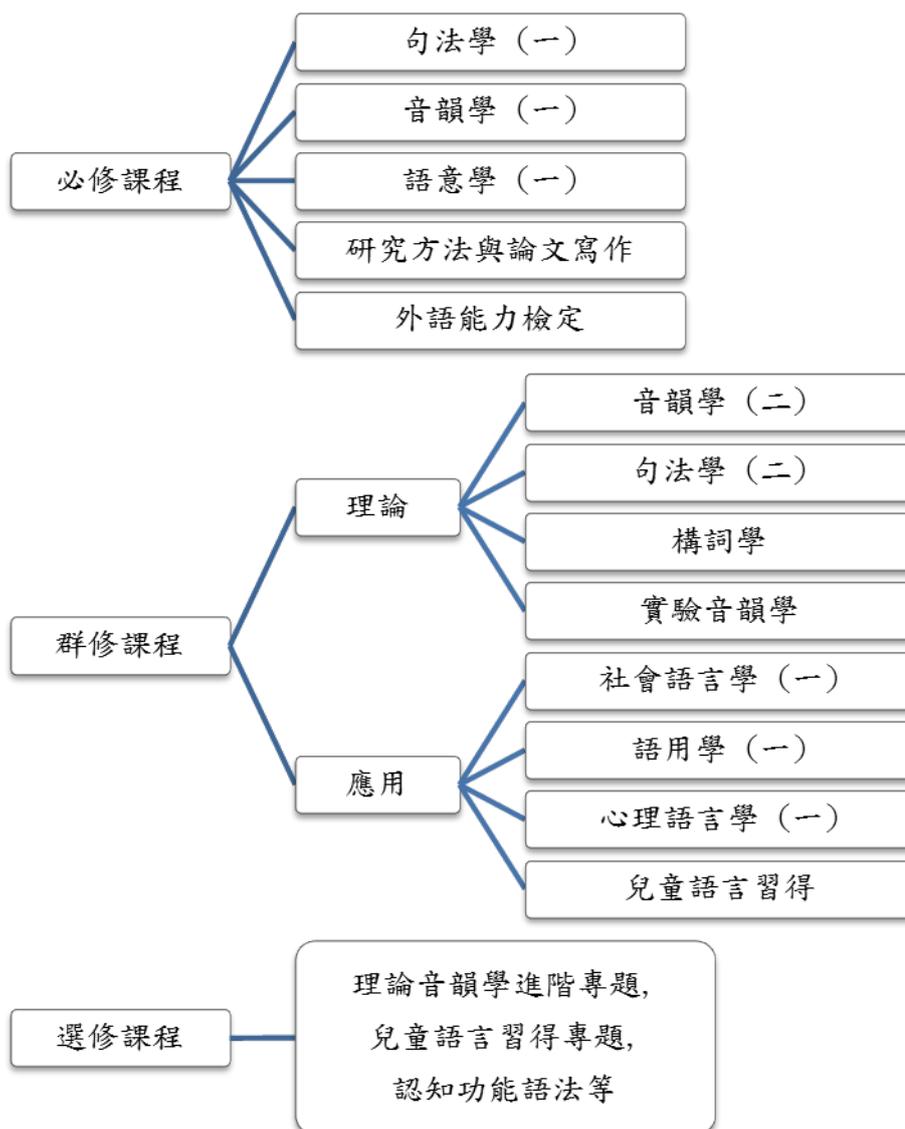
招生名額	報名人數	正取生			備取生			報到率 ((B+C)/A)
		正取人數 (A)	錄取率	實際報到數 (B)	備取人數	實際報到數	遞補數 (C)	
碩甄 6	30	6	20%	2	4	2	2	66.67%
碩入 8	98	8	8.16%	3	6	6	6	100%
博入 2	4	3	75%	3	0	0	0	100%

## 101 學年度

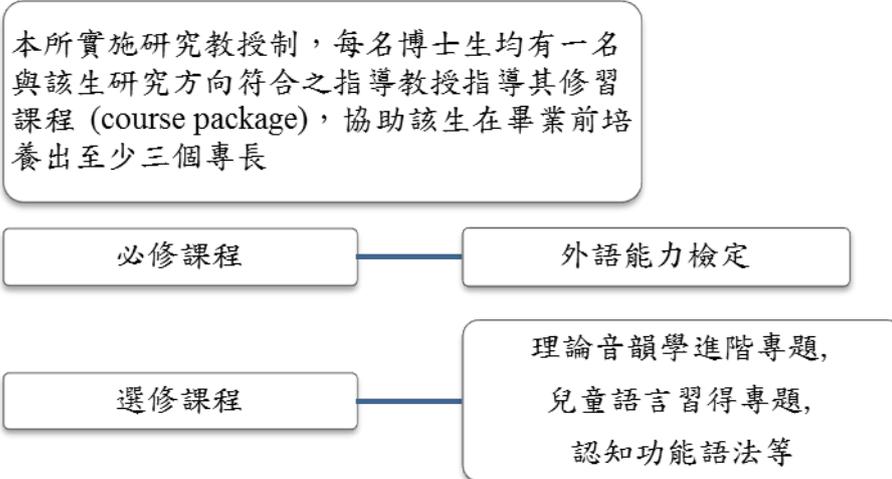
招生名額	報名人數	正取生			備取生			報到率 ((B+C)/A)
		正取人數 (A)	錄取率	實際報到數 (B)	備取人數	實際報到數	遞補數 (C)	
碩甄 6	35	6	17.14%	2	5	3	3	66.67%
碩入 7	78	7	8.97%	6	8	4	3	100%
博入 2	7	1	14.29%	0	0	0	0	0%

## 附錄四 本所課程架構

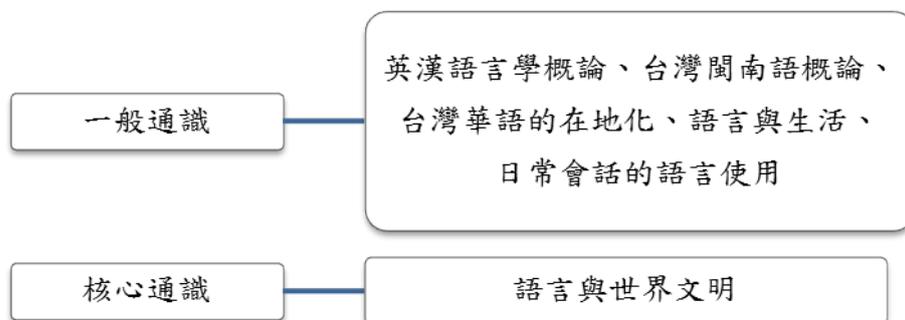
### 碩士班課程架構



博士班課程架構：



大學部課程架構：



## 附錄五 本所 100 學年及 101 學年度課程

100學年度第1學期課程			100學年度第2學期課程		
科目	名稱	教師	科目	名稱	教師
	研究方法與論文寫作(碩必)	黃瓊之		音韻學(一)(碩必)	蕭宇超
	句法學(一)(碩必)	何萬順		語用學(一)(碩群)	詹惠珍
	語意學(一)(碩必)	徐嘉慧		句法學專題：漢語語法與分類詞研究(碩博)	何萬順
	心理語言學(一)(碩群)	萬依萍		理論音韻學進階專題(碩博)	蕭宇超
	統計與實驗設計(碩博)	林祐瑜		語言習得研究方法(碩)	黃瓊之
	認知功能語法(碩博)	賴惠玲		語言研究之眼動記錄方法論(碩)	蔡介立
	社會語言學與英語教學(碩博)	詹惠珍		心理音韻研究方法(碩)	萬依萍
	語意學與英語教學(碩博)	鍾曉芳		心理語言學專題：語誤分析與研究(碩博)	萬依萍
	篇章語法與英語教學(碩)	尤雪瑛		句法學與語言教學(碩博)	張卯慧
				英語教學實務專題(碩)	黃怡萍
				語言測驗專題(碩博)	尤雪瑛
				言談分析(碩博)	徐嘉慧
				句法學專題：漢語語法(碩博)	何萬順
				語言習得專題(碩博)	黃瓊之
101學年度第1學期課程			101學年度第2學期課程		
科目	名稱	教師	科目	名稱	教師
	研究方法與論文寫作(碩)	黃瓊之		句法學(一)(碩必)	何萬順
	音韻學(一)(碩)	蕭宇超		構詞學(碩群)	莫建清
	兒童語言習得(碩)	黃瓊之		實驗音韻學(碩群)	萬依萍
	語意學(一)(碩)	徐嘉慧		社會語言學(一)(碩群)	詹惠珍
	心理語言學(一)(碩群)	萬依萍		語料庫語言學與英語教學(碩博)	鍾曉芳
	語料庫方法與認知語言學(碩博)	紐孟哲		音韻學專題：理論與應用(碩博)	蕭宇超
	語用學與英語教學(碩博)	詹惠珍		南島語言(碩博)	戴智偉
	漢語語意學(碩博)	賴惠玲		語言習得研究方法(碩)	黃瓊之
	田野調查(碩博)	戴智偉		語言研究之眼動記錄方法論(碩博)	蔡介立
				心理音韻研究方法(碩)	萬依萍
				對比語言學與語言教學(碩博)	黃麗儀
				會議及期刊論文發表(碩博)	何萬順
				英語教學實務專題(碩)	黃怡萍
				第二語言習得(碩博)	黃瓊之

## 附錄六 本所現有設備一覽表

儀器及設備	數量	購置年份	使用情形
個人電腦	14	84-100	尚可~良好
印表機	6	81-99	尚可~良好
圖形掃描器	1	99	良好
語音系統	3	81-88	尚可
顯示器	6	95-97	良好
數位相機	2	91	良好
數位攝影機	1	95	良好
電話傳真機	1	91	良好
錄影系統	1	87	尚可
擴音機	2	87-90	良好
麥克風	1	91	良好
音響設備	1	90	良好
教材提示機	2	90	良好
收錄音機	6	92-93	良好
影印機	1	96	良好
護貝機	1	91	良好
電影攝影機	1	84	良好
螢幕	1	90	良好
投影機	5	86-100	尚可~良好
錄放影機	3	87-90	尚可~良好
恆溫防潮櫃	2	92	良好
碟影機	2	90	良好
電視機	2	87-90	尚可~良好
碎紙機	1	90	良好
桌	11	85-96	尚可~良好
屏風	1	95	良好
櫃	12	90-96	良好
置物櫃	2	92-95	良好
書架	1	95	良好
沙發椅	1	91	良好
椅凳	2	90	良好

附錄七 本所舉辦之 18 場學術工作坊(自 99 學年度至 101 學年度上學期)

時間	講題	講者	單位
2012/12/13	Language, Interaction, and Socialization in Chinese Diasporic American Families	邱新富	Applied Linguistics/Asian Languages and Cultures, UCLA 博士
2012/11/22	「來」的系譜學	蔡維天	國立清華大學語言學研究所
2012/11/13	CILLDI: A Canadian response to the plight of Endangered Indigenous Languages	John Newman	加拿大亞伯達大學語言學系教授/政大語言所客座教授
2012/10/30	Pohowa Language Documentation	John Newman	加拿大亞伯達大學語言學系教授/政大語言所客座教授
2012/5/22	What pauses tell us about language ability in children: Evidence from children with specific language impairment	郭令育	Department of Communicative Disorders and Sciences, University at Buffalo – The State University of New York
2011/11/17	Understanding Changing Patterns of Language Use in Modern Shanghai (上海市區語言使用的大變遷：現代化的語言代價)	San Duanmu	University of Michigan
2011/11/02	Doing speaker meaning in interaction	Michael Haugh	Senior Lecturer, English as an International Language/Linguistics, School of Languages and Linguistics, Nathan Campus, Griffith University, AUSTRALIA
2011/6/9	Francis Fukuyama's Bio-sociology and Bill Wang's Evolutionary Linguistics	謝信一	美國夏威夷大學東亞語文系
2011/5/30	Variation in Mandarin Tone 3 Sandhi	Yen-Hwei Lin	Department of Linguistics and Languages, Michigan State University

2011/5/26	Why are some foreign language structures more difficult than others?	Ellen Broselow	Department of Linguistics, State University of New York
2011/4/20	漢語語言結構小而大	許長謨	國立成功大學中國文學系
2011/4/6	Mandarin-Speaking Children's Politeness in Requests: The First Endeavor	陳郁彬	文藻外語學院外語教學系
2011/2/23	語序同數量在空間或事物中分配的關係 Distribution of Quantity in Space or among Entities and its Relationship to Word Order	李英哲	夏威夷大學東亞語文系
2010/12/16	閩南語情態和「得」構式的互動：明清時代早期閩南語到現代台灣閩南語的演變 (Interface of Modality and the 得 Constructions in Southern Min: A Case Study of Their Developments from Earlier Southern Min in the Ming and Qing to Modern Taiwanese Southern Min)	連金發	清華大學語言學研究所
2010/11/16	Taiwan Min Sandhi Rules and Perceptual Tonal Space (台閩語變調及字調感知空間)	潘荷仙	交通大學外國語文學系暨外國文學與語言學研究所
2010/10/05	Exploring the Mechanism of Tonal Contraction in Taiwan Mandarin	鄭齊兒	政大語言所碩士班畢業，現於英國攻讀博士學位
2010/05/04	Introduction to language processing in the human brain	盧璐	台大醫院語言治療主治醫師
2010/04/15	The Development of Sibilants in the Indo-European Languages: Several Phonetic, Phonological, and Typological Considerations	Aurelijus Vijunas	高雄師範大學英語學系

附錄八 本所博士生出席國內外會議情形及獲得獎補助情形 (2008  
~2012)

出席國內外會議(共 42 篇)

姓名	年份	發表題目	會議名稱
葉秋杏	2012	Modal development of ho2ded4 in Taiwan Hakka: Grammaticalization, Lexicalization and Subjectivity	the 62th Annual Conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
林綠茜	2012	Tones Go with Rime in Syllable Contraction of Taiwan Min: an Optimality-Theoretic Analysis	the 62th Annual Conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
凌旺楨	2012	The Disyllabic Tone Sandhi in Rizhao	The 20th Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics (IACL-20)
凌旺楨	2012	A Corpus-based Study on the Semantic Relatedness of the Mandarin Polysemous Word Xia1, 'Blind'	全國語言學論文研討會 (NCL 2012)
葉秋杏	2012	The Multi-functions of tin7 in Taiwanese Hakka: Grammaticalization and Lexicalization	The New Reflections on Grammaticalisation V (NRG-5)
葉秋杏	2012	From Stability to Epistemic Certainty: A Cognitive Perspective	Workshop on Cognition, Construction, and Language Teaching
陳菘霖	2012	台灣閩南語"罔 v"及"v 罔 v"的格式語意	國際中國語言學第二十屆年會
呂明昌	2012	A Stochastic-OT Account for English Liquid Codas in Mandarin	2012 全國語言學論文研討會 (NCL 2012)
呂明昌	2012	A Stochastic-OT Approach to Loanword Adaptation: Cases of Stop Codas in Mandarin Loanwords from English	第三屆慈濟大學文學、語言學暨專業英語學術研討會
李詩敏	2012	Motion event-frames of Hakka go3 constructions: A corpus-based study	The 20th Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics (IACL-20)
李詩敏	2012	運動事件框架的認知突顯：以臺灣	認知、構式與語言教學工作坊

		客語「過」構式為例	
李詩敏	2012	Go3 constructions in Hakka: Windowing of paths in motion event-frame	The 7th International Conference on Construction Grammar (ICCG-7)
呂明昌	2011	Retention or Deletion: A Stochastic OT Analysis of Consonant Adaption of English Loanwords in Mandarin	Student Workshop on East Asian Linguistics 2011 (SWEAL 2011)
李詩敏	2011	Gestural construals of temporal concepts in Hakka	The 11th International Cognitive Linguistics Conference (ICLC-11)
葉秋杏	2011	Logical Information Processing of Possibility and Negation: Cases from Taiwanese Hakka	The 25th Pacific Asia Conference on Language, Information and Computation
葉秋杏	2011	A Mismatched mapping of possibility, necessity and negation: Cases from zo3-type and sii2-type modals in Taiwan Hakka	The 61th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
陳菘霖	2011	閩南語副詞「罔」b?N53 的格式語 意	漢語副詞研究學術研討會中國 廣西師範大學
林綠茜	2011	The Preservation of Tones in Syllable Contraction of Taiwan Mandarin: an OT Analysis.	Western Conference on Linguistics (WECOL) 2011/Simon Fraser University, Canada
林綠茜	2011	The Tonal Preservation in Syllable Contraction of Taiwan Mandarin.	The 19th Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics./ Nankai university, China.
葉秋杏	2010	A Study on the development of grammatical functions and semantic investigation of the morpheme gam2 in Hakka	The 60th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
葉秋杏	2010	The grammaticalization and lexicalization of Hakka pa3 construction: A corpus-based study	The 9th International Conference of Hakka Dialects
李詩敏	2010	客語兼表完成貌與持續貌「著」之 探討：詞彙語意與構式互動的觀點	國際中國語言學學會第 18 屆年 會暨北美洲漢語語言學第 22 次 會議
鄭智仁	2010	Minimality and maximality in	The Sixth International Workshop

		Japanese loanword truncation	on Theoretical East Asian Linguistics/中國北京
李詩敏	2010	臺灣客語方言完成體與持續體之關係探索：語料庫為本的觀點	第九屆國際客家方言研討會中國
李詩敏	2010	Understanding and classifying the causal relations of Hakka causative bun1 constructions	Sixth International Conference on Construction Grammar (ICCG-6) 捷克
黃鶯瑩	2010	Hemispheric processing of Chinese polysemy in the disyllabic verb/noun compounds: an event-related potential study	North American Chapter of the Association for Computational Linguistics
黃婉婷	2010	The Function of the word 'mi' in Yami (Tao)	3L international summer school student conference on Language Documentation and Description 荷蘭
鄭智仁	2010	Minimality and maximality in Japanese loanword truncation	The Sixth International Workshop on Theoretical East Asian Linguistics
李詩敏	2009	再探客語「分」構式：致使式或被動式？	「詞彙語意與構式的互動」小型工作坊
李詩敏	2009	Interaction of aspect and construction: Evidence from the ted4 construction in Hakka	The 17th Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics
李詩敏 (與賴惠玲老師合著)	2009	客語「過」構式句法及語意之衍變：跨範疇之觀點	The 59th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
葉秋杏	2009	From Psych Verb to Modal Verb : An Analysis of Hakka 'pa3' Constructions	「詞彙語意與構式的互動」小型工作坊
葉秋杏	2009	Argument realization and transitivity of a family of da2 constructions in Hakka: A Construction Grammar account	The 59th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
劉曉蓓	2009	客語「來+V」與「去+V」的構式體現	「詞彙語意與構式的互動」小型工作坊
劉曉蓓	2009	來去之間：談客語趨向詞「來」與	The 59th annual conference of the

		「去」	Chinese Linguistic Society of Japan
劉曉蓓	2009	The Coda-onset Assimilation in Diminutive Suffixation: Evidence from Hakka Dialects	第二屆理論音韻學研討會暨 2009 研究生音韻學研討會
李詩敏 (與賴惠玲老師合著)	2008	客語語料庫的建構及應用	第八屆國際客方言研討會
李詩敏	2008	The pathway of semantic and morphosyntactic change of det4 (得) in Hakka	第七屆臺灣語言及其教學國際學術研討會
李詩敏	2008	Competition between dynamic modality and deontic modality	The 8th International Conference on Tense, Aspect, Mood, and Modality
李詩敏	2008	Variation of X det4 construction in Hakka	The Fifth International Conference on Construction Grammar (ICCG-5)
李詩敏	2008	Sub-dialect contact and variation in Taiwan Hakka: A sociolinguistic analysis	18th International Congress of Linguists (CIL 18)
強舒嫩 (與賴惠玲老師合著)	2008	Argument Realization in the Family of Potential Constructions in Hakka	18th International Congress of Linguists (CIL 18)

出席國際會議補助 (共 28 人次)

學生姓名	補獎助單位	補助事由	前往地點	補助金額/時間
林綠茜	國立政治大學研發處	補助參加日本中國語學會第 62 屆全國大會	日本京都	10000/2012
	國立政治大學研發處	補助參加 2011 年美國西岸語言學會議	加拿大溫哥華	50000/2011
	國科會	補助參加國際中	中國天津	12000/2011

		國語言學學會第 19屆年會		
李詩敏	國立政治大 學研發處	補助參加國際中 國語言學學會第 20屆年會	中國香港	12000/2012
	國科會	補助參加第七屆 構式語法國際會 議	韓國首爾	25000/2012
	國科會	補助參加第十一 屆國際認知語言 學大會	中國西安	25000/2011
	國立政治大 學研發處	補助參加補助參 加第6屆國際認 知語言學大會	捷克布拉格	55000/2010
	國科會	補助參加國際中 國語言學會第18 屆年會暨北美洲 漢語語言學第22 次會議	美國波士頓	42000/2010
	國立政治大 學研發處	補助參加日本中 國語學會第59屆 全國大會	日本札幌	25000/2009
	國科會	補助參加國際中 國語言學學會第 十七屆年會	法國巴黎	31500/2009
	國立政治大 學研發處	補助參加 The 8th International Conference on Tense, Aspect, Mood, and Modality	美國奧斯汀	50000/2008
黃婉婷	國立政治大 學研發處	補助參加第十二 屆南島語言學國 際會議	印尼巴厘島	10000/2012
	國立政治大 學研發處	補助參加變異與 類型學：句法研 究新趨勢	芬蘭赫爾辛 基	27500/2011

	國立政治大學研發處	補助參加 3L international summer school student conference on Language Documentation and Description	荷蘭 Leiden	27500/2010
葉秋杏	國立政治大學研發處	補助參加日本中國語學會第 62 回全國大會	日本京都	20000/2012
	國科會	補助參加第五屆 語法化新探會議	英國愛丁堡	40000/2012
	教育部			7068/2012
	國科會	補助參加日本中國語學會第 61 回全國大會	日本松山	30000/2012
	國科會	補助參加 The 25th Pacific Asia Conference on Language, Information and Computation	新加坡	18323/2011
	教育部			18706/2011
	國科會	補助參加日本中國語學會第 60 回全國大會	日本橫濱	18000/2010
	國科會	補助參加日本中國語學會第 59 屆全國大會	日本札幌	20000/2009
劉曉蓓	國科會	補助參加第十七屆國際語音學會議	中國香港	14000/2011
	國立政治大學研發處	補助參加日本中國語學會第 59 屆全國大會	日本札幌	12500/2010
陳菘霖	教育部	補助參加國際中國語言學學會第 20 屆年會	中國香港	5800/2012

	國科會	補助參加國際中國語言學學會第19屆年會	中國天津	25000/2011
	國立政治大學研發處	補助參加 The 5th international conference on grammaticalization in Chinese	中國上海	7500/2009
強舒嫩	國立政治大學研發處	補助參加第5屆國際認知語言學大會	美國奧斯汀	50000/2008

#### 獲獎情形 (共9人次)

姓名	獲獎年度	頒獎單位	獲得獎項
葉秋杏	2011	財團法人語言訓練測驗中心	100年度語言學研究生獎學金(博士級)
林綠茜	2011	財團法人語言訓練測驗中心	100年度語言學研究生獎學金(博士級)
林綠茜	2011	財團法人台北市艋舺龍山寺	100學年度第一學期艋舺龍山寺獎學金
李詩敏	2011	國家科學委員會	100年度獎勵人文與社會科學領域博士候選人撰寫博士論文
李詩敏	2011	中央研究院語言學研究所	臺灣地區母語研究學者培育
林綠茜	2011	財團法人台北市艋舺龍山寺	99學年度第二學期艋舺龍山寺獎學金
宋凱琳	2010	財團法人語言訓練測驗中心	99年度語言學研究生獎學金(博士級)
葉秋杏	2010	財團法人語言訓練測驗中心	99年度語言學研究生獎學金(博士級)
強舒嫩	2009	行政院客委會	98年度行政院客委會客家研究優良博士論文獎助

#### 正式出版一覽

##### 期刊/會前會後論文集

姓名	年份	發表題目	期刊名稱
林綠茜	in press	The Preservation of Tones in Syllable Contraction of Taiwan	Proceedings of Western Conference on Linguistics

		Mandarin: an OT Analysis	(WECOL) 2011
葉秋杏 賴惠玲	2012	Modal development of ho2ded4 in Taiwan Hakka: Grammaticalization, Lexicalization and Subjectivity	Proceedings of the 62th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
宋凱琳	2012	詩樂合一的限制與排序：以《詩經·關雎》為例(Constraint Ranking of Language and Music Harmony: An example from Guanju in Shijing)	華語文教學研究, 第九卷第四期
林綠茜	2012	Tones Go with Rime in Syllable Contraction of Taiwan Min: an Optimality-Theoretic Analysis	Proceedings of the 62th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
陳菘霖	2012	漢語動詞「吃」從行動到蒙受意涵的發展—兼論詞彙化分類	華語文教學研究, 第九卷, 第一期, 頁 51-71
陳菘霖	2011	The Psychological Reality of the Abbreviations in Chinese Morphology. (漢語縮略詞構詞規律的社會心理實證性)	Journal of Chinese Sociolinguistics (中國社會語言學), 第一期總第 16 期
陳菘霖	2011	Historical change of “Souyi”. Nantah Journal of Chinese Language and Culture (「所以」的歷史演變)	南大語言文化學報, 第七期第二卷, 頁 113-170
曹逢甫 陳菘霖	2011	The semantic extension of verb 「Sheng」 in Chinese (漢語動詞「生」的語意發展)	Taiwan Journal of Teaching Chinese as a Second Language (臺灣華語文教學研究). 1 : 37-55
葉秋杏 賴惠玲	2011	Logical Information Processing of Possibility and Negation: Cases from Taiwanese Hakka	Proceedings of the 25th Pacific Asia Conference on Language Information and Computing
葉秋杏	2011	A Mismatched Mapping of Possibility, Necessity and Negation: Cases from zo3-type and sii2-type Modals in Taiwan Hakka	Proceedings of the 61th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
李詩敏 賴惠玲	2011	Hakka aspectual ted4 constructions: A constructional approach	International Journal of Language Studies (IJLS) 5.1: 67-94

李詩敏 賴惠玲	2011	An analysis of the (im)perfectivity of do2/den2 (著) in Hakka: Interaction of lexical semantics and construction (臺灣客語表成貌與持續貌「著」之探討—詞彙語意與構式互動的觀點)	Chinese Studies (漢學研究) 29.3: 193-230.
陳菘霖	2010	從「目前」看「眼前」--語義泛化與形式結構	中國語文研究, 第一期
陳菘霖	2010	台灣閩南語動詞「生」的語意分類	漢藏語研究 40 年 — 第 40 屆國際漢藏語言暨語言學會議論文集
葉秋杏 賴惠玲	2010	A Study on the development of grammatical functions and semantic investigation of the morpheme gam2 in Hakka	Proceedings of the 60th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
葉秋杏 賴惠玲	2010	The grammaticalization and lexicalization of Hakka pa3 construction: A corpus-based study	Proceedings of the 9th International Conference of Hakka Dialects
賴惠玲 李詩敏	2010	Hakka corpus: Construction and Application (客語語料庫的建構及應用).	Post-conference Proceedings of the Eighth International Conference of Hakka Studies (客語千秋：第八屆國際客方言學術研討會論文集), 300-312. Taipei: Crane.
葉秋杏 賴惠玲	2009	Argument realization and transitivity of a family of da2 constructions in Hakka: A Construction Grammar account	Proceedings of the 59th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan

附錄九 本所碩士生出席國內外會議情形及獲得獎補助情形 (2008~2012)

出席國內外會議 (共 51 篇)

姓名	年份	發表題目	會議名稱
張宇彤	2012	Deictic Functions of Huílái and Huìqù: A Corpus-based and Experimental Study	The 20th Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics (IACL-20)
陳煒翰	2012	Tone Sandhi and Merged Tones in Raoping Hakka	Student Workshop on East Asian Linguistics 2012 (SWEAL-2012)
陳煒翰	2012	Disyllabic Tone Sandhi in Taiwan Liujia Raoping Hakka	The 20th Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics (IACL-20)
葉侃或	2012	The use of suoyi 'so' and jieguo 'as a result' in Mandarin-speaking children's narrative	the English Linguistic Society of Japan (ELSJ) Fifth International Spring Forum
張佑丞	2011	On the Epenthetic Vowels in Mandarin Accented English	GLOW in Asia – Workshop for Young Scholars at Mie University, Japan.
呂淑禎	2011	Verbs of Continuation in Mandarin Chinese Chixu, Jixu and Yanxu: Frame and Perspective	National Conference on Linguistics, NC(第十二屆全國語言學論文研討會)
郭美杏	2011	Children in arguments with peers: Young children's strategies as Opposer and Opposee	The 23rd North American Conference on Chinese Linguistics, NACCL (北美漢語語言學會議)
郭美杏	2011	Contractions in Taiwan Mandarin	National Conference on Linguistics, NCL (全國語言學論文研討會)
郭美杏	2011	"I'm the boss": Young children's metacommunication strategies in constructing shared meanings in	2011 Language and Linguistics Student Conference at the University

		social pretend-play with peers	of Central Oklahoma
葉侃或	2011	The use of ranhou 'then' in Mandarin-speaking children's narrative	The 5th Conference on Language, Discourse and Cognition
陳煒翰	2011	Phonological Alternations of the Schwa-Nasal Rhymes in Taiwanese Accented Mandarin	The 44th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Mysore, India
楊婉君	2011	Vowel Lowering in Tainan Zhang Sub-dialect: A Local conjunction Approach	The 44th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Mysore, India
葉侃或	2011	The use of ranhou 'then' in Mandarin-speaking children's narrative	1st Auckland Postgraduate Conference on Linguistics and Applied Linguistics
高佩如	2011	語境預測力對中文一詞多義處理歷程的影響：來自眼動研究的證據	第十二屆漢語詞彙語義學研討會(CLSW 2011)
蔡雨倫	2010	A C-Command Approach to the Tone Sandhi of Mandarin Yi	2010 年首爾語言學國際學術研討會
許淨涵	2010	AAB and ABB Reduplication in Taiwan Southern Min	Western Conference on Linguistics 2010 美國
錢昱夫	2010	Postnuclear Glides and Coda Nasals in Taiwan Mandarin: Evidence from Experimental Elicitation of Speech Errors	Western Conference on Linguistics 2010 美國
葉侃或	2010	The use of ranhou 'then' in Mandarin-speaking children's narrative.	The 11th National Conference on Linguistics (NCL, 全國語言學論文研討會)
石書豪	2010	Monophthongization in the Hualien Accent of Mandarin	The 43rd International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics 瑞典
曾柏溫	2010	The Analysis of Parting Poetry in Tang Dynasty— The View of Cognition and Metaphor	第四屆語言、言談與認知學術研討會

錢昱夫	2010	The Production and Perception of Voiceless Retroflex and Dental sibilants in Taiwan Mandarin	第十九屆國際研究生語言學會議
黃子權	2009	An OT Analysis of Fricative Onset Labialization in Four Intra-language Variations of Shanghai	貓空論壇:第一屆國際研究生現代音韻學研討會
童啟美	2009	Lateral-Nasal Neutralization in Meinong Hakka: An OT Analysis	貓空論壇:第一屆國際研究生現代音韻學研討會
許淨涵	2009	An OT Analysis of Partial Reduplication Tone Sandhi in Southern Min	貓空論壇:第一屆國際研究生現代音韻學研討會
熊芮華	2009	An OT Analysis of Chinese Raps	貓空論壇:第一屆國際研究生現代音韻學研討會
王麗婷	2009	Adaptation of English Stress into Chinese Tones: A Perspective from Loanwords	貓空論壇:第一屆國際研究生現代音韻學研討會
粘復真	2009	An OT Analysis of Nasal Adaptations in Taiwanese Loanwords	貓空論壇:第一屆國際研究生現代音韻學研討會
凌旺楨	2009	The Phonological-Musical Interaction in Chinese Hymns: An OT Analysis	貓空論壇:第一屆國際研究生現代音韻學研討會
林綠茜	2009	An Optimality Theoretical Analysis of English Clips	貓空論壇:第一屆國際研究生現代音韻學研討會
凌旺楨	2009	從聖詩入樂看華語與音樂之關係	第九屆世界華語文研討會
章明德 葉雯琪 蕭裕台	2009	漢語擬聲詞音韻關係研究	第九屆世界華語文研討會
蕭裕台 葉雯琪 章明德	2009	A Phonological Analysis of Disyllabic Mandarin Onomatopoeia	第四十二屆國際漢藏語暨語言學研討會
黃子權	2009	Consonant-Tone Interaction in New Shanghai	第四十二屆國際漢藏語暨語言學研討會

童啟美	2009	Against Gemination Integrity: Evidence from Sixian Hakka	第四十二屆國際漢藏語暨語言學研討會
許淨涵	2009	Partial Reduplication Tone Sandhi in Southern Min	第四十二屆國際漢藏語暨語言學研討會
熊芮華	2009	A Corpus Analysis of Chinese Raps	第四十二屆國際漢藏語暨語言學研討會
粘復真	2009	A Corpus-Based Analysis of Coda Insertions in Taiwanese Loanwords	第四十二屆國際漢藏語暨語言學研討會
凌旺楨	2009	The Phonological-Musical Strategies in Textsetting of Chinese Bible Verses: a Corpus-Based Analysis	第四十二屆國際漢藏語暨語言學研討會
凌旺楨	2009	The Mandarin (Reflexive) Pronoun of SELF (zi4ji3) in Bible: A Corpus-based Study	第五屆語料庫語言學研討會
林綠茜	2009	The Competing Strategies in Forming English Blends	英語語言學春季國際學術研討會
陳元翔	2009	Tonal Spreading in Taiwanese Hypocoristic Suffixation	第二屆理論音韻學研討會暨2009 研究生音韻學研討會
王曉晴	2009	Taiwanese Prosody in Rock	第二屆理論音韻學研討會暨2009 研究生音韻學研討會
粘復真	2009	Reconfiguration in Taiwanese Loanwords	第二屆理論音韻學研討會暨2009 研究生音韻學研討會
熊芮華	2009	Rhythmic Parsing in Chinese Raps	第二屆理論音韻學研討會暨2009 研究生音韻學研討會
凌旺楨	2009	Lyric Modifications in Mandarin Hymns as a case of Music Template Satisfaction	第二屆理論音韻學研討會暨2009 研究生音韻學研討會
王麗婷	2009	Tonal Correspondence in Early Taiwanese Folk Songs	第二屆理論音韻學研討會暨2009 研究生音韻學研討會
林綠茜	2009	The Anchoring Types in English Blends	第二屆理論音韻學研討會暨2009 研究生音韻學研討會
王麗婷 凌旺楨	2008	Mandarin-Accented English: A syllable Template Perspective	Student Workshop on East Asian Linguistics 2008 (SWEAL-2008)
賴惠玲	2008	Causative constructions with or	The Fifth International

葉秋杏		without causative markers: Cases from Hakka	Conference on Construction Grammar (ICCG-5)
巫春慧	2008	Classifier Variation in Mandarin under the Influence of Taiwanese	18th International Congress of Linguists (CIL 18)
甯俐馨 林千哲	2008	Resumptives in Mandarin: Syntactic versus Processing Accounts	18th International Congress of Linguists (CIL 18)

出席國際會議補助（共 32 人次）

學生姓名	補獎助單位	補助事由	前往地點	補助金額/時間
楊涵絮	國立政治大學研發處	補助參加第四十五屆漢藏語言與語言學國際會議	新加坡	10000/2012
陳景芃	國科會	補助參加第四十五屆漢藏語言與語言學國際會議	新加坡	26000/2012
張宇彤	國科會	補助參加國際中國語言學學會第 20 屆年會	中國香港	12000/2012
陳煒翰	國科會	補助參加國際中國語言學學會第 20 屆年會	中國香港	12000/2012
	國立政治大學研發處	補助參加第 44 屆國際漢藏語言暨語言學研討會	印度 Mysore	12500/2011
曾柏溫	國科會	補助參加 New Reflections on Grammaticalization V	英國愛丁堡	53000/2012
葉侃彧	國科會	補助參加 2012 第五屆日本英語學會國際春季論壇	日本神戶	16140/2012

	國立政治大學研發處	補助參加 1st Auckland Postgraduate Conference on Linguistics and Applied Linguistics	紐西蘭奧克蘭	20000/2011
康恆銘	國科會	補助參加亞太地區語料庫語言學研討會	紐西蘭奧克蘭	25000/2012
楊婉君	國立政治大學研發處	補助參加第 44 屆國際漢藏語言暨語言學研討會	印度 Mysore	12500/2011
石書豪	國科會	補助參加日本中國語學會第 61 屆全國大會	日本松山	2011
	國立政治大學研發處	補助參加第四十三屆國際漢藏語暨語言學研討會	瑞典隆德	27500/2010
彭曉貞	國立政治大學研發處	補助參加第 11 屆國際認知語言學大會	中國西安	7500/2011
郭美杏	國科會	補助參加第二十三屆北美漢語語言學會議	美國尤金 Oregon	30000/2011
	國立政治大學研發處	補助參加 Topics in Applied Linguistics 研討會	波蘭 Opole	55000/2011
李琬婷	國科會	補助參加第二十三屆北美漢語語言學會議	美國尤金 Oregon	30000/2011
許淨涵	國立政治大學研發處	補助參加第三屆維也納詞綴研究國際學術研討會	奧地利維也納	27500/2011
	國立政治大學研發處	補助參加 2010 美國西岸語言學國際學術研討會	美國 Fresno	25000/2010

	國科會	補助參加第四十二屆國際漢藏語暨語言學研討會	泰國清邁	17000/2009
錢昱夫	國立政治大學研發處	補助參加 2010 美國西岸語言學國際學術研討會	美國 Fresno	50000/2010
	國科會	補助參加第十九屆國際研究生語言學會議	英國曼徹斯特	38500/2010
蔡雨倫	國科會	補助參加 2010 年首爾語言學國際學術研討會	韓國漢城	17400/2010
童啟美	國科會	補助參加第四十二屆國際漢藏語暨語言學研討會	泰國清邁	17000/2009
粘復真	國科會	補助參加第四十二屆國際漢藏語暨語言學學術研討會	泰國清邁	17000/2009
熊芮華	國科會	補助參加第四十二屆國際漢藏語暨語言學學術研討會	泰國清邁	16000/2009
凌旺楨	國立政治大學研發處	補助參加第四十二屆國際漢藏語暨語言學學術研討會	泰國清邁	25000/2009
	國科會	補助參加語料庫語言學研討會	英國利物浦	49000/2009
呂翠屏	國科會	補助參加第二十一屆北美漢語語言學會議	美國 Smithfield, Rhode Island	35000/2009
林綠茜	國科會	補助參加第二屆日本英語語言學春季國際學術研討會	日本奈良	15000/2009
吳郁賢	國科會	補助參加第十六屆 University of Texas at Arlington 語言學及	美國 Arlington, Texas	35000/2009

		TESOL 學生會議		
甯俐馨	國科會	補助參加第十八屆全球語言學會議	韓國漢城	10000/2008
黃婉茹	國立政治大學研發處	補助參加第四十一屆國際漢藏語暨語言學會議	英國倫敦	27500/2008

獲獎情形 (共 3 人次)

姓名	獲獎年度	頒獎單位	獲得獎項
童啟美	2011	行政院客委會	100 年度行政院客委會客家研究優良碩士論文獎助
彭曉貞	2011	行政院客委會	100 年度行政院客委會客家研究優良碩士論文獎助
葉秋杏	2008	行政院客委會	97 年度行政院客委會客家研究優良碩士論文獎助

## 附錄十 畢業生問卷統計

2—1 在校期間您培養了下列哪些核心能力？

專業知識與技能	跨領域知能	獨立思考能力	創新能力	自省能力	溝通表達能力	公民素養	人文及環境關懷	團隊合作能力	領導力	國際觀	終身學習能力	挫折與壓力容忍力	問題解決能力	自我推銷能力	外語能力	填答總人數
18	4	20	10	10	14	2	1	10	2	9	11	17	18	0	11	21
86%	19%	95%	48%	48%	67%	10%	5%	48%	10%	43%	52%	81%	86%	0%	52%	

2—2 您目前「專業知識與技能」能力如何？

很不理想	不太理想	理想	非常理想	填答總人數
0	5	14	1	20
0%	25%	70%	5%	

## 附錄十一 本所專任教師近 3 學年開設課程

教師姓名與職級	學術專長	近 3 學年開設課程
徐嘉慧教授	語言、姿勢與認知；言談分析	語意學(一)、言談分析、語用學與華語教學、英語語言學概論、語用學導論
蕭宇超教授	音韻理論、漢語音韻學、聲調學	音韻學(一)、音韻學(二)、語料庫語言學專題：漢語語料庫與理論分析、優選理論研究、音韻學專題：現代音韻學理論、優選理論及漢語音韻學
何萬順教授	句法學、漢語語言學、計算機語言學	句法學(一)、句法學(二)、漢語句法專題、會議及期刊論文發表、句法學專題：漢語語法
萬依萍教授	實驗音韻學、音韻學理論、語音學、心理語言學、語言與認知	心理語言學(一)、語言與認知、心理語言學專題、實驗音韻學、心理語言學專題：自然語誤與失語症語誤、聲學語音學
詹惠珍副教授	社會語言學、交談分析、語用學、語言與文化	社會語言學(一)、語用學(一)、社會語言學專題：跨文化溝通、社會語言學與華語教學、語用學與華語教學、社會語言學與英語教學、章法分析與英語教學、英語語言學概論
黃瓊之副教授	語言習得、言談分析、心理語言學、社會語言學、語言教學	兒童語言習得、語言習得專題、兒童語言習得進階研討、語言習得研究方法、第二語言習得、中介語分析、研究方法與論文寫作
戴智偉助理教授	類型語言學、南島語言學、描寫語言學	田野調查、南島語言

## 附錄十二 本所支援師資資料及近 3 學年開設課程

教師姓名職級	學術專長	近 3 學年開設課程
紐孟哲教授(客座)	語料庫語言學、認知語言學	語料庫方法與認知語言學
賴惠玲教授	語意學、句法學、認知語意學	漢語語意學、詞彙語意學與構式語法：漢語的分析、英語語言學概論、認知功能語法、獨立研究：情態語意專題、語意學導論、客家語言與文化
莫建清教授	構詞學、句法學	構詞學、閱讀策略專題、英語教學研究專題：構詞學與英語教學、英文字彙教學
張郇慧副教授	句法學理論、漢語語法、語料庫語言學	語言學概論、語法導論、英語語言學概論、句法學與語言教學、漢語語法學、漢語構詞法、漢語語言學
尤雪瑛副教授	篇章分析、語用學、英語教學	英語教學理論、章法分析與英語教學、翻譯專題：英漢修辭與翻譯、語言測驗專題、篇章語法與英語教學、語言測驗與評量、英語語言學概論
鍾曉芳副教授	語料庫語言學、詞彙語意學、心理語言學、認知語言學、量化研究	語意學與英語教學、隱喻與教學應用、語料庫語言學與語言教學、語意學導論、隱喻和生活、漢語語料庫研究方法與應用、語料與問卷設計在華語教學的應用、英文字彙教學
黃怡萍助理教授	質性研究、課程理論、教師專業發展、高等教育國際化(英語授課)	質化研究方法、英語教學實務專題、課程規劃與教材評估之研究
蔡介立助理教授	眼動控制與閱讀、心理語言學、眼球移動與認知運作	Matlab 在認知神經科學實驗的應用、認知神經科學專題—眼動與閱讀(I)、認知神經科學專題—眼動與閱讀(II)、語言研究之眼動記錄方法論、認知神經科學專題—大腦與語言(I)、認知神經科學專題—大腦與語言

		( II )、眼動控制與閱讀歷程
林祐瑜助理 教授	心裡語言學、語句 處理、統計與實驗 設計	音韻學導論、統計與實驗設計

### 附錄十三 本所專任教師研究成果 (2008~2012)

#### 學術研究計畫

徐嘉慧教授

計畫名稱	執行期間	委託單位
隱喻概念與手勢	2011年08月~2014年07月	行政院國家科學委員會
移動事件的語言與圖像表達和概念化	2008年08月~2011年07月	行政院國家科學委員會
臺灣華語中的被字句與把字句：語料庫、書目與詞彙功能語法分析	2008年08月~2011年07月	行政院國家科學委員會

蕭宇超教授

計畫名稱	執行期間	委託單位
五個漢語方言中音節連併之語音組合制約及普遍制約研究	2012年08月~2013年07月	行政院國家科學委員會

何萬順教授

計畫名稱	執行期間	委託單位
語言學門規劃研究推動計畫	2013年01月~2014年12月	行政院國家科學委員會
世界語言中數詞與分類詞詞序與結構的類型學研究	2012年08月~2015年07月	行政院國家科學委員會
台灣華語：書目、語料庫與教學參考語法-台灣華語中的分類詞：書目、語料庫與詞彙功能語法分析	2010年08月~2012年07月	行政院國家科學委員會
台灣華語音韻與語意錯誤之關連：實驗與語料庫	2009年08月~2012年07月	行政院國家科學委員會

臺灣華語中的被字句與把字句：語料庫、書目與詞彙功能語法分析	2008年08月~2011年07月	行政院國家科學委員會
漢語動節結構的詞彙映照分析	2007年08月~2009年09月	行政院國家科學委員會
大學英/外語文課程、外語畢業標準檢定辦法與補救課程之通盤檢討	2009年11月~2010年09月	國立政治大學
政大教師與研究員強制參與機構典藏之可行性探討	2008年12月~2009年05月	國立政治大學
建立外語學院教師論文著作全文上網	2008年05月~2008年10月	國立政治大學
發展提昇外語學院研究質與量的有效作為	2007年11月~2008年04月	國立政治大學

萬依萍教授

計畫名稱	執行期間	委託單位
台灣華語子音習得：長期觀察及實驗研究	2012年08月~2013年07月	行政院國家科學委員會
台灣華語子音習得	2011年08月~2013年07月	行政院國家科學委員會
台灣華語：書目、語料庫與教學參考語法-台灣華語中的分類詞：書目、語料庫與詞彙功能語法分析	2010年08月~2012年07月	行政院國家科學委員會
台灣華語音韻與語意錯誤之關連：實驗與語料庫	2009年08月~2012年07月	行政院國家科學委員會
母語與外語間接抱怨反應行為之研究(II)	2008年08月~2009年09月	行政院國家科學委員會

(2/2)		
漢語子音近似度：以失語症及一般口語語誤為例證	2007年08月~2008年07月	行政院國家科學委員會

黃瓊之教授

計畫名稱	執行期間	委託單位
幼童導向語言中的首選論元結構	2012年08月~2013年07月	行政院國家科學委員會
幼童漢語中的首選論元結構	2011年08月~2012年10月	行政院國家科學委員會
漢語親子對話中的移位指涉	2010年08月~2011年07月	行政院國家科學委員會
漢語親子對話中的第二人稱指涉詞	2009年08月~2010年07月	行政院國家科學委員會
漢語親子對話中的外顯自我指涉詞	2008年08月~2009年07月	行政院國家科學委員會
語言學卓越營：功能語言學及其應用	2008年02月~2008年07月	行政院國家科學委員會
幼童漢語中的指涉詞：言談語用之分析	2007年08月~2008年07月	行政院國家科學委員會

詹惠珍副教授

計畫名稱	執行期間	委託單位
臺灣地區國民中小學本土語言教學現況研究	2011年至2012年	教育部國家教育研究院

教師姓名	近五年發表之期刊/會議論文
徐嘉慧	期刊論文 1. Kawai Chui*, 2013.01, "Gesture and embodiment in Chinese discourse," Journal of Chinese Linguistics, Vol.41, No.1,

	<p>pp.52-64.(AHCI, SSCI)(*為通訊作者)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Kawai Chui*, 2012.11, "Gestural manifestation of knowledge in conceptual frames," <i>Discourse Processes</i>, Vol.49, No.8, pp.599-621.(SSCI)(*為通訊作者)</li> <li>3. Kawai Chui*, 2012.01, "Cross-linguistic comparison of representations of motion in language and gesture," <i>Gesture</i>, Vol.12, No.1, pp.40-61.(AHCI, SSCI)(*為通訊作者)</li> <li>4. Kawai Chui*, 2011.12, "Do gestures compensate for the omission of motion expression in speech?," <i>Chinese Language and Discourse</i>, Vol.2, No.2, pp.153-167.(MLA, LLBA)(*為通訊作者)</li> <li>5. Kawai Chui*, 2011.08, "Conceptual metaphors in gesture," <i>Cognitive Linguistics</i>, Vol.22, No.3, pp.437-458.(AHCI, SSCI)(*為通訊作者)</li> <li>6. Kawai Chui*, 2009.12, "Conversational coherence and gesture," <i>Discourse Studies</i>, Vol.11, No.6, pp.661-680.(SSCI)(*為通訊作者)</li> <li>7. Kawai Chui*, 2009.09, "Linguistic and imagistic representations of motion events," <i>Journal of Pragmatics</i>, Vol.41, No.9, pp.1767-1777.(SSCI)(*為通訊作者)</li> <li>8. Kawai Chui*;Huei-ling Lai*, 2008.01, "The NCCU Corpus of Spoken Chinese: Mandarin, Hakka, and Southern Min," <i>Taiwan Journal of Linguistics</i>, Vol.6, No.2, pp.119-144.(MLA, LLBA, THCI Core)(*為通訊作者)</li> <li>9. Chui, Kawai*, 2008.01, "Complementary gestures and information types," <i>Language and Linguistics</i>, Vol.9, No.1, pp.1-22.(AHCI, SSCI)(*為通訊作者)</li> </ol> <p>會議論文</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kawai Chui*, 2012.08, "Comprehension of representational gestures," <i>The 34th Annual Meeting of The Cognitive Science Society</i>, The Cognitive Science Society.(*為通訊作者)</li> <li>2. Kawai Chui*, 2011.07, "Conceptual metonymies in gesture," <i>The 11th International Cognitive Linguistics Conference</i>, Xi'an International Studies University.(*為通訊作者)</li> <li>3. Kawai Chui*, 2011.07, "Language typology and linguistic-gestural conceptualization of motion event," <i>the 9th Biennial Conference of the Association for Linguistic Typology</i>,</li> </ol>
--	--

	<p>University of Hong Kong.(*為通訊作者)</p> <p>4. Kawai Chui*, 2011.04, "Gesture and embodiment in discourse," The 5th Conference on Language, Discourse and Cognition, National Taiwan University.(*為通訊作者)</p> <p>5. Kawai Chui*, 2010.07, "Gesture and frame knowledge," The 4th Conference of the International Society for Gesture Studies, European University Viadrina.(*為通訊作者)</p> <p>專書篇章</p> <p>1. Kawai Chui*, 2009, "語言與手勢," 語言與認知, 台大出版中心, pp.84-124.(*為通訊作者)</p>
蕭宇超	<p>期刊論文</p> <p>1. 蕭宇超*, 2011.07, "Universal Marking in Accent Formation: Evidence from Taiwanese-Mandarin and Mandarin-Taiwanese," <i>Lingua</i>, Vol.121, No.9, pp.1485-1517.(AHCI, SSCI)(*為通訊作者)</p> <p>2. 蕭宇超, 2010.04, "從語料庫觀點探討古詩節律," <i>華語文教學研究</i>, Vol.7, No.1, pp.1-25.(TSSCI)</p> <p>會議論文</p> <p>1. 蕭宇超, 2011.06, "Cross-Anchoring of Tones in Hoiliuk Triplication," Proceedings of NACCL-23, University of Oregon in Eugene, Oregon, USA.</p> <p>2. 蕭宇超, 2011.06, "Cophonologies in Jincheng Triplication," <i>Cophonologies in Jincheng Triplication</i>, Nankai University, in Tianjin, China..</p> <p>3. 蕭宇超, 2011.05, "Floating Prosody in Triplication: Evidence from Two Southern Min Dialects," <i>Floating Prosody in Triplication: Evidence from Two Southern Min Dialects</i>, National Chengchi University. Taipei, Taiwan.</p> <p>4. 蕭宇超, 2009.01, "Serial Tone Changes in Adjective Triplication: A Perspective from Taiwanese and Hakka," The Second Theoretical Phonology Conference.</p> <p>5. 蕭宇超;陳元翔, 2008.09, "閩南語 -a 前變調重新分析," 第廿六屆全國聲韻學學術研討會論文, 彰化師範大學.</p> <p>6. 蕭宇超;王曉晴, 2008.07, "從「望春風」看閩南語與音樂的關係," 第七屆臺灣語言及其教學國際學術研討會論文集, 台灣師範大學.</p> <p>7. 宋凱琳;蕭宇超, 2008.06, "The Prosodic-Musical Mapping in</p>

	<p style="text-align: center;">Sung Ci," Proceedings of NACLL-19, IACL.</p> <p>專書</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 蕭宇超, 2008.12, "The Metrical Structure of Taiwanese Nursery Rhymes: A Corpus Study," Prospect and Retrospect, Rodopi Publishing House.</li> <li>2. 蕭宇超, 2008.10, "Yinping Tone Sandhi in Two Hakka Dialects," Interfaces in Chinese Phonology: Festschrift in Honor of Matthew Y. Chen on his 70th Birthday. Language and Linguistics Monograph 8, Academia Sinica.</li> </ol>
何萬順	<p>期刊論文</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 何萬順*;陳靜宜;劉濟慈, 2010, "國立大學教師義務性機構典藏之可行性探討：以政大為例," 圖書與資訊學刊 (Journal of Librarianship and Information Studies), Vol.2, No.3.(*為通訊作者)(本論著未刊登但已被接受)</li> <li>2. 何萬順, 2009.04, "語言與族群認同：從台灣外省族群的與母語台灣華語談起," Language and Linguistics..(AHCI, SSCI, MLA, LLBA)</li> <li>3. 何萬順*;劉濟慈, 2009, "國立大學教師的「機構典藏」與「自我典藏」：鼓勵抑或強制?," 圖書與資訊學刊 (Journal of Librarianship and Information Studies), Vol.1, No.4, pp.23-40.(*為通訊作者)</li> <li>4. 何萬順*, 2009, "Unifying the Long Passive and the Short Passive: On the Bei Construction in Taiwan Mandarin," Language and Linguistics, Vol.10, No.3, pp.421-470.(AHCI, SSCI)(*為通訊作者)</li> <li>5. 何萬順, 2009, "Apparent Subject-Object Inversion in Chinese," Linguistics..(AHCI, SSCI)</li> <li>6. 何萬順*, 2009, "台灣華語與本土母語：衝突抑或相容?," 海翁台語文教學季刊, Vol.3, pp.26-39.(*為通訊作者)</li> <li>7. 何萬順, 2009, "Bibliography on ba and bei," Taiwan Journal of Linguistics, Vol.7.2, pp.49-79.(THCI Core)</li> </ol> <p>會議論文</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 何萬順, 2009.01, "Unifying the Long Passive and the Short Passive in Chinese: Evidence from Corpus," Hawaii International Conference on Arts and Humanities, Hawaii International Conference on Arts and Humanities.</li> <li>2. 何萬順*, 2009, "A Suppressionist Approach to</li> </ol>

	<p>Argument-Function Mismatches," the 2009 Australia Linguistic Society Conference, La Trobe University.(*為通訊作者)</p> <p>3. 何萬順*, 2009, "Linking apparent agent objects in Chinese," the Tenth Chinese Lexical Semantics Workshop (CLSW 2009), Ludong University.(*為通訊作者)</p> <p>4. Lexical Semantics Workshop (CLSW 2009), Ludong University.(*為通訊作者)</p> <p>5. 何萬順, 2008.12, "語言與族群認同：台灣外省族群的母語與台灣華語," The First Linguistics Forum in the Great China, Macao Linguistics Society.</p> <p>6. 何萬順, 2008.09, "從多元族群語言看外省族群的母語與台灣華語," 第七屆臺灣語言及其教學國際學術研討會, 臺灣語文學會.</p> <p>7. 何萬順, 2008.03, "絕滅與新生：從多語言文化看外省族群的母語與國語," 東吳大學外語學院 2008 年校際學術研討會：多語言文化—教學與研究, 東吳大學外語學院</p> <p>專書</p> <p>1. 何萬順*, 2010, "Interaction and Variation in the Chinese VO Construction, revised edition," Interaction and Variation in the Chinese VO Construction, revised edition, Crane Publishing.(*為通訊作者)</p> <p>2. 何萬順, 2008, "Grammatical Functions and Verb Subcategorization in Mandarin Chinese (revised edition)," Crane Publishing.</p> <p>專書篇章</p> <p>1. 何萬順*, 2010, "A Suppressionist Approach to Argument-Function Mismatches," Selected Papers from the 2009 Conference of the Australian Linguistic Society.(*為通訊作者)</p> <p>2. 何萬順*, 2010, "漢語中施事賓語的連結問題," 第十屆漢語辭彙語義學研討會會後論文集.(*為通訊作者)</p> <p>3. 何萬順, 2009, "Optimality-theoretic Lexical Mapping Theory: A case study of locative inversion," Human Computer Interaction: Concepts, Methodologies, Tools and Applications, Information Science Reference.</p> <p>4. 何萬順*, 2008, "Optimality-theoretic Lexical Mapping Theory: A case study of locative inversion," Information Communication</p>
--	--

	Technologies: Concepts, Methodologies, Tools, and Applications, Information Science Reference.(*為通訊作者)
萬依萍	<p>期刊論文</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 萬依萍, 2010, "Phonological experiments in the study of palatalization in Mandarin," Journal of Chinese Linguistics,.(AHCI)</li> </ol> <p>會議論文</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 萬依萍*, 2012.06, "Aphasic and normal language processing in word retrieval," The 24th North American Conference on Chinese Linguistics (NACCL-24).(*為通訊作者)(本論著未刊登但已被接受)</li> <li>2. 萬依萍, 2009, "Lexical-phonological errors in Mandarin normal and agrammatic speech,".</li> <li>3. 萬依萍, 2009, "The phonological facilitation of semantic errors in Mandarin: Evidence from normal and agrammatic speech," 21st North American Conference on Chinese Linguistics.</li> <li>4. I-Ping Wan*, 2008.04, "Speech errors and aphasic speech in Mandarin: Implications for speech production," the 20th North American Conference on Chinese Linguistics, Ohio State university: Columbus.(*為通訊作者)</li> </ol> <p>專書篇章</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 萬依萍*, 2012.06, "Speech errors in Mandarin,".(*為通訊作者)</li> </ol>
黃瓊之	<p>期刊論文</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 黃瓊之*, 2012.12, "Preferred Argument Structure in Mandarin child language," Taiwan Journal of Linguistics, Vol.10, No.2, pp.119-168.(THCI Core)(*為通訊作者)</li> <li>2. 黃瓊之, 2012, "Referential choice and informativeness in mother-child conversation: A focus on the mother," Language Sciences, Vol.34, pp.319-338.(AHCI, SSCI, MLA, LLBA)</li> <li>3. 黃瓊之, 2012, "Parental other-repetition in Mandarin parent-child interaction," Journal of Pragmatics, Vol.44, pp.542-562.(AHCI, SSCI, MLA, LLBA)</li> <li>4. 黃瓊之, 2012, "The pragmatic function of self/other reference in Mandarin child language," Chinese Language and Discourse, Vol.3, No.1, pp.13-34.(MLA, LLBA)</li> <li>5. 黃瓊之, 2011, "Language socialization of affect in Mandarin parent-child conversation," Pragmatics,.(AHCI, SSCI, MLA,</li> </ol>

	<p>LLBA)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>6. 黃瓊之, 2011, "Referential choice in Mandarin child language: A discourse-pragmatic perspective," <i>Journal of Pragmatics</i>,.(AHCI, SSCI, MLA, LLBA)</li> <li>7. 黃瓊之, 2010, "Other-repetition in Mandarin child language: A discourse-pragmatic perspective," <i>Journal of Pragmatics</i>,.(AHCI, SSCI, MLA, LLBA)</li> </ol> <p>會議論文</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 黃瓊之*, 2012.08, "Preferred argument structure in Mandarin child language," The 20th Annual Meeting of the International Association of Chinese Linguistics, The Hong Kong Polytechnic University.(*為通訊作者)</li> <li>2. 黃瓊之, 2011.06, "A functional analysis of parental other-repetition in Mandarin parent-child interaction," The 13th Annual International Conference of the Japanese Society for Language Sciences.</li> <li>3. 黃瓊之*, 2010.03, "Informativeness and Argument Representation in Mandarin Child Language," The 2010 conference of the American Association for Applied Linguistics, The American Association for Applied Linguistics.(*為通訊作者)</li> <li>4. 黃瓊之, 2009.07, "Referential choice in Mandarin child language: A discourse-pragmatic perspective," 36th International Systemic Functional Congress.(MLA)</li> <li>5. 黃瓊之, 2008.07, "The Expressions of Affect in Mandarin Parent-child Conversation," CogSci 2008, Cognitive Science Society.</li> </ol> <p>專書篇章</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 黃瓊之, 2011, "A functional analysis of parental other-repetition in Mandarin parent-child interaction," <i>JSLS 2011 Handbook</i>, pp.35-38.</li> <li>2. 黃瓊之, 2008, "The Expressions of Affect in Mandarin Parent-child Conversation," <i>The Proceedings of CogSci 2008</i>, pp.1370-1375.</li> </ol>
戴智偉	<p>期刊論文</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De Busser, Rik. 2011. Towards an analysis of argument alignment in Takivatan Bunun. <i>Studies in Language</i> 35 (3):</li> </ol>

	<p>524–555. (SSCI)</p> <p>會議論文</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De Busser, Rik. 2011. The shifting sands of time: Variable grammatical behaviour of time words in Takivatan Bunun. In <i>Proceedings of the Workshop on the Representation of Time in Asian Languages</i>, Institute of Linguistics, Academia Sinica, Taipei, 26-28 October 2011.</li> <li>2. De Busser, Rik. 2009. Doing things together in Takivatan Bunun. In <i>Proceedings of the Workshop on Coordination and Comitativity in Austronesian Languages</i>, p. 249-260. Institute of Linguistics, Academia Sinica, Taipei, 7-9 November 2009.</li> </ol> <p>專書篇章</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De Busser Rik. 2011. 台湾布农语丹社群方言状况. [On the status of Takivatan Bunun, an Austronesian language from Taiwan.] In David Bradley (ed.), 母语的消失与存留：第三届中国云南濒危语言遗产保护国际学术研究会论文集 [<i>Extinction and Retention of Mother Tongues in China</i>], p. 129-154. Beijing: The Ethnic Publishing House.</li> </ol> <p>Co-editor</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Treis, Yvonne &amp; Rik De Busser (eds.) 2010. <i>Selected Papers from the 2009 Conference of the Australian Linguistic Society</i>. Canberra: Australian Linguistic Society.</li> </ol>
--	--

本所教師國際發表情形

年份	類型	題目	發表人
2012	期刊論文	黃瓊之*, 2012.12, "Preferred Argument Structure in Mandarin child language," <i>Taiwan Journal of Linguistics</i> , Vol.10, No.2, pp.119-168.(THCI Core)(*為通訊作者)	黃瓊之
2012	期刊論文	Kawai Chui*, 2012.11, "Gestural manifestation of knowledge in conceptual frames," <i>Discourse Processes</i> , Vol.49, No.8, pp.599-621.(SSCI)(*為通訊作者)	徐嘉慧
2012	會議論文	黃瓊之*, 2012.08, "Preferred argument structure in Mandarin child language," The 20th Annual Meeting of the International Association of Chinese Linguistics, The Hong Kong Polytechnic University.(無 none)(*為通訊作者)	黃瓊之
2012	專書篇章	萬依萍*, 2012.06, "Speech errors in Mandarin,".(*為通訊	萬依萍

		作者)	
2012	會議論文	萬依萍*, 2012.06, "Aphasic and normal language processing in word retrieval," The 24th North American Conference on Chinese Linguistics (NACCL-24).(無none)(*為通訊作者)(本論著未刊登但已被接受)	萬依萍
2012	期刊論文	Kawai Chui*, 2012.01, "Cross-linguistic comparison of representations of motion in language and gesture," Gesture, Vol.12, No.1, pp.40-61.(AHCI, SSCI)(*為通訊作者)	徐嘉慧
2012	期刊論文	黃瓊之, 2012, "The pragmatic function of self/other reference in Mandarin child language," Chinese Language and Discourse, Vol.3, No.1, pp.13-34.(MLA, LLBA)	黃瓊之
2012	期刊論文	黃瓊之, 2012, "Referential choice and informativeness in mother-child conversation: A focus on the mother," Language Sciences, Vol.34, pp.319-338.(AHCI, SSCI, MLA, LLBA)	黃瓊之
2012	期刊論文	黃瓊之, 2012, "Parental other-repetition in Mandarin parent-child interaction," Journal of Pragmatics, Vol.44, pp.542-562.(AHCI, SSCI, MLA, LLBA)	黃瓊之
2011	期刊論文	Kawai Chui*, 2011.12, "Do gestures compensate for the omission of motion expression in speech?," Chinese Language and Discourse, Vol.2, No.2, pp.153-167.(無, MLA, LLBA)(*為通訊作者)	徐嘉慧
2011	期刊論文	Kawai Chui*, 2011.08, "Conceptual metaphors in gesture," Cognitive Linguistics, Vol.22, No.3, pp.437-458.(AHCI, SSCI)(*為通訊作者)	徐嘉慧
2011	期刊論文	蕭宇超*, 2011.07, "Universal Marking in Accent Formation: Evidence from Taiwanese-Mandarin and Mandarin-Taiwanese," Lingua, Vol.121, No.9, pp.1485-1517.(AHCI, SSCI)(*為通訊作者)	蕭宇超
2011	會議論文	黃瓊之, 2011.06, "A functional analysis of parental other-repetition in Mandarin parent-child interaction," The 13th Annual International Conference of the Japanese Society for Language Sciences.(無)	黃瓊之
2011	期刊論文	Kawai Chui*, 2011.06, "Gesture and embodiment in Chinese discourse," Journal of Chinese Linguistics.(SSCI)(*為通訊作者)(本論著未刊登但已被	徐嘉慧

		接受)	
2011	會議論文	蕭宇超, 2011.06, "Cross-Anchoring of Tones in Hoiliuk Triplication," Proceedings of NACCL-23, University of Oregon in Eugene, Oregon, USA.	蕭宇超
2011	會議論文	蕭宇超, 2011.06, "Cophonologies in Jincheng Triplication," Cophonologies in Jincheng Triplication, Nankai University, in Tianjin, China.	蕭宇超
2011	會議論文	蕭宇超, 2011.05, "Floating Prosody in Triplication: Evidence from Two Southern Min Dialects," Floating Prosody in Triplication: Evidence from Two Southern Min Dialects, National Chengchi University. Taipei, Taiwan..	蕭宇超
2011	期刊論文	黃瓊之, 2011, "Language socialization of affect in Mandarin parent-child conversation," Pragmatics,.(AHCI, SSCI, MLA, LLBA)	黃瓊之
2011	期刊論文	黃瓊之, 2011, "Referential choice in Mandarin child language: A discourse-pragmatic perspective," Journal of Pragmatics,.(AHCI, SSCI, MLA, LLBA)	黃瓊之
2011	專書篇章	黃瓊之, 2011, "A functional analysis of parental other-repetition in Mandarin parent-child interaction," JSLS 2011 Handbook, pp.35-38.	黃瓊之
2010	期刊論文	蕭宇超, 2010.04, "從語料庫觀點探討古詩節律," 華語文教學研究, Vol.7, No.1, pp.1-25.(TSSCI)	蕭宇超
2010	期刊論文	黃瓊之, 2010, "Other-repetition in Mandarin child language: A discourse-pragmatic perspective," Journal of Pragmatics,.(AHCI, SSCI, MLA, LLBA)	黃瓊之
2010	會議論文	黃瓊之*, 2010.03, "Informativeness and Argument Representation in Mandarin Child Language," The 2010 conference of the American Association for Applied Linguistics, The American Association for Applied Linguistics.(*為通訊作者)	黃瓊之
2010	期刊論文	萬依萍, 2010, "Phonological experiments in the study of palatalization in Mandarin," Journal of Chinese Linguistics,.(AHCI)	萬依萍
2010	專書篇章	何萬順*, 2010, "A Suppressionist Approach to Argument-Function Mismatches," Selected Papers from the 2009 Conference of the Australian Linguistic Society.(*為	何萬順

		通訊作者)	
2010	專書篇章	何萬順*, 2010, "漢語中施事實語的連結問題," 第十屆漢語辭彙語義學研討會會後論文集>(*為通訊作者)	何萬順
2010	期刊論文	何萬順*;陳靜宜;劉濟慈, 2010, "國立大學教師義務性機構典藏之可行性探討: 以政大為例," 圖書與資訊學刊 (Journal of Librarianship and Information Studies), Vol.2, No.3.(*為通訊作者)(本論著未刊登但已被接受)	何萬順
2010	專書	何萬順*, 2010, "Interaction and Variation in the Chinese VO Construction, revised edition," Interaction and Variation in the Chinese VO Construction, revised edition, Crane Publishing.(*為通訊作者)	何萬順
2009	期刊論文	Kawai Chui*, 2009.12, "Conversational coherence and gesture," Discourse Studies, Vol.11, No.6, pp.661-680.(SSCI)(*為通訊作者)	徐嘉慧
2009	期刊論文	Kawai Chui*, 2009.09, "Linguistic and imagistic representations of motion events," Journal of Pragmatics, Vol.41, No.9, pp.1767-1777.(SSCI)(*為通訊作者)	徐嘉慧
2009	會議論文	黃瓊之, 2009.07, "Referential choice in Mandarin child language: A discourse-pragmatic perspective," 36th International Systemic Functional Congress.(MLA)	黃瓊之
2009	期刊論文	何萬順, 2009.04, "語言與族群認同: 從台灣外省族群的與母語台灣華語談起," Language and Linguistics.,(AHCI, SSCI, MLA, LLBA)	何萬順
2009	會議論文	蕭宇超, 2009.01, "Serial Tone Changes in Adjective Triplication: A Perspective from Taiwanese and Hakka," The Second Theoretical Phonology Conference.	蕭宇超
2009	會議論文	何萬順, 2009.01, "Unifying the Long Passive and the Short Passive in Chinese: Evidence from Corpus," Hawaii International Conference on Arts and Humanities,	何萬順
2009	會議論文	萬依萍, 2009, "Lexical-phonological errors in Mandarin normal and agrammatic speech,".	萬依萍
2009	會議論文	萬依萍, 2009, "The phonological facilitation of semantic errors in Mandarin: Evidence from normal and agrammatic speech," 21st North American Conference on Chinese Linguistics.(無)	萬依萍
2009	期刊論文	何萬順*;劉濟慈, 2009, "國立大學教師的「機構典藏」與「自我典藏」: 鼓勵抑或強制?," 圖書與資訊學刊	何萬順

		(Journal of Librarianship and Information Studies), Vol.1, No.4, pp.23-40.(*為通訊作者)	
2009	會議論文	何萬順*, 2009, "A Suppressionist Approach to Argument-Function Mismatches," the 2009 Australia Linguistic Society Conference, La Trobe University.(*為通訊作者)	何萬順
2009	期刊論文	何萬順*, 2009, "Unifying the Long Passive and the Short Passive: On the Bei Construction in Taiwan Mandarin," Language and Linguistics, Vol.10, No.3, pp.421-470.(AHCI, SSCI)(*為通訊作者)	何萬順
2009	期刊論文	何萬順, 2009, "Apparent Subject-Object Inversion in Chinese," Linguistics,.(AHCI, SSCI)	何萬順
2009	期刊論文	何萬順, 2009, "Bibliography on ba and bei," Taiwan Journal of Linguistics, Vol.7.2, pp.49-79.(THCI Core)	何萬順
2009	會議論文	何萬順*, 2009, "Linking apparent agent objects in Chinese," the Tenth Chinese Lexical Semantics Workshop (CLSW 2009), Ludong University.(*為通訊作者)	何萬順
2009	專書篇章	何萬順, 2009, "Optimality-theoretic Lexical Mapping Theory: A case study of locative inversion," Human Computer Interaction: Concepts, Methodologies, Tools and Applications, Information Science Reference.	何萬順
2008	專書篇章	蕭宇超, 2008.12, "The Metrical Structure of Taiwanese Nursery Rhymes: A Corpus Study," Prospect and Retrospect, Rodopi Publishing House.	蕭宇超
2008	會議論文	何萬順, 2008.12, "語言與族群認同：台灣外省族群的母語與台灣華語," The First Linguistics Forum in the Great China, Macao Linguistics Society.	何萬順
2008	專書篇章	蕭宇超, 2008.10, "Yinping Tone Sandhi in Two Hakka Dialects," Interfaces in Chinese Phonology: Festschrift in Honor of Matthew Y. Chen on his 70th Birthday. Langu, Academia Sinica.	蕭宇超
2008	會議論文	何萬順, 2008.09, "從多元族群語言看外省族群的母語與台灣華語," 第七屆臺灣語言及其教學國際學術研討會, 臺灣語文學會.	何萬順
2008	會議論文	黃瓊之, 2008.07, "The Expressions of Affect in Mandarin Parent-child Conversation," CogSci 2008, Cognitive Science Society.	黃瓊之

2008	會議論文	蕭宇超;王曉晴, 2008.07, "從「望春風」看閩南語與音樂的關係," 第七屆臺灣語言及其教學國際學術研討會論文集, 台灣師範大學.	蕭宇超
2008	會議論文	宋凱琳;蕭宇超, 2008.06, "'The Prosodic-Musical Mapping in Sung Ci," Proceedings of NACLL-19, IACL.	蕭宇超
2008	會議論文	I-Ping Wan*, 2008.05, "Speech errors and forms of aphasia in Mandarin: Implications for language processing," the Sixteenth International Conference on Chinese Linguistics, Beijing University.(*為通訊作者)	萬依萍
2008	會議論文	I-Ping Wan*, 2008.04, "Speech errors and aphasic speech in Mandarin: Implications for speech production," the 20th North American Conference on Chinese Linguistics, Ohio State university: Columbus.(*為通訊作者)	萬依萍
2008	期刊論文	Kawai Chui*;Huei-ling Lai*, 2008.01, "The NCCU Corpus of Spoken Chinese: Mandarin, Hakka, and Southern Min," Taiwan Journal of Linguistics, Vol.6, No.2, pp.119-144.(MLA, LLBA, THCI Core)(*為通訊作者)	徐嘉慧
2008	期刊論文	Chui, Kawai*, 2008.01, "Complementary gestures and information types," Language and Linguistics, Vol.9, No.1, pp.1-22.(AHCI, SSCI)(*為通訊作者)	徐嘉慧
2008	專書篇章	黃瓊之, 2008, "The Expressions of Affect in Mandarin Parent-child Conversation," The Proceedings of CogSci 2008, pp.1370-1375.	黃瓊之
2008	專書	何萬順, 2008, "Grammatical Functions and Verb Subcategorization in Mandarin Chinese (revised edition)," Crane Publishing.	何萬順

2008	專書篇章	何萬順*, 2008, "Optimality-theoretic Lexical Mapping Theory: A case study of locative inversion," Information Communication Technologies: Concepts, Methodologies, Tools, and Applications, Information Science Reference.(*為通訊作者)	何萬順
------	------	---	-----

## 附錄十四 本所教師從事社會服務情形

### 徐嘉慧教授

- 國際學術期刊評審委員
- 國外研究計畫評審委員
- 國家考試口試委員
- 擔任語言學研究所所長
- 推動及成立國立政治大學核心通識課程「語言與世界文明」
- 推動及成立跨領域的「語言、認知與大腦」學程
- 向國科會申請延攬客座科技人才—John Newman 教授, University of Alberta
- 碩博士論文計畫書及論文口試
- 參與「國科會人文學中心 99 年度博士後論文工作坊」
- 創立並主持「國立政治大學漢語口語語料庫 (The NCCU Corpus of Spoken Chinese)」
- 「台灣語言學期刊 (Taiwan Journal of Linguistics)」主編
- 籌辦並主持「第三屆語言學研究方法研討會 (The Third Symposium on Linguistics Research Methods)」
- 本校「國立政治大學漢語口語語料庫 (NCCU Corpus of Spoken Chinese)」提供社會資源：由本所徐嘉慧老師擔任計畫總主持人，徐嘉慧、賴惠玲及詹惠珍老師分別擔任子計畫主持人，從 2006 年開始將國語、客語、閩南語三種變化中或逐漸消失的語言保留下來，也紀錄人們日常的語言使用方式；不只透過文字紀錄，還有音訊檔的建置，完整保留台灣這塊土地上的口說語言。語料庫的網路平台為社會資源，提供語料內容給社會各界參考使用。

### 蕭宇超教授

#### 國科會

- 專題研究計畫案審查 1992-2010, 2012
- 獎勵人文與社會科學領域
- 博士候選人撰寫博士論文 2012

#### 期刊主編

- Language and Linguistics Monograph (專刊之八)
- Language and Linguistics (第四卷：第二期)
- Chinese Phonology (第十一期特刊)
- Taiwan Journal of Linguistics (第三、四卷)

#### 期刊編輯委員

- Taiwan Journal of Linguistics
- Journal of Taiwan Languages and Literature

#### 期刊論文審查

- Lingua, Language and Linguistics, Taiwan Journal of Linguistics, Concentric, Chinese Phonology, Journal of Taiwan Languages and Literature, Intergrams, 聲韻論叢, 清華大學學報, 中興大學學報, 教育與心理期刊, 長榮大學學報, 弘光科技大學學報、華語文教學研究。

#### 會議論文審查

- International Conference on Chinese Linguistics, International Symposium on Chinese Languages and Linguistics, International Symposium on Languages in Taiwan, Annual Meeting of the Austronesian Formal Linguistics Association, 全國語言學研討會, 認知語言學學術研討會, 國際暨全國聲韻學學術研討會, 韻律與構詞研討會, 台灣語言及其教學國際學術研討會。

#### 何萬順教授

- 外交領事特考、導遊(每年)考試
- 國科會語言學門複審委員 2011 至今
- 國科會語言學門召集人 2013—2016
- 國科會人文社會科學中心執行委員 2012-15
- Executive Committee, International Association of Chinese Linguistics 2011-13
- External Examiner, Linguistics, Hong Kong University, 2011-13
- 碩博士論文計畫書及論文口試
- 臺灣語言學期刊主編
- Editorial Board, Open Journal of Applied Linguistics, since 2007(《應用語言學開放期刊》編輯委員)
- Editorial Board, Journal of Literature, Language and Linguistics, since 2007(《文學、語言暨語言學期刊》編輯委員)
- Editorial Board, Journal of Humanities & Social Sciences, since 2006(《人文與社會科學期刊》編輯委員)
- 論文審查: IGI—Global (期刊與專書出版), Lingua, Concentric, Language and Linguistics, 華語文教學, 清華學報, 師大學報, 東吳大學外語學院外語學報, 華語文教學研究

### 萬依萍教授

- 漢學研究審查 2012
- 客家研究期刊 2012
- Language and Speech 審查 2012
- 大考中心閱卷
- 校外口試委員 每年均參與
- 哈佛訪問學人 2007-2008

### 詹惠珍副教授

- 國內及國際學術期刊論文審查 2008-2012
- 國內及國際學術研討會摘要審查 2008-2012
- 考選部高普考口試委員 2008-2012
- 國科會專題研究計畫審查 2008-2012
- 外校教師升等論文審查 2008-2012
- 外校新聘專任教師論文審查 2008-2009
- 外校碩博士論文口試委員 2008-2012

### 黃瓊之副教授

- 教育部留學獎學金甄試書面審查 2009
- 國內及國際學術期刊論文審查 2008-2012
- 國內及國際學術研討會摘要審查 2008-2012
- 臺灣語言學學會最佳博碩士論文獎審查 2009, 2012
- 國科會人文學研究中心學術研討會申請案計畫書審查 2011
- 國科會專題研究計畫審查 2008-2012
- 外校教師升等論文審查 2011
- 外校新聘專任教師論文審查 2011
- 外校碩博士論文口試委員 2008-2012

### 戴智偉助理教授

- Article review for the journal *Oceanic Linguistics* (University of Hawaii), 2012
- Article review for the *Proceedings of the 4th International Conference on Sinology* (FICOS) (held June 20-22, 2012 at Academia Sinica), 2012

## 附錄十五 本所開設英語授課課程

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
101/1 2012 fall	萬依萍 / WAN I-PING	3.0	二 234 / tue	季陶 340409	英文	英文二甲英文二 乙	必
<p>課程名稱：寫作與閱讀（二） / <b>Writing and Reading (II)</b></p> <p>課程目標：Students will learn abstract logical reasoning skills and apply them to various writing situations in which a synthesis of multiple rhetorical forms is required. Students are also expected to develop their own critical appreciation and evaluation of the text. The intellectual work of reading aims to facilitate the students' own writing, using their readings to work with, through and against based upon their own development of critical thinking.</p>							
學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
101/1 2012 fall	萬依萍 / WAN I-PING	3.0	一 12C / mon	季陶 340314	英文	語言碩一語言碩 二	群
<p>課程名稱：心理語言學（一） / <b>Psycholinguistics (I)</b></p> <p>課程目標：The scope of this course is to reflect a wide range of topics considered as domains within psycholinguistic inquiry. Topics to be discussed in this class cover in detail the fundamental aspects of psycholinguistics including speech perception, speech production, lexicon and meaning, sentence processing, sentence comprehension, conversational discourse, first language acquisition (language development in children) and neurolinguistics.</p>							
學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
101/1 2012 fall	戴智偉 / DE BUSSER RIK LOUIS JOSE	3.0	三 234 / wed	季陶 340409	英文	英文二甲英文二 乙	必

課程名稱：**英語口語訓練(二)：口語訓練與閱讀 / English Oral Training (II) : Oral Training & Reading**

課程目標：In this course, students improve their ability to communicate in English in formal and informal settings on a wide variety of subjects. Through active participation in class and through homework assignments, students learn to express themselves in effective and correct English in a number of improvised and structured communicative settings that are relevant to their professional development.

The main focus is on confidence building, the expansion of the students' active and passive knowledge of English, the creative and critical analysis of information, and its efficient communication.

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
101/1 2012 fall	戴智偉 / DE BUSSER RIK LOUIS JOSE	3.0	四 234 / thu	季陶 340314	英文	語言碩一語言博 一語言碩二語言 博二	選

課程名稱：**田野調查 / Field Methods**

課程目標：In this course, students will learn how to do linguistic fieldwork with the aim of producing a grammatical description, a dictionary, and a text corpus of a previously undocumented or underdocumented language. Through lectures and practical exercises, students will acquire a theoretical and practical knowledge of the methods, techniques, and technologies commonly used by documentary linguists.

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
101/1 2012 fall	紐孟哲 / NEWMAN JOHN	3.0	四 567 / thu	季陶 340314	英文	語言碩一語言博一 語言碩二語言博二	選

課程名稱：**語料庫方法與認知語言學 / Corpus Methods for Cognitive Linguistics**

課程目標：This course will introduce a range of corpus-linguistic methods for cognitive linguistics which utilize the free software package R to analyze results from exploring English and Chinese (Mandarin and dialect) corpora. At the end of the course, students will have developed familiarity with R as a tool for exploring texts and collections of texts (text = an extended stretch of connected

spoken or written discourse). While students will develop some expertise in writing their own R scripts, emphasis will be placed on reading, understanding, and, if necessary, modifying existing scripts. As part of the class, students will have written two papers on cognitive linguistics employing statistically-based, quantificational methods to data retrieved by them from corpora (which could be on-line corpora).

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
100/1 2011 fall	萬依萍 / WAN I-PING	3.0	二 234 / tue	季陶 340314	英文	英文二甲英文二 乙	必

課程名稱：寫作與閱讀（二） / Writing and Reading (II)

課程目標：Students will learn abstract logical reasoning skills and apply them to various writing situations in which a synthesis of multiple rhetorical forms is required. Students are also expected to develop their own critical appreciation and evaluation of the text. The intellectual work of reading aims to facilitate the students' own writing, using their readings to work with, through and against based upon their own development of critical thinking.

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
099/1 2010 fall	萬依萍 / WAN I-PING	3.0	一 2CD / mon2CD	季陶 340314	英文	語言碩一語言博 一語言碩二語言 博二語言博三	群

課程名稱：心理語言學（一） / Psycholinguistics (I)

課程目標：The scope of this course is to reflect a wide range of topics considered as domains within psycholinguistic inquiry. Topics to be discussed in this class cover in detail the fundamental aspects of psycholinguistics including neurolinguistics speech perception speech production lexicon and meaning sentence processing sentence comprehension conversational discourse first language acquisition (language development in children) and second language acquisition & bilingualism.

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
099/1 2010 fall	何萬順 / HER ONE-SOON	3.0	四 567 / thu567	季陶 340309	英文	語言碩一語言碩 二	必

<p>課程名稱：句法學（一） / <b>Syntax (I)</b></p> <p>課程目標：This course offers a concise introduction to the essential concepts and methods of argumentation in the generative structuralist approach to grammar. (Please note that the main textbook will be the 2002 edition and not the 2008 edition. You are encouraged to read the 2008 edition if you are more serious about doing syntax as part of your MA thesis.)</p>							
學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
099/2 2011 spring	萬依萍 / WAN I-PING	3.0	一 12C / mon	季陶 340315	英文	語言碩一語言博 一語言碩二語言 博二語言博三	群
<p>課程名稱：實驗音韻學 / <b>Experimental Phonology</b></p> <p>The aim of this class is to examine the following topics:</p> <p>1. EXPERIMENTAL/PSYCHO- PHONOLOGY</p> <p>Students will learn how to design and conduct a number of experiments (for both adults and children) to test on which aspects of phonological theory are supported by the external evidence and which phonological theory can be best claimed as having psycholinguistic/cognitive validity.</p> <p>2. LABORATORY PHONOLOGY</p> <p>Students will learn a number of aspects related to acoustic characteristics of tones and syllable duration in the Phonetics Lab and various studies in laboratory phonology will also be reviewed.</p> <p>Note that the theoretical framework from traditional derivational to nonderivational alternatives will also be reviewed in this class.</p>							
學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
098/1 2009 fall	萬依萍 / WAN I-PING	3.0	一 2CD / mon2CD	季陶 340314	英文	語言碩一語言博 一語言碩二語言 博二語言博三	群
<p>課程名稱：心理語言學（一） / <b>Psycholinguistics (I)</b></p> <p>課程目標：The scope of this course is to reflect a wide range of topics considered as domains within psycholinguistic inquiry. Topics to be discussed in this class cover in detail the fundamental aspects of psycholinguistics including neurolinguistics speech perception speech production lexicon and meaning sentence processing sentence comprehension conversational discourse first language acquisition (language development in children) and second language acquisition &amp; bilingualism.</p>							

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
098/1 2009 fall	何萬順 / HER ONE-SOON	3.0	四 567 / thu567	季陶 340309		語言碩一語言碩 二	必
<p>課程名稱：句法學（一） / <b>Syntax (I)</b></p> <p>課程目標：Please note that the main textbook will be the 2002 edition and not the 2008 edition. This course offers a concise introduction to the essential concepts and methods of argumentation in the generative structuralist approach to grammar.</p>							
學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
098/1 2009 fall	黃瓊之 / HUANG CHIUNG-C HIH	3.0	二 234 / tue234	季陶 340314	英文	語言碩一語言碩 二	必
<p>課程名稱：研究方法與論文寫作 / <b>Research Methods and Academic Writing</b></p> <p>課程目標：The aim of this course is twofold: First it is designed to familiarize students with research methods in linguistics. Based on the understanding the students are expected to apply the basic principles of research design to their own research. Second the course also aims to help students with their academic writing. Through actual writing practice the students are expected to write abstracts annotated bibliographies proposals and research papers with the appropriate style and format.</p>							
學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
098/1 2009 fall	蕭宇超 / HSIAO YU-CHAU E.	3.0	二 567 / tue567	季陶 340315	英文	語言碩一語言博 一語言碩二語言 博二語言博三	選
<p>課程名稱：優選理論實務 / <b>Practice of Optimality Theory</b></p> <p>課程目標：Many of OT's basic grounds are very different from other phonological theories. As John McCarthy indicates OT requires new and often unfamiliar ways of doing analysis arguing for them and even writing them up. The intended students of this course include mainly those who are encountering OT for the first time. In this class we will cover specific topics on how OT began how</p>							

to construct an analysis how to write up an analysis how to develop new constraints and how to identify language typology and universals. We will also discuss what current issues are involved in this framework. Every student will be assigned certain texts to read in advance and to lead the discussions of those texts in the class. A term paper is required; students are encouraged to submit their term papers to a conference. An oral presentation of the term paper is also required which is scheduled in the final week and designed as a formal event. Students should prepare handouts and PowerPoint slides and dress properly for this event; there will be photo-taking.

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
098/2 2010 spring	萬依萍 / WAN I-PING	3.0	一 567 / mon567	研究 250207	英文	語言碩一語言博 一語言碩二語言 博二語言碩三	選

課程名稱：**心理語言學專題：語誤分析與研究 / Topics in Psycholinguistics: Speech Errors**

課程目標：This course will mainly focus on a set of representations that are computed in the course of cognitive performance and language processing. It introduces the mutual fertilization of general linguistics for many of its theoretical constructs and provides external evidence that aphasiology is liable to provide including the current developments of linguistic theory. It will also introduce the methodologies on how to collect/organize data from speech errors and aphasic speech and how to run experimental elicited tasks in order to reduce ambiguities.

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
098/2 2010 spring	黃瓊之 / HUANG CHIUNG-C HIH	3.0	一 567 / mon567	季陶 340315	英文	語言碩一語言博 一語言碩二語言 博二語言博三	選

課程名稱：**語言習得專題 / Topics in Language Acquisition**

課程目標：This course is designed to familiarize students with the acquisition of pragmatic and communicative competence in child language. The main themes to be discussed include language socialization, the acquisition of speech acts, the interface between discourse and grammar in acquisition, conversation development, and narrative development.

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
-----	------	----	------	----	------	-----------	----

098/2 2010 spring	蕭宇超 / HSIAO YU-CHAU E.	1.0	五 C / FriC	季陶 340315	英文	語言碩一語言博 一語言碩二語言 博二語言博三	選
-------------------------	------------------------------	-----	---------------	--------------	----	------------------------------	---

課程名稱：**理論音韻學實作技巧 / Doing Theoretical Phonology**

課程目標：

The goal of this course is to have students trained for research in theoretical phonology. We will focus on the methodology of advanced phonological research, including investigations on tone, segment and syllable structure. In this class, we will cover topics on how to design data, how to do a research on tones, how to do a research on segments and syllable structure, how to do a research based on published data, and how to do a professional presentation on phonology. The class will meet every three week, and each meeting will be a three-hour session. A final project is required. The intended students of this course include exclusively those who are enrolled in the class "Phonology 2." The final projects of these two classes will be combined.

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
097/1 2008 fall	萬依萍 / WAN I-PING	2.0	一 56 / mon56	研究 250419	英文	中文一甲中文一 乙	群

課程名稱：**語言學概論 / Introduction to Linguistics**

課程目標：Introduction to Linguistics is designed to investigate the science of language study. Various of language data will be looked at in this class. The languages to be covered include English, Japanese, Korean, Turkish, Russian, Arabic, German, Spanish, French, Taiwanese, Hakka, Mandarin, Austranian languages, etc. Students will explore different aspects of human language through analysis of language data, discussion of linguistics problems, linguistics journal, group project, and other class activities. This semester will be covering the following: 1) Phonetics (sound systems), 2) Phonology (rules and structure of sound systems), 3) Semantics (meaning of words), 4) Morphology (word formation), 5) Syntax (sentence patterns), and Pragmatics (context and conversation).

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
097/1 2008 fall	何萬順 / HER ONE-SOON	3.0	二 567 / tue567	季陶 340309	英文	語言碩一語言碩 二	必

<p>課程名稱：句法學（一） / <b>Syntax (I)</b></p> <p>課程目標：Please note that the main textbook will be the 2002 edition and not the 2008 edition. This course offers a concise introduction to the essential concepts and methods of argumentation in the generative structuralist approach to grammar.</p>							
學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
097/1 2008 fall	黃瓊之 / HUANG CHIUNG-C HIH	3.0	二 234 / tue234	季陶 340315	英文	語言碩一—語言碩 二	必
<p>課程名稱：研究方法與論文寫作 / <b>Research Methods and Academic Writing</b></p> <p>課程目標：The aim of this course is twofold: First, it is designed to familiarize students with research methods in linguistics. Based on the understanding, the students are expected to apply the basic principles of research design to their own research. Second, the course also aims to help students with their academic writing. Through actual writing practice, the students are expected to write abstracts, annotated bibliographies, proposals, and research papers with the appropriate style and format.</p>							
學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
097/1 2008 fall	蕭宇超 / HSIAO YU-CHAU E.	3.0	二 567 / tue567	季陶 340315	英文	語言博一—語言碩 二語言博二語言 博三	選
<p>課程名稱：優選理論研究（二） / <b>Optimality II</b></p> <p>課程目標：This course discusses advanced research on Optimality Theory (OT), which looks at phonological phenomena from a constraint-based perspective. Several theoretical extensions under this framework are introduced, including anti-faithfulness, stratified OT, cophonology theory, floating constraint model, stochastic OT, sympathy theory, inter-tier correspondence theory, span theory, metrical markedness, directional asymmetry and onset moraicity. Students enrolled in this class should have had the knowledge of Phonology-1 and the basic training of OT. This seminar will provide professional training on an individual basis, guiding each student to write a publishable research paper in phonology and to achieve an elegant oral presentation, which is scheduled in the final week and designed as a formal event. Students should prepare handouts and PowerPoint slides, and dress properly for this event; there will be photo-taking. Students will also be grouped into teams and assigned singing projects, including making a singing CD and doing a singing show; the purpose</p>							

is to maintain the child in a person and develop one's creative vigor. The singing shows will be video-taped.

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
097/2 2009 spring	萬依萍 / WAN I-PING	2.0	一 56 / mon56	研究 250419	英文	中文一甲中文一 乙	群

課程名稱：語言學概論 / Introduction to Linguistics

課程目標：Introduction to Linguistics is designed to investigate the science of language study. Various of language data will be looked at in this class. The languages to be covered include English, Japanese, Korean, Turkish, Russian, Arabic, German, Spanish, French, Taiwanese, Hakka, Mandarin, Austranian languages, etc. Students will explore different aspects of human language through analysis of language data, discussion of linguistics problems, linguistics journal, group project, and other class activities. This semester will be covering the following: 1) Phonetics (sound systems), 2) Phonology (rules and structure of sound systems), 3) Semantics (meaning of words), 4) Morphology (word formation), 5) Syntax (sentence patterns), and Pragmatics (context and conversation).

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
097/2 2009 spring	何萬順 / HER ONE-SOON	3.0	二 567 / tue567	季陶 340314	英文	語言碩一語言博 一語言碩二語言 博二語言博三	群

課程名稱：句法學（二） / Syntax (II)

課程目標：This course introduces Lexical-Functional Grammar (LFG), a constraint-based lexicalist theory of syntax, as an alternative generative framework for UG to the mainstream derivational model. It is thus assumed that the student is familiar with the derivational concepts covered in Syntax (I). More specifically, we will discuss the following topics: design of LFG, constituent structure and functional structure and the mapping between the two parallel planes, unification, interaction between lexicon and syntax, subcategorization and grammatical functions, lexical mapping between functions and thematic roles, control and anaphoric binding and functional uncertainty, topic constructions, computational application of LFG, and perhaps also OT-LFG. Illustrative, analytical examples will be primarily drawn from English and occasionally from other languages.

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
-----	------	----	------	----	------	-----------	----

097/2 2009 spring	黃瓊之 / HUANG CHIUNG-C HIH	3.0	二 234 / tue234	季陶 340314	英文	語言碩一—語言碩 二	群
-------------------------	-----------------------------------	-----	-------------------	--------------	----	---------------	---

課程名稱：**兒童語言習得 / Child Language Acquisition**

課程目標：This course is designed to introduce the field of child language acquisition from an interdisciplinary perspective. The main themes to be discussed include 1) communication development in infancy, 2) phonological, semantic and syntactic development, 3) communicative competence in the preschool years, 4) theoretical approaches to language acquisition, 5) individual differences, 6) atypical language development, and 7) literacy in the school years.

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
097/2 2009 spring	蕭宇超 / HSIAO YU-CHAU E.	3.0	三 D56 / wedD56	季陶 340315	英文	語言碩一—語言碩 二	選

課程名稱：**漢語方言音韻學 / Phonology Chinese Dialects**

課程目標：The purpose of this course is for students to have a better understanding of the Chinese dialects spoken in Taiwan.

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
096/2 2008 spring	萬依萍 / WAN I-PING	3.0	一 D56 / monD56	季陶 340314	英文	語言碩一—語言博 一—語言碩二—語言 博二—語言博三	選

課程名稱：**聲學語音學 / Acoustic Phonetics**

課程目標：This course covers in detail the fundamental aspects of phonetics, including: articulation, phonetic feature systems, aerodynamics, acoustics, spectrogram reading, acoustic characteristics of vowels and consonants, acoustic aspects of suprasegmentals and acoustic theory of speech production. Students will be exposed to data from a broad range of languages, and will become practiced in the use of the IPA symbols. Use of laboratory equipment to investigate articulatory, acoustic and perceptual properties of speech sounds is required in this class.

學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
096/2 2008 spring	何萬順 / HER ONE-SOON	3.0	二 567 / tue567	季陶 340314	英文	語言碩一語言博 一語言碩二語言 博二語言博三	選
<p>課程名稱：句法學專題：漢語語法 / <b>Topics in Syntax: Chinese Grammar</b></p> <p>課程目標：The goal is for students to have a general understanding of the important grammatical constructions in Chinese and to be able to conduct independent research in this area.</p>							
學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
096/2 2008 spring	黃瓊之 / HUANG CHIUNG-CH IH	3.0	三 234 / wed234	季陶 340314	英文	語言碩一語言博 一語言碩二語言 博二語言博三	選
<p>課程名稱：語言習得專題 / <b>Topics in Language Acquisition</b></p> <p>課程目標：This course is designed to familiarize students with the acquisition of pragmatic and communicative competence in child language. The main themes to be discussed include language socialization, the acquisition of speech acts, the interface between discourse and grammar in acquisition, conversation development, and narrative development.</p>							
學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別
096/2 2008 spring	蕭宇超 / HSIAO YU-CHAU E.	2.0	二 CD / tueCD	研究 250420	英文	英文系	必
<p>課程名稱：英語口語訓練 / <b>English Oral Training</b></p> <p>課程目標：The goal of this course is to provide basic training for students to improve their skills in spoken English.</p>							
學年期	任課教師	學分	上課時間	教室	授課語言	系所年級/開課院系	修別

096/2 2008 spring	蕭宇超 / HSIAO YU-CHAU E.	1.0	三 4 / wed4	季陶 340408	英文	語言碩一語言博 一語言碩二語言 博二語言博三	選
<p>課程名稱：<b>音韻學研究方法 / Phonology Research Methods</b></p> <p>課程目標：This course focuses on the methodology of advanced phonological research, including investigations on tone, segment and syllable structure. The goal of this course is to have the doctoral students well-trained for research in theoretical phonology. The requirements include a research proposal and an oral presentation.</p>							

## 附錄十六 本所教師國際連結情形

所長徐嘉慧教授曾多次擔任國際期刊之評審委員，資料如下：

年份	期刊名稱
2012	「Chinese Language and Discourse」書本評審委員
2011-2012	「Research Grants Council of Hong Kong」評審委員
2011	「Journal of Nonverbal Behavior」評審委員
2011	「Chinese Language and Discourse」評審委員
2010 至今	「Chinese Language and Discourse」期刊編輯委員
2009	「Language in Society」評審委員
2008	「Language and Linguistics」評審委員

本所何萬順教授曾於2011-2013年擔任國際中國語言學學會執行委員以及香港大學語言學系的考試委員。此外，何萬順教授也曾多次前往國外擔任訪問學人。資料如下：

時間	學校名稱
2012/10/10-14	天津外國語大學
2012/7/11-15	泰國珠拉隆功大學
2011/6/2-5	深圳職業技術學院
2011/4/1-5	深圳大學
2010/12/18-20, 2011/7/15-18	香港大學
2010/11/20-22	澳門大學
2009/7/26-8/02	遼寧師範大學

何萬順教授於2008年2012年參與國際期刊編輯及論文審查的資料如下：

時間	工作內容	期刊或出版者名稱
2008-2012 年間	論文審查	IGI-Global (期刊與專書出版)
2008-2012 年間	論文審查	Lingua
2008-2012 年間	論文審查	Concentric
2008-2012 年間	論文審查	Language and Linguistics

2008-2012 年間	論文審查	華語文教學
2008-2012 年間	論文審查	清華學報
2008-2012 年間	論文審查	師大學報
2008-2012 年間	論文審查	東吳大學外語學院外語學報
2008-2012 年間	論文審查	華語文教學研究
2007-至今	編輯委員	Open Journal of Applied Linguistics《應用語言學開放期刊》
2007-至今	編輯委員	Journal of Literature, Language and Linguistics 《文學、語言暨語言學期刊》
2007-至今	編輯委員	Journal of Humanities & Social Sciences 《人文與社會科學期刊》

萬依萍教授於 2008-2012 年間擔任訪問學人及期刊審查的內容如下：

時間	工作內容	期刊或出版者名稱
2008-2012 年間	論文審查	漢學研究
2008-2012 年間	論文審查	客家研究期刊
2008-2012 年間	論文審查	Language and Speech
2007-2008	訪問學人	美國哈佛大學

詹惠珍副教授於 2008-2012 年間參與國際期刊編輯及論文審查的資料如下：

時間	工作內容	期刊或出版者名稱
2012	摘要審查	美國 NWAWE 會議
2008-2012 年間	論文審查	Language and Linguistics
2008-2012 年間	論文審查	Concentric
2008-2012 年間	論文審查	清華學報
2008-2012 年間	摘要審查	國際學術研討會

黃瓊之副教授擔任國際期刊論文審查及國際學術研討會摘要審查的工作如下：

時間	工作內容	期刊或出版者名稱
2008-2012 年間	論文審查	Journal of Child Language
2008-2012 年間	論文審查	Language and Linguistics
2008-2012 年間	論文審查	Chinese Journal of Psychology

2008-2012 年間	論文審查	Concentric
2008-2012 年間	論文審查	Taiwan Journal of Linguistics
2008-2012 年間	論文審查	Hwa Kang English Journal
2008-2012 年間	論文審查	華語文教學研究
2008-2012 年間	論文審查	台灣英語教學期刊
2008-2012 年間	論文審查	語文與國際研究期刊
2008-2012 年間	摘要審查	國際學術研討會

戴智偉助理教授審查的國際期刊論文資料如下：

時間	工作內容	期刊或出版者名稱
2012	論文審查	Journal Oceanic Linguistics (University of Hawai'i)
2012	論文審查	Proceedings of the 4th International Conference on Sinology (FICOS)

## 附錄十七 本所碩博士生國際發表情形

### 國外期刊論文發表 (博士)

年份	姓名	發表題目	期刊名稱
2011	李詩敏	Hakka aspectual ted4 constructions: A constructional approach	International Journal of Language Studies (IJLS)
2011	陳菘霖	「所以」的歷史演變	南大語言文化學報/第七 期第二卷
2010	陳菘霖	從「目前」看「眼前」--語義泛化 與形式結構	中國語文研究第一期/香 港中文大學
2010	陳菘霖	台灣閩南語動詞「生」的語意分類	漢藏語研究 40 年—第 40 屆國際漢藏語言暨語 言學會議論文集 / 中國黑 龍江大學出版社

### 國外會議論文發表(博士)

年份	姓名	發表題目	會議名稱
2012	葉秋杏	Modal development of ho2ded4 in Taiwan Hakka: Grammaticalization, Lexicalization, and Subjectivity	the 62th Annual Conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
2012	林綠茜	Tones Go with Rime in Syllable Contraction of Taiwan Min: an Optimality-Theoretic Analysis	the 62th Annual Conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
2012	凌旺楨	The Disyllabic Tone Sandhi in Rizhao	The 20th Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics (IACL-20)
2012	葉秋杏	The Multi-functions of tin7 in Taiwanese Hakka: Grammaticalization and Lexicalization	The New Reflections on Grammaticalisation V (NRG-5)
2012	陳菘霖	台灣閩南語"罔 v"及"v 罔 v" 的格式語意	國際中國語言學第二十屆年 會

2012	李詩敏	Motion event-frames of Hakka go3 constructions: A corpus-based study	The 20th Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics (IACL-20)
2012	李詩敏	Go3 constructions in Hakka: Windowing of paths in motion event-frame	The 7th International Conference on Construction Grammar (ICCG-7)
2011	李詩敏	Gestural construals of temporal concepts in Hakka	The 11th International Cognitive Linguistics Conference (ICLC-11)
2011	葉秋杏	Logical Information Processing of Possibility and Negation: Cases from Taiwanese Hakka	The 25th Pacific Asia Conference on Language, Information and Computation
2011	葉秋杏	A Mismatched mapping of possibility, necessity and negation: Cases from zo3-type and sii2-type modals in Taiwan Hakka (可能性、必要性及否定之錯配：以臺灣客語「做」類與「使」類情態詞為例)	The 61th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
2011	陳菘霖	閩南語副詞「罔」b?N53 的格式語意	漢語副詞研究學術研討會中國廣西師範大學
2011	林綠茜	The Preservation of Tones in Syllable Contraction of Taiwan Mandarin: an OT Analysis.	Western Conference on Linguistics (WECOL) 2011/Simon Fraser University, Canada
2011	林綠茜	The Tonal Preservation in Syllable Contraction of Taiwan Mandarin.	The 19th Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics./ Nankai university, China.

2010	葉秋杏	A Study on the development of grammatical functions and semantic investigation of the morpheme gam2 in Hakka (客語「敢」字之語法功能演變與語意探究)	The 60th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
2010	葉秋杏	The grammaticalization and lexicalization of Hakka pa3 construction: A corpus-based study (客語「怕」字構式之語法化與詞彙化—以語料庫為本之研究)	The 9th International Conference of Hakka Dialects
2010	李詩敏	客語兼表完成貌與持續貌「著」之探討：詞彙語意與構式互動的觀點	國際中國語言學學會第 18 屆年會暨北美洲漢語語言學第 22 次會議
2010	鄭智仁	Minimality and maximality in Japanese loanword truncation	The Sixth International Workshop on Theoretical East Asian Linguistics/中國北京
2010	李詩敏	臺灣客語方言完成體與持續體之關係探索：語料庫為本的觀點	第九屆國際客家方言研討會中國
2010	李詩敏	Understanding and classifying the causal relations of Hakka causative bun1 constructions	Sixth International Conference on Construction Grammar (ICCG-6) 捷克
2010	黃鶯瑩	Hemispheric processing of Chinese polysemy in the disyllabic verb/ noun compounds: an event-related potential study	North American Chapter of the Association for Computational Linguistics
2010	黃婉婷	The Function of the word 'mi' in Yami (Tao)	3L international summer school student conference on Language Documentation and Description 荷蘭
2010	鄭智仁	Minimality and maximality in Japanese loanword truncation	The Sixth International Workshop on Theoretical East Asian Linguistics

2009	李詩敏	Interaction of aspect and construction: Evidence from the ted4 construction in Hakka	The 17th Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics
2009	李詩敏 (與賴惠玲老師合著)	客語「過」構式句法及語意之衍變：跨範疇之觀點	The 59th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
2009	葉秋杏	Argument realization and transitivity of a family of da2 constructions in Hakka: A Construction Grammar account (以構式語法觀點談客語「打」字群之論元體現與及物性)	The 59th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
2009	劉曉蓓	來去之間：談客語趨向詞「來」與「去」	The 59th annual conference of the Chinese Linguistic Society of Japan
2008	李詩敏	Competition between dynamic modality and deontic modality	The 8th International Conference on Tense, Aspect, Mood, and Modality
2008	李詩敏	Variation of X det4 construction in Hakka	The Fifth International Conference on Construction Grammar (ICCG-5)
2008	李詩敏	Sub-dialect contact and variation in Taiwan Hakka: A sociolinguistic analysis	18th International Congress of Linguists (CIL 18)
2008	強舒嫩 (與賴惠玲老師合著)	Argument Realization in the Family of Potential Constructions in Hakka	18th International Congress of Linguists (CIL 18)

國外會議論文發表(碩士)

年份	姓名	發表題目	會議名稱
2012	張宇彤	Deictic Functions of Huílái and Huíqù: A Corpus-based and Experimental Study	The 20th Annual Conference of the International Association of Chinese

			Linguistics (IACL-20)
2012	陳煒翰	Disyllabic Tone Sandhi in Taiwan Liujia Raoping Hakka	The 20th Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics (IACL-20)
2012	葉侃彧	The use of suoyi 'so' and jieguo 'as a result' in Mandarin-speaking children's narrative	the English Linguistic Society of Japan (ELSJ) Fifth International Spring Forum
2011	張佑丞	On the Epenthetic Vowels in Mandarin Accented English	GLOW in Asia – Workshop for Young Scholars at Mie University, Japan.
2011	郭美杏	Children in arguments with peers: Young children's strategies as Opposer and Opposee	The 23rd North American Conference on Chinese Linguistics, NACCL (北美漢語語言學會議)
2011	郭美杏	"I'm the boss": Young children's metacommunication strategies in constructing shared meanings in social pretend-play with peers	2011 Language and Linguistics Student Conference at the University of Central Oklahoma
2011	陳煒翰	Phonological Alternations of the Schwa-Nasal Rhymes in Taiwanese Accented Mandarin	The 44th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Mysore, India
2011	楊婉君	Vowel Lowering in Tainan Zhang Sub-dialect: A Local conjunction Approach	The 44th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Mysore, India
2011	葉侃彧	The use of ranhou 'then' in Mandarin-speaking children's narrative	1st Auckland Postgraduate Conference on Linguistics and Applied Linguistics
2010	蔡雨倫	A C-Command Approach to the Tone Sandhi of Mandarin Yi	2010 年首爾語言學國際學術研討會
2010	許淨涵	AAB and ABB Reduplication in Taiwan Southern Min	Western Conference on Linguistics 2010 美國

2010	錢昱夫	Postnuclear Glides and Coda Nasals in Taiwan Mandarin: Evidence from Experimental Elicitation of Speech Errors	Western Conference on Linguistics 2010 美國
2010	石書豪	Monophthongization in the Hualien Accent of Mandarin	The 43rd International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics 瑞典
2010	錢昱夫	The Production and Perception of Voiceless Retroflex and Dental sibilants in Taiwan Mandarin	第十九屆國際研究生語言學會議
2009	蕭裕台 葉雯琪 章明德	A Phonological Analysis of Disyllabic Mandarin Onomatopoeia	第四十二屆國際漢藏語暨語言學研討會
2009	黃子權	Consonant-Tone Interaction in New Shanghai	第四十二屆國際漢藏語暨語言學研討會
2009	童啟美	Against Gemination Integrity: Evidence from Sixian Hakka	第四十二屆國際漢藏語暨語言學研討會
2009	許淨涵	Partial Reduplication Tone Sandhi in Southern Min	第四十二屆國際漢藏語暨語言學研討會
2009	熊芮華	A Corpus Analysis of Chinese Raps	第四十二屆國際漢藏語暨語言學研討會
2009	粘復真	A Corpus-Based Analysis of Coda Insertions in Taiwanese Loanwords	第四十二屆國際漢藏語暨語言學研討會
2009	凌旺禎	The Phonological-Musical Strategies in Textsetting of Chinese Bible Verses: a Corpus-Based Analysis	第四十二屆國際漢藏語暨語言學研討會
2009	凌旺禎	The Mandarin (Reflexive) Pronoun of SELF (zi4ji3) in Bible: A Corpus-based Study	第五屆語料庫語言學研討會
2009	林綠茜	The Competing Strategies in Forming English Blends	英語語言學春季國際學術研討會
2008	賴惠玲、	Causative constructions with	The Fifth International

	葉秋杏	or without causative markers: Cases from Hakka	Conference on Construction Grammar (ICCG-5)
2008	巫春慧	Classifier Variation in Mandarin under the Influence of Taiwanese	18th International Congress of Linguists (CIL 18)
2008	甯俐馨 林千哲	Resumptives in Mandarin: Syntactic versus Processing Accounts	18th International Congress of Linguists (CIL 18)

## 附錄十八 國外學者參與本所舉辦研討會情形

會議日期	會議名稱	與會之國外學者
2012/02/06- 2012/05/28	第三屆語言學研究方法研討會	鄧慧蘭 (香港中文大學)
2011/05/29	第三屆理論音韻學研討會 (TPC3)	Ellen Broselow (Stony Brook University) Sharon Inkeals (Universtiy of California, Berkeley) 林燕慧 (Michigan State University) 黃良喜 (Hong Kong Baptist University)
2009/12/19	「貓空論壇-第一屆國際研究生現代音韻學研討會」	黃良喜(Hong Kong Baptist University)
2009/01/10	第二屆理論音韻學研討會 (TPC2)	John J. McCarthy (University of Massachusetts, Amherst) 陳淵泉 (Universtiy of California, San Diego) 石基琳 (Universtih of Illinois, Urbana-Champaign) 張洪明(University of Wisconsin, Madison/中國南開大學) 黃良喜(Hong Kong Baptist University)

## 附錄十九 本所學生修習第二外語情形

本所學生	第二外語
博士班	
葉秋杏、黃鶯瑩	西班牙語
宋凱琳、劉曉蓓、呂明昌、林綠茜、凌旺楨、黃子權	日語
碩士班	
曾柏溫、李平周、楊婉君、謝培禹、高惟珍、鍾易儒、陳怡婷	西班牙語
郭美杏、鄧碩敦、張宇彤、李孟璋、陳郁萱	德語
黃奕儒	土耳其語
許淨涵、彭曉貞、葉侃或、呂淑禎、盧怡璇、黃心綸、洪聖璋、陳柏亨	法語
林以舷、魏愷玟、高佩如、錢昱夫、蕭裕台、陳采君、李苡瑄、童啟美、陳孟英、賴宛君、石書豪、李晉璋、王維、余姿幸、李琬婷、許媛嬪、楊涵絮、陳景芄、許蜜珊、王蕙凌、黃建銘、康恆銘、鄧碩敦、陳亭伊、石惠中、張佑丞、陳韻如、廖家昱、張孝晨、賈承彬、王心怡	日語

## 附錄二十 畢業校友返校演講

- 講者：88 學年碩士班畢業校友，郭令育博士  
講題：What pauses tell us about language ability in children: Evidence from children with specific language impairment  
時間：2012/5/22
- 講者：99 學年碩士班畢業校友，陳郁彬博士  
講題：Mandarin –Speaking children’s politeness in requests: The first endeavor  
時間：2011/4/6
- 講者：82 學年碩士班畢業校友，鄭齊兒博士  
講題：Praat 及 R 的介紹  
時間：2010/10/5
- 講者：82 學年碩士班畢業校友，鄭齊兒博士  
講題：When and how are disyllables contracted into monosyllables in Taiwan Mandarin  
時間：2009/1/13
- 講者：87 學年碩士班畢業校友，詹曉蕙博士  
講題：Language functioning in the brain: A linguistic’s perspective  
時間：2008/4/10
- 講者：86 學年碩士班畢業校友，陳雅玫博士  
講題：新聞翻譯/編譯研究趨勢之探討  
時間：2007/12/10
- 講者：88 學年碩士班畢業校友，林千哲博士  
講題：Representing and processing (in)alienable possessions in Mandarin  
時間：2006/12/6
- 講者：88 學年碩士班畢業校友，林千哲博士  
講題：When the filler precedes the gap: Processing Chinese possessor relative clauses  
時間：2005/12/5
- 講者：86 學年碩士班畢業校友，吳俊雄博士  
講題：The semantic difference between the progressive Zai and the durative Zhe and its implication on temporal segmented discourse representation theory model  
時間：2003/11/12

## 附錄二十一 本所研究生獎學金辦法

### 國立政治大學語言學研究所研究生獎學金申請審核辦法

86 年 10 月 16 日所務會議通過  
87 年 6 月 3 日所務會議修訂  
87 年 9 月 22 日所務會議修訂  
89 年 4 月 10 日臨時所務會議修訂  
90 年 6 月 7 日臨時所務會議修訂  
90 年 9 月 28 日臨時所務會議修訂  
91 年 3 月 28 日臨時所務會議修訂  
94 年 3 月 22 日臨時所務會議修訂

第一條 本辦法係依據「國立政治大學外國語文學院獎助學金給與辦法」訂定。

第二條 本獎學金每學期辦理 1 次，於每學期開學後依規定時間向所辦公室提出申請。

第三條 博士班獎學金分兩種。第 1 種為綜合成果獎學金，適用於 1、2、3 年級。第 1 學期 1 年級新生頒給入學考試成績最優者，2、3 年級頒給前 1 學期成績最優者；第 2 學期 1、2、3 年級均頒給前 1 學期成績最優者。金額視經費而定。第 2 種為論文獎勵金，開放給所有在學同學申請，獎勵其在研討會或期刊發表論文，其金額由評審委員定之。每學期每人得以 1 篇論文申請獎勵。已獲得其他單位補助或獎勵之論文，不得再以該篇提出申請。凡獲得第 1 種獎學金者，不得再領取第 2 種。

第四條 碩士班獎學金分兩種。第 1 種為綜合成果獎學金，適用於 1、2 年級。第 1 學期 1 年級新生頒給入學考試成績最優者與甄試入學成績最優者，2 年級頒給前 1 學期成績最優者；第 2 學期 1、2 年級均頒給前 1 學期成績最優者。金額視經費而定。第 2 種為論文獎勵金，開放給所有在學同學申請，獎勵其在研討會或期刊發表論文，其金額由評審委員定之。每學期每人得以 1 篇論文申請獎勵。已獲得其他單位補助或獎勵之論文，不得再以該篇提出申請。凡獲得第 1 種獎學金者，不得再領取第 2 種。

第五條 申請辦法

1. 填具申請表 1 份
2. 申請第 1 種者，需檢附前 1 學期成績單（新生附甄試或入學考試成績單）1 份。
3. 申請第 2 種者，檢附已發表之論文全文 1 份、會議議程及出席證明；或出版接受函。

第六條：本辦法由所務會議通過後實施，修訂時亦同。

## 附錄二十二 本所教評會設置要點

### 國立政治大學外國語文學院語言學研究所教師評審委員會設置要點

民國 91 年 12 月 20 日臨時所務會議通過  
民國 99 年 12 月 7 日臨時所務會議修訂通過  
民國 99 年 12 月 27 日第 126 次院教評會通過  
民國 101 年 9 月 27 日所教評會修訂通過

第一條 本要點依據「國立政治大學教師評審委員會設置辦法」第十四條之規定訂定之。

第二條本會審議下列事項：

- 一、教師之聘任資格、職級、聘期。
- 二、教師之升等、改聘。
- 三、教師之解聘、停聘、不續聘。
- 四、延長服務、資遣原因之認定。
- 五、名譽教授之敦聘。
- 六、其他依法令應予審議之事項。

前項須經三級教評會審議之事項由本會進行初審，院教評會進行複審，校教評會進行決審；其餘審議事項依各級教評會分工逐級審議。本所教師聘任、升等評審辦法另定之。

第三條 本會委員人數不得少於五人，委員區分為當然委員與推選委員。本所所長為當然委員及所教評會召集人。但所長因迴避或低階高審不得擔任時，由委員互推一人擔任召集人。當學年所務會議委員（副教授以上）為推選委員，任期一年，得連任。所教評會委員審議升等案件時，不得低階高審，低階者就升等個案不得參與表決。審議升等案若具資格委員人數不足五人時，其不足名額，應由所教評會決議遴薦相關領域具資格者加倍人數，簽請院長擇聘為推選委員補足之。

第四條 教師整體評量未經校教評會備查通過者，不得擔任所教評會委員。

第五條 本會每學期至少召開會議一次，必要時得召開臨時會議。開會時應有全體委員二分之一以上出席，方得開會；出席委員三分之二以上同意，方得決議，如有應行迴避情事者，於決議時不計入該案件之出席人數，

開會時得視需要邀請其他有關人員列席報告或說明。有關解聘、停聘、不續聘之審議應經教評會全體委員三分之二以上出席及出席委員三分之二以上之決議。

第六條 本會委員審議案件時應親自出席，如本人或其配偶、前配偶、四親等內之血親或三親等內之姻親為當事人，委員應迴避。如有其他利害關係應主動迴避而未自行迴避者，得經所教評會決議令其迴避。所教評會委員就審議案件如認為有前項以外之特殊事由應迴避時，得向所教評會申請迴避。有具體事實足認所教評會委員就審議案件有偏頗之虞者，當事人得向教評會申請該委員迴避，並應舉其原因事實。第二、三項之迴避申請，由所教評會決議之。

第七條 本要點如有未盡事宜，悉依相關法令辦理及修正之。

第八條 本要點經所務會議通過，送請院教評會備查後施行，修正時亦同。

附錄二十三

九十七年度上半年大學校院系所評鑑

國立政治大學

語言學研究所(M)(D)自我改善計畫與執行成果

聯絡人：           曾惠鈴          

聯絡電話：     02-29387246    

電子信箱：   nccu555@nccu.edu.tw  

系所主管：           黃瓊之          

中華民國九十九年二月二十六日

九十七年度上半年系所評鑑之「通過系所」自我改善結果表

受評系所：                     語言學研究所                    

改善建議	自我改善情形	佐證資料
<p>一、目標、特色與自我改善</p> <p>1. 宜依據學校整體發展的中、長程目標，其中涵蓋語言所發展計畫，及具體之落實策略與行動。</p>	<p>本校以「成為台灣、亞洲、國際一流人文社會重鎮，厚實基礎學門，發展專業領域，教學與研究並重，以培育具有競爭力之一流人才」為校務發展願景，本所為配合與支持此願景，除了結合本校多元之外語資源外，並加開本土語言學課程，強調本土語言及語言學方面的訓練，積極培養能同時兼具本土化及國際化之人才。</p>	
<p>一、目標、特色與自我改善</p> <p>2. 宜規劃設計學生畢業專業知能檢核機制。</p>	<p>本所於 98 下半年開始規劃，至 99 年 1 月完成之課程地圖，即對學生核心能力，課程規劃及未來發展提出完整架構及檢核機制。</p>	<p>課程地圖網址：  <a href="http://coursemap.nccu.edu.tw/CourseMap/MCmIndex.aspx">http://coursemap.nccu.edu.tw/CourseMap/MCmIndex.aspx</a>                      紙本請見附件</p>
<p>一、目標、特色與自我改善</p> <p>3. 宜在目前多元化的基礎上，找出各次領域共同的核心架構，有效整合，並規劃未來發展之重心領域。</p>	<p>在本所目前多元化的基礎上，語言介面研究可做為未來的研究核心架構，以此為基礎來有效整合各次領域之發展。</p>	

<p>一、目標、特色與自我改善</p> <p>4. 宜在應用語言學研究中，充分結合各領域人才和資源，發展出跨領域之研究新方向，或許正可做為該所未來發展之特色。</p>	<p>本所已積極朝此方向進行，因語言學終究是認知科學中的一環，所以本所現在與心腦學中心展開密集的合作。心腦學中心是一個校級中心，包括了理學院、社科院的經濟系、教育學院的教育系及人文學院裡面一些關於科學與倫理的研究。在心腦學的頂大計劃五個主軸中的其中一項研究計畫「語言、認知與腦」，即由本所與英文系、外文中心、教育系、中文系、資料系共同合作。</p>	<p>「語言、認知與腦」計畫摘要紙本請見附件</p>
<p>二、課程設計與教師教學</p> <p>1. 選修課程的科目種類繁多，針對性質相近或類似的科目(例如認知語言學、認知語意學、認知語法、神經語言學專題等)，宜加以分門別類，並明訂修課順序，講究縱向的連貫，以便學生選課參考。</p>	<p>在課程地圖的建置中已先將選修課程分類為理論與應用兩大類，之後將會根據這兩大類去做次類劃分，如心理語言學類，社會語言學類，或是語用學類等。</p>	<p>課程地圖網址：  <a href="http://coursemap.nccu.edu.tw/CourseMap/MCmIndex.aspx">http://coursemap.nccu.edu.tw/CourseMap/MCmIndex.aspx</a>  選修課程分類紙本請見附件</p>
<p>二、課程設計與教師教學</p>	<p>本所已將田野調查由必修科目裡取消，礙於師資受限，有關語言</p>	<p>博士班必修科目表  紙本請見附件</p>

<p>2. 博士班的必修科目與其選定田野調查一科，建議考慮以語言學史、語言哲學等較為宏觀性的學科取代。此外，該所宜增設跨學門領域，或認知語言學領域之專題課程。</p>	<p>學史跟語言哲學課程建議博士生視需要自行選習。日後若能順利爭取師資員額，對跨學門或其它語言學領域課程的擴充應可解決。</p>	
<p>二、課程設計與教師教學</p> <p>3. 課程委員會除了教師外，可以納入學生、校友乃至業界代表等，並調查畢業生對於課程發展與規劃的意見，作為修訂之參考，達到集思廣益的目的。</p>	<p>本所於去年 11 月增訂「國立政治大學語言學研究所課程委員會設置辦法」，辦法第二條有關課程委員會成員即將校內外學者專家、產業界代表或學生代表（含畢業生）納入。</p>	<p>國立政治大學語言學研究所課程委員會設置辦法紙本請見附件</p>
<p>二、課程設計與教師教學</p> <p>4. 針對授課大綱之各項目宜清楚填寫及規劃，以便學生明瞭教師的授課進度及期望</p>	<p>本所課程之授課大綱全數上網，在上課第一週教師即對網上授課大綱不足處針對選課學生做補充及調整，至目前為止學生尚未有因授課大綱訊息不足而無法選課之反應。日後在老師上傳授課大綱後本所會協助老師確認內容是</p>	

標準。	否齊全	
<p>二、課程設計與教師教學</p> <p>5. 所際合作開課教學的構想宜擴大合作對象，善用外語學院之友系(所)及其他學院寶貴的教師人力資源</p>	<p>本所與英語系及文學院華語文教學碩博士學位學程合作開課持續進行中，除此之外並計畫在學生選課前由所辦搜尋全校各單位開設語言學相關課程資訊，並置於所上網頁供學生選課參考，增加同學修課的便利性。</p>	<p>97(2)與98(1)非專任老師授課課表</p> <p>97(2)與98(1)全校語言學相關課程紙本請見附件</p>
<p>三、學生學習與學生事務</p> <p>1. 宜強化學生學習照顧，對碩士班教學加強其學以致用之輔導。另可增設修課便捷的機制，如增設課程或要求學生至相關系所補足語言學理論應用於語言教學之知識。</p>	<p>本所除持續進行每學期至少一次之導師面談與所長面談外，並於課程地圖之未來發展部分提供學生因應日後就業需具備之專業知識能對應之課程與證照資格等資訊。另外並計畫在學生選課前由所辦搜尋全校各單位開設語言學相關課程資訊，並置於所上網頁供學生選課參考，增加同學修課的便利性。</p>	<p>課程地圖網址： <a href="http://coursemap.nccu.edu.tw/CourseMap/MCmIndex.aspx">http://coursemap.nccu.edu.tw/CourseMap/MCmIndex.aspx</a></p> <p>97(2)與98(1)全校語言學相關課程紙本請見附件</p>
<p>三、學生學習與學生事務</p> <p>2. 因師資限制衍生的課程問題，宜加以重視並設法彌補。</p>	<p>本所持續與英語系與華語文教學碩博士學位學程合作開課，除常合作授課之語言學專長老師外，也積極接洽新聘老師開設新課程，如97(2)請鐘曉芳老師開設「量化研究與分析」；另外並計畫在學生選課前由所辦搜尋全校各</p>	<p>97(2)與98(1)全校語言學相關課程紙本請見附件</p>

	單位開設語言學相關課程資訊，並置於所網供學生選課參考，增加同學修課的便利性。	
三、學生學習與學生事務 3. 該所應在學生入學時進行相關修課之宣導；在只有四位專任教師的制度下，宜考量學生選課需求，儘量不要到開學前才臨時停開課程。	本所在新生入學前舉辦新生說明會中加強修課相關資訊之宣達，並請學長姐多傳授相關經驗；本所在 97(2)停開 1 門，因選課人數不足停開；98 (1) 停開 2 門，均在暑假即停開。停開情形不至影響學生選課權利。	
三、學生學習與學生事務 4. 該所教師共同的願望是增加專任或兼任員額，因員額缺乏產生頗多附帶作用，若要强化該所競爭力，增加員額勢在必行。	增加員額牽涉全校政策性規劃，本所當努力爭取。	
三、學生學習與學生事務 5. 宜考量碩士生的空間問題，提供專屬研究室，以供	因學校空間不足，對碩士生專屬研究空間本所計畫將博士班研究室隔壁之規劃成碩士班研究室。除此之外另有一圖書室及四個實驗室也可供學生研究學習用。	

<p>課後學習、研討之空間。該所應協同學院及學校共商大計，積極解決教學及學生活動空間限制的問題，以免因陋就簡。</p>		
<p>三、學生學習與學生事務 6. 該校宜重視該所之圖書資源問題，增購專業圖書期刊。</p>	<p>本所除了希望學校能提高每年固定的圖書經費外，也希望圖書館盡量用 e-journal 和 e-book 使價錢降低，讓多出來的錢能購買更多的圖書，讓現有的經費達到更好的經濟效益。</p>	
<p>三、學生學習與學生事務 7. 有學生希望成立常設性讀書會，在原有優良學風的基礎上，使師生及同學間的互動更上層樓。除增長學生的學識外，更可以培養學生承接事務的經驗，因為研究趨向和就業時所需的知識同等重要。</p>	<p>學生已有自發性小型讀書會，日後計畫輔導學生擴大讀書會規模，以學生興趣為主導，並請相關領域教師帶領參與指導。</p>	
<p>四、研究與專業表</p>	<p>本所老師積極從事跨系所/院之</p>	<p>台灣華語的被字句與把</p>

<p>現</p> <p>1. 因應學生來源及研究性向多元化的趨勢，在研究的作為上可更積極推動所際合作的構想及實際作為，善用外語學院各系(所)乃至其他學院豐沛的研究人力。</p>	<p>研究工作，如與英文系合作國科會研究計畫，或是與英文系、中文系、華語文教學碩博士學位學程老師成立研究團隊。除了本所直接與其它單位合作外，也希望院在院內各系所的研究合作方面能有更積極的作為，能以由上而下的方式統領整合，方可避免各系所因研究能量不一而產生合作上的困難的狀況出現。</p>	<p>字句：語料庫、書目、語詞彙功能語法分析。計畫編號： NSC97-2410-H-004-112-MY2。計畫主持人：何萬順(本所)；共同主持人：史尚明(外文中心)、徐嘉慧(英文系)、張郁慧(英文系)</p> <p>母語與外語間接抱怨反應行為之研究。計畫編號： 96-2411-H-004-042-MY2。計畫主持人：余明忠(英文系)；共同主持人：萬依萍(本所)</p> <p>國立政治大學研究團隊：台灣華語：書目、語料庫與教學參考語法。執行年度：98年。成員：何萬順(本所)、萬依萍(本所)、黃瓊之(本所)、謝富在(本所博士後研究員)、徐嘉慧(英語系)、高莉芬(中文系)、張上冠(華語文教學博碩士學位學程)、張郁慧(英文系)、洪燕梅</p>
--	---	--

		(中文系)
<p>四、研究與專業表現</p> <p>2. 宜有效整合該校法商、社會、人文學院之強大資源，發展跨領域的研究合作空間，以積極拓展應用語言學研究領域。</p>	<p>本所已積極朝此方向進行，因語言學終究是認知科學中的一環，所以本所現在與心腦學中心展開密集的合作。心腦學中心是一個校級中心，包括了理學院、社科院的經濟系、教育學院的教育系及人文學院裡面一些關於科學與倫理的研究。在心腦學的頂大計劃五個主軸中的其中一項研究計畫「語言、認知與腦」，即由本所與英文系、外文中心、教育系、中文系、資料系共同合作。</p>	<p>「語言、認知與腦」計畫摘要紙本請見附件</p>
<p>四、研究與專業表現</p> <p>3. 宜加強所內各研究次領域之間的統整，並爭取整合型研究計畫，以有效利用研究資源，發展重點研究發展領域。</p>	<p>本所目前已有不同研究專長老師進行研究計畫合作。日後當以此為基礎開發更多次領域合作之可能性，並致力於異中求同，全力開發重點研究領域。</p>	<p>台灣華語音韻與語意錯誤之關連：實驗與語料庫。計畫編號：NSC98-2410-H-004-103-MY2. 主持人：萬依萍；共同主持人：何萬順</p>
<p>四、研究與專業表現</p> <p>4. 目前四個工作室的配置方式或許能夠滿足教師及學生研究的需</p>	<p>因學校空間不足，另闢一工作室之構想無法於短期內實現，本所當鼓勵學生善用現有空間，如圖書室或碩博士生研究室機動性使用作為研究學習之場所</p>	

<p>求，但也可以考慮增設其他類別（如：語言與認知工作室、本土語言工作室等），或開闢一間研究室，讓上述四種研究領域以外的研究生有一個相互切磋、分享所學的場所。</p>		
<p>四、研究與專業表現</p> <p>5. 所辦及教師宜協助輔導學生會成長，建立其歸屬感，使其能對於學生學術鑽研及專業能力的提升扮演協助者的角色，並在相關的學術活動之規劃、安排方面，分擔所長、助教的工作。</p>	<p>學生會目前已逐步接辦之前由所方承辦之活動，如新生說明會，系所博覽會，及協助所方辦理院交辦之院導師活動，之後將繼續輔導學生會接手學術工作坊，小型論文發表會，乃至大型研討會，讓學生會成為促進學術風氣及形成向心力之重要角色。</p>	
<p>五、畢業生表現</p> <p>1. 每年宜固定時間邀請校友回娘家，以便強化所友</p>	<p>本所目前正逐步更新校友資料，因校友從事各行各業，適合舉辦校友返校時間尚須磋商協調，希望能夠讓大多數的校友都能返校</p>	

的團結。	參與。	
五、畢業生表現 2. 該所教師宜鼓勵學生成立家族網頁，加入志工行列。	本所同級學生於 BBS 站均有專版，可供學生就研究、學習、生活分享經驗。 本所目前已有學生擔任台大醫院志工，及聽障奧運工作人員。	
五、畢業生表現 3. 為有效連貫所學與職場知識，宜規劃設計畢業生專業知能檢核與輔助機制。	在課程地圖上的就業部分針對將來學生將來可能就業領域規劃需修習課程及所需能力等建議，協助即將畢業的學生檢核是否合乎就業要求。另外在 99 年 1 月初舉辦之校友返校座談，即邀請於同領域就業之兩位校友一起出席，除了給有心從事相關領域的學弟妹寶貴經驗外，也能讓在同領域但不同單位的校友作經驗上的切磋。	課程地圖網址： <a href="http://coursemap.nccu.edu.tw/CourseMap/MCmIndex.aspx">http://coursemap.nccu.edu.tw/CourseMap/MCmIndex.aspx</a> 校友返校座談 e-mail 通告紙本請見附件

備註：應依據實地訪評報告書之「改善建議」逐項回應。(本表如不敷使用，請自行影印)

受評單位主管姓名： 黃瓊之 簽章： \_\_\_\_\_

## 附錄二十四 英文系老師指導本所學生情形

指導教授：賴惠玲老師

博士生姓名：強舒嫩

論文題目：Event Conception and Argument Realization of Hakka Potential Complement Constructions: Integration of Cognitive-Constructional Models(客語淺能補語構式之事件概論與論元體現:認知模型與構式理論之整合)

碩士生姓名：彭曉貞

論文題目：Classifier/Measure word proverbial expressions in Taiwanese Hakka : Metaphor and metonymy (台灣客語分類詞諺語：隱喻與轉喻之應用)

碩士生姓名：呂淑禎

論文題目：色詞「黑/烏」與「白」在台灣華語、台灣客語以及台灣閩南語語意延伸之比較 (Semantic extensions of the color terms, black and white, in Taiwanese Mandarin, Taiwanese Hakka and Taiwanese Southern Min)

碩士生姓名：曾柏溫

論文題目：On the Grammaticalization of Taiwan Mandarin [gei wo], Taiwan Southern Min [ka gua], and Taiwan Hakka [lau ngai] constructions (論台灣華語 [gei wo]、台灣閩南語 [ka gua]、及台灣客語 [lau ngai]句式的語法化)

指導教授：張郁慧老師

博士生姓名：胡碧嬋

論文題目：When vagueness meets precision : An analysis of the language used in the criminal law (當模糊遇上精確：刑法的語言使用分析)

碩士生姓名：吳光中

論文題目：On the construction of multiple polysemous modal verbs in Mandarin Chinese : The semantics-pragmatics interface (漢語多義情態動詞的連用結構：語意與語用之互動)

碩士生姓名：林柏仲

論文題目：Patterns of profiling of the (in)convenience frame in Mandarin Chinese (漢語(不)方便/便利框架語意的凸顯類型研究)

指導教授：尤雪瑛老師

碩士生姓名：王佩郁

論文題目：Discourse structure markers of TV news in Taiwan (台灣電視新聞的言談結構標記)

## 附錄二十五 本所老師與理學院心理系老師共同指導學生的碩士論文，及理學院心理系老師指導學生的碩士論文

指導教授：語言所何萬順老師與心理系蔡介立老師

碩士生姓名：呂翠屏

論文題目：語意在句法處理中的角色：中文關係子句的眼動閱讀研究

指導教授：心理系蔡介立老師

碩士生姓名：高佩如

論文題目：The influence of contextual predictability on processing Chinese polysemy : Eye movement experiments of sentence reading (語境預測力對中文一詞多義處理歷程的影響：文句閱讀的眼動研究)

碩士生姓名：盧怡璇

論文題目：Revisiting the subordinate bias effect of lexical ambiguity resolution: Evidence from eye movements in reading Chinese (詞彙歧義解困的次要語義偏向效應再視：中文多義詞的眼動研究證據)

碩士生姓名：許媛嬪

論文題目：Temporal processing of lexical tone in lexical access of Chinese spoken characters: An eyetracking study (聲調在中文口語字彙觸接的時序處理：眼動研究之證據)

附錄二十六 本所與台大語言所、清大語言所、中正語言所之比較

比較項目	政大語言所	台大語言所	清大語言所	中正語言所
系所特色	理論語言學、 應用語言學	認知語言學、 南島語言學	理論語言學、 南島語言學	認知語言學
成立時間	1993年8月成立碩士班 2004年8月成立博士班	1994年7月成立碩士班 2002年8月成立博士班	1986年8月成立碩士班 1990年8月成立博士班	1995年8月成立碩士班 2005年8月成立博士班
師資	<u>專任 7 位</u> 教授 4 位 (1 位與英文系合聘，為期兩年) 副教授 2 位 (1 位與英文系合聘，為期兩年) 助理教授 1 位	<u>專任 8 位</u> 榮譽教授 1 位 教授 2 位 副教授 2 位 助理教授 3 位	<u>專任 9 位</u> 教授 5 位 副教授 4 位	<u>專任 7 位</u> 教授 6 位 副教授 1 位
課程	98 學年共 23 門 99 學年共 24 門 100 學年共 23 門	98 學年共 27 門 99 學年共 26 門 100 學年共 26 門	98 學年共 19 門 99 學年共 22 門 100 學年共 21 門	98 學年共 22 門 99 學年共 21 門 100 學年共 25 門
實驗室	句法工作室、音韻理論工作室、語言習得工作室、語音暨心理語言綜合實驗室。	Brian and Language Processing Lab、Lab of Ontologies, Language Processing and e-Humanities	實驗音韻實驗室、語音實驗室、語言習得實驗室	兒童語言發展實驗室、計算語言學實驗室兼電腦語料庫及電腦模擬實驗室、語音實驗室、心理語言學實驗室、手語實驗室、閱覽室

學生參與 會議發表	2009 年 33 篇 (碩 25 博 8) 2010 年 15 篇 (碩 6 博 9) 2011 年 13 篇 (碩 8 博 5) 自 1993 成所以 來 185 篇 (碩 150 博 35)	網頁無詳細資 料	網頁無詳細資 料	1997 至 2007 年 共 107 篇
出版學術 刊物	Taiwan Journal of Linguistics	無	UST Working Papers in Linguistics (USTWPL)	無
社會聲望		QS2012 排名 44	QS2012 排名 68	QS2012 排名 164

## 附錄二十七 提升學習成效與追蹤評估試辦方案

### 學習成效追蹤評估試辦方案

使用單位：語言學研究所 碩/博 班

#### 壹、預定追蹤評量的學習能力項目、評量標準、預定達成之「單位」學習目標

本所預定追蹤評量的學生學習能力項目，在碩士班方面希望學生能達成四項核心能力：(一) 理論語言學；(二) 應用語言學；(三) 研究能力；(四) 外語能力。在博士班方面希望學生達成四項核心能力：(一) 語言學專業領域；(二) 語言學相關領域；(三) 研究能力；(四) 外語能力。碩、博士班前三項核心能力的養成，能培養學生專業知識與技能，及獨立思考能力；外語能力的養成，能增加學生的溝通表達能力，對學生從事國際學術交流有很大幫助。

評量方式以畢業論文的產出，及師生學習成效調查為主。評量標準分兩個部分：(一) 畢業論文方面，從論文分數高低比例來做統計，希望學生在畢業論文的表現能達到「良好」至「優良」的程度；(二) 學生學習問卷調查方面，希望從老師、學生、校外論文口試委員各項的統計上，能得到相等於「滿意」以上的成績。

#### 貳、擬採用之評量策略、適用課程、擬蒐集之學習事證資料

本所擬採用類型二中的策略選項 B「推動總結性課程(Capstone course)綜合評量」以及策略選項 C「實施學習成效追蹤問卷調查」作為評估學生學習成效的方式。

本所採用總結性課程綜合評量，以畢業論文來總結與評量學生在本所碩士班及博士班的整體學習成果。為幫助本所碩博士生奠定穩固知識根基，本所亦開設數門前置課程培養學生的專業知識與技能，包含必修及選修的專業科目(如音韻學、句法學、語意學、心理語言學、語用學等)、研究方法與論文寫作、以及專題討論(如語言習得專題、社會語言學專題、語言與手勢、句法學專題)等課程，深化並強化學生綜合性的學習。

此外，本所亦採用學習成效問卷調查，分析學生學習效果。本所之課程設計旨在培養具理論與應用語言學知能之語言學專業人才，除了具備相關領域的整合與應用能力，同時也擁有國際視野、人文素養與科學精神。本所針對碩士班學生規劃的核心能力包括：理論語言學、應用語言學、研究能力以及外語能力；對博士生要求的核心能力則包含：語言學專業領域、語言學相關領域、研究能力及外

語能力。問卷擬針對以上各方面進行調查，例如：「在校期間培養的核心能力」、「專業知識與技能」、「獨立思考能力」等項目讓畢業生自評，以分析學生學習之成效，並作為本所在師資與課程等各方面規劃安排之參考。

### 參、籌備及推動時程規劃

本所的學生學習成效評估，包括從教室內的專業、校園外的知識運用、到就業時的工作態度、人際溝通、社會與道德責任等。其中籌備工作包含（一）在學的專業課程評量；（二）強化學生參加國內外會議發表論文；（三）畢業生長期追蹤機制。

擬定 102 年起推動上述事務之時程。項目包括：（一）教學/學習目標與評量標準明確化；（二）實施綜合性專業學識與能力評量；（三）實施課程評鑑，檢視各科課程目標與設計、教學教材及評量方式，及其與既定能力指標之對應情形。

102 至 103 年期間亦將進行各項課程之整併、修正與開發（如：課程規劃系統整併、課程大綱與教學計畫表系統修訂、所課程地圖與生涯進路圖繪製系統等），使語言所未來能收集與檢核學生學習成果，最後於 103 年 8 月全面落實並收集實施成果。

### 肆、「單位」檢討及改善學習成效機制

- 一、每學年均對全所師生進行學習成效之問卷調查。
- 二、每學年均對當年度學位論文計畫書口試與論文口試校外委員所給之成績進行調查。
- 三、每學年均對畢業生升學（碩士畢業生）與就業情形進行調查。
- 四、每學期期末所務會議均針對學習成效提出檢討，研擬改進措施。